



PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE

www.pieps.com

PIEPS
PRO BT
POWDER BT
INSTRUCTIONS



PIEPS **PRO BT**



PIEPS **POWDER BT**



08/2018
Firmware v1
M13690_A

EN

FR

DE

IT

ES

NL

NO

SV

FI

PL

CZ

SK

SI

RU

JP

PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE



MANUAL

08/2018
Firmware v1

PIEPS PRO BT/POWDER BT

ENGLISH



Table of Content

1.	Introduction	3
1.1	Markings	4
1.2	Liability.....	4
1.3	Warranty conditions.....	5
1.4	Manufacturer address & support	5
1.5	Intended use.....	5
1.6	Target group and previous knowledge	5
1.7	Essentials	5
1.8	Technical specifications	6
2.	Safety.....	6
2.1	Signal words used in the safety instructions	6
2.2	General safety rules and obligations	6
2.3	Residual risks Warnings	7
3.	Packaging.....	8
4.	General description.....	8
4.1	Structure	8
4.2	Carrying system	9
4.3	Switching on Self-Check Send mode	9
4.4	Group check.....	10
4.5	Helpful PIEPS background features	11
4.5.1	<i>PIEPS interference protection</i>	<i>11</i>
4.5.2	<i>PIEPS iPROBE-Support.....</i>	<i>12</i>
4.6	Send ⇔ Search	12
4.7	Search ⇔ Send	12
4.7.1	<i>Secondary avalanche Auto-Search-to-Send</i>	<i>12</i>
4.8	Search mode Search strategy	13
4.8.1	<i>In case of emergency</i>	<i>13</i>
4.8.2	<i>Signal search.....</i>	<i>14</i>
4.8.3	<i>Coarse search.....</i>	<i>15</i>
4.8.4	<i>Fine search.....</i>	<i>15</i>
4.8.5	<i>Pinpointing.....</i>	<i>16</i>
4.8.6	<i>Multiple burials MARK function</i>	<i>16</i>
4.9	PIEPS PRO BT features	17
4.9.1	<i>Vibra support</i>	<i>17</i>
4.9.2	<i>Extended group check & pro-mode</i>	<i>17</i>
4.9.3	<i>Mark range settings.....</i>	<i>17</i>
4.9.4	<i>Inclinometer.....</i>	<i>17</i>
4.9.5	<i>SCAN & victim selection</i>	<i>17</i>
4.9.6	<i>Analog mode.....</i>	<i>18</i>
4.9.7	<i>TX600 mode.....</i>	<i>18</i>
5.	Device management with the PIEPS APP.....	19
6.	Troubleshooting, maintenance, storage, disposal	20
6.1	Troubleshooting.....	20
6.2	Battery replacement.....	20
6.3	Cleaning	21
6.4	Storage.....	21
6.5	Disposal.....	21
7.	Conformity.....	21

1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing a PIEPS PRO BT/POWDER BT!

The PIEPS PRO BT/POWDER BT is an easy to use avalanche transceiver with reliable high performance. Naturally, the PIEPS PRO BT/POWDER BT comes with all tried and tested PIEPS features:

- 3 antenna technology
- Big, circular receiving range for a quick and stable signal detection
- Perfect signal processing, even in difficult situations (multiple burials)
- Mark function
- Comprehensive self-check
- Easy to use group check
- Automatic interference protection
- Auto search-to-send
- iPROBE support
- Device management via PIEPS APP

The PIEPS PRO BT provides additional functionality for maximum support in professional use:

- SCAN function
- Analog mode
- Victim selection
- Group check pro-mode

An avalanche beacon does not protect against avalanches! Detailed knowledge of avalanche prevention is as indispensable as regularly practicing victim searches in an emergency. The following procedures and tips relate only to special usage in conjunction with the PIEPS PRO BT/POWDER BT. The basic line of action in an emergency – as explained in specialist publications and material from avalanche courses – must be followed.

With the PIEPS PRO BT/POWDER BT you have a product that is state of the art in terms of safety and user-friendliness. Despite this, the PIEPS PRO BT/POWDER BT can pose risks if used inappropriately or incorrectly. We refer to possible hazards in chapter 2 and with safety notes placed throughout the operating manual. This operating manual is intended to ensure the safe use of the PIEPS PRO BT/POWDER BT. The safety instructions in this document must be followed at all times.

Before you use the PIEPS PRO BT/POWDER BT, you must have read and understand this operating manual.








Pieps GmbH is not liable for technical or printing errors in this operating manual, neither is any liability accepted for damage caused directly or indirectly by the delivery, performance or use of this operating manual.

Copyright © Pieps GmbH, 08/2018

This translation of the original manual is protected by copyright. All rights, especially the rights of reproduction, distribution and translation, are reserved. No part of this document may be reproduced or stored, processed, duplicated or distributed using electronic systems in any form (photocopy, microfilm or other method) without the written consent of Pieps GmbH. Violations may incur criminal penalties.

1.1 MARKINGS

In accordance with applicable regulations, the following marks may be found on the PIEPS PRO BT/POWDER BT or/and on the packaging:

	CE mark of conformity: indicating the fulfillment of the following standards: EMV 2014/30/EU, RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
	Dustbin symbol: advising users to dispose of waste electrical and electronic equipment separately from unsorted municipal waste.
FCC ID	FCC ID: indicating the compliance with Part 15 of the FCC Rules.
IC ID	IC ID: indicating the compliance with Industry Canada's licence-exempt RSS standard(s).
	Bluetooth® logo: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Pieps GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
SN	12 digit serial number: identifying the device and is used for device registration. The first 4 digits indicate year and week of manufacturing.
	Recycling symbol.
	Battery symbol: indicating battery type and correct position.
	Instruction pictogram: advising users to read the instructions and warnings.
PIEPS	PIEPS brand name.
	PIEPS logo.
PRO BT	Example of the model name.

1.2 LIABILITY

The information contained in this operating manual describes but does not guarantee the features of the product. No liability is accepted for damage caused by:

- improper use,
- failure to follow the operating manual,
- unauthorized modifications of the PIEPS PRO BT/POWDER BT,
- improper work on and with the PIEPS PRO BT/POWDER BT,
- continuing to use the PIEPS PRO BT/POWDER BT despite evidence of wear and tear,
- unauthorized, improperly carried out repairs,
- emergencies, external influences or force majeure.

NOTICE *Alterations or modifications not explicitly approved by the manufacturer will result in you no longer being allowed to use the device.*

1.3 WARRANTY CONDITIONS

The manufacturer provides a 2-year warranty covering manufacturing and material defects of the PIEPS PRO BT/POWDER BT from the date of purchase. Exceptions are the battery, carrying system, hand-loop and bag as well as any damage caused by improper use or dismantling of the device by unauthorized persons. Any other warranties and liability for consequential damage are expressly excluded. For warranty claims, please take proof of purchase and a description of the fault to the point of sale.

Register your PIEPS PRO BT/POWDER BT in the PIEPS APP (iOS, Android) or at my.pieps.com and get:

- a warranty extension from 2 to 5 years!
- important information on software updates!

1.4 MANUFACTURER ADDRESS & SUPPORT

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Austria

For technical problems, please contact the support: support@pieps.com

1.5 INTENDED USE

The PIEPS PRO BT/POWDER BT serves as an avalanche victim search device (avalanche transceiver) for the localization of buried persons and must only be used as intended. Any other use requires the written consent of Pieps GmbH. Improper use can put individuals at risk and result in the device being damaged. The PIEPS PRO BT/POWDER BT is not an automatically functioning device with partly automated functionalities – for this reason, the PIEPS PRO BT/POWDER BT may only be commissioned after having read and understood the documentation. Failure to use the device as intended will result in all liability and warranty claims being rejected. The PIEPS PRO BT/POWDER BT is to be operated only under the conditions of use described in the documentation.

1.6 TARGET GROUP AND PREVIOUS KNOWLEDGE

An avalanche beacon should be part of the avalanche emergency equipment of everyone who ventures off from the secured piste into open, unsecured terrain (e.g. ski touring, freeriding, mountain rescue operations, etc.).

Users of the PIEPS PRO BT/POWDER BT must meet the following conditions:

- Read and understand this operating manual.
- Users with impaired vision must ensure that they can read the labelling and displays on the device as well as the instructions in the documentation without problem.
- If users with impaired hearing are unable to hear the acoustic signal, they must ensure that they can correctly interpret the display indications in accordance with the instructions in the operating manual.
- Regular training ensures safe and efficient use of the PIEPS PRO BT/POWDER BT.

1.7 ESSENTIALS

The PIEPS PRO BT/POWDER BT meets the current state of technology and the applicable health and safety regulations. However, incorrect operation or misuse can give rise to hazards for:

- the life and health of the users or third parties,
- the PIEPS PRO BT/POWDER BT and property of the user,
- the efficient use of the PIEPS PRO BT/POWDER BT.

1.8 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Name	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Transmission frequency	457 kHz
Field strength	max. 7 dB μ A/m (2,23 μ A/m) at a distance of 10 m
Power supply	3x Alkaline (AAA) LR03 1.5 V or 3x Lithium (AAA) FR03 1.5V
Battery lifetime	400/200 h (Alkaline) 600/300 h (Lithium)
Maximum range	60 m
Search strip width	60 m
Dimensions (LxWxH)	118 x 76 x 29 mm
Weight	230/220 g (incl. battery)
Temperature range	-20°C to +45°C (-4°F to +113°F)
Storage temperature range	-25° C to +70° C (-13° F to +158° F)

2. SAFETY

This operating manual is structured in accordance with the applicable EU regulations and contains safety instructions. Each individual is personally responsible for complying with the safety instructions. This chapter contains all safety-related information.

Should anything be unclear or difficult to understand, please contact our support team.

2.1 SIGNAL WORDS USED IN THE SAFETY INSTRUCTIONS

- ⚠ DANGER** ***Imminent threat to the life of individuals***
A safety instruction with the signal word DANGER indicates an imminent threat to the life and health of individuals!
- ⚠ WARNING** ***Risk of personal injury (serious injuries) and possible material damage***
A safety instruction with the signal word WARNING indicates a dangerous situation which could affect the health of individuals.
- ⚠ CAUTION** ***Risk of material damage and possible minor risk of injury***
A safety instruction with the signal word CAUTION indicates a possibly dangerous situation which could primarily result in material damage.
- NOTICE** *This symbol with the text NOTICE indicates supporting information.*

2.2 GENERAL SAFETY RULES AND OBLIGATIONS

The following safety rules and obligations apply in general for using the PIEPS PRO BT/POWDER BT:

- The PIEPS PRO BT/POWDER BT must only be used in perfect condition.
- It is forbidden to change the PIEPS PRO BT/POWDER BT without the written permission of Pieps GmbH.

- Do not attempt to repair damage or malfunctions without authorization. Instead, contact our support, who will tell how to proceed. The PIEPS PRO BT/POWDER BT must not be used until the damage/malfunction has been repaired.
- The safety and operating instructions in the operating manual must be followed at all times.

2.3 RESIDUAL RISKS | WARNINGS

Even though the PIEPS PRO BT/POWDER BT has been designed with maximum care and all safety-related facts have been taken into consideration, residual risks may exist and must be evaluated by means of a risk assessment. All residual risks and warnings from the risk assessment are listed in this chapter.

- ⚠ DANGER** ***Risk of device loss***
*Always carry the device in the included carrying system or an approved apparel pocket!
 Always leave the device cord-secured!*
- ⚠ DANGER** ***Risk of a not transmitting device due to enabled Bluetooth***
The Bluetooth mode is supposed for device management and training mode only! Never use the Bluetooth mode in avalanche terrain!
- ⚠ DANGER** ***Risk of device loss during slope angle measurement***
Although the PIEPS PRO BT keeps transmitting while the inclinometer is active, the function should only be used for training reasons. Never use the inclinometer function in avalanche terrain!
- ⚠ DANGER** ***Risk of battery explosion due to improper battery types or damaged batteries***
*Only use batteries of type “Alkaline (AAA) LR03 1.5 V or 3x Lithium (AAA) FR03 1.5V“!
 Never use damaged batteries!
 The use of Lithium batteries must be confirmed in the PIEPS APP!*
- ⚠ DANGER** ***Risk of incorrect battery capacity reading due to improper battery types***
*Only use batteries of type “Alkaline (AAA) LR03 1.5 V or 3x Lithium (AAA) FR03 1.5V“!
 The use of Lithium batteries must be confirmed in the PIEPS APP!*
- ⚠ WARNING** ***Risk of hearing damage due to the high noise level***
Never hold the device directly next to your ear! A minimum distance of 50 cm is recommended.
- ⚠ CAUTION** ***Risk of crushing***
Be aware of a crushing risk when using the sliders!
- ⚠ CAUTION** ***Risk of device malfunction or damage due to extreme temperatures***
Do not expose the device to extreme temperatures outside of the operating limits! Store the device protected from direct sunlight! Extreme temperatures can result in malfunction or damage!
- NOTICE** *The user must read the operating manual!*

3. PACKAGING

- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3x Alkaline battery (in battery compartment)
- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT carrying system
- 1x PIEPS hand loop
- 1x Quick Start Guide
- 1x PIEPS-Sticker

Check that the contents are complete and undamaged after unpacking. If necessary, contact your point of sale or our support team.

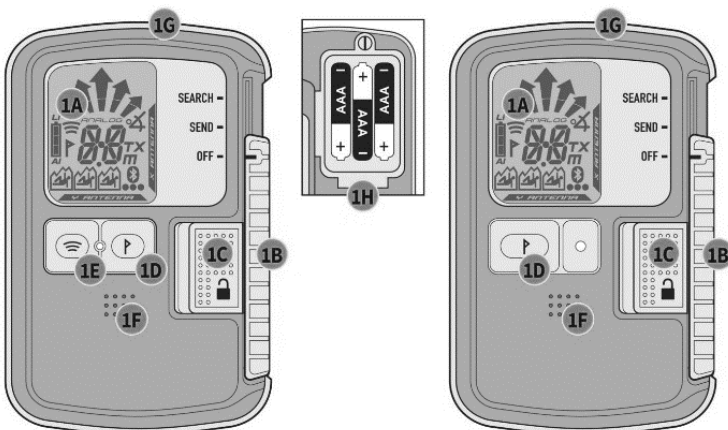
A correct disposal of the packaging is an environmentally friendly manner (paper to paper, plastic to plastic, etc.).

4. GENERAL DESCRIPTION

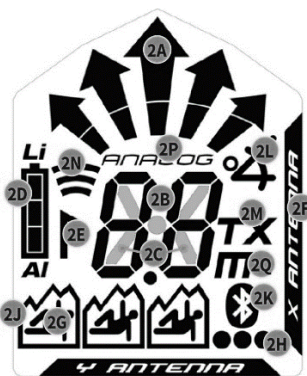
4.1 STRUCTURE

PIEPS PRO BT

PIEPS POWDER BT



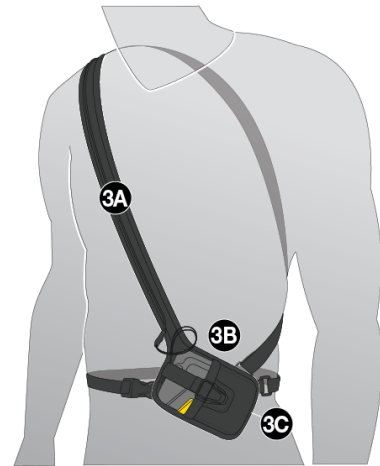
- (1A) LCD display (backlight)
- (1B) Slider OFF/SEND/SEARCH
- (1C) Slider lock
- (1D) Button MARK
- (1E) Button SCAN*
- (1F) Speaker
- (1G) Transmit control LED
- (1H) Battery compartment



- (2A) Direction indication
 - (2B) Distance indication
 - (2C) Transmit symbol
 - (2D) Battery capacity/type
 - (2E) MARK (marking possible)
 - (2F) Active transmitting antenna
 - (2G) Number of burials (1-3)
 - (2H) Number of burials (4 or more)
 - (2J) Transmitter marked
 - (2K) Bluetooth active
 - (2L) Inclinometer mode*
 - (2M) TX600 mode*
 - (2N) SCAN mode*
 - (2P) Analog mode*
 - (2Q) Meter symbol for SCAN /analog mode*
- * PIEPS PRO BT only

4.2 CARRYING SYSTEM

PIEPS recommends using the included carrying system (3A) or an approved apparel pocket. In order to protect the beacon's display, carry the beacon with its display facing inwards (3B). The transmit control LED (1G) is visible in the pouch's window (3C).



The included hand loop is intended to be used for training sessions.

⚠ DANGER Risk of device loss

*Always carry the device in the included carrying system or an approved apparel pocket!
Always leave the device cord-secured!*

4.3 SWITCHING ON | SELF-CHECK | SEND MODE

Switching on: Move the slider lock (1C) to the left and the slider (1B) upwards into the position SEARCH. Then release the slider lock (1C) and move the slider (1B) downwards, until it locks in the position SEND.

The display shows firmware version, battery capacity, self-check progress (4A), self-check result (4B), group check countdown (4C) and finally the send display with the active transmitting antenna (4D).

The device is now in send mode, the transmit control LED (1G) is blinking.

NOTICE *A minimum distance of 5 m from other devices and all electronic, magnetic and metallic sources of interference should be kept during the self-check.*

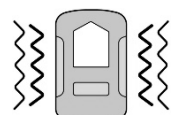
If the self-check is successful, "OK" is indicated on the display (4B). In the event of a device warning, an alert signal sounds and the display indicates "E" in combination with a number (4E). For error codes, see [chapter 6.1](#).

<p>4A</p>	<p>4B</p>	<p>4C</p>	<p>4D</p>	<p>4E</p>
<p>Firmware version Battery capacity/type (AL=Alkaline, LI=Lithium)</p>	<p>Self-check OK</p>	<p>Group check countdown</p>	<p>SEND display</p>	<p>Self-check error</p>

Send-Vibra

Additionally, the PIEPS PRO BT provides haptic send mode confirmation (10x vibration).

This feature is enabled by default and can be disabled in the PIEPS APP device manager.



4.4 GROUP CHECK

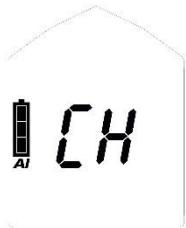
Despite a comprehensive self-check, a beacon check (transmit check and receive check) is obligatory prior to every tour! The PIEPS PRO BT/POWDER BT provides a group check function. In group check mode the receiving range is limited to 1 m.

	Group check regular PIEPS PRO BT/POWDER BT Check: frequency	Group check extended PIEPS PRO BT only Check: frequency/pulse/period
Start	Press and hold the button MARK (1D) during the group check countdown (CH)	Press and hold the button SCAN (1E) during the group check countdown (CH)
Result	<ul style="list-style-type: none"> “Distance indication” = OK “ER” = error (frequency not according to standard) 	<ul style="list-style-type: none"> “OK” = OK “ER” = error (one or more transmit parameters not according to standard)
End	Release button	

The Regular group check is sufficient for checking modern, digital devices with 3 antennas.

The Extended group check is recommended for checking old devices (analog single-antenna devices).

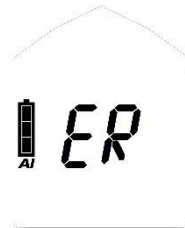
Regular group check display readings



Device not transmitting or distance too big (> 1 m)

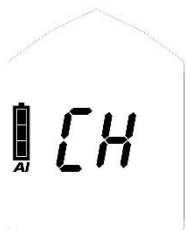


Distance reading: device transmitting and frequency according to standard



Device transmitting but frequency not according to standard

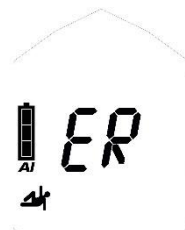
Extended group check display readings



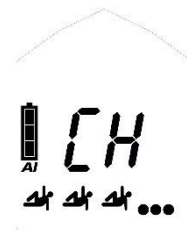
Device not transmitting or distance too big (> 1 m)



Distance reading: device transmitting and all transmit parameters according to standard



Device transmitting but one or more transmit parameters not according to standard



More than one signals within 1 m range => increase distance

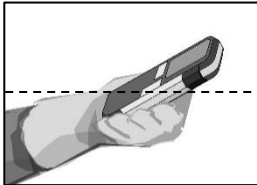


Continuous wave indication | old-device-indication (see [chapter 4.8.6](#))

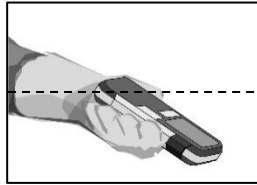
Group check pro-mode

The PIEPS PRO BT additionally provides a pro-mode. The pro-mode allows a transmit check as well as a receive check without exiting the group check mode. By default, it is disabled and can be enabled in the PIEPS APP device manager.

- Tip the PIEPS PRO BT downwards to transmit in group check mode
- Tip the PIEPS PRO BT upwards to receive in group check mode



Pro-mode SEARCH



Pro-mode SEND

The full avalanche beacon check with pro-mode

(1) Receive check

Group leader => pro-mode SEND: device transmitting?

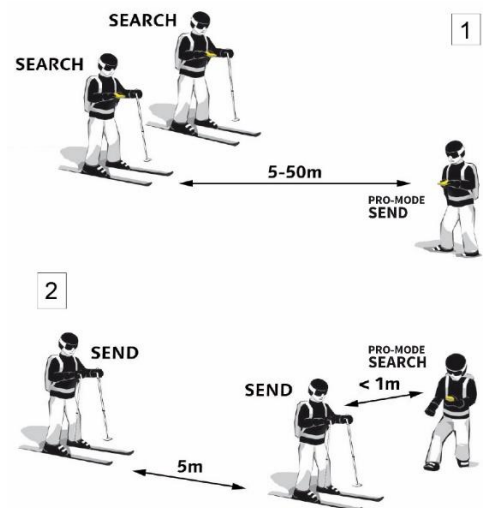
All others => search mode: devices receiving?

(2) Transmit check

Group leader => pro-mode SEARCH: device receiving?

All others => send mode: devices transmitting?

NOTICE The receive check can be combined with a range test by choosing a large distance (50 m).



4.5 HELPFUL PIEPS BACKGROUND FEATURES

Maximum background support in send mode and search mode!

4.5.1 PIEPS interference protection

- PIEPS Auto-Antenna-Switch | protection in send mode
If the transmitting antenna is impacted by external interference, the other antenna would take over the transmit function. The PIEPS PRO BT/POWDER BT always transmits with the strongest possible signal!
- PIEPS Signal Verification | protection in search mode
Only a verified 457kHz signal is indicated. The PIEPS PRO BT/POWDER BT doesn't confuse with ghost signal indication!

External interference and distance recommendations

All beacons are very sensitive to electrical and magnetic sources of interference. Due to this, all manufacturers recommend keeping a minimum distance from electronic, magnetic and metallic sources of interference (mobile phone, radio, keys, magnetic closures, etc.):

Minimum distance in send mode: 20 cm | Minimum distance in search mode: 50 cm

4.5.2 PIEPS iPROBE-Support

Beacons with iPROBE-support* get automatically deactivated when probing with the electronic probe PIEPS iPROBE. This prevents signal overlaps and the next-strongest signal is automatically shown on the display of the receiving beacon. Maximum support in multiple burials!

* Beacons with iPROBE-Support: PIEPS PRO BT/POWDER BT, PIEPS MICRO, PIEPS DSP PRO/SPORT/PRO ICE, PIEPS DSP STANDARD/TOUR \geq v5.0, PIEPS FREERIDE, BLACK DIAMOND GUIDE/RECON.

4.6 SEND \Rightarrow SEARCH

Move the slider lock (1C) to the left and the slider (1B) upwards in the position SEARCH.

4.7 SEARCH \Rightarrow SEND












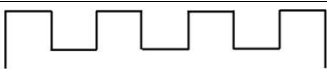
Move the slider (1B) downwards, until it locks in the position SEND.

4.7.1 Secondary avalanche | Auto-Search-to-Send

The PIEPS PRO BT/POWDER BT provides the feature Auto-Search-to-Send. By default, it is disabled and can be enabled in the PIEPS APP device manager. Once enabled, the device switches from search mode to send mode automatically after a certain time without motion (burial).

The function provides the following characteristics:

- Motion-controlled initialization
- Short switching timeout
- Long warning phase with alert and countdown prior to switching
- Continued alert, also after switching

Beacon function	SEARCH	WARNING			SEND						
Display indication	Search display										
Sound	Search sound										
Manual abort		Turn device or press MARK button			Turn device off or into send mode						
		START WARNING			SWITCHING TO SEND						
Setting 1 (60 s)		0:30 min			1:00 min						
Setting 2 (90 s)		1:00 min			1:30 min						
Setting 3 (120 s)		1:30 min			2:00 min						

4.8 SEARCH MODE | SEARCH STRATEGY

4.8.1 In case of emergency

A buried person has the greatest chance of being rescued by an efficient companion rescue. In the event of an accident, the following applies: KEEP CALM, OBSERVE, ALERT, ACT WITH COORDINATION!

(1) Keep calm & get an overview

- Are there any other risks?
- How many victims?
- Determine the primary search area!

(2) Make a brief emergency call

- EU 112, AT 140, CH 1414, IT 118, FR 15, NA 911

(3) Burial search

- Signal search (eyes + ears, beacon)
- Coarse search (starting with initial signal)
- Fine search (closer than 5 m on the surface)
- Pinpointing (systematic probing)

(4) Systematic digging

(5) First Aid

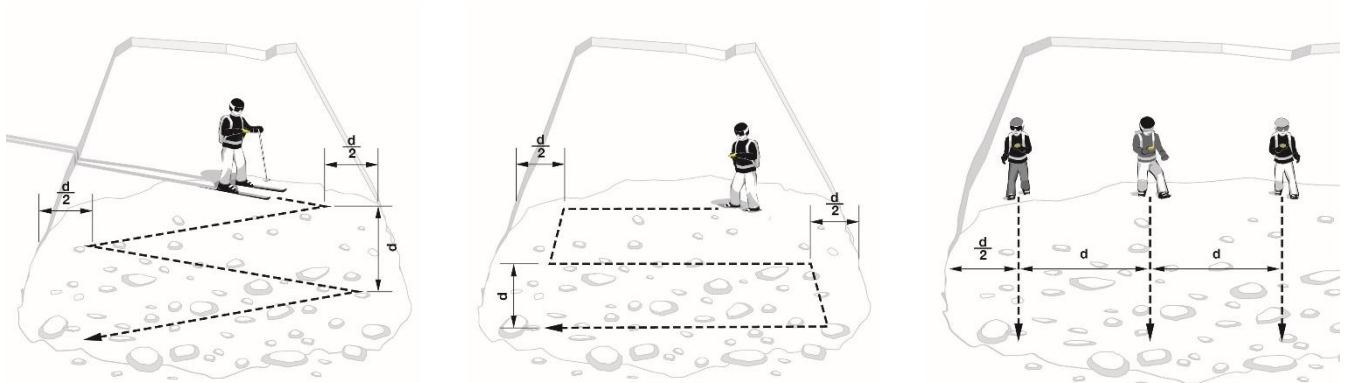
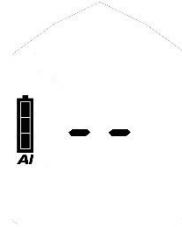
(6) Rescue



4.8.2 Signal search

Start searching in the primary search area for the initial signal detection as well as for visual/acoustic signals. The PIEPS PRO BT/POWDER BT has a circular receiving range that allows a correct indication of direction and distance from the point of initial signal detection – a specific method such as turning/rotating is not necessary. All signals of the burials that are within the maximum receiving range are received simultaneously.

Walk the search strip width in the search area quickly. The recommended search strip width for the PIEPS PRO BT/POWDER BT is 60 m. The display shows “no signal”.



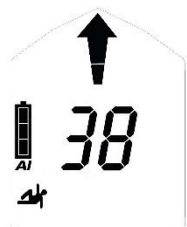
One rescuer with skis for signal search
d = search strip width

One rescuer by foot for signal search

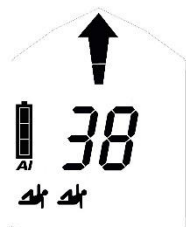
More rescuers for signal search

NOTICE All participants, observers included, must switch their devices to search mode (or to standby mode)! Also follow the external interference distance recommendations!

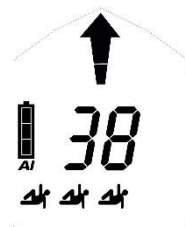
As soon as signals are received, the distance and direction to the strongest signal are shown on the display. The number of victims located within the receiving range is indicated by the number of human figures.



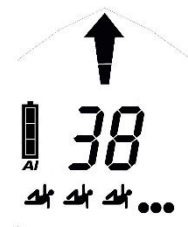
one



two



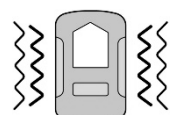
three



four or more

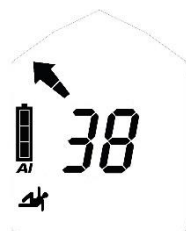
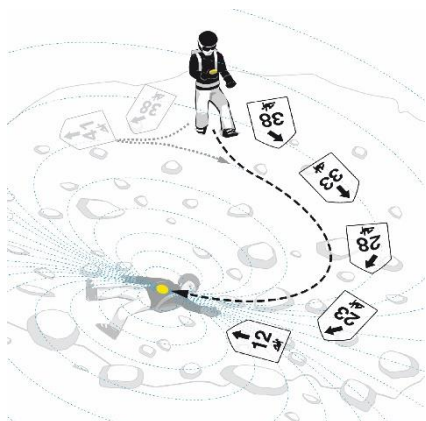
Vibra on initial signal detection

The PIEPS PRO BT provides additional haptic support by vibration on initial signal detection. This lets rescuers focus on the visual surface search during the signal search.

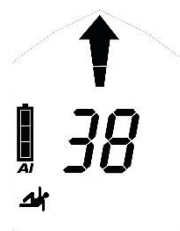


4.8.3 Coarse search

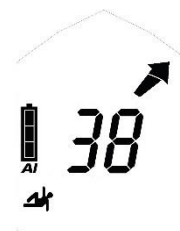
Follow the directional arrow quickly and check for a decreasing distance reading. Change the search direction by 180° in case of an increasing distance reading.



Turn left



Move straight ahead



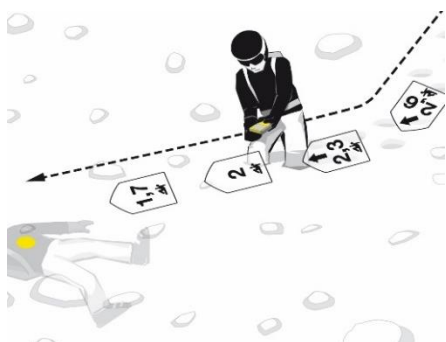
Turn right

NOTICE

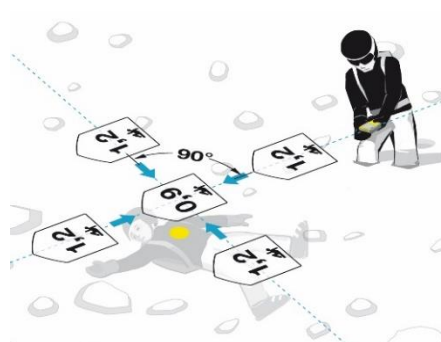
*Work calmly and with concentration in search mode.
Avoid hasty movements!*

4.8.4 Fine search

From a distance of 5 m, the search speed should be notably reduced (50 cm/s). At the same time, start working close to the surface of the snow. To prevent confusion during the fine search, the direction indication disappears below a distance of 2 m. Reduce the search speed again and find, by cross-like movements, the position of the lowest distance reading. A dynamic acoustic signal output supports the fine search: the closer the higher/faster.



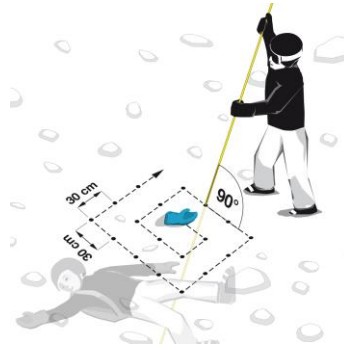
Do an accurate direction adjustment before the direction arrow disappears! You are then moving to the transmitting beacon in best coupling position and save time during the cross-like movements.



Move your beacon at a slow, steady speed of about 10 cm/s, keep it leveled close to the surface and do not rotate your device. Search along the Y axis, determine the lowest distance value, then follow along the X axis. Always move past the point of the lowest distance to verify the distance tendency. Mark the point of the lowest distance reading and start pinpointing.

4.8.5 Pinpointing

Begin at the point of the lowest distance indicated.
Always probe perpendicular to the surface. Use your lower hand as a “probe guide” to ensure the probe follows a steady path. Follow a proven system until you have a hit. Communicate a hit clearly to companions. Leave the probe stuck for shoveling guidance.

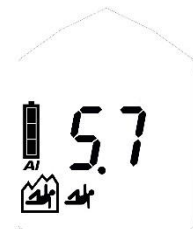


4.8.6 Multiple burials | MARK function

A multiple burial is indicated clearly on the display by the number of small human figures (2G, 2H). Marking is possible from a distance reading of 5 m and is indicated by the MARK symbol (2E). Press the button MARK (1D) briefly to “hide” the localized transmitter. A successful flagging is confirmed by a frame around the human figure (2J). The display then indicates the direction/distance to the next strongest signal inside the receiving range. If there are no further signals within the receiving range the display indicates “no signal”.



prior to marking



after marking

De-mark a single signal: press the button MARK (1D) for 3 seconds.

De-mark all: switch to send mode and then back to search mode. With the PIEPS PRO BT you can also use the SCAN function for a full reset.

Continuous wave indication | old-device-indication

Old analog transceivers are transmitting a continuous wave in addition to the pulse signal. To keep an impact at a minimum, it is recommended to step a few meters away after marking such a transmitter.



Signal without continuous wave



Signal with continuous wave

The PIEPS PRO BT/POWDER BT identifies a continuous wave and supports visually by flashing human figures.



4.9 PIEPS PRO BT FEATURES

4.9.1 Vibra support

Send-Vibra: see [chapter 4.3](#).

Vibra on initial signal detection: see [chapter 4.8.2](#).

4.9.2 Extended group check & pro-mode

See [chapter 4.4](#).

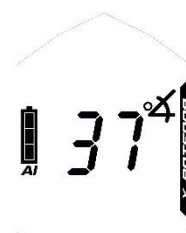
4.9.3 Mark range settings

In the PIEPS APP device manager the mark range can be changed from 5 m (default) to 20 m or to max. range.

4.9.4 Inclinometer

You can use the integrated three dimensional inclinometer to quickly check the gradient:

- Put your ski pole in slope line at that point of the slope you want to measure.
- Press the button SCAN (1E) for 3 seconds while in send mode.
- Put your PIEPS PRO BT next to the ski pole and read the indicated value. The display switches back to send mode indication automatically after 20 seconds.



⚠ DANGER

Risk of device loss during slope angle measurement

Although the PIEPS PRO BT keeps transmitting while the inclinometer is active, the function should only be used for training reasons. Never use the inclinometer function in avalanche terrain!

4.9.5 SCAN & victim selection

Two SCAN modes are available:

The Regular SCAN provides a rough overview about the burial situation by indicating the number of victims within certain distance ranges. This is the default setting. The Detailed SCAN shows direction and distance for each victim and allows selecting a victim. The setting can be changed in the PIEPS APP device manager.

Regular SCAN

Press the button SCAN (1E) while in search mode.

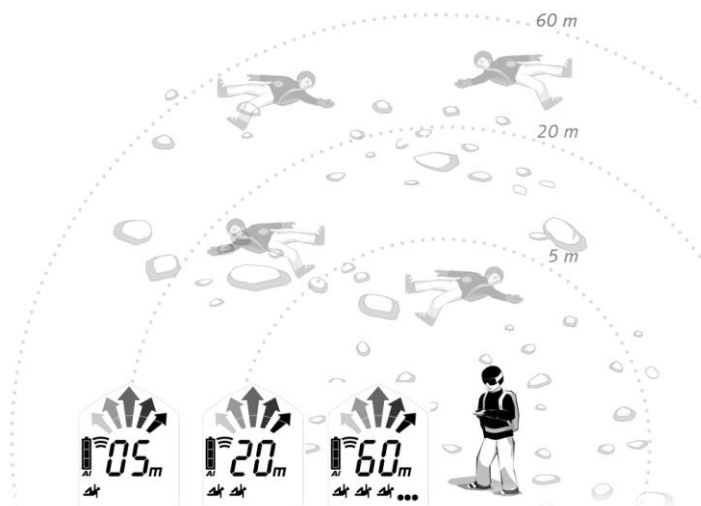
The PIEPS PRO BT scans the entire receiving range and displays an overview. During the scan, don't move and hold the device steady.

reading 1: total number of victims within 5 m

reading 2: total number of victims within 20 m

reading 3: total number of victims within 60 m

The SCAN mode ends automatically but can also be interrupted by another SCAN button press.

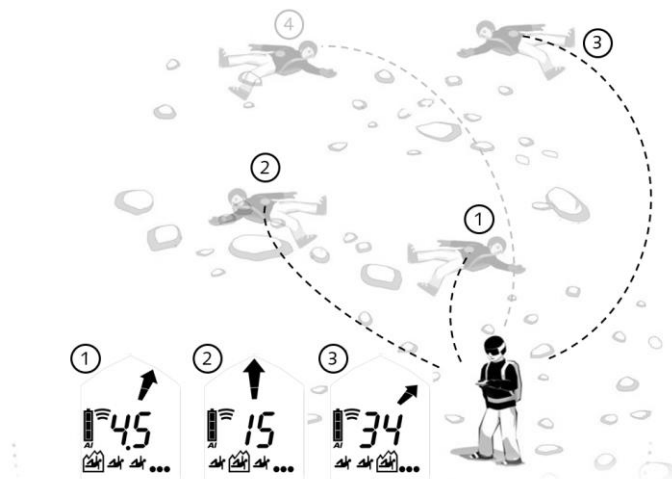


Detailed SCAN & victim selection

Press the button SCAN (1E) while in search mode. The PIEPS PRO BT scans the entire receiving range and ends with indicating the direction and distance to the first victim.

Use MARK (1D) to scroll through the closest 3 victims. The selected one is encircled (2J) – follow the direction/distance reading to approach it. The MARK function is not available in this mode.

Press SCAN to exit the Detailed SCAN mode and to return to regular search mode.



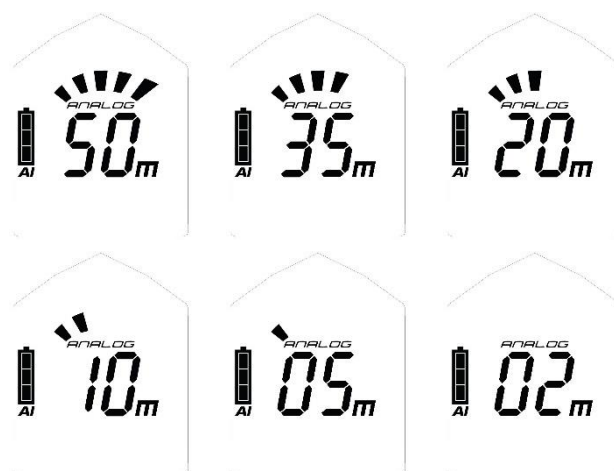
4.9.6 Analog mode

The analog mode can be used for specific search strategies as well as for demo reasons (coupling positions). Disabled by default, the feature can be enabled in the PIEPS APP device manager.

Press the button SCAN (1E) for 3 seconds while in search mode. The analog mode starts with biggest range.

Use SCAN to reduce range. Use MARK to increase range.

Press SCAN for 3 seconds to exit the analog mode and to return to regular search mode.

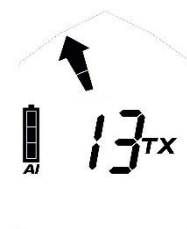


4.9.7 TX600 mode

The TX600 mode allows detecting the PIEPS TX600 – this is a mini transmitter for dogs/equipment that works with 456 kHz.

Start TX600 mode: Press the buttons MARK (1D) and SCAN (1E) simultaneously for 3 seconds while in search mode. You see a “TX” indicated on the display (2M). Follow the search phases as usual but use a reduced search strip width of 20 m. MARK can also be used as usual, SCAN and analog mode is not available in TX mode.

Exit TX600 mode: Press MARK and SCAN simultaneously again for 3 seconds. Alternatively, switch to send mode and then back to search mode. The “TX” indication disappears and the PIEPS PRO BT is receiving 457 kHz signals again.



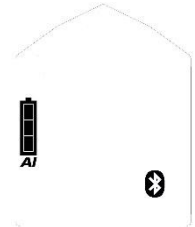
NOTICE *The recommended search strip width in TX600 mode is 20 m.*

5. DEVICE MANAGEMENT WITH THE PIEPS APP

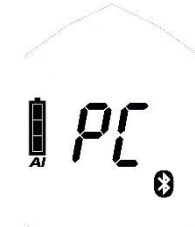
Bluetooth and the PIEPS APP allow a straightforward device management (e.g. software update) and additionally provide a handy training mode.

Get the PIEPS APP (Android Play Store, iOS App Store), connect your PIEPS PRO BT/POWDER BT and take advantage of all features!

To enable Bluetooth, press the button MARK (1D) while switching on the beacon.



Bluetooth enabled



Connection to mobile device established

⚠ DANGER

Risk of a not transmitting device due to enabled Bluetooth

The Bluetooth mode is supposed for device management and training mode only. Never use the Bluetooth mode in avalanche terrain!

Settings are available for the following features:

Feature	PIEPS POWDER BT	PIEPS PRO BT
Battery type (Alkaline/Lithium)	✓	✓
Auto-Search-to-Send timeout (60 s/90 s/120 s)	✓	✓
Group check ON/OFF	✓	✓
Group check pro-mode ON/OFF		✓
Send-Vibra ON/OFF		✓
Analog mode ON/OFF		✓
Scan mode (regular/detailed)		✓
Mark range (5 m/20 m/MaxRange)		✓

PIEPS POWDER BT
Connected via Bluetooth

Basic info

Serial number: 162884081448

SW version: 1.0 (up to date)

Settings

Send vibra: Off >

Group check: Extended >

Auto-Revert Search-to-Send: 60s >

Battery: Alkaline >

Reset to factory settings >

Check >

Further useful content in the PIEPS APP:

- Training scenarios
- Basic knowledge
- Software Updates
- Manuals

6. TROUBLESHOOTING, MAINTENANCE, STORAGE, DISPOSAL

6.1 TROUBLESHOOTING

<i>Error</i>	<i>Description</i>	<i>Measure</i>
	<i>No indication on the display</i>	Check the device for physical damage. Check the battery capacity, type and polarity (+,-). Replace the batteries. Take the device to your retailer.
E0	<i>High current</i> This error disappears after the self-check.	Take the device to your retailer.
E1	<i>System configuration</i> This error remains on the display. The device is not serviceable.	Take the device to your retailer.
E2 E3 E4	<i>Transmitter or receiver or amplifier</i> The error disappears after the self-check. The device has limited functionality in send or search mode.	Repeat the self-check in an area free from interference (outdoors) and check for electronic, magnetic and metallic sources of interference. In case of a permanent error take the device to your retailer.
E5	<i>Processor</i> This error remains on the display. The device is not serviceable.	Take the device to your retailer.
E6	<i>Distance and/or direction indicator</i> This error disappears after the self-check. The device has limited functionality regarding the distance and/or direction indication.	Take the device to your retailer.
E8	<i>Accelerometer</i> This error disappears after the self-check. The device has limited functionality: Auto-Search-to-Send is not possible. Group check pro-mode is not possible.	Take the device to your retailer.
E9	<i>Bluetooth</i> Bluetooth activation and/or connection not possible. The avalanche beacon function is working. Is not checked during the self-check, occurs only during Bluetooth activation.	Retry to activate the Bluetooth mode. In case of a permanent error take the device to your retailer.

6.2 BATTERY REPLACEMENT

Change the batteries as soon as the battery capacity indication (2D) shows an empty battery. Always change all three batteries at once! To do so, open the battery compartment (1H) and be sure to insert the new batteries the right way around. For battery disposal, follow the applicable regulations in your country.



DANGER







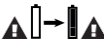
Risk of explosion from incorrectly used batteries

Risk of incorrect battery capacity indication

Only use batteries of type "Alkaline (AAA) LR03 1.5 V" or "Lithium (AAA) FR03 1.5V"!

The use of Lithium batteries must be confirmed in the PIEPS APP!

Battery lifetime	Alkaline	Lithium
PIEPS PRO BT	400 h SEND	600 h SEND
PIEPS POWDER BT	200 h SEND	300 h SEND

	3/3 full	100% - 66% h SEND	✓
	2/3 full	66% - 33% h SEND	✓
	1/3 full	33% - 20 h	✓
	empty	20 h SEND (+10° C, 50° F) + 1 h SEARCH (-10° C, 14° F)	
	empty, blinking	Final reserve, device can shut down at any time	

6.3 CLEANING

Use a damp cloth without cleaning agent to clean the device.

NOTICE

Flowing water, steam or cleaning agent must not be used to clean the device. To do so could impede operation of the device.



6.4 STORAGE

Store the device in a dry room at room temperature.

NOTICE

If the device is not used for extended periods of time (summer months), it is recommended to remove the batteries from the battery compartment. The warranty does not cover damage caused by leaking batteries.



CAUTION

Risk of device malfunction or damage due to extreme temperatures

Do not expose the device to extreme temperatures outside the operating limits! Store the device protected from direct sunlight! Extreme temperatures can result in malfunction or damage!



6.5 DISPOSAL

NOTICE

Please note that the device is an electronic device. It cannot therefore be disposed by public waste management companies. Dispose of the device in accordance with the law in your country.



7. CONFORMITY

EUROPE

Hereby, Pieps GmbH declares that the radio equipment type PIEPS PRO BT/POWDER BT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.pieps.com/conformity

USA/CANADA

Manufacturer: Pieps GmbH | Type/Model: PRO BT/POWDER BT

FCC ID: REMDSP04, contains FCC ID VPYLBZY | IC: 7262A-DSP04, contains IC 772C-LBZY

USA: FCC Notice, Cautions and Statement

This device complies with the Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residual installation. This equipment generates, uses and can radiate frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

To assure continued compliance, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

Canada: IC Notice

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference; and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).

PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE



MANUAL

08/2018
Firmware v1

PIEPS PRO BT/POWDER BT

FRANÇAIS



Table des matières

1.	Introduction	3
1.1	Marquages	4
1.2	Responsabilité	4
1.3	Conditions de garantie	5
1.4	Adresse du fabricant et assistance	5
1.5	Usage prévu	5
1.6	Groupe cible et connaissances antérieures	5
1.7	Éléments essentiels	6
1.8	Spécifications techniques	6
2.	Sécurité	6
2.1	Mots de mise en garde utilisés dans les consignes de sécurité	6
2.2	Règles et obligations de sécurité générales	7
2.3	Risques résiduels Avertissements	7
3.	Compris dans l'emballage	8
4.	Description générale	8
4.1	Structure	8
4.2	Système de transport	9
4.3	Allumer Auto-contrôle Mode émission	9
4.4	Contrôle de groupe	10
4.5	Fonctions d'arrière-plan utiles du PIEPS	12
4.5.1	<i>Protection contre les interférences PIEPS</i>	12
4.5.2	<i>Assistance iPROBE PIEPS</i>	12
4.6	Émission ⇔ Recherche	12
4.7	Recherche ⇔ Émission	12
4.7.1	<i>Avalanche secondaire Bascule automatique de la recherche à l'émission</i>	12
4.8	Mode recherche Stratégie de recherche	13
4.8.1	<i>En cas d'urgence</i>	13
4.8.2	<i>Recherche de signal</i>	14
4.8.3	<i>Recherche approximative</i>	15
4.8.4	<i>Recherche fine</i>	15
4.8.5	<i>Localisation</i>	16
4.8.6	<i>Ensevelissements multiples Fonction MARK</i>	16
4.9	Caractéristiques PIEPS PRO BT	17
4.9.1	<i>Assistance par vibration</i>	17
4.9.2	<i>Mode pro et contrôle de groupe étendu</i>	17
4.9.3	<i>Paramètres de plage de marquage</i>	17
4.9.4	<i>Inclinomètre</i>	18
4.9.5	<i>SCAN et sélection des victimes</i>	18
4.9.6	<i>Mode analogique</i>	19
4.9.7	<i>Mode TX600</i>	19
5.	Gestion de l'appareil avec l'application PIEPS	20
6.	Résolution des problèmes, maintenance, rangement, mise au rebut	21
6.1	Résolution des problèmes	21
6.2	Remplacement de la pile	22
6.3	Nettoyage	22
6.4	Rangement	22
6.5	Mise au rebut	23
7.	Conformité	23

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté UN PIEPS PRO BT/POWDER BT !

Le PIEPS PRO BT / POWDER BT est un émetteur-récepteur d'avalanche facile à utiliser et aux performances élevées. Naturellement, le PIEPS PRO BT / POWDER BT est livré avec toutes les fonctionnalités PIEPS éprouvées :

- Technologie à 3 antennes
- Large portée circulaire de réception pour une détection de signal rapide et stable
- Traitement parfait des signaux, même dans les situations difficiles (ensevelissement multiple)
- Fonction de marquage
- Auto-contrôle complet
- Contrôle de groupe facile d'utilisation
- Protection automatique contre les interférences
- Bascule automatique de la recherche à l'émission
- Prise en charge iPROBE
- Gestion de l'appareil via L'APPLICATION PIEPS

Pour une assistance maximale en utilisation professionnelle, le PIEPS PRO BT offre également des fonctionnalités supplémentaires :

- Fonction Scan
- Mode analogique
- Sélection des victimes
- Mode pro contrôle de groupe

Un DVA ne protège pas des avalanches ! Une connaissance approfondie des mesures de prévention anti-avalanches est tout aussi indispensable que les entraînements réguliers à la recherche de victimes en cas d'urgence. Les procédures et conseils suivants sont uniquement liés à une utilisation spéciale en combinaison avec le PIEPS PRO BT/POWDER BT. Les règles de base en cas d'urgence – telles que décrites dans les publications spécialisées et les manuels de formation sur les avalanches – doivent être respectées.

Avec le PIEPS PRO BT / POWDER BT, vous disposez d'un produit à la pointe de la technologie en termes de sécurité et de convivialité. Malgré cela, le PIEPS PRO BT / POWDER BT peut présenter des risques s'il est utilisé de manière inappropriée ou incorrecte. Nous nous référons aux risques possibles dans le chapitre 2 et avec des notes de sécurité insérées dans le manuel d'utilisation.

Ce manuel d'utilisation est destiné à garantir l'utilisation sûre du PIEPS PRO BT / POWDER BT. Les consignes de sécurité de ce document doivent être respectées à tout moment.

Avant d'utiliser le PIEPS PRO BT / POWDER BT, vous devez avoir lu et compris ce manuel d'utilisation.





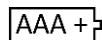


Pieps GmbH n'est pas responsable des erreurs techniques ou d'impression de ce manuel d'utilisation, pas plus que des dommages causés directement ou indirectement par la livraison, la performance ou l'utilisation de ce manuel d'utilisation.

Copyright © Pieps GmbH, 08/2018

Cette traduction du manuel original est protégée par des droits d'auteur. Tous les droits, notamment les droits de reproduction, de distribution et de traduction, sont réservés. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ou stockée, traitée, dupliquée ou distribuée par le biais de systèmes électroniques sous quelque forme que ce soit (photocopie, microfilm ou autre méthode) sans le consentement écrit de Pieps GmbH. Toute violation peut entraîner des sanctions pénales.

1.1 MARQUAGES

Conformément à la réglementation en vigueur, les marquages suivants peuvent être trouvés sur le PIEPS PRO BT / POWDER BT et / ou sur l'emballage :

	Marquage CE de conformité : indiquant le respect des normes suivantes : EMV 2014/30/EU, RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
	Le symbole de la poubelle invite les utilisateurs à mettre les déchets d'équipements électriques et électroniques dans un conteneur approprié, séparé des déchets domestiques.
FCC ID	FCC ID : indiquant la conformité à la partie 15 des règles de la FCC.
IC ID	IC ID : indiquant la conformité à la (aux) norme(s) RSS exemptes de licence d'Industrie Canada.
	Logo Bluetooth® : La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de la société Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Pieps GmbH fait l'objet d'une licence. Les autres marques déposées et noms commerciaux sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
NS	Numéro de série à 12 chiffres : identifiant l'appareil et utilisé pour l'enregistrement de l'appareil. Les 4 premiers chiffres indiquent l'année et la semaine de fabrication.
	Symbole de recyclage.
	Symbole de pile : indique le type et la position correcte de la pile
	Pictogramme de la notice invitant les utilisateurs à lire les instructions et avertissements.
PIEPS	Nom de la marque PIEPS.
	Logo PIEPS.
PRO BT	Exemple de nom d'un modèle.

1.2 RESPONSABILITE

Les informations contenues dans ce manuel d'utilisation décrivent mais ne garantissent pas les caractéristiques du produit. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages causés par :

- une utilisation incorrecte,
- le non-respect du manuel d'utilisation,
- des modifications non autorisées du PIEPS PRO BT / POWDER BT,
- un travail inadéquat sur et avec le PIEPS PRO BT / POWDER BT,
- la poursuite de l'utilisation du PIEPS PRO BT / POWDER BT malgré des signes d'usure,
- des réparations non autorisées, effectuées de manière incorrecte,
- des urgences, influences externes ou cas de force majeure.

REMARQUE *Les altérations ou les modifications non explicitement approuvées par le fabricant feront que vous ne serez plus autorisé(e) à utiliser cet appareil.*

1.3 CONDITIONS DE GARANTIE

Le fabricant fournit une garantie de 2 ans couvrant les défauts de fabrication et de matériels du PIEPS PRO BT / POWDER BT à partir de la date d'achat. Cette garantie exclut la pile, le système de transport, la dragonne et le sac ainsi que tout dommage provoqué par une utilisation non conforme ou le démontage de l'appareil par une personne non autorisée. Toute autre garantie ou responsabilité pour les dommages consécutifs est expressément exclue. Pour les demandes de garantie, veuillez apporter la preuve d'achat et une description du défaut au point de vente.

Enregistrez votre PIEPS PRO BT/POWDER BT sur l'application PIEPS (iOS, Android) ou sur my.pieps.com et profitez

- d'une extension de garantie de 2 à 5 ans !
- Informations importantes sur les mises à jour du logiciel !

1.4 ADRESSE DU FABRICANT ET ASSISTANCE

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Autriche

Pour des problèmes techniques, veuillez contacter l'assistance : support@pieps.com

1.5 USAGE PREVU

Le PIEPS PRO BT / POWDER BT sert de dispositif de recherche de victimes d'avalanches (émetteur-récepteur) pour la localisation de personnes ensevelies et doit uniquement être utilisé tel que prévu. Toute autre utilisation nécessite le consentement écrit de Pieps GmbH. Une utilisation incorrecte peut mettre des personnes en danger et endommager l'appareil. Le PIEPS PRO BT / POWDER BT n'est pas un appareil à fonctionnement automatique avec des fonctionnalités partiellement automatisées ; par conséquent, on ne peut mettre en service le PIEPS PRO BT / POWDER BT qu'après avoir lu et compris la documentation. Si vous n'utilisez pas l'appareil comme prévu, toutes les réclamations en matière de responsabilité et de garantie seront rejetées. Le PIEPS PRO BT / POWDER BT ne doit être utilisé que dans les conditions d'utilisation décrites dans la documentation.

1.6 GROUPE CIBLE ET CONNAISSANCES ANTERIEURES

Un DVA doit faire partie de l'équipement d'urgence en cas d'avalanche de toute personne s'éloignant de la piste sécurisée pour se rendre sur un terrain découvert non sécurisé (par exemple, ski de randonnée, freeride, secours en montagne, etc.).

Les utilisateurs du PIEPS PRO BT / POWDER BT doivent remplir les conditions suivantes :

- Lire et comprendre ce manuel d'utilisation.
- Les utilisateurs malvoyants doivent s'assurer de pouvoir lire sans problème l'étiquetage et les affichages sur l'appareil ainsi que les instructions de la documentation.
- Si les utilisateurs malentendants ne peuvent pas entendre le signal sonore, ils doivent s'assurer qu'ils peuvent interpréter correctement les indications affichées conformément aux instructions du manuel d'utilisation.
- Une formation régulière garantit une utilisation sûre et efficace du PIEPS PRO BT / POWDER BT.

1.7 ÉLÉMENTS ESSENTIELS

Le PIEPS PRO BT / POWDER BT répond à l'état actuel de la technologie et aux réglementations applicables en matière de santé et de sécurité. Cependant, une mauvaise utilisation ou un usage impropre peut entraîner des dangers pour :

- la vie et la santé des utilisateurs ou de tiers,
- le PIEPS PRO BT / POWDER BT et la propriété de l'utilisateur,
- l'utilisation efficace du PIEPS PRO BT / POWDER BT,

1.8 SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Nom	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Fréquence de transmission	457 kHz
Intensité de champ	max. 7 dB μ A/m (2,23 μ A/m) à une distance de 10 m
Alimentation	3 piles alcalines (AAA) LR03 1,5 V ou 3 piles au lithium (AAA) FR03 1,5V
Durée de vie de la pile	400/200 h (alcaline) 600/300 h (lithium)
Portée maximale	60 m
Largeur de bande de recherche	60 m
Dimensions (LxlxH)	118 x 76 x 29 mm
Poids	230/220 g (pile incluse)
Plage de température	-20° C à +45° C (-4°F à +113° F)
Température de stockage	-25° C à +70° C (-13°F à +158° F)

2. SECURITE

Ce manuel d'utilisation est structuré conformément aux réglementations européennes applicables et contient des instructions de sécurité. Toute personne est personnellement responsable du respect des consignes de sécurité.

Ce chapitre contient toutes les informations relatives à la sécurité.

Si quelque chose n'est pas clair ou est difficile à comprendre, veuillez contacter notre équipe d'assistance.

2.1 MOTS DE MISE EN GARDE UTILISES DANS LES CONSIGNES DE SECURITE

DANGER

Menace imminente à la vie des individus

Une instruction de sécurité avec le mot de mise en garde DANGER indique une menace imminente pour la vie et la santé des personnes !

AVERTISSEMENT

Risque de blessure corporelle (blessures graves) et d'éventuels dégâts matériels

Une instruction de sécurité avec le mot de mise en garde AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse susceptible d'affecter la santé des personnes.

ATTENTION

Risque de dommage matériel et risque mineur de blessure

Une instruction de sécurité avec le mot de mise en garde ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

REMARQUE

Ce symbole accompagné du texte AVIS indique des informations d'assistance.

2.2 REGLES ET OBLIGATIONS DE SECURITE GENERALES

Les règles et obligations de sécurité suivantes s'appliquent de manière générale à l'utilisation du PIEPS PRO BT / POWDER BT:

- Le PIEPS PRO BT / POWDER BT ne doit être utilisé qu'en parfaite condition.
- Il est interdit d'altérer ou de modifier le PIEPS PRO BT / POWDER BT sans l'autorisation écrite de Pieps GmbH.
- Ne tentez pas de réparer des dommages ou des dysfonctionnements sans autorisation. Contactez plutôt notre assistance, qui vous indiquera comment procéder. Le PIEPS PRO BT / POWDER BT ne doit pas être utilisé tant que le dommage / le dysfonctionnement n'a pas été réparé.
- Les consignes de sécurité et d'utilisation du manuel d'utilisation doivent être respectées à tout moment.

2.3 RISQUES RESIDUELS | AVERTISSEMENTS

Même si le PIEPS PRO BT / POWDER BT a été conçu avec le plus grand soin et que tous les faits liés à la sécurité ont été pris en compte, des risques résiduels peuvent exister et doivent être estimés au moyen d'une évaluation des risques. Tous les risques résiduels et les avertissements résultant de l'évaluation des risques sont énumérés dans ce chapitre.

- ⚠ DANGER** **Risque de perte de l'appareil**
Portez toujours l'appareil dans le système de transport inclus ou dans une poche à vêtements approuvée ! Veillez à ce que l'appareil soit toujours fixé au corps avec la longe !
- ⚠ DANGER** **Risque qu'un appareil ne transmette pas en raison du Bluetooth activé**
Le mode Bluetooth est uniquement destiné à la gestion de l'appareil et au mode formation ! N'utilisez jamais le Bluetooth sur un terrain d'avalanche !
- ⚠ DANGER** **Risque de perte d'appareil lors de la mesure d'un angle sur une pente**
Bien que le PIEPS PRO BT continue à transmettre lorsque l'inclinomètre est actif, la fonction ne doit être utilisée que pour des raisons de formation N'utilisez jamais la fonction d'inclinomètre sur un terrain d'avalanche !
- ⚠ DANGER** **Risque d'explosion de la pile en raison de types de pile inadaptés ou de dommage à la pile**
*Utilisez uniquement des piles de type « alcaline (AAA) LR03 1,5 V » ou « lithium (AAA) FR03 1,5V » !
N'utilisez jamais de piles endommagées.
L'utilisation de piles au lithium doit être confirmée sur l'application PIEPS !*
- ⚠ DANGER** **Risque de lecture incorrecte de la capacité de la pile en raison de types de pile inappropriés**
Utilisez uniquement des piles de type « alcaline (AAA) LR03 1,5 V » ou « lithium (AAA) FR03 1,5V » ! L'utilisation de piles au lithium doit être confirmée sur l'application PIEPS !
- ⚠ AVERTISSEMENT** **Risque de dommages auditifs en raison du volume sonore élevé.**
Ne tenez jamais l'appareil directement à côté de votre oreille. Une distance minimale de 50 cm est recommandée.

⚠ ATTENTION *Risque d'écrasement*

Gardez à l'esprit qu'il y a un risque d'écrasement lors de l'utilisation des curseurs !

⚠ ATTENTION *Risque de dysfonctionnement de l'appareil ou de dommages dus à des températures extrêmes*

*N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes en dehors des limites d'utilisation !
Rangez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil ! Des températures extrêmes peuvent entraîner un dysfonctionnement ou des dommages !*

REMARQUE *L'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation !*

3. COMPRIS DANS L'EMBALLAGE

- 1 PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3 piles alcalines (dans le compartiment de piles)
- 1 système de transport PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 1 dragonne PIEPS
- 1 guide de démarrage rapide
- 1 autocollant PIEPS

Assurez-vous que toutes les pièces soient présentes et en bon état lors du déballage. Si nécessaire, contactez votre point de vente ou notre équipe d'assistance.

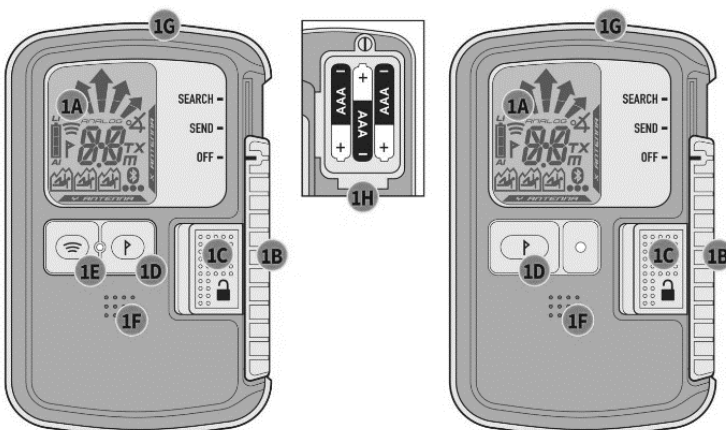
Une mise au rebut correcte de l'emballage est respectueuse de l'environnement (papier pour papier, plastique pour plastique, etc.).

4. DESCRIPTION GENERALE

4.1 STRUCTURE

PIEPS PRO BT

PIEPS POWDER BT



- (1A) Écran LCD (rétro-éclairage)
- (1B) Curseur OFF/ÉMISSION/RECHERCHE
- (1C) Verrouillage du curseur
- (1D) Bouton MARK
- (1E) Bouton SCAN*
- (1F) Haut-parleur
- (1G) LED de contrôle de transmission
- (1H) Compartiment de piles



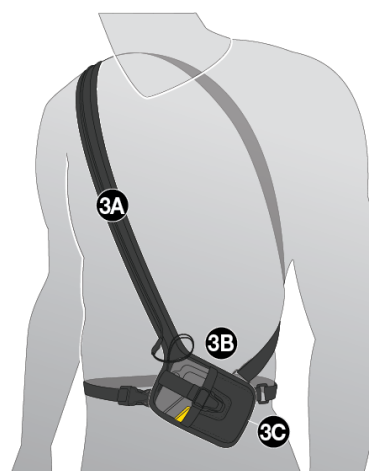
(2A) Indication de la direction
 (2B) Indication de la distance
 (2C) Symbole de transmission
 (2D) Capacité/type de piles
 (2E) MARK (marquage possible)
 (2F) Antenne de transmission active
 (2G) Nombre d'ensevelissements (1-3)
 (2H) Nombre d'ensevelissements (4 ou plus)

(2J) Transmetteur marqué
 (2K) Bluetooth actif
 (2L) Mode inclinomètre*
 (2M) Mode TX600*
 (2N) Mode SCAN*
 (2P) Mode analogique*
 (2Q) Symbole mètre pour mode SCAN/analogique*
 * PIEPS PRO BT uniquement

4.2 SYSTEME DE TRANSPORT

PIEPS recommande d'utiliser le système de transport inclus (3A) ou une poche de vêtement approuvée. Pour protéger l'écran du DVA, veuillez le transporter écran vers l'intérieur (3B). La LED de contrôle de transmission (1G) est visible à travers la fenêtre de la pochette (3C).

La dragonne incluse est destinée à être utilisée pour des sessions de formation.



⚠ DANGER

Risque de perte de l'appareil

Portez toujours l'appareil dans le système de transport inclus ou dans une poche à vêtements approuvée ! Veillez à ce que l'appareil soit toujours fixé au corps avec la longe !

4.3 ALLUMER | AUTO-CONTROLE | MODE EMISSION

Allumer : Faites glisser le verrouillage du curseur (1C) vers la gauche et le curseur (1B) vers le haut en position RECHERCHE. Ensuite, relâchez le verrouillage du curseur (1C) et déplacez le curseur (1B) vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en position ÉMISSION.

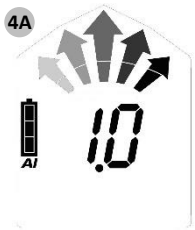
L'écran indique la version du micro-logiciel, la capacité des piles, la progression de l'auto-contrôle (4A), le résultat de l'auto-contrôle (4B), le compte à rebours du contrôle de groupe (4C) et enfin l'écran d'émission avec l'antenne de transmission active (4D).

L'appareil est maintenant en mode émission, la LED de contrôle de transmission (1G) clignote.

REMARQUE

Une distance minimale de 5 m des autres appareils et de toutes les sources de brouillage électroniques, magnétiques et métalliques doit être conservée lors de l'auto-contrôle.

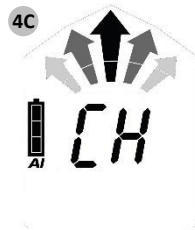
Si l'auto-contrôle a réussi, « OK » sera indiqué à l'écran (4B). En cas d'avertissement de l'appareil, un signal d'alerte retentira et l'affichage indiquera « E » en combinaison avec un chiffre (4E). Pour les codes d'erreur, voir le [chapitre 6.1](#).



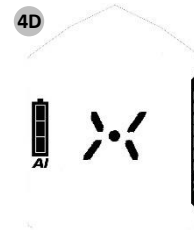
Version du firmware
Capacité/type de piles
(AL = Alcaline, LI = Lithium)



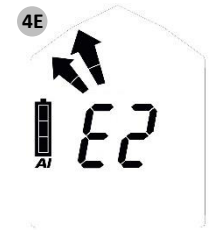
Auto-contrôle OK



Compte à rebours
du contrôle de
groupe



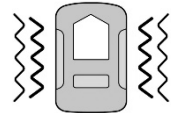
Affichage
d'ÉMISSION



Erreur d'auto-
contrôle

Vibration-Émission

En outre, le PIEPS PRO BT fournit une confirmation du mode d'émission haptique (vibration 10x). Cette fonctionnalité est activée par défaut et peut être désactivée dans l'espace de gestion de l'appareil de l'application PIEPS.



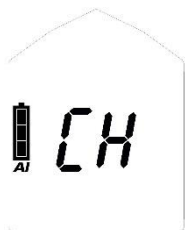
4.4 CONTROLE DE GROUPE

Malgré un auto-contrôle complet, un contrôle de balise (contrôle de transmission et de réception) est obligatoire avant tout départ ! Le PIEPS PRO BT/POWDER BT dispose d'une fonctionnalité « Contrôle de groupe ». En mode contrôle de groupe, la portée de réception est limitée à 1 m.

	Contrôle de groupe régulier PIEPS PRO BT/POWDER BT Contrôle : fréquence	Contrôle de groupe étendu PIEPS PRO BT uniquement Contrôle : fréquence/pouls/durée
Démarrage	Appuyer et maintenir le bouton MARK (1D) pendant le compte à rebours de contrôle de groupe (CH)	Appuyer et maintenir le bouton SCAN (1E) pendant le compte à rebours de contrôle de groupe (CH)
Résultat	<ul style="list-style-type: none"> « Indication de la distance » = OK « ER » = erreur (la fréquence n'est pas conforme) 	<ul style="list-style-type: none"> « OK » = OK « ER » = erreur (un ou plusieurs paramètres de transmission ne sont pas conformes)
Fin	Relâcher le bouton	

Le contrôle de groupe ordinaire est suffisant pour vérifier les appareils numériques modernes dotés de 3 antennes. Le contrôle de groupe étendu est recommandée pour vérifier les anciens appareils (dispositifs à une seule antenne analogique).

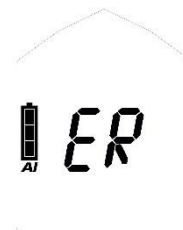
Lectures d'affichages de contrôles de groupe ordinaires



Appareil ne transmettant pas ou distance trop grande (> 1 m)



l'appareil transmet et la fréquence est conforme à la norme



L'appareil transmet mais la fréquence n'est pas conforme

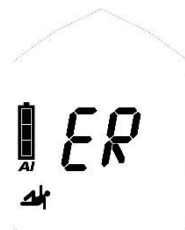
Lectures d'affichages de contrôles de groupe étendues



Appareil ne transmettant pas ou distance trop grande (> 1 m)



Lecture distance : l'appareil transmet et tous les paramètres de transmission sont conformes à la norme



L'appareil transmet mais un ou plusieurs paramètres de transmission ne sont pas conformes



Plus d'un signal dans un rayon de 1 m => augmenter la distance

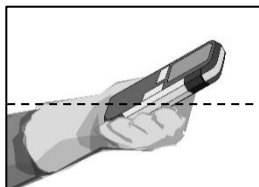


Indication d'onde continue | indication d'ancien dispositif (voir [chapitre 4.8.6](#))

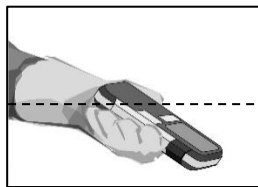
Mode pro contrôle de groupe

Le PIEPS PRO BT dispose également d'un mode pro. Le mode pro permet de contrôler la transmission et la réception sans sortir du mode contrôle de groupe. Il est désactivé par défaut et peut être activé dans l'espace de gestion de l'appareil de l'application PIEPS.

- Inclinez les PIEPS PRO BT vers le bas pour transmettre en mode de contrôle de groupe
- Inclinez le PIEPS PRO BT vers le haut pour recevoir en mode de contrôle de groupe



Pro-Mode SEARCH



Pro-Mode SEND

Vérification complète du DVA en mode pro

(1) Vérification de la réception

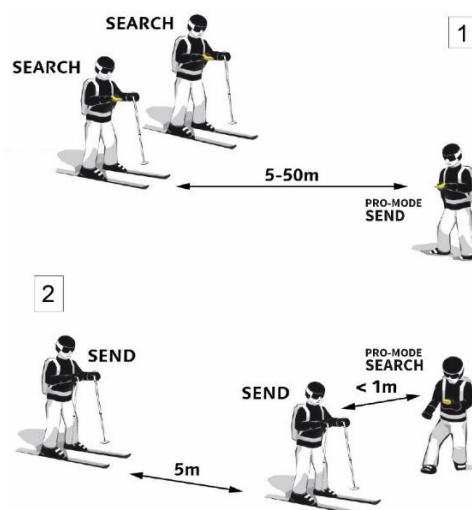
Chef de groupe => ÉMISSION mode pro : l'appareil transmet ?

Tous les autres => mode recherche : les appareils reçoivent ?

(2) Vérification de la transmission

Chef de groupe => RECHERCHE mode pro : l'appareil reçoit ?

Tous les autres => mode émission : les appareils transmettent ?



REMARQUE *Le contrôle de la réception peut être combiné à un test de portée en choisissant une grande distance (50 m).*

4.5 FONCTIONS D'ARRIERE-PLAN UTILES DU PIEPS

Support d'arrière-plan maximal en mode émission et en mode recherche !

4.5.1 Protection contre les interférences PIEPS

- Interrupteur d'antenne automatique PIEPS | protection en mode émission
Si l'antenne émettrice subit des interférences externes, l'autre antenne assumera la fonction d'émission.
Le PIEPS PRO BT / POWDER BT transmet toujours avec le signal le plus fort possible!
- Vérification du signal PIEPS | protection en mode recherche
Seul un signal de 457 kHz vérifié est indiqué. Le PIEPS PRO BT / POWDER BT ne confond pas avec l'indication de signal fantôme !

Interférences externes et recommandations de distance

Tous les DVA sont très sensibles aux interférences électriques et magnétiques. C'est pourquoi tous les fabricants conseillent de respecter une certaine distance avec les sources d'interférences électroniques, magnétiques et métalliques (téléphones portables, radio, clés, fermetures magnétiques, etc.) :

Distance minimale en mode émission : 20 cm | Distance minimale en mode recherche : 50 cm

4.5.2 Assistance iPROBE PIEPS

Les DVA avec assistance iPROBE* sont automatiquement désactivés lors du sondage avec une sonde électronique iPROBE PIEPS. Cela évite les chevauchements de signaux et le signal le plus fort suivant est automatiquement affiché à l'écran du DVA qui reçoit. Assistance maximale dans les ensevelissements multiples !

** DVA avec assistance iPROBE : PIEPS PRO BT/POWDER BT, PIEPS MICRO, PIEPS DSP PRO/SPORT/PRO ICE, PIEPS DSP STANDARD/TOUR ≥ v5.0, PIEPS FREERIDE, BLACK DIAMOND GUIDE/RECON.*

4.6 ÉMISSION ⇔ RECHERCHE

Faites glisser le verrouillage du curseur (1C) vers la gauche et le curseur (1B) vers le haut en position RECHERCHE.

4.7 RECHERCHE ⇔ ÉMISSION

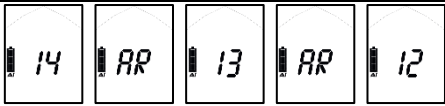
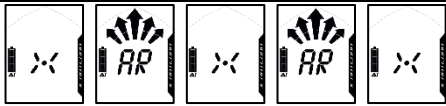


Déplacez le curseur (1B) vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en position ÉMISSION.

4.7.1 Avalanche secondaire | Bascule automatique de la recherche à l'émission

Le PIEPS PRO BT/POWDER BT dispose de la fonctionnalité « Bascule automatique de la recherche à l'émission ». Il est désactivé par défaut et peut être activé dans l'espace de gestion de l'appareil de l'application PIEPS. Une fois cette fonctionnalité activée, l'appareil passe automatiquement du mode recherche au mode émission après une certaine durée sans mouvement (ensevelissement).

La fonction fournit les caractéristiques suivantes :

- Initialisation contrôlée par le mouvement
- Délai de commutation court
- Phase d'avertissement longue avec alerte et compte à rebours avant la commutation
- Alerte continue, même après la commutation

Fonction DVA	RECHERCHE	AVERTISSEMENT	ÉMISSION
Indication d'affichage	Affichage recherche		
Son	Son recherche		
Abandon manuel		Allumez l'appareil ou appuyez sur la touche MARK	Éteignez l'appareil ou mettez-le en mode émission
	DÉMARRAGE DE		PASSAGE À L'ÉMISSION
L'AVERTISSEMENT			1:00 min
Paramètre 1 (60 s)	0:30 min		1:30 min
Paramètre 2 (90 s)	1:00 min		2:00 min
Paramètre 3 (120 s)	1:30 min		

4.8 MODE RECHERCHE | STRATEGIE DE RECHERCHE

4.8.1 En cas d'urgence

Une personne ensevelie a de plus grandes chances d'être secourue par des techniques de sauvetage pour compagnon. En cas d'accident, les règles suivantes s'appliquent : GARDEZ VOTRE CALME, OBSERVEZ, ALERTEZ, AGISSEZ AVEC COORDINATION !

(1) Gardez votre calme et obtenez une vue d'ensemble

- Y a-t-il d'autres risques ?
- Combien de victimes ?
- Déterminez la zone de recherche principale !

(2) Faites un bref appel d'urgence

- EU 112, AT 140, CH 1414, IT 118, FR 15, NA 911

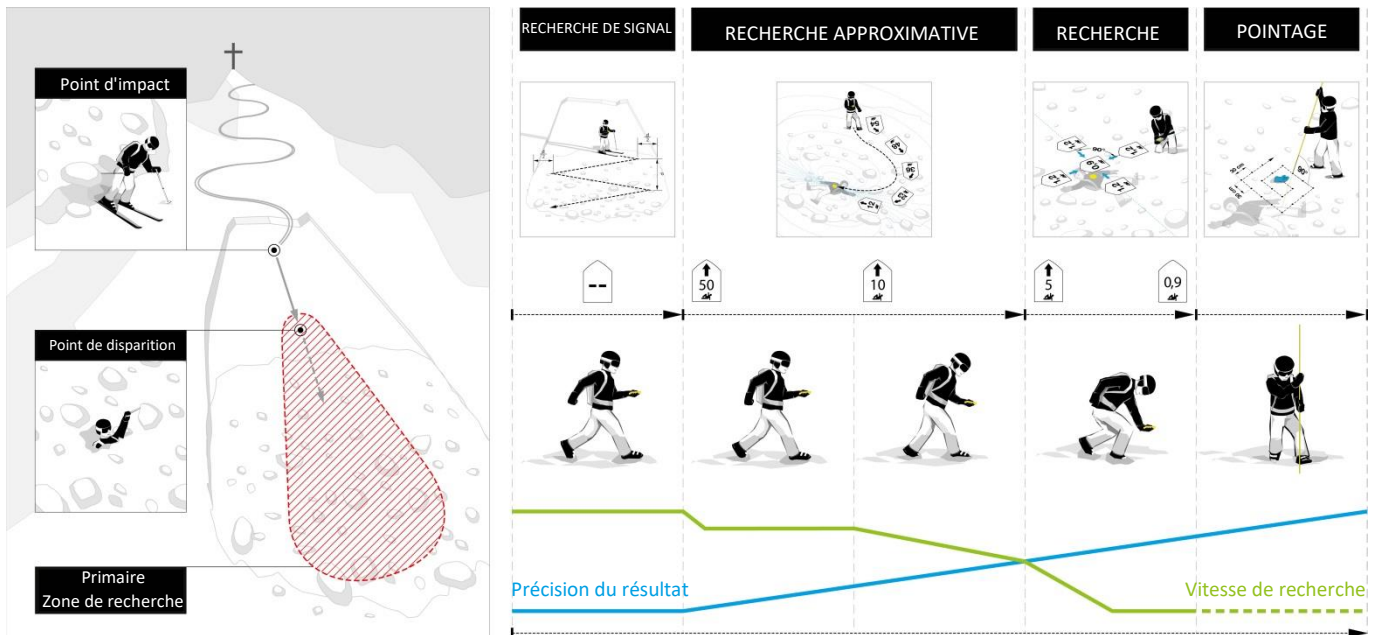
(3) Recherche d'ensevelissement

- Recherche de signal (yeux + oreilles, DVA)
- Recherche approximative (en commençant par le signal initial)
- Recherche fine (à moins de 5 m de la surface)
- Localisation (sondage systématique)

(4) Creusement systématique

(5) Premiers secours

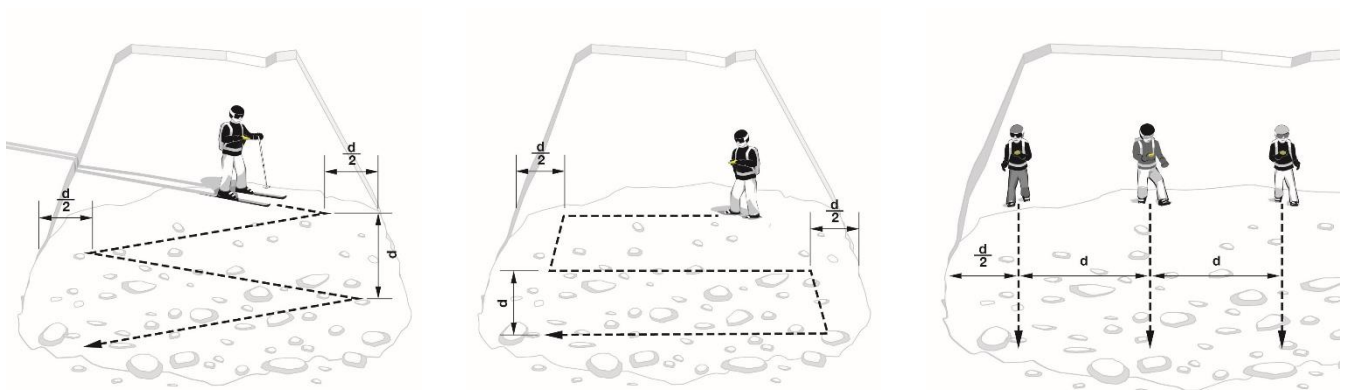
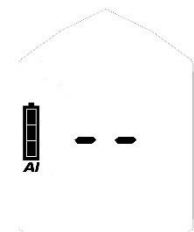
(6) Sauvetage



4.8.2 Recherche de signal

Commencez la recherche dans la zone de recherche principale pour la détection du signal initial ainsi que pour les signaux visuels / acoustiques. Le PIEPS PRO BT / POWDER BT a une plage de réception circulaire qui permet une indication correcte de la direction et de la distance par rapport au point de détection du signal initial ; une méthode spécifique telle que la rotation n'est pas nécessaire. Tous les signaux des ensevelissements compris dans la plage de réception maximale sont reçus simultanément.

Marchez rapidement dans la zone de recherche. La largeur recommandée pour le PIEPS PRO BT/POWDER BT est de 60 m. L'écran indique « Pas de signal ».



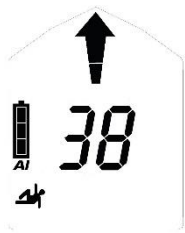
Un sauveteur à skis pour la recherche de signal
 d = largeur de bande de recherche

Un sauveteur à pied pour la recherche de signal

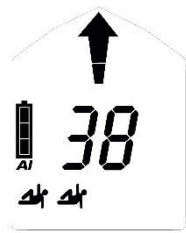
Plusieurs sauveteurs pour la recherche de signal

REMARQUE *Tous les participants, observateurs inclus, doivent basculer leurs appareils en mode recherche (ou en mode veille) ! Suivez également les recommandations de distance pour les interférences externes !*

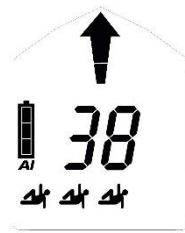
Dès que les signaux sont reçus, la distance et la direction du signal le plus fort sont affichées. Le nombre de victimes situées dans la zone de réception est indiqué par le nombre de silhouettes humaines.



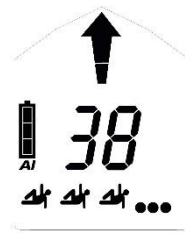
un



deux



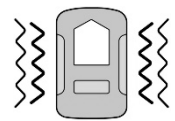
trois



quatre ou plus

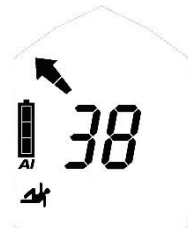
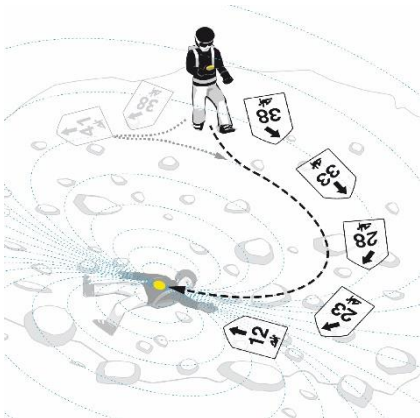
Vibration lors de la détection du signal initial

Le PIEPS PRO BT fournit un support haptique supplémentaire par vibration lors de la détection du signal initial. Cela permet aux sauveteurs de se concentrer sur la recherche en surface visuelle pendant la recherche du signal.

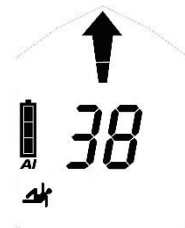


4.8.3 Recherche approximative

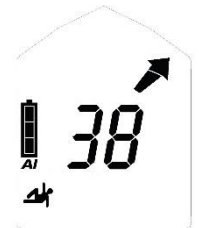
Suivez rapidement la flèche directionnelle et cherchez une lecture de distance décroissante. Changez la direction de recherche de 180 ° en cas de lecture de distance croissante.



Tournez à gauche



Avancez tout droit



Tournez à droite

REMARQUE *Travaillez calmement et avec concentration en mode recherche. Évitez les mouvements précipités !*

4.8.4 Recherche fine

À une distance de 5 m, la vitesse de recherche doit être sensiblement réduite (50 cm / s). En même temps, commencez à travailler près de la surface de la neige. Pour éviter toute confusion lors de la recherche fine, l'indication de direction disparaît en dessous d'une distance de 2 m. Réduisez à nouveau la vitesse de recherche et trouvez, par des mouvements croisés, la position de la lecture de distance la plus basse. Une sortie de signal acoustique dynamique aide la recherche fine : plus on se rapproche, plus le signal est haut/rapide.



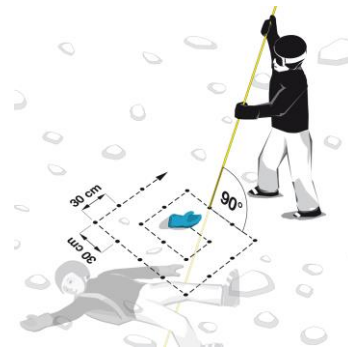
Effectuez un réglage précis de la direction avant que la flèche de direction ne disparaisse ! Déplacez-vous ensuite vers la balise émettrice dans la meilleure position de couplage et gagnez du temps lors des mouvements croisés.



Déplacez votre DVA à une vitesse lente et constante d'environ 10 cm / s, maintenez-le à niveau près de la surface et ne faites pas pivoter votre appareil. Recherchez le long de l'axe Y, déterminez la valeur de distance la plus basse, puis suivez l'axe X. Déplacez-vous toujours au-delà du point le plus bas pour vérifier la tendance de la distance. Marquez le point de la distance la plus basse et commencez à le localiser.

4.8.5 Localisation

Commencez au point de la distance la plus faible indiquée. Sondez toujours perpendiculairement à la surface. Utilisez votre main la plus basse comme « guide de sonde » pour vous assurer que la sonde suit un trajet régulier. Suivez un système éprouvé jusqu'à ce que vous ayez quelque chose. Communiquez clairement aux compagnons lorsque vous avez quelque chose. Laissez la sonde coincée pour le guidage du pelletage.



4.8.6 Ensevelissements multiples | Fonction MARK

Un ensevelissement multiple est clairement indiqué à l'écran par le nombre de silhouettes affichées (2G, 2H). À partir d'une distance de 5 m, il est possible d'effectuer un marquage qui sera symbolisé par le symbole MARK (2E). Appuyez brièvement sur le bouton MARK (1D) pour marquer l'appareil émetteur localisé. Le marquage réussi est confirmé par le symbole d'un bonhomme encadré (2J). L'écran affiche alors la direction/distance du prochain signal le plus fort dans la portée de réception. S'il n'y a pas d'autres signaux dans la plage de réception, l'affichage indiquera « no signal » (pas de signal).



avant le marquage



après le marquage

Démarquez un seul signal : appuyez sur le bouton MARK (1D) pendant 3 secondes.
 Démarquez tout : basculez en mode émission puis revenez au mode recherche. Avec le PIEPS PRO BT, vous pouvez également utiliser la fonction SCAN pour une réinitialisation complète.

Indication d'onde continue | indication d'ancien dispositif

Les anciens émetteurs-récepteurs analogiques transmettent une onde continue en plus du signal d'impulsion. Pour garder un impact au minimum, il est recommandé de s'éloigner de quelques mètres après le marquage d'un tel émetteur.



Signal sans onde continue



Signal avec onde continue

Le PIEPS PRO BT / POWDER BT identifie une onde continue et apporte une assistance visuelle en faisant clignoter des petites silhouettes humaines.



4.9 CARACTERISTIQUES PIEPS PRO BT

4.9.1 Assistance par vibration

Vibration-Émission : voir [chapitre 4.3](#).

Vibration lors de la détection du signal initial : voir [chapitre 4.8.2](#).

4.9.2 Mode pro et contrôle de groupe étendu

Voir [chapitre 4.4](#).

4.9.3 Paramètres de plage de marquage

Dans l'espace de gestion de l'appareil de l'application PIEPS, la plage de marquage peut être modifiée de 5 m (valeur par défaut) à 20 m ou à la plage max.

4.9.4 Inclinomètre

Vous pouvez utiliser l'inclinomètre en trois dimensions intégré pour vérifier rapidement la pente :

- Placez votre bâton de ski sur la ligne de la pente au point de la pente que vous voulez mesurer.
- Appuyez sur la touche SCAN (1E) pendant 3 secondes en mode émission.
- Placez votre PIEPS PRO BT à côté du bâton de ski et lisez la valeur indiquée. L'affichage revient automatiquement à l'indication du mode émission après 20 secondes.



⚠ DANGER

Risque de perte d'appareil lors de la mesure d'un angle sur une pente

Bien que le PIEPS PRO BT continue à transmettre lorsque l'inclinomètre est actif, la fonction ne doit être utilisée que pour des raisons de formation N'utilisez jamais la fonction d'inclinomètre sur un terrain d'avalanche !

4.9.5 SCAN et sélection des victimes

Deux modes SCAN sont disponibles :

Le SCAN ordinaire fournit un aperçu approximatif de la situation d'ensevelissement en indiquant le nombre de victimes dans certaines plages de distance. Ce sont les paramètres par défauts. Le SCAN détaillé indique la direction et la distance pour chaque victime et permet de sélectionner une victime. Ce paramètre peut être modifié dans l'espace de gestion de l'appareil de l'application PIEPS.

SCAN ordinaire

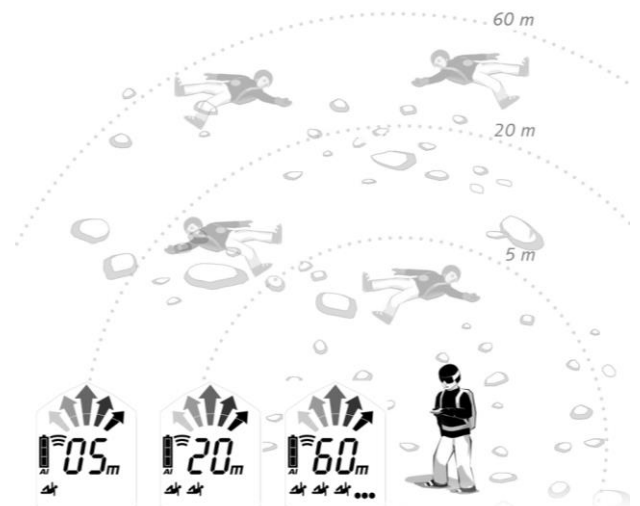
Appuyez sur la touche SCAN (1E) en mode recherche. Le PIEPS PRO BT analyse l'intégralité de la plage de réception et affiche une vue d'ensemble. Pendant le scan, ne bougez pas et maintenez l'appareil stable.

lecture 1 : nombre total de victimes dans un rayon de 5 m

lecture 2 : nombre total de victimes dans un rayon de 20 m

lecture 3 : nombre total de victimes dans un rayon de 60 m

Le mode SCAN se termine automatiquement mais peut également être interrompu par une autre pression sur le bouton SCAN.

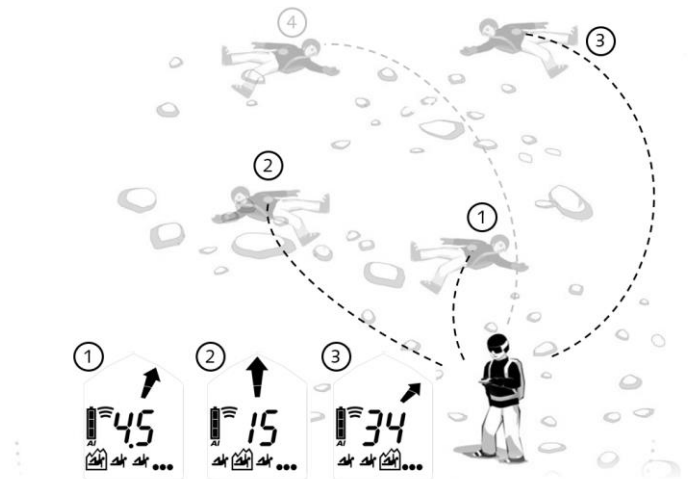


SCAN détaillé et sélection des victimes

Appuyez sur la touche SCAN (1E) en mode recherche. Le PIEPS PRO BT scanne la totalité de la plage de réception et finit par indiquer la direction et la distance jusqu'à la première victime.

Utilisez MARK (1D) pour faire défiler les 3 victimes les plus proches. La victime sélectionnée est entourée d'un cercle (2J) ; suivez la lecture de direction / distance pour vous en approcher. La fonction MARK n'est pas disponible dans ce mode.

Appuyez sur SCAN pour quitter le mode SCAN détaillé et revenir au mode recherche normal.



4.9.6 Mode analogique

Le mode analogique peut être utilisé pour des stratégies de recherche spécifiques ainsi que pour des raisons de démonstration (positions de couplage).

Désactivée par défaut, la fonction peut être activée dans l'espace de gestion de l'appareil de l'application PIEPS.

Appuyez sur la touche SCAN (1E) pendant 3 secondes en mode recherche. Le mode analogique commence avec la plus grande portée.

Utilisez SCAN pour réduire la portée. Utilisez MARK pour augmenter la portée.

Appuyez sur SCAN pendant 3 secondes pour quitter le mode analogique et revenir au mode recherche normal.

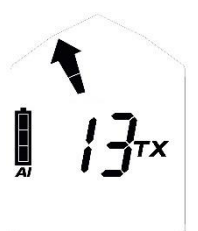


4.9.7 Mode TX600

Le mode TX600 permet de détecter le PIEPS TX600 ; il s'agit d'un mini-émetteur pour chien / équipement fonctionnant à 456 kHz.

Lancer le mode TX600 : Appuyez sur les touches MARK (1D) et SCAN (1E) simultanément pendant 3 secondes en mode recherche. Vous verrez un « TX » indiqué sur l'affichage (2M). Suivez les phases de recherche comme d'habitude, mais utilisez une largeur de bande de recherche réduite de 20 m. MARK peut également être utilisé comme d'habitude, le mode SCAN et le mode analogique ne sont pas disponibles en mode TX.

Sortir du mode TX600 : Appuyez à nouveau simultanément sur MARK et SCAN pendant 3 secondes. Sinon, basculez en mode émission puis revenez au mode recherche. L'indication « TX » disparaît et le PIEPS PRO BT reçoit à nouveau des signaux de 457 kHz.



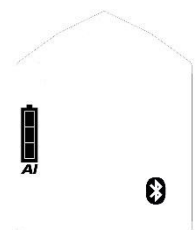
REMARQUE La largeur de bande de recherche recommandée en mode TX600 est de 20 m.

5. GESTION DE L'APPAREIL AVEC L'APPLICATION PIEPS

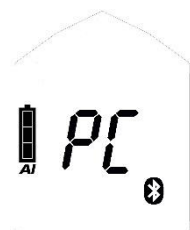
Le Bluetooth et l'application PIEPS permettent une gestion simple de l'appareil (ex. mise à jour du logiciel) et offrent un mode formation très pratique.

Téléchargez l'application PIEPS (Android Play Store, iOS App Store), connectez votre PIEPS PRO BT/POWDER BT et profitez de ses nombreuses fonctionnalités !

Pour activer le Bluetooth, appuyez sur le bouton MARK (1D) lorsque vous allumez le DVA.



Bluetooth activé



Connexion à un appareil mobile établie

⚠ DANGER

Risque qu'un appareil ne transmette pas en raison du Bluetooth activé

Le mode Bluetooth est uniquement destiné à la gestion de l'appareil et au mode formation.

N'utilisez jamais le Bluetooth sur un terrain d'avalanche !

Les paramètres sont disponibles pour les fonctionnalités suivantes :

Fonctionnalité	PIEPS POWDER BT	PIEPS PRO BT
Type de pile (alcaline / lithium)	✓	✓
Temporisation de la bascule automatique de la recherche à l'émission (60 s/90 s/120 s)	✓	✓
Contrôle de groupe ON/OFF	✓	✓
Mode pro contrôle de groupe ON/OFF		✓
Vibration-Émission ON/OFF		✓
Mode analogique ON/OFF		✓
Mode scan (normal / détaillé)		✓
Plage de marquage (5 m / 20 m / plage max.)		✓

Autre contenu utile dans l'application PIEPS :

- Scénarios de formation
- Notions de base
- Mises à jour de logiciel
- Manuels

6. RESOLUTION DES PROBLEMES, MAINTENANCE, RANGEMENT, MISE AU REBUT

6.1 RESOLUTION DES PROBLEMES

<i>Erreur</i>	<i>Description</i>	<i>Mesure</i>
	<i>Aucune indication à l'écran</i>	Vérifiez l'appareil pour chercher d'éventuels dommages physiques. Vérifiez la capacité, le type et la polarité (+, -) de la pile. Remplacez les piles. Apportez l'appareil à votre détaillant.
E0	<i>Courant élevé</i> Cette erreur disparaît après l'auto-contrôle.	Apportez l'appareil à votre détaillant.
E1	<i>Configuration système</i> Cette erreur reste affichée. L'appareil n'est pas réparable.	Apportez l'appareil à votre détaillant.
E2 E3 E4	<i>Émetteur ou récepteur ou amplificateur</i> L'erreur disparaît après l'auto-contrôle. L'appareil a des fonctionnalités limitées en mode émission ou recherche.	Répétez l'auto-contrôle dans une zone exempte d'interférences (à l'extérieur) et vérifiez les sources d'interférences électroniques, magnétiques et métalliques. En cas d'erreur permanente, apportez l'appareil à votre revendeur.
E5	<i>Processeur</i> Cette erreur reste affichée. L'appareil n'est pas réparable.	Apportez l'appareil à votre détaillant.
E6	<i>Indicateur de distance et / ou de direction</i> Cette erreur disparaît après l'auto-contrôle. L'appareil dispose de fonctionnalités limitées en ce qui concerne l'indication de distance et / ou de direction.	Apportez l'appareil à votre détaillant.
E8	<i>Accéléromètre</i> Cette erreur disparaît après l'auto-contrôle. L'appareil a des fonctionnalités limitées : La bascule automatique de la recherche à l'émission n'est pas possible. Le mode pro de contrôle de groupe n'est pas possible.	Apportez l'appareil à votre détaillant.
E9	<i>Bluetooth</i> Activation et / ou connexion Bluetooth impossible. La fonction DVA fonctionne. N'est pas coché lors de l'auto-contrôle, se produit uniquement lors de l'activation de Bluetooth.	Réessayez d'activer le mode Bluetooth. En cas d'erreur permanente, apportez l'appareil à votre revendeur.

6.2 REMPLACEMENT DE LA PILE

Changez les piles dès que le symbole de capacité des piles (2D) indique qu'elles sont vides. Changez toujours les trois piles en même temps ! Pour ce faire, ouvrez le compartiment de piles (1H) et assurez-vous d'insérer les nouvelles piles dans le bon sens. Pour jeter les piles, suivez les réglementations applicables dans votre pays.







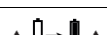
⚠ DANGER

Risque d'explosion due à une utilisation incorrecte des piles

Risque d'indication erronée du niveau de capacité des piles

Utilisez uniquement des piles de type « alcaline (AAA) LR03 1,5 V » ou « lithium (AAA) FR03 1,5V » ! L'utilisation de piles au lithium doit être confirmée sur l'application PIEPS !

Durée de vie de la pile	Alcaline	Lithium
PIEPS PRO BT	400 h ÉMISSION	600 h ÉMISSION
PIEPS POWDER BT	200 h ÉMISSION	300 h ÉMISSION

	3/3 pleines	100 % - 66 % h ÉMISSION	✓
	2/3 pleines	66% - 33% h ÉMISSION	✓
	1/3 pleines	33 % - 20 h	✓
	vides	20 h ÉMISSION (+10° C, 50° F) + 1 h RECHERCHE (-10° C, 14° F)	
	Vides, clignotement	Dernière réserve, l'appareil peut s'éteindre à tout moment	

6.3 NETTOYAGE

Utilisez un chiffon humide sans produit d'entretien pour nettoyer l'appareil.

REMARQUE

Pour nettoyer l'appareil, il faut éviter d'utiliser de l'eau courante, de la vapeur ou un produit d'entretien. Cela pourrait entraver le fonctionnement de l'appareil.

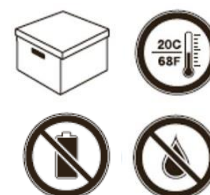


6.4 RANGEMENT

Rangez l'appareil dans un endroit sec à température ambiante.

REMARQUE

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes (mois d'été), il est recommandé de retirer les piles de leur compartiment. La garantie ne couvre pas les dommages causés par des piles qui fuient.



⚠ ATTENTION

Risque de dysfonctionnement de l'appareil ou de dommages dus à des températures extrêmes

N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes en dehors des limites d'utilisation ! Rangez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil ! Des températures extrêmes peuvent entraîner un dysfonctionnement ou des dommages!



6.5 MISE AU REBUT

REMARQUE *Veillez noter que l'appareil est un appareil électronique. Il ne peut donc pas être mis au rebut par des entreprises publiques de gestion des déchets. Débarrassez-vous de l'appareil conformément à la législation de votre pays.*



7. CONFORMITE

EUROPE

Par la présente, Pieps GmbH déclare que l'équipement radio PIEPS PRO BT/POWDER BT est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.pieps.com/conformity

USA / CANADA

Fabricant : Pieps GmbH | Type/Modèle : PRO BT/POWDER BT

FCC ID : REMDSP04, contient FCC ID VPYLBZY | IC : 7262A-DSP04, contient IC 772C-LBZY

USA: FCC Notice, Cautions and Statement

This device complies with the Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residual installation. This equipment generates, uses and can radiate frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

To assure continued compliance, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

Canada : IC Notice / Avis IC

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference; and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).

PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE



MANUAL

08/2018
Firmware v1

PIEPS PRO BT/POWDER BT

DEUTSCH



Inhaltsverzeichnis

1.	VORWORT	3
1.1	Kennzeichnung	4
1.2	Haftung	4
1.3	Garantiebestimmungen.....	5
1.4	Hersteller Adresse & Support	5
1.5	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
1.6	Zielgruppe und Vorkenntnisse.....	5
1.7	Grundsatz.....	6
1.8	Technische Daten	6
2.	Sicherheit	6
2.1	Verwendete Signalwörter in Sicherheitshinweisen	6
2.2	Allgemeine Sicherheitsbestimmungen und Verpflichtungen	7
2.3	Restgefahren Warnhinweise.....	7
3.	Lieferumfang	8
4.	Allgemeine Beschreibung	8
4.1	Aufbau	8
4.2	Tragesystem.....	9
4.3	Einschalten Selbsttest Sendemodus.....	9
4.4	Gruppencheck.....	10
4.5	Hilfreiche PIEPS Funktionen im Hintergrund	12
4.5.1	<i>PIEPS Interference Protection</i>	12
4.5.2	<i>PIEPS iPROBE-Support</i>	12
4.6	Send ⇔ Search	12
4.7	Search ⇔ Send	12
4.7.1	<i>Nachlawine Auto-Search-to-Send</i>	12
4.8	Suchmodus Suchstrategie	13
4.8.1	<i>Notfall Lawine</i>	13
4.8.2	<i>Signalsuche</i>	14
4.8.3	<i>Grobsuche</i>	15
4.8.4	<i>Feinsuche</i>	15
4.8.5	<i>Punktsuche</i>	16
4.8.6	<i>Mehrfachverschüttung MARK Funktion</i>	16
4.9	PIEPS PRO BT Zusatzfunktionen.....	17
4.9.1	<i>Vibra Funktionen</i>	17
4.9.2	<i>Erweiterter Gruppencheck & Pro-Mode</i>	17
4.9.3	<i>Einstellungen für MARK-Reichweite</i>	17
4.9.4	<i>Neigungsmesser</i>	18
4.9.5	<i>SCAN-Funktion & Verschütteten-Selektion</i>	18
4.9.6	<i>Analog-Modus</i>	19
4.9.7	<i>TX600-Modus</i>	19
5.	Gerätemanagement mit der PIEPS APP	20
6.	Fehleranalyse, Instandhaltung, Lagerung, Entsorgung	21
6.1	Fehleranalyse.....	21
6.2	Batteriewechsel	22
6.3	Reinigung	22
6.4	Lagerung	22
6.5	Entsorgung.....	23
7.	Konformität	23

1. VORWORT

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines PIEPS PRO BT/POWDER BT entschieden haben!

Das PIEPS PRO BT/POWDER BT ist das verlässliche Hochleistungs-Lawinenverschütteten-Suchgerät mit einfacher Bedienung.

Natürlich verfügt das PIEPS PRO BT/POWDER BT über alle bewährten und getesteten PIEPS Funktionalitäten:

- 3-Antennen-Technologie
- Maximale kreisförmige Empfangsreichweite für schnellen und stabilen Erstempfang
- Perfekte Signalverarbeitung, auch in schwierigen Situation (Mehrfachverschüttung)
- Mark Funktion
- Umfangreicher Selbsttest
- Einfacher Gruppencheck
- Automatische Interference Protection
- Auto Search-to-Send
- iPROBE Support
- Gerätemanagement mit der PIEPS APP

Das PIEPS PRO BT bietet zusätzliche Funktionen für maximale Unterstützung beim professionellen Einsatz:

- SCAN Funktion
- Analog-Modus
- Verschütteten-Selektion
- Gruppencheck Pro-Mode

Ein LVS-Gerät schützt nicht vor Lawinen! Intensives Befassen mit der Thematik Lawinenprävention ist ebenso unabdingbar wie das regelmäßige Üben des Ernstfalles zur Verschüttetensuche. Die nachfolgend beschriebenen Verfahren und Hinweise beziehen sich lediglich auf die spezielle Anwendung in Verbindung mit dem PIEPS PRO BT/POWDER BT. Grundlegende Verhaltensregeln im Ernstfall – entsprechend einschlägigen Fachpublikationen sowie Lehrinhalten von Lawinenkursen – sind unbedingt einzuhalten.

Mit dem PIEPS PRO BT/POWDER BT verfügen Sie über ein Produkt, das bezüglich der Sicherheit und Anwenderfreundlichkeit auf dem neuesten Stand der Technik ist. Trotzdem können bei unsachgemäßer Handhabung und bestimmungswidriger Verwendung des PIEPS PRO BT/POWDER BT Gefahren ausgehen. Wir weisen im Kapitel 2 „Sicherheit“ und durch Sicherheitshinweise in der gesamten Bedienungsanleitung auf mögliche Gefahren hin. Die vorliegende Bedienungsanleitung soll das sichere Benutzen des PIEPS PRO BT/POWDER BT gewährleisten. Die Sicherheitshinweise in diesem Dokument müssen unbedingt beachtet werden! Als Voraussetzung für die Benutzung des PIEPS PRO BT/POWDER BT sollten Sie diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.








Die Pieps GmbH haftet nicht für technische oder drucktechnische Mängel dieser Bedienungsanleitung, ebenso wird keine Haftung für Schäden übernommen, die direkt oder indirekt auf die Lieferung, Leistung oder Nutzung dieser Bedienungsanleitung zurückzuführen sind.

Copyright © Pieps GmbH, 08/2018

Dieses Original-Manual ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und der Verbreitung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf in irgendeiner Form (durch Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung der Pieps GmbH reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme gespeichert, verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Zuwiderhandlungen können strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

1.1 KENNZEICHNUNG

Das PIEPS PRO BT/POWDER BT ist laut zutreffenden Richtlinien am Gerät und an der Verpackung gekennzeichnet.

	CE-Kennzeichnung der Konformität lt. den folgenden Standards: EMV 2014/30/EU, RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
	Durchkreuzte Mülltonne: Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Eine Entsorgung über öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger ist nicht möglich.
FCC ID	FCC ID: Hinweis auf Erfüllung von Part 15 der FCC Richtlinie.
IC ID	IC ID: Hinweis auf Erfüllung der Industry Canada's licence-exempt RSS standard(s).
	Bluetooth® Logo: Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind registrierte Markenzeichen im Besitz der Bluetooth SIG, Inc. und jeglicher Gebrauch dieser Zeichen von der Pieps GmbH sind lizenziert. Andere Markenzeichen und Markennamen sind im Besitz ihrer jeweiligen Eigentümer.
SN	12 stellige Seriennummer: identifiziert das LVS-Gerät und wird für die Geräteregistrierung verwendet. Die ersten 4 Stellen kennzeichnen das Jahr und die Woche der Produktion.
	Recycling Symbol.
	Batterie-Symbol: kennzeichnet den Batterietyp und die korrekte Position
	Bedienungsanleitung-Symbol: Hinweis für Benutzer die Bedienungsanleitung und Warnungen zu lesen.
PIEPS	PIEPS Markenname.
	PIEPS Logo.
PRO BT	Beispiel für Modelname

1.2 HAFTUNG

Die Angaben dieser Bedienungsanleitung beschreiben die Eigenschaften des Produktes, ohne diese zuzusichern.

Es wird keine Haftung übernommen für Schäden, die entstehen durch:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Missachtung der Bedienungsanleitung
- Eigenmächtige Veränderungen des PIEPS PRO BT/POWDER BT
- Unsachgemäße Arbeiten an und mit dem PIEPS PRO BT/POWDER BT
- Weiterbenutzung des PIEPS PRO BT/POWDER BT trotz Verschleißerscheinungen
- Eigenmächtige, unsachgemäß durchgeführte Reparaturen
- Katastrophenfälle, Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt

HINWEIS *Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller freigegeben wurden, führen dazu, dass Sie das Gerät nicht mehr betreiben dürfen!*

1.3 GARANTIEBESTIMMUNGEN

Der Hersteller garantiert während zwei Jahren ab Kaufdatum für Verarbeitungs- und Materialfehler des PIEPS PRO BT/POWDER BT. Ausgenommen sind Batterie, Tragesystem, Handschlaufe und Bag sowie Schäden, entstanden durch falschen Gebrauch (z.B. ausgelaufene Batterie) oder Zerlegen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen. Jede weitergehende Gewährleistung und jegliche Haftung für Folgeschäden sind ausdrücklich ausgenommen. Für Garantieansprüche wenden Sie sich mit Beilage des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung an die jeweilige Verkaufsstelle.

Registrieren Sie das PIEPS PRO BT/POWDER BT in der PIEPS APP (iOS, Android) oder auf my.pieps.com und erhalten Sie:

- eine Garantieverlängerung von 2 auf 5 Jahre!
- Wichtige Informationen zu Software Updates!

1.4 HERSTELLER ADRESSE & SUPPORT

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Austria

Bei technischen Problemen wenden Sie sich an unseren Support: support@pieps.com

1.5 BESTIMMUNGSGEMÄÑE VERWENDUNG

Das PIEPS PRO BT/POWDER BT dient als Lawinenverschüttetensuchgerät (LVS-Gerät) der Ortung von lawinenverschütteten Personen und darf von dieser bestimmungsgemäÑen Verwendung nicht abweichen. Jede anderwärtige Verwendung bedarf der schriftlichen Zustimmung der Pieps GmbH. Bei nicht bestimmungsgemäÑer Verwendung kann es zu Gefährdungen von Personen und zu einer Beschädigung des Geräts kommen. Beim PIEPS PRO BT/POWDER BT handelt es sich um kein selbständig funktionsfähiges Gerät mit zum Teil automatisierten Funktionalitäten – aus diesem Grund darf das PIEPS PRO BT/POWDER BT nur nach Lesen und Verstehen der Dokumentationen in Betrieb genommen werden. Darüber hinaus werden für den Fall der Nichteinhaltung der bestimmungsgemäÑen Verwendung die Haftungs- und Gewährleistungsansprüche ausgeschlossen. Das PIEPS PRO BT/POWDER BT ist nur unter den in der Dokumentation vorgeschriebenen Einsatzbedingungen zu betreiben.

1.6 ZIELGRUPPE UND VORKENNTNISSE

Ein Lawinenverschüttetensuchgerät dient als Bestandteil der Lawinen-Notfallausrüstung all jenen Personen, die sich abseits von gesicherten Pisten in freies, ungesichertes Gelände begeben (z.B. Skitourengeher, Freerider, Bergretter, etc.).

Benutzer des PIEPS PRO BT/POWDER BT müssen folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Lesen und Verstehen dieser Bedienungsanleitung.
- Benutzer mit Sehbeeinträchtigungen müssen sicherstellen, dass sie die Beschriftungen und Displayanzeigen am Gerät sowie die Hinweise in den Unterlagen problemlos lesen können.
- Sofern Benutzer mit Hörbeeinträchtigungen das akustische Signal nicht wahrnehmen können, müssen sie sicherstellen, dass sie die Displayanzeigen entsprechend der Hinweise in der Bedienungsanleitung korrekt interpretieren können.
- Das Durchführen regelmäßiger Trainings gewährleistet den sicheren und effizienten Einsatz des PIEPS PRO BT/POWDER BT.

1.7 GRUNDSATZ

Das PIEPS PRO BT/POWDER BT entspricht dem Stand der Technik und den geltenden Sicherheits- und Gesundheitsvorschriften. Dennoch können bei Fehlbedienung oder Missbrauch Gefahren auftreten für:

- Leib und Leben der Benutzer oder Dritter
- das PIEPS PRO BT/POWDER BT und Sachwerte des Benutzers
- den effizienten Einsatz des PIEPS PRO BT/POWDER BT

1.8 TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Sendefrequenz	457 kHz
Feldstärke	max. 7 dB μ A/m (2,23 μ A/m) bei einer Entfernung von 10 m
Stromversorgung	3x Alkaline (AAA) LR03 1.5 V oder 3x Lithium (AAA) FR03 1.5V
Batterielebensdauer	400/200 h (Alkaline) 600/300 h (Lithium)
Maximale Reichweite	60 m
Suchstreifenbreite	60 m
Abmessungen (LxBxH)	118 x 76 x 29 mm
Gewicht	230/220 g (inkl. Batterien)
Arbeitstemperaturbereich	-20°C bis +45°C (-4°F bis +113°F)
Lagerungstemperaturbereich	-25° C bis +70° C (-13° F bis +158° F)

2. SICHERHEIT

Diese Bedienungsanleitung ist entsprechend den gültigen EU-Vorschriften aufgebaut und enthält Sicherheitshinweise. Für die Einhaltung der Sicherheitshinweise sind die Einzelpersonen selbst verantwortlich. Dieses Kapitel enthält alle sicherheitsrelevanten Informationen.

Bei Unklarheiten oder Verständnisproblemen kontaktieren Sie bitte unseren Support.

2.1 VERWENDETE SIGNALWÖRTER IN SICHERHEITSHINWEISEN

- ▲ GEFAHR** *Unmittelbar drohende Gefahr für das Leben von Personen*
Ein Sicherheitshinweis mit dem Signalwort GEFAHR weist auf unmittelbar drohende Gefahr für das Leben und die Gesundheit von Personen hin!
- ▲ WARNUNG** *Gefahr von Personenschäden (schwere Verletzungen) und ggf. zusätzliche Sachschäden*
Ein Sicherheitshinweis mit dem Signalwort WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, welche Auswirkung auf die Gesundheit von Personen haben kann!
- ▲ VORSICHT** *Gefahr von Sachschäden und ggf. zusätzlich geringe Verletzungsgefahr*
Ein Sicherheitshinweis mit dem Signalwort VORSICHT weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, welche vor allem Sachschäden zur Folge haben kann!
- HINWEIS** *Dieses Symbol mit dem Vermerk HINWEIS weist auf unterstützende Information für Installation, Betrieb bzw. Wartung und Instandsetzung hin.*

2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN UND VERPFLICHTUNGEN

Generell gelten im Umgang mit dem PIEPS PRO BT/POWDER BT folgende Sicherheitsbestimmungen und Verpflichtungen:

- Das PIEPS PRO BT/POWDER BT darf nur in einwandfreiem Zustand benutzt werden.
- Es ist verboten das PIEPS PRO BT/POWDER BT ohne schriftliche Freigabe durch die Pieps GmbH umzubauen oder zu verändern.
- Störungen oder Schäden dürfen nicht eigenmächtig behoben werden, kontaktieren Sie in diesem Fall unbedingt unseren Support bezüglich der weiteren Vorgehensweise. Das PIEPS PRO BT/POWDER BT darf bis zur Behebung des Schadens nicht eingesetzt werden.
- Die Sicherheits- und Bedienhinweise in der Bedienungsanleitung sind in jedem Fall zu berücksichtigen.

2.3 RESTGEFAHREN | WARNHINWEISE

Auch bei maximaler Sorgfalt in der Konstruktion des PIEPS PRO BT/POWDER BT und unter Berücksichtigung aller sicherheitsrelevanten Sachverhalte können Restgefahren bestehen, welche mittels einer Risikobeurteilung evaluiert wurden. In diesem Kapitel sind alle Restrisiken und Warnhinweise aus der Risikobeurteilung gelistet.

- ⚠ GEFAHR** ***Gefahr des Geräteverlusts***
Verwahren Sie das Geräte im dafür vorgesehenen Tragesystem oder einer geprüften Bekleidungstasche! Befestigen Sie das Gerät mittels Befestigungsschlaufe!
- ⚠ GEFAHR** ***Gefahr durch Nicht-Senden des Gerätes bei aktiviertem Bluetooth***
Verwenden Sie den Bluetooth-Modus nur für das Gerätemanagement und den Trainingsmodus. Verwenden Sie den Bluetooth-Modus niemals in lawinengefährdetem Gelände!
- ⚠ GEFAHR** ***Gefahr des Geräteverlusts während der Neigungswinkelmessung***
Obwohl das PIEPS PRO BT sendet während der Neigungswinkelmesser aktiv ist, verwenden Sie den Neigungswinkelmesser nur für Trainingszwecke. Verwenden Sie den Neigungswinkelmesser niemals in lawinengefährdetem Gelände!
- ⚠ GEFAHR** ***Explosionsgefahr durch falsch verwendete oder beschädigte Batterien***
Verwenden Sie ausschließlich Batterien des Typs "Alkaline (AAA) LR03 1.5 V" oder "Lithium (AAA) FR03 1.5V"! Verwenden Sie keine beschädigten Batterien! Die Verwendung von Lithium-Batterien muss in der PIEPS APP bestätigt werden!
- ⚠ GEFAHR** ***Gefahr von inkorrekt Kapazitätsanzeige durch falsch verwendete Batterien***
Verwenden Sie ausschließlich Batterien des Typs "Alkaline (AAA) LR03 1.5 V" oder "Lithium (AAA) FR03 1.5V"! Die Verwendung von Lithium-Batterien muss in der PIEPS APP bestätigt werden!
- ⚠ WARNUNG** ***Gefahr von Hörschäden durch hohen Geräuschpegel***
Halten Sie das Gerät niemals unmittelbar zum Ohr. Empfohlen wird ein Mindestabstand von 50 cm.

⚠ VORSICHT Quetschgefahr

Beachten Sie die mögliche Quetschgefahr bei der Bedienung des Hauptschalters!

⚠ VORSICHT Gefahr von Fehlfunktionalität oder Beschädigungen durch extreme Temperature

Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus. Lagern Sie das Gerät so, dass es vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Extreme Temperaturen können die Funktionalität beeinträchtigen bzw. die Batterie schädigen.

HINWEIS Lesen der Bedienungsanleitung ist für Anwender vorgeschrieben!

3. LIEFERUMFANG

- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3x Alkaline Batterien (im Batteriefach)
- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT Tragesystem
- 1x PIEPS Handschlaufe
- 1x Kurzbeschreibung (Quick-Start-Guide)
- 1x PIEPS-Sticker

Kontrollieren Sie den Lieferumfang nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich gegebenenfalls an die jeweilige Verkaufsstelle oder unseren Support.

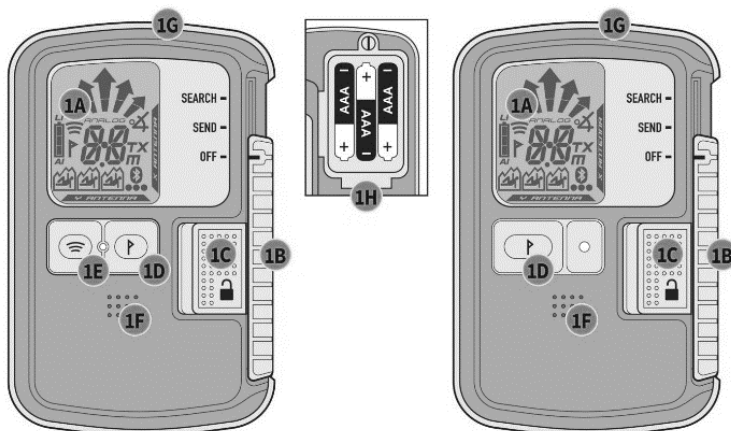
Entsorgen Sie die Verpackung und Transportsicherungen umweltgerecht (Papier zu Papier, Plastik zu Plastik, etc.).

4. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

4.1 AUFBAU

PIEPS PRO BT

PIEPS POWDER BT



- 1A) LCD Display (beleuchtet)
- (1B) Hauptschalter OFF/SEND/SEARCH
- (1C) Verriegelung
- (1D) Taste MARK
- (1E) Taste SCAN*
- (1F) Lautsprecher
- (1G) Sende-Kontrollleuchte
- (1H) Batteriefach

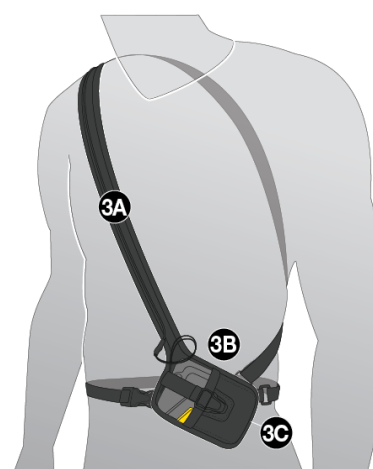


- (2A) Richtungsanzeige
 - (2B) Entfernungsanzeige
 - (2C) Sendeanzeige
 - (2D) Batterieanzeige
(Kapazität/Typ)
 - (2E) MARK (markieren möglich)
 - (2F) Aktive Sende-Antenne
 - (2G) Anzahl der Verschütteten (1-3)
 - (2H) Anzahl der Verschütteten
(4 oder mehr)
 - (2J) Sender markiert
 - (2K) Bluetooth aktiv
 - (2L) Neigungsmesser-Modus*
 - (2M) TX600-Modus*
 - (2N) SCAN-Modus*
 - (2P) Analog-Modus*
 - (2Q) Meter-Anzeige bei SCAN-/Analog-Modus*
- * nur PIEPS PRO BT

4.2 TRAGESYSTEM

PIEPS empfiehlt die Verwendung des mitgelieferten Tragesystems (3A) oder das Tragen in einer geprüften Bekleidungstasche. Positionieren Sie das LVS-Gerät für best möglichen Schutz immer mit dem Display nach innen (3B). Die Sende-Kontrollleuchte (1G) ist im Fenster des Tragesystems sichtbar (3C).

Die inkludierte Handschlaufe ist nur für Trainingszwecke vorgesehen.



▲ GEFAHR

Gefahr des Geräteverlusts

Verwahren Sie das Geräte im dafür vorgesehenen Tragesystem oder einer geprüften Bekleidungstasche! Befestigen Sie das Gerät mittels Befestigungsschlaufe!

4.3 EINSCHALTEN | SELBSTTEST | SENDEMODUS

Einschalten: Schieben Sie den Verriegelungsknopf (1C) nach links und den Hauptschalter (1B) nach oben in die Position SEARCH. Lassen Sie dann den Verriegelungsknopf (1C) los und schieben Sie den Hauptschalter (1B) nach unten, bis er in der Position SEND einrastet.

Das Display zeigt die aktuelle Firmware-Version, die Batteriekapazität, den Status des Selbsttests (4A), das Ergebnis des Selbsttests (4B), den Countdown für den Gruppencheck (4C) und zum Schluß das Sende-Display mit der aktiven Sendeantenne (4D).

Das Gerät befindet sich nun im Sendemodus und die Sende-Kontrollleuchte (1G) blinkt.

HINWEIS

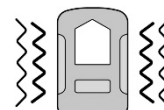
Beim Selbsttest sollte ein Mindestabstand von 5 m zu anderen Geräten und allen elektronischen, magnetischen und metallischen Störquellen eingehalten werden

Bei erfolgreichem Selbsttest erscheint am Display „OK“ (4B). Im Falle eines Gerätefehlers ertönt ein Warnsignal und am Display wird „E“ in Verbindung mit einem Fehlercode angezeigt. (4E). Eine Übersicht der Fehlercodes finden Sie im Kapitel 6.1 **Error! Reference source not found.**



Send-Vibra

Zusätzlich bietet das PIEPS PRO BT eine haptische Bestätigung des Sendemodus (10x Vibration). Standardmäßig ist der Send-Vibra aktiviert. In der PIEPS APP kann das Feature deaktiviert werden.



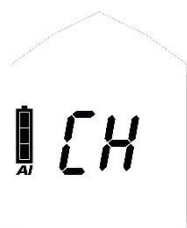
4.4 GRUPPENCHECK

Trotz des umfangreichen Selbsttests empfiehlt PIEPS vor jeder Tour einen LVS-Check als Standardmaßnahme durchzuführen! Das PIEPS PRO BT/POWDER BT ist mit einer Gruppencheck-Funktion ausgestattet. Die maximale Reichweite im Gruppencheck-Modus beträgt 1 m.

	Einfacher Gruppencheck PIEPS PRO BT/POWDER BT Check: Sendefrequenz	Erweiterter Gruppencheck Nur PIEPS PRO BT Check: Sendefrequenz/Pulsdauer/Periodendauer
Start	Drücken Sie die Taste MARK (1D) und halten Sie die Taste während des Gruppencheck-Countdowns (CH) gedrückt	Drücken Sie die Taste SCAN (1E) und halten Sie die Taste während des Gruppencheck-Countdowns (CH) gedrückt
Ergebnisanzeige	<ul style="list-style-type: none"> • "Entfernungsanzeige" = OK • "ER" = Error (Sendefrequenz ist nicht normkonform) 	<ul style="list-style-type: none"> • "OK" = OK • "ER" = Error (ein oder mehrere Sendeparameter sind nicht normkonform)
Ende	Lassen Sie die Taste los	

Zur Überprüfung von modernen, digitalen 3-Antennengeräten ist der „Einfache Gruppencheck“ ausreichend. Zur Überprüfung von Altgeräten (analoge 1-Antennengeräte) wird der „Erweiterte Gruppencheck“ empfohlen.

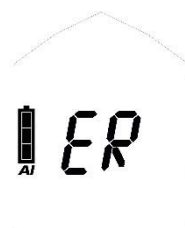
Ergebnisanzeige Einfacher Gruppencheck



Gerät sendet nicht oder Distanz zu groß (> 1 m)

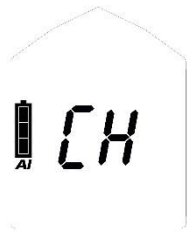


Gerät sendet; Sendeparameter normkonform



Gerät sendet; Sendefrequenz nicht normkonform

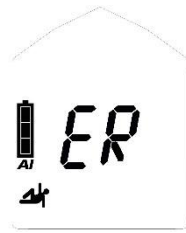
Ergebnisanzeige Erweiterter Gruppencheck



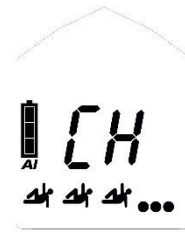
Gerät sendet nicht oder Distanz zu groß (> 1m)



Gerät sendet; Sendeparameter normkonform



Gerät sendet; Ein oder mehrere Sendeparameter nicht normkonform



Mehrere Sender innerhalb von 1m => Abstand vergrößern

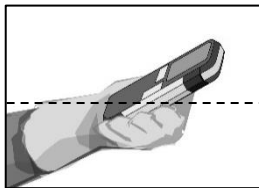


Dauerträgeranzeige | Altgeräteanzeige (siehe [Kapitel 4.8.6](#))

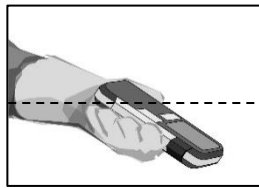
Gruppencheck Pro-Mode

Das PIEPS PRO BT verfügt zusätzlich über einen Pro-Mode, der einen einfachen Wechsel zwischen Empfangen und Senden auch während des Gruppenchecks erlaubt. Standardmäßig ist der Profimodus deaktiviert. In der PIEPS APP kann das Feature aktiviert werden.

- Kippen Sie das PIEPS PRO BT nach unten, um im Gruppencheck-Modus zu senden.
- Kippen Sie das PIEPS PRO BT nach oben, um im Gruppencheck-Modus zu empfangen.



Pro-Mode SEARCH



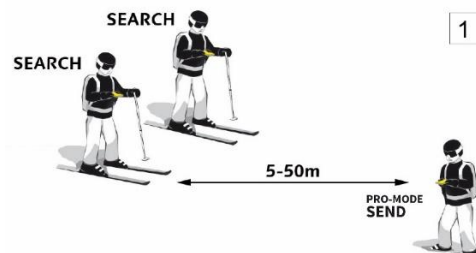
Pro-Mode SEND

Der ganzheitliche „große“ LVS-Check mit aktiviertem Pro-Mode

(1) Empfangskontrolle

Gruppenleiter => Pro-Mode SEND: Gerät sendet?

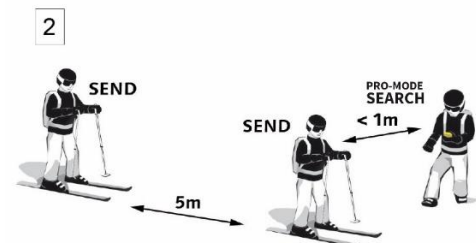
Alle anderen => Suchmodus: Geräte empfangen?



(2) Sendekontrolle

Gruppenleiter => Pro-Mode SEARCH: Gerät empfängt?

Alle anderen => Sendemodus: Geräte senden?



HINWEIS Die Empfangskontrolle kann mit einem Reichweitentest kombiniert werden, wenn eine große Distanz (50 m) gewählt wird.

4.5 HILFREICHE PIEPS FUNKTIONEN IM HINTERGRUND

Maximale Unterstützung im Hintergrund im Sende- und Suchmodus!

4.5.1 PIEPS Interference Protection

- **PIEPS Auto-Antenna-Switch | Unterstützung im Sendemodus**
Wird die Sende-Antenne durch externe Störungen negativ beeinflusst, so übernimmt die andere Antenne die Sendefunktion. Das PIEPS PRO BT/POWDER BT sendet immer mit der stärksten Antenne für größtmögliche Reichweite zum Empfänger-Gerät!
- **PIEPS Signal Verifikation | Unterstützung im Suchmodus**
Es wird nur ein verifiziertes Signal angezeigt. Das PIEPS PRO BT/POWDER BT verwirrt nicht mit einer Anzeige von „Geistersignalen“!

Externe Störungen und Abstandsempfehlungen

Alle LVS-Geräte sind naturgemäß empfindlich gegen elektrische und magnetische Störquellen. Deshalb empfehlen alle Hersteller die Einhaltung von Mindestabständen zu elektronischen, magnetischen sowie metallischen Einflussfaktoren (Mobiltelefon, Funk, Schlüsselbund, Magnetverschluss, etc.):

Mindestabstand im Sendemodus: 20 cm | Mindestabstand im Suchmodus: 50 cm

4.5.2 PIEPS iPROBE-Support

LVS-Geräte mit iPROBE Support* werden beim Sondieren mit der elektronischen Sonde PIEPS iPROBE automatisch deaktiviert. Signalüberlagerungen werden dadurch ausgeschlossen und am Empfänger-LVS wird automatisch das nächststärkste Signal angezeigt. Der PIEPS iPROBE-Support unterstützt maximal bei Mehrfachverschüttung!

** LVS-Geräte mit iPROBE-Support PIEPS PRO BT/POWDER BT, PIEPS MICRO BT, PIEPS DSP PRO/SPORT/PRO ICE, PIEPS DSP STANDARD/TOUR ≥ v5.0, PIEPS FREERIDE, BLACK DIAMOND GUIDE/RECON.*

4.6 SEND ⇔ SEARCH

Schieben Sie den Verriegelungsknopf (1C) nach links und den Hauptschalter (1B) nach oben in die Position SEARCH.

4.7 SEARCH ⇔ SEND

Schieben Sie den Hauptschalter (1B) nach unten, bis er in der Position SEND einrastet.

4.7.1 Nachlawine | Auto-Search-to-Send

Das PIEPS PRO BT/POWDER BT verfügt über die Funktion Auto-Search-to-Send. Standardmäßig ist diese Funktion deaktiviert. Sie kann im Gerätemanager der PIEPS APP aktiviert werden. Wenn sie aktiviert ist, erfolgt eine automatische Umschaltung vom Such- in den Sendemodus, wenn das Gerät eine bestimmte Zeit in Ruhe liegt.

Die AR-Funktion besitzt folgende Merkmale:

- Bewegungsgesteuerte Initialisierung
- Kurze Umschaltzeit
- Lange Warnphase mit Signalton und Countdown vor dem Umschalten
- Permanenter Warnton auch nach dem Umschalten

LVS-Modus	SUCHMODUS	WARNPHASE	SENDEMODUS
Display-anzeige	Search-Display		
Tonausgabe	Search-Ton		
Manueller Abbruch		Gerät schütteln oder Taste MARK drücken	
		START WARNING	UMSCHALTEN AUF SEND
Setting 1 (60 s)		0:30 min	1:00 min
Setting 2 (90 s)		1:00 min	1:30 min
Setting 3 (120 s)		1:30 min	2:00 min

4.8 SUCHMODUS | SUCHSTRATEGIE

4.8.1 Notfall Lawine

Die größte Chance auf eine rasche Rettung hat ein Verschütteter, wenn möglichst viele Kameraden einer Gruppe nicht verschüttet wurden und diese eine effiziente Kameradenrettung als Teamwork beherrschen! Falls der Ernstfall eintritt, gilt vor allem: RUHE BEWAHREN, BEOBACHTEN, ALARMIEREN, KOORDINIERT HANDELN!

(1) Ruhe bewahren & Überblick verschaffen

- Bestehen weitere Gefahren?
- Anzahl der Verschütteten?
- Primären Suchbereich festlegen!

(2) Kurzen Notruf absetzen

- max. 2 min
- EU 112, AT 140, CH 1414, IT 118, FR 15

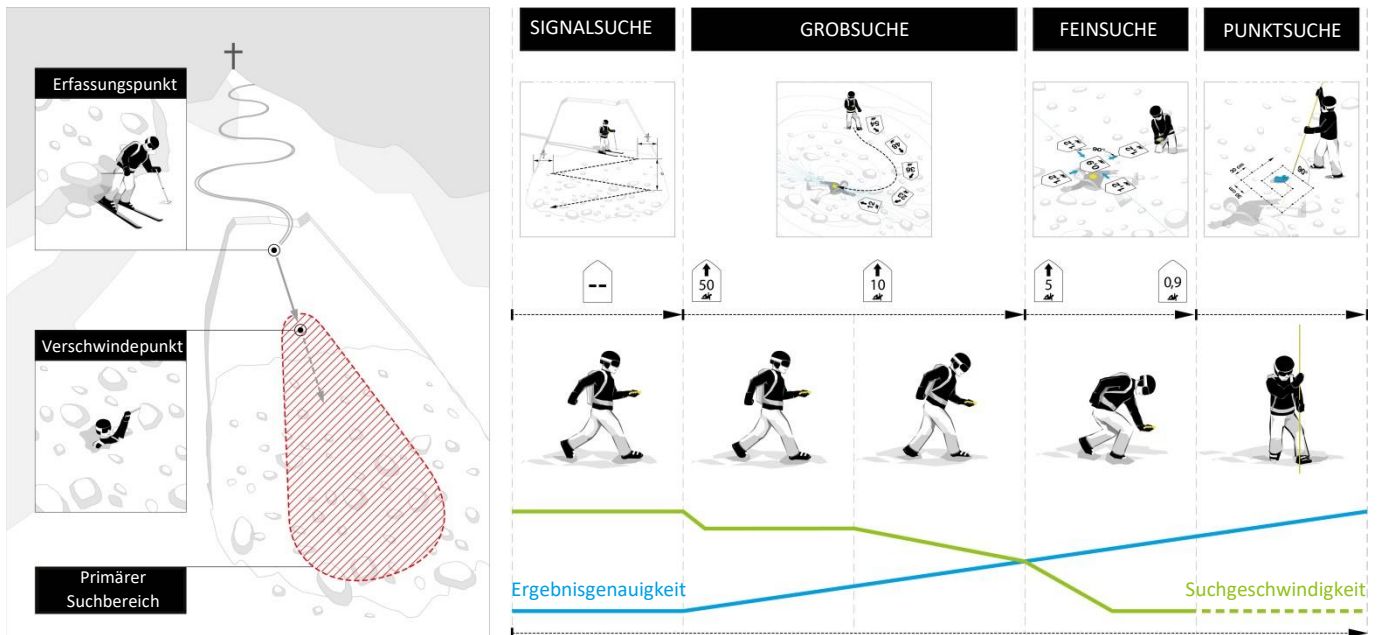
(3) Verschüttetensuche

- Signalsuche (Auge + Ohr, LVS-Gerät)
- Grobsuche (ab Erstempfang)
- Feinsuche (ab 5 m an der Oberfläche)
- Punktsuche (systematisches Sondieren)

(4) Systematisches Ausschaufeln

(5) Erste Hilfe

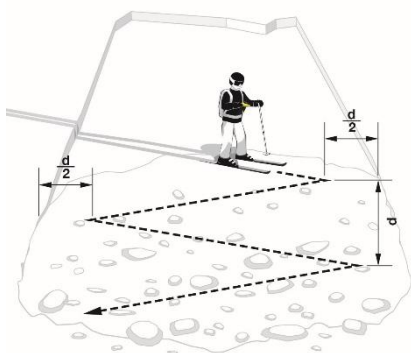
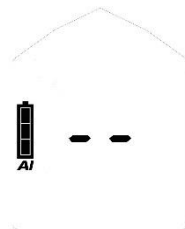
(6) Abtransport



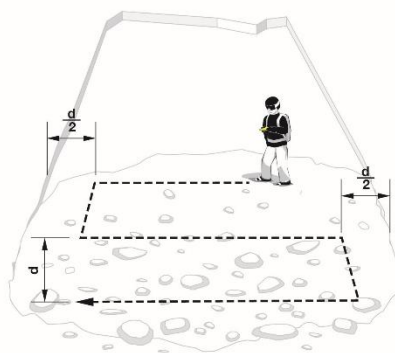
4.8.2 Signalsuche

Beginnen Sie mit der Suche nach dem Erstempfang (Signalsuche) im primären Suchbereich. Das PIEPS PRO BT/POWDER BT hat eine kreisförmige Empfangsreichweite und ermöglicht dadurch eine korrekte Richtungs- und Entfernungsanzeige ab dem Erstempfang – eine spezielle Arbeitsweise wie Drehen/Schwenken ist nicht notwendig. Alle Sende-LVS, die innerhalb der maximalen Empfangsreichweite liegen, werden gleichzeitig empfangen.

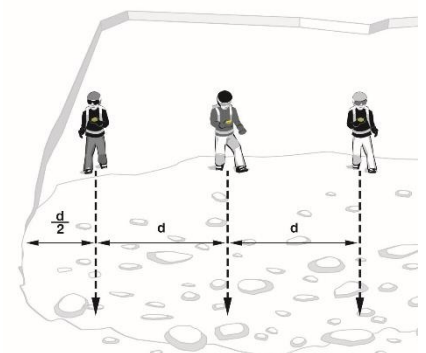
Gehen Sie den festgelegten Suchbereich in der angegebenen Suchstreifenbreite zügig ab. Die empfohlene Suchstreifenbreite für das PIEPS PRO BT/POWDER BT beträgt 60 m. Das Display zeigt „kein Empfang“



Ein Retter mit Ski
bei der Signalsuche
 $d = \text{Suchstreifenbreite}$



Ein Retter zu Fuß
bei der Signalsuche

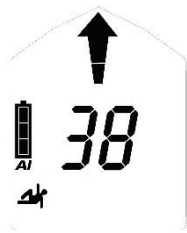


Mehrere Retter
bei der Signalsuche

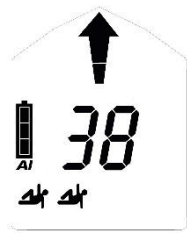
HINWEIS

Alle Beteiligten, auch die Beobachter, schalten ihre LVS-Geräte auf Empfang (bzw. in den Stand-by-Modus). Beachten Sie auch die Abstandsempfehlungen für externe Störquellen!

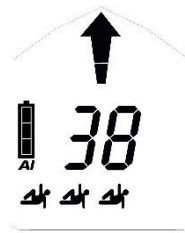
Sobald das PIEPS PRO BT/POWDER BT Signale empfängt, werden am Display die Entfernung und die Richtung zum stärksten Signal angezeigt. Die Anzahl der Verschütteten, die sich innerhalb der Empfangsreichweite befinden, wird durch die Anzahl der „Männchen“ dargestellt.



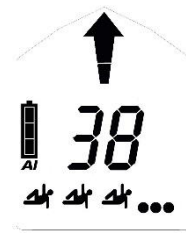
Eins



Zwei



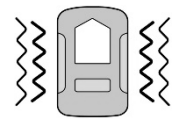
Drei



Vier oder mehr

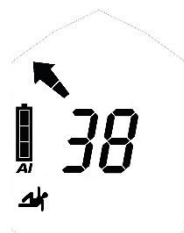
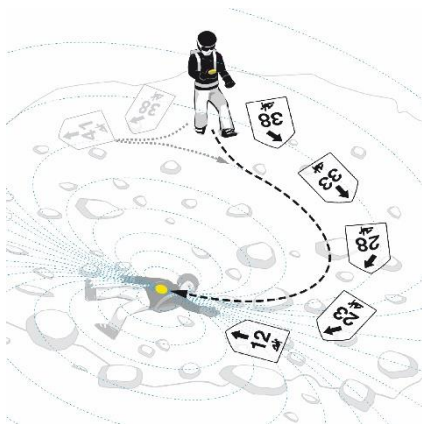
Vibra bei Erstempfang

Das PIEPS PRO BT unterstützt beim Erstempfang zusätzlich mit Vibration! So kann bei der Signalsuche der Fokus auf die visuelle Oberflächensuche gelegt werden!

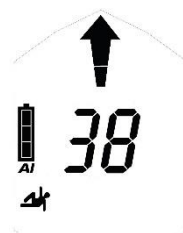


4.8.3 Grobsuche

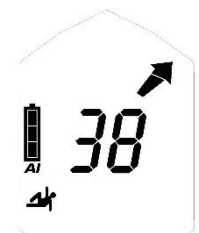
Folgen Sie ab Erstempfang zügig dem Richtungspfeil und achten Sie auf abnehmende Entfernungswerte. Bei zunehmenden Entfernungswerten korrigieren Sie Ihre Richtung um 180°.



Gehe nach links



Gehe geradeaus



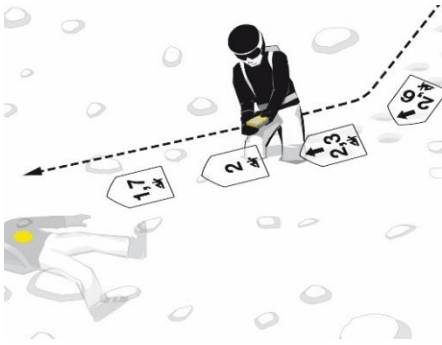
Gehe nach rechts

HINWEIS Arbeiten Sie im Suchmodus ruhig und konzentriert. Vermeiden Sie hastige Bewegungen!

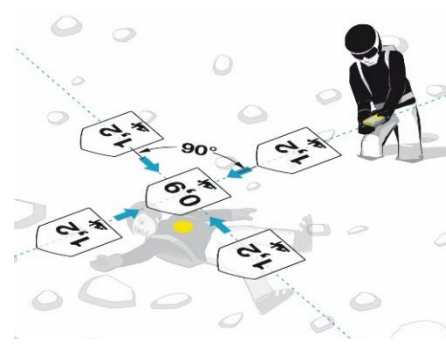
4.8.4 Feinsuche

Ab einer Annäherung von 5 m sollte die Suchgeschwindigkeit markant verringert werden (50 cm/s). Gleichzeitig arbeiten Sie möglichst nahe an der Schneeoberfläche.

Um Verwirrungen bei der Feinsuche vorzubeugen, werden die Richtungspfeile unter 2 m Entfernung ausgeblendet. Reduzieren Sie erneut die Suchgeschwindigkeit und suchen Sie durch Auskreuzen den Punkt der geringsten Entfernungsanzeige. Die dynamische Tonausgabe unterstützt die Feinsuche: je näher umso höher/schneller.



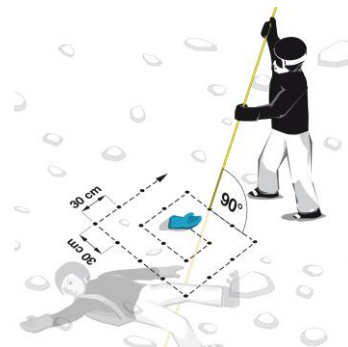
Führen Sie die letzte Richtungskorrektur exakt aus, bevor der Richtungspfeil ausgeblendet wird. Sie bewegen sich dann in bester Koppellage auf das Sende-LVS-Gerät zu und sparen Zeit beim Auskreuzen.



Machen Sie bei der Feinsuche keine schnellen Bewegungen, reduzieren Sie beim Auskreuzen die Suchgeschwindigkeit auf 10 cm/s und vermeiden Sie Drehen/Schwenken! Suchen Sie entlang der Y-Achse bis zum Punkt der geringsten Entfernungsanzeige, suchen Sie dann entlang der X-Achse. Suchen Sie immer über den Punkt der geringsten Entfernungsanzeige hinaus um die Distanzanzeige zu verifizieren. Markieren Sie den Punkt der geringsten Entfernungsanzeige und beginnen Sie mit dem systematischen Sondieren.

4.8.5 Punktsuche

Beginnen Sie am Punkt der geringsten Entfernungsanzeige. Sondieren Sie immer im rechten Winkel zur Schneeoberfläche. Benutzen Sie die untere Hand als „Sondenguide“ um sicherzustellen, dass die Sonde einem gleichbleibendem Weg verfolgt. Folgen Sie dem erprobten System bis zu einem Treffer. Kommunizieren Sie einen Treffer und lassen Sie die Sonde stecken.



4.8.6 Mehrfachverschüttung | MARK Funktion

Eine Mehrfachverschüttung wird Ihnen durch die Anzahl der „Männchen“ am Display eindeutig angezeigt (2G, 2H). Markieren ist ab 5 m Entfernung möglich und wird durch das Symbol MARK (2E) angezeigt. Um einen lokalisierten Sender zu markieren („auszublenken“), drücken Sie kurz die Taste MARK (1D). Das erfolgreiche Ausblenden wird mit einem Rahmen um das „Männchen“ bestätigt (2J). Das PIEPS PRO BT/POWDER BT zeigt automatisch das nächst stärkste Signal innerhalb der Empfangsreichweite am Display an. Wenn sich kein weiteres Signal im Empfangsbereich befindet, erscheint am Display die Anzeige für „Signalsuche“.



vor Markieren



nach Markieren

Demarkieren eines einzelnen Signals: Drücken Sie die Taste MARK (1D) für 3 Sekunden.
 Demarkieren aller Signale: Wechseln Sie in den Sendemodus und dann wieder zurück in den Suchmodus. Bei PIEPS BRO BT können Sie auch die SCAN-Funktion für ein vollständiges Rücksetzen verwenden.

Dauerträgeranzeige | Altgeräteanzeige

Ältere Analog-Geräte senden zusätzlich zum Pulssignal ein schwaches Dauersignal. Es wird empfohlen, sich nach dem Markieren eines solchen Senders ein paar Meter zu entfernen, um etwaige Einflüsse zu minimieren.



Signal ohne Dauerträger



Signal mit Dauerträger

Das PIEPS PRO BT/POWDER BT erkennt ein solches Dauersignal und unterstützt mit einer Anzeige: die „Männchen“ beginnen zu blinken.



4.9 PIEPS PRO BT ZUSATZFUNKTIONEN

4.9.1 Vibra Funktionen

Send-Vibra: siehe [Kapitel 4.3](#).

Vibration bei Erstempfang: siehe [Kapitel 4.8.2](#).

4.9.2 Erweiterter Gruppencheck & Pro-Mode

Siehe [Kapitel 4.4](#).

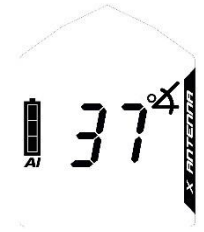
4.9.3 Einstellungen für MARK-Reichweite

Im Gerätemanager der PIEPS APP kann die MARK-Reichweite von 5 m (Standardeinstellung) auf 20 m oder auf max. Reichweite geändert werden.

4.9.4 Neigungsmesser

Mit dem integrierten dreidimensionalen Neigungsmesser kann die punktuelle Hangneigung gemessen werden:

- Legen Sie den Skistock in Falllinie auf den Punkt im Hang, den Sie messen wollen.
- Drücken Sie im Sendemodus 3 Sekunden lang die Taste SCAN (1E).
- Positionieren Sie Ihr PIEPS PRO BT am Skistock und lassen Sie die Neigung ab. Das Display wechselt nach 20 Sekunden automatisch wieder in die Sendemodus-Anzeige.



⚠ GEFAHR

Gefahr des Geräteverlusts während der Neigungswinkelmessung

Während einer Winkelmessung verbleibt das PIEPS PRO BT im Sendemodus. Verwenden Sie den Neigungswinkelmesser dennoch nur für Trainingszwecke. Verwenden Sie den Neigungswinkelmesser niemals in lawinengefährdetem Gelände!

4.9.5 SCAN-Funktion & Verschütteten-Selektion

Das PIEPS PRO BT verfügt über zwei SCAN-Modi:

Der reguläre SCAN bietet einen Überblick aller verschütteten LVS-Geräte innerhalb der Empfangsreichweite in definierten Entfernungen. Dieser Modus ist die Standardeinstellung.

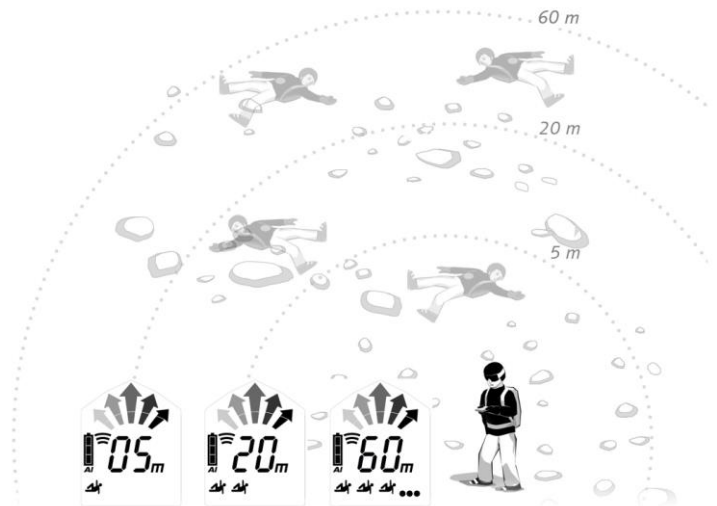
Der detaillierte SCAN zeigt die Richtung und Entfernung jedes verschütteten LVS-Gerätes an und ermöglicht dadurch die Selektion eines verschütteten LVS-Gerätes. Dieser Modus kann im Gerätemanager der PIEPS APP aktiviert werden.

Regulärer SCAN

Drücken Sie im Suchmodus die Taste SCAN (1E).

Das PIEPS PRO BT beginnt den gesamten Empfangsbereich zu scannen und zeigt einen Überblick. Bleiben Sie während des SCAN-Ablaufes stehen und halten Sie das PIEPS PRO BT ruhig.

- Anzeige 1: Sender-Anzahl innerhalb von 5 m
- Anzeige 2: Sender-Anzahl innerhalb von 20 m
- Anzeige 3: Sender-Anzahl innerhalb von 60 m

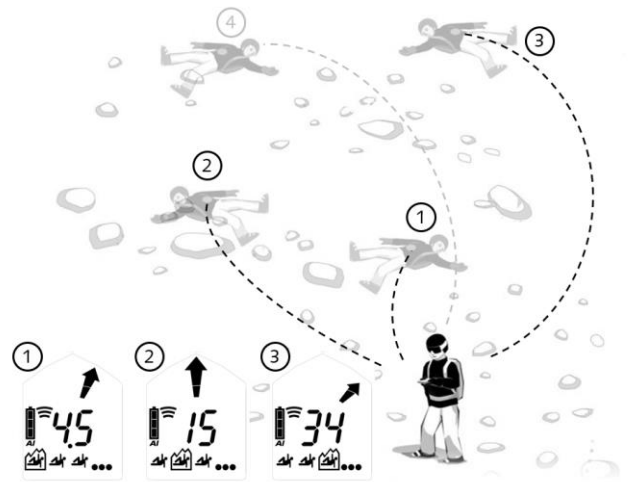


Der SCAN-Modus endet automatisch, er kann aber auch durch erneutes Drücken der Taste SCAN unterbrochen werden.

Detaillierter SCAN & Verschütteten-Selektion

Drücken Sie im Suchmodus die Taste SCAN (1E). Das PIEPS PRO BT beginnt den gesamten Empfangsbereich zu scannen und zeigt am Ende die Richtung und Entfernung zum ersten verschütteten LVS-Gerät.

Verwenden Sie die Taste MARK (1D) um durch die Liste der 3 am nächsten liegenden LVS-Geräte zu scrollen. Das ausgewählte LVS-Gerät ist eingekreist (2J) – folgen Sie der Richtungs- und Entfernungsanzeige um es zu erreichen. Die MARK-Funktion ist in diesem Modus nicht verfügbar. Drücken Sie die Taste SCAN um den detaillierten SCAN-Modus zu beenden und in den normalen Suchmodus zu wechseln.



4.9.6 Analog-Modus

Der Analog-Modus kann für spezielle Suchstrategien und für Demonstrationszwecke (Koppellagen) verwendet werden. Standardmäßig ist der Analog-Modus deaktiviert. In der PIEPS APP kann das Feature aktiviert werden.

Drücken Sie im Suchmodus die Taste SCAN (1E) für 3 Sekunden. Der Analog-Modus startet mit der größten Reichweite. Drücken Sie die Taste SCAN um die Reichweite zu verringern. Drücken Sie die Taste MARK um die Reichweite zu erhöhen. Drücken Sie die Taste SCAN für 3 Sekunden um den Analog-Modus zu beenden und in den normalen Suchmodus zu wechseln.



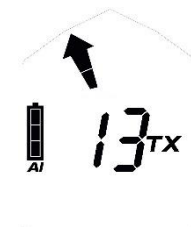
4.9.7 TX600-Modus

Der TX600-Modus ermöglicht, den PIEPS TX600 zu empfangen. Der PIEPS TX600 ist ein Mini-Sender für Hunde/Ausrüstung der mit 456 kHz sendet.

Start TX600-Modus: Drücken Sie im Suchmodus gleichzeitig die Tasten MARK (1D) und SCAN (1E) für 3 Sekunden. Am Display wird „TX“ angezeigt (2M). Starten Sie die Suche mit den bekannten Suchphasen, berücksichtigen Sie allerdings eine reduzierte Suchstreifenbreite von 20 m. Die MARK-Funktion kann wie gewohnt verwendet werden, der SCAN- und Analog-Modus sind im TX-Modus nicht verfügbar.



Ende TX600-Modus: Drücken Sie wieder gleichzeitig die Tasten MARK und SCAN für 3 Sekunden. Alternativ schalten Sie das PIEPS PRO BT kurz in den Sendemodus und dann wieder in den Suchmodus. Die „TX“-Anzeige verschwindet und das PIEPS PRO BT empfängt wieder Signale mit 457 kHz.



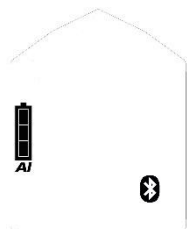
HINWEIS Die empfohlene Suchstreifenbreite im TX600-Modus beträgt 20 m.

5. GERÄTEMANAGEMENT MIT DER PIEPS APP

Die PIEPS APP ermöglicht ein übersichtliches Gerätemanagement (z. B. Software Updates) über Bluetooth und beinhaltet zusätzlich einen praktischen Trainingsmodus.

PIEPS APP herunterladen (Android Play Store, iOS App store), mit PIEPS PRO BT/POWDER BT verbinden und alle Vorteile nutzen!

Um Bluetooth zu aktivieren, halten Sie beim Einschalten die Taste MARK (1D) gedrückt.



Bluetooth aktiviert



Verbindung zu Mobilgerät hergestellt

⚠ GEFAHR

Gefahr durch Nicht-Senden des Gerätes bei aktiviertem Bluetooth

Verwenden Sie den Bluetooth-Modus nur für das Gerätemanagement und den Trainingsmodus. Verwenden Sie den Bluetooth-Modus niemals in lawinengefährdetem Gelände!

Mit der PIEPS APP können Sie Einstellungen an den folgenden Features vornehmen:

Funktion	PIEPS POWDER BT	PIEPS PRO BT
Batterietyp (Alkaline/Lithium)	✓	✓
Auto-Search-to-Send Timeout (60 s/90 s/120 s)	✓	✓
Gruppencheck EIN/AUSSCHALTEN	✓	✓
Gruppencheck Pro-Mode EIN/AUSSCHALTEN		✓
Send-Vibration EIN/AUSSCHALTEN		✓
Analog-Modus EIN/AUSSCHALTEN		✓
Scan-Modus (regulär/detailliert)		✓
MARK-Reichweite (5 m/20 m/Max. Reichweite)		✓

Weiterer nützlicher Inhalt der PIEPS APP:

- Trainingsszenarien
- Basiswissen
- Software-Update
- Manuals

6. FEHLERANALYSE, INSTANDHALTUNG, LAGERUNG, ENTSORGUNG

6.1 FEHLERANALYSE

<i>Error</i>	<i>Beschreibung</i>	<i>Maßnahme</i>
	<i>Keine Anzeige am Display</i>	Kontrollieren Sie das Gerät auf mechanische Beschädigungen. Kontrollieren Sie die Batterie auf Kapazität, Typ und Polarität (+,-), setzen Sie ggf. eine neue Batterie ein. Erfolgt erneut keine Anzeige, bringen Sie das Gerät zum Händler.
E0	<i>Überspannung</i> Der Error erlischt nach dem Selbsttest.	Bringen Sie das LVS-Gerät zum Händler.
E1	<i>Systemkonfiguration</i> Der Error bleibt am Display bestehen. Das Gerät ist nicht funktionstüchtig.	Bringen Sie das LVS-Gerät zum Händler.
E2 E3 E4	<i>Sender oder Empfänger oder Verstärker</i> Der Error erlischt nach dem Selbsttest. Das Gerät ist eingeschränkt funktionstüchtig: die Sende- bzw. Empfangsleistung ist eingeschränkt.	Wiederholen Sie den Selbsttest im störungsfreien Bereich (im Freien). Prüfen Sie Ihr unmittelbares Umfeld auf externe Störquellen (z.B. sendende LVS-Geräte, Mobiltelefon). Wird der Error permanent angezeigt, bringen Sie das Gerät zum Händler.
E5	<i>Prozessor</i> Der Error bleibt am Display bestehen. Das Gerät ist nicht funktionstüchtig.	Bringen Sie das Gerät zum Händler.
E6	<i>Distanz- oder/und Richtungsanzeige</i> Der Error erlischt nach dem Selbsttest. Das Gerät ist eingeschränkt funktionstüchtig: die Distanz- bzw. Richtungsangabe ist ungenau.	Bringen Sie das LVS-Gerät zum Händler.
E8	<i>Beschleunigungssensor</i> Der Error erlischt nach dem Selbsttest. Das Gerät ist eingeschränkt funktionstüchtig: Auto-Revert Search-to-Send ist nicht möglich. Gruppencheck Pro-Mode ist nicht möglich.	Bringen Sie das LVS-Gerät zum Händler.
E9	<i>Bluetooth</i> Eine Bluetooth Verbindung mit einem Mobilgerät ist nicht möglich. Die LVS-Funktion des Gerätes ist funktionstüchtig. Wird nicht beim Selbsttest geprüft, tritt nur bei Bluetooth Aktivierung auf.	Schalten Sie das Gerät aus und erneut im Bluetooth Modus ein (Taste MARK beim Einschalten kurz gedrückt halten). Wird der Error permanent angezeigt, bringen Sie das Gerät zum Händler.

6.2 BATTERIEWECHSEL

Wechseln Sie die Batterien, sobald die Displayanzeige „Batteriekapazität“ (2D) eine leere Batterie zeigt! Ersetzen Sie immer alle drei Batterien gleichzeitig! Öffnen Sie dazu das Batteriefach (1H) und achten Sie auf richtiges Einlegen der Batterien. Halten Sie sich bei der Entsorgung der Batterien an die geltenden Vorschriften Ihres Landes.

⚠ GEFAHR *Explosionsgefahr durch falsch verwendete Batterien*
Gefahr von inkorrekt angezeigter Kapazität

Verwenden Sie ausschließlich Batterien des Typs "Alkaline (AAA) LR03 1.5 V" oder "Lithium (AAA) FR03 1.5V"! Die Verwendung von Lithium-Batterien muss in der PIEPS APP bestätigt werden!

Batterielebensdauer	Alkaline	Lithium
PIEPS PRO BT	400 h SEND	600 h SEND
PIEPS POWDER BT	200 h SEND	300 h SEND

	3/3 gefüllt	100% - 66% h SEND	✓
	2/3 gefüllt	66% - 33% h SEND	✓
	1/3 gefüllt	33% - 20 h	✓
	leer	20 h SEND (+10° C, 50° F) + 1 h SEARCH (-10° C, 14° F)	
	leer, blinkend	Letzte Reserve, Gerät kann sich jederzeit ausschalten	

6.3 REINIGUNG

Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch ohne Reinigungsmittel.

HINWEIS *Bei Reinigungsarbeiten darf kein fließendes Wasser, Dampf oder Reinigungsmittel verwendet werden. Das könnte die Funktionalität des Gerätes beeinträchtigen.*



6.4 LAGERUNG

Lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum bei Zimmertemperatur.

HINWEIS *Ist das Gerät für längere Zeit nicht im Einsatz (Sommermonate), wird empfohlen, die Batterie aus dem Batteriefach zu entfernen. Schäden durch ausgelaufene Batterien sind von der Garantie ausgenommen.*



⚠ VORSICHT *Gefahr durch extreme Temperaturen*
Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus. Lagern Sie das Gerät so, dass es vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Extreme Temperaturen können die Funktionalität beeinträchtigen bzw. die Batterie schädigen.



6.5 ENTSORGUNG

HINWEIS

Bitte beachten Sie, dass es sich hier um ein elektronisches Gerät handelt. Eine Entsorgung über öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger ist daher nicht möglich. Halten Sie sich bei der Entsorgung an die geltenden Vorschriften Ihres Landes.



7. KONFORMITÄT

EUROPE

Hiermit erklärt die Pieps GmbH, dass der Funkanlagentyp PIEPS PRO BT/POWDER BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.pieps.com/conformity.

PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE



MANUAL

08/2018
Firmware v1

PIEPS PRO BT/POWDER BT

ITALIANO



Tavola dei contenuti

1.	Introduzione	3
1.1	Marcature	4
1.2	Responsabilità	4
1.3	Condizioni di garanzia	5
1.4	Indirizzo e supporto del produttore	5
1.5	Uso previsto	5
1.6	Gruppo target e conoscenza precedente	5
1.7	Aspetti essenziali	6
1.8	Specifiche tecniche	6
2.	Sicurezza	6
2.1	Parole di segnalazione utilizzate nelle istruzioni di sicurezza	6
2.2	Regole generali di sicurezza e obblighi	7
2.3	Rischi residui Avvertenze	7
3.	Imballaggio	8
4.	Descrizione generale	8
4.1	Struttura	8
4.2	SISTEMA DI TRASPORTO	9
4.3	Accensione Auto-controllo Modalità si invio	9
4.4	Controllo del gruppo	10
4.5	Funzioni PIEPS utili di background	12
4.5.1	<i>Protezione dalle interferenze PIEPS</i>	12
4.5.2	<i>Supporto PIEPS iPROBE</i>	12
4.6	Send ⇌ Search	12
4.7	Search ⇌ Send	12
4.7.1	<i>Valanga secondaria Auto-ricerca-per-Invio</i>	12
4.8	Modalità di ricerca Strategia di ricerca	13
4.8.1	<i>In caso di emergenza</i>	13
4.8.2	<i>Ricerca del segnale</i>	14
4.8.3	<i>Ricerca grossolana</i>	15
4.8.4	<i>Ricerca precisa</i>	15
4.8.5	<i>Localizzazione</i>	16
4.8.6	<i>Sepoltura multipla funzione MARCA</i>	16
4.9	Funzioni PIEPS PRO BT	17
4.9.1	<i>Supporto Vibrazione</i>	17
4.9.2	<i>Pro-modalità per controllo gruppo esteso</i>	17
4.9.3	<i>Marcare e impostazioni di campo</i>	17
4.9.4	<i>Inclinometro</i>	18
4.9.5	<i>SCAN e Selezione delle vittime</i>	18
4.9.6	<i>Modalità analogica</i>	19
4.9.7	<i>Modalità TX600</i>	19
5.	Gestione dispositivo con la PIEPS APP	20
6.	Risoluzione dei problemi, manutenzione, conservazione, smaltimento	21
6.1	Risoluzione dei problemi	21
6.2	Sostituzione della batteria	22
6.3	Pulizia	22
6.4	Deposito	22
6.5	Smaltimento	23
7.	Conformità	23

1. INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per aver acquistato un PIEPS PRO BT/POWDER BT!

Il PIEPS PRO BT/POWDER BT è un ricetrasmittitore da valanga con elevate ed affidabili prestazioni. Naturalmente il PIEPS PRO BT/POWDER BT viene fornito con tutte le funzioni PIEPS testate:

- Tecnologia a 3 antenne
- Ampio campo di ricezione circolare per un rilevamento rapido e stabile del segnale
- Elaborazione del segnale perfetta, anche in situazioni difficili (sotterramenti multipli)
- Funzione di marcatura
- Autocontrollo completo
- Controllo del gruppo semplice da usare
- Protezione automatica dalle interferenze
- Ricerca automatica da inviare
- Supporto iPROBE
- Gestione del dispositivo tramite la PIEPS APP

Il PIEPS PRO offre funzioni aggiuntive per il massimo supporto nell'uso professionale:

- Funzione SCAN
- Modalità analogica
- Selezione della vittima
- Pro-modalità per controllo gruppo

Un dispositivo di ricerca in valanga non protegge dalle valanghe! La conoscenza dettagliata della prevenzione valanghe è indispensabile così come la pratica ripetuta regolarmente della ricerca delle vittime in caso di emergenza. Le seguenti procedure e suggerimenti si riferiscono al PIEPS PRO BT/POWDER BT. E' necessario seguire la linea d'azione base in caso di emergenza, come spiegato nelle pubblicazioni specializzate e nel materiale dei corsi sulle valanghe.

Con PIEPS PRO BT/POWDER BT si ha un prodotto a regola d'arte in fatto di sicurezza e facilità d'utilizzo. Nonostante ciò, il PIEPS PRO BT / POWDER BT può comportare rischi se usato in modo inappropriato o errato. Ci riferiamo ai possibili rischi nel capitolo 2 e alle note di sicurezza collocate in tutto il manuale d'utilizzo. Il presente manuale d'uso è stato realizzato per garantire la sicurezza nell'utilizzo di PIEPS PRO BT/POWDER BT. Le istruzioni di sicurezza nel presente documento devono essere seguite in ogni momento. Prima di usare PIEPS PRO BT/POWDER BT è necessario aver letto e capito il presente manuale d'uso.

Pieps GmbH non risponde per errori tecnici o refusi di stampa nel presente manuale, né per danni causati direttamente o indirettamente al momento della consegna, della prestazione o dell'uso del presente manuale d'uso.








Copyright © Pieps GmbH, 08/2018

La presente traduzione del manuale originale è protetta da copyright. Tutti i diritti, soprattutto i diritti di riproduzione, distribuzione e traduzione sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta

o memorizzata, elaborata, duplicata o distribuita utilizzando sistemi elettronici in qualsiasi forma (fotocopie, microfilm o altro metodo) senza il consenso scritto di Pieps GmbH. Le violazioni possono incorrere in sanzioni penali.

1.1 MARCATURE

In conformità alle normative applicabili, sul PIEPS PRO BT / POWDER BT o/ e sulla confezione si possono trovare le seguenti marcature:

	Il marchio di conformità CE: indica l'adempimento dei seguenti standard: EMC 2014/30/UE, RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/CE
	Simbolo del bidone dei rifiuti: raccomanda agli utenti di smaltire l'attrezzatura elettrica ed elettronica logora separatamente dai rifiuti indifferenziati.
FCC ID	FCC ID: indica la conformità alla Parte 15 delle Regole FCC
IC ID	IC ID: indicando la conformità agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada.
	Logo Bluetooth®: La parola e il logo Bluetooth® sono un marchio registrato di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. ed ogni uso di tale marchio presso Pieps GmbH è coperto da licenza. Altri marchi registrati e nomi commerciali sono proprietà dei rispettivi titolari.
SN	Un numero seriale da 12 cifre identifica il dispositivo e viene usato per la registrazione del dispositivo. Le prime 4 cifre indicano l'anno e la settimana di produzione.
	Simbolo per il recycling.
	Simbolo della batteria: indica il tipo di batteria e la posizione corretta.
	Pittogramma delle istruzioni: consiglia agli utenti di leggere le istruzioni e avvertenze.
PIEPS	PIEPS nome del brand
	Logo PIEPS.
PRO BT	Esempio del nome del modello.

1.2 RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute nel presente manuale d'uso descrive ma non garantisce le funzioni del prodotto. Non assumiamo responsabilità per danni causati da:

- uso improprio,
- mancata osservanza del manuale d'uso,
- modifiche non autorizzate al PIEPS PRO BT/POWDER BT,
- lavoro improprio con e sul PIEPS PRO BT/POWDER BT,
- continuare a utilizzare PIEPS PRO BT/POWDER BT nonostante l'evidente usura,
- riparazioni effettuate senza autorizzazione ed impropriamente,
- emergenze, influenze esterne o forza maggiore.

NOTA *Cambiamenti o modifiche non approvate esplicitamente dal produttore comporteranno l'impossibilità di utilizzare il dispositivo.*

1.3 CONDIZIONI DI GARANZIA

Il produttore fornisce una garanzia di 2 anni che copre i difetti di fabbricazione e dei materiali di PIEPS PRO BT / POWDER BT a partire dalla data di acquisto. Le eccezioni sono la batteria, il sistema di trasporto, il laccio a mano e la custodia, nonché qualsiasi danno causato da un uso improprio o dallo smontaggio del dispositivo da parte di persone non autorizzate. Eventuali altre garanzie e responsabilità per conseguenti danni sono espressamente escluse. Per richieste di garanzia, si prega di esporre la ricevuta d'acquisto e la descrizione del guasto al punto di vendita.

Registra il tuo PIEPS PRO BT / POWDER BT nell'APP PIEPS (iOS, Android) o su my.pieps.com e ottieni:

- un'estensione della garanzia dai 2 ai 5 anni!
- Informazioni importanti sugli aggiornamenti software!

1.4 INDIRIZZO E SUPPORTO DEL PRODUTTORE

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Austria

Per problemi tecnici, si prega di contattare il supporto: support@pieps.com

1.5 USO PREVISTO

Il PIEPS PRO BT / POWDER BT funge da dispositivo di ricerca delle vittime di valanga (ricetrasmittitore di valanghe) per la localizzazione di persone sepolte e deve essere utilizzato esclusivamente come previsto. Ogni altro uso richiede il consenso scritto di Pieps GmbH. L'uso improprio può mettere a rischio le persone e causare danni al dispositivo. Il PIEPS PRO BT / POWDER BT non è un dispositivo che funziona automaticamente con funzionalità parzialmente automatiche: per questo motivo, il PIEPS PRO BT / POWDER BT può essere messo in servizio solo dopo aver letto e capito la documentazione. Il mancato utilizzo del dispositivo secondo quanto previsto, comporterà il rifiuto di tutte le richieste di responsabilità e garanzia. Il PIEPS PRO BT / POWDER BT deve essere utilizzato solo nelle condizioni d'uso descritte nella documentazione.

1.6 GRUPPO TARGET E CONOSCENZA PRECEDENTE

Un segnalatore di valanghe dovrebbe far parte dell'equipaggiamento d'emergenza valanghe di tutti coloro che si avventurano, dalla pista protetta, su terreni aperti e non protetti (ad esempio sci-alpinismo, freeride, operazioni di soccorso in montagna, ecc.).

Gli utenti di PIEPS PRO BT / POWDER BT devono soddisfare le seguenti condizioni:

- Leggere e comprendere il presente manuale d'uso.
- Gli utenti con problemi di vista devono assicurarsi di poter leggere l'etichetta e i display sul dispositivo e le istruzioni nella documentazione senza problemi.
- Se gli utenti con problemi di udito non sono in grado di sentire il segnale acustico, devono assicurarsi di poter interpretare correttamente le indicazioni del display in base alle istruzioni contenute nel manuale d'uso.
- Un addestramento regolare garantisce un uso sicuro ed efficiente di PIEPS PRO BT / POWDER BT.

1.7 ASPETTI ESSENZIALI

Il PIEPS PRO BT / POWDER BT soddisfa lo stato attuale della tecnologia e le normative applicabili in materia di salute e sicurezza. Tuttavia, l'uso improprio o scorretto possono comportare rischi per:

- la vita e la salute degli utenti o di terze parti,
- il PIEPS PRO BT/POWDER BT e la proprietà dell'utente,
- l'efficienza del PIEPS PRO BT/POWDER BT.

1.8 SPECIFICHE TECNICHE

Nome	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Frequenza di trasmissione	457 kHz
Potenza di campo	max. 7 dB μ A/m (2,23 μ A/m) alla distanza di 10 m
Alimentazione elettrica	3x Alcaline (AAA) LR03 1.5 V o 3x litio (AAA) FR03 1.5V
Durata della batteria	400/200 h (Alcaline) 600/300 h (Litio)
Campo massimo	60 m
Larghezza della striscia di ricerca	60 m
Dimensioni (LxLxH)	118 x 76 x 29 mm
Peso	230/220 g (incl. batterie)
Intervallo di temperatura	da -20° C a +45° C (-4° F - +113° F)
Temperatura di conservazione	da -25° C a +70° C (-13° F - +158° F)

2. SICUREZZA

Il presente manuale d'uso è strutturato in conformità alle normative UE applicabili e contiene istruzioni di sicurezza. Ogni individuo è personalmente responsabile per il rispetto delle istruzioni di sicurezza. Questo capitolo contiene tutte le informazioni relative alla sicurezza.

Se qualcosa non è chiaro o difficile da comprendere, si prega di contattare il nostro team di supporto.

2.1 PAROLE DI SEGNALAZIONE UTILIZZATE NELLE ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- ⚠ PERICOLO** *Minaccia imminente per la vita delle persone*
Un'istruzione di sicurezza con la parola chiave PERICOLO indica una minaccia imminente per la vita e la salute delle persone!
- ⚠ AVVISO** *Rischio di lesioni personali (gravi lesioni) e possibili danni materiali*
Un'istruzione di sicurezza con la parola chiave AVVISO indica un possibile pericolo per la salute delle persone.
- ⚠ ATTENZIONE** *Rischio di danni materiali e possibili rischi minori di lesioni*
Un'istruzione di sicurezza con la parola chiave ATTENZIONE indica una possibile situazione che può portare a danni materiali.
- NOTA** *Questo simbolo con il testo NOTA indica informazioni di supporto.*

2.2 REGOLE GENERALI DI SICUREZZA E OBBLIGHI

Le seguenti regole e obblighi di sicurezza si applicano in generale per l'utilizzo di PIEPS PRO BT/POWDER BT:

- Il PIEPS PRO BT/POWDER BT deve essere utilizzato solo in perfette condizioni.
- È vietato cambiare o modificare PIEPS PRO BT/POWDER BT senza previo permesso scritto di Pieps GmbH.
- Non tentare di riparare danni o malfunzionamenti senza autorizzazione. E' consigliabile invece, contattare il nostro supporto, che darà informazioni su come procedere. Il PIEPS PRO BT/POWDER BT non deve essere utilizzato fino a quando il danno / malfunzionamento non è stato riparato.
- Le istruzioni di sicurezza e di funzionamento nel manuale d'uso devono essere seguite in ogni momento.

2.3 RISCHI RESIDUI | AVVERTENZE

Anche se il PIEPS PRO BT/POWDER BT è stato progettato con la massima cura e tutti i fatti relativi alla sicurezza sono stati presi in considerazione, i rischi residui possono esistere e devono essere valutati mediante una valutazione del rischio. Tutti i rischi e le avvertenze risultanti dalla valutazione del rischio sono elencati in questo capitolo.

- ⚠ PERICOLO** ***Rischio di perdita del dispositivo***
Trasportare sempre il dispositivo nel sistema di trasporto incluso o in una custodia per apparecchi approvata! Tenere il dispositivo sempre attaccato al cavo!
- ⚠ PERICOLO** ***Rischio di un dispositivo non trasmittente a causa del Bluetooth abilitato***
La modalità Bluetooth è probabilmente solo per la gestione dei dispositivi e la modalità di training! Non utilizzare mai la modalità Bluetooth in caso di valanga!
- ⚠ PERICOLO** ***Rischio di perdita del dispositivo durante la misurazione dell'angolo di inclinazione***
Sebbene il PIEPS PRO BT continui a trasmettere mentre l'inclinometro è attivo, la funzione deve essere utilizzata solo per motivi di training. Non utilizzare mai la funzione di inclinometro in caso di terreno di valanga!
- ⚠ PERICOLO** ***Rischio di esplosione della batteria a causa di tipi di batteria impropri o batterie danneggiate***
*Utilizzare solo batterie del tipo "Alcalina (AAA) LR03 1.5 V" o 3x Litio (AAA) FR03 1.5V"! Non usare mai una batteria danneggiata!
L'uso delle batterie al litio deve essere confermato nell'APPLICAZIONE PIEPS!*
- ⚠ PERICOLO** ***Rischio di lettura errata della capacità della batteria dovuta a tipi di batteria errati***
Utilizzare solo batterie del tipo "Alcalina (AAA) LR03 1.5 V" o 3x Litio (AAA) FR03 1.5V"! L'uso delle batterie al litio deve essere confermato nell'APPLICAZIONE PIEPS!
- ⚠ AVVISO** ***Rischio di danni all'udito a causa del livello di rumore elevato.***
Non tenere mai il dispositivo direttamente vicino all'orecchio. Si raccomanda sempre una distanza minima di 50 cm.
- ⚠ ATTENZIONE** ***Rischio di schiacciamento***

Sii consapevole di un rischio di schiacciamento quando usi i cursori!

⚠ ATTENZIONE **Rischio di malfunzionamento o danneggiamento del dispositivo a causa di temperature estreme**

Non esporre il dispositivo a temperature estreme o fuori dai limiti d'utilizzo! Conservare il dispositivo protetto dalla luce solare diretta! Temperature estreme possono causare malfunzionamenti o danni!

NOTA *L'utente è tenuto a leggere il manuale d'uso!*

3. IMBALLAGGIO

- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3x batterie alcaline (nello scomparto batterie)
- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT sistema di trasporto
- 1x PIEPS laccio manuale
- 1x guida rapida di avvio
- 1x adesivo PIEPS

Controllare che i contenuti siano completi e non danneggiati dopo il disimballaggio. Se necessario mettetevi in contatto con il vostro punto vendita o il nostro team di supporto.

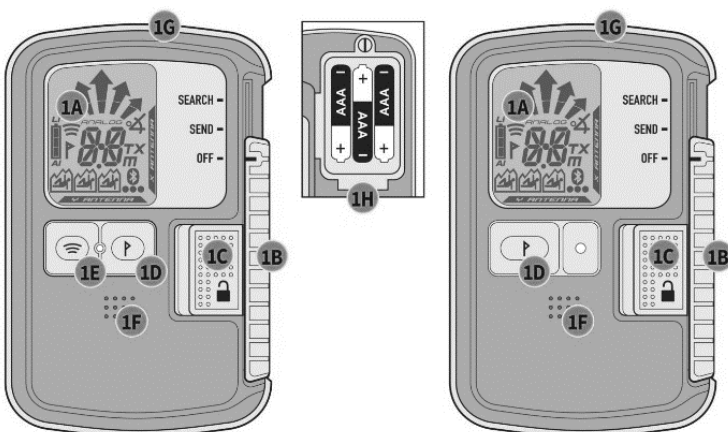
Un corretto smaltimento dell'imballaggio è un modo per proteggere l'ambiente (la carta nei rifiuti di carta, la plastica in quelli di plastica ecc.).

4. DESCRIZIONE GENERALE

4.1 STRUTTURA

PIEPS PRO BT

PIEPS POWDER BT



- (1A) display LCD (retro illuminato)
- (1B) interruttore OFF/INVIA/CERCA
- (1C) Blocca interruttore
- (1D) Pulsante MARCA
- (1E) Pulsante SCAN
- (1F) Altoparlante
- (1G) Controllo di trasmissione LED
- (1H) Scomparto della batteria

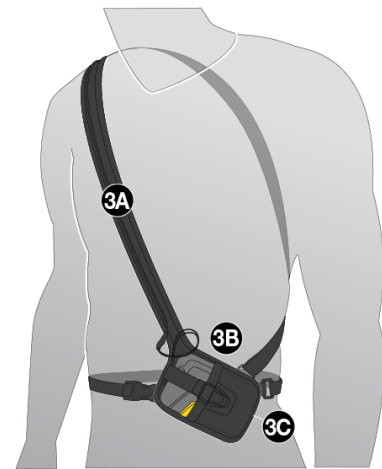


- (2A) Indicazione di direzione
 - (2B) Indicazione di distanza
 - (2C) Simbolo di trasmissione
 - (2D) Capacità/tipo della batteria
 - (2E) MARK (marcatore possibile)
 - (2F) Antenna trasmittente attiva
 - (2G) Numero di sotterramenti (1-3)
 - (2H) Numero di sotterramenti (4 o oltre)
 - (2J) Trasmettitore marcato
 - (2K) Bluetooth attivo
 - (2L) Modalità inclinometro*
 - (2M) Modalità TX600*
 - (2N) Modalità SCAN*
 - (2P) Modalità analogica*
 - (2Q) Simbolo metro per SCAN/modalità analogica*
- * Solo PIEPS PRO BT

4.2 SISTEMA DI TRASPORTO

PIEPS consiglia di usare il sistema di trasporto incluso (3A) o una custodia approvata per l'apparecchio. Per proteggere lo schermo del dispositivo di ricerca, trasportarlo con il display rivolto verso l'interno (3B). Il LED di controllo della trasmissione (1G) è visibile nella finestra della custodia (3C).

Il ciclo manuale incluso è destinato all'uso per sessioni di training.



⚠ PERICOLO *Rischio di perdita del dispositivo*

Trasportare sempre il dispositivo nel sistema di trasporto incluso o in una custodia per apparecchi approvata! Tenere il dispositivo sempre attaccato al cavo!

4.3 ACCENSIONE | AUTO-CONTROLLO | MODALITÀ SI INVIO

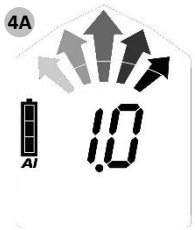
Accensione: Spostare l'interruttore (1C) verso sinistra e l'interruttore (1B) verso l'alto nella posizione CERCA. Quindi rilasciare l'interruttore (1C) e spostare l'interruttore (1B) verso il basso, finché non si blocca nella posizione INVIA.

Il display mostra la versione del firmware, la capacità della batteria, l'avanzamento dell'auto-controllo (4A), il risultato dell'auto-controllo (4B), il conto alla rovescia del controllo gruppo (4C) ed infine il display di invio con l'antenna trasmittente attiva (4D).

Il dispositivo ora è nella modalità Invio, il LED di controllo di trasmissione (1G) è lampeggiante.

NOTA *Durante l'autocontrollo deve essere mantenuta una distanza minima di 5 m da altri dispositivi e da tutte le fonti di interferenza elettroniche, magnetiche e metalliche.*

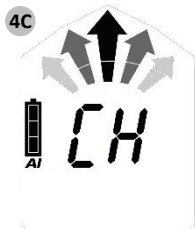
Se l'autocontrollo ha esito positivo, viene visualizzato sul display "OK" (4B). In caso di avviso del dispositivo, viene emesso un segnale di allarme e il display indica "E" in combinazione con un numero (4E). Per i codice di errore, consultare il capitolo [6.1](#).



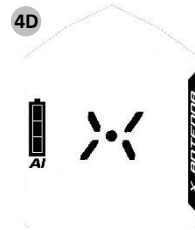
4A
Versione Firmware
Capacità/tipo della batteria
(AL=Alcalina, LI=Litio)



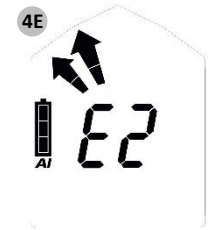
4B
Auto-controllo OK



4C
Conto alla rovescia
del controllo gruppo



4D
Display INVIO

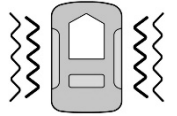


4E
Errore auto-
controllo

Invia-Vibraz

Inoltre, il PIEPS PRO BT fornisce la conferma della modalità di invio tattile (vibra 10 volte).

Questa funzione è abilitata per default e può essere disattivata nel gestore dispositivo APP PIEPS.



4.4 CONTROLLO DEL GRUPPO

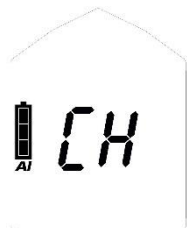
Nonostante un esauriente auto-controllo, prima di ogni tour, è obbligatorio un controllo del dispositivo di ricerca in valanga (controllo di trasmissione e di ricezione)! Il PIEPS PRO BT/POWDER BT si avvale della funzione di controllo del gruppo. Nella modalità di controllo del gruppo l'intervallo di ricezione è limitato ad 1 m.

	Controllo del gruppo regolare PIEPS PRO BT/POWDER BT Controllo: frequenza	Controllo del gruppo esteso Solo PIEPS PRO BT Controllo: frequenza/impulso/periodo
Avvio	Premere e tenere premuto il pulsante MARK (1D) mentre viene eseguito il conto alla rovescia del controllo del gruppo (CH)	Premere e tenere premuto il pulsante SCAN (1E) mentre viene eseguito il conto alla rovescia del controllo del gruppo (CH)
Risultato	<ul style="list-style-type: none"> “Indicazione distanza” = OK “ER” = errore (la frequenza non corrisponde allo standard) 	<ul style="list-style-type: none"> “OK” = OK “ER” = errore (uno o più dei parametri di trasmissione non corrispondono allo standard)
Fine	Pulsante di rilascio	

Il controllo del gruppo regolare è sufficiente per controllare dispositivi digitali moderni con 3 antenne.

Il controllo del gruppo esteso è consigliato per controllare i vecchi dispositivi (dispositivi analogici ad antenna singola).

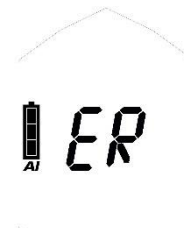
Letture a display del controllo del gruppo regolare



Dispositivo che non trasmette o distanza troppo ampia (> 1 m)



Letture distanza: trasmissione del dispositivo e frequenza secondo lo standard



Il dispositivo trasmette ma la frequenza non corrisponde allo standard

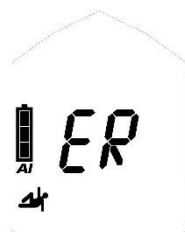
Letture a display del controllo del gruppo esteso



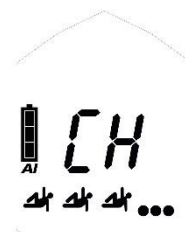
Dispositivo che non trasmette o distanza troppo ampia (> 1 m)



Letture distanza: trasmissione del dispositivo e tutti i parametri di trasmissione secondo lo standard



Il dispositivo trasmette ma uno o più dei parametri di trasmissione non corrispondono allo standard



Più di un segnale entro un campo di 1 m => aumenta la distanza

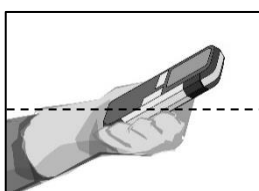


Indicazione a onda continua | indicazione del vecchio dispositivo (vedi capitolo [4.8.6](#))

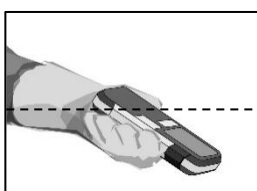
Pro-Mode per controllo gruppo

Il PIEPS PRO BT fornisce in aggiunta una modalità Pro. La modalità Pro consente un controllo di trasmissione come un controllo di ricezione senza uscire dalla modalità di controllo del gruppo. Per default, è disabilitata e può essere abilitata nell'Applicazione PIEPS per la gestione del dispositivo.

- Punta il PIEPS PRO BT verso il basso per trasmettere in modalità di controllo del gruppo
- Punta il PIEPS PRO BT verso l'alto per trasmettere in modalità di controllo del gruppo



Pro-Mode SEARCH



Pro-Mode SEND

Il controllo completo della valanga si effettua in Pro-Mode

(1) Ricevere il controllo

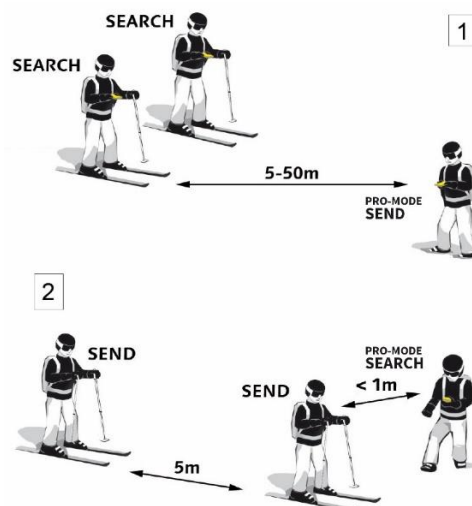
Leader del gruppo => Pro-Mode SEND: dispositivo trasmettente?

Tutti gli altri => modalità di ricerca: dispositivi riceventi?

(2) Controllo di trasmissione

Leader del gruppo => Pro-Mode SEARCH: dispositivo trasmettente?

Tutti gli altri => modalità di invio: dispositivi trasmettenti?



NOTA Il controllo di ricezione può essere combinato con un test di campo ad un'ampia distanza (50 m).

4.5 FUNZIONI PIEPS UTILI DI BACKGROUND

Massimo supporto di background nella modalità di invio e di ricerca!

4.5.1 Protezione dalle interferenze PIEPS

- Commutazione antenna automatica PIEPS | protezione in modalità invio
Se l'antenna trasmittente è influenzata da interferenze esterne, l'altra antenna subentra nella funzione di trasmissione. Il PIEPS PRO BT/POWDER BT trasmette sempre con il segnale più forte possibile!
- Verifica segnale PIEPS | protezione nella modalità di ricerca
E' indicato solo un segnale 457kHz verificato. Il PIEPS PRO BT/POWDER BT non si confonde con l'indicazione del segnale fantasma!

Interferenza esterna e raccomandazioni sulla distanza

Tutti i dispositivi di ricerca in valanga sono molto sensibili alle fonti di interferenze elettriche e magnetiche. A causa di ciò, tutti i produttori raccomandano una distanza minima da fonti di interferenza elettroniche, magnetiche e metalliche (telefono cellulare, radio, chiavi, chiusure magnetiche, ecc.):

Distanza minima nella modalità di invio: 20 cm | Distanza minima nella modalità di ricerca: 50 cm

4.5.2 Supporto PIEPS iPROBE

I dispositivi di ricerca con supporto iPROBE* si disattivano automaticamente quando si prova con la sonda elettronica PIEPS iPROBE. Ciò previene le sovrapposizioni dei segnali e il segnale successivo più forte viene automaticamente visualizzato sul display del dispositivo di ricerca ricevente. Supporto massimo in più sepolture!

** dispositivi di ricerca con supporto iPROBE: PIEPS PRO BT/POWDER BT, PIEPS MICRO, PIEPS DSP PRO/SPORT/PRO ICE, PIEPS DSP STANDARD/TOUR ≥ v5.0, PIEPS FREERIDE, BLACK DIAMOND GUIDE/RECON.*

4.6 SEND ⇔ SEARCH

Spostare l'interruttore (1C) verso sinistra e l'interruttore (1B) verso l'alto nella posizione SEARCH.

4.7 SEARCH ⇔ SEND

Spostare il cursore (1B) verso il basso, finché non si blocca nella posizione INVIA.

4.7.1 Valanga secondaria | Auto-ricerca-per-Invio

Il PIEPS PRO BT/POWDER BT si avvale della funzione Auto-Ricerca-per-Invio. Per default è disabilitata e può essere abilitata nella gestione del dispositivo della PIEPS APP. Una volta abilitato, il dispositivo passa automaticamente alla modalità di ricerca dopo un certo lasso di tempo senza movimento (sotterramento).

La funzione fornisce le seguenti caratteristiche:

- inizializzazione movimento controllato
- Breve timeout della commutazione
- Lunga fase di riscaldamento con avviso e conto alla rovescia prima di commutare
- Avviso continuo, anche dopo la commutazione

Funzione di dispositivo di ricerca	CERCA	AVVISO			INVIA						
Indicazione sul display	Display Cerca										
Suono	Suono per Cerca										
Interruzione manuale		Spegnerne il dispositivo o premere il pulsante MARCA			Spegnerne il dispositivo o in modalità di invio						
		AVVISO DI START			COMMUTARE SU INVIO						
		Impostazione 1 (60 s)	0:30 min		1:00 min						
		Impostazione2 (90 s)	1:00 min		1:30 min						
		Impostazione3 (120 s)	1:30 min		2:00 min						

4.8 MODALITÀ DI RICERCA | STRATEGIA DI RICERCA

4.8.1 In caso di emergenza

Una persona sepolta ha maggiore possibilità di essere salvata dall'efficiente soccorso di un compagno. In caso di un incidente applicare le seguenti misure: MANTENERE LA CALMA, OSSERVARE, AVVISARE, AGIRE CON COORDINAZIONE!

(1) Mantenere la calma ed ottenere una visione d'insieme

- Ci sono altri rischi?
- Quante vittime?
- Determinare l'area di ricerca primaria!

(2) Effettuare una chiamata di emergenza

- EU 112, AT 140, CH 1414, IT 118, FR 15, NA 911

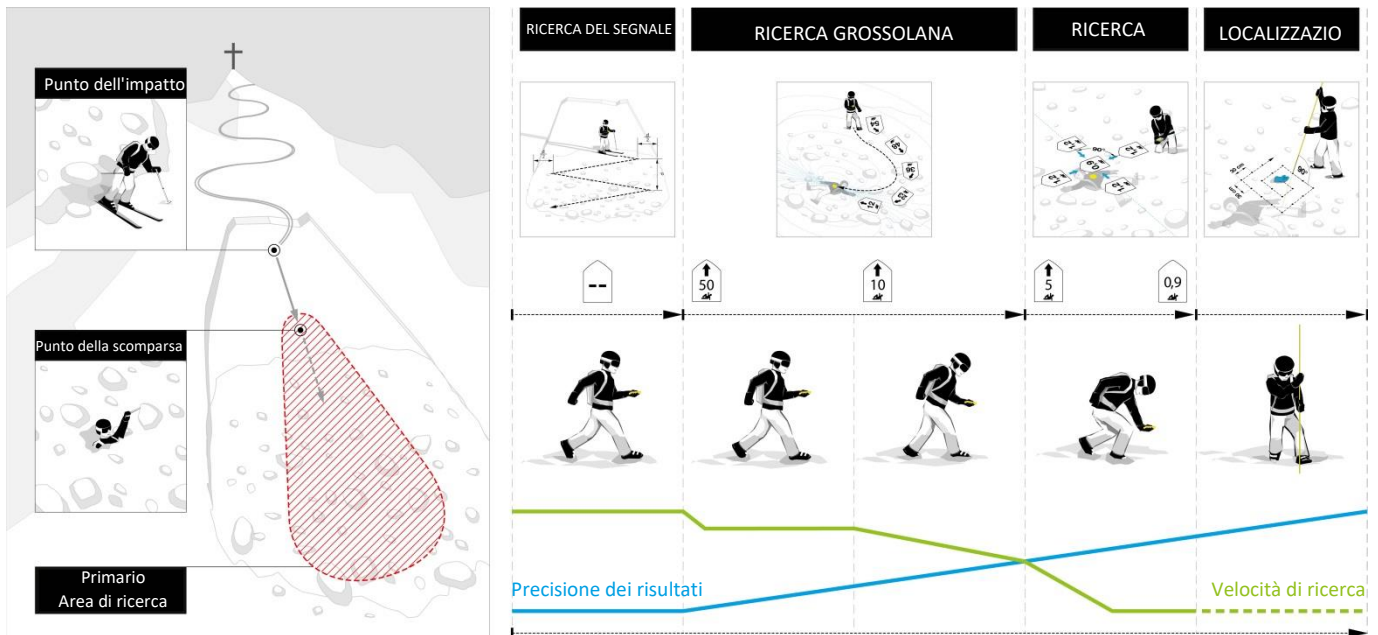
(3) Ricerca di sepoltura

- Ricerca del segnale (occhi + orecchi, dispositivo di ricerca)
- Ricerca grossolana (a partire dal segnale iniziale)
- Ricerca finale (più vicino di 5 m sulla superficie)
- Localizzazione (sondaggio sistematico)

(4) Scavo sistematico

(5) Primo soccorso

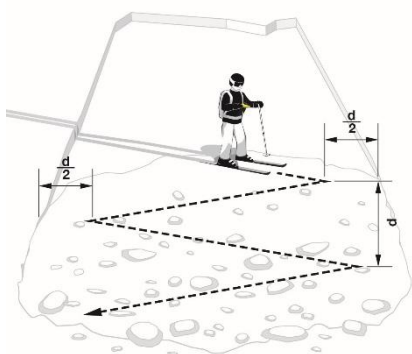
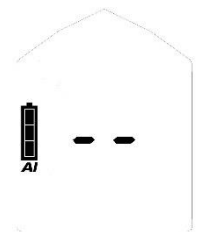
(6) Salvataggio



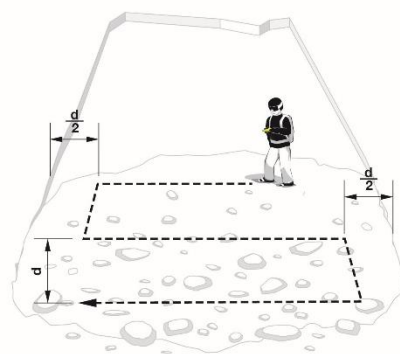
4.8.2 Ricerca del segnale

Inizia la ricerca nell'area di ricerca primaria per il rilevamento del segnale iniziale e per i segnali visivi / acustici. Il PIEPS PRO BT / POWDER BT ha un campo di ricezione circolare che consente una corretta indicazione della direzione e della distanza dal punto di rilevamento del segnale iniziale - un metodo specifico come la giravolte/rotazione non è necessario. Tutti i segnali delle sepolture che rientrano nel campo massimo di ricezione vengono ricevuti simultaneamente.

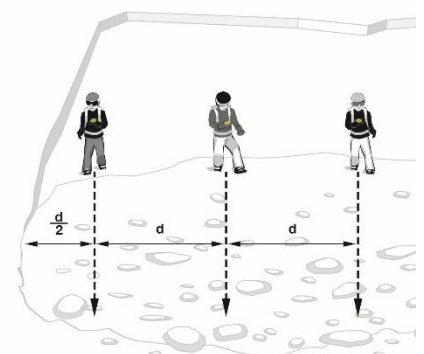
Percorrere rapidamente la larghezza della striscia di ricerca nell'area di ricerca. La larghezza della striscia di ricerca consigliata per PIEPS PRO BT/POWDER BT è 60 m. Sul display appare: "nessun segnale" .



Un soccorritore con gli sci per la ricerca del segnale
d = larghezza della striscia di ricerca



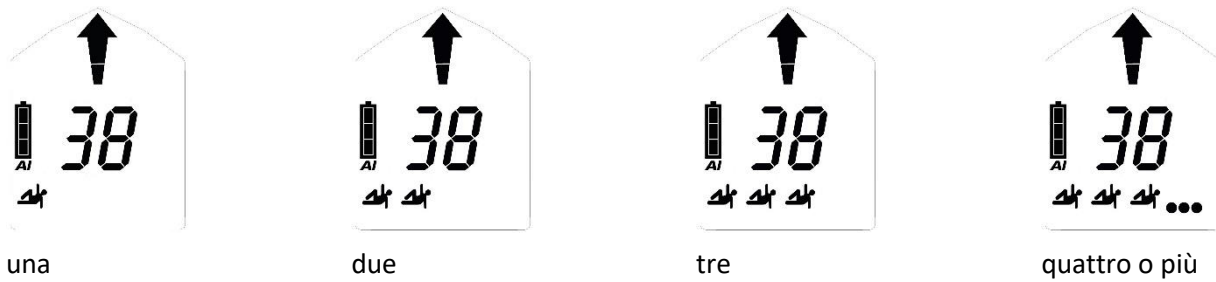
Un soccorritore a piedi per la ricerca del segnale



Ulteriori soccorritori per la ricerca del segnale

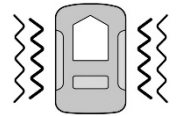
NOTA *Tutti i partecipanti, osservatori inclusi, devono commutare i loro dispositivi sulla modalità di ricerca (o sulla modalità di standby)! Seguire anche le raccomandazioni sulla distanza di interferenza esterna!*

Non appena vengono ricevuti i segnali, sul display vengono visualizzate la distanza e la direzione verso il segnale più forte. Il numero di vittime situato all'interno del campo di ricezione è indicato dal numero di figure umane.



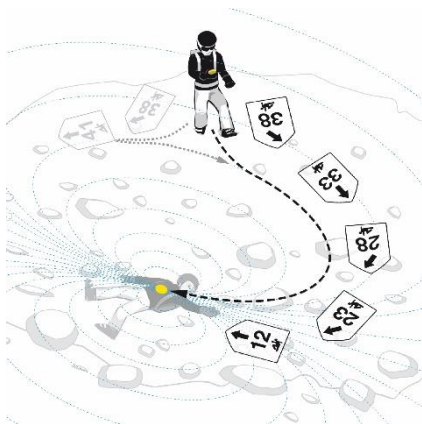
Vibrazione al rilevamento del segnale iniziale

Il PIEPS PRO BT fornisce supporto tattile aggiuntivo mediante vibrazione al rilevamento del segnale iniziale. Ciò consente ai soccorritori di concentrarsi sulla ricerca della superficie visiva durante la ricerca del segnale.



4.8.3 Ricerca grossolana

Seguire rapidamente la freccia direzionale e verificare una lettura a distanza decrescente. Cambiare al direzione di ricerca di 180° in caso di una lettura a distanza crescente.



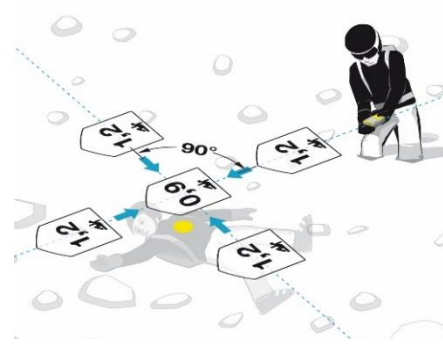
NOTA Operare con calma e con concentrazione quando si è nella modalità di ricerca. Evitare movimenti bruschi!

4.8.4 Ricerca precisa

Da una distanza di 5 m, la velocità di ricerca dovrebbe essere notevolmente ridotta (50 cm/s). Allo stesso tempo, inizia a lavorare vicino alla superficie della neve. Per evitare confusione durante la ricerca precisa, l'indicazione della direzione scompare al di sotto di una distanza di 2 m. Ridurre nuovamente la velocità di ricerca e trovare, con movimenti incrociati, la posizione della lettura della distanza più bassa. Un'uscita del segnale acustico dinamico supporta la ricerca precisa: più vicino è più alto/più veloce.



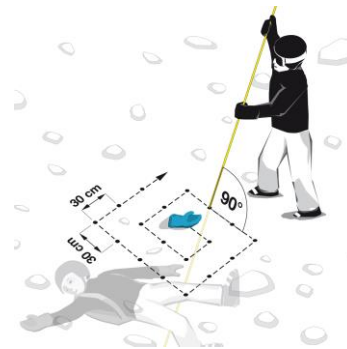
Effettuare una regolazione precisa della direzione prima che la freccia di direzione scompaia! Si sta quindi passando al dispositivo di ricerca trasmettente nella migliore posizione di accoppiamento e si risparmia tempo durante i movimenti a croce.



Sposta il tuo dispositivo di ricerca a una velocità lenta e costante di circa 10 cm/s, tenendolo vicino alla superficie e non ruotare il dispositivo. Cerca lungo l'asse Y, determina il valore della distanza più bassa, quindi segui l'asse X. Spostati sempre oltre il punto della distanza più bassa per verificare la tendenza della distanza. Segna il punto della lettura della distanza più bassa e inizia a localizzare.

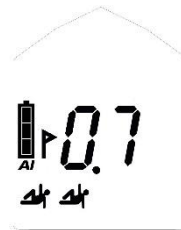
4.8.5 Localizzazione

Inizia nel punto della distanza più bassa indicata. Sonda sempre perpendicolare alla superficie. Usa la tua mano più bassa come "guida alla sonda" per assicurarti che la sonda segua un percorso costante. Segui un sistema collaudato fino a quando non hai un successo. Comunicare chiaramente un successo ai compagni. Lasciare la sonda bloccata per la guida di spalatura.

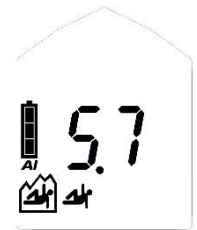


4.8.6 Sepoltura multipla | funzione MARCA

Una sepoltura multipla è indicata chiaramente sul display dal numero di piccole figure umane (2G, 2H). La marcatura è possibile da una lettura a distanza di 5 m ed è indicata dal simbolo MARCA (2E). Premere brevemente il tasto MARCA (1D) per "nascondere" il trasmettitore localizzato. Una segnalazione riuscita è confermata da una cornice attorno alla figura umana (2J). Il display indica quindi la direzione/distanza dal prossimo segnale più forte all'interno del campo di ricezione. Se non ci sono altri segnali all'interno del campo di ricezione, il display indica "nessun segnale".



prima della marcatura



dopo la marcatura

Contrassegnare un singolo segnale: premere il tasto MARCA (1D) per 3 secondi.

Togliere la marcatura da tutto: passare alla modalità di invio e quindi tornare alla modalità di ricerca. Con il PIEPS PRO BT è anche possibile utilizzare la funzione SCAN per un reset completo.

Indicazione a onda continua | Indicazione del vecchio dispositivo

I vecchi ricetrasmittitori analogici trasmettono un'onda continua oltre al segnale a impulsi. Per mantenere un impatto al minimo, si raccomanda di scendere a pochi metri di distanza dopo aver contrassegnato tale trasmettitore.



Segnale senza onda continua



Segnale con onda continua

Il PIEPS PRO BT / POWDER BT identifica un'onda continua e supporta visivamente lampeggiando figure umane.



4.9 FUNZIONI PIEPS PRO BT

4.9.1 Supporto Vibrazione

Vibrazione di invio: vedi [capitolo 4.3](#).

Vibrazione al rilevamento del segnale iniziale: vedere [capitolo 4.8.2](#).

4.9.2 Pro-modalità per controllo gruppo esteso

Vedere [capitolo 4.4](#).

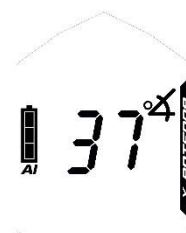
4.9.3 Marcare e impostazioni di campo

Nel gestore del dispositivo APPLICAZIONE PIEPS è possibile modificare il campo della marcatura da 5 m (default) a 20 m o fino a max. campo.

4.9.4 Inclinometro

È possibile utilizzare l'inclinometro tridimensionale integrato per controllare rapidamente il gradiente:

- Metti il tuo bastoncino da sci in pendenza in quel punto del pendio che vuoi misurare.
- Premere il tasto SCAN (1E) per 3 secondi in modalità invio.
- Metti il tuo PIEPS PRO BT vicino al bastoncino da sci e leggi il valore indicato. Il display torna automaticamente all'indicazione della modalità di invio dopo 20 secondi.



⚠ PERICOLO *Rischio di perdita del dispositivo durante la misurazione dell'angolo di pendenza*

Sebbene il PIEPS PRO BT continui a trasmettere mentre l'inclinometro è attivo, la funzione deve essere utilizzata solo per motivi di training. Non utilizzare mai la funzione di inclinometro in caso di terreno di valanga!

4.9.5 SCAN e Selezione delle vittime

Sono disponibili due modalità SCAN:

Lo SCAN regolare fornisce una panoramica approssimativa sulla situazione di sepoltura, indicando il numero di vittime entro determinate campi di distanza. Questa è l'impostazione predefinita. Lo SCAN dettagliato mostra la direzione e la distanza per ogni vittima e consente di selezionare una vittima. L'impostazione può essere cambiata nella gestione dispositivo della PIEPS APP.

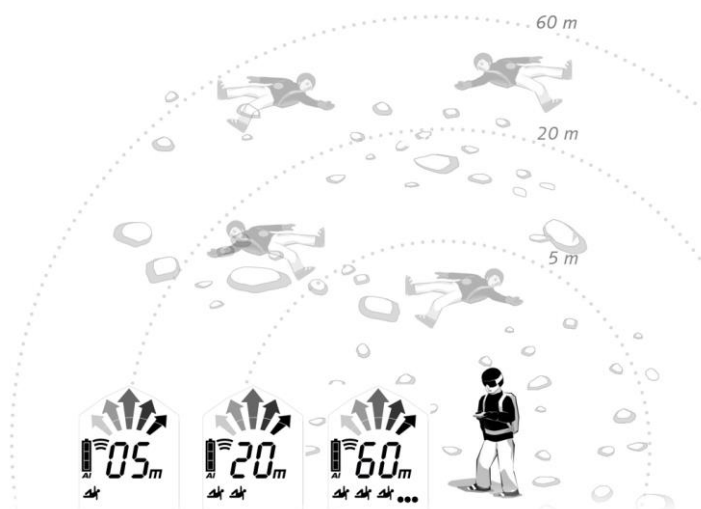
SCAN regolare

Premere il tasto SCAN (1E) dalla modalità di ricerca.

Il PIEPS PRO BT scansiona l'intero campo di ricezione e visualizza una panoramica. Durante la scansione, non spostarsi e tenere il dispositivo fermo

lettura 1: numero totale di vittime nell'arco di 5 m
lettura 2: numero totale di vittime nell'arco di 20 m
lettura 3: numero totale di vittime nell'arco di 60 m

La modalità SCAN termina automaticamente ma può anche essere interrotta premendo nuovamente il pulsante SCAN.



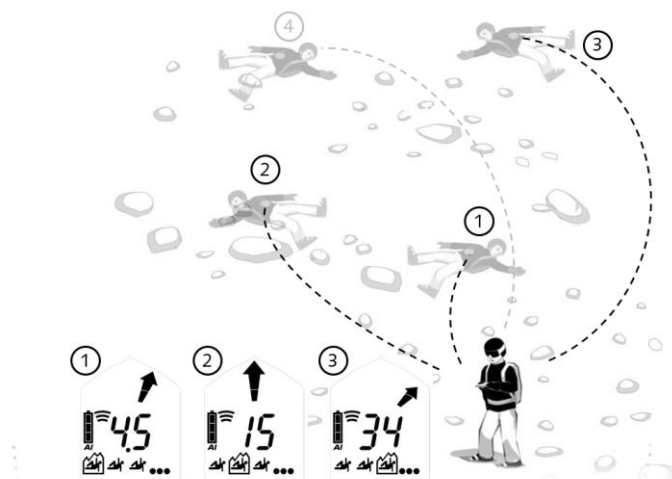
SCAN dettagliato e selezione delle vittime

Premere il tasto SCAN (1E) dalla modalità di ricerca.

Il PIEPS PRO BT scansiona l'intero campo di ricezione e termina indicando la direzione e la distanza dalla prima vittima.

Usa MARCA (1D) per scorrere tra le 3 vittime più vicine. Quello selezionato è circondato (2J) - seguire la direzione/lettura della distanza per avvicinarsi. La funzione MARCA non è disponibile in questa modalità.

Premere SCAN per uscire dalla modalità di SCAN dettagliato e ritornare alla modalità di ricerca regolare.



4.9.6 Modalità analogica

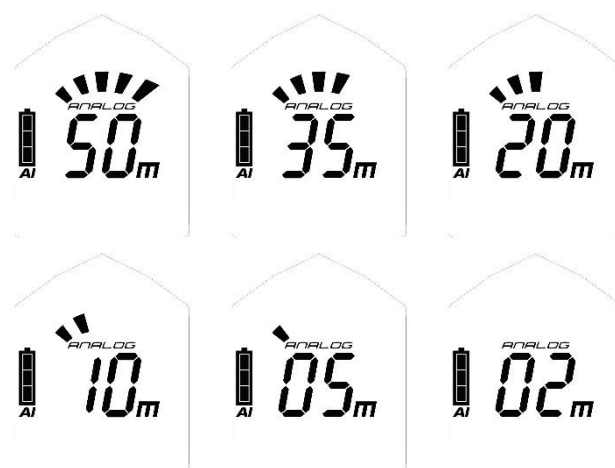
La modalità analogica può essere utilizzata per strategie di ricerca specifiche e per motivi di dimostrazione (posizioni di accoppiamento).

Per default, è disabilitata e può essere abilitata nella gestione dispositivo della PIEPS APP.

Premere il tasto SCAN (1E) per 3 secondi in modalità di ricerca. La modalità analogica inizia con il campo più grande.

Utilizzare SCAN per ridurre il campo. Utilizzare MARK per aumentare il campo.

Premere SCAN per 3 secondi per uscire dalla modalità analogica e tornare alla modalità di ricerca regolare.

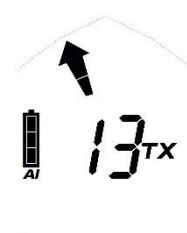


4.9.7 Modalità TX600

La modalità TX600 consente il rilevamento a PIEPS TX600 – quest'ultimo è un mini trasmettitore per cani/attrezzature che funziona con 456 kHz.

Avvio modalità TX600: Premere il tasto MARK (1D) e SCAN (1E) simultaneamente per 3 secondi in modalità di ricerca. Sul display appare "TX" (2M). Seguire le normali fasi di ricerca, ma utilizzare una larghezza della striscia di ricerca ridotta a 20 m. MARCA può anche essere usato come normalmente, la modalità SCAN e analogica non è disponibile in modalità TX.

Modalità di uscita TX600: Premere di nuovo MARCA e SCAN contemporaneamente per 3 secondi. In alternativa commutare nella modalità di invio e quindi tornare alla modalità di ricerca. L'indicazione "TX" scompare e il PIEPS PRO BT riceve di nuovo i segnali a 457 kHz.



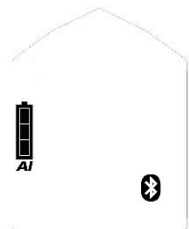
NOTA Nella modalità TX600 la larghezza della striscia di ricerca raccomandata è di 20 m.

5. GESTIONE DISPOSITIVO CON LA PIEPS APP

Il Bluetooth e l'APPLICAZIONE PIEPS consentono una gestione diretta dei dispositivi (ad es. l'aggiornamento del software) e forniscono quindi una modalità di training mobile.

Ottieni l'APPLICAZIONE PIEPS (Android Play Store, iOS App Store), collega il tuo PIEPS PRO BT / POWDER BT ed approfitta di tutte le sue funzioni!

Per attivare il Bluetooth, premere il pulsante MARK (1D) mentre si accende il dispositivo di ricerca.



Bluetooth attivato



Connessione con il dispositivo mobile riuscita

⚠ PERICOLO *Rischio di un dispositivo non trasmettente a causa del Bluetooth abilitato*

La modalità Bluetooth è probabilmente solo per la gestione dei dispositivi e la modalità di training. Non utilizzare mai la funzione Bluetooth in caso di terreno di valanga!

Le impostazioni sono disponibili per le seguenti funzioni:

Funzione	PIEPS POWDER BT	PIEPS PRO BT
Tipo di batteria (Alcalina/Litio)	✓	✓
Auto-Ricerca-per-Invio timeout (60 s/90 s/120 s)	✓	✓
Controllo del gruppo ON/OFF	✓	✓
Modalità Pro per controllo gruppo ON/OFF		✓
Invio-Vibraz ON/OFF		✓
Modalità analogica ON/OFF		✓
Modalità Scan (regolare/dettagliate)		✓
Campo di marcatura (5 m/20 m/CampoMax)		✓

Ulteriore contenuto utile nell'APPLICAZIONE PIEPS<.

- Scenari di training
- Conoscenza di base
- Aggiornamenti software
- Manuali

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI, MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE, SMALTIMENTO

6.1 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

<i>Errore</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Misura</i>
	<i>Nessuna indicazione sul display</i>	Controllare che il dispositivo non abbia danni fisici. Controllare la capacità, il tipo e la polarità della batteria (+,-). Sostituire le batterie. Portare il dispositivo al proprio rivenditore.
E0	<i>Alta corrente</i> questo errore scompare dopo l'auto-controllo.	Portare il dispositivo al proprio rivenditore.
E1	<i>Configurazione del sistema</i> Questo errore rimane sul display. Dispositivo non è utilizzabile.	Portare il dispositivo al proprio rivenditore.
E2 E3 E4	<i>Trasmittitore o ricevitore o amplificatore</i> L'errore scompare dopo l'auto-controllo. Il dispositivo ha una funzionalità limitata nella modalità di ricerca o invio.	Ripetere l'auto-controllo in un'area priva di interferenze (all'aperto) e controllare che non ci siano fonti di interferenze elettroniche, magnetiche e metalliche. In caso di un errore permanente portare il dispositivo al proprio rivenditore.
E5	<i>Processore</i> Questo errore rimane sul display. Dispositivo non è utilizzabile.	Portare il dispositivo al proprio rivenditore.
E6	<i>Indicatore della distanza e/o della direzione</i> questo errore scompare dopo l'auto-controllo. Il dispositivo ha funzionalità limitate per quanto riguarda la distanza e/o l'indicazione della direzione.	Portare il dispositivo al proprio rivenditore.
E8	<i>Accelerometro</i> questo errore scompare dopo l'auto-controllo. Il dispositivo ha limitato la funzionalità: Auto-Ricerca-per-Invio non è possibile. Controllo del gruppo modalità Pro non è possibile.	Portare il dispositivo al proprio rivenditore.
E9	<i>Bluetooth</i> Attivazione del Bluetooth e/o connessione impossibile. La funzione di segnalatore di valanga sta funzionando. Non viene controllato durante l'auto-controllo, si verifica solo durante l'attivazione del Bluetooth.	Riprovare per attivare la modalità Bluetooth. In caso di un errore permanente portare il dispositivo al proprio rivenditore.

6.2 SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA







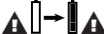
Sostituire le batterie non appena l'indicatore della capacità della batteria (2D) indica che la batteria è scarica. Sostituire ogni volta tutte e tre le batterie! Per fare ciò, aprire il vano batteria (1H) e assicurarsi di inserire le nuove batterie nel modo giusto. Per lo smaltimento delle batterie, seguire le normative applicabili nel proprio paese.

⚠ PERICOLO *In caso di uso scorretto delle batterie usate c'è il rischio di esplosione
Rischio di indicazione scorretta della capacità delle batterie*

Utilizzare solo batterie del tipo "Alcalina (AAA) LR03 1.5 V" o 3x Litio (AAA) FR03 1.5V"!

L'uso delle batterie al litio deve essere confermato nell'APPLICAZIONE PIEPS!

Durata della batteria	Alcalina	Litio
PIEPS PRO BT	400 h INVIA	600 h INVIA
PIEPS POWDER BT	200 h INVIA	300 h INVIA

	3/3 pieno	100% - 66% h INVIA	✓
	2/3 pieno	66% - 33% h INVIA	✓
	1/3 pieno	33% - 20 h	✓
	vuoto	20 h INVIA (+10° C, 50° F) + 1 h CERCA (-10° C, 14° F)	
	vuoto, lampeggiante	Ultima riserva. il dispositivo può spegnersi da un momento all'altro	

6.3 PULIZIA

Utilizzare un panno umido senza detergente per pulire il dispositivo.

NOTA *Non utilizzare acqua corrente, vapore o detergente per pulire il dispositivo, perché potrebbe impedire il funzionamento del dispositivo.*



6.4 DEPOSITO

Conservare il dispositivo in un luogo asciutto a temperatura ambiente.

NOTA *Se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo (mesi estivi), si consiglia di rimuovere le batterie dal vano batterie. La garanzia non copre i danni causati da perdite di batterie.*



⚠ ATTENZIONE *Rischio di malfunzionamento o danneggiamento del dispositivo a causa di temperature estreme*

*Non esporre il dispositivo a temperature estreme al di fuori dei limiti operativi!
Conservare il dispositivo protetto dalla luce solare diretta! Temperature estreme possono causare malfunzionamenti o danni!*



6.5 SMALTIMENTO

NOTA

Si prega di notare che il dispositivo è un dispositivo elettronico. Non può quindi essere smaltito dalle società di gestione dei rifiuti pubblici. Smaltire il dispositivo in conformità con la legge nel proprio paese.



7. CONFORMITÀ

EUROPA

Con la presente, Pieps GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PIEPS PRO BT/POWDER BT è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.pieps.com/conformity.

PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE



MANUAL

08/2018
Firmware v1

PIEPS PRO BT/POWDER BT

ESPAÑOL



Índice

1.	Introducción	3
1.1	Marcado	4
1.2	Responsabilidad	4
1.3	Condiciones de la garantía	5
1.4	Dirección y servicio de atención al cliente del fabricante	5
1.5	Uso previsto	5
1.6	Grupo al que va dirigido y conocimientos previos	6
1.7	Fundamentos	6
1.8	Especificaciones técnicas	6
2.	Seguridad	7
2.1	Palabras de advertencia usadas en las instrucciones de seguridad	7
2.2	Normas y obligaciones de carácter general en materia de seguridad	7
2.3	Riesgos residuales y advertencias	7
3.	Embalaje	9
4.	Descripción general	9
4.1	Estructura	9
4.2	Sistema de transporte	10
4.3	Encendido Autocomprobación Modo de transmisión	10
4.4	Comprobación de grupo	11
4.5	Prestaciones útiles en segundo plano de PIEPS	13
4.5.1	<i>Protección PIEPS contra interferencias</i>	13
4.5.2	<i>Asistencia de PIEPS iPROBE</i>	13
4.6	Transmisión ⇔ Búsqueda	13
4.7	Búsqueda ⇔ Transmisión	13
4.7.1	<i>Avalancha secundaria Cambio automático de búsqueda a transmisión</i>	13
4.8	Modo de búsqueda Estrategia de búsqueda	14
4.8.1	<i>En caso de emergencia</i>	14
4.8.2	<i>Búsqueda de señales</i>	15
4.8.3	<i>Búsqueda primaria</i>	16
4.8.4	<i>Búsqueda secundaria</i>	16
4.8.5	<i>Búsqueda terciaria</i>	17
4.8.6	<i>Enterramientos múltiples Función de SEÑALIZACIÓN</i>	17
4.9	Prestaciones de PIEPS PRO BT	18
4.9.1	<i>Asistencia de vibración</i>	18
4.9.2	<i>Modo ampliado y modo avanzado de comprobación de grupo</i>	18
4.9.3	<i>Ajustes del rango de señalización</i>	18
4.9.4	<i>Inclinómetro</i>	19
4.9.5	<i>EXPLORACIÓN y selección de víctima</i>	19
4.9.6	<i>Modo analógico</i>	20
4.9.7	<i>Modo TX600</i>	20
5.	Administración de dispositivos con la aplicación PIEPS	21
6.	Resolución de problemas, mantenimiento, almacenamiento y eliminación	22
6.1	Resolución de problemas	22
6.2	Sustitución de las pilas	23
6.3	Limpieza	23
6.4	Almacenamiento	23
6.5	Eliminación	24
7.	Conformidad	24

1. INTRODUCCIÓN

¡Gracias por comprar un dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT!

El dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT es un transceptor de avalancha fácil de usar con un rendimiento alto y fiable. Por supuesto, el dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT incluye todas las prestaciones PIEPS, que han sido sometidas a pruebas y ensayos:

- Tecnología de tres antenas
- Rango circular grande de recepción para una detección de señales rápida y estable
- Procesamiento perfecto de las señales, incluso en situaciones difíciles (varios enterramientos)
- Función de señalización
- Autocomprobación completa
- Comprobación de grupo fácil de usar
- Protección automática contra interferencias
- Cambio automático de búsqueda a transmisión
- Asistencia de iPROBE
- Administración de dispositivos mediante la aplicación PIEPS

El dispositivo PIEPS PRO BT ofrece funciones adicionales al servicio de la máxima asistencia en un ámbito de uso profesional:

- Función de EXPLORACIÓN
- Modo analógico
- Selección de víctima
- Modo avanzado de comprobación de grupo

¡Las balizas de avalancha no protegen contra avalanchas! En caso de emergencia, unos conocimientos en detalle sobre prevención de avalanchas resultan tan indispensables como realizar prácticas regulares de búsqueda de víctimas. Los siguientes procedimientos y consejos solo se refieren a un uso especial en combinación con el dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT. Debe seguirse la línea básica de acción en caso de emergencia, tal y como se explica en las publicaciones especializadas y los materiales de cursos sobre avalanchas.

El dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT es un producto de tecnología punta en cuanto a seguridad y facilidad de uso; no obstante, el dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT puede plantear riesgos si se usa de manera inadecuada o incorrecta. En el apartado 2 mencionamos posibles peligros; asimismo, estos se indican en todo el manual de instrucciones mediante notas relativas a la seguridad.

Este manual de instrucciones se ha concebido para garantizar que el dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT se use con seguridad. Las instrucciones de seguridad recogidas en este documento deben seguirse en todo momento.

Antes de usar el dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT, deberá haber leído y entendido este manual de instrucciones.





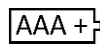


Pieps GmbH no asume responsabilidad alguna por los errores técnicos o de impresión de este manual de instrucciones; asimismo, no asume ninguna responsabilidad por daños causados directa o indirectamente por la entrega, eficacia o uso de este manual de instrucciones.

Copyright © Pieps GmbH, 08/2018

Esta traducción del manual original está protegida por derechos de autor. Nos reservamos todos los derechos, particularmente aquellos de reproducción, distribución y traducción. Se prohíbe la reproducción, almacenamiento, procesamiento, duplicado o distribución del presente documento mediante el uso de sistemas electrónicos en forma alguna (fotocopia, microfilm u otro método) sin la autorización por escrito de Pieps GmbH. Las infracciones pueden conllevar sanciones penales.

1.1 MARCADO

De conformidad con las normativas aplicables, pueden encontrarse las siguientes marcas en el dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT o en el embalaje:

	Marcado CE de conformidad, que indica el cumplimiento de las siguientes normas: Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética, Directiva 2014/53/UE sobre la comercialización de equipos radioeléctricos y la Directiva 2011/65/UE sobre sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.
	Símbolo de cubo de basura, que advierte a los usuarios que deben desechar por separado los componentes eléctricos y electrónicos, y hacerlo en un contenedor apropiado.
FCC ID	Identificador de la FCC, que indica el cumplimiento de la parte 15 de la reglamentación FCC.
IC ID	Identificador de la IC, que indica el cumplimiento de la especificación o especificaciones de las normas de Industry Canada sobre aparatos de radio sin licencia.
	Logotipo Bluetooth®: la marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas cuyo propietario es la empresa Bluetooth SIG, Inc.; asimismo, cualquier uso de dichas marcas por parte de la empresa Pieps GmbH se hace con licencia. El resto de marcas y nombres comerciales son aquellos de sus respectivos propietarios.
SN	Número de serie de doce dígitos, que identifica el dispositivo y se usa para el registro del mismo. Los primeros cuatro dígitos indican el año y la semana en que se fabricó el dispositivo.
	Símbolo de reciclaje.
	Símbolo de pila, que indica el tipo de pila y su posición correcta.
	Pictograma de instrucción, que aconseja al usuario leer las instrucciones y advertencias.
PIEPS	Nombre de la marca de PIEPS.
	Logotipo de PIEPS.
PRO BT	Ejemplo del nombre del modelo.

1.2 RESPONSABILIDAD

La información contenida en este manual de instrucciones describe las prestaciones del producto, pero no supone garantía alguna de las mismas.

No se asume responsabilidad alguna por daños producidos por las siguientes causas:

- uso indebido;
- inobservancia del manual de instrucciones;
- modificaciones no autorizadas del dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT;
- trabajo indebido en el dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT o con el mismo;
- seguir usando el dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT a pesar de que existan indicios de desgaste o rotura;
- reparaciones llevadas a cabo sin autorización o de manera indebida;
- emergencias, influencias externas o fuerza mayor.

AVISO *Las alteraciones o modificaciones que no hayan sido aprobadas de manera explícita por el fabricante supondrán la prohibición de que el usuario pueda seguir utilizando el dispositivo.*

1.3 CONDICIONES DE LA GARANTÍA

El fabricante presta una garantía de dos años, que cubre los defectos de fabricación y material del dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT desde la fecha de compra. De la garantía se excluyen la pila, el sistema de transporte, la correa de mano y la bolsa, así como cualquier daño provocado por un uso indebido o si personas no autorizadas desmontan el dispositivo. Se excluye expresamente cualquier otra garantía y responsabilidad por daños indirectos. Para reclamaciones de garantía, lleve el justificante de compra y una descripción del fallo al punto de venta.

Registre su dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT en la aplicación PIEPS (para iOS y Android) o en el sitio web my.pieps.com y obtenga lo siguiente:

- ¡una ampliación de garantía de dos a cinco años!;
- ¡información importante sobre actualizaciones de software!

1.4 DIRECCIÓN Y SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DEL FABRICANTE

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Austria

Para problemas técnicos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente: support@pieps.com

1.5 USO PREVISTO

El dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT sirve como dispositivo de búsqueda de víctimas en caso de avalancha (transceptor de avalancha) para localizar personas enterradas y debe usarse únicamente conforme a su uso previsto; cualquier otro uso requiere el consentimiento por escrito de Pieps GmbH. Un uso indebido pone en riesgo a las personas y deriva en daños en el dispositivo. El dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT no es un dispositivo de funcionamiento automático con funciones parcialmente automatizadas; por este motivo, el dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT solo puede ponerse en marcha después de haber leído y entendido la documentación. Usar el dispositivo desatendiendo a su uso previsto tendrá como consecuencia el rechazo de todas las reclamaciones de responsabilidad y garantía. El dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT debe manejarse únicamente en las condiciones de uso descritas en la documentación.

1.6 GRUPO AL QUE VA DIRIGIDO Y CONOCIMIENTOS PREVIOS

Una baliza de avalancha debería formar parte de un equipo de emergencia para avalanchas de cualquier persona que salga de la pista asegurada para adentrarse en terreno abierto y no asegurado (por ejemplo, esquí de travesía, modalidad *freeride*, operaciones de rescate en montaña, etc.).

Los usuarios del dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT deben cumplir con las siguientes condiciones:

- leer y entender este manual de instrucciones;
- los usuarios con visión deficiente deben asegurarse de que pueden leer sin problema las etiquetas e indicaciones del dispositivo, así como las instrucciones recogidas en la documentación;
- si los usuarios con audición deficiente no pueden oír la señal acústica, deberán asegurarse de que pueden interpretar correctamente las indicaciones de la pantalla conforme a las instrucciones recogidas en el manual de instrucciones;
- Entrenar con regularidad garantiza un uso seguro y eficiente del dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT.

1.7 FUNDAMENTOS

El dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT satisface los estándares tecnológicos actuales y las normativas aplicables en materia de salud y seguridad; no obstante, un manejo incorrecto o un uso indebido plantea los siguientes peligros:

- peligro para la vida y la salud de los usuarios y de terceros;
- peligro para el dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT y para la propiedad del usuario;
- peligro para el uso eficiente del dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT.

1.8 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nombre	PIEPS PRO BT o POWDER BT
Frecuencia de transmisión	457 kHz
Intensidad de campo	máx. 7 dB μ A/m (2,23 μ A/m) a una distancia de 10 m
Alimentación eléctrica	3× alcalina (AAA) LR03 1,5 V o 3× litio (AAA) FR03 1,5V
Vida útil de las pilas	400/200 h (alcalina) 600/300 h (litio)
Rango máximo	60 m
Ancho de la franja de búsqueda	60 m
Dimensiones (lar. × an. × al.)	118 × 76 × 29 mm
Peso	230/220 g (incluyendo la pila)
Rango de temperatura	-20° C hasta +45° C (-4° F hasta +113° F)
Temperatura de almacenamiento	-25° C hasta +70° C (-13° F hasta +158° F)

2. SEGURIDAD

Este manual de instrucciones está estructurado conforme a las normativas aplicables de la Unión Europea; asimismo, contiene instrucciones de seguridad. Cada persona es responsable personalmente de cumplir con las instrucciones de seguridad. Este apartado contiene toda la información relativa a la seguridad.

Póngase en contacto con nuestro equipo de servicio técnico si algún aspecto no está claro o si tiene dificultades para entender algún punto.

2.1 PALABRAS DE ADVERTENCIA USADAS EN LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ⚠ PELIGRO** *Amenaza inminente para la vida de las personas*
¡Una instrucción de seguridad acompañada de la palabra de advertencia «PELIGRO» indica una amenaza inminente para la vida y la salud de las personas!
- ⚠ ADVERTENCIA** *Riesgo de lesión corporal (lesiones graves) y posibles daños materiales*
Una instrucción de seguridad acompañada de la palabra de advertencia «ADVERTENCIA» indica una situación peligrosa que podría afectar la salud de las personas.
- ⚠ PRECAUCIÓN** *Riesgo de daños materiales y posible riesgo menor de lesión*
Una instrucción de seguridad acompañada de la palabra de advertencia «PRECAUCIÓN» indica una situación posiblemente peligrosa que podría derivar principalmente en daños materiales.
- AVISO** *Este símbolo con el texto «AVISO» indica información complementaria.*

2.2 NORMAS Y OBLIGACIONES DE CARÁCTER GENERAL EN MATERIA DE SEGURIDAD

Las siguientes normas y obligaciones en materia de seguridad se aplican con carácter general para usar el dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT:

- El dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT solo debe usarse si se encuentra en perfecto estado.
- Se prohíbe alterar o cambiar el dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT sin la autorización por escrito de Pieps GmbH.
- No intente reparar daños o averías sin autorización; en su lugar, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente, que le informará sobre cómo proceder. El dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT no debe usarse hasta que el daño o la avería se haya reparado.
- Las instrucciones de seguridad y uso recogidas en el manual de instrucciones deben seguirse en todo momento.

2.3 RIESGOS RESIDUALES Y ADVERTENCIAS

A pesar de que el dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT se ha diseñado con la máxima diligencia y de que se han tenido en cuenta todos los supuestos relacionados con la seguridad, pueden existir riesgos residuales, que deben evaluarse mediante una valoración de riesgos. En este apartado se relacionan todos los riesgos residuales y advertencias que se derivan de la valoración de riesgos.

- ⚠ PELIGRO** **Riesgo de pérdida del dispositivo**
¡Siempre transporte el dispositivo dentro del sistema de transporte incluido o de un bolsillo homologado para ropa! ¡Mantenga el dispositivo amarrado a usted en todo momento!
- ⚠ PELIGRO** **Riesgo de un dispositivo que no transmite debido a que el Bluetooth está habilitado**
¡El modo Bluetooth solo está previsto para administrar dispositivos y para el modo de entrenamiento! ¡Nunca utilice el modo Bluetooth en terreno avalanchoso!
- ⚠ PELIGRO** **Riesgo de pérdida del dispositivo durante la medición de un ángulo de pendiente**
Aunque el dispositivo PIEPS PRO BT sigue transmitiendo mientras el inclinómetro está activo, esta función solo debería usarse para fines de entrenamiento. ¡Nunca utilice la función de inclinómetro en terreno avalanchoso!
- ⚠ PELIGRO** **Riesgo de explosión de las pilas debido a un tipo inadecuado de pilas o a pilas dañadas**
*¡Solo use pilas de tipo «alcalino (AAA) LR03 1,5 V» o «3× litio (AAA) FR03 1,5V»!
¡Nunca use pilas dañadas!
¡El uso de pilas de litio debe estar confirmado en la aplicación PIEPS!*
- ⚠ PELIGRO** **Riesgo de lectura incorrecta de la capacidad de las pilas debido a un tipo inadecuado de pilas**
*¡Solo use pilas de tipo «alcalino (AAA) LR03 1,5 V» o «3× litio (AAA) FR03 1,5V»!
¡El uso de pilas de litio debe estar confirmado en la aplicación PIEPS!*
- ⚠ ADVERTENCIA** **Riesgo de daño auditivo debido a un nivel alto de ruido**
¡Nunca sujete la dispositivo directamente junto a su oído!; se recomienda una distancia mínima de 50 cm.
- ⚠ PRECAUCIÓN** **Riesgo de aplastamiento**
¡Sea consciente del riesgo de aplastamiento al usar los deslizadores!
- ⚠ PRECAUCIÓN** **Riesgo de avería o daño del dispositivo debido a las temperaturas externas**
¡No exponga el dispositivo a temperaturas extremas que se encuentren fuera de los límites de funcionamiento! ¡Almacene el dispositivo protegido de la luz solar directa! ¡Unas temperaturas extremas pueden provocar averías o daños!
- AVISO** *¡El usuario debe leer el manual de instrucciones!*

3. EMBALAJE

- 1x PIEPS PRO BT o POWDER BT
- 3x pila alcalina (dentro del compartimento de las pilas)
- 1x sistema de transporte para PIEPS PRO BT o POWDER BT
- 1x correa de mano PIEPS
- 1x guía de inicio rápido
- 1x pegatina de PIEPS

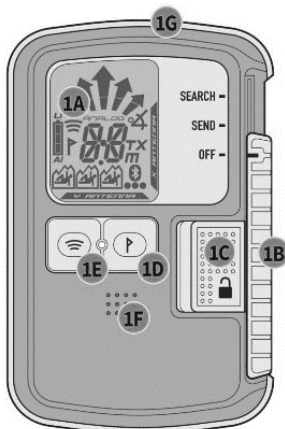
Compruebe que se incluya el contenido completo y que este no presente daños tras desembalarlo; en caso necesario, póngase en contacto con su punto de venta o nuestro equipo de atención al cliente.

Deseche el embalaje correctamente respetando el medio ambiente (papel al contenedor de papel, plástico al contenedor de plástico, etc.).

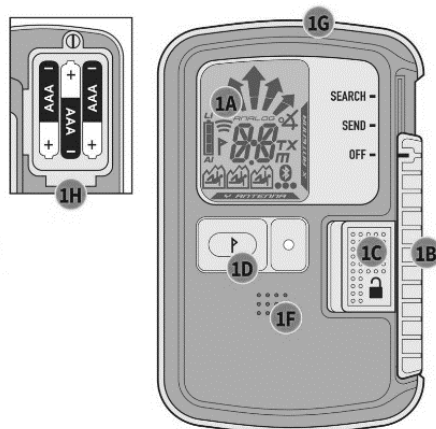
4. DESCRIPCIÓN GENERAL

4.1 ESTRUCTURA

PIEPS PRO BT



PIEPS POWDER BT



- (1A) pantalla LCD (retroiluminación)
- (1B) Deslizador OFF/SEND/SEARCH (apagado/transmisión/búsqueda)
- (1C) Cierre deslizante
- (1D) Botón de SEÑALIZACIÓN
- (1E) Botón de EXPLORACIÓN*
- (1F) Altavoz
- (1G) Led de control de transmisión
- (1H) Compartimento de las pilas

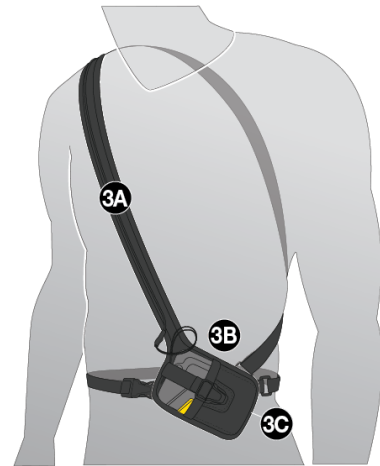


- (2A) Indicación de la dirección
 - (2B) Indicación de la distancia
 - (2C) Símbolo de transmisión
 - (2D) Capacidad y tipo de pilas
 - (2E) SEÑALIZACIÓN (señalización posible)
 - (2F) Antena transmisora activa
 - (2G) Cantidad de enterramientos (1-3)
 - (2H) Cantidad de enterramientos (4 o más)
 - (2J) Transmisor señalado
 - (2K) Bluetooth activo
 - (2L) Modo de inclinómetro*
 - (2M) Modo TX600*
 - (2N) Modo de EXPLORACIÓN*
 - (2P) Modo analógico*
 - (2Q) Símbolo del metro para modo de EXPLORACIÓN o analógico*
- * solo en PIEPS PRO BT

4.2 SISTEMA DE TRANSPORTE

PIEPS recomienda usar el sistema de transporte (3A) incluido o un bolsillo homologado para ropa. Para proteger la pantalla de la baliza, llévela con la pantalla mirando hacia dentro (3B). El led de control de transmisión (1G) puede verse a través de la ventanilla de la bolsa (3C).

La correa de mano incluida está concebida para usarse en sesiones de entrenamiento.



⚠ PELIGRO Riesgo de pérdida del dispositivo

¡Siempre transporte el dispositivo dentro del sistema de transporte incluido o de un bolsillo homologado para ropa! ¡Mantenga el dispositivo amarrado a usted en todo momento!

4.3 ENCENDIDO | AUTOCOMPROBACIÓN | MODO DE TRANSMISIÓN

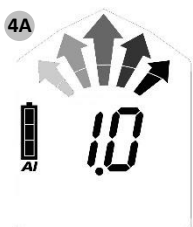
Encendido: desplace el cierre deslizante (1C) hacia la izquierda y el deslizador (1B) hacia arriba hasta la posición «SEARCH» (búsqueda); a continuación, suelte el cierre deslizante (1C) y desplace el deslizador (1B) hacia abajo hasta que quede bloqueado en la posición «SEND» (transmisión).

La pantalla muestra la versión de firmware, la capacidad de las pilas, el progreso de la autocomprobación (4A), el resultado de la autocomprobación (4B), la cuenta atrás de la comprobación de grupo (4C) y, por último, la pantalla de transmisión con la antena transmisora activa (4D).

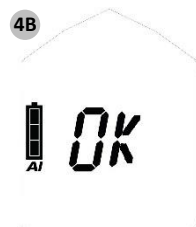
El dispositivo está ahora en el modo de transmisión y el led de control de transmisión (1G) está parpadeando.

AVISO Durante la autocomprobación, debería mantenerse una distancia mínima de 5 m con respecto a otros dispositivos y todas las fuentes de interferencia electrónica, magnéticas y metálicas.

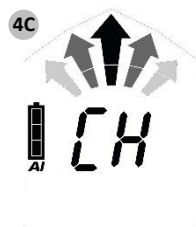
Si la autocomprobación arroja un resultado satisfactorio, se mostrará «OK» en la pantalla (4B). Si el dispositivo emite una advertencia, sonará una señal de alerta y la pantalla mostrará «E» junto con un número (4E). Para códigos de error, consulte el [apartado 6.1](#).



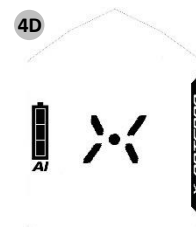
Versión de firmware
Capacidad y tipo de pilas
(AL = alcalina; LI = litio)



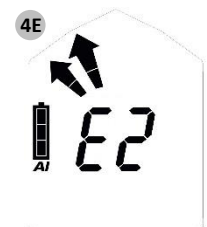
Autocomprobación satisfactoria



Cuenta atrás para la comprobación de grupo



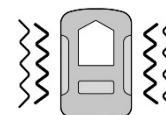
Pantalla «SEND» (transmisión)



Error de autocomprobación

Vibración indicadora del modo de transmisión

Asimismo, el dispositivo PIEPS PRO BT proporciona una confirmación táctil del modo de transmisión (10x vibración). Esta prestación está habilitada por defecto; puede deshabilitarse en el administrador de dispositivos de la aplicación PIEPS.



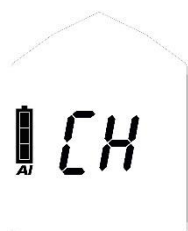
4.4 COMPROBACIÓN DE GRUPO

¡Aunque la autocomprobación sea completa, es obligatorio realizar una comprobación de la baliza (comprobación de transmisión y recepción) antes de cada ruta! El dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT ofrece una función de comprobación de grupo. En el modo de comprobación de grupo, el rango de recepción está limitado a 1 m.

	Comprobación de grupo normal PIEPS PRO BT o POWDER BT Comprobación: frecuencia	Comprobación de grupo ampliada Solo en PIEPS PRO BT Comprobación: frecuencia/pulso/periodo
Inicio	Pulse y mantenga presionado el botón de SEÑALIZACIÓN (1D) durante la cuenta atrás de la comprobación de grupo (CH)	Pulse y mantenga pulsado el botón EXPLORACIÓN (1E) durante la cuenta atrás de la comprobación de grupo (CH)
Resultado	<ul style="list-style-type: none">«Distance indication» (indicación de la distancia) = OK«ER» = error (la frecuencia no se corresponde con el estándar)	<ul style="list-style-type: none">«OK» = OK«ER» = error (uno o más parámetros de transmisión no se corresponden con el estándar)
Fin	Suelte el botón	

La comprobación de grupo normal es suficiente para comprobar dispositivos digitales modernos con tres antenas. Por otro lado, se recomienda la comprobación de grupo ampliada para comprobar dispositivos antiguos (dispositivos analógicos de una sola antena).

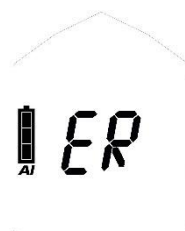
Lecturas de pantalla de la comprobación de grupo normal



El dispositivo no está transmitiendo o la distancia es demasiado grande (> 1 m)

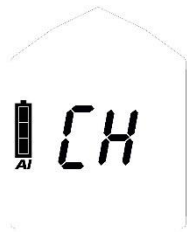


Lectura de la distancia: el dispositivo está transmitiendo y la frecuencia se corresponde con el estándar



El dispositivo está transmitiendo, pero la frecuencia no se corresponde con el estándar

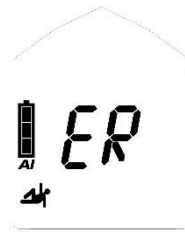
Lecturas de pantalla de la comprobación de grupo ampliada



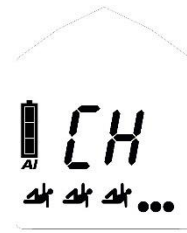
El dispositivo no está transmitiendo o la distancia es demasiado grande (> 1 m)



Lectura de la distancia: el dispositivo está transmitiendo y todos los parámetros de transmisión se corresponden con el estándar



El dispositivo está transmitiendo, pero uno o más parámetros de transmisión no se corresponden con el estándar



Más de una señal se encuentra dentro de un rango de 1 m => aumente la distancia

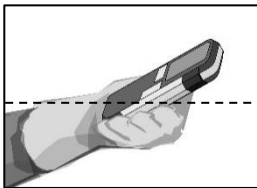


Indicación de onda continua | Indicación de dispositivo antiguo (consulte el [apartado 4.8.6](#))

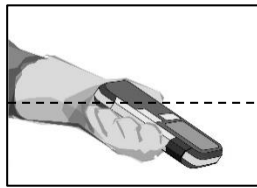
Modo avanzado de comprobación de grupo

El dispositivo PIEPS PRO BT también ofrece un modo avanzado, que permite realizar una comprobación de transmisión, así como una comprobación de recepción sin tener que salir del modo de comprobación de grupo; por defecto, este modo está deshabilitado, pudiendo habilitarse desde el administrador de dispositivos de la aplicación PIEPS.

- Incline el dispositivo PIEPS PRO BT hacia abajo para transmitir en el modo de comprobación de grupo
- Incline el dispositivo PIEPS PRO BT hacia arriba para recibir en el modo de comprobación de grupo



Pro-Mode SEARCH



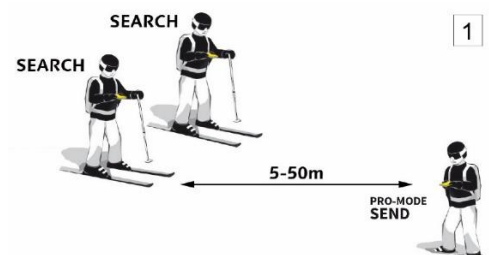
Pro-Mode SEND

Comprobación total de la baliza de avalancha con el modo avanzado

(1) Comprobación de recepción

Líder del grupo => TRANSMISIÓN en modo avanzado: ¿el dispositivo está transmitiendo?

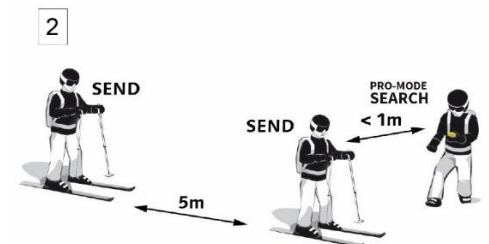
Los demás => modo de búsqueda: ¿los dispositivos están recibiendo?



(2) Comprobación de transmisión

Líder del grupo => BÚSQUEDA en modo avanzado: ¿el dispositivo está recibiendo?

Los demás => modo de transmisión: ¿los dispositivos están transmitiendo?



AVISO La comprobación de recepción puede combinarse con una prueba de rango eligiendo una distancia amplia (50 m).

4.5 PRESTACIONES ÚTILES EN SEGUNDO PLANO DE PIEPS

¡Asistencia máxima en segundo plano tanto en el modo de transmisión como en el de búsqueda!

4.5.1 Protección PIEPS contra interferencias

- Cambio automático de antena de PIEPS | Protección en modo de transmisión
Si la antena de transmisión se viera afectada por una interferencia externa, la otra antena asumiría la función de transmisión. El dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT siempre transmite con la señal más intensa posible.
- Verificación de señal de PIEPS | Protección en modo de búsqueda
Solo se indica una señal verificada de 457 kHz. El dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT no se confunde con una indicación de señal fantasma.

Interferencia externa y recomendaciones de distancia

Todas las balizas son muy sensibles a las fuentes eléctricas y magnéticas de interferencia; por ello, todos los fabricantes recomiendan mantener una distancia mínima con respecto a las fuentes de interferencia electrónicas, magnéticas y metálicas (teléfonos móviles, radios, llaves, cierres magnéticos, etc.):

Distancia mínima en modo de transmisión: 20 cm | Distancia mínima en modo de búsqueda: 50 cm

4.5.2 Asistencia de PIEPS iPROBE

Las balizas que cuentan con la asistencia iPROBE* se desactivan automáticamente cuando se lleva a cabo un sondeo con la sonda electrónica PIEPS iPROBE. Dicha desactivación impide que las señales se superpongan; asimismo, la siguiente señal más intensa se muestra en la pantalla de la baliza de recepción. ¡Máxima asistencia en enterramientos múltiples!

* *Balizas con asistencia iPROBE: PIEPS PRO BT/POWDER BT, PIEPS MICRO, PIEPS DSP PRO/SPORT/PRO ICE, PIEPS DSP STANDARD/TOUR ≥ v5.0, PIEPS FREERIDE, BLACK DIAMOND GUIDE/RECON.*

4.6 TRANSMISIÓN ⇔ BÚSQUEDA

Desplace el cierre deslizante (1C) hacia la izquierda y el deslizador (1B) hacia arriba hasta la posición «SEARCH» (búsqueda).

4.7 BÚSQUEDA ⇔ TRANSMISIÓN

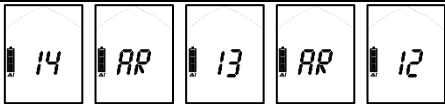
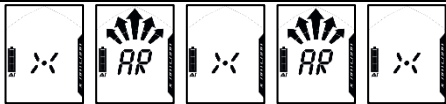


Desplace el deslizador (1B) hacia abajo hasta que quede bloqueado en la posición «SEND» (transmisión).

4.7.1 Avalancha secundaria | Cambio automático de búsqueda a transmisión

El dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT ofrece la función de cambio automático de búsqueda a transmisión; por defecto, este modo está deshabilitado, pudiendo habilitarse desde el administrador de dispositivos de la aplicación PIEPS. Una vez habilitada, el dispositivo cambia automáticamente del modo de búsqueda al modo de transmisión transcurrido un periodo de tiempo determinado sin movimiento (enterramiento).

Esta función cuenta con las siguientes características:

- Inicialización controlada por movimiento
- Tiempo de espera breve para el cambio
- Fase larga de advertencia con alerta y cuenta atrás antes del cambio
- Alerta continuada, también después del cambio

Función de la baliza	BÚSQUEDA	ADVERTENCIA	TRANSMISIÓN
Indicación de pantalla	Pantalla de búsqueda		
Sonido	Sonido de búsqueda		
Cancelación manual		Apague el dispositivo o pulse el botón de SEÑALIZACIÓN	Apague el dispositivo o cambie al modo de transmisión
		INICIO DE ADVERTENCIA	CAMBIO A TRANSMISIÓN
Ajuste 1 (60 s)		0:30 min	1:00 min
Ajuste 2 (90 s)		1:00 min	1:30 min
Ajuste 3 (120 s)		1:30 min	2:00 min

4.8 MODO DE BÚSQUEDA | ESTRATEGIA DE BÚSQUEDA

4.8.1 En caso de emergencia

Una persona enterrada tiene muchas posibilidades de ser rescatada por un compañero eficiente. Si se produce un accidente, siga los siguientes pasos: MANTENGA LA CALMA, OBSERVE, ALERTE, ACTÚE DE MANERA COORDINADA

(1) Mantenga la calma y hágase una idea de la situación

- ¿Existen otros riesgos?
- ¿Cuántas víctimas hay?
- ¡Determine el área de búsqueda principal!

(2) Haga una llamada breve de emergencia

- UE 112, AT 140, CH 1414, IT 118, FR 15, NA 911

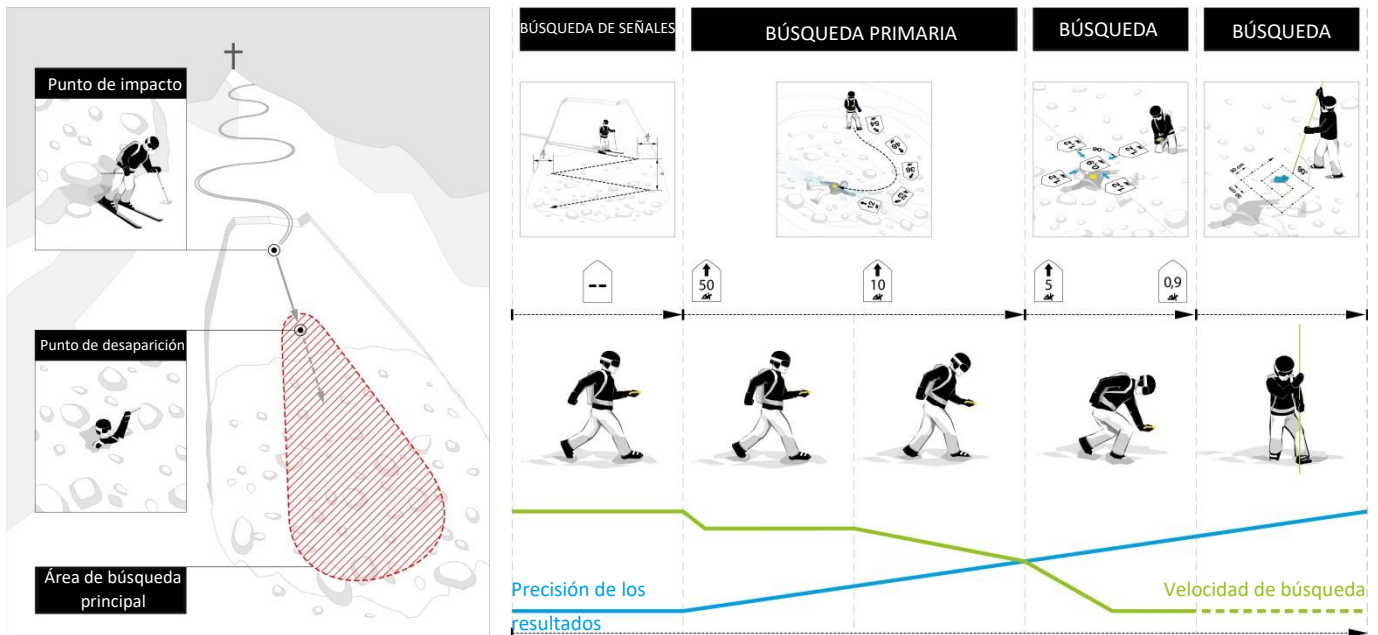
(3) Búsqueda de enterramiento

- Búsqueda de señales (ojos + oídos, baliza)
- Búsqueda primaria (empezando con la señal inicial)
- Búsqueda secundaria (a menos de 5 m sobre la superficie)
- Búsqueda terciaria (sondeo sistemático)

(4) Excavación sistemática

(5) Primeros auxilios

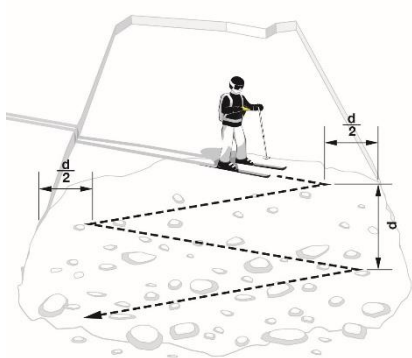
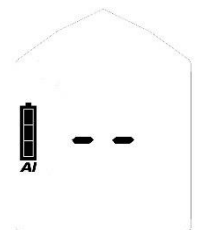
(6) Rescate



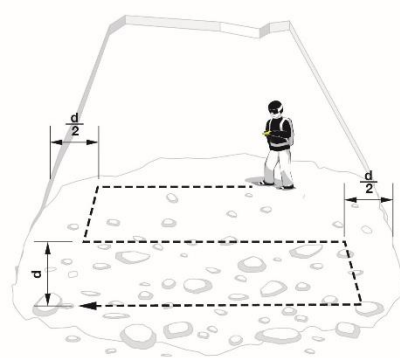
4.8.2 Búsqueda de señales

Empiece buscando en el área de búsqueda principal para la detección inicial de señales, y busque señales tanto visuales como acústicas. El dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT posee un rango circular de recepción que permite indicar correctamente la dirección y la distancia desde el punto de detección inicial de las señales: no es necesario un método específico, como darse la vuelta o girar. Todas las señales de los enterramientos que se encuentren dentro de un rango máximo de recepción se reciben simultáneamente.

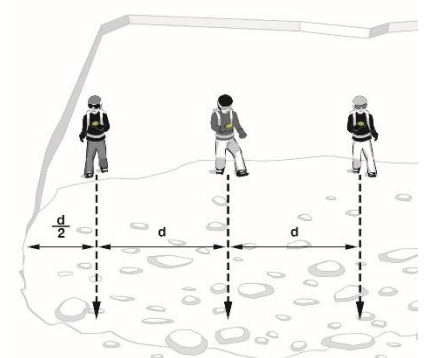
Recorra rápidamente el ancho de la franja de búsqueda dentro del área de búsqueda. El ancho de franja de búsqueda recomendado para el dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT es 60 m. La pantalla muestra «no signal» (sin señal).



Un rescatista con esquís para la búsqueda de señales
 d = ancho de la franja de búsqueda



Un rescatista a pie para la búsqueda de señales

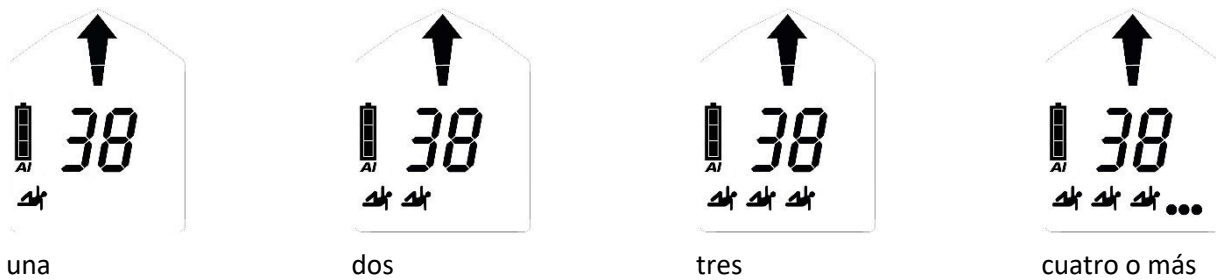


Más rescatistas para la búsqueda de señales

AVISO

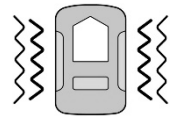
Todos los participantes —incluidos los observadores— deben cambiar sus dispositivos al modo de búsqueda (o al modo de espera); asimismo, siga las recomendaciones de distancia para interferencias externas.

En cuanto se reciban señales, en la pantalla se muestra la distancia con respecto a la señal más intensa y la dirección hacia la misma. El número de víctimas ubicadas dentro del rango de recepción viene indicado por el número de figuras humanas.



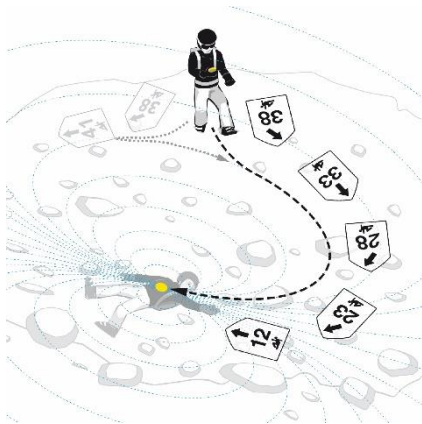
Vibración en la detección inicial de señales

El dispositivo PIEPS PRO BT proporciona una asistencia táctil adicional mediante vibración al producirse la detección inicial de señales, lo que permite que los rescatistas puedan concentrarse en la búsqueda visual por la superficie durante la búsqueda de señales.



4.8.3 Búsqueda primaria

Siga rápidamente la flecha de dirección y compruebe si la lectura de la distancia va disminuyendo. Cambie la dirección de búsqueda en 180° si la lectura de la distancia va en aumento.



AVISO En el modo de búsqueda, trabaje con calma y concentración. ¡Evite movimientos apresurados!

4.8.4 Búsqueda secundaria

La velocidad de búsqueda debería reducirse notablemente (50 cm/s) a partir de una distancia de 5 m. Al mismo tiempo, empiece a trabajar cerca de la superficie de la nieve. Para evitar confusiones durante la búsqueda secundaria, la indicación de la dirección desaparece cuando la distancia es inferior a 2 m. Vuelva a reducir la velocidad de búsqueda y haga movimientos en cruz para encontrar la posición de la lectura de distancia más baja. Una salida de señales acústicas dinámicas asiste en la búsqueda secundaria: cuanto menor sea la distancia, la señal acústica será más alta y rápida.



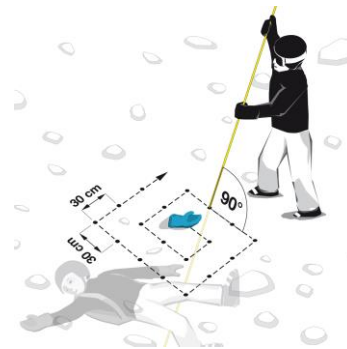
¡Haga un ajuste preciso de la dirección antes de que desaparezca la flecha de dirección!; usted se estará desplazando hacia la baliza de transmisión en la mejor posición de acoplamiento y ahorrará tiempo mientras hace los movimientos en cruz.



Mueva su baliza a una velocidad lenta y constante de unos 10 cm/s; mantenga nivelada la baliza cerca de la superficie y no gire el dispositivo. Busque a lo largo del eje Y; determine el valor de distancia más bajo y siga a lo largo del eje X. Muévase siempre pasando por el punto con la distancia más baja para verificar la tendencia de la distancia. Señale el punto de la lectura de distancia más baja e inicie la búsqueda terciaria.

4.8.5 Búsqueda terciaria

Empiece en el punto indicado con la distancia más baja. Siempre lleve a cabo el sondeo de manera perpendicular a la superficie. Use la mano que esté más baja como una «guía de sondeo» para garantizar que la sonda siga una trayectoria constante. Siga un sistema probado hasta tocar algo. En caso de tocar algo, comuníquese claramente a sus compañeros. Deje la sonda clavada, ya que ello le servirá de guía para cavar.



4.8.6 Enterramientos múltiples | Función de SEÑALIZACIÓN

Un enterramiento múltiple se indica con claridad en la pantalla mostrando una serie de figuras humanas de pequeño tamaño (2G, 2H).

Es posible señalar a partir de una lectura de distancia de 5 m, y se indica mediante el símbolo de SEÑALIZACIÓN (2E). Pulse el botón de SEÑALIZACIÓN (1D) brevemente para «ocultar» el transmisor localizado. Si la señalización es correcta, aparecerá un marco alrededor de la figura humana (2J); a continuación, la pantalla indica la dirección/distancia con respecto a la siguiente señal más intensa dentro del rango de recepción. Si no se reciben más señales dentro del rango de recepción, la pantalla mostrará «no signal» (sin señal).



antes de señalar



después de señalar

Suprime la señalización de una sola señal: pulse el botón de SEÑALIZACIÓN (1D) durante 3 segundos. Suprime la señalización de todas las señales: cambie al modo de transmisión y, a continuación, vuelva al modo de búsqueda. El dispositivo PIEPS PRO BT también le permite usar la función de EXPLORACIÓN para un reinicio completo.

Indicación de onda continua | Indicación de dispositivo antiguo

Los transceptores analógicos antiguos transmiten una onda continua, además de la señal de pulso. Para mantener un impacto a un nivel mínimo, se recomienda alejarse unos metros después de señalar un transmisor del tipo mencionado.



Señal sin onda continua



Señal con onda continua

El dispositivo PIEPS PRO BT o POWDER BT identifica una onda continua y asiste visualmente mostrando figuras humanas con destellos de luz.



4.9 PRESTACIONES DE PIEPS PRO BT

4.9.1 Asistencia de vibración

Vibración indicadora del modo de transmisión: consulte el [apartado 4.3](#).

Vibración en la detección inicial de señales: consulte el [apartado 4.8.2](#).

4.9.2 Modo ampliado y modo avanzado de comprobación de grupo

Consulte el [apartado 4.4](#).

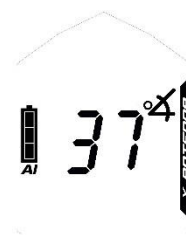
4.9.3 Ajustes del rango de señalización

El administrador de dispositivos de la aplicación PIEPS permite cambiar el rango de señalización de 5 m (por defecto) a 20 m o al rango máximo.

4.9.4 Inclinómetro

Puede usar el inclinómetro tridimensional integrado para comprobar rápidamente el gradiente:

- Ponga el bastón de esquí en la línea de pendiente, en el punto de la pendiente que quiera medir.
- Pulse el botón de EXPLORACIÓN (1E) durante 3 segundos mientras se encuentre en el modo de transmisión.
- Ponga su dispositivo PIEPS PRO BT junto al bastón de esquí y lea el valor que se indica. La pantalla vuelve automáticamente a la indicación del modo de transmisión transcurridos 20 segundos.



⚠ PELIGRO

Riesgo de pérdida del dispositivo durante la medición de un ángulo de pendiente

Aunque el dispositivo PIEPS PRO BT sigue transmitiendo mientras el inclinómetro está activo, esta función solo debería usarse para fines de entrenamiento. ¡Nunca utilice la función de inclinómetro en terreno avalanchoso!

4.9.5 EXPLORACIÓN y selección de víctima

Se dispone de dos modos de EXPLORACIÓN:

La EXPLORACIÓN normal proporciona una visión general aproximada de la situación del enterramiento indicando el número de víctimas que se encuentran dentro de unos determinados rangos de distancia; este es el ajuste por defecto. La EXPLORACIÓN en detalle muestra la dirección y la distancia de cada víctima y permite seleccionar una víctima; este ajuste puede cambiarse en el administrador de dispositivos de la aplicación PIEPS.

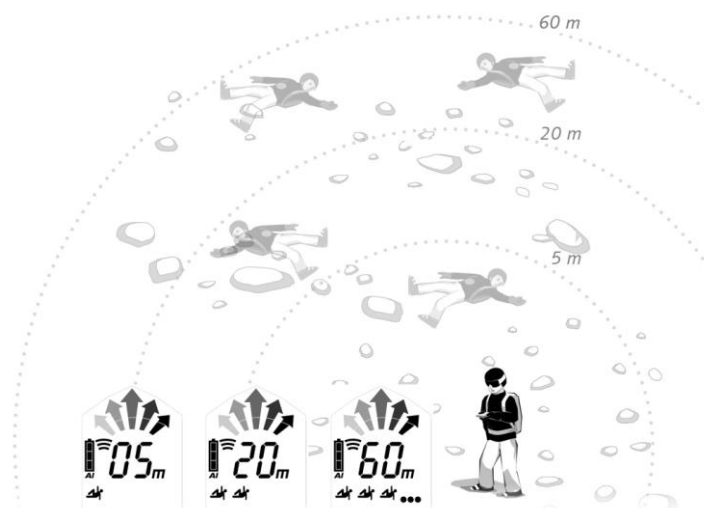
EXPLORACIÓN normal

Pulse el botón de EXPLORACIÓN (1E) mientras se encuentre en el modo de búsqueda. El dispositivo PIEPS PRO BT explora todo el rango de recepción y muestra una visión general. Durante la exploración, no mueva el dispositivo y sosténgalo con firmeza.

lectura 1: número total de víctimas dentro de un rango de 5 m

lectura 2: número total de víctimas dentro de un rango de 20 m

lectura 3: número total de víctimas dentro de un rango de 60 m



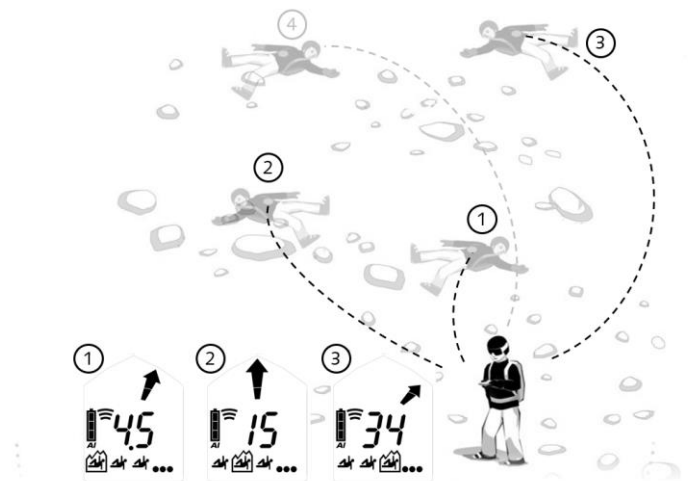
El modo de EXPLORACIÓN finaliza

automáticamente, pero también puede

interrumpirse pulsando nuevamente el botón de EXPLORACIÓN.

EXPLORACIÓN en detalle y selección de víctima

Pulse el botón de EXPLORACIÓN (1E) mientras se encuentre en el modo de búsqueda. El dispositivo PIEPS PRO BT explora todo el rango de recepción y finaliza indicando la dirección hacia la primera víctima y la distancia con respecto a la misma. Use el botón de SEÑALIZACIÓN (1D) para desplazarse por las tres víctimas más cercanas. La que se haya seleccionado aparece rodeada por un cuadro (2J): siga la lectura de dirección y distancia para acercarse a la víctima seleccionada. La función de SEÑALIZACIÓN no está disponible en este modo. Pulse el botón de EXPLORACIÓN para salir del modo de EXPLORACIÓN en detalle y para volver al modo de búsqueda normal.



4.9.6 Modo analógico

El modo analógico puede usarse para estrategias específicas de búsqueda, así como con fines demostrativos (posiciones de acoplamiento).

Esta prestación está deshabilitada por defecto; no obstante, puede habilitarse en el administrador de dispositivos de la aplicación PIEPS.

Pulse el botón de EXPLORACIÓN (1E) durante 3 segundos mientras se encuentre en el modo de búsqueda. El modo analógico comienza con el rango más amplio.

Use el botón de EXPLORACIÓN para reducir el rango. Use el botón de SEÑALIZACIÓN para aumentar el rango.

Pulse el botón de EXPLORACIÓN durante 3 segundos para salir del modo analógico y para volver al modo de búsqueda normal.



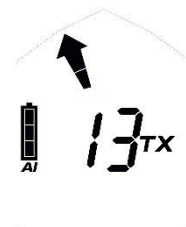
4.9.7 Modo TX600

El modo TX600 permite detectar el dispositivo PIEPS TX600; este es un minitransmisor para perros y equipos que funciona con una frecuencia de 456 kHz.

Inicio del modo TX600: pulse los botones de SEÑALIZACIÓN (1D) y EXPLORACIÓN (1E) de manera simultánea durante 3 segundos mientras se encuentre en el modo de búsqueda; verá «TX» indicado en la pantalla (2M). Siga las fases de búsqueda como de costumbre, pero use un ancho reducido de franja de búsqueda de 20 m; también puede usarse el botón de SEÑALIZACIÓN como de costumbre. El modo de EXPLORACIÓN y el modo analógico no están disponibles en el modo TX.



Salida del modo TX600: vuelva a pulsar el botón de SEÑALIZACIÓN y el de EXPLORACIÓN de manera simultánea durante 3 segundos; también puede cambiar al modo de transmisión y, a continuación, volver al modo de búsqueda. La indicación «TX» desaparecerá y el dispositivo PIEPS PRO BT volverá a recibir señales de 457 kHz.



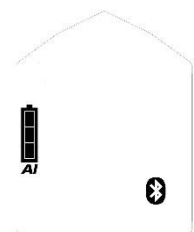
AVISO El ancho de la franja de búsqueda en el modo TX600 es de 20 m.

5. ADMINISTRACIÓN DE DISPOSITIVOS CON LA APLICACIÓN PIEPS

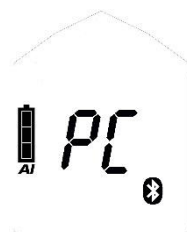
El Bluetooth y la aplicación PIEPS permiten administrar los dispositivos (p. ej., actualización del software) de una manera directa y, asimismo, ofrecen un práctico modo de entrenamiento.

¡Obtenga la aplicación PIEPS (en Android Play Store y iOS App Store), conecte su PIEPS PRO BT o POWDER BT y sáquele partido a todas las prestaciones!

Para habilitar el Bluetooth, pulse el botón de SEÑALIZACIÓN (1D) mientras se enciende la baliza.



Bluetooth habilitado



Conexión con el dispositivo móvil establecida

⚠ PELIGRO *Riesgo de un dispositivo que no transmite debido a que el Bluetooth está habilitado*
 El modo Bluetooth solo está previsto para administrar dispositivos y para el modo de entrenamiento. ¡Nunca utilice el modo Bluetooth en terreno avalanchoso!

Se dispone de ajustes para las siguientes prestaciones:

Prestación	PIEPS POWDER BT	PIEPS PRO BT	
Tipo de pilas (alcalinas o de litio)	✓	✓	
Tiempo de espera de cambio automático de búsqueda a transmisión (60 s/90 s/120 s)	✓	✓	
Comprobación de grupo ON/OFF	✓	✓	
Modo avanzado de comprobación de grupo ON/ OFF		✓	
Vibración indicadora del modo de transmisión ON/OFF		✓	
Modo analógico ON/OFF		✓	
Modo de exploración (normal/en detalle)		✓	
Rango de señalización (5 m/20 m/rango máx.)		✓	

Más contenido útil en la aplicación PIEPS:

- Escenarios de entrenamiento
- Conocimientos básicos
- Actualizaciones de software
- Manuales

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS, MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

6.1 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS







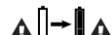
<i>Error</i>	<i>Descripción</i>	<i>Medida</i>
	<i>La pantalla no muestra indicación alguna</i>	Compruebe si el dispositivo presenta daños físicos. Compruebe la capacidad, el tipo y la polaridad (+, -) de las pilas. Sustituya las pilas. Lleve el dispositivo a su vendedor.
E0	<i>High current (corriente alta)</i> Este error desaparece después de llevarse a cabo la autocomprobación.	Lleve el dispositivo a su vendedor.
E1	<i>System configuration (configuración del sistema)</i> Este error permanece en la pantalla. No puede usarse el dispositivo.	Lleve el dispositivo a su vendedor.
E2 E3 E4	<i>Transmitter or receiver or amplifier (transmisor, receptor o amplificador)</i> El error desaparece después de llevarse a cabo la autocomprobación. El dispositivo tiene una capacidad de funcionamiento limitada en el modo de transmisión o en el de búsqueda.	Repita la autocomprobación en un área donde no haya interferencias (al aire libre) y compruebe si existen fuentes de interferencia electrónicas, magnéticas o metálicas. Si el error es permanente, lleve el dispositivo a su vendedor.
E5	<i>Processor (procesador)</i> Este error permanece en la pantalla. No puede usarse el dispositivo.	Lleve el dispositivo a su vendedor.
E6	<i>Distance and/or direction indicator (indicador de distancia o dirección)</i> Este error desaparece después de llevarse a cabo la autocomprobación. El dispositivo tiene una capacidad de funcionamiento limitada en cuanto a la indicación de la distancia o la dirección.	Lleve el dispositivo a su vendedor.
E8	<i>Accelerometer (acelerómetro)</i> Este error desaparece después de llevarse a cabo la autocomprobación. El dispositivo tiene una capacidad de funcionamiento limitada: no es posible el cambio automático de búsqueda a transmisión. No es posible el modo avanzado de comprobación de grupo.	Lleve el dispositivo a su vendedor.
E9	<i>Bluetooth</i> No es posible la activación o conexión Bluetooth. La función de la baliza de avalancha está en funcionamiento. No se comprueba durante la autocomprobación; solo se hace mientras se activa el Bluetooth.	Vuelva a intentar activar el modo Bluetooth. Si el error es permanente, lleve el dispositivo a su vendedor.

6.2 SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Cambie las pilas en cuanto la indicación de la capacidad de las pilas (2D) muestre una pila vacía. ¡Cambie siempre las tres pilas a la vez! Para ello, abra el compartimento de las pilas (1H) y asegúrese de insertar las pilas nuevas correctamente. Para desechar las pilas, siga las normativas aplicables de su país.

- ⚠ PELIGRO** *Riesgo de explosión por un uso incorrecto de las pilas*
Riesgo de una indicación incorrecta de la capacidad de las pilas
¡Solo use pilas de tipo «alcalino (AAA) LR03 1,5 V» o «litio (AAA) FR03 1,5V»!
¡El uso de pilas de litio debe estar confirmado en la aplicación PIEPS!

Vida útil de las pilas	Alcalina	Litio
PIEPS PRO BT	400 h SEND (transmisión)	600 h SEND (transmisión)
PIEPS POWDER BT	200 h SEND (transmisión)	300 h SEND (transmisión)

	3/3 llena	100 % - 66 % h SEND (transmisión)	✓
	2/3 llena	66 % - 33 % h SEND (transmisión)	✓
	1/3 llena	33 % - 20 h	✓
	vacía	20 h SEND (transmisión) (+10 °C, 50 °F) + 1 h SEARCH (búsqueda) (-10 °C, 14 °F)	
	vacía, parpadeando	Reserva final; el dispositivo puede apagarse en cualquier momento	

6.3 LIMPIEZA

Use un paño húmedo sin producto de limpieza para limpiar el dispositivo.

- AVISO** *No se debe usar agua corriente, vapor o productos de limpieza para limpiar el dispositivo; ello podría dificultar el funcionamiento del dispositivo.*



6.4 ALMACENAMIENTO

Almacene el dispositivo en un lugar seco a temperatura ambiente.

- AVISO** *Si el dispositivo no va a usarse durante un periodo largo de tiempo (meses de verano), se recomienda retirar las pilas del compartimento de las pilas. La garantía no cubre los daños causados por pilas que tengan fugas.*



- ⚠ PRECAUCIÓN** *Riesgo de avería o daño del dispositivo debido a las temperaturas externas*
¡No exponga el dispositivo a temperaturas extremas que se encuentren fuera de los límites de funcionamiento! ¡Almacene el dispositivo protegido de la luz solar directa! ¡Unas temperaturas extremas pueden provocar averías o daños!



6.5 ELIMINACIÓN

AVISO

Tenga en cuenta que el dispositivo es un dispositivo electrónico; por lo tanto, no puede ser desechado por empresas públicas de gestión de residuos. Deseche el dispositivo conforme a la legislación de su país.



7. CONFORMIDAD

EUROPA

Por la presente, Pieps GmbH declara que el equipo de radio tipo PIEPS PRO BT o POWDER BT cumple con la Directiva 2014/53/UE. Puede consultar el texto completo de la declaración UE de conformidad en la siguiente dirección de Internet: www.pieps.com/conformity.

PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE



MANUAL

08/2018
Firmware v1

PIEPS PRO BT/POWDER BT

NEDERLANDSE



Inhoudsopgave

1.	Inleiding	3
1.1	Markeringen	4
1.2	Aansprakelijkheid	4
1.3	Garantievoorwaarden	5
1.4	Adres van de fabrikant en ondersteuning	5
1.5	Beoogd gebruik	5
1.6	Doelgroep en voorkennis	5
1.7	Belangrijke informatie	6
1.8	TECHNISCHE SPECIFICATIES	6
2.	VEILIGHEID	6
2.1	GEBUIKTE SIGNAALWOORDEN IN DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	6
2.2	Algemene veiligheidsvoorschriften en -verplichtingen	7
2.3	RESTRISICO'S WAARSCHUWINGEN	7
3.	VERPAKKING	8
4.	Algemene omschrijving	8
4.1	STRUCTUUR	8
4.2	DRAAGSYSTEEM	9
4.3	INSCHAKELEN ZELFCONTROLE ZENDMODUS	9
4.4	GROEPSCHECK	10
4.5	HANDIGE PIEPS ACHTERGRONDFUNCTIES	12
4.5.1	<i>PIEPS bescherming tegen interferentie</i>	12
4.5.2	<i>PIEPS iPROBE-ondersteuning</i>	12
4.6	ZENDEN ⇔ ZOEKEN	12
4.7	ZOEKEN ⇔ ZENDEN	12
4.7.1	<i>Tweede lawine Auto zoeken-naar-zenden</i>	12
4.8	ZOEKMODUS ZOEKSTRATEGIE	13
4.8.1	<i>In noodgevallen</i>	13
4.8.2	<i>Signaal zoeken</i>	14
4.8.3	<i>Grof zoeken</i>	15
4.8.4	<i>Fijn zoeken</i>	15
4.8.5	<i>Nauwkeurig lokaliseren</i>	16
4.8.6	<i>Meerdere bedolven personen MARKERING-functie</i>	16
4.9	FUNCTIES VAN PIEPS PRO BT	17
4.9.1	<i>Trilondersteuning</i>	17
4.9.2	<i>Uitgebreide groepscheck en pro-modus</i>	17
4.9.3	<i>Instellingen markeringsbereik</i>	17
4.9.4	<i>Hellingmeter</i>	18
4.9.5	<i>SCAN en slachtoffersselectie</i>	18
4.9.6	<i>Analoge modus</i>	19
4.9.7	<i>TX600-modus</i>	19
5.	APPARAATBEHEER VIA DE PIEPS APP	20
6.	PROBLEEMOPLOSSING, ONDERHOUD, OPSLAG EN AFVOER	21
6.1	PROBLEEMOPLOSSING	21
6.2	Batterij vervangen	22
6.3	REINIGING	22
6.4	OPSLAG	22
6.5	AFVOER	23
7.	CONFORMITEIT	23

1. INLEIDING

Bedankt voor de aankoop van een PIEPS PRO BT/POWDER BT!

De PIEPS PRO BT/POWDER BT is een betrouwbare en sterk presterende lawine-ontvanger die eenvoudig is in gebruik. Uiteraard wordt de PIEPS PRO BT/POWDER BT geleverd met de beproefde PIEPS-functies:

- 3-antennetechnologie
- Groot circulair ontvangstbereik voor snelle en stabiele signaaldetectie
- Perfecte signaalverwerking, ook in lastige situaties (meerdere bedolven personen)
- Markeringsfunctie
- Uitgebreide zelfcontrole
- Eenvoudig te gebruiken groepscheck
- Automatische bescherming tegen interferentie
- Auto zoeken-naar-zenden
- iPROBE-ondersteuning
- Apparaatbeheer via de PIEPS APP

De PIEPS PRO BT biedt extra functies voor optimale ondersteuning voor professioneel gebruik:

- SCAN-functie
- Analoge modus
- Slachtoffersselectie
- Groepscheck pro-modus

Een lawinepieper vormt geen bescherming tegen lawines! Uitvoerige informatie over lawinepreventie is net zo belangrijk als het regelmatig oefenen van zoeken naar slachtoffers in nood. De volgende procedures en tips hebben betrekking op specifiek gebruik samen met PIEPS PRO BT/POWDER BT. Het basisactieplan voor noodgevallen - zoals uitgelegd in vakpublicaties en in lawinecursusmateriaal - moet worden opgevolgd.

Met de PIEPS PRO BT/POWDER BT beschikt u over het allernieuwste product in termen van veiligheid en gebruiksvriendelijkheid. Desondanks kan de PIEPS PRO BT/POWDER BT gevaar opleveren indien hij oneigenlijk of verkeerd wordt gebruikt. We verwijzen voor mogelijke gevaren naar hoofdstuk 2 en naar de veiligheidsinformatie op diverse plaatsen in de gebruikshandleiding.

Deze gebruikshandleiding is bedoeld om het veilige gebruik van de PIEPS PRO BT/POWDER BT te garanderen. De veiligheidsinstructies in dit document moeten te allen tijde worden opgevolgd.

Voor het gebruik van de PIEPS PRO BT/POWDER BT, moet u deze gebruikshandleiding doorgelezen hebben en de inhoud ervan begrepen hebben.





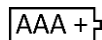


Pieps GmbH is niet aansprakelijk voor technische fouten of drukfouten in deze gebruikshandleiding en kan evenmin aansprakelijk worden gesteld voor schade die direct of indirect het gevolg is van de levering, uitvoering of het gebruik van deze gebruikshandleiding.

Copyright © Pieps GmbH, 08/2018

De vertaling van de oorspronkelijke handleiding is auteursrechtelijk beschermd. Alle rechten, met name de rechten voor de reproductie, verspreiding en vertaling, zijn voorbehouden. Geen enkel deel van dit document mag in geen enkele elektronische vorm (fotokopie, microfilm of andere methode) worden gereproduceerd of opgeslagen, verwerkt, gedupliceerd of gedistribueerd, zonder de schriftelijke toestemming van Pieps GmbH. Op overtreding van dit recht volgen strafrechtelijke maatregelen.

1.1 MARKERINGEN

In overeenkomst met de toepasselijke regelgeving zijn de volgende markeringen aangebracht op de PIEPS PRO BT/POWDER BT en/of op de verpakking:

	CE-conformiteitsmarkering: geeft aan dat aan de volgende normen is voldaan: EMV 2014/30/EU, RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
	Vuilnisbak-symbool: raadt gebruikers aan om elektrische en elektronische apparatuur apart van het gewone huisvuil af te voeren.
FCC ID	FCC ID: geeft aan dat aan Deel 15 van de FCC-regels is voldaan.
IC ID	IC ID: geeft aan dat aan de vergunningsvrije RSS-norm(en) van Industry Canada is voldaan.
	Bluetooth® logo: Het woordmerk Bluetooth® en bijbehorende logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van een dergelijk merk door Pieps GmbH gebeurt onder licentie. Overige handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.
SN	12-cijferig serienummer: identificeert het apparaat en wordt gebruikt voor de registratie van het apparaat. De eerste 4 cijfers geven het jaar en de week van productie aan.
	Recyclingsymbool.
	Batterijsymbool: geeft het type batterij en correcte batterijpositie aan.
	Instructiepictogram: raadt gebruikers aan om de instructies en waarschuwingen te lezen.
PIEPS	PIEPS merknaam.
	PIEPS logo.
PRO BT	Voorbeeld van modelnaam.

1.2 AANSPRAKELIJKHEID

De informatie in deze gebruikshandleiding geeft een beschrijving maar geen garantie voor de productfuncties. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade als gevolg van:

- oneigenlijk gebruik,
- het niet opvolgen van de instructies in de gebruikshandleiding,
- ongeautoriseerde wijzigingen aan de PIEPS PRO BT/POWDER BT,
- ondeskundige handelingen aan en met de PIEPS PRO BT/POWDER BT,
- het blijven gebruiken van de PIEPS PRO BT/POWDER BT ondanks tekenen van slijtage,
- ongeautoriseerde en verkeerd uitgevoerde reparaties,
- noodgevallen, externe omstandigheden of overmacht.

KENNISGEVING *Aanpassingen of wijzigingen uitgevoerd zonder de expliciete toestemming van de fabrikant, leiden ertoe dat het apparaat niet langer mag worden gebruikt.*

1.3 GARANTIEVOORWAARDEN

De fabrikant biedt een garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum en deze geldt voor materiaal- en fabricagefouten aan de PIEPS PRO BT/POWDER BT. Uitzonderingen hierop vormen de batterij, het draagsysteem, de handlus en de tas, alsmede alle schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of door demontage van het apparaat door onbevoegde personen. Alle overige garanties en aansprakelijkheid voor gevolgschade zijn expliciet uitgesloten. Om aanspraak te maken op de garantie dient u het aankoopbewijs en een omschrijving van het defect mee te nemen naar het verkooppunt.

Registreer uw PIEPS PRO BT/POWDER BT in de PIEPS APP (iOS, Android) of via my.pieps.com en ontvang:

- een garantieverlenging van 2 tot 5 jaar!
- belangrijke informatie over software-updates!

1.4 ADRES VAN DE FABRIKANT EN ONDERSTEUNING

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Oostenrijk

Neem voor technische problemen contact op met de serviceafdeling: support@pieps.com

1.5 BEOOGD GEBRUIK

De PIEPS PRO BT/POWDER BT dient als zoekapparaat voor lawineslachtoffers (lawine-ontvanger) om onder de sneeuw bedolven personen te lokaliseren en mag uitsluitend hiervoor worden gebruikt. Voor elke overige toepassing is de schriftelijke toestemming van Pieps GmbH noodzakelijk. Oneigenlijk gebruik kan personen in gevaar brengen en kan schade aan het apparaat veroorzaken. De PIEPS PRO BT/POWDER BT is geen automatisch werkend apparaat maar bevat gedeeltelijk geautomatiseerde functies – om deze reden mag de PIEPS PRO BT/POWDER BT pas worden gebruikt na de documentatie te hebben gelezen en begrepen. Indien het apparaat niet conform het beoogde gebruik wordt toegepast, zullen alle aansprakelijkheids- en garantieclaims worden afgewezen. De PIEPS PRO BT/POWDER BT mag alleen worden gebruikt onder de omstandigheden die in de documentatie zijn omschreven.

1.6 DOELGROEP EN VOORKENNIS

Een lawinepieper moet deel uitmaken van de lawine nooduitrusting van iedereen die zich buiten de veilige pistes in lawinegevaarlijk terrein begeeft (bijv. tourskiën, freeriding, bergreddingsoperaties, enz.).

Gebruikers van de PIEPS PRO BT/POWDER BT moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:

- Deze gebruikshandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruikers met een verminderd gezichtsvermogen moeten ervoor zorgen dat ze de etikettering en schermen op het apparaat zonder problemen kunnen lezen, alsmede de instructies in de documentatie.
- Indien gebruikers met een verminderd gehoor het geluidssignaal niet kunnen horen, moeten ze ervoor zorgen dat ze de indicaties in het scherm correct kunnen interpreteren, conform de instructies in de gebruikshandleiding.
- Regelmatige training garandeert een veilig en correct gebruik van de PIEPS PRO BT/POWDER BT.

1.7 BELANGRIJKE INFORMATIE

De PIEPS PRO BT/POWDER BT voldoet aan de huidige stand der techniek en aan de toepasselijk gezondheids- en veiligheidsvoorschriften. Door een verkeerd gebruik of misbruik kunnen echter gevaren ontstaan voor:

- het leven en gezondheid van gebruikers of derden,
- de PIEPS PRO BT/POWDER BT en eigendom van de gebruiker,
- het correcte gebruik van de PIEPS PRO BT/POWDER BT.

1.8 TECHNISCHE SPECIFICATIES

Naam	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Zendfrequentie	457 kHz
Veldsterkte	max. 7 dB μ A/m (2,23 μ A/m) op een afstand van 10 m
Voeding	3x alkaline (AAA) LR03 1,5 V of 3x lithium (AAA) FR03 1,5V
Levensduur batterij	400/200 u (alkaline) 600/300 u (lithium)
Maximumbereik	60 m
Zoekstrookbreedte	60 m
Afmetingen (LxBxH)	118 x 76 x 29 mm
Gewicht	230/220 g (incl. batterij)
Temperatuurbereik	-20°C tot +45° C (-4° F tot +113° F)
Temperatuur bij opslag	-25°C tot +70° C (-13° F tot +158° F)

2. VEILIGHEID

Deze gebruikshandleiding is opgesteld in overeenkomst met de toepasselijke EU-regelgeving en bevat veiligheidsinstructies. Elk individu is persoonlijk verantwoordelijk voor het opvolgen van de veiligheidsinstructies. Dit hoofdstuk bevat alle informatie met betrekking tot veiligheid.

Als iets onduidelijk is of moeilijk te begrijpen, neem dan contact op met ons serviceteam.

2.1 GEBRUIKTE SIGNAALWOORDEN IN DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- ▲ GEVAAR** *Onmiddellijke bedreiging voor het leven van personen*
Een veiligheidsinstructie met het signaalwoord GEVAAR geeft een onmiddellijk gevaar aan voor het leven en de gezondheid van personen!
- ▲ WAARSCHUWING** *Gevaar voor persoonlijk letsel (ernstige letsels) en mogelijke materiële schade*
Een veiligheidsinstructie met het signaalwoord WAARSCHUWING geeft een gevaarlijke situatie aan die invloed kan hebben op het leven en de gezondheid van personen.
- ▲ VOORZICHTIG** *Gevaar voor materiële schade en mogelijk gering letselgevaar*
Een veiligheidsinstructie met het signaalwoord VOORZICHTIG geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die voornamelijk kan leiden tot materiële schade.
- KENNISGEVING** *Dit symbool met de tekst KENNISGEVING geeft ondersteunende informatie aan.*

2.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN -VERPLICHTINGEN

De volgende veiligheidsvoorschriften en -verplichtingen zijn over het algemeen van toepassing op het gebruik van de PIEPS PRO BT/POWDER BT:

- De PIEPS PRO BT/POWDER BT mag alleen in goede conditie worden gebruikt.
- Het is verboden om de PIEPS PRO BT/POWDER BT aan te passen of te wijzigen zonder de schriftelijke toestemming van Pieps GmbH.
- Probeer schade of defecten niet zonder toestemming te repareren. Neem daarentegen contact op met onze serviceafdeling, die u zal vertellen wat u moet doen. De PIEPS PRO BT/POWDER BT mag niet worden gebruikt zolang de schade/het defect niet is verholpen.
- De veiligheid- en bedieningsinstructies in deze gebruikshandleiding moeten te allen tijde worden opgevolgd.

2.3 RESTRISICO'S | WAARSCHUWINGEN

Hoewel de PIEPS PRO BT/POWDER BT met de grootste zorgvuldigheid is ontworpen en alle veiligheidsaspecten in overweging zijn genomen, kunnen er restrisico's bestaan die moeten worden beoordeeld door middel van een risicobeoordeling. Alle restrisico's en waarschuwingen van de risicobeoordeling zijn in dit hoofdstuk vermeld.

▲ GEVAAR

Gevaar voor verlies van het apparaat

Draag het apparaat altijd in het meegeleverde draagsysteem of een goedgekeurd opbergvak in de kleding! Bevestig het apparaat altijd met een koord!

▲ GEVAAR

Gevaar voor niet-zendend apparaat vanwege ingeschakelde Bluetooth

De Bluetooth-modus is uitsluitend bedoeld voor apparaatbeheer en trainingsmodus! Gebruik de Bluetooth nooit in lawineterrein!

▲ GEVAAR

Gevaar voor verlies van het apparaat tijdens hellingshoekmeting

Hoewel de PIEPS PRO BT blijft zenden terwijl de hellingmeter actief is, mag de functie alleen worden gebruikt onder trainingsomstandigheden. Gebruik de hellingmeter-functie nooit in lawineterrein!

▲ GEVAAR

Explosiegevaar van de batterij vanwege verkeerde batterijtype of beschadigde batterijen

Gebruik alleen batterijen van het type "alkaline (AAA) LR03 1,5 V of 3x lithium (AAA) FR03 1,5V"! Nooit beschadigde batterijen gebruiken! Het gebruik van lithiumbatterijen moet worden bevestigd in de PIEPS APP!

▲ GEVAAR

Gevaar voor verkeerde aflezing van batterijcapaciteit door verkeerd batterijtype

Gebruik alleen batterijen van het type "alkaline (AAA) LR03 1,5 V of 3x lithium (AAA) FR03 1,5V"! Het gebruik van lithiumbatterijen moet worden bevestigd in de PIEPS APP!

▲ WAARSCHUWING

Gevaar voor gehoorbeschadiging vanwege een hoog geluidsniveau

Houd het apparaat nooit direct naast uw oor! Een minimale afstand van 50 cm wordt aanbevolen.

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor beknelling

Wees u bewust van het beknellingsgevaar bij gebruik van de schuifknoppen!

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor storing of beschadiging van het apparaat door extreme temperaturen

Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen die buiten de gebruikslimieten vallen! Bewaar het apparaat beschermd tegen direct zonlicht! Extreme temperaturen kunnen leiden tot een defect of beschadiging!

KENNISGEVING

De gebruiker moet de gebruikshandleiding doorlezen!

3. VERPAKKING

- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3x Alkalinebatterij (in batterijvak)
- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT draagsysteem
- 1x PIEPS handlus
- 1x Snelstartgids
- 1x PIEPS sticker

Controleer na het uitpakken of de inhoud compleet en onbeschadigd is. Neem indien nodig contact op met uw verkooppunt of ons serviceteam.

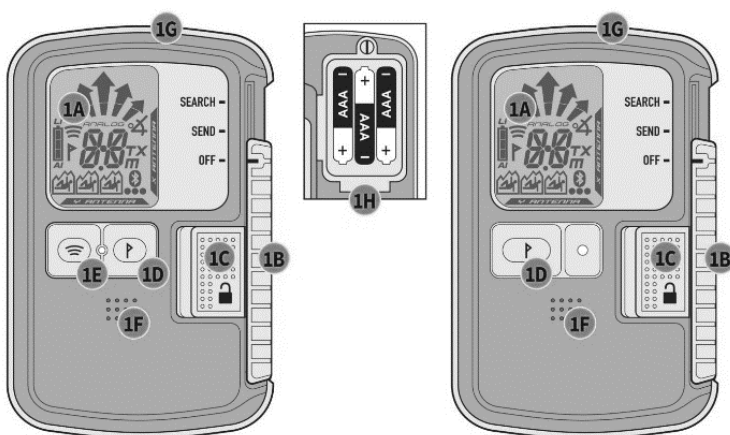
Een correcte afvoer van de verpakking bestaat uit een milieuvriendelijke afvalscheiding (papier bij papier, kunststof bij kunststof, enz.).

4. ALGEMENE OMSCHRIJVING

4.1 STRUCTUUR

PIEPS PRO BT

PIEPS POWDER BT



- (1A) LCD-scherm (met achtergrondverlichting)
- (1B) Schuifknop AAN/ZENDEN/ZOEKEN
- (1C) Schuifvergrendeling
- (1D) MARKERING-knop
- (1E) SCAN-knop*
- (1F) Luidspreker
- (1G) Zendcontrole-LED
- (1H) Batterijvak

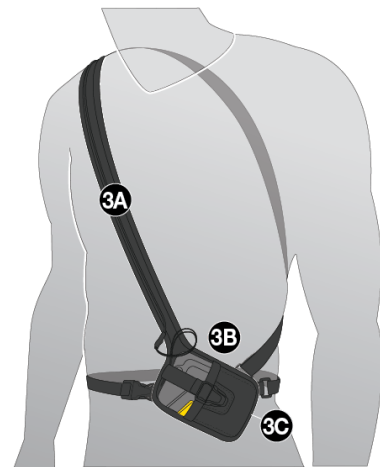


- (2A) Richtingsindicatie
 - (2B) Afstandsindicatie
 - (2C) Zendsymbool
 - (2D) Batterijcapaciteit/-type
 - (2E) MARKERING (markeren mogelijk)
 - (2F) Actieve zendantenne
 - (2G) Aantal bedolven personen (1-3)
 - (2H) Aantal bedolven personen (4 of meer)
 - (2J) Zender gemarkeerd
 - (2K) Bluetooth actief
 - (2L) Hellingmeter-modus*
 - (2M) TX600-modus*
 - (2N) SCAN-modus*
 - (2P) Analoge modus*
 - (2Q) Metersymbool voor SCAN/analoge modus*
- * Alleen PIEPS PRO BT

4.2 DRAAGSYSTEEM

PIEPS raadt het gebruik aan van het meegeleverde draagsysteem (3A) of een goedgekeurd opbergvak in de kleding. Draag de pieper, om het scherm te beschermen, met het scherm naar binnen gericht (3B). De zendcontrole-LED (1G) is zichtbaar door de uitsparing in de buidel (3C).

De meegeleverde handlus is bedoeld voor gebruik tijdens trainingssessies.



⚠ GEVAAR *Gevaar voor verlies van het apparaat*

Draag het apparaat altijd in het meegeleverde draagsysteem of een goedgekeurd opbergvak in de kleding! Bevestig het apparaat altijd met een koord!

4.3 INSCHAKELEN | ZELFCONTROLE | ZENDMODUS

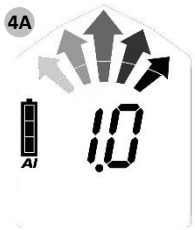
Inschakelen: Beweeg de schuifvergrendeling (1C) naar links en de schuifknop (1B) omhoog in de ZOEK-stand. Laat de schuifvergrendeling (1C) daarna los en beweeg de schuifknop (1B) omlaag totdat hij in de ZEND-stand vergrendelt.

Het scherm toont de firmwareversie, batterijcapaciteit, voortgang zelfcontrole (4A), resultaat zelfcontrole (4B), aftelling groepscheck (4C) en tenslotte het zendscherm met de actieve zendantenne (4D).

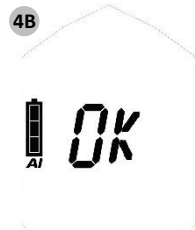
Het apparaat staat nu in zendmodus, de zendcontrole-LED (1G) knippert.

KENNISGEVING *Er moet tijdens de zelfcontrole een minimale afstand van 5 m. tot andere apparaten en alle elektronische, magnetische en metalen interferentiebronnen worden gehandhaafd.*

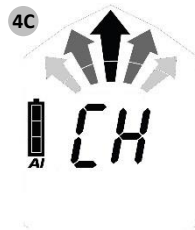
Als de zelfcontrole geslaagd is, verschijnt "OK" op het scherm (4B). Als het apparaat een waarschuwing geeft, klinkt er een waarschuwingssignaal en laat het scherm "E" zien in combinatie met een cijfer (4E). Raadpleeg voor de foutcodes hoofdstuk 6.1.



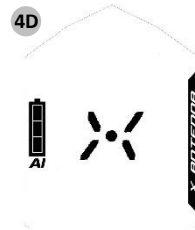
Firmwareversie
Batterijcapaciteit/-type
(AL=Alkaline, LI=Lithium)



Zelfcontrole OK



Groepscheck
aftellen



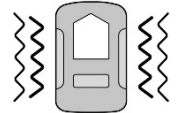
ZEND-scherm



Zelfcontrole fout

Zendtrillingen

Daarnaast biedt de PIEPS PRO BT een bevestiging van de zendmodus in de vorm van trillingen (10x trillen). Standaard is deze functie ingeschakeld en kan worden uitgeschakeld in de PIEPS APP apparaatbeheer.



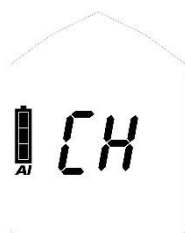
4.4 GROEPSCHECK

Ondanks een uitgebreide zelfcontrole is het voor elke tocht verplicht een piepercontrole (zendcontrole en ontvangstcontrole) uit te voeren! De PIEPS PRO BT/POWDER BT biedt de functie groepscheck. In de modus groepscheck is het ontvangstbereik beperkt tot 1 m.

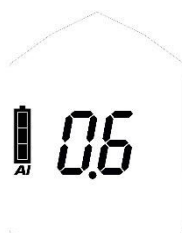
	Normale groepscheck PIEPS PRO BT/POWDER BT Controle: frequentie	Uitgebreide groepscheck Alleen PIEPS PRO BT Controle: frequentie/puls/periode
Start	Houd de MARKERING-knop (1D) ingedrukt tijdens de groepscheck aftelling (CH)	Houd de SCAN-knop (1E) ingedrukt tijdens de groepscheck aftelling (CH)
Resultaat	<ul style="list-style-type: none"> • "Afstandsindicatie" = OK • "ER" = fout (frequentie niet volgens standaard) 	<ul style="list-style-type: none"> • "OK" = OK • "ER" = fout (één of meer zendparameters niet volgens standaard)
Einde	Laat knop los	

De normale groepscheck is voldoende voor het controleren van moderne, digitale apparaten met 3 antennes. De uitgebreide groepscheck wordt aanbevolen voor het controleren van oude apparaten (analoge apparaten met één antenne).

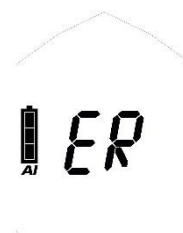
Normale groepscheck schermaflezingen



Apparaat zendt niet of afstand te groot (> 1 m)

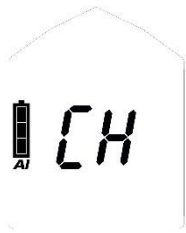


Afstandsmeting: apparaat zendt en frequentie volgens standaard



Apparaat zendt maar frequentie niet volgens standaard

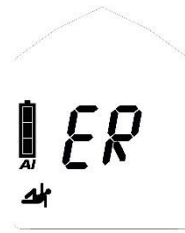
Uitgebreide groepscheck schermaflezingen



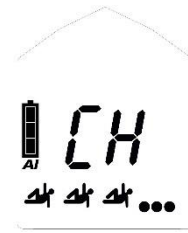
Apparaat zendt niet of afstand te groot (> 1 m)



Afstandsmeting: apparaat zendt en alle zendparameters volgens standaard



Apparaat zendt maar één of meer zendparameters niet volgens standaard



Meer dan één signaal binnen 1 m bereik => vergroot de afstand

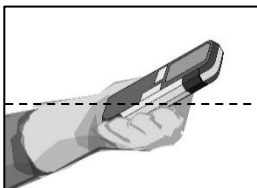


Continugolf-indicatie | oud-apparaat-indicatie (zie [hoofdstuk4.8.6](#))

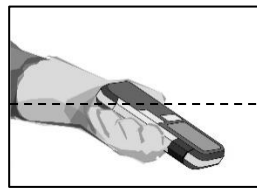
Groepscheck pro-modus

De PIEPS PRO BT biedt een extra pro-modus. Met de pro-modus kan er een zendcontrole worden uitgevoerd en een ontvangstcontrole zonder de groepscheck-modus te verlaten. Standaard is deze uitgeschakeld en kan worden ingeschakeld in de PIEPS APP apparaatbeheer.

- Kantel de PIEPS PRO BT omlaag om in groepscheck-modus te zenden
- Kantel de PIEPS PRO BT omhoog om in groepscheck-modus te ontvangen



Pro-Mode SEARCH



Pro-Mode SEND

De complete lawinepieper-controle met pro-modus

(1) Ontvangstcontrole

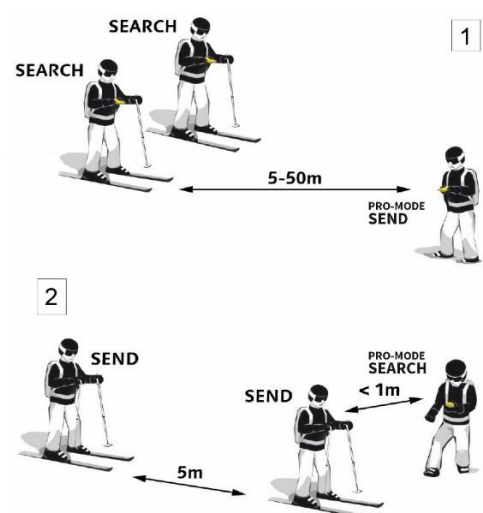
Groepsleider => pro-modus ZENDEN: zendt het apparaat?

Alle anderen => zoekmodus: ontvangen de apparaten?

(2) Zendcontrole

Groepsleider => pro-modus ZOEKEN: ontvangt het apparaat?

Alle anderen => zendmodus: zenden de apparaten?



KENNISGEVING De ontvangstcontrole kan worden gecombineerd met een bereiktest door een grote afstand (50 m) te kiezen.

4.5 HANDIGE PIEPS ACHTERGRONDFUNCTIES

Maximale achtergrondondersteuning in zendmodus en zoekmodus!

4.5.1 PIEPS bescherming tegen interferentie

- PIEPS Auto-antenneschakelaar | bescherming in zendmodus
Als de zendantenne wordt beïnvloed door externe interferentie, zal de andere antenne de zendfunctie overnemen. De PIEPS PRO BT/POWDER BT zendt altijd met het sterkst mogelijke signaal!
- PIEPS Signaalcontrole | bescherming in zoekmodus
Alleen een geverifieerd 457kHz signaal wordt aangegeven. De PIEPS PRO BT/POWDER BT haalt een echt signaal en een spooksignaal niet door elkaar!

Externe interferentie en aanbevolen afstanden

Alle piepers zijn erg gevoelig voor de invloed van elektrische en magnetische interferentiebronnen. Derhalve raden fabrikanten aan om een minimale afstand tot elektrische, magnetische en metalen interferentiebronnen aan te houden (mobiele telefoons, radio, sleutels, magneetsluitingen, enz.):

Minimumafstand in zendmodus: 20 cm | Minimumafstand in zoekmodus: 50 cm

4.5.2 PIEPS iPROBE-ondersteuning

Lawinepiepers met iPROBE-ondersteuning* schakelen automatisch uit tijdens het sonderen met de elektronische sonde PIEPS iPROBE. Dit voorkomt signaaloverlappingsen en het volgende sterkste signaal wordt automatisch op het scherm van de ontvangende lawinepieper getoond. Maximale ondersteuning bij meerdere bedolven personen!

** Lawinepiepers met iPROBE-ondersteuning: PIEPS PRO BT/POWDER BT, PIEPS MICRO, PIEPS DSP PRO/SPORT/PRO ICE, PIEPS DSP STANDARD/TOUR ≥ v5.0, PIEPS FREERIDE, BLACK DIAMOND GUIDE/RECON.*

4.6 ZENDEN ⇔ ZOEKEN

Beweeg de schuifvergrendeling (1C) naar links en de schuifknop (1B) omhoog naar de ZOEK-stand.

4.7 ZOEKEN ⇔ ZENDEN





Beweeg de schuifknop (1B) omlaag totdat hij in de ZEND-stand vergrendelt.

4.7.1 Tweede lawine | Auto zoeken-naar-zenden

De PIEPS PRO BT/POWDER BT is uitgerust met de functie Auto-zoeken-naar-zenden. Standaard is deze uitgeschakeld en kan worden ingeschakeld in de PIEPS APP apparaatbeheer. Eenmaal ingeschakeld zal het apparaat automatisch van zoekmodus naar zendmodus schakelen na een bepaalde periode zonder beweging (bedolving).

De functie heeft de volgende eigenschappen:

- Beweging gecontroleerde initialisatie
- Korte time-out na schakeling
- Lange waarschuwingsfase met waarschuwing en aftelling tot schakeling
- Continue waarschuwing, ook na schakeling

Pieperfunctie	ZOEKEN	WAARSCHUWING	ZENDEN
Schermindicatie	Zoekscherm		
Geluid	Zoektoon		
Handmatig stoppen		Schakel apparaat in of druk op MARKERING-knop	Schakel apparaat uit of naar zendmodus
		START WAARSCHUWING	OVERSCHAKELEN NAAR ZENDEN
		Instelling 1 (60 s) 0:30 min	1:00 min
		Instelling 2 (90 s) 1:00 min	1:30 min
		Instelling 3 (120 s) 1:30 min	2:00 min

4.8 ZOEKMODUS | ZOEKSTRATEGIE

4.8.1 In noodgevallen

Een bedolven persoon heeft de grootste kans op redding bij een efficiënte reddingsactie van zijn tochtgenoten. Bij een ongeval geldt het volgende: **BLIJF KALM, OBSERVEER, WAARSCHUW, HANDEL GECOÖRDINEERD!**

(1) Blijf kalm en zorg voor overzicht

- Zijn er andere gevaren?
- Hoeveel slachtoffers?
- Bepaal het primaire zoekgebied!

(2) Voer een korte noodoproep uit

- EU 112, AT 140, CH 1414, IT 118, FR 15, NA 911

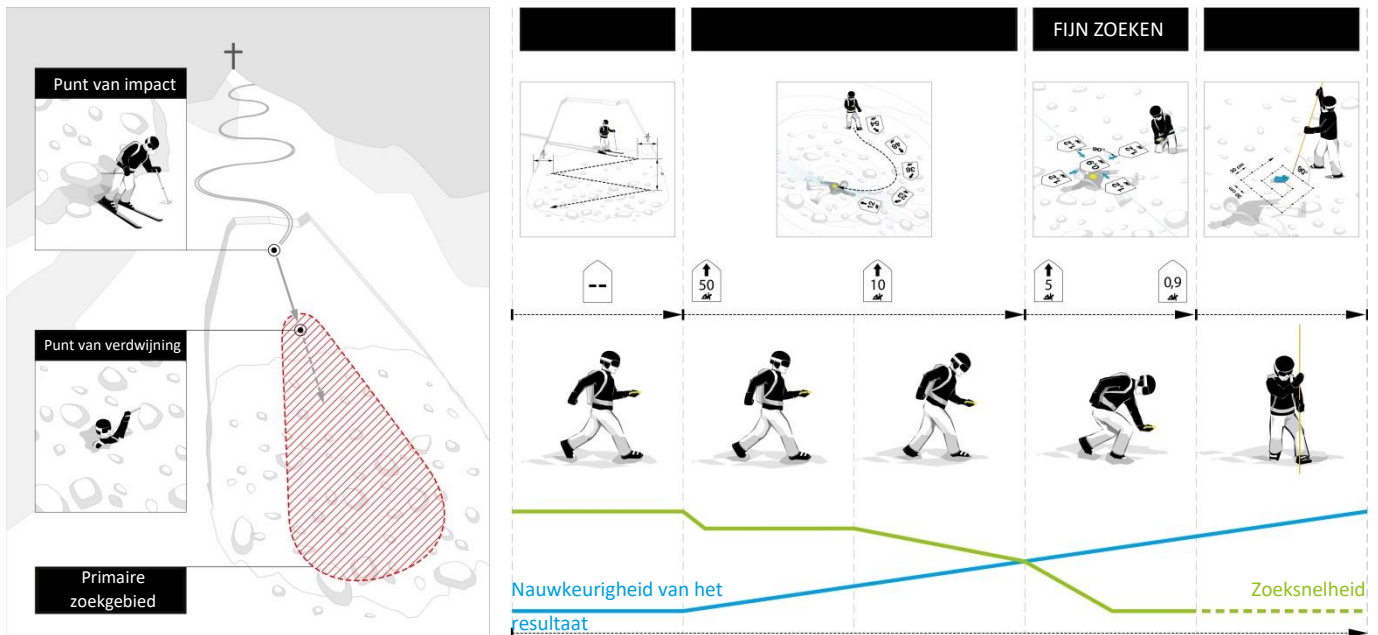
(3) Zoek naar bedolven personen

- Signaal zoeken (ogen + oren, pieper)
- Grof zoeken (start met eerste signaal)
- Fijn zoeken (dichter dan 5 m bij het oppervlak)
- Exacte lokalisatie (systematisch sonderen)

(4) Systematisch graven

(5) Eerste hulp

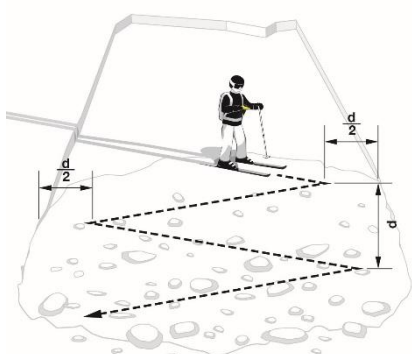
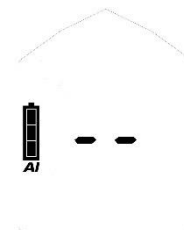
(6) Redding



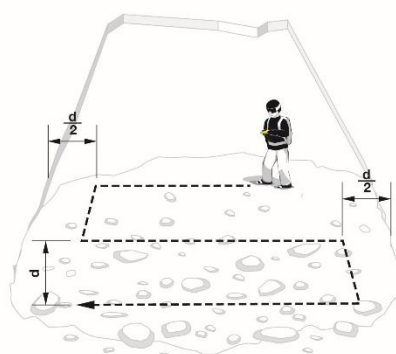
4.8.2 Signaal zoeken

Start met zoeken in het primaire zoekgebied voor de eerste signaaldetectie en voor visuele/geluidssignalen. De PIEPS PRO BT/POWDER BT heeft een circulair ontvangstbereik dat zorgt voor een juiste indicatie van de richting en de afstand vanaf het punt van de eerste signaaldetectie – een speciale methode zoals draaien/roteren is niet nodig. Alle signalen van de bedolven personen binnen het maximale ontvangstbereik worden gelijktijdig ontvangen.

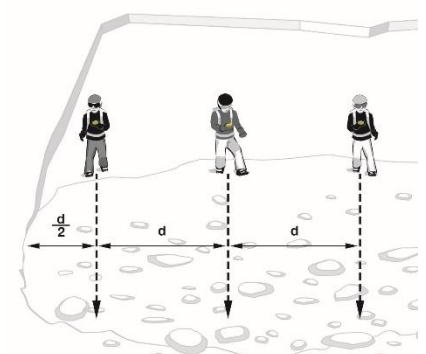
Loop snel over de zoekstrookbreedte in het zoekgebied. De aanbevolen zoekstrookbreedte voor de PIEPS PRO BT/POWDER BT bedraagt 60 m. Het scherm toont “geen signaal”.



Een redder met skies voor signaal zoeken
d = zoekstrookbreedte



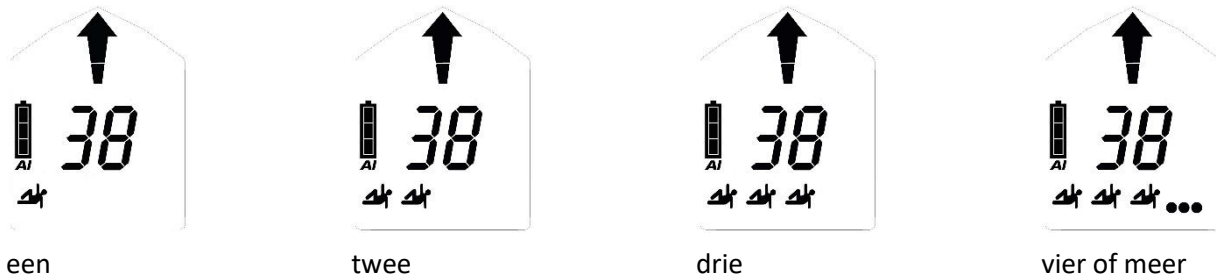
Een redder te voet voor signaal zoeken



Meerdere redders voor signaal zoeken

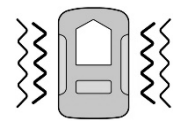
KENNISGEVING Alle deelnemers, inclusief omstanders, moeten hun apparaten naar zoekmodus schakelen (of naar de stand-by-modus)! Neem ook de aanbevolen afstanden voor externe interferentie in acht!

Zodra er signalen worden ontvangen, verschijnt de afstand en de richting tot het sterkste signaal op het scherm. Het aantal slachtoffers dat binnen het ontvangstbereik wordt gelokaliseerd wordt aangegeven door het aantal menselijke figuren.



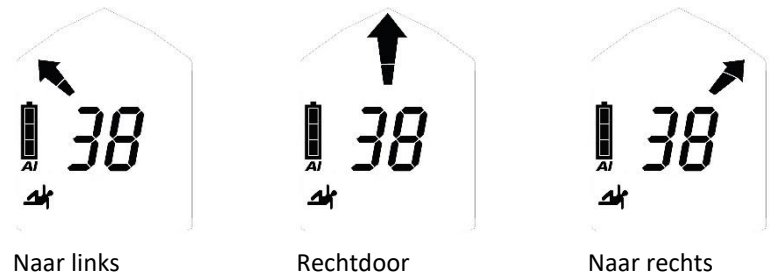
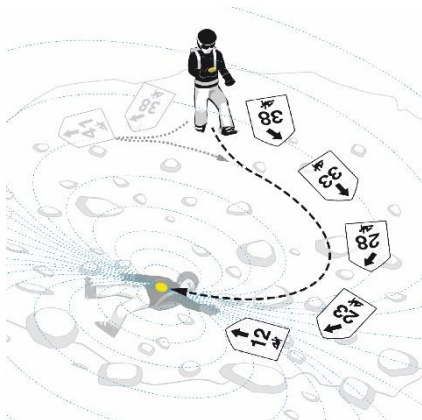
Trilling bij eerste signaaldetectie

De PIEPS PRO BT biedt extra haptische ondersteuning door te trillen bij eerste signaaldetectie. Hierdoor kunnen reddingsmedewerkers zich richten op het visuele zoeken tijdens het signaal zoeken.



4.8.3 Grof zoeken

Volg snel de richtingspijl en controleer of de afstandsmeting afneemt. Verander de zoekrichting met 180° als de afstandsmeting toeneemt.



KENNISGEVING
te werk.

Ga in de zoekmodus kalm en geconcentreerd

Vermijd haastige bewegingen!

4.8.4 Fijn zoeken

Vanaf een afstand van 5 m moet de zoeksnelheid aanzienlijk worden vertraagd (50 cm/s). Begin tegelijkertijd dicht op het sneeuwoppervlak te zoeken. Om verwarring tijdens het fijn zoeken te voorkomen, zal de indicatie van de richting verdwijnen binnen een afstand van 2 m. Verlaag de zoeksnelheid nog verder en probeer, met heen- en weergaande bewegingen, de positie van kleinste afstandsmeting te vinden. Een dynamisch uitgaand geluidssignaal ondersteunt het fijn zoeken: hoe dichterbij, hoe hoger/sneller.



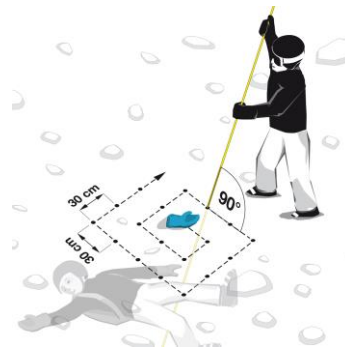
Stel de richting nauwkeurig vast voordat de richtingspijl verdwijnt! Daarna beweegt u naar de zendende lawinepieper in de beste koppelingspositie en bespaart u tijd met de heen- en weergaande bewegingen.



Beweeg uw pieper met een langzame constante snelheid van circa 10 cm/s, houd hem parallel dichtbij het sneeuwoppervlak en draai het apparaat niet. Zoek langs de Y-as, bepaal de kleinste afstandswaarde en volg daarna de X-as. Beweeg altijd voorbij het punt met de kleinste afstandsmeting om de afstandstendens te controleren. Markeer het punt met de kleinste afstandsmeting en start met de exacte lokalisatie.

4.8.5 Nauwkeurig lokaliseren

Begin bij het punt met de kleinste afstandsmeting. Sondeer altijd loodrecht op het oppervlak. Gebruik uw onderste hand als “sondegeleider” om ervoor te zorgen dat de sondeerstok een constant traject volgt. Volg een beproefd systeem totdat u iets raakt. Communiceer een treffer altijd duidelijk naar de andere redders. Laat de sondeerstok in de sneeuw staan als hulp bij het graven.



4.8.6 Meerdere bedolven personen | MARKERING-functie

Als er meerdere personen bedolven zijn, wordt dit op het scherm duidelijk aangegeven met het aantal kleine menselijke figuren (2G, 2H).

Markering is mogelijk vanaf een afstandsmeting van 5 m en wordt aangegeven door het MARKERING-symbool (2E). Druk kort op de MARKERING-knop (1D) om de gelokaliseerde zender te “verbergen”. Een succesvolle markering wordt bevestigd door een kader rondom de menselijke figuur (2J). Het scherm toont vervolgens de richting/afstand tot het volgende sterkste signaal binnen het ontvangstbereik. Als er geen andere signalen binnen het ontvangstbereik zijn, toont het scherm de melding “geen signaal”.



voor het markeren



na het markeren

Markering van één signaal verwijderen: houd de MARKERING-knop (1D) 3 seconden ingedrukt.
 Alle markeringen verwijderen: schakel naar zendmodus en daarna terug naar zoekmodus. Met de PIEPS PRO BT kunt u ook de SCAN-functie gebruiken voor een volledig resultaat.

Continugolf-indicatie | oud-apparaat-indicatie

Oude analoge ontvangers zenden naast het pulssignaal een continugolf uit. Om de invloed tot een minimum te beperken, is het raadzaam om een paar meter afstand te nemen na de markering van een dergelijke zender.



Signaal zonder continugolf



Signaal met continugolf

De PIEPS PRO BT/POWDER BT identificeert een continugolf en ondersteunt dit visueel door het knipperen van een menselijke figuur.



4.9 FUNCTIES VAN PIEPS PRO BT

4.9.1 Trilondersteuning

Zendtrillingen: zie [hoofdstuk 4.3](#).

Trilling bij eerste signaaldetectie: zie [hoofdstuk 4.8.2](#).

4.9.2 Uitgebreide groepscheck en pro-modus

Zie [hoofdstuk 4.4](#).

4.9.3 Instellingen markeringsbereik

In de PIEPS APP apparaatbeheer kan het markeringsbereik worden gewijzigd van 5 m (standaard) naar 20 m of naar max.bereik.

4.9.4 Hellingmeter

U kunt de ingebouwde driedimensionale hellingmeter gebruiken voor een snelle controle van de gradiënt:

- Plaats uw skistok in de pistelijl op de plaats van de piste die u wilt meten.
- Houd de SCAN-knop (1E) 3 seconden ingedrukt tijdens de zendmodus.
- Houd uw PIEPS PRO BT naast de skistok en lees de aangegeven waarde af. Het scherm schakelt na 20 seconden automatisch terug naar de zendmodus-indicatie.



⚠ GEVAAR

Gevaar voor verlies van het apparaat tijdens hellingshoekmeting

Hoewel de PIEPS PRO BT blijft zenden terwijl de hellingmeter actief is, mag de functie alleen worden gebruikt onder trainingsomstandigheden. Gebruik de hellingmeter-functie nooit in lawineterrein!

4.9.5 SCAN en slachtoffersselectie

Er zijn twee SCAN-modes beschikbaar:

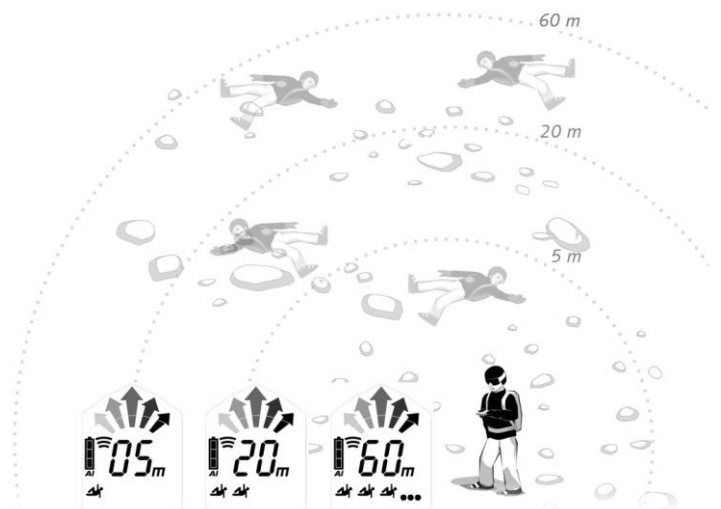
De normale SCAN-modus geeft een ruw overzicht van de situatie door het aantal slachtoffers binnen een bepaald afstandsbereik aan te geven. Dit is de standaard instelling. De gedetailleerde SCAN-modus geeft een richting en afstand aan tot elk slachtoffer en biedt de mogelijkheid tot slachtoffersselectie. De instelling kan worden gewijzigd in de PIEPS APP apparaatbeheer.

Normale SCAN

Druk de SCAN-knop (1E) in tijdens de zoekmodus. De PIEPS PRO BT scant het gehele ontvangstbereik en laat een overzicht zien. Beweeg tijdens de scan niet en houd het apparaat stil.

- aflezing 1: totale aantal slachtoffers binnen 5 m
- aflezing 2: totale aantal slachtoffers binnen 20 m
- aflezing 3: totale aantal slachtoffers binnen 60 m

De SCAN-modus stopt automatisch maar kan ook worden onderbroken door nogmaals op de SCAN-knop te drukken.

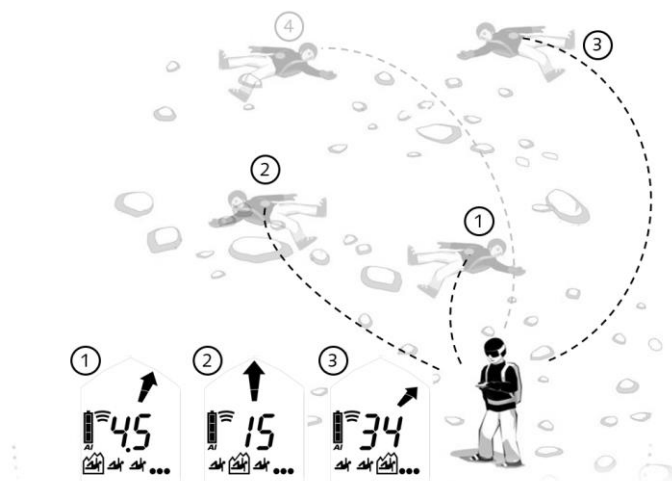


Gedetailleerde SCAN en slachtoffersselectie

Druk de SCAN-knop (1E) in tijdens de zoekmodus. De PIEPS PRO BT scant het gehele ontvangstbereik en stopt met het aangeven van de richting en afstand tot het eerste slachtoffer.

Gebruik MARKERING (1D) om door de 3 dichtstbijzijnde slachtoffers te scrollen. Het geselecteerde slachtoffer wordt omcirkeld (2J) – volg de richting/afstandsindicatie om dichterbij het slachtoffer te komen. De MARKERING-functie is in deze modus niet beschikbaar.

Druk op SCAN om de gedetailleerde SCAN-modus te verlaten en terug te keren naar de normale zoekmodus.



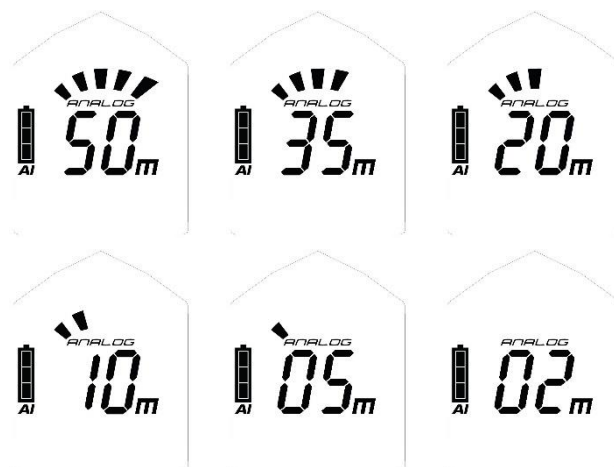
4.9.6 Analoge modus

De analoge modus kan voor speciale zoekstrategieën worden gebruikt alsmede voor demo's (koppelingsposities). Standaard is deze uitgeschakeld en de functie kan worden ingeschakeld in de PIEPS APP apparaatbeheer.

Houd de SCAN-knop (1E) 3 seconden ingedrukt in de zoekmodus. De analoge modus begint met het grootste bereik.

Gebruik SCAN om het bereik te verkleinen. Gebruik MARKERING om het bereik te vergroten.

Houd SCAN 3 seconden ingedrukt om de analoge modus te verlaten en terug te keren naar de normale zoekmodus.

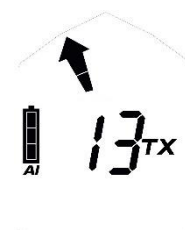


4.9.7 TX600-modus

Met de TX600-modus kan de PIEPS TX600 worden gedetecteerd – dit is een mini-zender voor honden/uitrusting die op 456 kHz werkt.

TX600-modus starten: Houd de knoppen MARKERING (1D) en SCAN (1E) tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt tijdens de zoekmodus. Er verschijnt een “TX” in het scherm (2M). Volg de normale zoekstappen maar gebruik een kleinere zoekstrookbreedte van 20 m. MARKERING kan ook gewoon worden gebruikt, SCAN en analoge modus zijn niet beschikbaar in TX-modus.

TX600-modus verlaten: Houd de knoppen MARKERING en SCAN nogmaals tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt. Of schakel naar zendmodus en daarna terug naar zoekmodus. De indicatie “TX” verdwijnt en de PIEPS PRO BT ontvangt weer 457 kHz-signalen.



KENNISGEVING

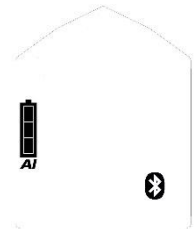
De aanbevolen zoekstrookbreedte in de TX600-modus bedraagt 20 m.

5. APPARAATBEHEER VIA DE PIEPS APP

Bluetooth en de PIEPS APP zorgen voor een eenvoudig apparaatbeheer (bijv. software-update) en bieden extra een handige trainingsmodus.

Download de PIEPS APP (Android Play Store, iOS App Store), maak verbinding met uw PIEPS PRO BT/POWDER BT en profiteer optimaal van alle functies!

Om Bluetooth in te schakelen, drukt u op de MARKERING-knop (1D) terwijl u de pieper inschakelt.



Bluetooth ingeschakeld



Verbinding met mobiel apparaat tot stand gebracht

⚠ GEVAAR

Gevaar voor niet-zendend apparaat vanwege ingeschakelde Bluetooth

De Bluetooth-modus is uitsluitend bedoeld voor apparaatbeheer en de trainingsmodus.

Gebruik de Bluetooth nooit in lawineterrein!

Er zijn instellingen beschikbaar voor de volgende functies:

Functie	PIEPS POWDER BT	PIEPS PRO BT
Batterijtype (Alkaline/Lithium)	✓	✓
Auto-zoeken-naar-zenden timeout (60 s/90 s/120 s)	✓	✓
Groepscheck AAN/UIT	✓	✓
Groepscheck pro-modus AAN/UIT		✓
Zendtrillingen AAN/UIT		✓
Analoge modus AAN/UIT		✓
Scanmodus (normaal/gedetailleerd)		✓
Markeringsbereik (5 m/20 m/MaxBereik)		✓

Overige handige content in de PIEPS APP:

- Trainingsscenario's
- Basiskennis
- Software-updates
- Handleidingen

6. PROBLEEMOPLOSSING, ONDERHOUD, OPSLAG EN AFVOER

6.1 PROBLEEMOPLOSSING

<i>Fout</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Maatregel</i>
	<i>Geen indicatie op het scherm</i>	Controleer het apparaat op fysieke schade. Controleer de batterijcapaciteit, batterijtype en de polariteit (+,-). Vervang de batterijen. Retourneer het apparaat aan de verkoper.
E0	<i>Hoge stroom</i> Deze fout verdwijnt na de zelfcontrole.	Retourneer het apparaat aan de verkoper.
E1	<i>Systeemconfiguratie</i> Deze fout blijft op het scherm staan. Het apparaat is niet bruikbaar.	Retourneer het apparaat aan de verkoper.
E2 E3 E4	<i>Zender of ontvanger of versterker</i> De fout verdwijnt na de zelfcontrole. Het apparaat heeft een beperkte functionaliteit in zend- of zoekmodus.	Herhaal de zelfcontrole in een gebied zonder interferentie (buiten) en controleer op elektronische, magnetische en metalen interferentiebronnen. Retourneer het apparaat bij een permanente fout aan de verkoper.
E5	<i>Processor</i> Deze fout blijft op het scherm staan. Het apparaat is niet bruikbaar.	Retourneer het apparaat aan de verkoper.
E6	<i>Afstands- en/of richtingsindicator</i> Deze fout verdwijnt na de zelfcontrole. Het apparaat heeft een beperkte functionaliteit met betrekking tot de afstand- en/of richtingsindicatie.	Retourneer het apparaat aan de verkoper.
E8	<i>Versnellingsmeter</i> Deze fout verdwijnt na de zelfcontrole. Het apparaat heeft een beperkte functionaliteit: Auto zoeken-naar-zenden werkt niet. Groepscheck pro-modus werkt niet.	Retourneer het apparaat aan de verkoper.
E9	<i>Bluetooth</i> Activering en/of verbinding met Bluetooth werkt niet. De lawinepieper-functie werkt wel. Wordt niet gecontroleerd tijdens de zelfcontrole, treedt alleen op bij inschakeling van Bluetooth.	Probeer de Bluetooth-modus opnieuw in te schakelen. Retourneer het apparaat bij een permanente fout aan de verkoper.

6.2 BATTERIJ VERVANGEN

Vervang de batterijen zodra de batterijcapaciteit-indicator (2D) een lege batterij aangeeft. Vervang de batterijen altijd alle drie tegelijk! Hiervoor opent u het batterijvak (1H) en brengt u de nieuwe batterijen op de juiste wijze aan. Voor het afvoeren van oude batterijen geldt de toepasselijke regelgeving in uw land.







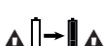
⚠ GEVAAR

Explosiegevaar vanwege verkeerd geplaatste batterijen

Gevaar voor verkeerde indicatie van batterijcapaciteit

Gebruik alleen batterijen van het type "alkaline (AAA) LR03 1,5 V" of "lithium (AAA) FR03 1,5V"! Het gebruik van lithiumbatterijen moet worden bevestigd in de PIEPS APP!

Levensduur batterij	Alkaline	Lithium
PIEPS PRO BT	400 u ZENDEN	600 u ZENDEN
PIEPS POWDER BT	200 u ZENDEN	300 u ZENDEN

	3/3 vol	100% - 66% u ZENDEN	✓
	2/3 vol	66% - 33% u ZENDEN	✓
	1/3 vol	33% - 20 u	✓
	leeg	20 u ZENDEN (+10° C, 50° F) + 1 u ZOEKEN (-10° C, 14° F)	
	leeg, knipperend	Laatste reserve, apparaat kan op elk moment uitschakelen	

6.3 REINIGING

Gebruik een vochtige doek zonder reinigingsmiddel om het apparaat schoon te maken.

KENNISGEVING

Stromend water, stoom of reinigingsmiddelen mogen niet worden gebruikt voor reiniging van het apparaat. Dit kan de werking van het apparaat belemmeren.



6.4 OPSLAG

Bewaar het apparaat op een droge plaats bij kamertemperatuur.

KENNISGEVING

Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt (zomermaanden), is het raadzaam om de batterijen uit het batterijvak te halen. Schade als gevolg van lekkende batterijen valt niet onder de garantie.



⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor storing of beschadiging van het apparaat door extreme temperaturen

Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen die buiten de gebruikslimieten vallen! Bewaar het apparaat beschermd tegen direct zonlicht! Extreme temperaturen kunnen leiden tot een defect of beschadiging!



6.5 AFVOER

KENNISGEVING *Let op dat het apparaat een elektronisch apparaat is. Het kan derhalve niet door de normale afvalbeheerbedrijven worden verwerkt. Voer het apparaat af volgens de toepasselijke regelgeving in uw land.*



7. CONFORMITEIT

EUROPA

Hierbij verklaart GmbH dat de radioapparatuur van het type PIEPS PRO BT/POWDER BT voldoet aan de Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via het volgende internetadres: www.pieps.com/conformity.

PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE



MANUAL

08/2018
Firmware v1

PIEPS PRO BT/POWDER BT

NORSK



Innhold

1.	Introduksjon	3
1.1	Merking.....	4
1.2	Ansvar	4
1.3	Garantivilkår	5
1.4	Produsentens adresse og kundestøtte	5
1.5	Tiltenkt bruk	5
1.6	Målgruppe og forkunnskaper	5
1.7	Viktig.....	5
1.8	Tekniske spesifikasjoner	6
2.	Sikkerhet.....	6
2.1	Signalord brukt i sikkerhetsinstruksjonene	6
2.2	Generelle sikkerhetsregler og forpliktelser	7
2.3	Restfarer Advarsler	7
3.	Innhold i pakken	8
4.	Generell beskrivelse	8
4.1	Struktur.....	8
4.2	Bæresystem	9
4.3	Oppstart Selvsjekk Sendemodus	9
4.4	Grappesjekk.....	10
4.5	Nyttige PIEPS bakgrunnsfunksjoner.....	12
4.5.1	<i>PIEPS beskyttelse mot interferens.....</i>	<i>12</i>
4.5.2	<i>PIEPS iPROBE-støtte.....</i>	<i>12</i>
4.6	Send ⇔ Søk.....	12
4.7	Søk ⇔ Send	12
4.7.1	<i>Sekundært skred Automatisk søk-til-send.....</i>	<i>12</i>
4.8	Søkemodus Søkestrategi.....	13
4.8.1	<i>I nødssituasjon</i>	<i>13</i>
4.8.2	<i>Signalsøk.....</i>	<i>14</i>
4.8.3	<i>Grovsøk.....</i>	<i>15</i>
4.8.4	<i>Finsøk.....</i>	<i>15</i>
4.8.5	<i>Punktsøk</i>	<i>16</i>
4.8.6	<i>Flere begravde MARK-funksjon.....</i>	<i>16</i>
4.9	PIEPS PRO BT-funksjoner	17
4.9.1	<i>Vibra-støtte.....</i>	<i>17</i>
4.9.2	<i>Utvidet grappesjekk og pro-modus.....</i>	<i>17</i>
4.9.3	<i>Innstillinger for markeringsområde</i>	<i>17</i>
4.9.4	<i>Hellingsmåler</i>	<i>18</i>
4.9.5	<i>SCAN og valg av skredoffer.....</i>	<i>18</i>
4.9.6	<i>Analog modus.....</i>	<i>19</i>
4.9.7	<i>TX600-modus.....</i>	<i>19</i>
5.	Enhetsbehandling med PIEPS-APPLIKASJONEN	20
6.	Feilsøking, vedlikehold, oppbevaring, kassering.....	21
6.1	Feilsøking	21
6.2	Bytte batteri.....	22
6.3	Rengjøring.....	22
6.4	Oppbevaring	22
6.5	Kassering.....	23
7.	Samsvar	23

1. INTRODUKSJON

Takk for at du kjøpte en PIEPS PRO BT/POWDER BT!

PIEPS PRO BT/POWDER BT er en brukervennlig skred-transceiver med pålitelig høy ytelse. PIEPS PRO BT/POWDER BT har naturligvis alle de kjente og utprøvde PIEPS-funksjonene:

- 3-antenne teknologi
- Stort, sirkulært mottaksområde, for rask og stabil gjenkjenning av signaler
- Perfekt signalbehandling, til og med i vanskelige situasjoner (flere begravde)
- Markeringsfunksjon
- Omfattende selvsjekk
- Enkel gruppesjekk
- Automatisk beskyttelse mot interferens
- Automatisk søk-til-send-funksjon
- iPROBE-støtte
- Enhetsbehandling via PIEPS-APPLIKASJONEN

PIEPS PRO BT gir ekstra funksjonalitet for profesjonell bruk:

- SCAN-funksjon
- Analog modus
- Valg av skredoffer
- Gruppesjekk pro-modus

En skredsøker beskytter ikke mot skred! I et nødstilfelle er detaljert kunnskap om hvordan man unngår skred like viktig som å regelmessig øve på søk etter savnede. Følgende fremgangsmåter og tips er kun til bruk i forbindelse med PIEPS PRO BT/POWDER BT. De grunnleggende tiltak i en nødssituasjon – som forklart i spesialpublikasjoner og materiale fra skredkurs – må følges.

Med PIEPS PRO BT/POWDER BT får du et topp moderne produkt når det gjelder sikkerhet og brukervennlighet. På tross av dette, kan PIEPS PRO BT/POWDER BT utgjøre en risiko dersom den brukes feil. Vi refererer til mulige farer i kapittel 2 samt med sikkerhetsmerknader gjennom hele bruksanvisningen.

Denne bruksanvisningen skal sørge for sikker bruk av PIEPS PRO BT/POWDER BT. Sikkerhetsinstruksjonene i dette dokumentet må følges til enhver tid.

Du må lese og forstå denne bruksanvisningen før du bruker PIEPS PRO BT/POWDER BT.

Pieps GmbH er ikke ansvarlig for tekniske feil eller trykkfeil i denne bruksanvisningen, og det tas heller ikke ansvar for skader som oppstår direkte eller indirekte ved levering, ytelse eller bruk av denne bruksanvisningen.

Copyright © Pieps GmbH, 08/2018

Oversettelsen av den originale bruksanvisningen er beskyttet av opphavsretten. Alle rettigheter, spesielt rettighetene til reproduksjon, distribusjon og oversettelse, er reservert. Ingen del av dette dokumentet kan kopieres eller lagres, behandles, dupliseres eller distribueres ved hjelp av elektroniske systemer i noen form (kopi,

mikrofilm eller annen metode) uten skriftlig samtykke fra Pieps GmbH. Overtredelser kan medføre rettslig forfølgelse.

1.1 MERKING

I samsvar med gjeldende bestemmelser, kan følgende merker ses på PIEPS PRO BT/POWDER BT og/eller emballasjen:



CE-merke for samsvar: indikerer at enheten oppfyller følgende standarder: EMC-direktivet 2014/30/EF, radiodirektivet 2014/53/EF, RoHS-direktivet 2011/65/EU.



Søppelkassesymbol: oppfordrer brukeren til kaste elektrisk og elektronisk utstyr separat fra restavfallet.

FCC ID

FCC ID: indikerer samsvar med del 15 i FCC-reglene.

IC ID

IC ID: indikerer samsvar med Industry Canadas lisensunntak RSS-standard(er).



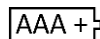
Bluetooth®-logo: Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc. All bruk av slike merker av Pieps GmbH skjer under lisens. Andre varemerker og varenavn eies av deres respektive eiere.

SN

12-sifret serienummer: identifiserer enheten og brukes for å registrere den. De 4 først sifrene indikerer året og uken for produksjon.



Resirkuleringssymbol.



Batterisymbol: indikerer batteritypen og riktig posisjon.



Instruksjonspiktogram: oppfordrer brukeren til å lese instruksjonene og advarslene.

PIEPS

PIEPS-merkenavn.



Pieps logo.

PRO BT

Eksempel på modellnavn.

1.2 ANSVAR

Informasjonen i denne bruksanvisningen beskriver, men garanterer ikke produktets funksjoner.

Det tas ikke noe ansvar for skader forårsaket av:

- feil bruk,
- manglende overholdelse av bruksanvisningen,
- uautoriserte endringer på PIEPS PRO BT/POWDER BT,
- feil arbeid på og med PIEPS PRO BT/POWDER BT,
- fortsatt bruk av PIEPS PRO BT/POWDER BT, på tross av påvist slitasje,
- uautorisert, feil utført reparasjon,
- nødssituasjoner, eksterne påvirkninger eller force majeure.

MERKNAD

Endringer eller modifiseringer som ikke er uttrykkelig godkjent av produsenten, vil medføre at du ikke lenger får lov til å bruke enheten.

1.3 GARANTIVILKÅR

Produsenten gir 2 års garanti som dekker feil i forbindelse med produksjon og materialer på PIEPS PRO BT/POWDER BT fra kjøpsdatoen. Unntak er batteriene, bæresystemet, håndleddstroppen og vesken, samt skader som følge av feil bruk eller uautorisert demontering av enheten. Eventuelle andre garantier og ansvar for følgeskader er uttrykkelig utelukket. For garantikrav ber vi deg vennligst fremlegge kjøpsbevis og en beskrivelse av feilen for utsalgsstedet.

Registrer PIEPS PRO BT/POWDER BT i PIEPS-APPLIKASJONEN (iOS, Android) eller på my.pieps.com og du får:

- en utvidet garanti fra to til fem år!
- viktig informasjon om programvareoppdateringer!

1.4 PRODUSENTENS ADRESSE OG KUNDESTØTTE

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Østerrike

For tekniske problemer, ta kontakt med kundestøtten: support@pieps.com

1.5 TILTENKT BRUK

PIEPS PRO BT/POWDER BT er ment som en søkeenhet etter skredofre (skred-transceiver) for lokalisering av begravde personer og må kun brukes som tiltenkt. All annen bruk krever skriftlig samtykke fra Pieps GmbH. Feil bruk kan utsette individer for fare og resultere i at enheten blir skadet. PIEPS PRO BT/POWDER BT er ikke en automatisk fungerende enhet med delvis automatiserte funksjonaliteter – derfor kan PIEPS PRO BT/POWDER BT kun tas i bruk etter at dokumentasjonen er lest og forstått. Hvis enheten ikke brukes som tiltenkt, vil dette føre til at alt ansvar og alle garantikrav blir avvist. PIEPS PRO BT/POWDER BT må kun brukes under de bruksforholdene som er beskrevet i dokumentasjonen.

1.6 MÅLGRUPPE OG FORKUNNSKAPER

En skredsøker bør være del av nødutrustningen til enhver person som beveger seg utenfor oppmerkede løyper og ut i åpent terreng (f.eks. skigåere, freeriding, fjellredningsoperasjoner osv.).

Brukere av PIEPS BT/POWDER BT må oppfylle følgende:

- Ha lest og forstått denne bruksanvisningen.
- Brukere med nedsatt syn må sørge for at de kan lese merkingen og skjermene på enheten, samt instruksjonen i dokumentasjonen uten problemer.
- Hvis brukere med nedsatt hørsel ikke kan høre det akustiske signalet, må de sørge for at de kan tolke skjermindikatoren korrekt i henhold til instruksjonene i bruksanvisningen.
- Regelmessig trening sørger for sikker og effektiv bruk av PIEPS PRO BT/POWDER BT.

1.7 VIKTIG

PIEPS PRO BT/POWDER BT samsvarer med den aktuelle tekniske standarden og de gjeldende HMS-bestemmelsene. Feil bruk eller misbruk kan imidlertid øke faren for:

- liv og helse for brukere eller tredjeparter,
- PIEPS PRO BT/POWDER BT og brukerens eiendeler,
- effektiv bruk av PIEPS PRO BT/POWDER BT.

1.8 TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Navn	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Overføringsfrekvens	457 kHz
Feltstyrke	maks. 7 dB μ A/m (2,23 μ A/m) på 10 m avstand
Strømforsyning	3x Alkaliske batterier (AAA) LR03 1.5 V eller 3x Litiumbatterier (AAA) FR03 1.5 V
Batterilevetid	400/200 t (Alkaliske) 600/300 t (Litium)
Maksimal rekkevidde	60 m
Søkestripe-bredde	60 m
Dimensjoner (L x B x H)	118 x 76 x 29 mm
Vekt	230/220 g (inkl. batteri)
Temperaturområde	-20° C til +45° C (-4° F til +113° F)
Temperaturområde lagring	-25° C til +70° C (-13 °F til +158° F)

2. SIKKERHET

Denne bruksanvisningen er strukturert i henhold til de gjeldende EU-regelverk og inneholder sikkerhetsinstruksjoner. Hver person er personlig ansvarlig for å følge sikkerhetsinstruksjonene. Dette kapittelet inneholder all sikkerhetsrelatert informasjon.

Ta kontakt med vår kundestøtte dersom noe skulle være uklart eller vanskelig å forstå.

2.1 SIGNALORD BRUKT I SIKKERHETSINSTRUKSJONENE

- ▲ FARE** *Umiddelbar fare for personers liv*
 En sikkerhetsinstruksjon med signalordet FARE indikerer en umiddelbar fare for personers liv og helse!
- ▲ ADVARSEL** *Fare for personskader (alvorlige personskader) og mulige materielle skader*
 En sikkerhetsinstruksjon med signalordet ADVARSEL indikerer en situasjon som kan påvirke personers helse.
- ▲ FORSIKTIG** *Fare for materielle skader og mulig mindre risiko for personskader*
 En sikkerhetsinstruksjon med signalordet FORSIKTIG indikerer en mulig farlig situasjon som primært kan føre til materielle skader.
- MERKNAD** *Dette symbolet med teksten MERKNAD viser til supplerende informasjon.*

2.2 GENERELLE SIKKERHETSREGLER OG FORPLIKTELSER

De følgende sikkerhetsreglene og forpliktelsene gjelder generelt for bruk av PIEPS PRO BT/POWDER BT:

- PIEPS PRO BT/POWDER BT må bare brukes i perfekt tilstand.
- Det er forbudt å endre eller forandre på PIEPS PRO BT/POWDER BT uten skriftlig tillatelse fra Pieps GmbH.
- Ikke prøv å reparere skade eller funksjonsfeil uten autorisasjon. Ta heller kontakt med kundestøtten vår, som vil fortelle deg hvordan du skal gå frem. PIEPS PRO BT/POWDER BT må ikke brukes før skaden/funksjonsfeilen har blitt reparert.
- Instruksjonene for sikkerhet og bruk i bruksanvisningen må følges til enhver tid.

2.3 RESTFARER | ADVARSLER

Selv om PIEPS PRO BT/POWDER BT er designet med maksimal omsorg og alle sikkerhetsrelaterte fakta har blitt tatt i betraktning, kan det foreligge restfarer som må vurderes ved hjelp av en risikovurdering. Alle restfarer og advarsler fra risikovurderingen er oppført i dette kapittelet.



FARE

Risiko for å miste enheten

Bær alltid enheten i det medfølgende bæresystemet eller en godkjent lomme på klærne! Alltid ha enheten sikret med stroppen!



FARE

Fare for at enheten ikke sender som følge av deaktivert Bluetooth

Bluetooth-modusen er kun til bruk for enhetsbehandlingen og treningsmodusen! Bruk aldri Bluetooth-modusen i terreng der det er fare for skred.



FARE

Risiko for å miste enheten under hellingvinkelmåling

Selv om PIEPS PRO BT fortsetter å sende mens hellingsmåleren er aktiv, bør funksjonen kun brukes til trening. Bruk aldri hellingsmålingsfunksjonen i terreng der det er fare for skred!



FARE

Fare for batterieksplasjon som følge av feil batteritype eller skadde batterier

Bruk kun batterier av typen «Alkaliske batterier (AAA) LR03 1.5 V» eller 3x «Litiumbatterier (AAA) FR03 1.5 V»!

Aldri bruk skadde batterier!

Bruken av litiumbatterier må bekreftes i PIEPS-APPLIKASJONEN!



FARE

Fare for feil batterikapasitetsavlesning som følge av feil batterityper

Bruk kun batterier av typen «Alkaliske batterier (AAA) LR03 1.5 V» eller 3x «Litiumbatterier (AAA) FR03 1.5 V»!

Bruken av litiumbatterier må bekreftes i PIEPS-APPLIKASJONEN!



ADVARSEL

Fare for hørselsskader som følge av høyt lydnivå

Hold aldri enheten like ved øret ditt! En minimumsavstand på 50 cm er anbefalt.



FORSIKTIG

Fare for knusing

Vær oppmerksom på faren for knusing ved bruk av skyvefunksjonene!

⚠ FORSIKTIG *Fare for funksjonsfeil eller skade på enheten som følge av ekstreme temperaturer*
Ikke utsett enheten for ekstreme temperaturer utenfor grenseverdiene for drift! Oppbevar enheten beskyttet mot direkte sollys! Ekstreme temperaturer kan føre til funksjonsfeil eller skade!

MERKNAD *Brukeren må lese bruksanvisningen!*

3. INNHOLD I PAKKEN

- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3x Alkaliske batterier (i batterirommet)
- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT bæresystem
- 1x PIEPS håndleddstropp
- 1x Hurtigstartveiledning
- 1x PIEPS-klistermerke

Vennligst sjekk at innholdet er komplett og uskadet etter at det er pakket ut. Om nødvendig, ta kontakt med utsalgssted eller vår kundestøtte.

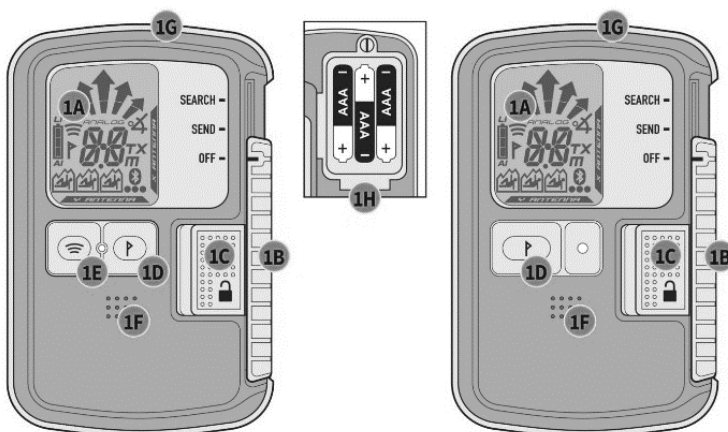
Korrekt kassering av emballasjen er på en miljøvennlig måte (papir i pappersøppel, plast i plastsøppel osv.).

4. GENERELL BESKRIVELSE

4.1 STRUKTUR

PIEPS PRO BT

PIEPS POWDER BT



- (1A) LCD-skjerm (bakbelysning)
- (1B) Skyvefunksjon OFF/SEND/SEARCH
- (1C) Skyvefunksjon-lås
- (1D) Knapp for MARK
- (1E) Knapp for SCAN*
- (1F) Høytaler
- (1G) Sendemodus kontroll LED-lys
- (1H) Batterirom



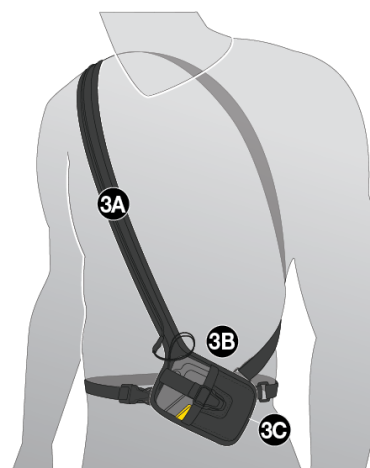
- (2A) Retningsindikator
- (2B) Avstandsindikator
- (2C) Sendemodus symbol
- (2D) Batterikapasitet/type
- (2E) MARK (markering mulig)
- (2F) Aktiv sender-antenne
- (2G) Antall begravde (1-3)
- (2H) Antall begravde (4 eller mer)

- (2J) Sender merket
 - (2K) Bluetooth aktiv
 - (2L) Hellingsmåler-modus*
 - (2M) TX600-modus*
 - (2N) SCAN-modus*
 - (2P) Analog modus*
 - (2Q) Metersymbol for SCAN/analog modus*
- * Kun for PIEPS PRO BT

4.2 BÆRESYSTEM

PIEPS anbefaler å bruke det medfølgende bæresystemet (3A) eller en godkjent lomme på klærne. Vennligst frakt søkeren med skjermen vendt mot kroppen for å beskytte søkerens skjerm (3B). Send-modusens kontroll LED-lys (1G) er synlig i bæresystemets vindu (3C).

Den medfølgende håndleddstroppen er ment for bruk under trening.



▲ FARE

Risiko for å miste enheten

Bær alltid enheten i det medfølgende bæresystemet eller en godkjent lomme på klærne! Alltid ha enheten sikret med stroppen!

4.3 OPPSTART | SELVSJEKK | SENDEMODUS

Oppstart: Før skyvefunksjon-låsen (1C) mot venstre og skyvefunksjonen (1B) til SEARCH-posisjonen. Slipp deretter skyvefunksjon-låsen (1C) og beveg skyvefunksjonen (1B) nedover, til den låses i SEND-posisjonen.

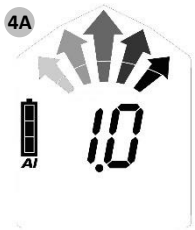
Skjermen viser programvarens versjon, batterikapasitet, selvsjekkens fremgang (4A), resultat av selvsjekk (4B), nedtelling for gruppesjekk (4C) og tilslutt sende-skjermen med den aktive senderantennen (4D).

Enheten er nå i sendemodus, send-modusens kontroll LED-lys (1G) blinker.

MERKNAD

En minimumsavstand på 5 m fra andre enheter og all elektronikk, magnetiske og metalliske kilder for interferens må overholdes under selvsjekken.

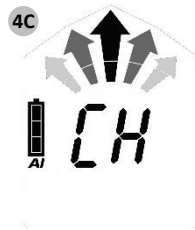
Hvis selvsjekken er vellykket, vises «OK» på skjermen (4B). Ved en advarsel avgir enheten et varselssignal og skjermen viser «E» sammen med et nummer (4E). For feilkoder, se [kapittel 6.1](#).



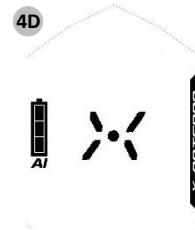
Fastvareversjon
Batterikapasitet/type
(AL=Alkalisk, LI=Litium)



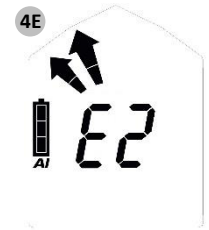
Selvsjekk OK



Gruppesjekk
nedtelling



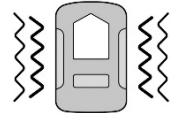
SEND skjerm



Selvsjekk feil

Send-Vibra

I tillegg kan PIEPS PRO BT avgi haptisk bekreftelse i sendemodus (10x vibrasjon). Som standard er denne funksjonen deaktivert og kan aktiveres i PIEPS-APPLIKASJONENS enhetsbehandling.



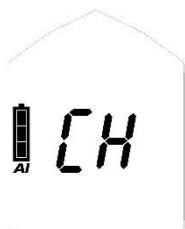
4.4 GRUPPESJEKK

Til tross for en omfattende selvsjekk, er det obligatorisk å gjøre en søkersjekk (sendesjekk og mottakssjekk) før hver tur! PIEPS PRO BT/POWDER BT har en gruppesjekk-funksjon. I gruppesjekk-modus er mottaksområdet begrenset til 1 m.

	Vanlig gruppesjekk PIEPS PRO BT/POWDER BT Sjekker: frekvens	Utvidet gruppesjekk Kun for PIEPS PRO BT Sjekker: frekvens/puls/periode
Start	Trykk og hold knappen MARK (1D) under nedtellingen ved gruppesjekk (CH)	Trykk og hold knappen SCAN (1E) under nedtellingen ved gruppesjekk (CH)
Resultat	<ul style="list-style-type: none"> • «Avstandsindikator» = OK • «ER» = error (frekvensen ikke i henhold til standard) 	<ul style="list-style-type: none"> • «OK» = OK • «ER» = error (en eller flere sendeparametere ikke i henhold til standard)
Avslutt	Slipp knapp	

Vanlig gruppesjekk er tilstrekkelig for å sjekke moderne, digitale enheter med tre antenner. Utvidet gruppesjekk anbefales for sjekk av gamle enheter (analoge enheter med enkel antenne).

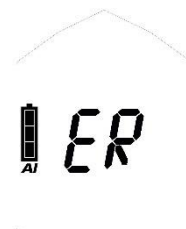
Vanlig gruppesjekk skjermavlesninger



Enheter sender ikke eller avstanden er for stor (> 1 m)



Avstandsavlesning: enheten sender og frekvensen i henhold til standard



Enheter sender, men frekvensen ikke i henhold til standard

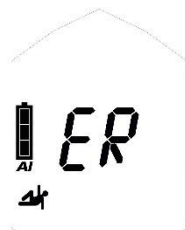
Utvidet gruppesjekk skjermavlesninger



Enheten sender ikke eller avstanden er for stor (> 1 m)



Avstandsavlesning: enheten sender og alle sendeparametrene i henhold til standard



Enheten sender, men en eller flere sendeparametre ikke i henhold til standard



Mer enn ett signal innenfor 1 m rekkevidde => øk avstanden

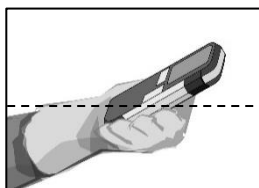


Kontinuerlig bølgeindikator | indikator for gammel enhet (se [kapittel 4.8.6](#))

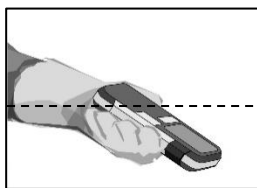
Gruppesjekk pro-modus

PIEPS PRO BT har også en pro-modus. Pro-modusen tillater sendesjekker, samt mottakssjekker, uten å gå ut av gruppesjekk-modus. Som standard er den deaktivert og kan aktiveres i PIEPS-APPLIKASJONENS enhetsbehandling.

- Vend PIEPS PRO BT nedover for å sende i gruppesjekk-modus
- Vend PIEPS PRO BT oppover for å motta i gruppesjekk-modus



Pro-Mode SEARCH



Pro-Mode SEND

Full skredsøkersjekk med pro-modus

(1) Mottakssjekk

Gruppeleder => pro-modus SEND: sender enheten?

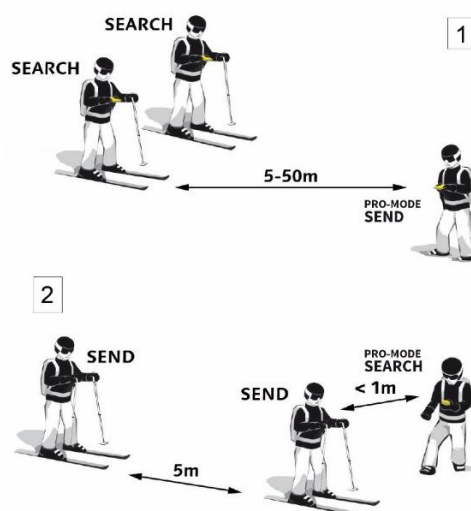
Alle andre => søkemode: mottar enheten?

(2) Sendesjekk

Gruppeleder => pro-modus SEARCH: mottar enheten?

Alle andre => sendemode: sender enheten?

MERKNAD Mottakssjekken kan kombineres med en rekkeviddetest ved å velge en stor avstand (50 m).



4.5 NYTTIGE PIEPS BAKGRUNNSFUNKSJONER

Maks. bakgrunnsstøtte i sendemodus og søkemosus!

4.5.1 PIEPS beskyttelse mot interferens

- PIEPS Auto-antenneveksling | beskyttelse i sendemodus
Hvis sendeantennen påvirkes av ekstern interferens, vil den andre antennen ta over sendefunksjonen. PIEPS PRO BT/POWDER BT sender alltid med kraftigst mulig signal!
- PIEPS Signalbekreftelse | beskyttelse i søkemosus
Kun et bekreftet 457 kHz-signal indikeres. PIEPS PRO BT/POWDER BT forveksler ikke spøkessignalindikasjon!

Ekstern interferens og anbefalinger for avstander

Alle skredsøkere er veldig sensitive for elektrisk og magnetisk interferens. På grunn av dette anbefaler alle produsenter at en holder en minimumsavstand til elektroniske, magnetiske og metalliske forstyrrelser (mobiltelefoner, radio, nøkler, magnetiske lukkemekanismer osv.):

Minimumsavstand i sendemodus: 20 cm | Minimumsavstand i søkemosus: 50 cm

4.5.2 PIEPS iPROBE-støtte

Skredsøkere med iPROBE-støtte* blir automatisk deaktivert hvis det søkes med den elektroniske sonden PIEPS iPROBE. Dette forhindrer overlapping av signaler og det nest-kraftigste signalet vises automatisk på skjermen til mottakende søker. Maksimal støtte ved flere begravde!

* Søkere med iPROBE-støtte: PIEPS PRO BT/POWDER BT, PIEPS MICRO, PIEPS DSP PRO/SPORT/PRO ICE, PIEPS DSP STANDARD/TOUR ≥ v5.0, PIEPS FREERIDE, BLACK DIAMOND GUIDE/RECON.

4.6 SEND ⇔ SØK

Før skyvefunksjon-låsen (1C) mot venstre og skyvefunksjonen (1B) oppover til SEARCH-posisjonen.

4.7 SØK ⇔ SEND

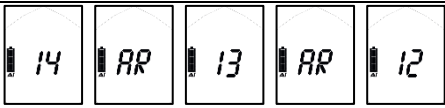
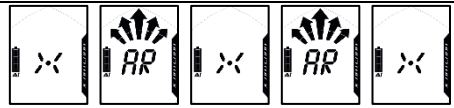


Beveg skyvefunksjonen (1B) nedover, til den låses i SEND-posisjonen.

4.7.1 Sekundært skred | Automatisk søk-til-send

PIEPS PRO BT/POWDER BT har funksjonen Automatisk søk-til-send. Som standard er den deaktivert og kan aktiveres i PIEPS-APPPLIKASJONENS enhetsbehandling. Når den er aktivert, vil enheten automatisk bytte fra søkemosus til sendemodus etter en viss periode uten bevegelse (begravd).

Funksjonen har følgende karakteristikk:

- Bevegelsesstyrt initialisering
- Kort tidsavbrudd ved veksling
- Lang varslingsfase med alarm og nedtelling før veksling
- Fortsatt alarm, også etter veksling

Søkerfunksjon	SØK	ADVARSEL	SEND
Skjermindikator	Søkeskjerm		
Lyd	Søkelyd		
Manuell avbrytelse		Slå av enheten eller trykk på MARK-knappen	Slå av enheten eller sett den i sendemodus
	START VARSEL	VEKSLING TIL SEND	
Innstilling 1 (60 s)	0:30 min	1:00 min	
Innstilling 2 (90 s)	1:00 min	1:30 min	
Innstilling 3 (120 s)	1:30 min	2:00 min	

4.8 SØKEMODUS | SØKESTRATEGI

4.8.1 I nødssituasjon

En begravd person har størst sjanse for å bli reddet med en effektiv reisefølgeredning. I tilfelle en ulykke, gjelder følgende: FORHOLD DEG ROLIG, OBSERVER, VARSLE, HANDLE KOORDINERT!

(1) Forhold deg rolig og få oversikt

- Er det andre farer?
- Hvor mange ofre?
- Avgjør det primære søkeområdet!

(2) Ring raskt etter nødhjelp

- EU 112, AT 140, CH 1414, IT 118, FR 15, NA 911

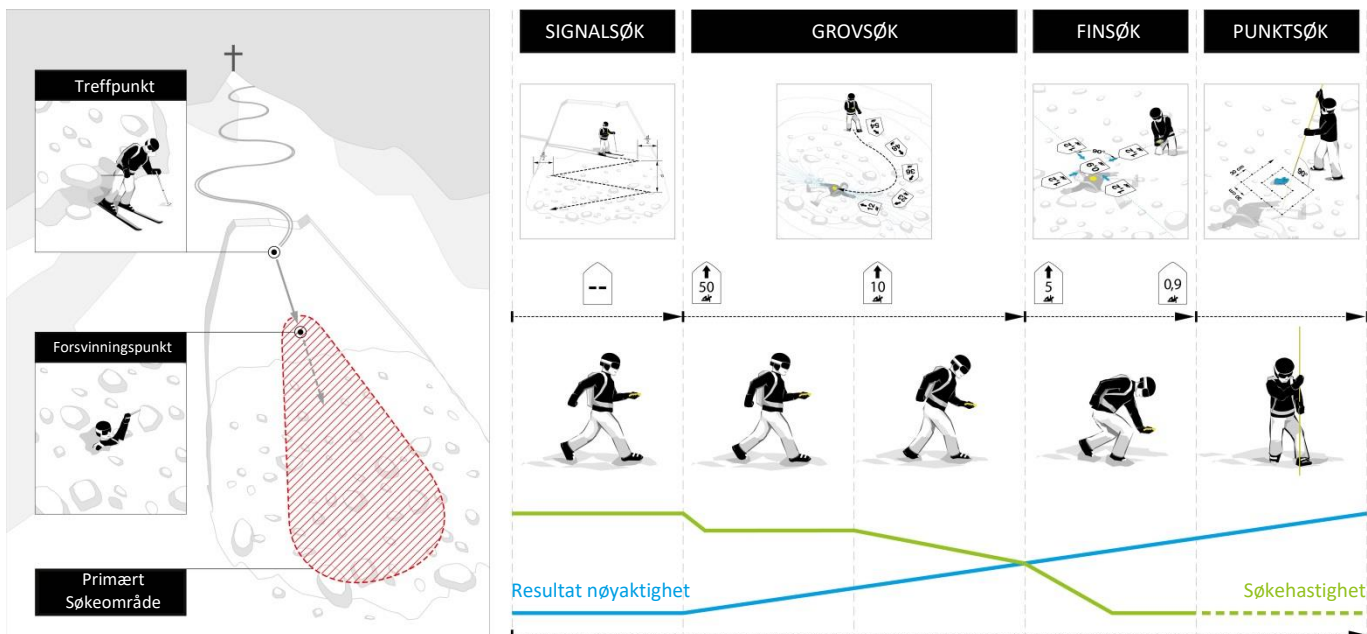
(3) Søk etter begravde

- Signalsøk (øyne + ører, søker)
- Grovsøk (starter med første signal)
- Finsøk (nærmere enn 5 m fra overflaten)
- Punktsøk (systematisk søk)

(4) Systematisk graving

(5) Førstehjelp

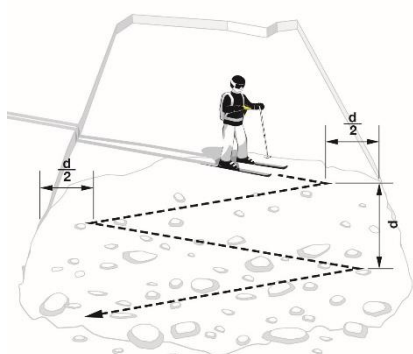
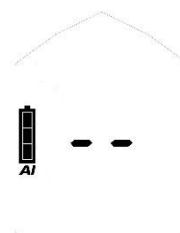
(6) Redning



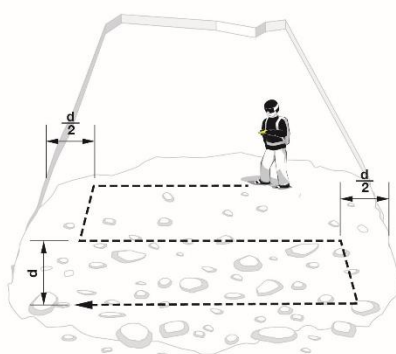
4.8.2 Signalsøk

Start søket i det primære søkeområdet for den opprinnelige signaldeteksjonen samt for visuelle/akustiske signaler. PIEPS PRO BT/POWDER BT har et sirkulært mottaksområde som tillater riktig indikasjon av retningen og avstanden fra punktet til opprinnelig signaldeteksjon. Det er ikke nødvendig med en spesifikk metode som å snu/rottere. Alle signaler fra de begravede innenfor det maksimale mottaksområdet mottas samtidig.

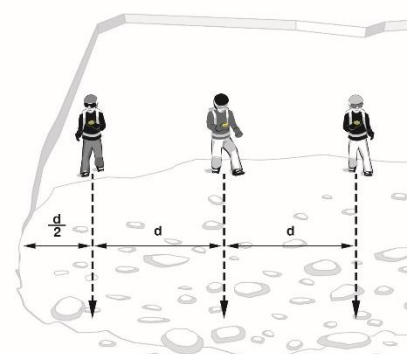
Gå raskt over søkestripe-bredden i søkeområdet. Den anbefalte søkestripe-bredden for PIEPS PRO BT/POWDER BT er 60 m. Skjermen viser «no signal».



Én redningsperson med ski for signalsøk
 d = søkestripe-bredde



Én redningsperson til fots for signalsøk

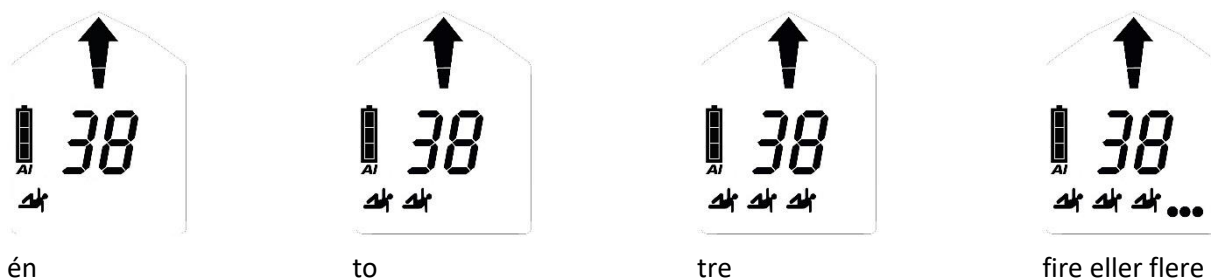


Flere redningspersoner for signalsøk

MERKNAD

Alle deltakere, inkludert observatører, må slå enhetene sine til søkemode (eller standby-modus)! Følg også anbefalingene for ekstern interferensavstand!

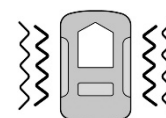
Så snart signaler mottas, vises avstanden og retningen til det kraftigste signalet på skjermen. Antall ofre lokalisert innenfor mottaksområdet indikeres med antall menneskefigurer.



Vibra ved opprinnelig signaldeteksjon

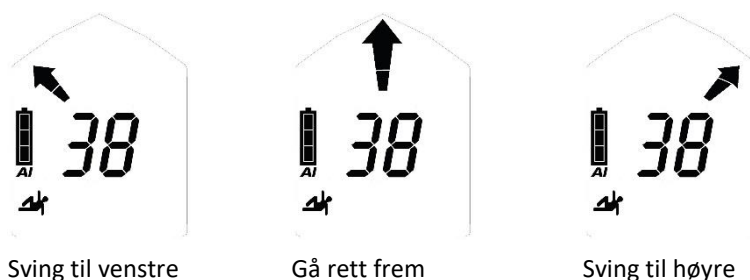
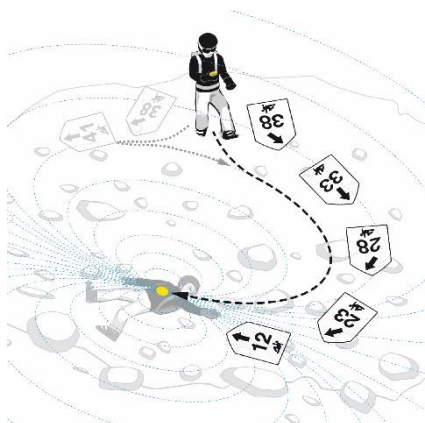
PIEPS PRO BT har ekstra haptisk støtte med vibrasjon ved opprinnelig signaldeteksjon.

Dette gjør at redningspersonene kan fokusere på det visuelle overflatesøket under signalsøket.



4.8.3 Grovsøk

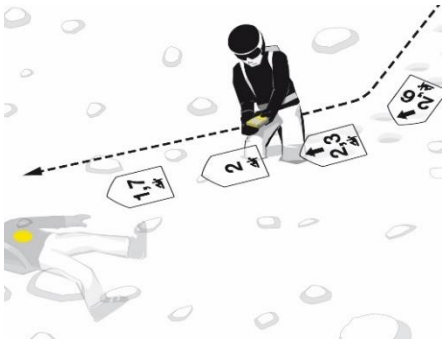
Følg retningspilen raskt og se etter økende avstandsavlesning. Forandre søkeretningen 180° i tilfelle økende avstandsavlesning.



MERKNAD *Arbeid rolig og konsentrert i søkemodeus.
Unngå raske bevegelser!*

4.8.4 Finsøk

Fra en avstand på 5 m må søkehastigheten reduseres betraktelig (50 cm/s). Begynn samtidig å arbeide nær snøoverflaten. For å forhindre forvirring under finsøket forsvinner retningsindikatoren under en avstand på 2 m. Reduser søkehastigheten igjen og finn posisjonen for den laveste avstandsavlesningen ved hjelp av kryssende bevegelser. En dynamisk akustisk signalutgang støtter finsøket: jo nærmere, desto høyere/raskere.



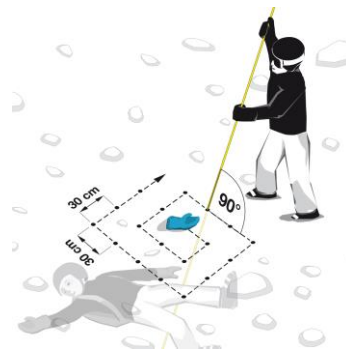
Utfør en nøyaktig retningsjustering før retningsspilen forsvinner! Da flytter du deg mot den sendende søkeren i den beste paringsposisjonen og sparer tid under de kryssende bevegelsene.

4.8.5 Punktsøk

Start ved punktet for den korteste avstanden indikert. Søk alltid vinkelrett til overflaten. Bruk den nedre hånden din som «søkeguide» for å sørge for at sonden følger en jevn bane. Følg et utprøvd system til du får et treff. Kommuniser et treff tydelig til kompanjongene dine. La sonden stå for graveveiledning.



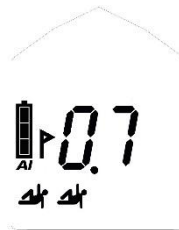
Flytt søkeren i en langsom, jevn hastighet på rundt 10 cm/s, hold søkeren jevnt nær overflaten og ikke roter enheten. Søk langs Y-aksen, bestem laveste avstandsverdi, følg deretter X-aksen. Beveg deg alltid forbi punktet for korteste avstand for å bekrefte avstandstendensen. Merk punktet for den minste avstandsavlesningen og start punktsøket.



4.8.6 Flere begravde | MARK-funksjon

Flere begravde indikeres synlig på skjermen av antallet små menneskefigurer (2G, 2H).

Markering er mulig fra 5 m distanse og indikeres ved MARK-symbolet (2E). Trykk på MARK-knappen (1D) raskt for å «skjule» den lokaliserte senderen. En vellykket flaggmerking bekreftes ved at en ramme dannes rundt menneskefiguren på skjermen (2J). Skjermen indikerer retningen/avstanden til det neste sterkeste signalet innenfor mottaksområdet. Hvis det ikke er noen ytterligere signaler innenfor mottaksområdet, viser skjermen «no signal».



før merking



etter merking

Avmerk et enkelt signal: trykk på MARK-knappen (1D) i 3 sekunder.

Avmerk alle: bytt til sendemodus og så tilbake til søkemodeus. Med PIEPS PRO BT kan du også bruke SCAN-funksjonen for en full tilbakestilling.

Kontinuerlig bølgeindikator | indikator for gammel enhet

Gamle analoge transceivere sender en kontinuerlig bølge i tillegg til pulssignalet. For å holde innvirkningen på et minimum anbefales det å gå et par meter unna etter at en slik sender har blitt markert.



Signal uten kontinuerlig bølge



Signal med kontinuerlig bølge

PIEPS PRO BT/POWDER BT identifiserer en kontinuerlig bølge og støtter den visuelt med blinkende menneskefigurer.



4.9 PIEPS PRO BT-FUNKSJONER

4.9.1 Vibra-støtte

Send-Vibra: se [kapittel 4.3](#).

Vibra ved opprinnelig signaldeteksjon: se [kapittel 4.8.2](#).

4.9.2 Utvidet gruppesjekk og pro-modus

Se [kapittel 4.4](#).

4.9.3 Innstillinger for markeringsområde

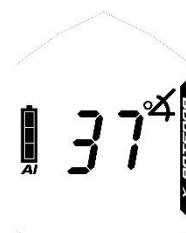
I PIEPS-APPENS enhetsbehandling kan markeringsområdet endres fra 5 m (standard) til 20 m eller til maks. område.

4.9.4 Hellingmåler

Du kan bruke den integrerte tredimensjonale hellingmåleren for raskt å sjekke hellingen:

- Sett skistaven din i skråningslinjen på det punktet av skråningen du vil måle.
- Trykk på SCAN-knappen (1E) i 3 sekunder i sendemodus.
- Plasser din PIEPS PRO BT ved siden av skistaven og les av den indikerte verdien.

Skjermen veksler automatisk tilbake til indikatoren i sendemodus etter 20 sekunder.



FARE

Risiko for å miste enheten under hellingvinkelmåling

Selv om PIEPS PRO BT fortsetter å sende mens hellingmåleren er aktiv, bør funksjonen kun brukes til trening. Bruk aldri hellingmålingsfunksjonen i terreng der det er fare for skred!

4.9.5 SCAN og valg av skredoffer

To SCAN-modi er tilgjengelig:

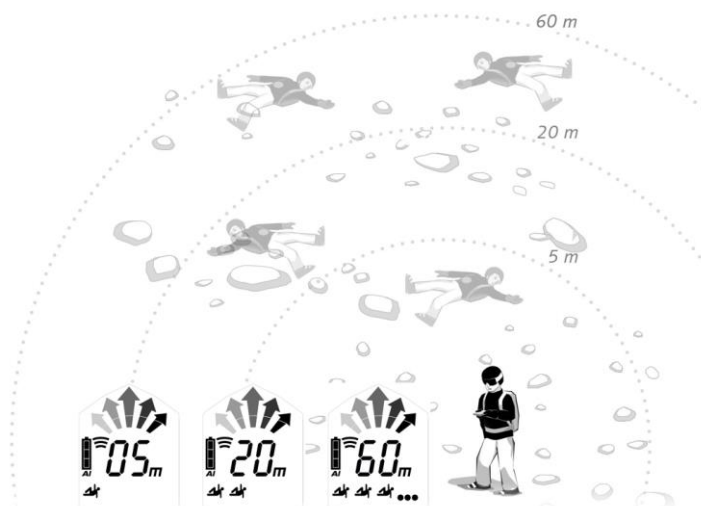
Vanlig SCAN gir en grov oversikt over begravelsessituasjonen ved å indikere antall skredofre innenfor visse avstandsområder. Dette er standardinnstillingen. Detaljert SCAN viser retningen og avstanden for hvert skredoffer og lar deg velge et skredoffer. Innstillingen kan endres i PIEPS-APPPLIKASJONENS enhetsbehandling.

Vanlig SCAN

Trykk på SCAN-knappen (1E) i søkemode. PIEPS PRO BT skanner hele mottaksområdet og viser en oversikt. Ikke beveg deg under skanningen og hold enheten rolig.

- avlesning 1: totalt antall skredofre innenfor 5 m
- avlesning 2: totalt antall skredofre innenfor 20 m
- avlesning 3: totalt antall skredofre innenfor 60 m

SCAN-modusen slutter automatisk, men kan også avbrytes av et nytt trykk på SCAN-knappen.

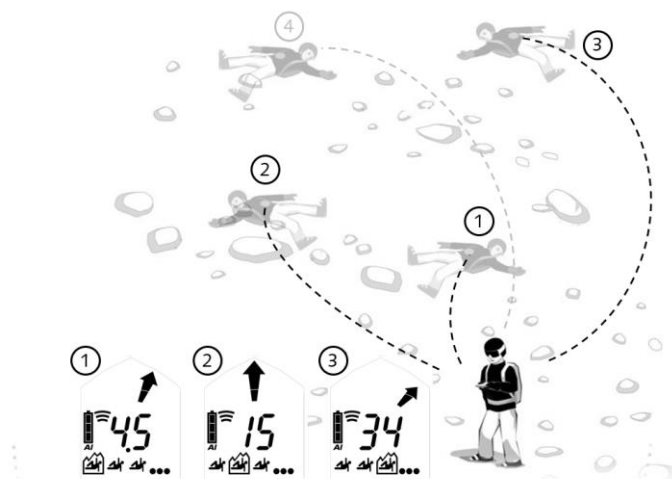


Detaljert SCAN og valg av skredoffer

Trykk på SCAN-knappen (1E) i søkemode. PIEPS PRO BT skanner hele mottaksområdet og avslutter med å indikere retningen og avstanden til det første skredofferet.

Bruk MARK (1D) for å rulle gjennom de nærmeste 3 skredofrene. Det utvalgte får en ring rundt seg (2J) – følg retnings-/avstandsavlesningen for å nærme deg det. MARK-funksjonen er ikke tilgjengelig i denne modusen.

Trykk på SCAN-knappen for å gå ut av Detaljert SCAN-modus og gå tilbake til vanlig søkemode.



4.9.6 Analog modus

Analog modus kan brukes for spesifikke søkestrategier samt for demonstrasjoner (paringsposisjoner). Som standard er den deaktivert og kan aktiveres i PIEPS-APPLIKASJONENS enhetsbehandling.

Trykk på SCAN-knappen (1E) i 3 sekunder i søkemode.

Analog modus starter med det største området.

Bruk SCAN for å redusere området. Bruk MARK for å øke området.

Trykk på SCAN-knappen i 3 sekunder for å gå ut av analog modus og gå tilbake til vanlig søkemode.

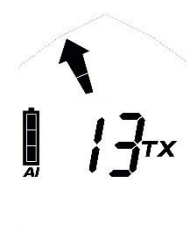


4.9.7 TX600-modus

TX600 modus gjør det mulig å detektere PIEPS TX600 – dette er en mini-sender for hunder/utstyr som arbeider med 456 kHz.

Start TX600-modus: Trykk på MARK-knappen (1D) og SCAN-knappen (1E) samtidig i 3 sekunder i søkemode. Du ser en «TX» indikert på skjermen (2M). Følg søkefasene som vanlig, men bruk en redusert søkestripe-bredde på 20 m. MARK kan også brukes som vanlig, SCAN og analog modus er ikke tilgjengelig i TX-modus.

Gå ut av TX600-modus: Trykk på MARK-knappen og SCAN-knappen samtidig igjen i 3 sekunder. Bytt alternativt til sendemodus og så tilbake til søkemode. «TX»-indikatoren forsvinner og PIEPS PRO BT mottar 457 kHz-signaler igjen.



MERKNAD

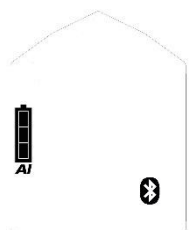
Den anbefalte søkestripe-bredden i TX600-modus er 20 m.

5. ENHETSBEHANDLING MED PIEPS-APPLIKASJONEN

Med Bluetooth og PIEPS-APPLIKASJONEN får du en enkel enhetsbehandling (f.eks. programvareoppdatering) og en praktisk treningsmodus.

Last ned PIEPS-APPLIKASJONEN (Android Play Store, iOS App Store), koble opp din PIEPS PRO BT/POWDER BT og utnytt alle fordelene det medfører!

For å aktivere Bluetooth, trykk på MARK-knappen (1D) mens du slår på søkeren.



Bluetooth deaktivert



Forbindelse opprettet til mobilenheten

⚠ FARE

Fare for at enheten ikke sender som følge av deaktivert Bluetooth

Bluetooth-modusen er kun til bruk for enhetsbehandlingen og treningsmodusen. Bruk aldri Bluetooth-modusen i terreng der det er fare for skred.

Innstillinger er tilgjengelig for følgende funksjoner:

Funksjon	PIEPS POWDER BT	PIEPS PRO BT	
Batteritype (Alkalisk/Litium)	✓	✓	
Automatisk søk-til-send tidsavbrudd (60 s/90 s/120 s)	✓	✓	
Grappesjekk ON/OFF	✓	✓	
Grappesjekk pro-modus ON/OFF		✓	
Send-Vibra ON/OFF		✓	
Analog modus ON/OFF		✓	
Skannemodus (vanlig/detaljert)		✓	
Markeringsområde (5 m / 20 m / MaxRange)		✓	

Ytterligere nyttig innhold i PIEPS-APPLIKASJONEN:

- Treningsscenarier
- Grunnleggende kunnskap
- Programvareoppdateringer
- Bruksanvisninger

6. FEILSØKING, VEDLIKEHOLD, OPPBEVARING, KASSERING

6.1 FEILSØKING

<i>Feil</i>	<i>Beskrivelse</i>	<i>Tiltak</i>
	<i>Ingen indikator på skjermen</i>	Sjekk enheten for fysisk skade. Sjekk batterikapasiteten, typen og polariteten (+,-). Skift batteriene. Ta enheten din med til forhandleren.
E0	<i>Høy strøm</i> Denne feilen forsvinner etter selvsjekken.	Ta enheten din med til forhandleren.
E1	<i>Systemkonfigurasjon</i> Denne feilen forblir på skjermen. Enheden er ikke brukbar.	Ta enheten din med til forhandleren.
E2 E3 E4	<i>Sender eller mottaker eller forsterker</i> Feilen forsvinner etter selvsjekken. Enheden har begrenset funksjonalitet i sende- eller søkmodus.	Gjenta selvsjekken på et område uten interferens (utendørs) og se etter kilder for elektronisk, magnetisk og metallisk interferens. I tilfelle en permanent feil må du ta enheten din med til forhandleren.
E5	<i>Prosesor</i> Denne feilen forblir på skjermen. Enheden er ikke brukbar.	Ta enheten din med til forhandleren.
E6	<i>Avstands- og/eller retningsindikator</i> Denne feilen forsvinner etter selvsjekken. Enheden har begrenset funksjonalitet når det gjelder avstands- og/eller retningsindikatoren.	Ta enheten din med til forhandleren.
E8	<i>Akselerometer</i> Denne feilen forsvinner etter selvsjekken. Enheden har begrenset funksjonalitet: Automatisk søk-til-send er ikke mulig. Gruppesjekk pro-modus er ikke mulig.	Ta enheten din med til forhandleren.
E9	<i>Bluetooth</i> Bluetooth-aktivering og/eller -forbindelse er ikke mulig. Skredsøkefunksjonen fungerer. Den sjekkes ikke under selvsjekken, skjer kun under Bluetooth-aktivering.	Prøv igjen for å aktivere Bluetooth-modus. I tilfelle en permanent feil må du ta enheten din med til forhandleren.

6.2 BYTTE BATTERI

Bytt batterier så fort batteriindikatoren (2D) viser et tomt batteri. Bytt alltid alle tre batteriene samtidig! For å gjøre det, åpne batterirommet (1H) og sørg for at du setter inn de nye batteriene riktig vei. Husk å følge dine lands regler når det gjelder resirkulering av batterier.



FARE

Fare for eksplosjon ved feil bruk av batterier

Fare for feilindikering av batterikapasitet

Bruk kun batterier av typen «Alkaliske batterier (AAA) LR03 1.5 V» eller «Litiumbatterier (AAA) FR03 1.5 V»! Bruken av litiumbatterier må bekreftes i PIEPS-APPLIKASJONEN!

Batterilevetid	Alkaliske	Litium
PIEPS PRO BT	400 SENDETIMER	600 SENDETIMER
PIEPS POWDER BT	200 SENDETIMER	300 SENDETIMER

	3/3 fullt	100 % - 66 % SENDETIMER	✓
	2/3 fullt	66 % - 33 % SENDETIMER	✓
	1/3 fullt	33 % - 20 % SENDETIMER	✓
	tomt	20 SENDETIMER (+10 °C, 50 °F) + 1 SØKETIME (-10 °C, 14 °F)	
	tomt, blinking	Siste del av batteriet, enheten kan slå seg av når som helst	

6.3 RENGJØRING

Bruk en fuktig klut uten rengjøringsmiddel for å rengjøre enheten.

MERKNAD

Ikke bruk rennende vann, damp eller rengjøringsmiddel for å rengjøre enheten. Dette kan forårsake feil på driften av enheten.



6.4 OPPBEVARING

Oppbevar enheten i et tørt rom ved romtemperatur.

MERKNAD

Hvis enheten ikke brukes i lange perioder (sommermånedene), anbefales det at batteriene tas ut fra batterihuset. Garantien dekker ikke skader fra batterier som lekker.



FORSIKTIG

Fare for funksjonsfeil eller skade på enheten som følge av ekstreme temperaturer

Ikke utsett enheten for ekstreme temperaturer utenfor grenseverdiene for drift! Oppbevar enheten beskyttet mot direkte sollys! Ekstreme temperaturer kan føre til funksjonsfeil eller skade!



6.5 KASSERING

MERKNAD *Merk at enheten er en elektronisk enhet. Den kan derfor ikke kasseres av det kommunale avfallsselskapet. Kasser enheten i henhold til bestemmelsene i landet du bor i.*



7. SAMSVAR

EUROPA

Pieps GmbH erklærer herved at radioutstyret av typen PIEPS PRO BT/POWDER BT er i samsvar med radiodirektivet 2014/53/EU. Fullstendig EU-samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse:

www.pieps.com/conformity.

PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE



MANUAL

08/2018
Firmware v1

PIEPS PRO BT/POWDER BT

SVENSKA



Innehåll

1.	Förord	3
1.1	Märkning.....	4
1.2	Ansvarsskyldigheter	4
1.3	Garantivillkor	5
1.4	Tillverkarens adress och support.....	5
1.5	Avsedd användning.....	5
1.6	Målgrupp och förkunskaper	5
1.7	Avgörande faktorer.....	6
1.8	Tekniska specifikationer	6
2.	Säkerhet.....	6
2.1	Använda signalord i säkerhetsanvisningarna	6
2.2	Allmänna säkerhetsregler och skyldigheter	7
2.3	Kvarvarande risker varningar	7
3.	Förpackning	8
4.	Allmän beskrivning.....	8
4.1	Struktur.....	8
4.2	Transportsystem.....	9
4.3	Slå på själv-kontroll sändläge.....	9
4.4	Gruppkontroll	10
4.5	Användbara PIEPS-bakgrundsfunktioner.....	12
4.5.1	PIEPS skydd mot störningar	12
4.5.2	PIEPS iPROBE-support	12
4.6	Sänd ⇔ Sök	12
4.7	Sök ⇔ Sänd	12
4.7.1	Sekundär lavin Automatisk växling sökning till sända	12
4.8	Sökläge sökstrategi	13
4.8.1	I en nödsituation.....	13
4.8.2	Signalsökning.....	14
4.8.3	Grovsökning.....	15
4.8.4	Finsökning.....	15
4.8.5	Exakt lokalisering.....	16
4.8.6	Flera begravda personer MARKERA-funktionen	16
4.9	PIEPS PRO BT-funktioner	17
4.9.1	Vibra-support.....	17
4.9.2	Avancerad gruppkontroll och pro-läge.....	17
4.9.3	Markera områdesinställningar	17
4.9.4	Lutningsmätare.....	18
4.9.5	Skanning och val av olycksdrabbad	18
4.9.6	Analogt läge.....	19
4.9.7	TX600-läge.....	19
5.	Styra enheten med PIEPS APP	20
6.	Felsökning, underhåll, förvaring, avfallshantering.....	21
6.1	Felsökning	21
6.2	Byta batteri.....	22
6.3	Rengöring.....	22
6.4	Förvaring.....	22
6.5	Avfallshantering.....	23
7.	Överensstämmelse	23

1. FÖRORD

Tack för ditt köp av PIEPS PRO BT/POWDER BT!

PIEPS PRO BT/POWDER BT är en lättanvändlig lavinsändtagare med pålitlig och kraftfull effekt. Med PIEPS PRO BT/POWDER BT följer naturligtvis alla beprövade och provade PIEPS-funktionerna:

- 3-antenns teknik
- Stort, cirkelformat mottagningsområde för snabb och stabil upptäckt av signaler
- Utmärkt bearbetning av signaler, till och med i problematiska lägen (flera nedgrävda personer)
- Markeringsfunktion
- Omfattande självkontroll
- Lättanvänd gruppkontroll
- Automatiskt skydd mot störningar
- Automatisk växling sökning till sända
- iPROBE-support
- Styra enheten med PIEPS-APPEN

Med PIEPS PRO BT får man fler funktioner för bästa möjliga hjälp vid professionellt bruk:

- SKANNINGS-funktion
- Analogt läge
- Val av drabbad person
- Gruppkontroll pro-läge

En lavinsändare skyddar inte mot laviner! Det är lika oombärligt att man skaffar sig gedigna kunskaper om hur man förebygger lavinfaror och med jämna mellanrum genomför övningar där man letar efter överlevande i en nödsituation. De rutiner och tips som presenteras i den här texten avser endast tillfällen då man använder PIEPS PRO BT/POWDER BT. I en nödsituation måste man – vilket förklaras i facklitteratur och underlag för lavinkurser– vidta alla grundläggande åtgärder.

PIEPS PRO BT/POWDER BT har tagits fram enligt de senaste tekniska rönen när det gäller säkerhet och graden av användarvänlighet. Trots detta kan man om man använder PIEPS PRO BT/POWDER BT på ett olämpligt eller felaktigt sätt utsättas för risker. Vi hänvisar till eventuella faror som beskrivs i kapitel 2 och säkerhetsvarningar som finns infogade här och var i hela manualen.

Avsikten med den här driftsmanualen är att man under alla omständigheter ska vara säker när man använder PIEPS PRO BT/POWDER BT. Säkerhetsanvisningarna i det här dokumentet måste alltid följas.

Innan du börjar att använda PIEPS PRO BT/POWDER BT måste du ha läst igenom och förstått innehållet i den här driftsmanualen.









Pieps GmbH tar inte ansvar för tekniska felaktigheter eller tryckfel i den här driftsmanualen, och man tar inte heller något ansvar för skador som direkt eller indirekt har åsamkats på grund av leveransen, utförandet eller användningen av den här driftsmanualen.

Copyright © Pieps GmbH, 08/2018

Den här översättningen av originalmanualen är upphovsrättsligt skyddad. Alla rättigheter, i synnerhet rättigheterna gällande kopiering, spridning och översättning förbehålles. Det är inte tillåtet att återge eller magasinera, bearbeta, kopiera eller sprida någon del av det här dokumentet med hjälp av någon typ av elektroniskt system (fotokopiering, mikrofilm eller på något annat sätt) utan att man har fått ett skriftligt godkännande från Pieps GmbH. Överträdelser kan beivras.

1.1 MÄRKNING

Enligt tillämpliga bestämmelser kan man hitta de nedanstående märkningarna på PIEPS PRO BT/POWDER BT eller/på förpackningen:

	CE-märkning: med vilken man anger att utrustningen uppfyller de nedanstående standarderna: EMV 2014/30/EU, RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
	Soptunna med hjul: uppmanar användare att kassera elektrisk och elektronisk utrustning åtskild från osorterat allmänt avfall.
FCC-ID	FCC-ID: anger överensstämmelse med del 15 i FCC-föreskrifterna.
IC-ID	IC-ID: anger att utrustningen uppfyller kraven enligt industrins licensfria RSS-standard/standarder i Kanada.
	Bluetooth®-logotyp: Ordmärket Bluetooth® och dess logotyper är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och Pieps GmbH får endast använda sig av de här märkena om man innehar licens. Övriga varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.
SN	12-siffrigt serienummer: identifierar utrustningen och används för att registrera den. Med de fyra första siffrorna anger man tillverkningsår samt tillverkningsvecka.
	Återvinningssymbol.
	Batterisymbol: anger batterityp och korrekt läge.
	Illustration: uppmanar användare att läsa instruktioner och varningar.
	PIEPS varumärke.
	PIEPS-logotyp.
PRO BT	Exempel på modellnamn.

1.2 ANSVARSSKYLDIGHETER

Med hjälp av upplysningarna i den här driftsmanualen beskriver vi, men garanterar inte, produktfunktionerna. Vi tar inte ansvar för skador som har uppkommit till följd av:

- felaktig användning,
- uraktlåtenhet att följa anvisningarna i driftsmanualen,
- ej godkända ändringar av PIEPS PRO BT/POWDER BT,
- felaktigt arbete som har utförts på eller med PIEPS PRO BT/POWDER BT,
- fortsatt användning av PIEPS PRO BT/POWDER BT trots tydliga belägg för slitage,
- ej godkända, felaktigt utförda reparationer
- nödsituationer, extern påverkan eller force majeure.

OBSERVERA Om det företas ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen har godkänts av tillverkaren får du inte längre använda utrustningen.

1.3 GARANTIVILLKOR

Tillverkaren ger 2-års garanti som omfattar tillverkningsfel och materialfel på PIEPS PRO BT/POWDER BT från och med inköpsdatumet. Tillverkaren ansvarar inte för batteriet, transportsystemet, handslingan och väskan eller om det har uppstått skador till följd av felaktig användning eller nedmontering av enheten av obehöriga personer. Det ges under inga omständigheter några andra garantier eller kompensation för följdskador. Om du önskar göra anspråk på garantin ska du kunna styrka inköpet samt beskriva felet för den återförsäljare där du köpte produkten.

Registrera PIEPS PRO BT/POWDER BT i PIEPS APP (iOS, Android) eller under my.pieps.com och få:

- längre garantitid från 2 till 5 år!
- viktig information om programuppdateringar!

1.4 TILLVERKARENS ADRESS OCH SUPPORT

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Österrike

Vid tekniska problem, kontakta supporten: support@pieps.com

1.5 AVSEDD ANVÄNDNING

PIEPS PRO BT/POWDER BT är avsedd att användas som en sökutrustning för personer som har drabbats av laviner (lavinsändtagare) så att man kan lokalisera begravda personer, och får endast användas för detta ändamål. För all annan användningen krävs ett skriftligt godkännande från Pieps GmbH. Om utrustningen används felaktigt kan personer utsättas för fara och utrustningen skadas. PIEPS PRO BT/POWDER BT-utrustningen fungerar inte automatiskt med delvis automatiserade funktioner – därför får PIEPS PRO BT/POWDER BT endast tas i drift när man har läst igenom och förstått dokumentationsinnehållet. Om man inte använder utrustningen på avsett sätt upphör garantin samt ansvarsskyldigheter att gälla. PIEPS PRO BT/POWDER BT får endast användas enligt de användarvillkor som beskrivs i dokumentationen.

1.6 MÅLGRUPP OCH FÖRKUNSKAPER

Alla som vågar avvika från den säkra pisten och ge sig ut i öppen, osäker terräng (t.ex. vid fri långfärdsskidåkning, snålskjutsåkning, fjällräddningsinsatser osv.) bör ha med sig en lavinsändare som del av lavin-nödutrustningen.

Personer som använder PIEPS PRO BT/POWDER BT måste uppfylla de nedanstående villkoren:

- Läs och förstå innehållet i den här driftsmanualen.
- Användare med nedsatt syn måste förvissa sig om att de klarar av att läsa etiketterna liksom displayerna på enheten samt anvisningarna i dokumentationen utan några problem.
- Om användare med nedsatt hörsel inte klarar av höra ljudsignaler måste de vara säkra på att de korrekt kan avläsa displayanvisningarna enligt driftsmanualens anvisningar.
- Öva regelbundet för att säkerställa säker och effektiv användning av PIEPS PRO BT/POWDER BT.

1.7 AVGÖRANDE FAKTORER

PIEPS PRO BT/POWDER BT uppfyller kraven enligt den senaste tekniska utvecklingen samt i tillämpliga bestämmelser om hälsa och säkerhet. Emellertid kan felaktig användning eller missbruk ge upphov till faror för:

- användarnas eller tredje partes liv och hälsa,
- PIEPS PRO BT/POWDER BT och användarens egendomar,
- effektiv användning av PIEPS PRO BT/POWDER BT.

1.8 TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Benämning	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Sändningsfrekvens	457 kHz
Fältstyrka	max. 7 dB μ A/m (2,23 μ A/m) vid ett avstånd på 10 m
Energiförsörjning	3x alkaliska batterier (AAA) LR03 1,5 V eller 3x litiumbatterier (AAA) FR03 1,5 V
Batteriets livstid	400/200 h (alkaliskt) 600/300 h (litium)
Maximal räckvidd	60 m
Sökrensans bredd	60 m
Mått (L x B x H)	118 x 76 x 29 mm
Vikt	230/220 g (inkl. batteri)
Temperaturområde	-20 °C till +45 °C (-4 °F till +113 °F)
Lagringstemperatur	-25° C till +70° C (-13° F till +158° F)

2. SÄKERHET

Vi har lagt upp den här driftsmanualen enligt tillämpliga EU-förordningar tillsammans med säkerhetsanvisningar. Det åligger varje användare att kontrollera att man följer säkerhetsanvisningarna. I det här kapitlet hittar du alla säkerhetsrelaterade uppgifter.

Kontakta supportteamet om du tycker att något är oklart eller svårbegripligt.

2.1 ANVÄNDA SIGNALORD I SÄKERHETSANVISNINGARNA



FARA

Överhängande fara för personers liv

En säkerhetsanvisning som innehåller signalordet FARA anger att det finns en överhängande fara för personers liv och hälsa!



VARNING

Risk för personskada (allvarliga skador) och eventuell sakskada

En säkerhetsanvisning som innehåller signalordet VARNING anger att man kan befinna sig i en farlig situation som eventuellt påverkar personers hälsa!



AKTA

Risk för sakskada och eventuell liten risk för personskada

En säkerhetsanvisning som innehåller signalordet AKTA anger att man kan befinna sig i en eventuellt farlig situation där det i första hand kan uppstå saksador!

OBSERVERA!

Den här symbolen med texten OBSERVERA anger information som är till för att hjälpa dig.

2.2 ALLMÄNNA SÄKERHETSREGLER OCH SKYLDIGHETER

När man använder PIEPS PRO BT/POWDER BT ska man tillämpa de nedanstående säkerhetsreglerna och skyldigheterna:

- PIEPS PRO BT/POWDER BT får endast användas när den är i perfekt skick.
- Det är förbjudet att ändra eller modifiera PIEPS PRO BT/POWDER BT om man inte har fått skriftligt godkännande från Pieps GmbH.
- Försök inte att reparera skador eller felfunktioner utan godkännande. Kontakta i stället supporten varifrån du får information om hur man ska gå tillväga. Du får inte använda PIEPS PRO BT/POWDER BT förrän skadan/felfunktionen har reparerats.
- Säkerhets- och driftsanvisningarna i driftsmanualen måste alltid följas.

2.3 KVARVARANDE RISKER | VARNINGAR

Vid utformningen av PIEPS PRO BT/POWDER BT har vi varit extremt omsorgsfulla och tagit hänsyn till alla fakta som har att göra med säkerheten, men det kan ändå förekomma kvarvarande risker, vilka måste bedömas med hjälp av riskbedömning. I det här kapitlet tar vi upp samtliga kvarvarande risker och varningar som är resultat av riskbedömningen.



FARA

Risk att utrustningen tappas bort

Transportera alltid utrustningen i det medföljande transportsystemet eller en godkänd apparatficka! Utrustningen ska alltid vara säkrad med linor!



FARA

Risk att utrustningen inte sänder på grund av aktiverad Bluetooth

Syftet med Bluetooth-läget är att det ska användas för att hantera enheter och öva! Använd aldrig Bluetooth-läget i områden med lavinfara!



FARA

Risk att man tappar bort utrustningen vid uppmätning av lutningsvinkeln

Trots att PIEPS PRO BT fortsätter att sända så länge lutningsmätaren är på, ska man bara använda sig av den här funktionen i övningssyfte. Använd aldrig lutningsmätaren i områden med lavinfara!



FARA

Risk att batterier exploderar på grund av fel batterityp eller skadade batterier

*Använd endast "alkaliska (AAA) LR03 1,5 V eller 3x litium (AAA) FR03 1,5V-batterier"! Använd aldrig skadade batterier!
Om man använder litumbatterier måste man bekräfta detta i PIEPS APP!*



FARA

Risk för felaktig avläsning av batterikapaciteten på grund av fel batterityper

Använd endast "alkaliska (AAA) LR03 1,5 V eller 3x litium (AAA) FR03 1,5V-batterier"! Om man använder litumbatterier måste man bekräfta detta i PIEPS APP!



VARNING

Risk för hörselskada på grund av den höga bullernivån

Håll aldrig utrustningen direkt intill örat! Vi rekommenderar ett minsta avstånd på 50 cm.



AKTA

Klämrisk

Varning för klämrisk när du använder reglagen!



AKTA

Risk att utrustningen inte fungerar korrekt eller skadas på grund av extrema temperaturer

Utsätt inte utrustningen för extrema temperaturer som ligger utanför driftsgränserna! Förvara utrustningen så att den skyddas mot solsken! Vid extrema temperaturer finns det risk att utrustningen inte fungerar korrekt eller att den skadas!

OBSERVERA! Användaren måste läsa driftsmanualen!

3. FÖRPACKNING

- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3x alkaliskt batteri (i batterifack)
- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT-transportsystem
- 1x PIEPS-handslinga
- 1x snabbguide
- 1x PIEPS-dekal

Kontrollera att allt innehåll finns med och att allt är intakt efter upppackningen. Vid behov kan du kontakta din säljkontakt eller vårt supportteam.

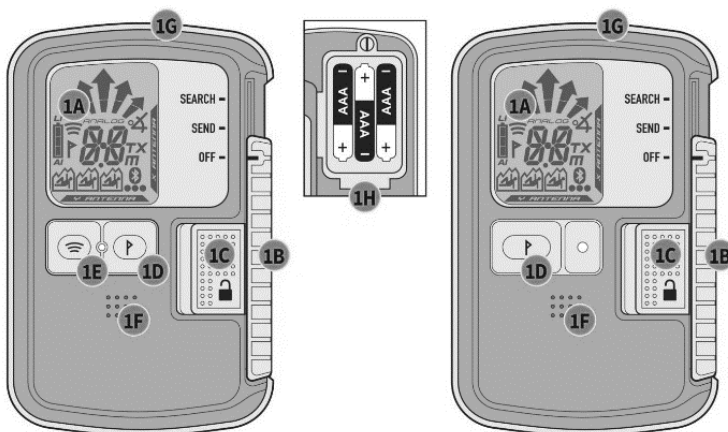
Korrekt avfallshantering innebär att man kasserar utrustningen på ett miljövänligt sätt (papper bland papper, plast bland plast osv.).

4. ALLMÄN BESKRIVNING

4.1 STRUKTUR

PIEPS PRO BT

PIEPS POWDER BT



(1A) LCD-skärm (bakgrundsbelyst)

(1B) Reglage AV/SÄND/SÖK

(1C) Reglagelås

(1D) Knapp MARKERA

(1E) Knapp SKANNA*

(1F) Högtalare

(1G) LED för sändningskontroll

(1H) Batterifack

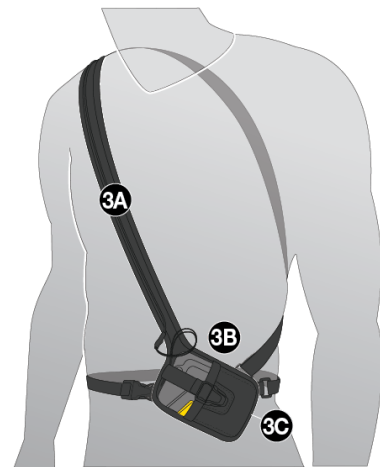


- (2A) Riktningssindikering
 - (2B) Avståndssindikering
 - (2C) Sändningssymbol
 - (2D) Batterikapacitet/typ
 - (2E) MARKERING (det går att markera)
 - (2F) Aktiv sändarantenn
 - (2G) Antal nedgrävda personer(1–3)
 - (2H) Antal nedgrävda personer (4 eller fler)
 - (2J) Markerad sändare
 - (2K) Bluetooth på
 - (2L) Lutningsmätarläge*
 - (2M) TX600-läge*
 - (2N) SKANNINGS-läge*
 - (2P) Analogt läge*
 - (2Q) Mätsymbol för SKANNING/analogt läge*
- * Endast på PIEPS PRO BT

4.2 TRANSPORTSYSTEM

PIEPS rekommenderar att man använder det medföljande transportsystemet (3A) eller en godkänd apparatväska. Bär sändaren så att displayen pekar inåt (3B) så att du skyddar den. Lysdioden för sändningskontroll (1G) syns i påsens fönster (3C).

Den medföljande handslingan ska användas för övningar.



▲ FARA

Risk att utrustningen tappas bort

Transportera alltid utrustningen i det medföljande transportsystemet eller en godkänd apparatficka! Utrustningen ska alltid vara säkrad med linor!

4.3 SLÅ PÅ|SJÄLV-KONTROLL | SÄNDLÄGE

Slå på enheten: Skjut reglagelåset (1C) åt vänster och reglaget (1B) uppåt till SÖK-läget. Släpp sedan upp reglagelåset (1C) och skjut reglaget(1B) nedåt tills det låses fast i SÄND-läget.

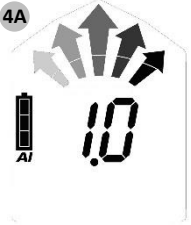

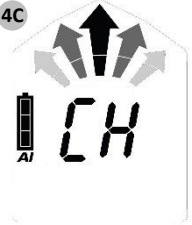
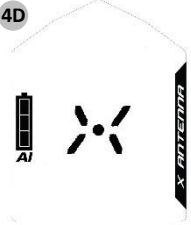
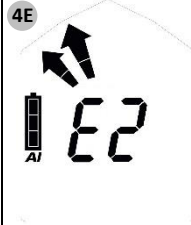
I displayen får man information om den fasta programversionen, batterinivån, förloppet för självkontroll (4A), resultat från självkontrollen (4B), nedräkning för gruppkontrollen (4C) och till sist sändningsdisplayen med den aktiva sändningsantennen (4D).

Nu är enheten i sändläget, sändkontrollens lysdiod (1G) blinkar.

OBSERVERA!

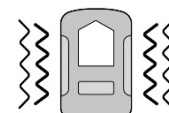
Under självkontrollen bör man iaktta ett minsta avstånd på 5 m från övriga utrustningar och samtliga typer av elektroniska, magnetiska eller metalliska störningskällor.

Om utrustningen blev godkänd efter självkontrollen visas "OK" på displayen (4B). I händelse av en varning för utrustningen hör man en varningssignal och ser ett "E" tillsammans med en siffra (4E) på displayen. För felkoder, se [kapitel 6.1](#).

4A 	4B 	4C 	4D 	4E 
Fast programversion Batterikapacitet/typ (AL=alkaliskt, LI=litium)	Självkontroll OK	Nedräkning för gruppkontroll	SÄND-display	Självkontroll fel

Send-Vibra

Med PIEPS PRO BT kan man dessutom använda sig av en haptisk bekräftelse av sändläget (10x vibration). Det här läget är som standard aktiverat och kan inaktiveras i PIEPS APP:ens enhetshanterare.



4.4 GRUPPKONTROLL

Även om man utför en omfattande självkontroll, måste man alltid kontrollera sändaren (kontrollera sändning och mottagning) innan man ger sig av! Funktionen gruppkontroll finns på PIEPS PRO BT/POWDER BT. I gruppkontrollsläget är mottagningsområdet begränsat till 1 m.

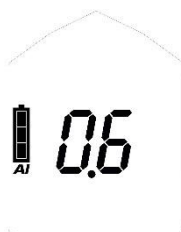
	Standard-gruppkontroll PIEPS PRO BT/POWDER BT Kontroll: frekvens	Avancerad gruppkontroll Endast på PIEPS PRO BT Kontroll: frekvens/puls/tid
Start	Tryck och håll knappen MARKERA (1D) nedtryckt medan nedräkningen för gruppkontrollen pågår (CH)	Tryck och håll knappen SKANNA (1E) intryckt medan nedräkningen för gruppkontrollen pågår (CH)
Resultat	<ul style="list-style-type: none"> ”Avståndsindikering” = OK ”ER” = fel (frekvensen överensstämmer inte med standarden) 	<ul style="list-style-type: none"> ”OK” = OK ”ER” = fel (en eller flera sändningsparametrar överensstämmer inte med standarden)
Slut	Släpp upp knappen	

Det räcker med att man använder sig av den vanliga gruppkontrollen om man vill kontrollera moderna, digitala utrustningar med tre antenner. Vi rekommenderar den avancerade gruppkontrollen när man vill kontrollera äldre utrustningar (utrustningar med en analog antenn).

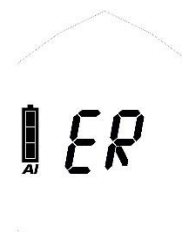
Avlästa värden på display vid vanlig gruppkontroll



Det utgår inte någon signal från utrustningen eller avståndet är för långt (> 1 m)

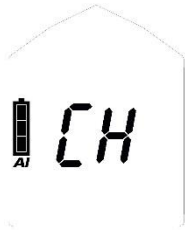


Avläst avstånd: utrustningen sänder och frekvens enligt standard

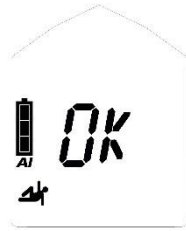


Utrustningen sänder, men frekvensen är inte enligt standard

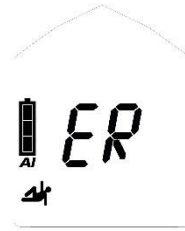
Avlästa värden på displayen vid avancerad gruppkontroll



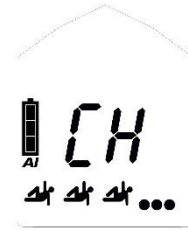
Det utgår inte någon signal från utrustningen eller avståndet är för långt (> 1 m)



Avläst avstånd: utrustningen sänder och alla sändparametrar enligt standard



Utrustningen sänder, men en eller flera sändningsparametrar överensstämmer inte med standarden



Fler än en signal inom 1 m räckvidd => öka avståndet

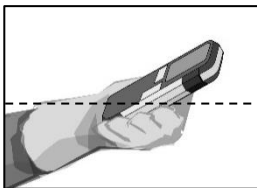


Kontinuerlig vågindikering | indikering för äldre utrustning (läs mer i [kapitel 4.8.6](#))

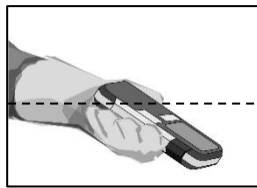
Gruppkontroll pro-läge

På PIEPS PRO BT finns det dessutom ett pro-läge. Med hjälp av pro-läget kan man kontrollera sändningen eller mottagningen utan att behöva lämna gruppkontrollsläget. Det här läget är som standard inaktiverat och kan aktiveras i PIEPS APP-enhetshanteraren.

- Luta PIEPS PRO BT nedåt för att sända i gruppkontroll-läge
- Luta PIEPS PRO BT uppåt för att ta emot i gruppkontroll-läge



Pro-läge SÖK



Pro-läge SÄND

Fullständig kontroll med lavinsändare i pro-läge

(1) Mottagningskontroll

Gruppledare => pro-läge SÄND: överför utrustningen?

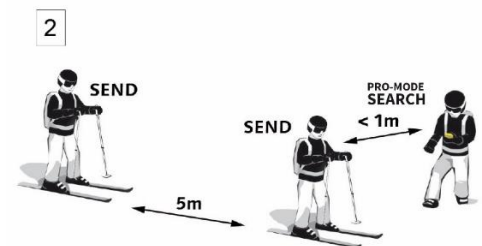
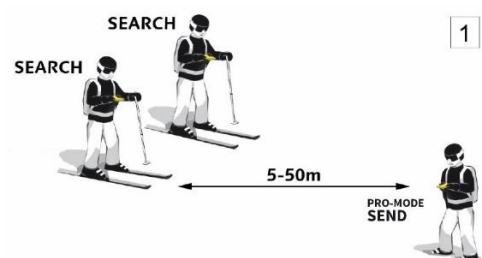
Alla övriga => sök-läge: mottar utrustningarna?

(2) Överföringskontroll

Gruppledare => pro-läge SÖK: mottar utrustningen?

Alla övriga => sänd-läge: överför utrustningarna?

OBSERVERA Det är möjligt att kombinera mottagningskontrollen med en områdeskontroll genom att välja ett långt avstånd (50 m).



4.5 ANVÄNDBARA PIEPS-BAKGRUNDSFUNKTIONER

Maximal bakgrundshjälp i sänd- och sökläge!

4.5.1 PIEPS skydd mot störningar

- PIEPS automatiska antennväxling | skydd i sändläge
Om den sändande antennen skulle påverkas av externa störningar, övertas sändningsfunktionen av den andra antennen. Från PIEPS PRO BT/POWDER BT sänds det alltid ut starkast möjliga signal!
- PIEPS signalverifiering | skydd i sökläge
Här anges endast en 457kHz-signal. PIEPS PRO BT/POWDER BT förväxlar inte riktiga signaler med indikeringar för spöksignaler!

Externa störningar och avståndsrekommendationer

Alla sändare är mycket känsliga för elektriska och magnetiska störningar. Därför rekommenderar alla tillverkare att man iakttar ett minsta avstånd till störningskällor, som elektroniska, magnetiska eller metalliska utrustningar (mobiltelefoner, radio, nycklar, magnetlås osv.):

Minsta avstånd i sändläge: 20 cm | Minsta avstånd i sökläge: 50 cm

4.5.2 PIEPS iPROBE-support

Sändare med iPROBE-support* inaktiveras automatiskt vid sondering med den elektroniska sonden PIEPS iPROBE. På detta sätt slipper man bekymmer med överlappande signaler och den näst starkaste signalen visas på mottagarens display. Maximal support vid flera begravda!

** Sändare med iPROBE-support: PIEPS PRO BT/POWDER BT, PIEPS MICRO, PIEPS DSP PRO/SPORT/PRO ICE, PIEPS DSP STANDARD/TOUR ≥ v5.0, PIEPS FREERIDE, BLACK DIAMOND GUIDE/RECON.*

4.6 SÄND ⇔ SÖK

Skjut reglagelåset (1C) åt vänster och reglaget (1B) uppåt till SÖK-läget.

4.7 SÖK ⇔ SÄND

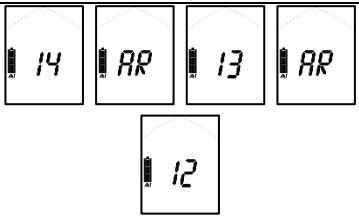
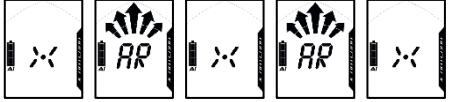


Skjut reglaget (1B) nedåt tills det låses fast i SÄND-läget.

4.7.1 Sekundär lavin | Automatisk växling sökning till sända

Funktionen Automatisk växling sökning till sända finns på PIEPS PRO BT/POWDER BT. Det här läget är som standard inaktiverat och kan aktiveras i PIEPS APP:ens enhetshanteraren. Om man har aktiverat den här funktionen växlar enheten automatiskt från sökläget till sändläget efter en viss tid utan några rörelser (nedgrävda personer).

Funktionen kännetecknas av följande:

- Rörelsekontrollerad initialisering
- Kort timeout vid växling
- Lång varningstid med varning och nedräkning före växling
- Fortsatta varningar, även efter växling

Sändarens funktion	SÖK	VARNING	SKICKA
Displayindikering	Sökdisplay		
Ljud	Sökljud		
Manuell borttagning		Vrid på utrustningen eller tryck på knappen MARKERA	Stäng av utrustningen eller växla till sändningsläge
		START VARNING	BYTA TILL SKICKA
Inställning 1 (60 s)		0:30 min	1:00 min
Inställning 2 (90 s)		1:00 min	1:30 min
Inställning 3 (120 s)		1:30 min	2:00 min

4.8 SÖKLÄGE | SÖKSTRATEGI

4.8.1 I en nödsituation

En begravd person har störst chans att bli räddad av en effektiv åtföljande räddningsarbetare. I händelse av en olycka gäller: HÅLL DIG LUGN, OBSERVERA, LARMA, AGERA SAMORDNAT!

(1) Håll dig lugn och skaffa dig en överblick

- Finns det fler risker?
- Hur många offer?
- Fastställ det huvudsakliga sökområdet!

(2) Ring ett kort nödsamtal

- EU 112, AT 140, CH 1414, IT 118, FR 15, NA 911

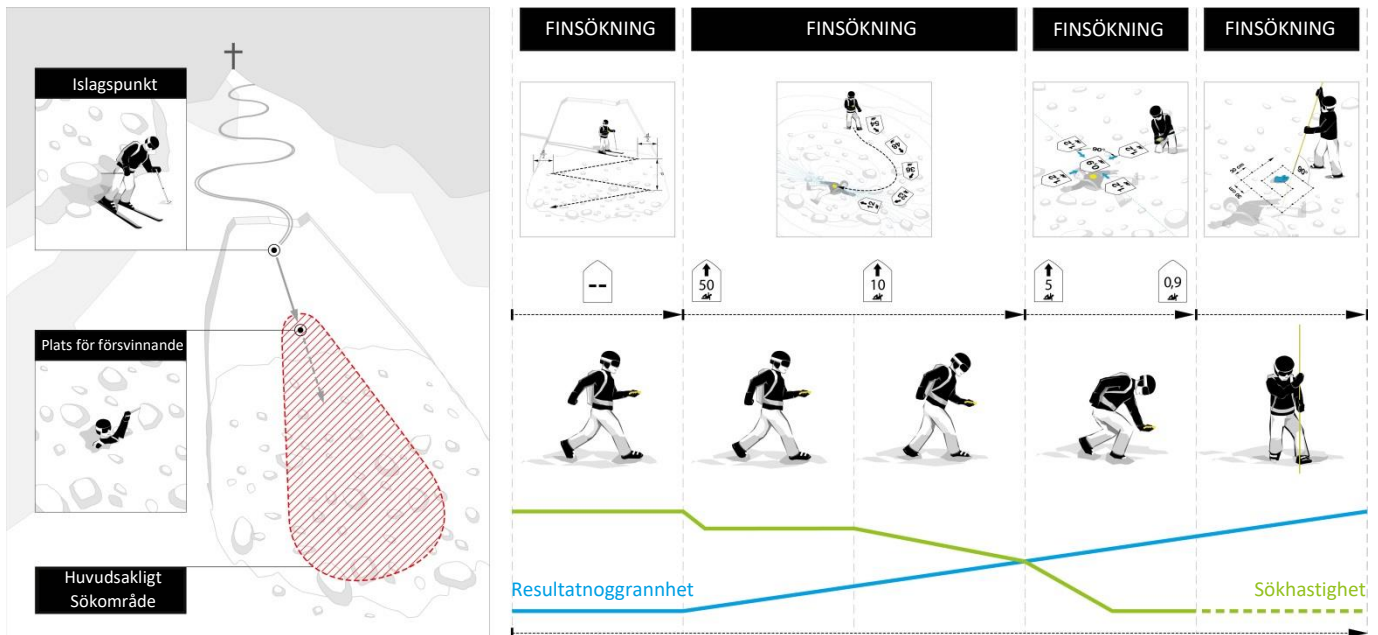
(3) Leta efter begravda personer

- Sök efter signaler (ögon + öron, sändare)
- Grov sökning (startar med en startsignal)
- Fin sökning (närmare än 5 m från ytan)
- Exakt lokalisering (systematisk sondering)

(4) Systematisk grävning

(5) Första hjälpen

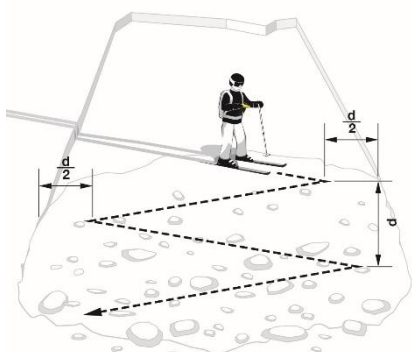
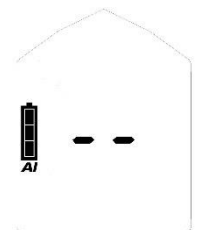
(6) Räddning



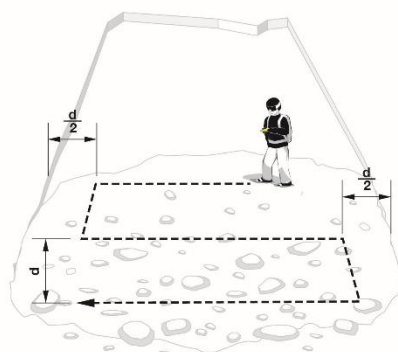
4.8.2 Signalsökning

Börja att söka i det huvudsakliga sökområdet för detektering av den första signalen liksom för visuella/akustiska signaler. PIEPS PRO BT/POWDER BT:s mottagningsområde är cirkelformat, vilket gör att man får korrekt indikering av riktning och avstånd från den punkten där den första signalen detekterades – man behöver inte tillämpa någon specialmetod som vridning/rotation. Samtliga signaler på begravda personer som mottas inom det maximala upptagningsområdet mottas samtidigt.

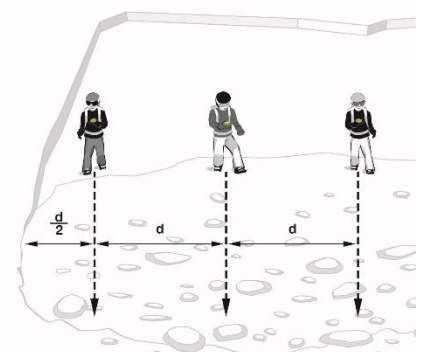
Gå snabbt i sökretsans bredd i sökområdet. Den rekommenderade sökretsans bredden för PIEPS PRO BT/POWDER BT är 60 m. På displayen visas "ingen signal".



En räddningsarbetare med skidor som söker efter signaler
d = sökretsans bredd



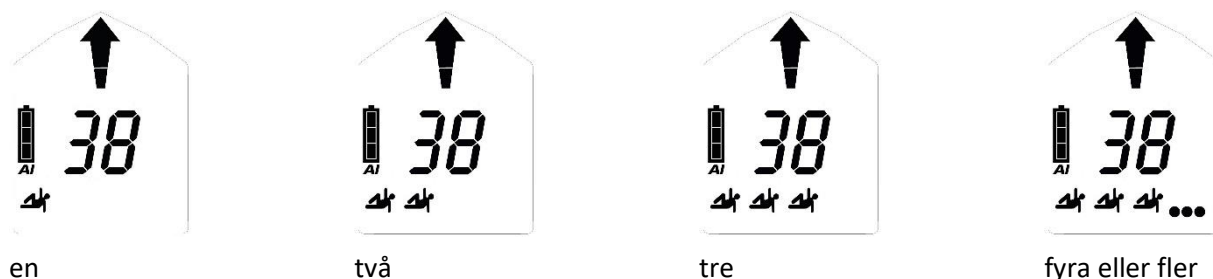
En räddningsarbetare till fots som söker efter signaler



Fler räddningsarbetare som söker efter signaler

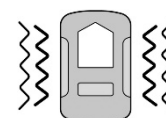
OBSERVERA! Alla deltagare, gäller även observatörer, måste växla till sökläge på sina utrustningar (eller till standby-läge)! Följ även rekommendationerna om externt störningsavstånd!

Så fort det tas emot signaler visas avståndet till och riktning mot den starkaste signalen på displayen. Antalet olycksdrabbade som har lokaliserats i mottagningsområdet anges med hjälp av antalet människofigurer.



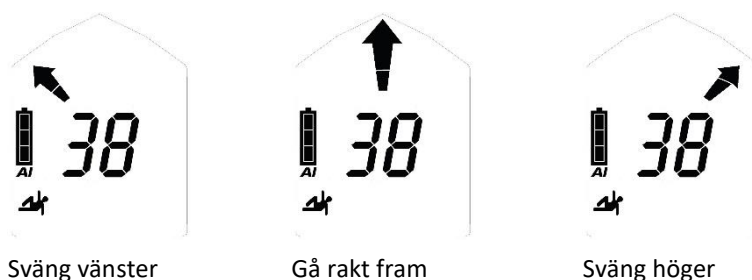
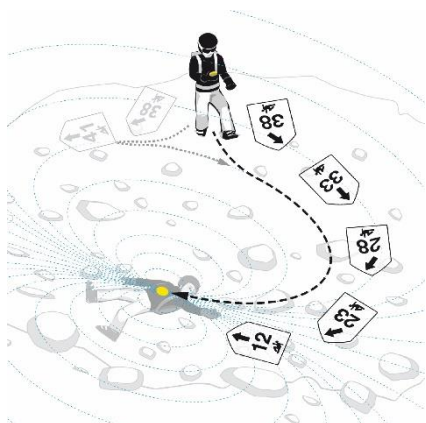
Vibra på detektering av första signalen

Med PIEPS PRO BT kan man utnyttja extra haptisk support i form av vibrationer när den första signalen har detekterats. Detta gör att räddningsarbetare kan fokusera på den visuella ytsökningen medan signalsökningen pågår.



4.8.3 Grovsökning

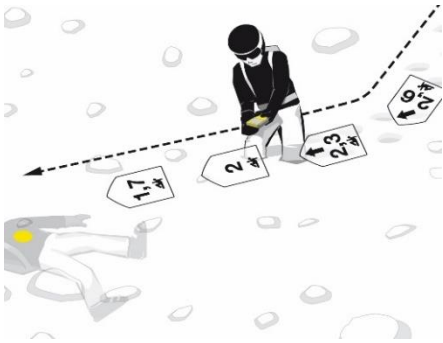
Följ snabbt riktningspilen och kontrollera om det avlästa avståndet minskar. Ändra sökriktningen med 180° i fall det avlästa avståndet ökar.



OBSERVERA *Arbeta lugnt och metodiskt och var koncentrerad i sökläget. Utför inte snabba rörelser!*

4.8.4 Finsökning

När avståndet är 5 m, bör sökhastigheten märkbart sänkas (50 cm/s). Börja samtidigt att arbeta nära snöytan. Det är viktigt att det inte uppstår förvirring under finsökningen och därför försvinner riktningssindikeringen när avståndet är mindre än 2 m. Om man ytterligare sänker sökhastigheten och genom att utföra tvärgående rörelser, hittar man punkten för det lägsta avlästa avståndet. Finsökningen får hjälp av en dynamisk akustisk utsignal: ju närmare desto högre/snabbare.



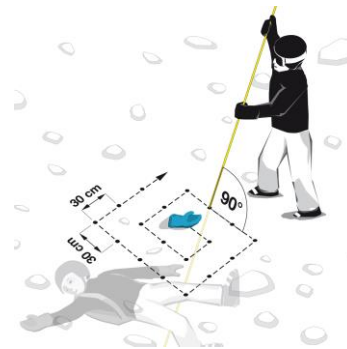
Justera riktningen så att den stämmer innan riktningspilen försvinner! Nu fortsätter du till den sändande sändaren i bästa kopplingsläge och sparar tid medan de tvärgående rörelserna utförs!



Rör sändaren i långsam och stabil takt 10 cm/s, håll den så att den är placerad jämnt i förhållande till och nära ytan samt rotera inte utrustningen. Genomför sökning längs med Y-axeln, fastställ det minsta avståndsvärdet, sök sedan längs med X-axeln. Passera alltid punkten med kortast avstånd för att verifiera avståndstendensen. Markera punkten med kortast avstånd och börja att arbeta med den exakta lokaliseringen.

4.8.5 Exakt lokalisering

Utgå från den punkt som anges som kortaste avståndet. Sondera alltid i lodrätt läge i förhållande till ytan. Använd din nedre hand som "sonderingshjälp" för att säkerställa att sonden håller stadig kurs. Arbeta utifrån ett beprövat system tills du får en träff. När du har fått en träff ska du på ett tydligt sätt signalera detta för dina kamrater. Lämna sonden instucken så att du hittar tillbaka dit du ska börja skyffla.

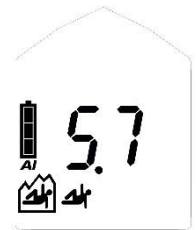


4.8.6 Flera begravda personer | MARKERA-funktionen

Om det finns flera nedgrävda personer visas det tydligt på displayen av antalet små människofigurer (2G, 2H). Man kan markera från ett avläst avstånd på 5 m och markeringen anges med hjälp av MARKERINGS-symbolen (2E). Tryck kort på knappen MARKERA (1D) för att "dölja" den lokaliserade sändaren. Vid genomförd flaggning får man en bekräftelse genom att människofiguren ramas in (2J). På displayen anges sedan riktningen/avståndet till den näst starkaste signalen i mottagningsområdet. Om det inte finns några fler signaler inom mottagningsområdet anges det "ingen signal" på displayen.



innan du markerar



när du har markerat

Avmarkera en enkelsignal: tryck på knappen MARKERA (1D) och håll den intryckt i 3 sekunder. Avmarkera alla: växla till sändläge och därefter tillbaka till sökläge. På PIEPS PRO BT kan du även använda dig av SKANNINGS-funktionen för fullständig återställning.

Kontinuerlig vågindikering | indikering för äldre utrustning

Förutom pulssignalen sänder dessutom äldre analoga sändtagare ut en kontinuerlig våg. För att påverkan ska bli så liten som möjligt rekommenderar vi att man går undan några meter när man har markerat den här typen av sändare.



Signal utan kontinuerlig våg



Signal med kontinuerlig våg

PIEPS PRO BT/POWDER BT upptäcker en kontinuerlig våg och ger visuellt stöd i form av blinkande människofigurer.



4.9 PIEPS PRO BT-FUNKTIONER

4.9.1 Vibra-support

Send-Vibra: läs mer i [kapitel 4.3](#).

Vibra på detektering av första signalen: läs mer i [kapitel 4.8.2](#).

4.9.2 Avancerad gruppkontroll och pro-läge

Läs mer i [kapitel 4.4](#).

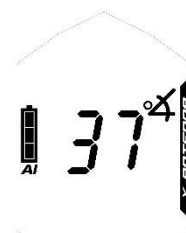
4.9.3 Markera områdesinställningar

PIEPS APP:ens enhetshanterare kan man ändra markeringsområdet från 5 m (standard) till 20 m eller till maximalt område.

4.9.4 Lutningsmätare

Du kan använda den integrerade tredimensionella lutningsmätaren för att snabbt kontrollera lutning:

- Placera skidstaven i den punkt på sluttningen som du vill mäta.
- När du är i sändläge ska du trycka på knappen SKAN (1E) i 3 sekunder.
- Placera PIEPS PRO BT intill staven och läs av det angivna värdet. Efter 20 sekunder växlar displayen automatiskt tillbaka till indikeringen för sändläge.



FARA

Risk att man tappar bort utrustningen vid uppmätning av lutningsvinkeln

Trots att PIEPS PRO BT fortsätter att sända så länge lutningsmätaren är på, ska man bara använda sig av den här funktionen i övnings syfte. Använd aldrig lutningsmätaren i områden med lavinfara!

4.9.5 Skanning och val av olycksdrabbad

Det finns två SKANNINGS-lägen:

Med den vanliga SKANNINGEN får man en grov översikt över situationen med de begravda och uppgifter om antalet drabbade inom vissa detekteringsavstånd. Detta är standardinställningen. Med hjälp av den utförliga SKANNINGEN får man information om i vilken riktning och hur långt det är till var och en av de olycksdrabbade samt möjlighet att välja en olycksdrabbad. Du kan ändra inställningen i PIEPS APP:ens enhetshanterare.

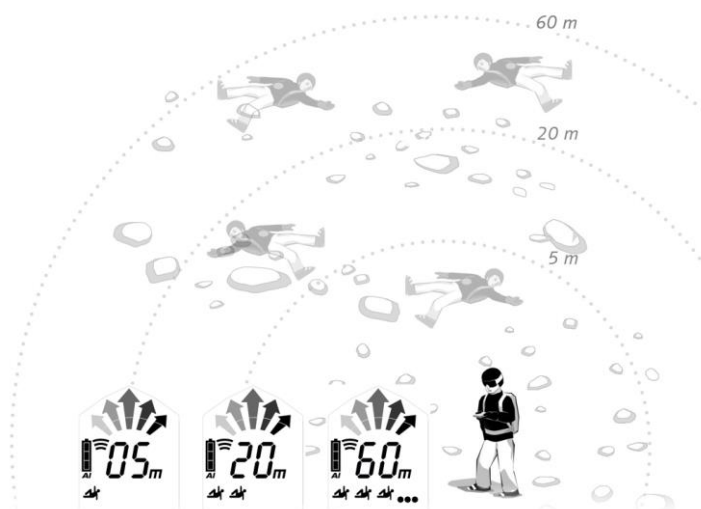
Vanlig SKANNING

Tryck på knappen SKANNING (1E) när du är i sökläget. PIEPS PRO BT skannar nu av hela mottagningsområdet och visar en översikt. Rör dig inte medan skanningen pågår och håll stadigt i utrustningen.

avläsning 1: alla olycksdrabbade befinner sig inom 5 m avstånd

avläsning 2: alla olycksdrabbade befinner sig inom 20 m avstånd

avläsning 3: alla olycksdrabbade befinner sig inom 60 m avstånd



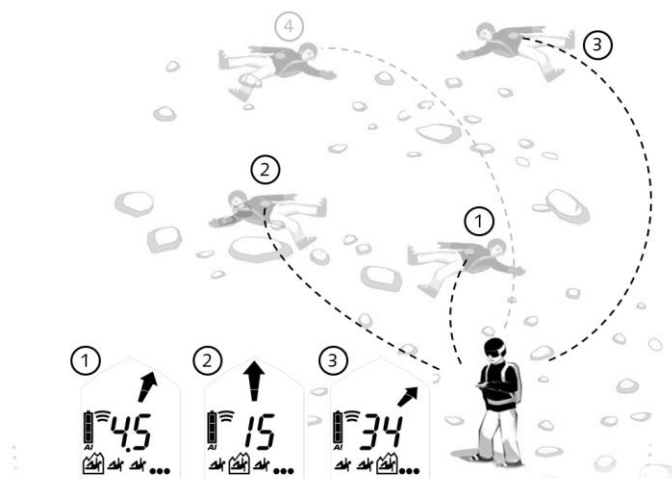
SKANNINGS-läget avslutas automatiskt, men man kan även avbryta det genom att en gång till trycka på SKANNINGS-knappen.

Utförlig skanning och val av olycksdrabbad

Tryck på knappen SKANNING (1E) när du är i sökläget. PIEPS PRO BT skannar av hela mottagningsområdet och avslutar processen genom att ange i vilken riktning och hur långt det är till den närmaste olycksdrabbade.

Använd MARKERA (1D) för att bläddra bland de tre närmaste olycksdrabbade. Den olycksdrabbade som väljs ringas in (2J) – gå i anvisad riktning/sträcka för att komma dit. I det här läget kan man inte använda sig av MARKERINGS-funktionen.

Tryck på SKANNING för att gå ur det utförliga SKANNINGS-läget och gå tillbaka till det vanliga sökläget.



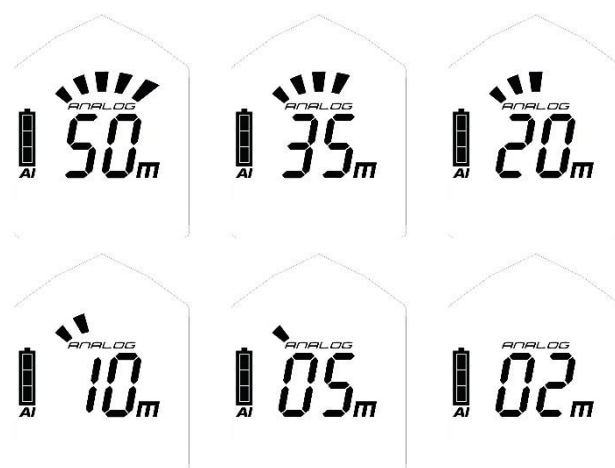
4.9.6 Analogt läge

Man kan använda det analoga läget för särskilda sökstrategier samt i demonstrationssyfte (kopplingslägen). Det här läget är som standard inaktiverat och kan aktiveras i PIEPS APP:ens enhetshanterare.

När du är i sökläge ska du trycka på knappen SKANNA (1E) i 3 sekunder. I det analoga läget utgår man från det största området.

Använd SKANNA för att reducera området. Använd MARKERA för att öka området.

Tryck på SKANNING och håll knappen intryckt i 3 sekunder för att lämna det analoga läget och gå tillbaka till det vanliga sökläget.

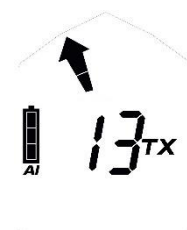


4.9.7 TX600-läge

I TX600-läget kan man detektera PIEPS TX600 – detta är en minisändare för hundar/utrustning som kan kombineras med 456 kHz.

Starta TX600-läget: När du är i sökläge trycker du samtidigt på knapparna MARKERA (1D) och SKANNA (1E) i 3 sekunder. På displayen (2M) visas då "TX". Gå igenom sökstadierna som vanligt, men använd en reducerad sökrebredd på 20 m. Det är även möjligt att använda funktionen MARKERA som vanligt, SKANNING och analogt läge kan inte användas i TX-läge.

Gå ur TX600-läget: Tryck en gång till samtidigt på knapparna MARKERA och SKANNA i 3 sekunder. Alternativt kan du växla till sändläge och därefter tillbaka till sökläge. "TX" indikeringen försvinner samtidigt som PIEPS PRO BT återigen mottar 457 kHz-s signaler.



OBSERVERA

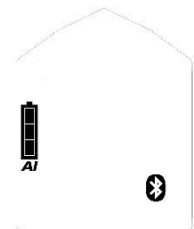
Den rekommenderade sökrebredd i TX600-läget är 20 m.

5. STYRA ENHETEN MED PIEPS APP

Med hjälp av Bluetooth och PIEPS APP hanterar man enkelt sina enheter (t.ex. programuppdateringar) och får dessutom tillfälle att öva.

Skaffa PIEPS APP (Android Play Store, iOS App Store), anslut PIEPS PRO BT/POWDER BT och dra fördel av alla funktionerna!

Om du vill aktivera Bluetooth trycker du på knappen MARKERA (1D) och sätter samtidigt på sändaren.



Bluetooth aktiverad



Det har upprättats en anslutning till den mobila enheten

⚠ FARA

Risk att utrustningen inte sänder på grund av aktiverad Bluetooth

Syftet med Bluetooth-läget är att det ska användas för att hantera enheter och öva. Använd aldrig Bluetooth-läget i områden med lavinfara!

Inställningar kan användas för de nedanstående funktionerna:

Funktion	PIEPS POWDER BT	PIEPS PRO BT	
Batterityp (alkaliskt/litium)	✓	✓	A screenshot of the PIEPS APP interface. At the top, it says 'PIEPS POWDER BT Connected via Bluetooth'. Below that, there are sections for 'Basic info' (Serial number: 162884081448, SW version: 1.0 (up to date)) and 'Settings' (Send-vibra: Off, Group check: Extended, Auto-Revert Search-to-Send: Off, Battery: Alkaline, Reset to factory settings). At the bottom, there is a 'Check' button.
Automatisk växling-sökning-till-timeout för sändning (60 s/90 s/120 s)	✓	✓	
Gruppkontroll PÅ/AV	✓	✓	
Gruppkontroll pro-läge PÅ/AV		✓	
Send-Vibra PÅ/AV		✓	
Analogt läge PÅ/AV		✓	
Skanningsläge (vanligt/utförligt)		✓	
Markerat område (5 m/20 m/maxområde)		✓	

Flera användbara funktioner i PIEPS-APPEN:

- Övningsscenarier
- Grundkunskaper
- Programuppdateringar
- Manualer

6. FELSÖKNING, UNDERHÅLL, FÖRVARING, AVFALLSHANtering

6.1 FELSÖKNING

<i>Fel</i>	<i>Beskrivning</i>	<i>Åtgärd</i>
	<i>Ingen indikering på displayen</i>	Kontrollera om det finns fysiska skador på utrustningen. Kontrollera batterikapaciteten, typ och polaritet (+,-). Byt ut batterier. Ta med utrustningen till återförsäljaren.
E0	<i>Hög spänning</i> Efter genomförd självkontroll försvinner det här felet.	Ta med utrustningen till återförsäljaren.
E1	<i>Systemkonfiguration</i> Det här felet tas inte bort från displayen. Det går inte att använda utrustningen.	Ta med utrustningen till återförsäljaren.
E2 E3 E4	<i>Sändare eller mottagare eller förstärkare</i> Efter genomförd självkontroll försvinner felet. I sänd- och sökläget är utrustningens funktioner begränsade.	Gör om självkontrollen i ett område utan störningar (utomhus) och kontrollera om det finns elektroniska, magnetiska eller metalliska störningskällor. Om felet inte går att åtgärda ska man lämna in utrustningen hos återförsäljaren.
E5	<i>Processor</i> Det här felet tas inte bort från displayen. Det går inte att använda utrustningen.	Ta med utrustningen till återförsäljaren.
E6	<i>Indikering för avstånd/eller riktning</i> Efter genomförd självkontroll försvinner det här felet. Utrustningens funktioner är begränsade när det gäller angivelser för avstånd och/eller riktning.	Ta med utrustningen till återförsäljaren.
E8	<i>Accelerationsmätare</i> Efter genomförd självkontroll försvinner det här felet. Utrustningens funktioner är begränsade: Automatisk växling sökning till sända kan inte användas. Gruppkontroll pro-läget kan inte användas.	Ta med utrustningen till återförsäljaren.
E9	<i>Bluetooth</i> Inte möjligt att aktivera/eller ansluta till Bluetooth. Lavinsändaren fungerar. Kontrolleras inte vid självkontrollen, händer endast när man aktiverar Bluetooth.	Gör ett nytt försök att aktivera Bluetooth-läget. Om felet inte går att åtgärda ska man lämna in utrustningen hos återförsäljaren.

6.2 BYTA BATTERI

Byt batterier så fort batterinivåindikeringen (2D) visar att batterierna är tomma. Byt alltid ut samtliga tre batterier vid ett och samma tillfälle! Öppna batterifacket (1H) och kontrollera att du sätter in de nya batterierna åt rätt håll. Följ den tillämpliga lagstiftningen i ditt land för att kassera batterierna.



FARA

Explosionsrisk om batterierna används på fel sätt

Risk att batterinivåindikeringen visar fel

Använd endast "alkaliska (AAA) LR03 1,5 V"- eller "litium (AAA) FR03 1,5V-batterier"!

Om man använder litumbatterier måste man bekräfta detta i PIEPS APP!

Batteriets livstid	Alkaliska	Litium
PIEPS PRO BT	400 h SÄND	600 h SÄND
PIEPS POWDER BT	200 h SÄND	300 h SÄND

	3/3 fullt	100 % - 66 % h SÄND	✓
	2/3 fullt	66% - 33% h SÄND	✓
	1/3 fullt	33 % - 20 h	✓
	tomt	20 h SÄND (+10 ° C, 50 ° F) + 1 h SÖK (-10 ° C, 14 ° F)	
	tomt, blinkar	Sista reserven, enheten kan när som helst stängas av	

6.3 RENGÖRING

Använd en fuktig trasa utan rengöringsmedel för att rengöra utrustningen.

OBSERVERA!

Använd inte rinnande vatten, ånga eller rengöringsmedel för att rengöra utrustningen. Annars finns det risk att utrustningen inte fungerar korrekt.



6.4 FÖRVARING

Förvara utrustningen i ett torrt utrymme vid rumstemperatur.

OBSERVERA!

Om man inte använder utrustningen under en längre tid (sommarmånaderna) rekommenderar vi att man tar bort batterierna från batterifacket. Garantin täcker inte skador som har orsakats av läckande batterier.



AKTA

Risk att utrustningen inte fungerar korrekt eller skadas på grund av extrema temperaturer

Utsätt inte utrustningen för extrema temperaturer som ligger utanför driftsgränserna! Förvara utrustningen så att den skyddas

6.5 AVFALLSHANTERING

OBSERVERA! *Tänk på att detta är en elutrustning. Därför kan man inte använda sig av offentliga avfallshanteringsbolag för att kassera utrustningen. Kassera utrustningen enligt lagstiftningen som gäller i ditt land.*



7. ÖVERENSSTÄMMELSE

EUROPA

Härmed intygar Pieps GmbH att den fjärrstyrda utrustningen av typen PIEPS PRO BT/POWDER BT uppfyller kraven enligt 2014/53/EU. På den nedanstående webbadressen får man fullständig tillgång till hela texten med EU-försäkran om överensstämmelse: www.pieps.com/conformity.

PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE



MANUAL

08/2018
Firmware v1

PIEPS PRO BT/POWDER BT

SUOMI



Sisällysluettelo

1.	Esittely	3
1.1	Merkinnät	4
1.2	Vastuu	4
1.3	Takuuehdot	5
1.4	Valmistajan osoite ja tuki	5
1.5	Käyttötarkoitus	5
1.6	Kohderyhmä ja aiempi tuntemus	5
1.7	Oleellista tietoa	6
1.8	Tekniset tiedot	6
2.	Turvallisuus	6
2.1	Turvallisuusohjeissa käytetyt merkinantosanat	6
2.2	Yleisiä turvallisuussääntöjä ja -määräyksiä	7
2.3	Jäännösriskit	7
3.	Pakkaus	8
4.	Yleiskuvaus	8
4.1	Rakenne	8
4.2	Kantojärjestelmä	9
4.3	Päällekytkentä Itsetestaus Lähetystila	9
4.4	Ryhmätestaus	10
4.5	Hyödyllisiä PIEPS-taustatoimintoja	12
4.5.1	PIEPS-häiriösuojaus	12
4.5.2	PIEPS iPROBE-tuki	12
4.6	Lähetä ⇔ Etsi	12
4.7	Etsi ⇔ Lähetä	12
4.7.1	Toissijainen lumivyöry Automaattinen etsintä-lähetys	12
4.8	Etsintätila Etsintästrategia	13
4.8.1	Hätätilanteessa	13
4.8.2	Signaalin etsintä	14
4.8.3	Pintapuolinen etsintä	15
4.8.4	Tarkka etsintä	15
4.8.5	Paikantaminen	16
4.8.6	Useita hautautumispaikkoja MERKINTÄ-toiminto	16
4.9	PIEPS PRO BT -laitteen ominaisuudet	17
4.9.1	Värinätuki	17
4.9.2	Laajennettu ryhmätestaus ja esitila	17
4.9.3	Merkintäalueen asetukset	17
4.9.4	Kaltevuusmittari	18
4.9.5	SKANNAUS ja uhrin valinta	18
4.9.6	Analoginen tila	19
4.9.7	TX600-tila	19
5.	Laitehallinta PIEPS-SOVELLUKSELLE	20
6.	Vianmääritys, kunnossapito, varastointi ja hävittäminen	21
6.1	Vianmääritys	21
6.2	Paristojen vaihto	22
6.3	Puhdistus	22
6.4	Varastointi	22
6.5	Hävittäminen	23
7.	Yhdenmukaisuus	23

1. ESITTELY

Kiitämme sinua PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteen hankinnasta!

PIEPS PRO BT/POWDER BT on helppokäyttöinen, luotettava ja erittäin suorituskykyinen lumivyörylähetin-vastaanotin. PIEPS PRO BT/POWDER BT sisältää luonnollisesti kaikki toimiviksi testatut PIEPS-ominaisuudet:

- 3 antennin teknologia
- Iso ympyränmuotoinen vastaanottoalue, jolla nopea ja vakaa signaalin havainto
- Erinomainen signaalinkäsittely, jopa vaikeissa tilanteissa (usea hautautumispaikka)
- Merkintätoiminto
- Kattava itsetestaus
- Helppokäyttöinen ryhmättestaus
- Automaattinen häiriösuojaus
- Automaattinen etsintä-lähetys
- iPROBE-tuki
- Laittehallinta PIEPS-sovelluksella

PIEPS PRO BT -laite on varustettu lisätukitoiminnoilla ammattimaista käyttöä varten:

- SKANNAUS-toiminto
- Analoginen tila
- Uhrin valinta
- Ryhmätestauksen esitila

Piippari ei suojaa lumivyöryjä vastaan! Tarkka tuntemus lumivyöryjen ehkäisemisestä on yhtä välttämätöntä kuin säännölliset hätätilannetta vastaavat uhrien etsintäharjoitukset. Seuraavat menettelytavat ja vinkit koskevat vain PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteen erikoiskäyttöä. Erikoisjulkaisuissa ja lumivyöryihin liittyvässä kurssimateriaalissa hätätilanteessa opetettua toimintaohjetta täytyy noudattaa.

Kun käytössäsi on PIEPS PRO BT/POWDER BT, sinulla on turvallisuuden ja käyttäjäystävällisyyden kannalta huipputasoinen laite. Tästä huolimatta PIEPS PRO BT/POWDER BT voi aiheuttaa riskejä, jos sitä käytetään virheellisesti. Mahdollisista vaaroista kerrotaan luvussa 2 ja käyttöoppaassa on lukuisia turvallisuutta koskevia huomautuksia.

Tämä käyttöopas on tarkoitettu varmistamaan PIEPS PRO BT/POWDER BT:n turvallinen käyttö. Tämän asiakirjan turvallisuusohjeita on noudatettava aina.

Ennen PIEPS PRO BT/POWDER BT -tuotteen käyttöä sinun pitää lukea ja ymmärtää tämän käyttöoppaan sisältö.

Pieps GmbH ei ole vastuussa tämän käyttöoppaan teknisistä virheistä tai painovirheistä, eikä se ole vastuussa myöskään mistään tämän käyttöoppaan toimituksen, toiminnan tai käytön suoraan tai epäsuorasti aiheuttamista vahingoista.








Copyright © Pieps GmbH, 08/2018

Tämä alkuperäisen käyttöoppaan käännös on suojattu tekijänoikeudella. Kaikki oikeudet, erityisesti kopioinnin, jakelun ja kääntämisen, pidätetään. Mitään tämän asiakirjan osaa ei saa kopioida tai tallentaa, käsitellä, jäljentää

tai jakaa minkäänlaisilla elektronisilla järjestelmillä (valokopio, mikrofilmi tai muu menetelmä) ilman Pieps GmbH:n kirjallista lupaa. Rikkomukset voivat johtaa rikosoikeudellisiin rangaistuksiin.

1.1 MERKINNÄT

Sovellettavien määräysten mukaisesti PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteessa ja/tai sen pakkauksessa voi olla seuraavia merkintöjä:

	CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus: osoittaa seuraavien standardien täyttymisen: EMV 2014/30/EU, RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
	Jäteastian kuva: ohjaa kierrättämään elektronisen jätteen ja elektroniset laitteet erikseen sekajätteestä.
FCC ID	FCC-tunnus: osoittaa, että laite on FCC-sääntöjen osan 15 mukainen.
IC ID	IC ID: osoittaa, että laite on Industry Canadan lisenssittömien RSS-standardien mukainen.
	Bluetooth®-logo: Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä ja Pieps GmbH käyttää näitä merkkejä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja kauppanimet kuuluvat vastaaville omistajille.
SN	12-numeroinen sarjanumero: laitteen tunnistusta ja laitteen rekisteröintiä varten. Ensimmäiset neljä merkkiä osoittavat valmistusvuoden ja -viikon.
	Kierrätysymboli.
	Paristosymboli: osoittaa pariston tyyppin ja oikean suunnan.
	Ohjekuvio, joka kehottaa käyttäjiä lukemaan ohjeet ja varoitukset.
PIEPS	PIEPS-tuotenimi.
	PIEPS-logo.
PRO BT	Esimerkki mallinimestä.

1.2 VASTUU

Tämän käyttöoppaan sisältämät tiedot kuvaavat tuotteen toimintoja mutta eivät takaa niitä.

Valmistaja ei ole vastuussa seuraavista syistä johtuvista vahingoista:

- virheellinen käyttö,
- käyttöoppaan ohjeiden noudattamatta jättäminen,
- PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteen luvaton muuttaminen,
- PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteen virheellinen käyttö,
- PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteen käytön jatkaminen kulumisen merkistä huolimatta,
- luvattomat ja virheellisesti suoritettavat korjaukset,
- hätätilanteet, ulkoiset vaikutukset tai force majeure.

ILMOITUS *Korjaukset tai muutokset, joita valmistaja ei ole selkeästi hyväksynyt, aiheuttavat sen, että et saa enää käyttää laitetta.*

1.3 TAKUUEHDOT

Valmistaja antaa kahden vuoden takuun, joka kattaa PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteen valmistus- ja materiaaliviat ostopäivästä alkaen. Takuu ei kata paristoa, kantojärjestelmää, käsilenkkiä ja pussia, eikä vaurioita, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai laitteen purkamisesta osiin valtuuttamattomien henkilöiden toimesta. Takuu ei sisällä myöskään muita takuita tai vastuuta välillisistä vaurioista. Takuutapauksessa ota yhteyttä jälleenmyyjään ja esitä ostokuitti sekä kuvaus viasta.

Rekisteröi PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteesi PIEPS-sovelluksessa (iOS, Android) tai osoitteessa my.pieps.com, niin saat:

- 2 vuoden takuun sijasta 5 vuoden takuun!
- tärkeää tietoa ohjelmistopäivityksistä!

1.4 VALMISTAJAN OSOITE JA TUKI

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Austria

Teknisissä ongelmissa ota yhteys tukeen: support@pieps.com

1.5 KÄYTTÖTARKOITUS

PIEPS PRO BT/POWDER BT toimii lumivyöryn uhrien etsintälaitteena (lumivyörylähetin-vastaanotin) hautautuneiden henkilöiden paikallistamisessa ja laitetta saa käyttää vain tähän käyttötarkoitukseen. Kaikki muu käyttö edellyttää kirjallista lupaa Pieps GmbH:lta. Virheellinen käyttö voi aiheuttaa riskejä ihmisille sekä aiheuttaa laitteen vahingoittumisen. PIEPS PRO BT/POWDER BT ei ole automaattisesti toimiva laite jossa on osittain automaattisia toimintoja – tästä syystä PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteen saa ottaa käyttöön vasta sen jälkeen, kun laitteen dokumentaatio on luettu ja ymmärretty. Jos laitetta ei käytetä käyttötarkoituksen mukaisesti, kaikki vastuu- ja takuuvaatimukset hylätään. PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitetta saa käyttää vain asiakirjassa kuvatuissa käyttöolosuhteissa.

1.6 KOHDERYHMÄ JA AIEMPI TUNTEMUS

Lumivyörypiipparin pitää kuulua lumivyörytilanteen hätälaitteisiin kaikilla, jotka siirtyvät merkittyjen rinteiden ulkopuolelle avoimeen, merkitsemättömään maastoon (esim. ski touring, freeriding, pelastusoperaatiot vuoristossa jne).

PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteen käyttäjien pitää täyttää seuraavat ehdot:

- Tämä ohjekirja pitää lukea ja ymmärtää.
- Käyttäjien, joiden näkö on heikentynyt, pitää varmistaa, että he näkevät lukea laitteen merkinnät ja näytöt sekä käyttöohjeet ilman ongelmia.
- Jos käyttäjien kuulo on heikentynyt, eivätkä he kuule äänimerkkiä, heidän pitää varmistaa, että he osaavat tulkita oikealla tavalla näytöllä näkyviä tietoja käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.
- Säännöllinen koulutus varmistaa PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteen turvallisen ja tehokkaan käytön.

1.7 OLEELLISTA TIETOA

PIEPS PRO BT/POWDER BT täyttää nykyiset teknologiaan ja terveyteen sekä turvallisuuteen liittyvät määräykset. Virheellinen käyttö tai väärinkäyttö voi kuitenkin vaarantaa:

- käyttäjien tai kolmasien osapuolten elämän tai terveyden,
- PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteen ja käyttäjän omaisuuden,
- PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteen tehokkaan käytön.

1.8 TEKNISET TIEDOT

Nimi	PIEPS PRO BT / POWDER BT
Lähetystaajuus	457 kHz
Kentän voimakkuus	maks. 7 dB μ A/m (2,23 μ A/m) 10 m:n etäisyydessä
Virtalähde	3 alkaliparistoa (AAA) LR03 1,5 V tai 3 litiumparistoa (AAA) FR03 1,5 V
Pariston käyttöikä	400/200 h (alkali) 600/300 h (litium)
Maksimikantama	60 m
Etsintäkaistan leveys	60 m
Mitat (P x L x K)	118 x 76 x 29 mm
Paino	230/220 g (sis. paristo)
Käyttölämpötila	-20 – +45 °C (-4 – +113 °F)
Säilytyslämpötila	-20 – +45 °C (-4 – +113 °F)

2. TURVALLISUUS

Tämä käyttöopas on jäsennetty voimassaolevien EU-määräysten mukaan ja sisältää turvallisuusohjeita. Jokainen henkilö on itse vastuussa näiden turvallisuusohjeiden noudattamisesta. Tämä luku sisältää kaikki turvallisuuteen liittyvät tiedot. Jos jokin on epäselvää tai vaikeasti ymmärrettävää, ota yhteys tukitiimiimme.

2.1 TURVALLISUUSOHJEISSA KÄYTETYT MERKINANTOSANAT

- ▲ VAARA** *Välitön vaara ihmisten hengelle*
Turvallisuusohje, jossa on merkinantosana VAARA osoittaa välitöntä vaaraa ihmisten hengelle ja terveydelle!
- ▲ VAROITUS** *Henkilövahingon (vakavat vammat) ja mahdollisen materiaalivahingon vaara*
Turvallisuusohje, jossa on merkinantosana VAROITUS osoittaa vaarallista tilannetta, joka voi vaikuttaa ihmisten terveyteen.
- ▲ HUOMIO** *Materiaalivahingon ja mahdollisesti pieni henkilövahingon vaara*
Turvallisuusohje, jossa on merkinantosana HUOMIO osoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi ensisijaisesti aiheuttaa materiaalivahingon.
- ILMOITUS** *Tämä symboli ja teksti ILMOITUS osoittaa lisätietoja.*

2.2 YLEISIÄ TURVALLISUUSÄÄNTÖJÄ JA -MÄÄRÄYKSIÄ

Seuraavat turvallisuusäännöt ja -määräykset koskevat PIEPS PRO BT/POWDER BT:n käyttöä yleisesti:

- PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitetta saa käyttää ainoastaan täydellisessä käyttökunnossa.
- PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitetta ei saa muokata tai muuttaa ilman Pieps GmbH:n kirjallista lupaa.
- Älä yritä korjata vaurioita tai toimintahäiriöitä ilman lupaa. Ota sen sijaan yhteys tukeemme, josta sinulle annetaan toimintaohjeet. PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitetta ei saa käyttää ennen kuin vaurio/toimintahäiriö on korjattu.
- Tämän käyttöoppaan turvallisuus- ja käyttöohjeita on noudatettava aina.

2.3 JÄÄNNÖSRISKIT

Vaikka PIEPS PRO BT/POWDER BT -laite on suunniteltu mahdollisimman huolellisesti ja kaikki turvallisuuteen liittyvät tekijät on otettu huomioon, jäännösriskejä saattaa olla ja ne pitää arvioida riskiarvioinnin avulla. Kaikki riskiarvioinnista saadut jäännösriskit ja varoitukset on lueteltu tässä luvussa.

▲ VAARA

Laitteen katoamisen riski

Kuljeta laitetta aina mukana toimitetussa kantojärjestelmässä tai hyväksytyssä varustekotelossa! Pidä laite aina kiinni hihnassa!

▲ VAARA

Lähetystoiminnon toimimattomuuden riski käyttöön otetun Bluetoothin vuoksi

Bluetooth-tila on tarkoitettu vain laitehallinnan ja harjoitustilan käyttöön! Älä koskaan käytä Bluetooth-tilaa lumivyörymaastossa!

▲ VAARA

Laitteen katoamisen riski kaltevan pinnan mittauksen aikana

Vaikka PIEPS PRO BT jatkaa lähetystoimintoa kaltevuusmittarin ollessa aktiivisena, toimintoa pitäisi käyttää ainoastaan harjoituksissa. Älä koskaan käytä kaltevuusmittaritoimintoa lumivyörymaastossa!

▲ VAARA

Paristojen räjähdysriski virheellisen paristotyyppin tai vaurioituneiden paristojen vuoksi

*Käytä vain alkaliparistoja (AAA) LR03 1,5 V tai litiumparistoja 3x (AAA) FR03 1,5 V!
Älä koskaan käytä vaurioituneita paristoja!
Litiumparistojen käyttö täytyy vahvistaa PIEPS-sovelluksessa!*

▲ VAARA

Virheellisen paristokapasiteetin riski virheellisen paristotyyppin vuoksi

*Käytä vain alkaliparistoja (AAA) LR03 1,5 V tai litiumparistoja 3x (AAA) FR03 1,5 V!
Litiumparistojen käyttö täytyy vahvistaa PIEPS-sovelluksessa!*

▲ VAROITUS

Kuulovaurion vaara korkean melutason vuoksi

Älä koskaan pidä laitetta suoraan korvan vieressä! Suositeltava minimietäisyys on 50 cm.

▲ HUOMIO

Puristumisriski

Ota huomioon puristumisriski, kun käytät liukukytkimiä!

▲ HUOMIO

Laitteen toimintahäiriön tai vaurioitumisen riski äärimmäisten lämpötilojen vuoksi

Älä altista laitetta käyttörajojen ulkopuolella oleville äärimmäisille lämpötiloille! Säilytä laite suoralta auringonvalolta suojattuna! Äärimmäiset lämpötilat voivat aiheuttaa toimintahäiriön tai vaurion!

ILMOITUS Käyttäjän täytyy lukea käyttöohje!

3. PAKKAUS

- 1 PIEPS PRO BT / POWDER BT
- 3 alkaliparistoa (paristolokerossa)
- 1 PIEPS PRO BT/POWDER BT -kantojärjestelmä
- 1 PIEPS-käsilenkki
- 1 pikaohje
- 1 PIEPS-tarra

Tarkista toimituksen sisältö ja kunto pakkauksesta purkamisen jälkeen. Ota tarvittaessa yhteyttä jälleenmyyjään tai tukipalveluumme.

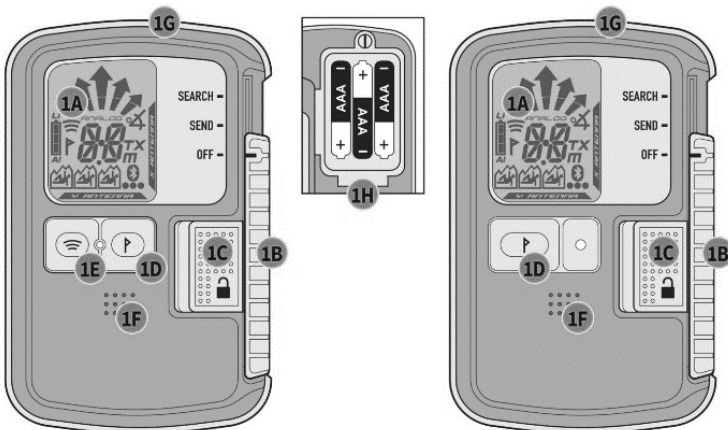
Hävitä pakkaus ympäristöystävällisellä tavalla (paperi paperinkeräykseen, muovi muovinkeräykseen jne.)

4. YLEISKUVAUS

4.1 RAKENNE

PIEPS PRO BT

PIEPS POWDER BT



- (1A) LCD-näyttö (taustavalo)
- (1B) OFF/SEND/SEARCH-liukukytin
- (1C) Liukukytin lukitus
- (1D) MERKINTÄ-painike
- (1E) SKANNAUS-painike*
- (1F) Kaiutin
- (1G) LED-lähetysmerkkivalo
- (1H) Paristolokero



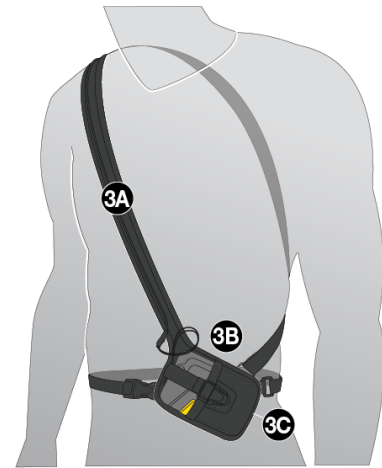
(2A) Suunnan osoitin
 (2B) Etäisyyden osoitin
 (2C) Lähetysmerkki
 (2D) Pariston varaus/tyyppi
 (2E) MERKINTÄ
 (merkintämahdollisuus)
 (2F) Aktiivinen lähetysantenni
 (2G) Hautautumispaikkojen lukumäärä (1–3)
 (2H) Hautautumispaikkojen lukumäärä (4 tai enemmän)

(2J) Lähetin merkitty
 (2K) Bluetooth aktivoitu
 (2L) Kaltevuusmittaritila*
 (2M) TX600-tila*
 (2N) SKANNAUS-tila*
 (2P) Analoginen tila*
 (2Q) Metrin merkki SKANNAUS- / analogisessa tilassa*
 * vain PIEPS PRO BT -laitteessa

4.2 KANTOJÄRJESTELMÄ

PIEPS suosittelee toimitukseen sisältyvän kantojärjestelmän (3A) tai hyväksytyyn varustekotelon käyttöä. Suojaa piipparin näyttöä kantamalla piipparia näyttö sisäänpäin käännettynä (3B). LED-lähetysmerkkivalo (1G) näkyy kotelon ikkunasta (3C).

Mukana toimitettu käsilenkki on tarkoitettu käytettäväksi harjoitusten aikana.



VAARA

Laitteen katoamisen riski

Kuljeta laitetta aina mukana toimitetussa kantojärjestelmässä tai hyväksytyssä varustekotelossa! Pidä laite aina kiinni hihnassa!

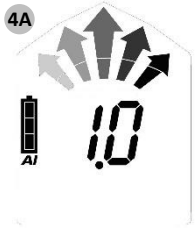
4.3 PÄÄLLEKYTKENTÄ | ITSETESTAUS | LÄHETYSTILA

Päällekytkentä: Aseta liukukytkimen lukitus (1C) vasemmalle ja liukukytkin (1B) ylöspäin SEARCH-asentoon. Vapauta sitten liukukytkimen lukitus (1C) ja aseta liukukytkin (1B) alaspäin, kunnes se lukittuu SEND-asentoon. Näytössä näkyvät laiteohjelmiston versio, pariston varaus, itsetestauksen edistymisen (4A), itsetestauksen tulos (4B), ryhmätestauksen ajastin (4C) ja lopuksi lähetysnäyttö, jossa aktiivinen lähetysantenni (4D). Laitte on nyt lähetystilassa ja LED-lähetysmerkkivalo (1G) vilkkuu.

ILMOITUS

Itsetestauksen aikana on pidettävä vähintään 5 metrin etäisyys muihin laitteisiin ja kaikkiin elektroniisiin, magneettisiin ja metallisiin häiriönlähteisiin.

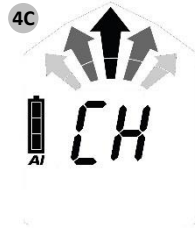
Jos itsetestaus onnistui, näytöllä lukee "OK" (4B) Jos laite antaa varoituksen, kuuluu hälytysääni ja näytöllä lukee "E" yhdessä numeron kanssa (4E). Katso virhekoodit [luvusta 6.1](#).



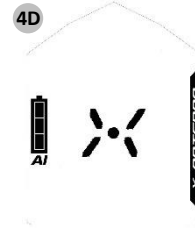
4A Laiteohjelmiston versio
Pariston varaus/tyyppi
(AL=Alkali, LI=Litium)



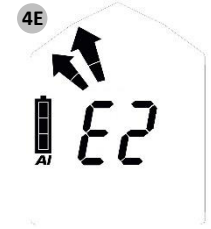
4B Itsetestaus OK



4C Ryhmätestauksen
laskenta



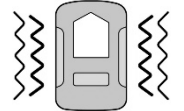
4D LÄHETYS-näyttö



4E Virhe
itsetestauksessa

Lähetys-värinä

Tämän lisäksi PIEPS PRO BT sisältää tuntoaistiin perustuvan lähetystilän vahvistuksen (10x värinä). Tämä ominaisuus on oletusarvoisesti aktivoitu, mutta se voidaan deaktivoida PIEPS-sovelluksen laitehallinnasta.



4.4 RYHMÄTESTAUS

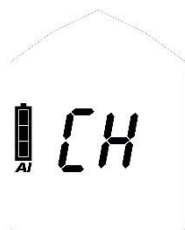
Kattavasta itsetestauksesta huolimatta piippari täytyy testata (lähetyksen ja vastaanoton testaus) aina ennen varsinaista käyttöä! PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteessa on ryhmätestaustoiminto. Ryhmätestaustilassa vastaanoton kantama on rajoitettu 1 metriin.

	Normaali ryhmätestaus PIEPS PRO BT / POWDER BT Testaus: taajuus	Laajennettu ryhmätestaus Vain PIEPS PRO BT Testaus: taajuus/pulssi/ajanjakso
Aloitus	Paina MERKINTÄ-painiketta (1D) ja pidä sitä alaspainettuna ryhmätestauksen laskennan ajan (CH)	Paina SKANNAUS-painiketta (1E) ja pidä sitä alaspainettuna ryhmätestauksen laskennan ajan (CH)
Tulos	<ul style="list-style-type: none"> "Etäisyyden osoitin" = OK "ER" = virhe (taajuus ei vastaa standardia) 	<ul style="list-style-type: none"> "OK" = OK "ER" = virhe (yksi tai useampi lähetyksen parametri ei vastaa standardia)
Lopetus	Vapautuspainike	

Normaali ryhmätestaus riittää modernien digitaalisten 3-antennisten laitteiden testaamiseen.

Laajennettua ryhmätestausta suositellaan vanhojen laitteiden testaamiseen (analogiset yksiantenniset laitteet).

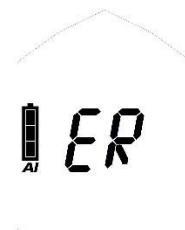
Normaalin ryhmätestauksen näyttölukemat



Laite ei lähetä tai etäisyys on liian suuri (>1 m)

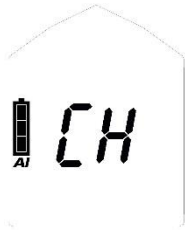


Etäisyyden lukema: laite lähettää ja taajuus on standardin mukainen



Laite lähettää mutta taajuus ei vastaa standardia

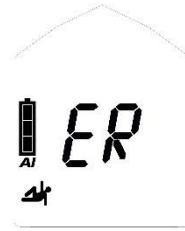
Laajennetun ryhmätestauksen näyttölukemat



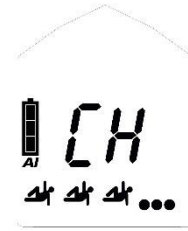
Laite ei lähetä tai etäisyys on liian suuri (>1 m)



Etäisyyden lukema: laite lähettää ja kaikki lähetyksparametrit ovat standardin mukaisia



Laite lähettää mutta yksi tai useampi lähetyksen parametri ei vastaa standardia



Useampi kuin yksi signaali 1 metrin alueella => suurena etäisyyttä

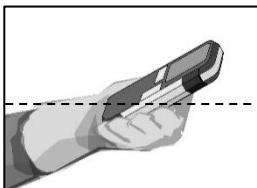


Jatkuvan aallon osoitus | vanhan laitteen osoitus (katso [luku 4.8.6](#))

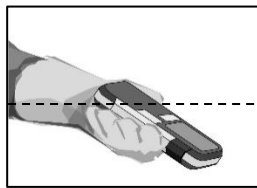
Ryhmätestauksen esitila

PIEPS PRO BT -laitteessa on lisäksi esitila. Esitila sallii sekä lähettämisen että vastaanottamisen testauksen poistumatta ryhmätestaustilasta. Oletusarvoisesti se on deaktivoitu, mutta se voidaan aktivoida PIEPS-sovelluksen laitehallinnasta.

- Kallista PIEPS PRO BT -laitetta alaspäin lähettääksesi ryhmätestaustilassa
- Kallista PIEPS PRO BT -laitetta ylöspäin vastaanottaaksesi ryhmätestaustilassa



Pro-Mode SEARCH



Pro-Mode SEND

Täysi lumivyörypiipparin tarkistus ja esitila

(1) Vastaanottotarkistus

Ryhmän johtaja => esitila LÄHETÄ: lähettääkö laite?

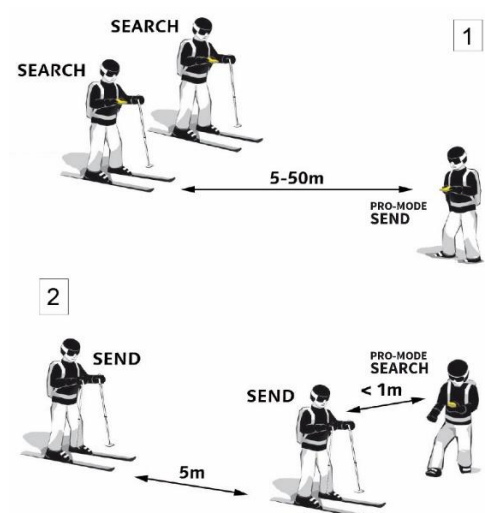
Kaikki muut => etsintätila: vastaanottavatko laitteet?

(2) Lähetystarkistus

Ryhmän johtaja => esitila ETSI: vastaanottaako laite?

Kaikki muut => lähetystila: lähettävätkö laitteet?

HUOMIO Vastaanottotarkistus voidaan yhdistää aluetestiin valitsemalla suuri etäisyys (50 m).



4.5 HYÖDYLLISIÄ PIEPS-TAUSTATOIMINTOJA

Maksimaalista taustatukea lähetystilassa ja etsintätilassa!

4.5.1 PIEPS-häiriösuojaus

- PIEPS Automaattinen antennin kytkin | suojaus lähetystilassa
Jos ulkoiset häiriöt vaikuttavat lähettävään antenniin, toinen antenni siirtyy suorittamaan lähetystoimintoa. PIEPS PRO BT/POWDER BT lähettää aina mahdollisimman voimakkaalla signaalilla!
- PIEPS Signaalinvahvistus | suojaus etsintätilassa
Vain vahvistettu 457 kHz:n signaali osoitetaan. PIEPS PRO BT/POWDER BT ei sekoita haamusignaaleihin!

Ulkoiset häiriöt ja etäisyys-suositukset

Kaikki piipparit ovat hyvin herkkiä sähköisille ja magneettisille häiriölähteille. Tästä johtuen valmistajat suosittelevat minimietäisyyden pitämistä sähköisiin, magneettisiin ja metallisiin häiriölähteisiin (matkapuhelin, radio, avaimet, magneettiset sulkimet jne.):

Minimietäisyys lähetystilassa: 20 cm | Minimietäisyys etsintätilassa: 50 cm

4.5.2 PIEPS iPROBE-tuki

iProbe-tuella* varustetut piipparit deaktivoidaan automaattisesti, kun elektronisella PIEPS iPROBE- sondilla tutkitaan. Tämä estää signaalien päällekkäisyyden ja seuraavaksi voimakkain signaali näytetään automaattisesti vastaanottavan piipparin näytöllä. Maksimaalista tukea usean hautautumispaikan tapauksissa!

* Piipparit, joissa iPROBE-tuki: PIEPS PRO BT/POWDER BT, PIEPS MICRO, PIEPS DSP PRO/SPORT/PRO ICE, PIEPS DSP STANDARD/TOUR ≥ v5.0, PIEPS FREERIDE, BLACK DIAMOND GUIDE/RECON.

4.6 LÄHETÄ ⇔ ETSI

Aseta liukukyttimeksen lukitus (1C) vasemmalle ja liukukytin (1B) ylöspäin SEARCH-asentoon.

4.7 ETSI ⇔ LÄHETÄ













Aseta liukukytin (1B) alaspäin, kunnes se lukittuu SEND-asentoon.

4.7.1 Toissijainen lumivyöry | Automaattinen etsintä-lähetys

PIEPS PRO BT/POWDER BT -laite on varustettu automaattisella etsintä-lähetyksellä. Oletusarvoisesti se on deaktivoitu, mutta se voidaan aktivoida PIEPS-sovelluksen laitehallinnasta. Kun se on otettu käyttöön, laite kytkeytyy automaattisesti etsintätilasta lähetystilaan tietyn ajan kuluttua siitä, kun laitetta ei ole liikutettu (hautautuminen).

Toiminnolla on seuraavat ominaisuudet:

- Liikeohjattu käyttöönotto
- Lyhyt vaihtamisen aikakatkaisu
- Pitkä varoitusjakso, jossa hälytys ja laskenta, ennen vaihtamista
- Jatkuva hälytys, myös vaihtamisen jälkeen

Piipparitoiminto	ETSI	VAROITUS			LÄHETÄ						
Näytön tiedot	Etsintänäyttö										
Ääni	Etsintä-ääni										
Manuaalinen keskeytys		Sammuta laite tai paina MERKINTÄ-painiketta			Sammuta laite tai siirry lähetystilaan						
		ALOITA VAROITUS			VAIHTO LÄHETYKSEEN						
Asetus 1 (60 s)	0:30 min				1:00 min						
Asetus 2 (90 s)	1:00 min				1:30 min						
Asetus 3 (120 s)	1:30 min				2:00 min						

4.8 ETSINTÄTILA | ETSINTÄSTRATEGIA

4.8.1 Hätätilanteessa

Hautautuneella henkilöllä on parhaat mahdollisuudet tulla pelastetuksi tehokkaan pelastuskumppanin toimesta. Onnettomuustilassa pätee seuraava ohje: PYSY RAUHALLISENA, HAVAINNOI, HÄLYTÄ, TOIMI KOORDINOIDUSTI!

(1) Pysy rauhallisena & tee yleiskuva

- Onko muita riskejä?
- Kuinka monta uhria on?
- Määritä ensisijainen etsintäalue!

(2) Soita lyhyt hätäpuhelu

- EU 112, AT 140, CH 1414, IT 118, FR 15, NA 911

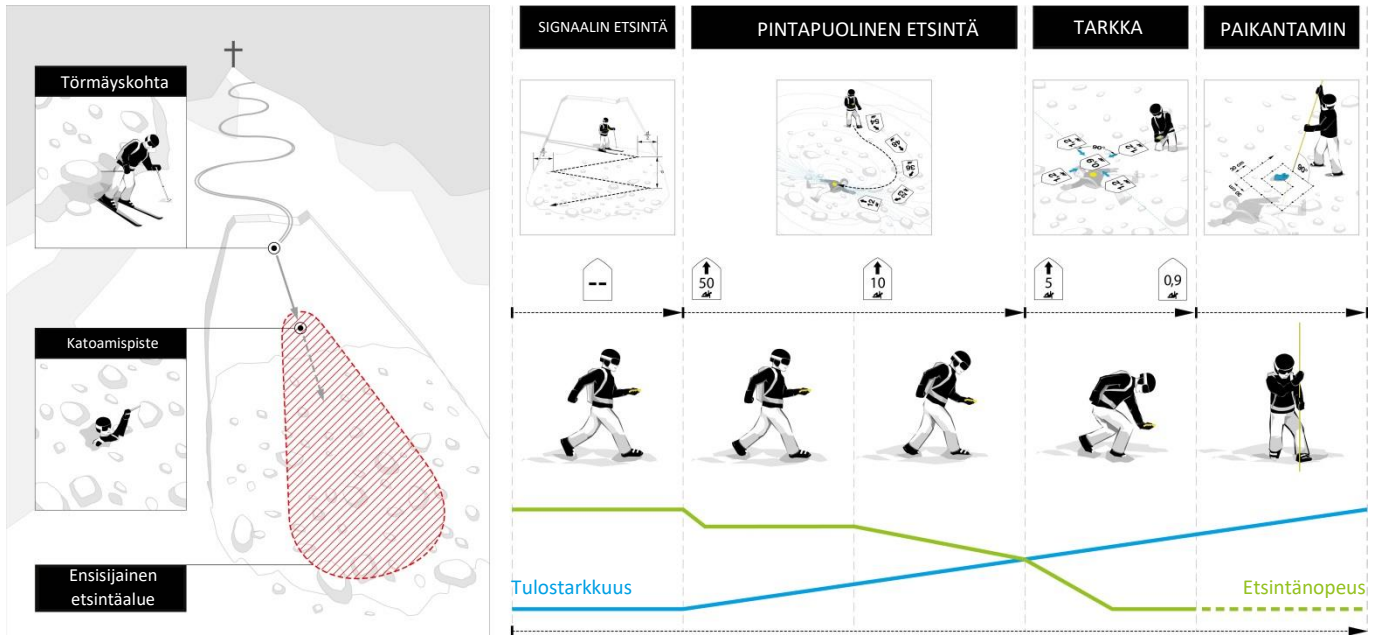
(3) Hautautuneen etsintä

- Signaalin etsintä (silmät + korvat, piippari)
- Pintapuolinen etsintä (alkusignaalista lähtien)
- Tarkka etsintä (alle 5 metrin etäisyydellä pinnasta)
- Paikantaminen (systemaattinen tutkinta)

(4) Systemaattinen kaivaminen

(5) Ensiapu

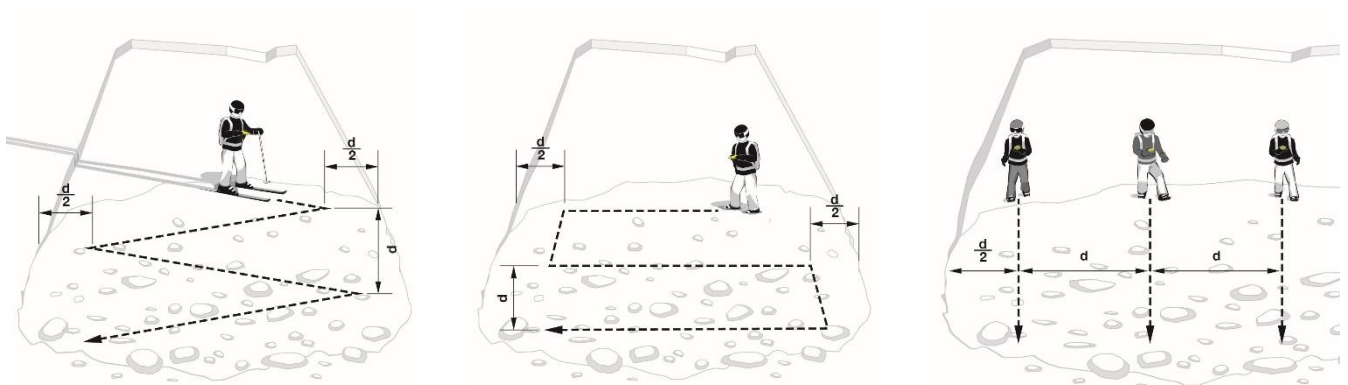
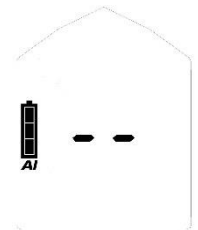
(6) Pelastus



4.8.2 Signaalin etsintä

Aloita etsiminen ensisijaisella etsintäalueella ensimmäisen signaalin havaitsemista sekä visuaalisia signaaleja ja äänimerkkejä varten. PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteella on ympyränmuotoinen vastaanottoalue, joka mahdollistaa oikean suunnan ja etäisyyden osoittamisen ensimmäisen signaalin havaitsemispaikalla – erityismenetelmiä kuten kääntämistä/pyörittämistä ei tarvita. Kaikki vastaanottoalueen maksimirajojen sisäpuolella olevat hautautumispaikkojen signaalit vastaanotetaan samanaikaisesti.

Kulje etsintäkaista nopeasti etsintäalueella. PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteelle suositeltava etsintäkaistan leveys on 60 m. Näytössä näkyy "ei signaalia".



Yksi pelastaja suksilla
etsimässä signaalia
d= etsintäkaistan leveys

Yksi kävelevä pelastaja
etsimässä signaalia

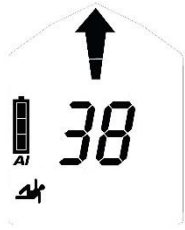
Lisää pelastajia
etsimässä signaalia

ILMOITUS

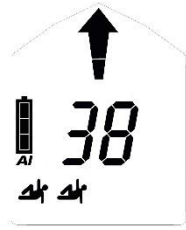
Kaikkien osallistujien, tarkkailijat mukaan lukien, pitää asettaa laitteensa etsintätilaan (tai valmiustilaan)! Noudata myös ulkoisten häiriöiden etäisyys suosituksia!

Heti kun signaaleja vastaanotetaan, vahvimman signaalin etäisyys ja suunta näytetään näytöllä.

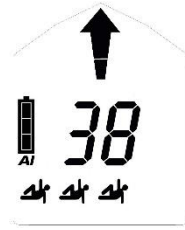
Vastaanottoalueella olevien uhrien määrä osoitetaan ihmishahmojen määrällä.



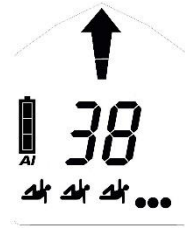
yksi



kaksi



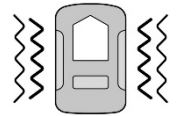
kolme



neljä tai enemmän

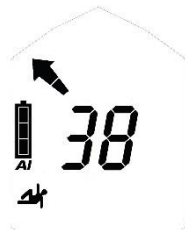
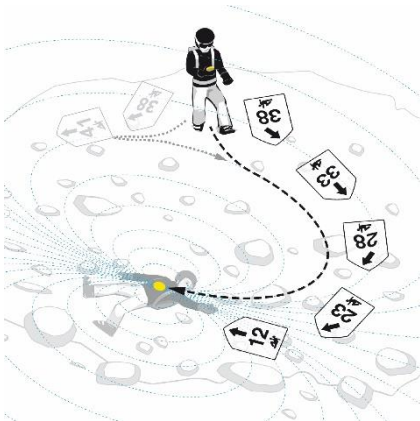
Väriä ensimmäisen signaalin havaitsemishetkellä

PIEPS PRO BT tarjoaa lisäksi tuntoaistiin perustavaa tukea värisemällä ensimmäisen signaalin havaitsemishetkellä. Tämän ansiosta pelastajat voivat keskittyä visuaaliseen pintaetsintään signaalin etsinnän aikana.

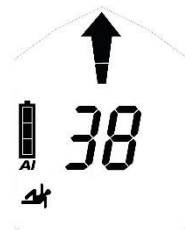


4.8.3 Pintapuolinen etsintä

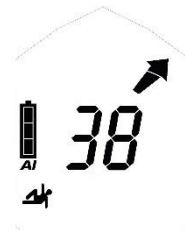
Seuraa suuntanuolta nopeasti ja etsi pienenevää etäisyyden lukemaa. Muuta etsintäsuuntaa 180° jos etäisyyden lukema kasvaa.



Käännä vasemmalle



Kulje suoraan eteenpäin



Käännä oikealle

HUOMAUTUS Työskentele etsintätilassa rauhallisesti ja keskittyneesti. Vältä äkillisiä liikkeitä!

4.8.4 Tarkka etsintä

Kun etäisyys on 5 metriä, etsintänopeutta pitää pienentää huomattavasti (50 cm/s). Aloita samaan aikaan työskentely lumen pinnan läheisyydessä. Sekaannusten estämiseksi tarkan etsinnän aikana suunnan osoitin häviää näkyvistä, kun etäisyys on alle 2 metriä. Pienennä etsintänopeutta uudestaan ja etsi ristikkäisillä liikkeillä pienimmän etäisyyslukeman kohta. Dynaaminen äänimerkki tukee tarkkaa etsintää: mitä lähempänä kohde on, sitä korkeampi/nopeampi äänimerkki.



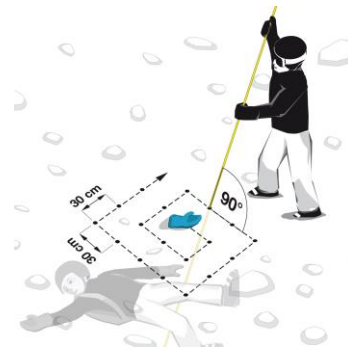
Muuta suuntaa tarkasti ennen kuin suuntanuoli katoaa! Liikut tässä vaiheessa lähettävän piipparin suuntaan parhaassa yhdistymiskohdassa ja säästät aikaa ristikkäisillä liikkeillä.



Siirrä piippariasi hitaasti tasaisella 10 cm/s nopeudella ja pidä se samalla tasolla pinnan kanssa. Älä käännä laitetta. Etsi Y-akselin suuntaisesti, määritä pienin etäisyysarvo ja seuraa sitten X-akselia. Liiku aina pienimmän etäisyyskohdan ohitse tarkistaaksesi etäisyyden suuntauksen. Merkitse pienimmän etäisyyslukeman kohta ja aloita paikantaminen.

4.8.5 Paikantaminen

Aloita pienimmän etäisyyslukeman kohdalta. Luotaa aina kohtisuoraan pintaan nähden. Käytä alempana olevaa kättäsi "sonditukena" varmistaaksesi, että sondi kulkee tasaisesti. Noudata toimivaa järjestelmää, kunnes teet osuman. Ilmoita osumasta selkeästi kumppaneillesi. Jätä sondi paikalleen lapioinnin opasteeksi.



4.8.6 Useita hautautumispaikkoja | MERKINTÄ-toiminto

Usea hautautumispaikka ilmoitetaan selkeästi näytössä pienillä ihmishahmoilla (2G, 2H). Merkintä on mahdollista 5 m:n etäisyyden lukemasta ja siitä ilmoitetaan MERKINTÄ-merkillä (2E). Paina MERKINTÄ-painiketta (1D) lyhyesti "piilottaaksesi" paikallisen lähettimen. Onnistunut liputus vahvistetaan ihmishahmon ympäröivällä kehyksellä (2J). Sen jälkeen näytössä näkyy suunta/etäisyys seuraavaksi voimakkaampaan signaaliin vastaanottoalueella. Jos vastaanottoalueella ei ole muita signaaleja, näytöllä lukee "no signal".



ennen merkintää



merkinnän jälkeen

Poista yhden signaalin merkintä: paina MERKINTÄ-painiketta (1D) 3 sekunnin ajan.

Poista kaikki merkinnät: siirry lähetystilaan ja palaa etsintätilaan. PIEPS PRO BT -laitteella voit myös käyttää SKANNAUS-toimintoa täydelliseen palauttamiseen.

Jatkuvan aallon osoitus | vanhan laitteen osoitus

Vanhat analogiset lähetin-vastaanottimet lähettävät jatkuvaa aaltoa pulssisignaalin lisäksi. Jotta vaikutus pysyy mahdollisimman pienenä, suosittelemme, että tällaisen lähettimen merkitsemisen jälkeen siirrytään muutaman metrin päähän.



Signaali ilman jatkuvaa aaltoa



Signaali, jossa jatkuva aalto

PIEPS PRO BT/POWDER BT tunnistaa jatkuvan aallon ja tukee visuaalisesti vilkkuvien ihmishahmojen avulla.



4.9 PIEPS PRO BT -LAITTEEN OMINAISUUDET

4.9.1 Värinätuki

Lähetys-väriä: katso [luku 4.3](#).

Väriä ensimmäisen signaalin havaitsemishetkellä: katso [luku 4.8.2](#).

4.9.2 Laajennettu ryhmättestaus ja esitila

Katso [luku 4.4](#).

4.9.3 Merkintäalueen asetukset

Merkintäalue voidaan muuttaa PIEPS-sovelluksen laitehallinnasta 5 metristä (oletus) 20 metriin tai enimmäisalueelle.

4.9.4 Kaltevuusmittari

Voit käyttää integroitua kolmiulotteista kaltevuusmittaria kaltevuuden nopeaan tarkistamiseen:

- Laita hiihtosauvasi siihen kohtaan rinnettä, jonka haluat mitata.
- Paina SKANNAUS-painiketta (1E) 3 sekunnin ajan lähetystilassa.
- Laita PIEPS PRO BT -laite hiihtosauvan viereen ja lue arvo. Näyttö siirtyy automaattisesti takaisin lähetystilan näyttöön 20 sekunnin kuluttua.



VAARA

Laitteen katoamisen riski kaltevan pinnan mittauksen aikana

Vaikka PIEPS PRO BT jatkaa lähetystoimintoa kaltevuusmittarin ollessa aktiivisena, toimintoa pitäisi käyttää ainoastaan harjoituksissa. Älä koskaan käytä kaltevuusmittaritoimintoa lumivyörymaastossa!

4.9.5 SKANNAUS ja uhrin valinta

Käytettävissä on kaksi SKANNAUS-tilaa:

Tavallinen SKANNAUS tekee karkean yleisnäkymän hautautumistilanteesta näyttämällä tietyillä etäisyysalueille olevien uhrin määrän. Tämä on oletusasetus. Yksityiskohtainen SKANNAUS näyttää jokaisen uhrin suunnan ja etäisyyden ja mahdollistaa uhrin valinnan. Asetus voidaan vaihtaa PIEPS-sovelluksen laitehallinnasta.

Tavallinen SKANNAUS

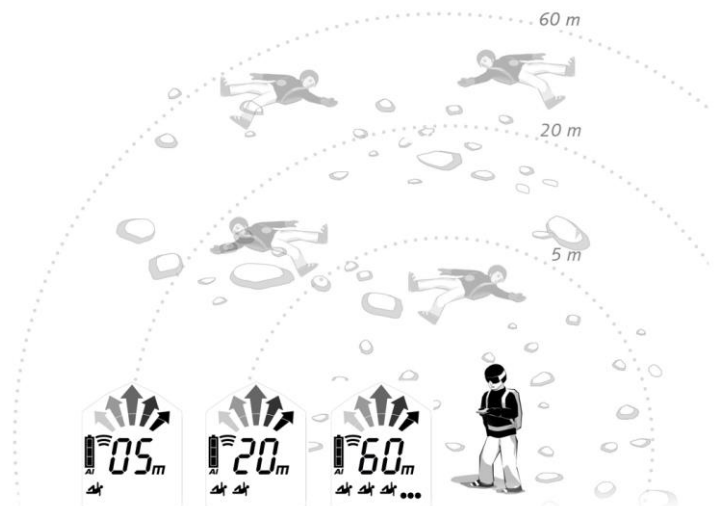
Paina SKANNAUS-painiketta (1E) etsintätilassa.

PIEPS PRO BT skannaa koko vastaanottoalueen ja näyttää yleisnäkymän. Älä liiku skannauksen aikana ja pidä laite paikallaan.

lukema 1: uhrin kokonaismäärä 5 metrin etäisyydellä

lukema 2: uhrin kokonaismäärä 20 metrin etäisyydellä

lukema 3: uhrin kokonaismäärä 60 metrin etäisyydellä



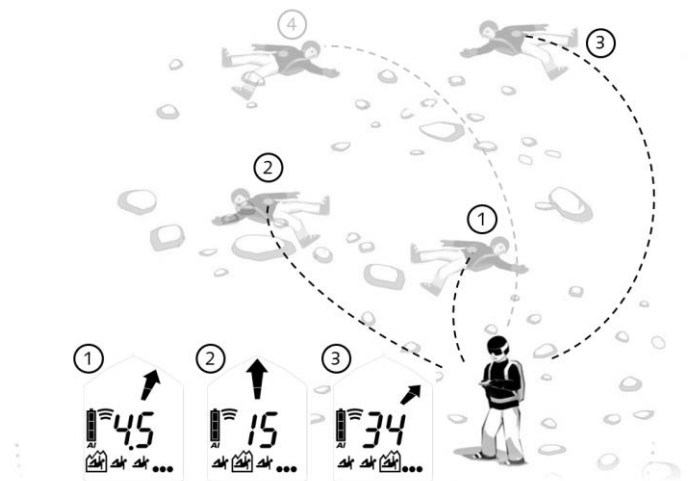
SKANNAUS-tila päättyy automaattisesti, mutta se voidaan myös keskeyttää, kun SKANNAUS-painiketta painetaan uudelleen.

Yksityiskohtainen SKANNAUS ja uhrin valinta

Paina SKANNAUS-painiketta (1E) etsintätilassa. PIEPS PRO BT skannaa koko vastaanottoalueen ja näyttää lopuksi ensimmäisen uhrin suunnan ja etäisyyden.

Käytä MERKINTÄ-painiketta (1D) selataksesi lähimpänä olevat 3 uhria. Valittu uhri ympäröidään (2J) – lähesty uhria suunta-/etäisyyslukeman avulla. MERKINTÄ-toiminto ei ole käytettävissä tässä tilassa.

Paina SKANNAUS poistuaksesi yksityiskohtaisen skannauksen tilasta ja palaa tavanomaiseen etsintätilaan.



4.9.6 Analoginen tila

Analogista tilaa voidaan käyttää tiettyihin etsintästrategioihin sekä demokäyttöön (yhdistymiskohdat). Oletusarvoisesti se on deaktivoitu, mutta se voidaan aktivoida PIEPS-sovelluksen laitehallinnasta.

Paina SKANNAUS-painiketta (1E) 3 sekunnin ajan etsintätilassa. Analoginen tila käynnistyy käyttäen suurinta aluetta.

Pienennä aluetta SKANNAUS-painikkeella. Suurennä aluetta MERKINTÄ-painikkeella.

Paina SKANNAUS-painiketta 3 sekunnin ajan poistuaksesi analogisesta tilasta ja palaa tavanomaiseen etsintätilaan.

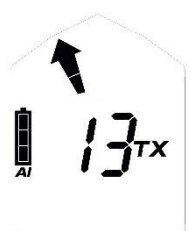


4.9.7 TX600-tila

TX600-tila mahdollistaa PIEPS TX600:n havaitsemisen – kyseessä on 456 kHz:n taajuudella toimiva pienoislähetin koirille/laitteille.

Käynnistä TX600-tila: Paina MERKINTÄ (1D)- ja SKANNAUS-painiketta (1E) samanaikaisesti 3 sekunnin ajan etsintätilassa. Näytöllä lukee "TX" (2M). Toimi normaalien etsintävaiheiden mukaisesti mutta käytä pienempää etsintäkaistaa, jonka leveys on 20 m. MERKINTÄ-toimintoa voidaan käyttää tavanomaisesti, mutta SKANNAUS-toiminto ja analoginen tila eivät ole käytettävissä TX-tilassa.

Poistu TX600-tilasta: Paina MERKINTÄ- ja SKANNAUS-painiketta uudelleen samanaikaisesti 3 sekunnin ajan. Voit vaihtoehtoisesti siirtyä lähetystilaan ja palata etsintätilaan. "TX"-osoitin häviää ja PIEPS PRO BT vastaanottaa jälleen 457 kHz:n signaaleja.



HUOMAUTUS

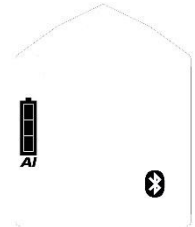
Suosittelava etsintäkaistan leveys TX600-tilassa on 20 m.

5. LAITEHALLINTA PIEPS-SOVELLUKSELLA

Bluetooth ja PIEPS-sovellus mahdollistavat suoran laitehallinnan (esim. ohjelmistopäivitys), lisäksi siinä on kätevä harjoitustila.

Hanki PIEPS-sovellus (Android Play Store, iOS App Store), asenna se PIEPS PRO BT/POWDER BT -laitteeseen ja hyödynnä kaikkia sen ominaisuuksia!

Ota Bluetooth käyttöön painamalla MERKINTÄ-painiketta (1D) samalla, kun kytket piipparin päälle.



Bluetooth käytössä



Yhteys mobiililaitteeseen luotu

⚠ VAARA

Lähetystoiminnon toimimattomuuden riski käyttöön otetun Bluetoothin vuoksi

Bluetooth-tila on tarkoitettu vain laitehallinnan ja harjoitustilan käyttöön. Älä koskaan käytä Bluetooth-tilaa lumivyörymaastossa!

Asetuksia on käytettävissä seuraaville ominaisuuksille:

Ominaisuus	PIEPS POWDER BT	PIEPS PRO BT
Paristotyyppi (alkali/litium)	✓	✓
Automaattisen etsintä-lähetysten aikakatkaisu (60 s/90 s/120 s)	✓	✓
Ryhmätestaus päällä/pois	✓	✓
Ryhmätestauksen esitila päällä/pois		✓
Lähetys-värinä päällä/pois		✓
Analoginen tila päällä/pois		✓
Skannaustila (tavallinen/yksityiskohtainen)		✓
Merkintäalue (5 m/20 m/maksimialue)		✓

PIEPS POWDER BT
Connected via Bluetooth

Basic info
Serial number: 142084091448
Firmware version: 1.0 (up to date)

Settings
Send Vibs: Off >
Group check: Extended >
Auto-Revert Search-to-Send: 60s >
Battery: Alkaline >
Reset to factory settings >

Check

Muuta PIEPS-sovelluksen hyödyllistä sisältöä:

- Koulutusskenaariot
- Perustiedot
- Ohjelmistopäivitykset
- Käyttöoppaat

6. VIANMÄÄRITYS, KUNNOSSAPITO, VARASTOINTI JA HÄVITTÄMINEN

6.1 VIANMÄÄRITYS

<i>Virhe</i>	<i>Kuvaus</i>	<i>Toimenpide</i>
	<i>Näyttö on tyhjä</i>	Tutki laite fyysisten vaurioiden varalta. Tarkista pariston varaus, tyyppi ja napaisuus (+.-). Vaihda paristot. Vie laite jälleenmyyjälle.
E0	<i>Korkea virta</i> Tämä virhe häviää itsetestauksen jälkeen.	Vie laite jälleenmyyjälle.
E1	<i>Järjestelmän asetukset</i> Tämä virhe jää näytölle. Laitetta ei voi huoltaa.	Vie laite jälleenmyyjälle.
E2 E3 E4	<i>Lähetin tai vastaanotin tai vahvistin</i> Virhe häviää itsetestauksen jälkeen. Laitte toimii rajoitetusti lähetyks- tai etsintätilassa.	Toista itsetestaus häiriöttömällä alueella (ulkona) ja tarkista, onko lähellä elektronisia, magneettisia tai metallisia häiriölähteitä. Jos virhe on pysyvä, vie laite jälleenmyyjälle.
E5	<i>Proessori</i> Tämä virhe jää näytölle. Laitetta ei voi huoltaa.	Vie laite jälleenmyyjälle.
E6	<i>Etäisyyden ja/tai suunnan ilmais</i> Tämä virhe häviää itsetestauksen jälkeen. Laitte näyttää etäisyyden ja/tai suunnan rajoitetusti.	Vie laite jälleenmyyjälle.
E8	<i>Kiihtyvyyssanturi</i> Tämä virhe häviää itsetestauksen jälkeen. Laitte toimii rajoitetusti: Automaattinen etsintä-lähetys ei ole mahdollinen. Ryhmätestauksen esitila ei ole mahdollinen.	Vie laite jälleenmyyjälle.
E9	<i>Bluetooth</i> Bluetoothin aktivointi ja/tai yhdistäminen ei ole mahdollista. Lumivyörypiipparitoiminto toimii. Tätä ei tarkisteta itsetestauksen yhteydessä, tapahtuu vain Bluetoothin aktivoinnin aikana.	Yritä uudelleen Bluetooth-tilan aktivointia. Jos virhe on pysyvä, vie laite jälleenmyyjälle.

6.2 PARISTOJEN VAIHTO

Vaihda paristot välittömästi, kun pariston varaus (2D) näyttää tyhjää paristoa. Vaihda aina kaikki kolme paristoa yhtä aikaa! Vaihda paristot avaamalla paristolokero (1H) ja asettamalla ne oikein päin paristolokeroon. Hävitä vanhat paristot kansallisten määräysten mukaisesti.







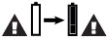
VAARA *Räjähdyksenvaara, jos paristot on asetettu väärin päin*

Virheellisen paristovarauksen näytön riski

Käytä vain alkaliparistoja (AAA) LR03 1,5 V tai litiumparistoja (AAA) FR03 1,5 V!

Litiumparistojen käyttö täytyy vahvistaa PIEPS-sovelluksessa!

Pariston käyttöikä	Alkaliparisto	Litiumparisto
PIEPS PRO BT	400 h SEND (LÄHETYS)	600 h SEND (LÄHETYS)
PIEPS POWDER BT	200 h SEND (LÄHETYS)	300 h SEND (LÄHETYS)

	3/3 täynnä	100 % – 66 % h SEND (LÄHETYS)	✓
	2/3 täynnä	66% – 33% h SEND (LÄHETYS)	✓
	1/3 täynnä	33 % – 20 h	✓
	Tyhjä	20 h SEND (LÄHETYS) (+10 °C, 50 °F) + 1 h SEARCH (ETSINTÄ) (–10 °C, 14 °F)	
	Tyhjä, vilkkuu	Loppuvaraus, laite voi sammua milloin tahansa	

6.3 PUHDISTUS

Puhdista laite kostealla liinalla ilman puhdistusainetta.

ILMOITUS *Laitteen puhdistuksessa ei saa käyttää virtaavaa vettä, höyryä tai puhdistusainetta. Muutoin laitteen toiminta voi häiriintyä.*



6.4 VARASTOINTI

Säilytä laitetta kuivassa tilassa huoneenlämmössä.

ILMOITUS *Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan (kesäkuukaudet), suosittelemme paristojen poistamista paristolokerosta. Takuu ei kata vuotavien paristojen aiheuttamia vaurioita.*



HUOMIO *Laitteen toimintahäiriön tai vaurioitumisen riski äärimmäisten lämpötilojen vuoksi*

Älä altista laitetta käyttörajojen ulkopuolella oleville äärimmäisille lämpötiloille! Säilytä laite suoralta auringonvalolta suojattuna! Äärimmäiset lämpötilat voivat aiheuttaa toimintahäiriön tai vaurion!



6.5 HÄVITTÄMINEN

ILMOITUS *Huomioi, että laite on elektroninen laite. Sitä ei tämän vuoksi saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Hävitä laite käyttömaan lakien mukaisella tavalla.*



7. YHDENMUKAISUUS

EUROOPPA

Pieps GmbH vakuuttaa, että PIEPS PRO BT/POWDER BT -radiolaite vastaa direktiiviä 2014/53/EU. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä kokonaisuudessaan seuraavassa osoitteessa:

www.pieps.com/conformity.

PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE



MANUAL

08/2018
Firmware v1

PIEPS PRO BT/POWDER BT

POLSKI



Spis treści

1.	Wprowadzenie	3
1.1	Oznakowanie	4
1.2	Odpowiedzialność	4
1.3	Warunki gwarancji	5
1.4	Adres producenta i wsparcie techniczne	5
1.5	Przeznaczenie	5
1.6	Grupa docelowa i dotychczasowa wiedza	5
1.7	Informacje podstawowe	6
1.8	Dane techniczne	6
2.	Zasady bezpieczeństwa	6
2.1	Słownictwo sygnalizacyjne użyte w instrukcjach bezpieczeństwa	6
2.2	Ogólne zasady i obowiązki w zakresie bezpieczeństwa	7
2.3	Ryzyko resztkowe Ostrzeżenia	7
3.	Zawartość opakowania	8
4.	Opis ogólny	9
4.1	Budowa	9
4.2	Uprząż	9
4.3	Włączanie Autotest Tryb wysyłania	10
4.4	Test grupy	10
4.5	Przydatne funkcje tła PIEPS	12
4.5.1	<i>Ochrona przed zakłóceniami PIEPS</i>	12
4.5.2	<i>Wsparcie dla PIEPS iPROBE</i>	13
4.6	Przełączanie trybu wysyłania ⇔ poszukiwania	13
4.7	Przełączanie trybu poszukiwania ⇔ wysyłania	13
4.7.1	<i>Lawina wtórna Automatyczne przełączanie z trybu poszukiwania na wysyłanie</i>	13
4.8	Tryb poszukiwania Strategia wyszukiwania	14
4.8.1	<i>W nagłych przypadkach</i>	14
4.8.2	<i>Wyszukiwanie sygnału</i>	15
4.8.3	<i>Wyszukiwanie zgrubne</i>	16
4.8.4	<i>Wyszukiwanie dokładne</i>	16
4.8.5	<i>Lokalizowanie</i>	17
4.8.6	<i>Wiele przysypań Funkcja zaznaczania</i>	17
4.9	Funkcje PIEPS PRO BT	18
4.9.1	<i>Wsparcie Vibra</i>	18
4.9.2	<i>Rozszerzony test grupy i tryb profesjonalny</i>	18
4.9.3	<i>Ustawienia zakresu oznaczeń</i>	18
4.9.4	<i>Pochyłomierz</i>	18
4.9.5	<i>SCAN i wybór ofiary wypadku</i>	18
4.9.6	<i>Tryb analogowy</i>	19
4.9.7	<i>Tryb TX600</i>	20
5.	Zarządzanie urządzeniem za pomocą aplikacji PIEPS APP	20
6.	Wykrywanie i usuwanie usterek, konserwacja, przechowywanie, utylizacja	21
6.1	Wykrywanie i usuwanie usterek	21
6.2	Wymiana baterii	22
6.3	Czyszczenie	23
6.4	Przechowywanie	23
6.5	Utylizacja	23
7.	Zgodność	23

1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup urządzenia PIEPS PRO BT/POWDER BT!

PIEPS PRO BT/POWDER BT jest łatwym w obsłudze detektorem lawinowym o niezawodnej, wysokiej wydajności. PIEPS PRO BT/POWDER BT jest oczywiście wyposażony we wszystkie sprawdzone funkcje PIEPS:

- technologia trzech anten;
- duży i kolisty zakres odbiorczy zapewniający szybkie i stabilne wykrywanie sygnału;
- doskonałe przetwarzanie sygnału nawet w trudnych warunkach (wykrywanie wielu przysypanych osób);
- funkcja zaznaczania;
- uniwersalny autotest;
- łatwa w obsłudze funkcja testu grupy;
- automatyczna ochrona przed zakłóceniami;
- automatyczne przełączanie z trybu poszukiwania na tryb wysyłania;
- obsługa sondy iPROBE.
- Zarządzanie urządzeniem za pomocą aplikacji PIEPS APP

Urządzenie PIEPS PRO BT zapewnia dodatkowe funkcje przystosowujące je do użytku profesjonalnego:

- funkcja SCAN;
- tryb analogowy;
- wybór ofiary wypadku;
- tryb profesjonalnego testu grupy.

Detektor lawinowy nie chroni przed lawinami! Szczegółowa wiedza o zapobieganiu lawinom jest równie niezastąpiona, co regularne ćwiczenia poszukiwania ofiar w nagłych wypadkach. Poniższe procedury i porady dotyczą tylko specjalnych zastosowań związanych z urządzeniami PIEPS PRO BT/POWDER BT. Należy przestrzegać podstawowego sposobu działania w razie wypadku opisanego w specjalistycznych publikacjach i materiałach ze szkoleń dotyczących wypadków lawinowych.

PIEPS PRO BT/POWDER BT to najnowocześniejszy produkt pod względem bezpieczeństwa i łatwości obsługi. Mimo to PIEPS PRO BT/POWDER BT w przypadku niewłaściwego lub nieprawidłowego stosowania może stanowić zagrożenie. Zwracamy uwagę na możliwe zagrożenia w rozdziale 2 oraz z uwagami bezpieczeństwa umieszczonymi w instrukcji obsługi.

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu zapewnienie bezpiecznego użytkownika urządzenia PIEPS PRO BT/POWDER BT. Należy zawsze przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej dokumentacji. Przed rozpoczęciem użytkownika PIEPS PRO BT/POWDER BT należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Firma Pieps GmbH nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne i drukarskie niniejszej instrukcji obsługi, jak również za szkody powstałe bezpośrednio lub pośrednio w wyniku dostarczenia, wykonania lub użytkownika niniejszej instrukcji obsługi.

Copyright © Pieps GmbH, 08/2018

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi jest chronione prawem autorskim. Wszelkie prawa, w szczególności prawa do powielania, rozpowszechniania i tłumaczenia są zastrzeżone. Żadna część niniejszego dokumentu nie może być kopiowana, przechowywana, przetwarzana, powielana lub rozpowszechniana za pomocą systemów elektronicznych w jakiegokolwiek formie (kserokopia, mikrofilm lub inny sposób) bez pisemnej zgody firmy Pieps GmbH. Naruszenia mogą skutkować sankcjami karnymi.

1.1 OZNAKOWANIE

Zgodnie z obowiązującymi przepisami na produkcie PIEPS PRO BT/POWDER BT lub/i na opakowaniu znajdują się następujące oznaczenia:



Oznakowanie zgodności CE: wskazujące spełnienie następujących norm: EMV 2014/30/EU, RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.



Symbol kosza na śmieci: stanowi zalecenie dla użytkowników, aby pozbywali się swoich odpadów elektronicznych oraz swojego zużytego sprzętu elektronicznego oddzielnie od nieposortowanych odpadów komunalnych.

FCC ID

FCC ID: wskazanie na zgodność z częścią 15 przepisów FCC.

IC ID

IC ID: wskazujące na zgodność ze standardem/standardami RSS Industry Canada zwolnionym(i) z licencji.



Logo Bluetooth®: znak słowny i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. i są używane przez firmę Pieps GmbH na podstawie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością odpowiednich właścicieli.

SN

12-cyfrowy numer seryjny: identyfikuje urządzenie i służy do rejestracji urządzenia. Pierwsze 4 cyfry oznaczają rok i tydzień produkcji.



Symbol recyklingu.



Symbol baterii: wskazuje typ baterii i jej prawidłową pozycję.



Piktogram instrukcji: symbol zalecający użytkownikowi przeczytanie instrukcji i ostrzeżeń.

PIEPS

Nazwa marki PIEPS.



Logo PIEPS.

PRO BT

Przykładowa nazwa modelu.

1.2 ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje funkcje produktu, lecz nie gwarantuje ich prawidłowego działania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z:

- nieprawidłowego użytkowania;
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi;
- nieautoryzowanych modyfikacji PIEPS PRO BT/POWDER BT;
- niewłaściwej obsługi urządzenia PIEPS PRO BT/POWDER BT;
- dalszego użytkowania urządzenia PIEPS PRO BT/POWDER BT pomimo oznak zużycia;
- nieautoryzowanej, nieprawidłowo wykonanej naprawy;
- nagłych przypadków, czynników zewnętrznych lub siły wyższej.

INFORMACJA *Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zaakceptowane przez producenta, spowodują, że użytkownik nie będzie mógł dalej korzystać z urządzenia.*

1.3 WARUNKI GWARANCJI

Producent udziela 2-letniej gwarancji na wady materiałowe i produkcyjne urządzenia PIEPS PRO BT/POWDER BT począwszy od daty zakupu. Gwarancją nie są objęte baterie, uprzęż i torba z pętlą na rękę, ani wszelkie uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub demontażu urządzenia przez nieupoważnione osoby. Producent wyłącza wszelkie inne gwarancje i odpowiedzialność za szkody wynikowe. W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji należy dostarczyć do punktu sprzedaży dowód zakupu wraz z opisem usterki.

Rejestrując urządzenie PIEPS PRO BT/POWDER BT w aplikacji PIEPS APP (system iOS, Android) lub w witrynie my.pieps.com, użytkownik zyskuje:

- przedłużenie gwarancji z dwóch do pięciu lat;
- ważne informacje o aktualizacjach oprogramowania.

1.4 ADRES PRODUCENTA I WSPARCIE TECHNICZNE

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Austria

W przypadku problemów technicznych należy skontaktować się z działem pomocy technicznej:

support@pieps.com

1.5 PRZEZNACZENIE

PIEPS PRO BT/POWDER BT służy jako urządzenie do poszukiwania ofiar lawin (detektor lawinowy) w celu lokalizacji zasypanych śniegiem osób i może być używany tylko zgodnie z przeznaczeniem. Każde inne użycie wymaga pisemnej zgody firmy Pieps GmbH. Nieprawidłowe użytkowanie może narazić na niebezpieczeństwo osoby postronne i spowodować uszkodzenie urządzenia. PIEPS PRO BT/POWDER BT nie jest urządzeniem działającym automatycznie z częściowo zautomatyzowanymi funkcjami – z tego powodu urządzenie PIEPS PRO BT/POWDER BT można uruchomić dopiero po zapoznaniu się z dokumentacją. Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia spowoduje odrzucenie wszelkich roszczeń z tytułu odpowiedzialności i rękojmi. Urządzenie PIEPS PRO BT/POWDER BT można eksploatować tylko w warunkach opisanych w dokumentacji.

1.6 GRUPA DOCELOWA I DOTYCHCZASOWA WIEDZA

Detektor lawinowy powinien być częścią awaryjnego wyposażenia lawinowego każdej osoby, która wyrusza z zabezpieczonego stoku na otwarty, niezabezpieczony teren (np. wycieczki narciarskie, jazda freeridowa, ratownictwo górskie itp.).

Użytkownicy urządzenia PIEPS PRO BT/POWDER BT muszą spełniać następujące warunki:

- Przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.
- Użytkownicy z wadami wzroku muszą upewnić się, że mogą bez problemu odczytać etykiety i wyświetlacze na urządzeniu, jak również instrukcje zawarte w dokumentacji.

- Jeżeli użytkownicy z zaburzeniami słuchu nie słyszą sygnału dźwiękowego, muszą zapewnić prawidłową interpretację wskazań wyświetlacza, zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Regularne szkolenia zapewniają bezpieczne i wydajne korzystanie z urządzenia PIEPS PRO BT/POWDER BT.

1.7 INFORMACJE PODSTAWOWE

PIEPS PRO BT/POWDER BT spełnia wymogi najnowszych technologii i obowiązujących przepisów BHP.

Nieprawidłowa obsługa lub niewłaściwe użycie może jednak stwarzać zagrożenie dla:

- życia i zdrowia użytkowników lub osób trzecich;
- urządzenia PIEPS PRO BT/POWDER BT i mienia użytkownika;
- skutecznego stosowania urządzenia PIEPS PRO BT/POWDER BT.

1.8 DANE TECHNICZNE

Nazwa	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Częstotliwość transmisji	457 kHz
Siła pola	maks. 7 dB μ A/m (2,23 μ A/m) przy odległości 10 m
Zasilanie	Trzy baterie alkaliczne (AAA) LR03 1,5 V lub trzy baterie litowe (AAA) FR03 1,5 V
Żywotność baterii	400/200 godz. (alkaliczne) 600/300 godz. (litowe)
Zasięg maksymalny	60 m
Szerokość pasa poszukiwania	60 m
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	118 x 76 x 29 mm
Masa	230/220 g (wraz z bateriami)
Zakres temperatur	Od -20°C do +45° C (od -4°F do +113° F)
Temperatura składowania	Od -25°C do +70° C (od -13°F do +158° F)

2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana zgodnie z obowiązującymi przepisami UE i zawiera wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Każda osoba jest osobiście odpowiedzialna za przestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa. Niniejszy rozdział zawiera wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa.

W przypadku niejasności lub trudności w zrozumieniu wskazówek prosimy o kontakt z naszym zespołem wsparcia technicznego.

2.1 SŁOWNICTWO SYGNALIZACYJNE UŻYTE W INSTRUKCJACH BEZPIECZEŃSTWA

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO *Bezpośrednie zagrożenie dla życia poszczególnych osób*

Wskazówki bezpieczeństwa ze słowem ostrzegawczym NIEBEZPIECZEŃSTWO wskazują na bezpośrednie zagrożenie życia i zdrowia ludzi!

▲ OSTRZEŻENIE *Ryzyko odniesienia obrażeń ciała (ciężkie obrażenia ciała) i możliwej szkody materialnej*

Wskazówki bezpieczeństwa z oznaczeniem OSTRZEŻENIE wskazuje na niebezpieczną sytuację, która może mieć wpływ na zdrowie ludzi.

▲ UWAGA

Ryzyko szkód materialnych i możliwe niewielkie ryzyko urazów

Wskazówki bezpieczeństwa z oznaczeniem UWAGA wskazują na możliwą niebezpieczną sytuację, która może spowodować szkody materialne.

INFORMACJA

Ten symbol z tekstem INFORMACJA oznacza informacje pomocnicze.

2.2 OGÓLNE ZASADY I OBOWIĄZKI W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

Przy korzystaniu z urządzenia PIEPS PRO BT/POWDER BT obowiązują ogólnie następujące zasady i obowiązki bezpieczeństwa:

- Urządzenie PIEPS PRO BT/POWDER BT może być używane tylko w idealnym stanie technicznym.
- Zabrania się modyfikowania lub zmieniania urządzenia PIEPS PRO BT/POWDER BT bez pisemnej zgody firmy Pieps GmbH.
- Bez autoryzacji nie wolno próbować naprawiać uszkodzeń lub usterek w pracy urządzenia. Zamiast tego należy skontaktować się z działem pomocy technicznej, który udzieli odpowiednich wskazówek. Nie wolno używać urządzenia PIEPS PRO BT/POWDER BT, dopóki nie zostanie naprawione uszkodzenie/zakłócenie działania.
- Należy zawsze przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji obsługi.

2.3 RYZYKO RESZTKOWE | OSTRZEŻENIA

Mimo że urządzenie PIEPS PRO BT/POWDER BT zostało zaprojektowane z najwyższą starannością i uwzględniono wszystkie fakty związane z bezpieczeństwem, może istnieć ryzyko szczątkowe, które należy ocenić w drodze oceny ryzyka. W niniejszym rozdziale wymieniono wszystkie ryzyka resztkowe i ostrzeżenia wynikające z oceny ryzyka.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo utraty urządzenia

Urządzenie należy zawsze nosić w dołączonej do zestawu uprząży lub dopuszczonych do użytkowania etui! Zawsze pozostawiać urządzenie zabezpieczone przewodem!

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO Zagrożenie braku transmisji z urządzenia z powodu włączonej technologii Bluetooth

Tryb Bluetooth jest przeznaczony tylko do zarządzania urządzeniem i szkolenia! Nigdy nie używać trybu Bluetooth w terenie zagrożonym lawinami!

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo utraty urządzenia podczas pomiaru kąta nachylenia

Chociaż urządzenie PIEPS PRO BT transmituje sygnał, gdy pochylomierz jest aktywny, to funkcja ta powinna być używana tylko w celach szkoleniowych. Nigdy nie używać funkcji pochylomierza w terenie zagrożonym lawinami!

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo wybuchu baterii na skutek niewłaściwego typu baterii lub ich uszkodzenia

Używać wyłącznie baterii typu „alkaliczne (AAA) LR03 1,5 V” lub 3x „litowe (AAA) FR03 1,5 V”! Nigdy nie wolno używać uszkodzonych baterii! Użycie baterii litowych należy potwierdzić w aplikacji PIEPS APP!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO **Niebezpieczeństwo błędnego odczytu pojemności baterii na skutek niewłaściwego typu baterii**

Używać wyłącznie baterii typu „alkaliczne (AAA) LR03 1,5 V” lub 3x „litowe (AAA) FR03 1,5 V”!

Użycie baterii litowych należy potwierdzić w aplikacji PIEPS APP!

⚠ OSTRZEŻENIE **Zagrożenie uszkodzenia słuchu ze względu na wysoki poziom hałasu**

Nigdy nie przystawiać urządzenia bezpośrednio do ucha! Zachować odległość minimum 50 cm.

⚠ UWAGA **Zagrożenie zmiążdżeniem**

Podczas pracy z suwakami należy uważać na niebezpieczeństwo zmiążdżenia!

⚠ UWAGA **Niebezpieczeństwo nieprawidłowego działania lub uszkodzenia urządzenia na skutek skrajnych temperatur**

Nie wystawiać urządzenia na działanie skrajnych temperatur przekraczających dopuszczalne wartości! Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla promieni słonecznych! Skrajne temperatury mogą spowodować awarię lub uszkodzenie!

INFORMACJA *Użytkownik musi zapoznać się z treścią instrukcji obsługi!*

3. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- 1 urządzenie PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3 baterie alkaliczne (w komorze na baterie)
- 1 uprzęż PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 1 pętla na rękę PIEPS
- 1 skrócona instrukcja obsługi
- 1 naklejka PIEPS

Po rozpakowaniu sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i żadne elementy nie są uszkodzone.

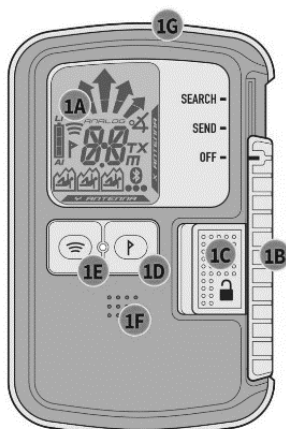
W razie potrzeby skontaktować się z punktem sprzedaży lub działem pomocy technicznej.

Zużyte opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska (papier do papieru, plastik do plastiku itp.).

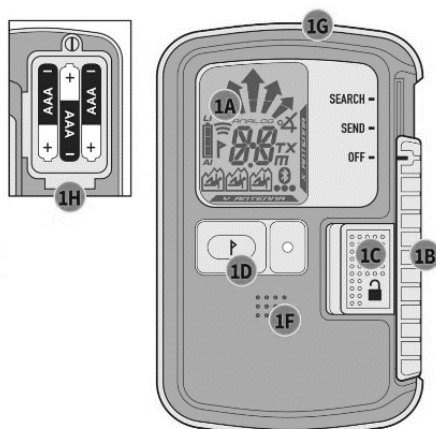
4. OPIS OGÓLNY

4.1 BUDOWA

PIEPS PRO BT



PIEPS POWDER BT



- (1A) Wyświetlacz LCD (z podświetleniem)
- (1B) Suwak OFF/SEND/SEARCH (WYŁ./WYŚLIJ/SZUKAJ)
- (1C) Blokada suwaka
- (1D) Przycisk MARK (ZAZNACZ)
- (1E) Przycisk SCAN* (SKANUJ*)
- (1F) Głośnik
- (1G) Dioda LED transmisji
- (1H) Komora na baterie



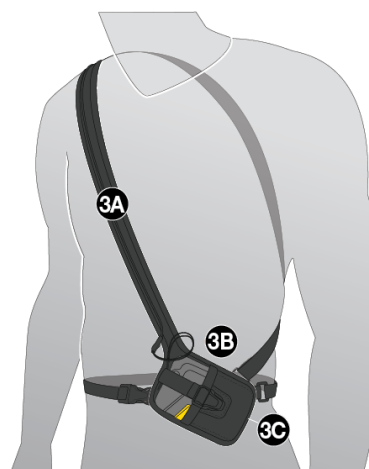
- (2A) Wskaźnik kierunku
- (2B) Wskaźnik odległości
- (2C) Symbol transmisji
- (2D) Poziom energii/typ baterii
- (2E) MARK (możliwe oznaczenie)
- (2F) Aktywna transmisja przy użyciu anteny
- (2G) Liczba przysypanych osób (1–3)
- (2H) Liczba przysypanych osób (co najmniej 4)

- (2J) Oznaczenie nadajnika
 - (2K) Aktywna komunikacja Bluetooth
 - (2L) Tryb pochyłomierza*
 - (2M) Tryb TX600*
 - (2N) Tryb SCAN* (SKANUJ*)
 - (2P) Tryb analogowy*
 - (2Q) Symbol miernika w trybie SCAN/analogowym*
- * Tylko urządzenie PIEPS PRO BT

4.2 UPRZĄŻ

Firma PIEPS zaleca używanie dołączonej uprząży (3A) lub dopuszczonych do użytkowania etui. Aby chronić wyświetlacz detektora, należy nosić go ekranem skierowanym do wewnątrz (3B). Dioda LED transmisji (1G) jest widoczna w okienku etui (3C).

Dołączona pętla na rękę jest przeznaczona do wykorzystania podczas sesji szkoleniowych.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo utraty urządzenia

Urządzenie należy zawsze nosić w dołączonej do zestawu uprząży lub dopuszczonych do użytkowania etui! Zawsze pozostawiać urządzenie zabezpieczone przewodem!

4.3 WŁĄCZANIE | AUTOTEST | TRYB WYSYŁANIA

Włączanie: Przesunąć blokadę suwaka (1C) w lewo, a następnie przesunąć suwak (1B) w górę w pozycję SEARCH. Puścić blokadę suwaka (1C) i przesunąć suwak (1B) w dół, aż zablokuje się w pozycji SEND.

Na ekranie zostaną wyświetlone następujące informacje: wersja oprogramowania układowego, poziom energii baterii, postęp autotestu (4A), wyniki autotestu (4B), odliczanie testu grupy (4C), a na koniec wyświetlacz wysyłania z aktywną anteną nadawczą (4D).

Urządzenie działa teraz w trybie wysyłania, a dioda LED transmisji (1G) miga.

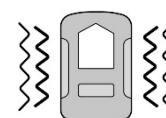
INFORMACJA *Podczas autotestu należy zachować minimalną odległość 5 m od innych urządzeń oraz wszystkich elektronicznych, magnetycznych i metalowych źródeł zakłóceń.*

Jeśli autotest zakończy się pomyślnie, na wyświetlaczu pojawi się napis „OK” (4B). W przypadku alarmu urządzenia rozlega się sygnał ostrzegawczy, a na wyświetlaczu pojawia się napis „E” w połączeniu z numerem (4E). Kody błędów znajdują się w [rozdziale 6.1](#).



Send-Vibra

Dodatkowo urządzenie PIEPS PRO BT umożliwia dotykowe potwierdzenie trybu nadawania (10x wibracji). Ta funkcja jest domyślnie włączona i można ją wyłączyć w menedżerze urządzenia PIEPS APP.



4.4 TEST GRUPY

Mimo że urządzenie jest wyposażone w uniwersalny autotest, przed każdą wyprawą należy wykonać test detektora (test nadawania i odbioru)! Urządzenie PIEPS PRO BT/POWDER BT jest wyposażone w funkcję testu grupy. W trybie testu grupy zakres odbioru jest ograniczony do 1 m.

	Podstawowy test grupy PIEPS PRO BT/POWDER BT Test: częstotliwość	Rozszerzony test grupy Tylko urządzenie PIEPS PRO BT Test: częstotliwość/tętno/okres
Uruchamianie	Nacisnąć przycisk MARK (1D) i przytrzymać go podczas odliczania testu grupy (CH)	Nacisnąć przycisk SCAN (1E) i przytrzymać go podczas odliczania testu grupy (CH)

Wynik	<ul style="list-style-type: none"> • „Wskaźnik odległości” = OK • „ER” = błąd (częstotliwość niezgodna z normą) 	<ul style="list-style-type: none"> • „OK” = OK • „ER” = błąd (co najmniej jeden parametr transmisji niezgodny z normą)
Zakończenie	Puścić przycisk	

Podstawowy test grupy jest wystarczający do sprawdzenia nowoczesnych, cyfrowych urządzeń z trzema antenami. Rozszerzony test grupy jest zalecany do sprawdzania starych urządzeń (urządzeń analogowych z jedną anteną).

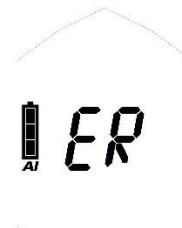
Podstawowe odczyty wyświetlaczy do testu grupy



Urządzenie nie transmituje lub odległość zbyt duża (> 1 m)



Odczyt odległości: urządzenie transmituje i częstotliwość zgodnie z normą



Urządzenie transmituje, ale częstotliwość niezgodna z normą

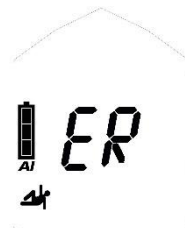
Rozszerzone odczyty wyświetlaczy do testu grupy



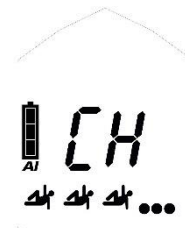
Urządzenie nie transmituje lub odległość zbyt duża (> 1 m)



Odczyt odległości: urządzenie transmituje i wszystkie parametry transmisji zgodne z normą



Urządzenie transmituje, ale co najmniej jeden parametr transmisji niezgodny z normą



Więcej niż jeden sygnał w zasięgu 1 m => zwiększyć odległość

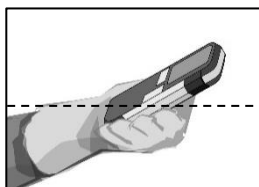


Wskazanie fali ciągłej | Wskazanie starego urządzenia (patrz [rozdział 4.8.6](#))

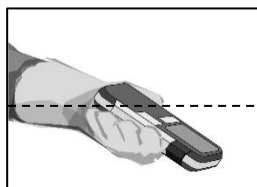
Tryb profesjonalnego testu grupy

Urządzenie PIEPS PRO BT jest wyposażone w tryb profesjonalny. W tym trybie można wykonać test nadawania, a także test odbioru bez wyłączania trybu testu grupy. Funkcja jest domyślnie wyłączona. Można ją włączyć w menedżerze urządzenia PIEPS APP.

- Przesunąć urządzenie PIEPS PRO BT w dół, aby nadawać w trybie testu grupy.
- Przesunąć urządzenie PIEPS PRO BT do góry, aby odbierać w trybie testu grupy.



Pro-Mode SEARCH



Pro-Mode SEND

Pełna kontrola detektora lawinowego z profesjonalnym trybem pracy

(1) Kontrola odbierania

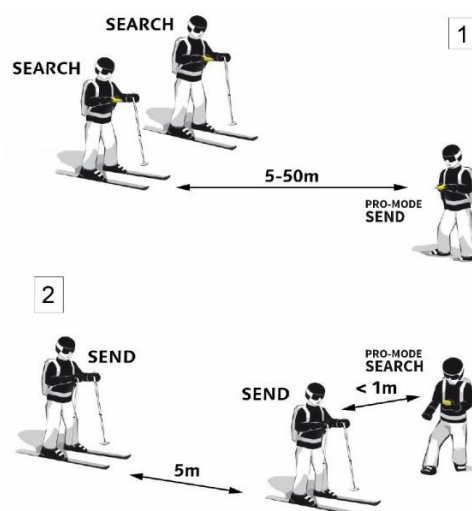
Lider grupy => Tryb profesjonalny SEND: urządzenie transmituje?

Pozostałe osoby => tryb poszukiwania: urządzenia odbierają?

(2) Kontrola nadawania

Lider grupy => Tryb profesjonalny SEARCH: urządzenie odbiera?

Pozostałe osoby => tryb nadawania: urządzenia nadają?



INFORMACJA Kontrola odbierania sygnału może być połączona z testem zasięgu poprzez wybór dużej odległości (50 m).

4.5 PRZYDATNE FUNKCJE TŁA PIEPS

Maksymalne wsparcie tła w trybie wysyłania i poszukiwania!

4.5.1 Ochrona przed zakłóceniami PIEPS

- Ochrona przetwornika PIEPS Auto-Antenna-Switch | w trybie nadawania
Jeśli antena nadawcza jest narażona na zakłócenia zewnętrzne, druga antena przejmuje funkcję nadawania. Urządzenie PIEPS PRO BT/POWDER BT nadaje zawsze możliwie najsilniejszy sygnał!
- Weryfikacja sygnału PIEPS | ochrona w trybie poszukiwania
Wyświetlany jest tylko sprawdzony sygnał 457 kHz. Sygnał urządzenia PIEPS PRO BT/POWDER BT nie jest mylony z innymi sygnałami!

Zalecenia dotyczące zakłóceń zewnętrznych i odległości

Wszystkie detektory są czułe na źródła zakłóceń elektrycznych i magnetycznych. W związku z tym wszyscy producenci zalecają zachowanie minimalnej odległości od źródeł zakłóceń elektronicznych, magnetycznych i metalowych (telefony komórkowe, radia, klucze, obudowy magnetyczne itd.):

Odległość minimalna w trybie wysyłania: 20 cm | Odległość minimalna w trybie poszukiwania: 50 cm

4.5.2 Wsparcie dla PIEPS iPROBE

Detektory z obsługą iPROBE* są automatycznie wyłączone podczas sondowania sondą elektroniczną PIEPS iPROBE. Zapobiega to nakładaniu się sygnałów, a następnym razem sygnał jest automatycznie wyświetlany na wyświetlaczu odbiorczym detektora. Maksymalne wsparcie w przypadku wielu przysypań!

* Detektory ze wsparciem iPROBE: PIEPS PRO BT/POWDER BT, PIEPS MICRO, PIEPS DSP PRO/SPORT/PRO ICE, PIEPS DSP STANDARD/TOUR ≥ v5.0, PIEPS FREERIDE, BLACK DIAMOND GUIDE/RECON.

4.6 PRZEŁĄCZANIE TRYBU WYSYŁANIA ⇔ POSZUKIWANIA

Przesunąć blokadę suwaka (1C) w lewo, a następnie przesunąć suwak (1B) w górę w pozycję SEARCH.

4.7 PRZEŁĄCZANIE TRYBU POSZUKIWANIA ⇔ WYSYŁANIA

Przesunąć suwak (1B) w dół, aż zablokuje się w pozycji SEND.

4.7.1 Lawina wtórna | Automatyczne przełączanie z trybu poszukiwania na wysyłanie

Urządzenie PIEPS PRO BT/POWDER BT jest wyposażone w funkcję automatycznego przełączania trybu poszukiwania na tryb wysyłania. Funkcja jest domyślnie wyłączona. Można ją włączyć w menedżerze urządzenia PIEPS APP. Po jej włączeniu urządzenie zostanie automatycznie przełączone z trybu poszukiwania na tryb wysyłania po trwającym określony czas bezruchu (przysypanie).

Funkcja ta zapewnia następujące właściwości:

- inicjalizacja sterowana ruchem;
- krótki czas przełączania;
- długa faza ostrzeżenia z alarmem i odliczaniem przed przełączeniem;
- ciągłe ostrzeżenie, również po przełączeniu;

funkcja detektora.	POSZUKIWANIE	OSTRZEŻENIE	WYSYŁANIE
Wskazanie na wyświetlaczu	Ekran poszukiwania		
Dźwięk	Dźwięk poszukiwania		
Ręczne przerwanie		Włączyć urządzenie lub nacisnąć przycisk MARK	Wyłączyć urządzenie lub włączyć tryb wysyłania
	OSTRZEŻENIE START	PRZEŁĄCZANIE NA WYSYŁANIE	
Ustawienie 1 (60 s)	0:30 min	1:00 min	
Ustawienie 2 (90 s)	1:00 min	1:30 min	
Ustawienie 3 (120 s)	1:30 min	2:00 min	

4.8 TRYB POSZUKIWANIA | STRATEGIA WYSZUKIWANIA

4.8.1 W nagłych przypadkach

Osoba przysypana ma największą szansę na uratowanie przez skuteczną towarzyszącą jej akcją ratunkową. W razie wypadku zastosowanie mają następujące przepisy: ZACHOWAĆ SPOKÓJ, OBSERWOWAĆ, UWAŻAĆ, DZIAŁAĆ W SPOSÓB SKOORDYNOWANY!

(1) Zachować spokój i zapoznać się z ogólną sytuacją

- Czy istnieją inne zagrożenia?
- Ile jest ofiar?
- Określić obszar poszukiwania podstawowego!

(2) Skontaktować się z pogotowiem ratunkowym

- UE 112, AT 140, CH 1414, IT 118, FR 15, NA 911

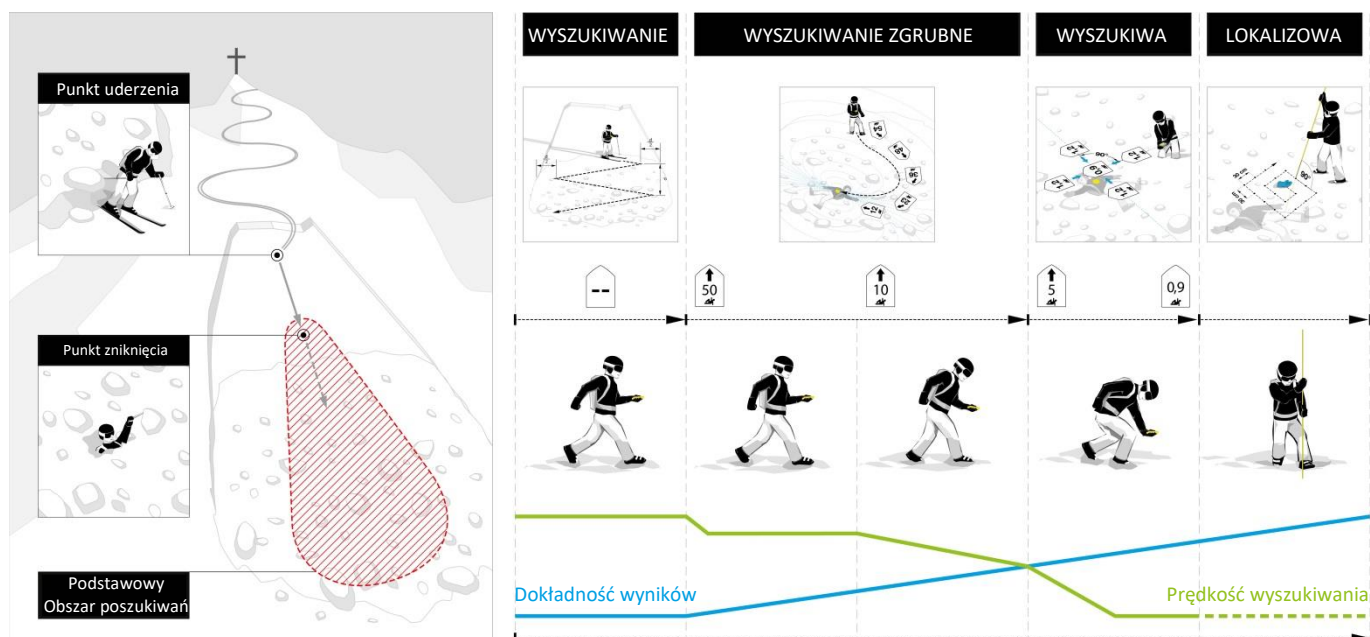
(3) Poszukiwanie osób przysypanych

- Wyszukiwanie sygnału (wzrokowo + słuchowo, detektor)
- Wyszukiwanie zgrubne (począwszy od sygnału początkowego)
- Wyszukiwanie dokładne (bliżej niż 5 m od powierzchni)
- Lokalizowanie (systematyczne pomiary)

(4) Systematyczne kopanie

(5) Pierwsza pomoc

(6) Akcja ratunkowa

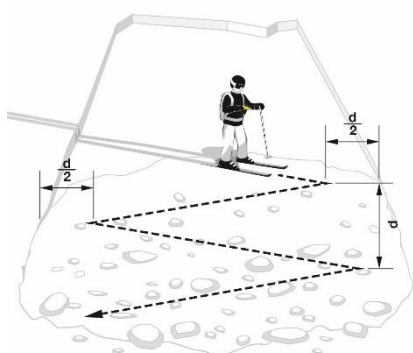
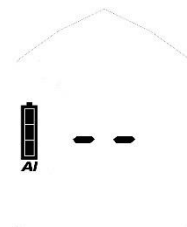


4.8.2 Wyszukiwanie sygnału

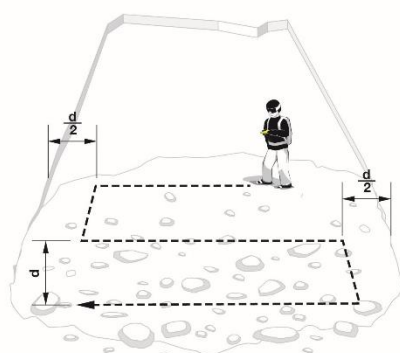
W obszarze wyszukiwania podstawowego rozpocząć poszukiwanie pod kątem wykrywania sygnału wstępnego oraz sygnałów wizualnych/akustycznych. Urządzenie PIEPS PRO BT/POWDER BT jest wyposażone w kolisty zakres odbiorczy, który umożliwi prawidłowe wskazywanie kierunku i odległości od punktu, w którym sygnał został wykryty. Jednocześnie odbierane są wszystkie sygnały przysypań znajdujące się w maksymalnym zasięgu odbioru.

Szybko poruszać się po całej szerokości pasa poszukiwania w obszarze poszukiwań.

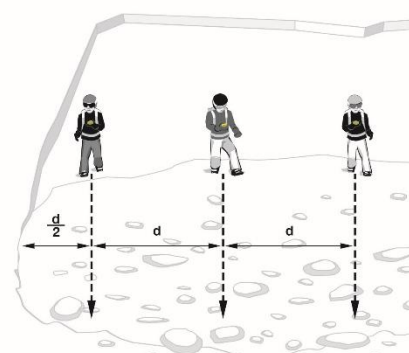
Zalecana szerokość pasa poszukiwania w przypadku urządzenia PIEPS PRO BT/POWDER BT wynosi 60 m. Na ekranie będzie wyświetlany komunikat „no signal” (brak sygnału).



Jeden ratownik z nartami
do wyszukiwania sygnałów
 d = szerokość pasa poszukiwania



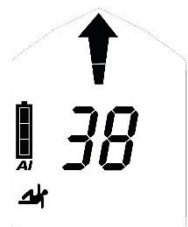
Jeden ratownik pieszo
do wyszukiwania sygnałów



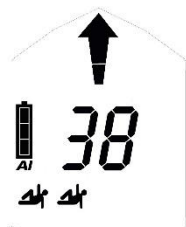
Więcej ratowników
do wyszukiwania sygnałów

INFORMACJA *Wszyscy uczestnicy, w tym obserwatorzy, muszą przełączyć swoje urządzenia w tryb poszukiwania (lub w tryb czuwania)! Przestrzegać również zaleceń dotyczących odległości od zakłóceń zewnętrznych!*

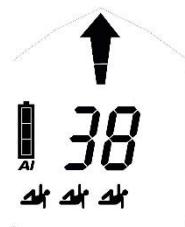
Po odebraniu sygnałów na wyświetlaczu pojawia się odległość i kierunek do najsilniejszego sygnału. Liczba ofiar znajdujących się w zasięgu odbiorczym jest wskazywana przez liczbę postaci ludzkich.



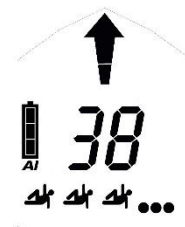
jedna



dwie



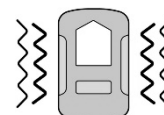
trzy



cztery lub więcej

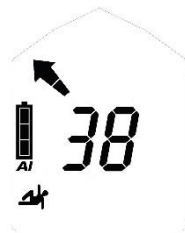
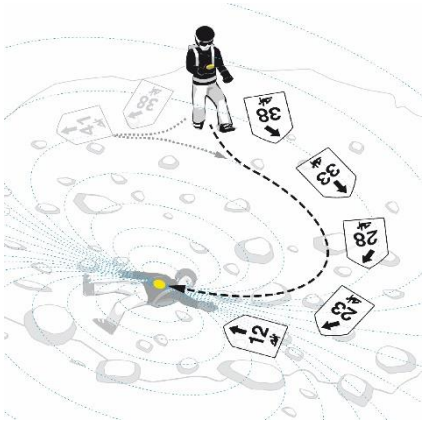
Vibra przy pierwszym wykryciu sygnału

Urządzenie PIEPS PRO BT zapewnia dodatkowe wsparcie dotykowe poprzez vibracje przy pierwszym wykryciu sygnału. Pozwala to ratownikom skupić się na wizualnym przeszukiwaniu powierzchni podczas wyszukiwania sygnału.

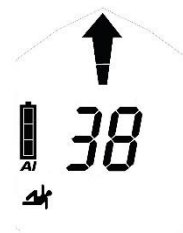


4.8.3 Wyszukiwanie zgrubne

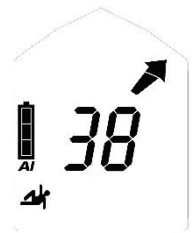
Należy szybko podążać za strzałką kierunkową i sprawdzać, czy odczyt odległości nie maleje. W przypadku zwiększonego odczytu odległości należy zmienić kierunek wyszukiwania o 180°.



Skręcić w lewo



Poruszać się prosto w przód

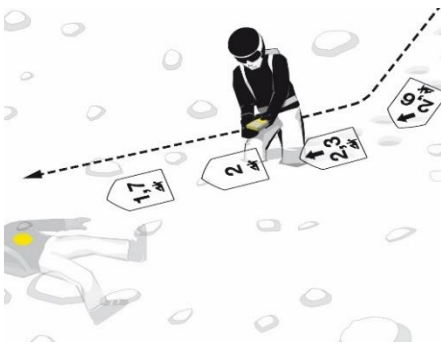


Skręcić w prawo

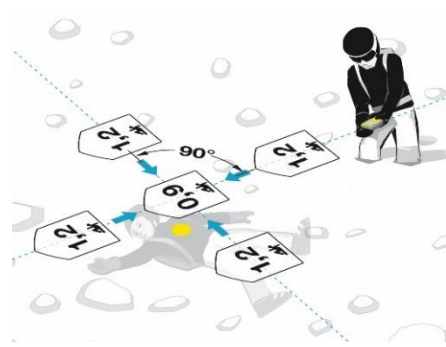
INFORMACJA *Pracować spokojnie i ze skupieniem w trybie poszukiwania. Unikać pośpiesznych ruchów!*

4.8.4 Wyszukiwanie dokładne

Przy odległości 5 m należy znacznie zmniejszyć prędkość wyszukiwania (50 cm/s). W tym samym czasie należy rozpocząć pracę blisko powierzchni śniegu. Aby uniknąć pomyłek podczas wyszukiwania dokładnego, wskazanie kierunku znika poniżej odległości 2 m. Ponownie zmniejszyć prędkość wyszukiwania i wyszukać, wykonując ruchy podobne do krzyża, pozycję najniższego odczytu odległości. Dynamiczne wyjście sygnału dźwiękowego obsługuje funkcję wyszukiwania dokładnego: im bliżej, tym wyżej/szybciej.



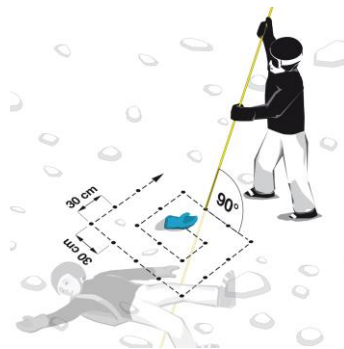
Przed zniknięciem strzałki kierunkowej należy dokonać dokładnej regulacji kierunku! Następnie, w najlepszej pozycji do podłączenia, można przejść do detektora i zaoszczędzić czas, wykonując ruchy podobne do krzyża.



Przesunąć detektor z powolną, stałą prędkością około 10 cm/s, utrzymać go w pozycji poziomej blisko powierzchni i nie obracać urządzenia. Wyszukiwać wzdłuż osi Y, określić najniższą wartość odległości, a następnie podążać wzdłuż osi X. Należy zawsze przesunąć się poza punkt najniższej odległości w celu sprawdzenia tendencji w dystansie. Zaznaczyć punkt najniższego odczytu odległości i rozpocząć lokalizowanie.

4.8.5 Lokalizowanie

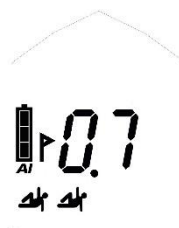
Rozpocząć w punkcie znajdującym się w najniższej wskazanej odległości. Sonda powinna być zawsze prostopadła do powierzchni. Wykorzystać dolną dłoń jako „prowadnicę sondy”, aby upewnić się, że sonda porusza się po stałym torze. Do momentu trafienia należy stosować się do sprawdzonego systemu. Wyraźnie informować o trafieniu osoby towarzyszące. Pozostawić zakleszczoną sondę w celu prowadzenia łopaty.



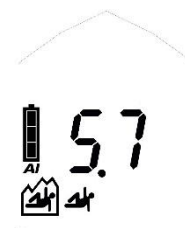
4.8.6 Wiele przysypań | Funkcja zaznaczania

Wykrycie wielu przysypanych osób jest pokazywane na wyświetlaczu za pomocą określonej liczby małych postaci ludzkich (2G, 2H).

Oznaczanie jest możliwe przy wartości odczytu odległości wynoszącej 5 m. Na wyświetlaczu pojawia się wtedy symbol MARK (2E). Aby „ukryć” znaleziony nadajnik, należy krótko nacisnąć przycisk MARK (1D). Pomyślne oznaczenie zostanie potwierdzone wyświetleniem ramki wokół postaci (2J). Po tej czynności na wyświetlaczu zostaną pokazane kierunek i odległość do najbliższego najsilniejszego sygnału w zakresie odbioru. Jeśli w zakresie odbioru nie ma żadnych innych sygnałów, na wyświetlaczu pojawia się komunikat „No signal” (Brak sygnału).



przed oznakowaniem



po oznakowaniu

Usunąć znacznik pojedynczego sygnału: nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk MARK (1D).
Usunąć wszystkie znaczniki: przełączyć do trybu wysyłania, a następnie powrócić do trybu poszukiwania. Za pomocą urządzenia PIEPS PRO BT można również użyć funkcji SCAN w celu pełnego zresetowania.

Wskazanie fali ciągłej | Wskazanie starego urządzenia

Stare, analogowe detektory oprócz sygnału impulsowego transmitują również falę ciągłą. W celu zminimalizowania oddziaływania zaleca się odsunięcie się o kilka metrów od takiego nadajnika po jego oznaczeniu.



Sygnal bez fali ciągłej



Sygnal z falą ciągłą

Urządzenie PIEPS PRO BT/POWDER BT identyfikuje falę ciągłą i wizualnie wspiera ją migającymi postaciami ludzkimi.



4.9 FUNKCJE PIEPS PRO BT

4.9.1 Wsparcie Vibra

Send-Vibra: patrz [rozdział 4.3](#).

Vibra przy pierwszym wykryciu sygnału: patrz [rozdział 4.8.2](#).

4.9.2 Rozszerzony test grupy i tryb profesjonalny

Patrz [rozdział 4.4](#).

4.9.3 Ustawienia zakresu oznaczeń

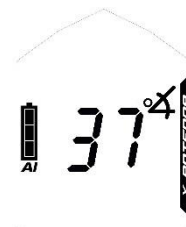
W menedżerze urządzeń PIEPS APP można zmienić zakres oznaczeń z 5 m (domyślnie) na 20 m lub maks. zasięg.

4.9.4 Pochyłomierz

Za pomocą zintegrowanego trójwymiarowego pochyłomierza można szybko sprawdzić nachylenie:

- Umieścić kij narciarski w linii nachylenia, w punkcie nachylenia, który ma być zmierzony.
- Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk SCAN (1E) w trybie wysyłania.
- Umieścić urządzenie PIEPS PRO BT obok kija narciarskiego i odczytać wskazaną wartość.

Po 20 sekundach wyświetlacz przełącza się automatycznie w tryb wysyłania.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO *Niebezpieczeństwo utraty urządzenia podczas pomiaru kąta nachylenia*

Chociaż urządzenie PIEPS PRO BT transmituje sygnał, gdy pochyłomierz jest aktywny, to funkcja ta powinna być używana tylko w celach szkoleniowych. Nigdy nie używać funkcji pochyłomierza w terenie zagrożonym lawinami!

4.9.5 SCAN i wybór ofiary wypadku

Dostępne są dwa tryby SCAN:

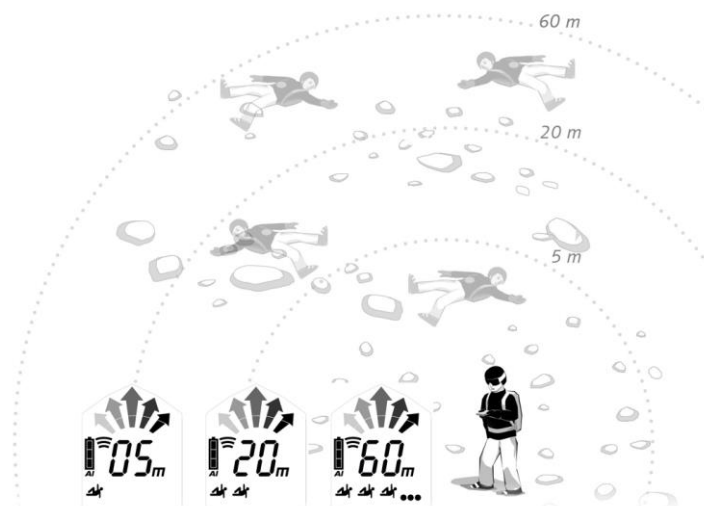
Podstawowy SCAN przedstawia ogólny przegląd sytuacji w zakresie przysypania, wskazując liczbę ofiar w określonych zakresach odległości. Jest to ustawienie domyślne. Szczegółowy SCAN pokazuje kierunek i odległość dla każdej ofiary oraz pozwala wybrać ofiarę. To ustawienie można zmienić w menedżerze urządzenia PIEPS APP.

Podstawowy SCAN

Nacisnąć przycisk SCAN (1E) w trybie poszukiwania. Urządzenie PIEPS PRO BT skanuje cały zakres odbiorczy i wyświetla podgląd. Podczas skanowania nie należy przesuwania urządzenia. Należy przytrzymać urządzenie w pozycji nieruchomej.

- odczyt 1: całkowita liczba ofiar w promieniu 5 m
- odczyt 2: całkowita liczba ofiar w promieniu 20 m
- odczyt 3: całkowita liczba ofiar w promieniu 60 m

Tryb SCAN wyłącza się automatycznie, ale można go również przerwać kolejnym naciśnięciem przycisku SCAN.

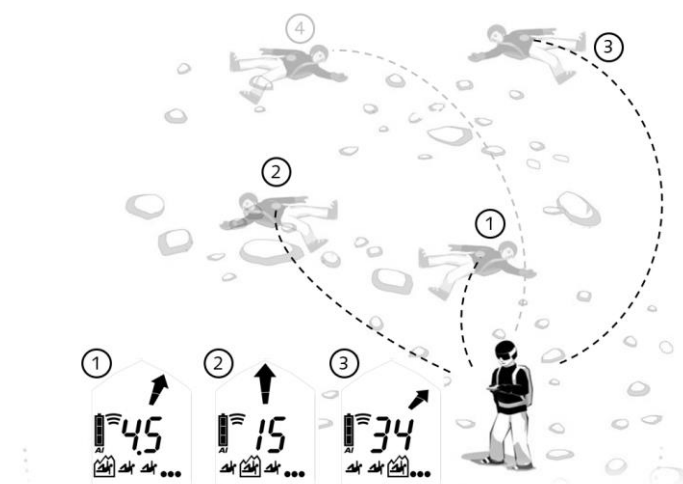


Szczegółowy SCAN i wybór ofiary wypadku

Nacisnąć przycisk SCAN (1E) w trybie poszukiwania. Urządzenie PIEPS PRO BT skanuje cały zasięg odbiorczy i kończy wskazaniem kierunku oraz odległości do pierwszej ofiary.

Za pomocą funkcji MARK (1D) można sprawdzić 3 najbliższe ofiary. Wybrana ofiara jest zakreślona (2J) – podążać za wskazówkami kierunku/odległości, aby do niej dotrzeć. W tym trybie nie jest dostępna funkcja zaznaczania.

Nacisnąć przycisk SCAN, aby wyjść z trybu szczegółowego SCAN i powrócić do normalnego trybu poszukiwania.

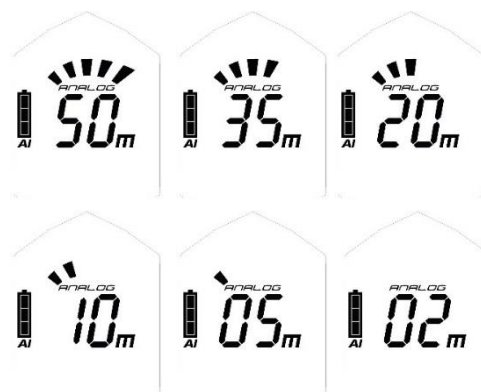


4.9.6 Tryb analogowy

Tryb analogowy może być używany do określonych strategii poszukiwania, jak również z powodów demonstracyjnych (położenia połączenia).

Domyślnie funkcja ta może być włączona w menedżerze urządzenia PIEPS APP.

Nacisnąć przez 3 sekundy przycisk SCAN (1E) w trybie poszukiwania. Tryb analogowy zaczyna się od największego zasięgu. Użyć funkcji SCAN, aby zmniejszyć zasięg. Użyć funkcji MARK, aby zwiększyć zasięg. Nacisnąć przycisk SCAN przez 3 sekundy, aby wyjść z trybu analogowego i powrócić do normalnego trybu poszukiwania.

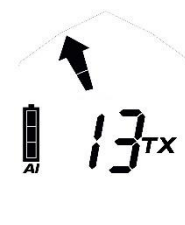


4.9.7 Tryb TX600

Tryb TX600 pozwala na wykrycie urządzenia PIEPS TX600 – jest to miniaturowy nadajnik dla psów/sprzętu pracujący z częstotliwością 456 kHz.

Uruchomienie trybu TX600: Nacisnąć jednocześnie przez 3 sekundy w trybie poszukiwania przyciski MARK (1D) i SCAN (1E). Na wyświetlaczu pojawi się napis „TX” (2M). Wykonać wyszukiwanie jak zwykle, ale przy użyciu zredukowanej szerokości pasa poszukiwania 20 m. Tryb MARK może być również używany jak zwykle. Tryb SCAN i analogowy nie jest dostępny w trybie TX.

Wyjście z trybu TX600: Nacisnąć jednocześnie przyciski MARK i SCAN oraz przytrzymać je przez 3 sekundy. Alternatywnie, przełączyć na tryb wysyłania, a następnie powrócić do trybu poszukiwania. Wskazanie „TX” znika i urządzenie PIEPS PRO BT ponownie odbiera sygnały o częstotliwości 457 kHz.



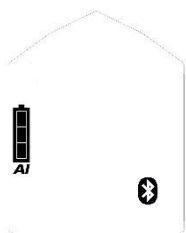
INFORMACJA *Zalecana szerokość pasa poszukiwania w trybie TX600 wynosi 20 m.*

5. ZARZĄDZANIE URZĄDZENIEM ZA POMOCĄ APLIKACJI PIEPS APP

Moduł Bluetooth i aplikacja PIEPS APP umożliwiają łatwe zarządzanie urządzeniem (np. aktualizację oprogramowania) oraz zapewniają dostęp do przydatnego trybu szkolenia.

Aby korzystać z tych wszystkich funkcji, należy pobrać aplikację PIEPS APP (sklep Android Play, iOS App Store) i połączyć z urządzeniem PIEPS PRO BT/POWDER BT.

Komunikację Bluetooth można włączyć, przytrzymując przycisk MARK (1D) podczas włączania detektora.



Bluetooth włączony




Nawiązanie połączenia z urządzeniem przenośnym

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO *Zagrożenie braku transmisji z urządzenia z powodu włączonej technologii Bluetooth*

Tryb Bluetooth jest przeznaczony tylko do zarządzania urządzeniem i szkolenia. Nigdy nie używać trybu Bluetooth w terenie zagrożonym lawinami!

Dostępne są ustawienia następujących funkcji:

Funkcja	PIEPS POWDER BT	PIEPS PRO BT	
Typ baterii (alkaliczne/litowe)	✓	✓	
Automatyczne przełączanie z trybu poszukiwania na tryb wysyłania (60 s/90 s/120 s)	✓	✓	
Test grupy WŁ/WYŁ Tryb profesjonalnego testu grupy WŁ/WYŁ	✓	✓	
Send-Vibra WŁ/WYŁ		✓	
Tryb analogowy WŁ/WYŁ		✓	
Tryb skanowania (podstawowy/szczegółowy)		✓	
Zakres oznaczeń (5 m/20 m/zakres maks.)		✓	

Inne użyteczne treści w aplikacji PIEPS APP:

- Scenariusze szkoleniowe
- Wiedza podstawowa
- Aktualizacje oprogramowania
- Instrukcje obsługi

6. WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK, KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE, UTYLIZACJA

6.1 WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Błąd	Opis	Pomiar
	Brak wskazania na wyświetlaczu	Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń fizycznych. Sprawdzić pojemność, typ i biegunowość baterii (+,-). Wymienić baterie. Przekazać urządzenie sprzedawcy.
E0	Prąd o wysokim natężeniu Błąd ten znika po przeprowadzeniu autotestu.	Przekazać urządzenie sprzedawcy.
E1	Konfiguracja systemu Ten błąd pozostaje na wyświetlaczu. Urządzenie nie jest sprawne.	Przekazać urządzenie sprzedawcy.
E2 E3 E4	Nadajnik, odbiornik lub wzmacniacz Błąd ten znika po przeprowadzeniu autotestu. Urządzenie ma ograniczoną funkcjonalność w trybie wysyłania lub poszukiwania.	Powtórzyć autotest w miejscu wolnym od zakłóceń (na zewnątrz) i sprawdzić, czy nie ma elektronicznych, magnetycznych lub metalicznych źródeł zakłóceń. W przypadku trwałego błędu należy przekazać urządzenie do sprzedawcy.
E5	Procesor Ten błąd pozostaje na wyświetlaczu. Urządzenie nie jest sprawne.	Przekazać urządzenie sprzedawcy.







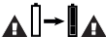
E6	<i>Wskaźnik odległości i/lub kierunku</i> Błąd ten znika po przeprowadzeniu autotestu. Urządzenie ma ograniczoną funkcjonalność w zakresie wskazywania odległości i/lub kierunku.	Przekazać urządzenie sprzedawcy.
E8	<i>Przyspieszeniometer</i> Błąd ten znika po przeprowadzeniu autotestu. Urządzenie ma ograniczoną funkcjonalność: Automatyczne przełączanie z trybu poszukiwania na tryb wysyłania nie jest możliwe. Tryb profesjonalnego testu grupy nie jest możliwy.	Przekazać urządzenie sprzedawcy.
E9	<i>Bluetooth</i> Aktywacja i/lub połączenie Bluetooth nie są możliwe. Funkcja detektora lawinowego jest sprawna. Nie jest sprawdzany podczas autotestu, występuje tylko podczas aktywacji Bluetooth.	Ponownie spróbować włączyć tryb Bluetooth. W przypadku trwałego błędu należy przekazać urządzenie do sprzedawcy.

6.2 WYMIANA BATERII

Wymienić baterie, jak tylko wskaźnik poziomu energii baterii (2D) pokaże, że baterie są wyczerpane. Zawsze wymieniać wszystkie trzy baterie naraz. Aby to zrobić, otworzyć komorę na baterie (1H) i włożyć nowe baterie z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Zutylizować zużyte baterie, postępując zgodnie z przepisami krajowymi.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO *Nieprawidłowe używanie baterii może spowodować wybuch*
Wskaźnik poziomu energii baterii może pokazywać nieprawidłowe dane
Używać tylko baterii typu „alkaliczne (AAA) LR03 1,5 V” lub „litowe (AAA) FRO3 1,5 V”! Użycie baterii litowych należy potwierdzić w aplikacji PIEPS APP!

Żywotność baterii	Alkaliczne	Litowe
PIEPS PRO BT	400 godz. w trybie SEND	600 godz. w trybie SEND
PIEPS POWDER BT	200 godz. w trybie SEND	300 godz. w trybie SEND

	Poziom 3/3	100% – 66% godz. w trybie SEND	✓
	Poziom 2/3	66% – 33% godz. w trybie SEND	✓
	Poziom 1/3	33% – 20 godz.	✓
	Puste	20 godz. w trybie SEND (+10°C, 50°F) i 1 godz. w trybie SEARCH (-10°C, 14°F)	
	Puste, migające	Ostateczna rezerwa – urządzenie może się wyłączyć w dowolnym momencie	

6.3 CZYSZCZENIE

Do czyszczenia urządzenia należy używać wilgotnej ściereczki bez środka czyszczącego.

INFORMACJA *Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody, pary ani środków czyszczących. Może to spowodować zakłócenie pracy urządzenia.*



6.4 PRZECHOWYWANIE

Urządzenie należy przechowywać w suchym pomieszczeniu w temperaturze pokojowej.

INFORMACJA *Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas (miesiące letnie), zaleca się wyjąć baterie z komory na baterie. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez wyciek baterii..*



UWAGA ***Niebezpieczeństwo nieprawidłowego działania lub uszkodzenia urządzenia na skutek skrajnych temperatur***

Nie wystawiać urządzenia na działanie skrajnych temperatur przekraczających dopuszczalne wartości! Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla promieni słonecznych! Skrajne temperatury mogą spowodować awarię lub uszkodzenie!



6.5 UTYLIZACJA

INFORMACJA *Należy pamiętać, że urządzenie jest urządzeniem elektronicznym. Dlatego też nie może być utylizowane przez publiczne przedsiębiorstwa zajmujące się gospodarką odpadami. Urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.*



7. ZGODNOŚĆ

EUROPA

Niniejszym firma Pieps GmbH deklaruje, że sprzęt radiowy typu PIEPS PRO BT/POWDER BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Kompletny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: www.pieps.com/conformity.

PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE



MANUAL

08/2018
Firmware v1

PIEPS PRO BT/POWDER BT

ČESKÝ



Obsah

1.	Úvod	3
1.1	Označení	4
1.2	Záruka	4
1.3	Záruční podmínky	5
1.4	Adresa a zákaznická podpora výrobce	5
1.5	Zamýšlené použití	5
1.6	Cílová skupina a předchozí znalosti	5
1.7	Základní pravidla	6
1.8	Technické specifikace	6
2.	Bezpečnost.....	6
2.1	Signální slova používaná v bezpečnostních pokynech	6
2.2	Obecná bezpečnostní pravidla a povinnosti	7
2.3	Zbývá rizika Upozornění.....	7
3.	Balení	8
4.	Obecný popis	8
4.1	Komponenty	8
4.2	System přenášení.....	9
4.3	Zapnutí Vlastníkontrola režim vysílání	9
4.4	Kontrola skupiny	10
4.5	Užitečné funkce pozadí PIEPS	12
4.5.1	<i>PIEPS ochrana proti rušení.....</i>	<i>12</i>
4.5.2	<i>Podpora PIEPS iPROBE</i>	<i>12</i>
4.6	Vysílání ⇔ Vyhledávání	12
4.7	Vyhledávání ⇔ Vysílání	12
4.7.1	<i>Sekundární lavina Automatické přepnutí z vyhledávání na vysílání</i>	<i>12</i>
4.8	Režim vyhledávání Strategie vyhledávání	13
4.8.1	<i>V případě nouze</i>	<i>13</i>
4.8.2	<i>Vyhledávání signálu.....</i>	<i>14</i>
4.8.3	<i>Hrubé vyhledávání</i>	<i>15</i>
4.8.4	<i>Jemné vyhledávání.....</i>	<i>15</i>
4.8.5	<i>Přesné určení</i>	<i>16</i>
4.8.6	<i>Několiikanásobná zavalení funkce MARK (označení).....</i>	<i>16</i>
4.9	Funkce PIEPS PRO BT	17
4.9.1	<i>Podpora vibrací.....</i>	<i>17</i>
4.9.2	<i>Rozšířená skupinová kontrola & pro-režim</i>	<i>17</i>
4.9.3	<i>Nastavení rozsahu označení</i>	<i>17</i>
4.9.4	<i>Inklinometr.....</i>	<i>18</i>
4.9.5	<i>SCAN & výběr obětí.....</i>	<i>18</i>
4.9.6	<i>Analogový režim</i>	<i>19</i>
4.9.7	<i>Režim TX600</i>	<i>19</i>
5.	Správa zařízení S PIEPS APP.....	20
6.	Odstraňování problémů, údržba, skladování, likvidace	21
6.1	Řešení závad	21
6.2	Výměna baterie	22
6.3	Čištění	22
6.4	Skladování.....	22
6.5	Likvidace	23
7.	Shoda.....	23

1. ÚVOD

Děkujeme vám za zakoupení PIEPS PRO BT / POWDER BT!

PIEPS PRO BT/POWDER BT je snadno použitelný lavinový vysílač s vysokým výkonem. Samozřejmě, PIEPS PRO BT/POWDER BT přichází se všemi osvědčenými funkcemi PIEPS:

- Technologie 3 antén
- Velký, kruhový dosah příjmu pro rychlou a stabilní detekci signálu
- Perfektní zpracování signálu i v těžkých situacích (více zasypaných)
- Funkce označení
- Komplexní automatická kontrola
- Snadno použitelná kontrola skupiny
- Automatická ochrana proti rušení
- Automatické přepnutí z režimu vyhledávání do režimu vysílání
- Podpora iPROBE
- Správa zařízení přes PIEPS APP

PIEPS PRO BT poskytuje další funkce pro maximální podporu při profesionálním použití:

- Funkce SCAN (PROHLEDÁVÁNÍ)
- Analogový režim
- Výběr oběti
- Skupinový pro-režim kontroly

Lavinový pípák nechrání před lavinami! Podrobná znalost lavinové prevence má stejně nepostradatelný význam jako pravidelný praktický nácvik hledání obětí v případě nouze. Následující postupy a tipy se vztahují pouze na speciální využití spolu s PIEPS PRO BT / POWDER BT. Je nutné dodržovat základní pravidla chování ve stavu ohrožení - která jsou vysvětlena ve specializovaných publikacích a materiálech z lavinových kurzů.

S PIEPS PRO BT/POWDER BT máte výrobek, který je nejmodernější z hlediska bezpečnosti a příjemného používání. Navzdory tomu může PIEPS PRO BT/POWDER BT představovat riziko, pokud je použito nevhodně nebo nesprávně. Uvádíme možné nebezpečí v kapitole 2 a s bezpečnostními pokyny uvedenými v návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze je určen k bezpečnému použití přípravku PIEPS PRO BT / POWDER BT. Bezpečnostní pokyny v tomto dokumentu musí být vždy dodržovány.

Než použijete PIEPS PRO BT / POWDER BT, musíte si přečíst a pochopit tento návod k obsluze.

Společnost Pieps GmbH neodpovídá za technické nebo tiskové chyby v tomto návodu k obsluze, ani za jakoukoli odpovědnost za škody způsobené přímo nebo nepřímo dodáním, provozem nebo používáním tohoto návodu k obsluze.








Copyright © Pieps GmbH, 08/2018

Tento překlad originální příručky je chráněn autorským právem. Všechna práva, zejména práva na reprodukci, distribuci a překlad, jsou vyhrazena. Žádná část tohoto dokumentu nesmí být bez písemného souhlasu společnosti

Pieps GmbH reprodukována nebo uchovávána, zpracovávána, duplikována nebo distribuována elektronickými systémy v jakékoli formě (fotokopie, mikrofilm nebo jinou metodou). Porušením mohou vzniknout trestní sankce.

1.1 OZNAČENÍ

V souladu s platnými předpisy mohou být na PIEPS PRO BT/POWDER BT nebo na obalu nalezeny následující značky:

	Označení shody CE: Označení splnění následujících norem: EMV 2014/30/EU, RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
	Symbol pro oddělený elektronický odpad a oddělený ostatní odpad. Elektronický odpad navíc nepatří do směsného komunálního odpadu.
FCC ID	FCC ID: označuje shodu s částí 15 pravidel FCC.
IC ID	Identifikační číslo IC: označuje shodu s standardy RSS pro průmyslové kanály s výjimkou licencí Industry Canada.
	Bluetooth® logo: Slovní ochranná známka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky ve vlastnictví Bluetooth SIG, Inc. a jakékoliv použití těchto známek společností Pieps GmbH je na základě licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy patří příslušným vlastníkům.
SN	12-místné sériové číslo: identifikuje zařízení a slouží k registraci zařízení. První 4 číslice udávají rok a týden výroby.
	Symbol recyklace.
	Symbol baterie: udává typ baterie a správnou polohu.
	Instruktažní piktogram, který doporučuje uživatelům přečtení návodu a varování.
PIEPS	PIEPS jako značka.
	Logo PIEPS.
PRO BT	Příklad jména modelu.

1.2 ZÁRUKA

Informace obsažené v tomto návodu k obsluze popisují, ale nezaručují vlastnosti výrobku.

Záruka se nevztahuje na škodu způsobenou:

- nesprávným použitím,
- nedodržení návodu k obsluze,
- neoprávněné úpravy PIEPS PRO BT / POWDER BT,
- nesprávná práce s PIEPS PRO BT / POWDER BT,
- pokračování v používání přípravku PIEPS PRO BT/POWDER BT i přes známky opotřebení,
- neoprávněné, nesprávně provedené opravy,
- mimořádné události, vnější vlivy nebo vyšší moc.

OZNÁMENÍ *Změny nebo úpravy, které výrobce výslovně neschválil, způsobí, že již nebudete moci zařízení používat.*

1.3 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Výrobce poskytuje 2 roky záruky na výrobní a materiálové vady PIEPS PRO BT/POWDER BT od data nákupu. Výjimkou jsou baterie, popruh pro přenášení a poutko na ruku a také poškození způsobené nesprávným použitím nebo rozebráním výrobku neautorizovanými osobami. Jakékoliv další záruky a odpovědnost za následné poškození jsou výslovně vyloučeny. Při uplatnění záruky si do prodejny vezměte stvrzenku o nákupu a popis závady.

Zaregistruje svůj přístroj do PIEPS PRO BT/POWDER BT do PIEPS APP (iOS, Android) nebo na my.pieps.com a získejte:

- prodloužení záruky ze 2 na 5 let!
- důležité informace o aktualizacích softwaru!

1.4 ADRESA A ZÁKAZNICKÁ PODPORA VÝROBCE

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Rakousko

V případě technických problémů kontaktujte podporu: support@pieps.com

1.5 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

PIEPS PRO BT/POWDER BT slouží jako vyhledávací zařízení pro oběti laviny (lavinový vysílač s přijímačem) pro lokalizaci osob pod nánosy a musí být použita pouze v souladu s určením. Jakékoliv jiné použití vyžaduje písemný souhlas společnosti Pieps GmbH. Nesprávné použití může ohrozit jednotlivce a způsobit poškození zařízení. PIEPS PRO BT/POWDER BT není automatické zařízení s částečně automatizovanými funkcemi - z tohoto důvodu může být PIEPS PRO BT /POWDER BT uvedeno do provozu pouze po přečtení a pochopení dokumentace. Nepoužijete-li zařízení podle zamýšleného použití, budou všechny nároky na ručení a záruky odmítnuty. PIEPS PRO BT/POWDER BT musí být provozován pouze za podmínek popsanych v dokumentaci.

1.6 CÍLOVÁ SKUPINA A PŘEDCHOZÍ ZNALOSTI

Lavinový maják by měl být součástí lavinového nouzového vybavení každého, kdo se odváží ze zajištěné sjezdovky do otevřeného nezajištěného terénu (např. lyžařské zájezdy, freeriding, horské záchranné akce atd.).

Uživatelé PIEPS PRO BT/POWDER BT musí splňovat následující podmínky:

- Přečtěte si tento návod k obsluze a porozumějte mu.
- Uživatelé se zrakovým postižením musí zajistit, aby si mohli bez problémů číst etikety a symboly, stejně jako pokyny v dokumentaci.
- Pokud uživatelé s poruchou sluchu nemohou slyšet akustický signál, musí se ujistit, že mohou správně interpretovat indikace na displeji podle pokynů v návodu k obsluze.
- Pravidelné školení zajišťuje bezpečné a efektivní používání PIEPS PRO BT / POWDER BT.

1.7 ZÁKLADNÍ PRAVIDLA

PIEPS PRO BT/POWDER BT splňuje současný stav techniky a platné zdravotní a bezpečnostní předpisy. Nesprávné používání nebo nesprávné použití však může způsobit nebezpečí pro:

- život a zdraví uživatelů nebo třetích stran,
- PIEPS PRO BT/POWDER BT a majetek uživatele,
- neoprávněné použití PIEPS PRO BT / POWDER BT.

1.8 TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Jméno	PIEPS PRO BT / POWDER BT
Vysílací frekvence	457 kHz
Síla pole	max. 7 dB μ A/m (2,23 μ A/m) ve vzdálenosti 10 m
Zdroj energie	3x alkalická baterie (AAA) LR03 1,5 V nebo 3x lithiová baterie (AAA) FR03 1,5 V
Životnost baterie	400/200 h (alkalická) 600/300 h (lithiová)
Maximální dosah	60 m
Šířka pásma vyhledávání	60 m
Rozměry (D x Š x V)	118 x 76 x 29 mm
Hmotnost	230/220 g (vč. baterií)
Rozsah teplot	-20° C až +45° C (-4° F až +113° F)
Skladovací teplota	-25° C až +70° C (-13° F až +158° F)

2. BEZPEČNOST

Tento návod k obsluze je strukturován v souladu s platnými předpisy EU a obsahuje bezpečnostní pokyny. Každý člověk je osobně zodpovědný za dodržování bezpečnostních pokynů. Tato kapitola obsahuje všechny informace týkající se bezpečnosti.

Pokud by bylo něco nejasné nebo těžko pochopitelné, obraťte se na náš tým podpory.

2.1 SIGNÁLNÍ SLOVA POUŽÍVANÁ V BEZPEČNOSTNÍCH POKYNECH

- ▲ NEBEZPEČÍ** *Bezprostřední ohrožení života jednotlivců*
Bezpečnostní pokyny se signálním slovem NEBEZPEČÍ naznačují bezprostřední ohrožení života a zdraví jednotlivců!
- ▲ VAROVÁNÍ** *Riziko zranění osob (vážná zranění) a možná materiální škoda*
Bezpečnostní pokyny se signálním slovem VAROVÁNÍ naznačují nebezpečnou situaci, která by mohla ovlivnit zdraví jednotlivců.
- ▲ UPOZORNĚNÍ** *Riziko materiální škody a možné menší riziko zranění*
Bezpečnostní pokyny se signálním slovem UPOZORNĚNÍ naznačují nebezpečnou situaci, která by mohla ovlivnit zdraví jednotlivců.
- OZNÁMENÍ** *Tento symbol s textem OZNÁMENÍ označuje podpůrné informace.*

2.2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA A POVINNOSTI

Následující bezpečnostní pravidla a povinnosti platí obecně pro použití PIEPS PRO BT / POWDER BT:

- Přípravek PIEPS PRO BT/POWDER BT smí být používán pouze v dokonalém stavu.
- Je zakázáno měnit nebo pozměňovat PIEPS PRO BT/POWDER BT bez písemného souhlasu společnosti Pieps GmbH.
- Nepokoušejte se opravit poškození nebo poruchy bez oprávnění. Místo toho kontaktujte naši podporu, která vám řekne, jak postupovat. Zařízení PIEPS PRO BT/POWDER BT nesmí být používáno, dokud nebylo poškození/špatná funkce opravena.
- Bezpečnostní pokyny v tomto dokumentu musí být vždy dodržovány.

2.3 ZBYLÁ RIZIKA | UPOZORNĚNÍ

Přestože byl PIEPS PRO BT/POWDER BT navržen s maximální péčí a byly vzaty v úvahu všechny skutečnosti týkající se bezpečnosti, mohou existovat zbytková rizika, která musí být vyhodnocena pomocí posouzení rizik. Všechna zbylá rizika a varování z posouzení rizik jsou uvedeny v této kapitole.

- ▲ NEBEZPEČÍ** **Nebezpečí ztráty přístroje**
Vždy noste přístroj v přiloženém nosném systému nebo v schválené kapse na oblečení! Mějte vždy zařízení připojeno k sobě šňůrou!
- ▲ NEBEZPEČÍ** **Riziko neuskutečnění přenosu do zařízení kvůli povolenému připojení Bluetooth**
Režim Bluetooth je určen pouze pro správu zařízení a výcvikový režim. Nikdy nepoužívejte režim Bluetooth v lavinovém terénu!
- ▲ NEBEZPEČÍ** **Nebezpečí ztráty přístroje během měření úhlu sklonu**
Přestože PIEPS PRO BT udržuje vysílání, zatímco inklinometr je aktivní, funkce by měla být použita pouze z důvodu tréninku. Nikdy nepoužívejte režim inklinometr v lavinovém terénu!
- ▲ NEBEZPEČÍ** **Nebezpečí výbuchu baterie v důsledku nesprávných typů baterií nebo poškozených baterií**
*Používejte pouze baterie typu „alkalické (AAA) LR03 1,5 V 3x, lithiové (AAA) FR03 1,5 V“!
Nikdy nepoužívejte poškozené baterie!
Použití lithiových baterií se musí potvrdit v PIEPS APP!*
- ▲ NEBEZPEČÍ** **Nebezpečí nesprávného čtení kapacity baterie v důsledku nesprávných typů baterií**
*Používejte pouze baterie typu „alkalické (AAA) LR03 1,5 V 3x, lithiové (AAA) FR03 1,5 V“!
Použití lithiových baterií se musí potvrdit v PIEPS APP!*
- ▲ VAROVÁNÍ** **Nebezpečí poškození sluchu v důsledku vysoké úrovně hluku!**
Nikdy nadržte zařízení přímo u ucha! Doporučuje se minimální vzdálenost 50 cm.
- ▲ UPOZORNĚNÍ** **Nebezpečí rozdrčení**
Buďte si vědomi rizika drčení při použití posuvníků!

⚠ UPOZORNĚNÍ *Nebezpečí poruchy zařízení nebo poškození způsobené extrémními teplotami*
Nevystavujte přístroj extrémním teplotám mimo provozní limity! Uchovávejte přístroj chráněný před přímým slunečním zářením! Extrémní teploty mohou způsobit poruchu nebo poškození!

OZNÁMENÍ *Uživatel si musí přečíst návod k použití!*

3. BALENÍ

- 1x PIEPS PRO BT / POWDER BT
- 3x Alkalická baterie (v přihrádce na baterii)
- 1x Popruhy pro přenášení PIEPS PRO BT / POWDER BT
- 1x Poutko na ruku PIEPS
- 1x Úvodní příručka
- 1x štítek PIEPS

Po rozbalení zkontrolujte, že je obsah kompletní a nepoškozený. Pokud je to nutné, obraťte se na místo prodeje nebo náš tým podpory.

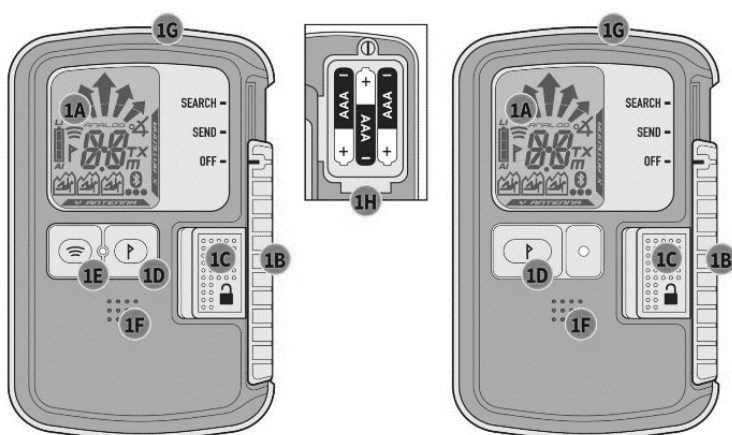
Správné odstranění obalů je ekologicky šetrné (papír do papíru, plasty do plastů atd.).

4. OBECNÝ POPIS

4.1 KOMPONENTY

PIEPS PRO BT

PIEPS POWDER BT



- (1A) LCD displej (podsvícení)
- (1B) Přepínač OFF/SEND/SEARCH
- (1C) Pojistný zámek
- (1D) Tlačítko MARK (OZNAČIT)
- (1E) Tlačítko SCAN* (PROHLEDÁVAT)
- (1F) Reproduktor
- (1G) LED kontrolka vysílání
- (1H) Přihrádka na baterii



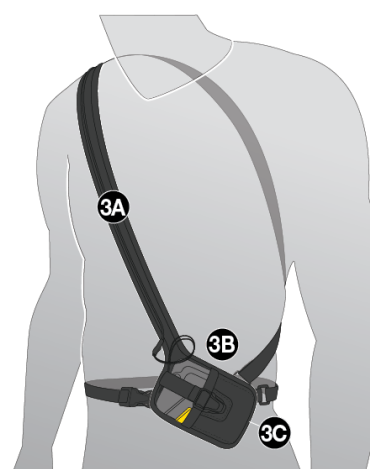
(2A) Ukazatel směru
 (2B) Ukazatel vzdálenosti
 (2C) Symbol vysílání
 (2D) Kapacita / typ baterie
 (2E) MARK (OZNAČIT) (možné označení)
 (2F) Aktivní vysílací anténa
 (2G) Počet zasypaných osob (1-3)
 (2H) Počet zasypaných osob (4 nebo více)

(2J) Vysílač označený
 (2K) Bluetooth aktivní
 (2L) Režim sklonoměru*
 (2M) Režim TX600*
 (2N) Režim SCAN* (PROHLEDÁVÁNÍ)
 (2P) Analogový režim*
 (2Q) Symbol metru pro režim SCAN / analogový režim*
 * Pouze PIEPS PRO BT

4.2 SYSTÉM PŘENÁŠENÍ

Společnost PIEPS doporučuje používat dodané popruhy pro přenášení (3A) nebo schválenou kapsu na oblečení. Abyste ochránili displej majáku, noste maják displejem k tělu (3B). LED kontrolka vysílání (1G) je vidět v okně pouzdra (3C).

Příložená ruční smyčka je určena pro školení.



▲ NEBEZPEČÍ *Nebezpečí ztráty přístroje*

Vždy noste přístroj v příloženém nosném systému nebo v schválené kapse na oblečení! Mějte vždy zařízení připojeno k sobě šňůrou!

4.3 ZAPNUTÍ | VLASTNÍKONTROLA | REŽIM VYSÍLÁNÍ

Zapnutí: Posuňte pojistný zámek (1C) doleva a přepínač (1B) nahoru do polohy SEARCH (VYHLEDÁVÁNÍ). Potom uvolněte pojistný zámek (1C) a posuňte přepínač (1B) dolů, až zapadne do polohy SEND (VYSÍLÁNÍ).

Na displeji se zobrazí verze firmwaru, kapacita baterie, vývoj automatické kontroly (4A), výsledek automatické kontroly (4B), odpočet kontroly skupiny (4C) a nakonec displej vysílání s aktivní vysílací anténou (4D).

Přístroj je teď v režimu vysílání, bliká LED kontrolka vysílání (1G).

OZNÁMENÍ *Během vlastní kontroly by měla být dodržena minimální vzdálenost 5 m od ostatních zařízení a všech elektronických, magnetických a kovových zdrojů rušení.*

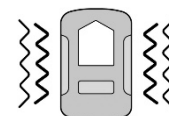
Pokud je samokontrola úspěšná, na displeji se zobrazí „OK“ (4B). V případě výstrahy zařízení zazní varovný signál a na displeji se zobrazí „E“ v kombinaci s číslem (4E). Kódy chyb naleznete v [kapitole 6.1](#).

4A 	4B 	4C 	4D 	4E 
Verze firmwaru Kapacita / typ baterie (AL=alkalická, LI=lithiová)	Samokontrola ok	Rozšířená kontrola odpočítávání	Displej VYSÍLÁNÍ	Chyba samokontroly

Odeslání vibrací

Navíc PIEPS PRO BT poskytuje potvrzení režimu haptického odeslání (10x vibrace).

Ve výchozím nastavení je tato funkce aktivní a lze ji deaktivovat ve správci zařízení PIEPS APP.



4.4 KONTROLA SKUPINY

I přes komplexní automatickou kontrolu, je nutné před každou túrou provést kontrolu pípáku (kontrola vysílání a příjmu)! PIEPS PRO BT/POWDER BT poskytuje funkci kontrola skupiny. V režimu kontroly skupiny je dosah příjmu omezen na 1 m.

	Běžná kontrola skupiny PIEPS PRO BT / POWDER BT Kontrola: frekvence	Rozšířená kontrola skupiny Pouze PIEPS PRO BT Kontrola: frekvence/puls/období
Start	Stiskněte a podržte tlačítko MARK (OZNAČIT) (1D) během odpočítávání kontroly skupiny (CH)	Stiskněte a podržte tlačítko SCAN (PROHLEDÁVAT) (1E) během odpočítávání kontroly skupiny (CH)
Výsledek	<ul style="list-style-type: none"> „Označení vzdálenosti“ = OK „ER“ = chyba (frekvence není v souladu s normou) 	<ul style="list-style-type: none"> „OK“ = OK „ER“ = chyba (jeden nebo více parametrů vysílání není v souladu s normou)
Konec	Uvolněte tlačítko	

Pravidelná kontrola skupiny je dostatečná pro kontrolu moderních digitálních zařízení se 3 anténami.

Rozšířená kontrola skupiny je doporučena pro kontrolu starých zařízení (analogových zařízení s jednou anténou).

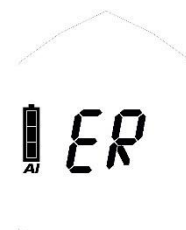
Pravidelná kontrola skupin na displeji



Zařízení nevysílá nebo je příliš velká vzdálenost (> 1 m)



Čtení vzdálenosti: vysílací zařízení a frekvence podle normy



Zařízení vysílá, ale frekvence není v souladu s normou

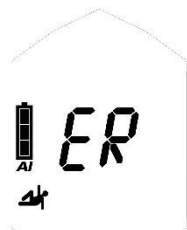
Rozšířená kontrola skupin na displeji



Zařízení nevysílá nebo je příliš velká vzdálenost (> 1 m)



Čtení vzdálenosti: zařízení vysílá a všechny vysílací parametry podle normy



Zařízení vysílá, ale jeden nebo více parametrů vysílání není v souladu s normou



Více než jeden signál v rozmezí 1 m => zvýšit vzdálenost

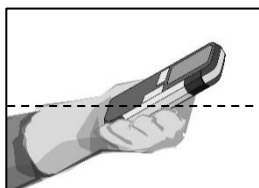


Kontinuální vlnová indikace | staré zařízení (viz [kapitola 4.8.6](#))

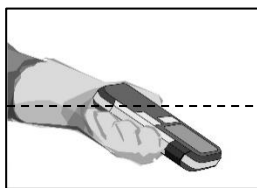
Skupinový Pro-Mode kontroly

PIEPS PRO BT kromě toho zajišťuje režim pro. Režim pro umožňuje kontrolu vysílání a také kontrolu příjmu bez opuštění režimu kontrola skupiny. Ve výchozím nastavení je tato funkce neaktivní a lze ji aktivovat ve správci zařízení PIEPS APP.

- Nakloňte PIEPS PRO BT směrem dolů pro vysílání v režimu kontroly skupiny
- Nakloňte PIEPS PRO BT směrem nahoru pro příjem v režimu skupinové kontroly



Pro-Mode SEARCH



Pro-Mode SEND

Plná kontrola lavinového majáku s pro-režimem

(1) Kontrola příjmu

Vedoucí skupiny => Pro-Mode SEND (vysílání): zařízení vysílá?

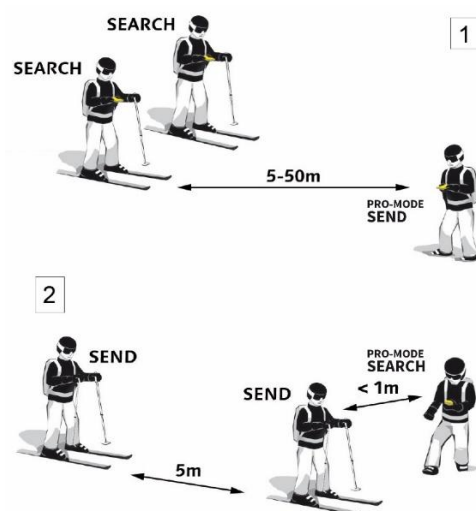
Všichni ostatní => režim vyhledávání: zařízení přijímá?

(2) Kontrola vysílání

Vedoucí skupiny => Pro-Mode SEARCH (vyhledávání): zařízení vysílá?

Všichni ostatní => režim vyhledávání: zařízení vysílá?

OZNÁMENÍ Kontrola příjmu může být kombinována se zkouškou dosahu výběrem velké vzdálenosti (50 m).



4.5 UŽITEČNÉ FUNKCE POZADÍ PIEPS

Maximální podpora na pozadí v režimu odesílání a režimu vyhledávání!

4.5.1 PIEPS ochrana proti rušení

- Přepínač automatického antény PIEPS | v režimu odesílání
Pokud je vysílací anténa ovlivněna vnějším rušením, druhá anténa převezme funkci vysílání. PIEPS PRO BT/POWDER BT vždy vysílá s nejvyšším možným signálem!
- Ověření signálu PIEPS ochrany v režimu vyhledávání
Je indikován pouze ověřený signál 457 kHz. PIEPS PRO BT/POWDER BT se nezaměřuje s indikací nepravého signálu!

Doporučení pro externí rušení a vzdálenost

Veškeré lavinové pípáky jsou velmi citlivé na elektrické a magnetické zdroje rušení. Vzhledem k tomu všichni výrobci doporučují dodržovat minimální vzdálenost od elektronických, magnetických a kovových zdrojů rušení (mobilní telefon, rádio, klíče, magnetické uzávěry atd.):

Minimální vzdálenost v režimu vysílání: 20 cm | Minimální vzdálenost v režimu vyhledávání: 50 cm

4.5.2 Podpora PIEPS iPROBE

Pípáky s podporou iPROBE* se při snímání pomocí elektronické sondy PIEPS iPROBE automaticky deaktivují. Tím se zabrání překrývání signálu a na displeji přijímajícího pípáku se automaticky zobrazí další nejsilnější signál. Maximální podpora při několika lavinových závalech!

** Pípáky s podporou iPROBE: PIEPS PRO BT/POWDER BT, PIEPS MICRO, PIEPS DSP PRO/SPORT/PRO ICE, PIEPS DSP STANDARD/TOUR ≥ v5.0, PIEPS FREERIDE, BLACK DIAMOND GUIDE/RECON.*

4.6 VYSÍLÁNÍ ⇔ VYHLEDÁVÁNÍ

Posuňte pojistný zámek (1C) doleva a přepínač (1B) nahoru do polohy SEARCH (VYHLEDÁVÁNÍ).

4.7 VYHLEDÁVÁNÍ ⇔ VYSÍLÁNÍ

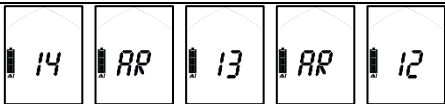
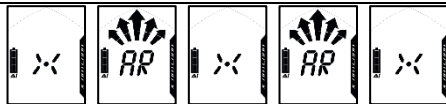


Posuňte přepínač (1B) dolů, až zapadne do polohy SEND (VYSÍLÁNÍ).

4.7.1 Sekundární lavina | Automatické přepnutí z vyhledávání na vysílání

PIEPS PRO BT/POWDER BT poskytuje funkci Auto-Search-to-Send (automatické přepnutí z vyhledávání na vysílání). Ve výchozím nastavení je tato funkce neaktivní a lze ji aktivovat ve správci zařízení PIEPS APP. Když je funkce aktivovaná, přístroj se po určité době bez pohybu (zasypání) automaticky přepne z režimu vyhledávání do režimu vysílání.

Tato funkce poskytuje následující vlastnosti:

- Pohybově řízená inicializace
- Krátký spínací časový limit
- Dlouhá varovná fáze s výstrahou a odpočítáváním před přepnutím
- Pokračující pohotovost, i po přepnutí

Funkce pípáku	VYHLEDÁVÁNÍ	VAROVÁNÍ	VYSÍLÁNÍ
Indikace na displeji	Displej vyhledávání		
Zvuk	Vyhledávání zvuku		
Ruční zvuk		Zapněte přístroj nebo stiskněte tlačítko MARK	Vypněte přístroj nebo nastavte do režimu odesílání
		POČÁTEČNÍ VAROVÁNÍ	PŘEPNUTÍ DO REŽIMU VYSÍLÁNÍ
		Nastavení 1 (60 s) 0:30 min	1:00 min
		Nastavení 2 (90 s) 1:00 min	1:30 min
		Nastavení 3 (120 s) 1:30 min	2:00 min

4.8 REŽIM VYHLEDÁVÁNÍ | STRATEGIE VYHLEDÁVÁNÍ

4.8.1 V případě nouze

Zavalená osoba má největší šanci, že bude zachráněna účinnou záchranou spolencejníka. V případě nehody platí následující: ZACHOVEJTE KLID, BUĎTE POZORNÍ, BDĚLÍ A JEDNEJTE KOORDINOVANĚ!

(1) Zachovejte klid a získejte přehled

- Existují další rizika?
- Kolik obětí?
- Určete primární oblast vyhledávání!

(2) Proveďte krátký tísňový hovor

- EU 112, AT 140, CH 1414, IT 118, FR 15, NA 911

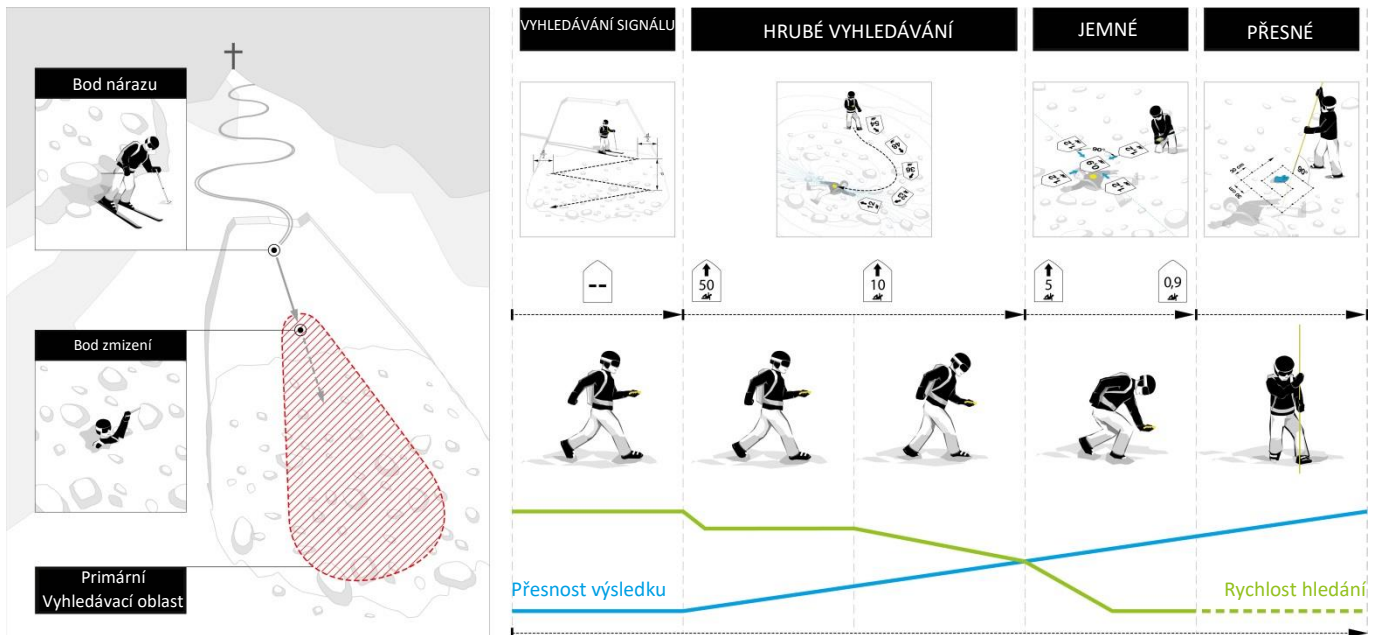
(3) Proveďte vyhledávání osob pod závalem

- Hledání signálu (oči + uši, pípák)
- Hrubé vyhledávání (počínaje počátečním signálem)
- Jemné vyhledávání (blíže než 5 m na povrchu)
- Označování (systematické sondování)

(4) Systematické kopání

(5) První pomoc

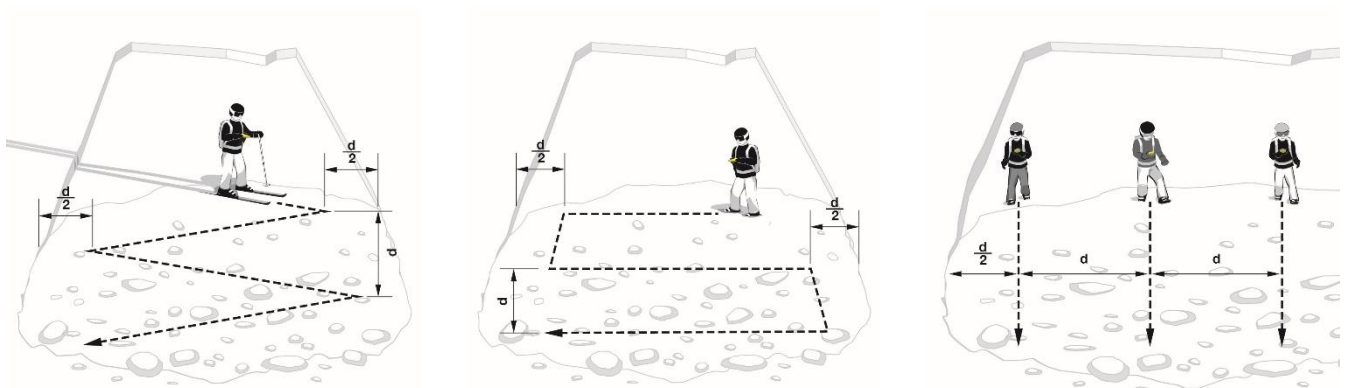
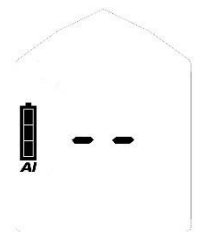
(6) Záchrana



4.8.2 Vyhledávání signálu

Začněte hledat v primární oblasti vyhledávání počáteční detekci signálu, stejně jako pro vizuální / akustické signály. PIEPS PRO BT/POWDER BT má kruhový přijímací rozsah, který umožňuje správnou indikaci směru a vzdálenosti od místa detekce počátečního signálu - specifická metoda jako otočení/otáčení není nutná. Všechny signály závalů, které jsou v rámci maximálního rozsahu příjmu, jsou přijímány současně.

Rychle projděte šířku pásma vyhledávání v oblasti vyhledávání. Doporučená šířka pásma vyhledávání pro PIEPS PRO BT/POWDER BT je 60 m. Na displeji se zobrazí „no signal“ (žádný signál).



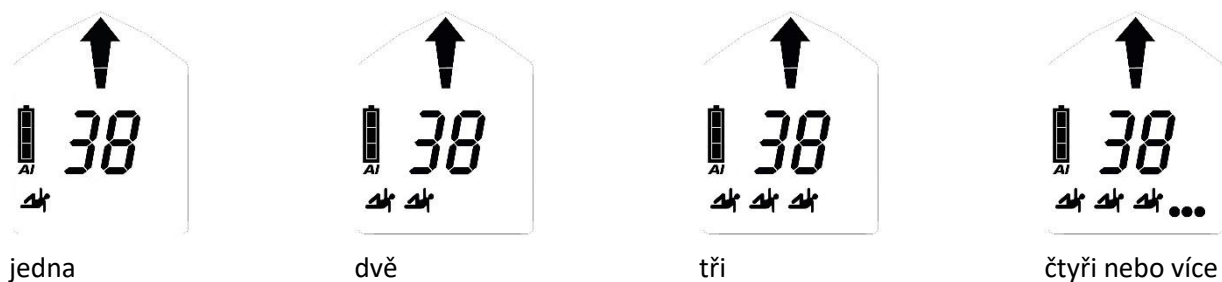
Jeden záchranář s lyžemi pro vyhledávání signálu
 d = šířka pásma vyhledávání

Jeden záchranář pěšky pro vyhledávání signálu

Více záchranářů pro vyhledávání signálu

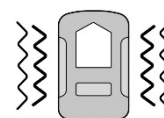
OZNÁMENÍ *Všichni účastníci včetně pozorovatelů musí přepnout zařízení do režimu vyhledávání (nebo do pohotovostního režimu)! Dodržujte také doporučení pro vzdálenost od vnější interference!*

Jakmile jsou signály přijaty, na displeji se zobrazí vzdálenost a směr k nejsilnějšímu signálu. Počet obětí nacházejících se v rámci přijímacího rozsahu je indikován počtem postav osob.



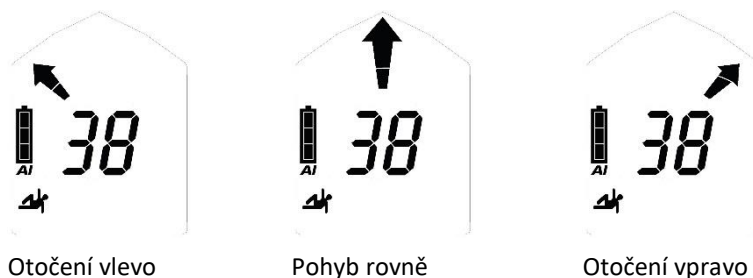
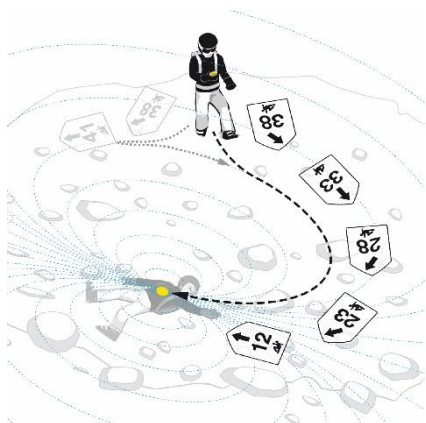
Vibrace při detekci počátečního signálu

PIEPS PRO BT poskytuje dodatečnou haptickou podporu vibrací při detekci počátečního signálu. To umožňuje záchranářům soustředit se na vyhledávání pomocí vizuálního povrchu během vyhledávání signálu.



4.8.3 Hrubé vyhledávání

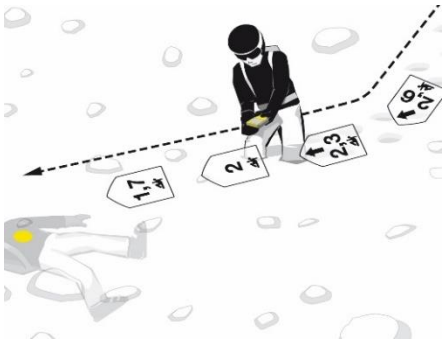
Sledujte rychle směrovou šipku a zkontrolujte, zda je snižená vzdálenost. Změňte směr vyhledávání o 180° v případě rostoucí vzdálenosti.



OZNÁMENÍ *Pracujte klidně a soustředte se v režimu vyhledávání. Vyhněte se prudkým pohybům!*

4.8.4 Jemné vyhledávání

Ze vzdálenosti 5 m by měla být rychlost vyhledávání výrazně snížena (50 cm/s). Současně začněte pracovat blízko povrchu sněhu. Aby nedošlo během jemného vyhledávání nejasnostem, indikátor směru zmizí pod vzdálenost 2 m. Rychle snižte rychlost vyhledávání a pomocí krokových pohybů najděte polohu nejmenší vzdálenosti. Výstup dynamického akustického signálu podporuje jemné vyhledávání: čím blíže je, tím vyšší/rychlejší.



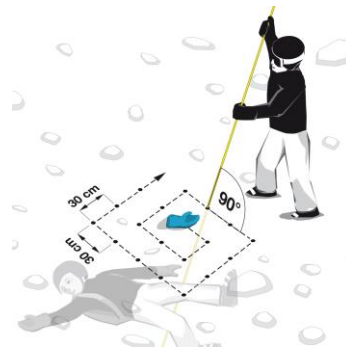
Provedte přesné nastavení směru před zmizením šipky směru! Pak se přesunete k vysílacímu pípáku v nejlepší poloze spojky a ušetříte čas během křížových pohybů.



Pohybuje pípákem pomalu a rovnoměrně rychlostí asi 10 cm/s, držte jej rovně blízko povrchu a neotáčejte zařízení. Vyhledejte podél osy Y, určete nejnižší hodnotu a potom pokračujte podél osy X. Vždy se přesuňte za nejnižší bod, abyste ověřili tendenci vzdálenosti. Označte bod nejmenší vzdálenosti a počátek vyhledávání.

4.8.5 Přesné určení

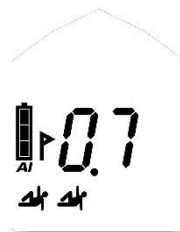
Začněte v místě nejmenší vzdálenosti. Vždy sondujte kolmo k povrchu. Použijte spodní ruku jako „vodítko sondy“, abyste zajistili, že sonda bude sledovat stabilní cestu. Postupujte podle osvědčeného systému, dokud nebudete nenarazíte na nález. Vykomunikujte nález se spoléčníky. Zanechte kontrolní sondu zavedenou pro navedení lopaty nebo bagru.



4.8.6 Několikanásobná zavalení | funkce MARK (označení)

Více zasypaných osob je na displeji jasně označeno počtem malých postaviček (2G, 2H).

Označení je možné ze vzdálenosti 5 m a je indikováno symbolem MARK (ZNAČKY) (2E). Krátce stiskněte tlačítko MARK (označit) (1D) a „skryjte“ lokalizovaný vysílač. Úspěšné označení se potvrdí rámečkem kolem postavičky (2J). Na displeji se pak zobrazí směr/vzdálenost k dalšímu nejsilnějšímu signálu v dosahu příjmu. Není-li v rámci přijímacího rozsahu další signály, na displeji se zobrazí „žádný signál“.



před označením



po označení

Zrušení označení jednoho signálu: stiskněte tlačítko MARK (1D) po dobu 3 sekund.

Zrušení všech: přepněte do režimu odesílání a poté zpět do režimu vyhledávání. Pomocí programu PIEPS PRO BT můžete také použít funkci SCAN pro úplný reset.

Kontinuální vlnová indikace | staré zařízení

Staré analogové vysílače vysílají nepřetržitou vlnu kromě pulzního signálu. Abyste minimalizovali náraz, doporučuje se po označení takového vysílače pár kroků poodstoupit.



Signál bez kontinuální vlny



Signál s nepřetržitou vlnou

PIEPS PRO BT/POWDER BT identifikuje průběžnou vlnu a podporuje vizuálně blikajícími lidskými postavami.



4.9 FUNKCE PIEPS PRO BT

4.9.1 Podpora vibrací

Vysílání vibrací: viz [kapitola 4.3](#).

Vibrace při detekci počátečního signálu: viz [kapitola 4.8.2](#).

4.9.2 Rozšířená skupinová kontrola & pro-režim

Viz [kapitola 4.4](#).

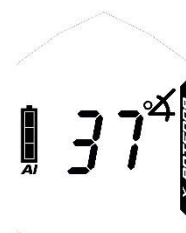
4.9.3 Nastavení rozsahu označení

Ve správci zařízení aplikaci PIEPS APP může být rozsah značek změněn z 5 m (výchozí) na 20 m nebo na max. rozsah.

4.9.4 Inklinometr

Integrovaný třírozměrný inklinometr můžete použít k rychlé kontrole sklonu:

- Položte lyžařskou tyčku do linie svahu v bodě svahu, který chcete měřit.
- Stiskněte tlačítko SCAN (1E) na 3 sekundy v režimu odesílání.
- Položte svůj PIEPS PRO BT vedle lyžařské tyčky a přečtěte požadovanou hodnotu. Po 20 sekundách se displej přepne zpět do režimu odesílání.



⚠ NEBEZPEČÍ **Nebezpečí ztráty přístroje během měření úhlu sklonu**

Přestože PIEPS PRO BT udržuje vysílání, zatímco inklinometr je aktivní, funkce by měla být použita pouze z důvodu tréninku. Nikdy nepoužívejte režim inklinometr v lavinovém terénu!

4.9.5 SCAN & výběr obětí

K dispozici jsou dva režimy SCAN:

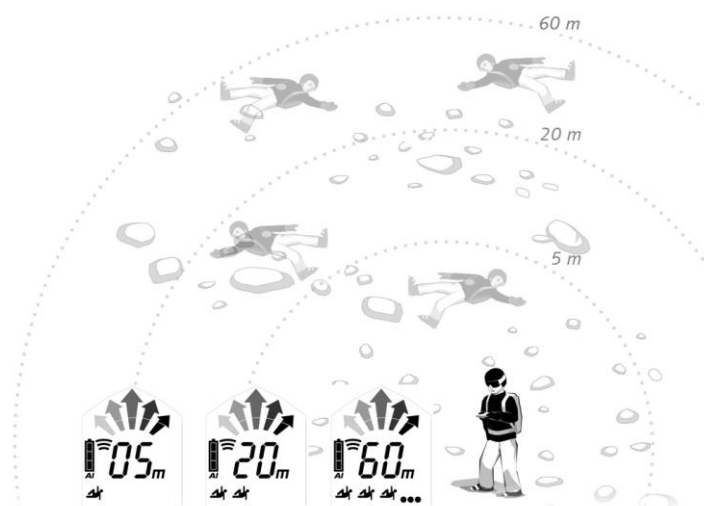
Pravidelný SCAN poskytuje hrubý přehled o závalové situaci tím, že udává počet obětí v určitých vzdálenostech. Toto je výchozí nastavení. Podrobný SCAN zobrazuje směr a vzdálenost pro každou oběť a umožňuje výběr obětí. Výchozí nastavení lze změnit ve správci zařízení PIEPS APP.

Pravidelný SCAN

Stiskněte tlačítko SCAN (1E) v režimu vyhledávání. PIEPS PRO BT skenuje celý rozsah příjmu a zobrazí přehled. Během skenování se nepohybujte a držte přístroj stabilně.

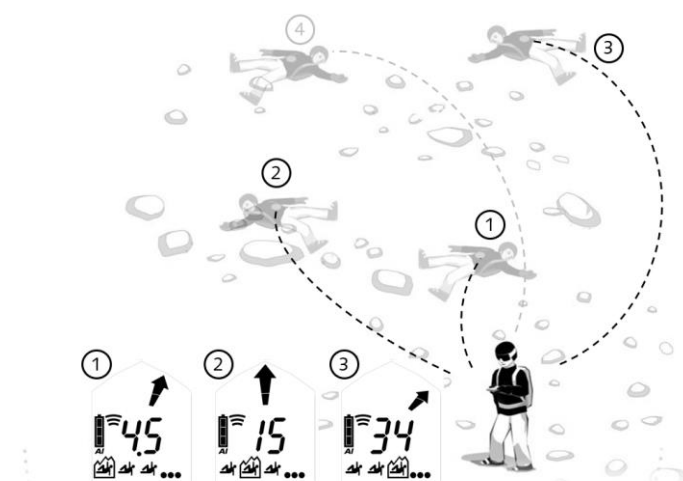
- čtení 1: celkový počet obětí do 5 m
- čtení 2: celkový počet obětí do 20 m
- čtení 3: celkový počet obětí do 60 m

Režim SCAN se automaticky ukončí, ale může být také přerušeno stisknutím jiného tlačítka SCAN.



Detailní SCAN & výběr obětí

Stiskněte tlačítko SCAN (1E) v režimu vyhledávání. PIEPS PRO BT skenuje celý rozsah příjmu a končí označením směru a vzdálenosti k první oběti. Použijte funkci MARK (označit) (1D) pro procházení nejbližších 3 obětí. Vybraná část je obklopena (2J) - postupujte podle směru/vzdálenosti. Funkce MARK (označit) není v tomto režimu dostupná. Stiskněte tlačítko SCAN pro ukončení režimu podrobného skenování a pro návrat do běžného režimu vyhledávání.



4.9.6 Analogový režim

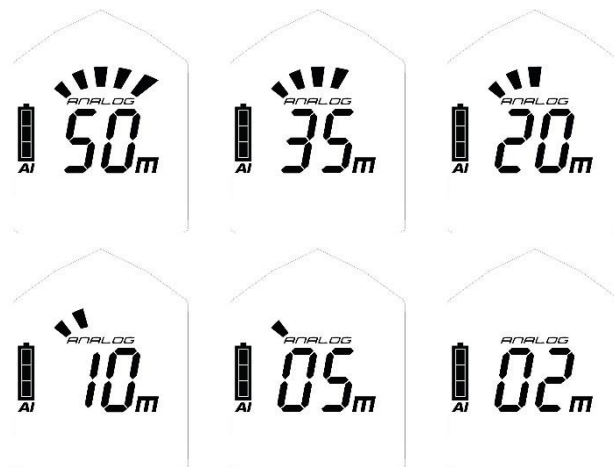
Analogový režim lze použít pro specifické vyhledávací strategie i pro demo důvody (pozice spojky).

Ve výchozím nastavení je tato funkce neaktivní a lze ji aktivovat ve správci zařízení PIEPS APP.

Stiskněte tlačítko SCAN (1E) na 3 sekundy v režimu vyhledávání. Analogový režim začíná největším rozsahem.

Chcete-li snížit rozsah, použijte funkci SCAN. Použijte funkci MARK (označení) pro zvýšení rozsahu.

Stiskněte tlačítko SCAN po 3 minuty pro ukončení analogového režimu a pro návrat do běžného režimu vyhledávání.

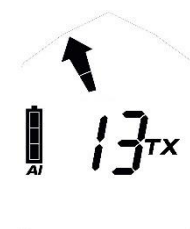


4.9.7 Režim TX600

Režim TX600 umožňuje detekci PIEPS TX600 - jde o mini vysílač pro psy/zařízení pracující s frekvencí 456 kHz.

Start režim TX600: Stiskněte tlačítko MARK (označení) (1D) SCAN (1E) současně na 3 sekundy v režimu vyhledávání. Na displeji se zobrazí „TX“ (2M). Postupujte podle vyhledávacích fází jako obvykle, ale použijte sníženou šířku vyhledávání 20 m. Funkci MARK(označení) lze také použít obvyklým způsobem, režim SCAN a analog nejsou v režimu TX dostupné.

Ukončit režim TX600: Stiskněte současně tlačítka MARK (označit) a SCAN na dobu 3 sekund. Nebo přepněte do režimu odesílání a poté zpět do režimu vyhledávání. Indikátor „TX“ zmizí a PIEPS PRO BT přijímá signály 457 kHz znovu.



OZNÁMENÍ

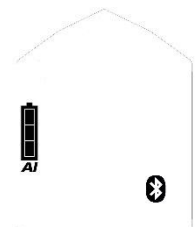
Doporučená šířka vyhledávacího proužku v režimu TX600 je 20 m.

5. SPRÁVA ZAŘÍZENÍ S PIEPS APP

Bluetooth a PIEPS APP umožňují přímou správu zařízení (např. aktualizace softwaru) a kromě toho poskytují užitečný režim pro výcvik.

Získejte PIEPS APP (Android Play Store, iOS App Store), připojte přístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT a využívejte všechny funkce!

Aktivujte Bluetooth stiskem tlačítka MARK (OZNAČIT) (1D) při zapnutí pípáku.



Bluetooth aktivován



Připojeno k mobilnímu zařízení

⚠ NEBEZPEČÍ *Riziko neuskutečnění přenosu do zařízení kvůli povolenému připojení Bluetooth*
Režim Bluetooth je určen pouze pro správu zařízení a výcvikový režim. Nikdy nepoužívejte režim Bluetooth v lavinovém terénu!

Nastavení jsou k dispozici pro následující funkce:

Funkce	PIEPS POWDER BT	PIEPS PRO BT	
Typ baterie (alkalické/lithium)	✓	✓	
Časový limit pro automatické vyhledávání (60 s/90 s/120 s)	✓	✓	
Skupinová kontrola ON/OFF	✓	✓	
Skupinový pro-režim kontroly ON/OFF		✓	
Zasílání vibrací ON/OFF		✓	
Analogový režim ON/OFF		✓	
Režim scan (regulérní/detailní)		✓	
Rozsah označení (5 m / 20 m / maximální rozsah)		✓	

Další užitečný obsah v PIEPS APP:

- Tréninkové scénáře
- Základní znalost
- Aktualizace softwaru
- Manuály

6. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ, ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ, LIKVIDACE

6.1 ŘEŠENÍ ZÁVAD

<i>Chyba</i>	<i>Popis</i>	<i>Rozměry</i>
	<i>Na displeji není žádná indikace</i>	Zkontrolujte přístroj, zda není poškozen. Zkontrolujte kapacitu, typ a polaritu baterie (+, -). Vyměňte baterie. Vezměte přístroj ke svému prodejci.
E0	<i>Vysoký proud</i> Tato chyba zmizí po samokontrolě.	Vezměte přístroj ke svému prodejci.
E1	<i>Konfigurace systému</i> Tato chyba zůstává na displeji. Zařízení není funkční.	Vezměte přístroj ke svému prodejci.
E2 E3 E4	<i>Vysílač nebo přijímač nebo zesilovač</i> Chyba zmizí po samokontrolě. Přístroj má omezené funkce v režimu odesílání nebo hledání.	Opakujte samokontrolu v oblasti bez rušení (venku) a zkontrolujte elektronické, magnetické a kovové zdroje rušení. V případě trvalé chyby vezměte zařízení k prodejci.
E5	<i>Procesor</i> Tato chyba zůstává na displeji. Zařízení není funkční.	Vezměte přístroj ke svému prodejci.
E6	<i>Indikátor vzdálenosti a/nebo směru</i> Tato chyba zmizí po samokontrolě. Přístroj má omezené funkce týkající se indikace vzdálenosti a směru.	Vezměte přístroj ke svému prodejci.
E8	<i>Akcelerometr</i> Tato chyba zmizí po samokontrolě. Zařízení má omezené funkce: Funkce automatického vyhledávání-k-odeslání není možná. Skupinový pro-režim kontroly není možný.	Vezměte přístroj ke svému prodejci.
E9	<i>Bluetooth</i> Aktivace Bluetooth a/nebo připojení není možná. Funkce lavinového pípáku funguje. Během samokontroly se nezobrazuje, objevuje se pouze během aktivace Bluetooth.	Opakujte akci, chcete-li aktivovat režim Bluetooth. V případě trvalé chyby vezměte zařízení k prodejci.

6.2 VÝMĚNA BATERIE

Vyměňte baterie, jakmile ukazatel kapacity baterie (2D) ukazuje prázdnou baterii. Vždy vyměňujte všechny tři baterie najednou! Abyste vyměnili baterie, otevřete přihrádku na baterie (1H) a vložte nové baterie správným směrem. Při likvidaci baterií dodržujte předpisy platné ve vaší zemi.

⚠ NEBEZPEČÍ *Nebezpečí výbuchu z důvodu nesprávně používaných baterií*

Nebezpečí nesprávného uvedení kapacity baterie

Používejte pouze baterie typu „alkalické (AAA) LR03 1,5 V“ nebo „lithiové (AAA) FR03 1,5 V“!

Použití lithiových baterií se musí potvrdit v PIEPS APP!

Životnost baterie	Alkalická	Lithiová
PIEPS PRO BT	400 h SEND	600 h SEND
PIEPS POWDER BT	200 h SEND	300 h SEND

	3/3 plná	100 % - 66 % h SEND	✓
	2/3 plná	66 % - 33 % h SEND	✓
	1/3 plná	33 % - 20 h	✓
	prázdná	20 h SEND (+10 °C, 50 °F) + 1 h SEARCH (-10 °C, 14 °F)	
	prázdná, blikání	Konečná rezerva, přístroj se může kdykoliv vypnout	

6.3 ČIŠTĚNÍ

Pro čištění zařízení používejte vlhký hadřík bez čisticího prostředku.

OZNÁMENÍ *Tekutina, pára nebo čisticí prostředek nesmějí být používány k čištění zařízení. Mohly by zabránit provozu zařízení.*



6.4 SKLADOVÁNÍ

Zařízení uchovávejte v suché místnosti při pokojové teplotě.

OZNÁMENÍ *Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá (letní měsíce), doporučuje se vyjmout baterie z prostoru pro baterie. Záruka se nevztahuje na škody způsobené vytékajícími bateriemi.*



⚠ UPOZORNĚNÍ *Nebezpečí poruchy zařízení nebo poškození způsobené extrémními teplotami*

Nevystavujte přístroj extrémním teplotám mimo provozní limity! Uchovávejte přístroj chráněný před přímým slunečním zářením! Extrémní teploty mohou způsobit poruchu nebo poškození!



6.5 LIKVIDACE

OZNÁMENÍ *Upozorňujeme, že zařízení je elektronickým zařízením. Nemůže tedy být likvidováno společnostmi pro nakládání s komunálními odpady. Zlikvidujte zařízení v souladu se zákonem ve vaší zemi.*



7. SHODA

EVROPA

Tímto společnost Pieps GmbH prohlašuje, že rádiový přístroj typu PIEPS PRO BT/POWDER BT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Celý text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

www.pieps.com/conformity.

PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE



MANUAL

08/2018
Firmware v1

PIEPS PRO BT/POWDER BT

SLOVENSKÝ



Obsah

1.	Úvod	3
1.1	Označenia produktu	4
1.2	Zodpovednosť	4
1.3	Záručné podmienky	5
1.4	Adresa výrobcu a podpora	5
1.5	Použitie	5
1.6	Cieľová skupina a požadované znalosti	5
1.7	Dôležité	6
1.8	Technické parametre	6
2.	Bezpečnosť	6
2.1	Výstražné slová používané v bezpečnostných pokynoch	6
2.2	Všeobecné bezpečnostné pravidlá a povinnosti	7
2.3	Zvyšné riziká Varovania	7
3.	Balenie	8
4.	Všeobecná charakteristika	8
4.1	Popis	8
4.2	Nosný systém	9
4.3	Zapnutie Automatická kontrola Režim SEND	9
4.4	Kontrola skupiny	10
4.5	Užitočné skryté funkcie PIEPS	12
4.5.1	Ochrana proti rušeniu PIEPS	12
4.5.2	Podpora PIEPS iPROBE	12
4.6	Prepnutie režimu Send ⇌ Search	12
4.7	Prepnutie režimu Search ⇌ Send	12
4.7.1	Sekundárna lavína Auto-Search-to-Send	12
4.8	Režim SEND Stratégia pátrania	13
4.8.1	V prípade lavíny	13
4.8.2	Vyhľadávanie signálu	14
4.8.3	Približné pátranie	15
4.8.4	Bližšie hľadanie	15
4.8.5	Presné vyhľadanie	16
4.8.6	Viacero zasypaných osôb Funkcia MARK	16
4.9	Funkcie PIEPS PRO BT	17
4.9.1	Vibrovanie	17
4.9.2	Režim rozšírenej kontroly skupiny a profesionálny režim	17
4.9.3	Nastavenia rozsahu označenia	17
4.9.4	Sklonomer	18
4.9.5	Skenovanie a výber zasypanej osoby	18
4.9.6	Analógový režim	19
4.9.7	Režim TX600	19
5.	Správa zariadenia pomocou aplikácie PIEPS APP	20
6.	Riešenie problémov, údržba, skladovanie, likvidácia	21
6.1	Riešenie problémov	21
6.2	Výmena batérie	22
6.3	Čistenie	22
6.4	Skladovanie	22
6.5	Likvidácia	23
7.	Zhoda	23

1. ÚVOD

Ďakujeme za zakúpenie prístroja PIEPS PRO BT/POWDER BT!

PIEPS PRO BT/POWDER BT je spoľahlivý a vysokovýkonný lavínový vyhľadávač vyznačujúci sa jednoduchou obsluhou. PIEPS PRO BT/POWDER BT má všetky preverené a osvedčené vlastnosti PIEPS:

- Technológia 3 antén
- Veľký, kruhový rozsah prijímania pre rýchlu a stabilnú detekciu signálu
- Dokonalé spracovanie signálu, dokonca aj v náročných podmienkach (niekoľko zasypaných osôb)
- Funkcia označenia
- Komplexná automatická kontrola
- Jednoduchá kontrola skupiny
- Automatická ochrana proti rušeniu
- Automatické prepnutia z príjmu na vysielanie
- Podpora iPROBE
- Správa zariadenia pomocou aplikácie PIEPS APP

Prístroj PIEPS PRO BT poskytuje dodatočné funkcie pre maximálnu podporu pri profesionálnom používaní:

- Funkcia SCAN
- Analógový režim
- Výber zasypaných osôb
- Profesionálny režim kontroly skupiny

Lavínový vyhľadávač nechráni pred lavínami! Vyžadujú sa podrobné vedomosti o predchádzaní spustenia lavín, ako aj pravidelné cvičenia vyhľadávania zasypaných osôb v prípade zásahu lavínou. Nasledujúce postupy a tipy sa vzťahujú len k odbornému používaniu v spojení s prístrojom PIEPS PRO BT/POWDER BT. Vždy je potrebné dodržiavať základný postup akcie v prípade núdze, a to v zmysle odborných publikácií a materiálov z lavínových kurzov.

PIEPS PRO BT/POWDER BT predstavuje špičkový produkt z hľadiska bezpečnosti a použiteľnosti. Napriek tomu môže nevhodné alebo nesprávne použitie prístroja PIEPS PRO BT/POWDER BT predstavovať riziko. O možných rizikách pojednáva kapitola 2, ako aj bezpečnostné poznámky v rámci návodu na použitie.

Tento návod na obsluhu slúži na zaistenie bezpečného používania prístroja PIEPS PRO BT/POWDER BT. Za každých okolností dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.

Pred použitím prístroja PIEPS PRO BT/POWDER BT si pozorne prečítajte tento návod tak, aby ste mu porozumeli.

Spoločnosť Pieps GmbH nezodpovedá za žiadne odborné či tlačové chyby v tomto návode a ani za poškodenie produktu, spôsobené priamo či nepriamo počas doručenia, prevádzky alebo v dôsledku nepochopenia tohto návodu.








Copyright © Pieps GmbH, 08/2018

Tento preklad originálu návodu je chránený autorskými právami. Všetky práva sú vyhradené, predovšetkým práva na reprodukciu, distribúciu a preklad. Žiadnu časť tohto dokumentu nie je možné reprodukovat', spracovať,

duplikovať ani distribuovať pomocou elektronických systémov v akejkoľvek podobe (fotokópia, mikrofilm alebo iný spôsob) bez písomného súhlasu spoločnosti Pieps GmbH. Porušenie týchto práv môže byť potrestané v zmysle zákona.

1.1 OZNAČENIA PRODUKTU

Na prístroji PIEPS PRO BT/POWDER BT alebo obale možno nájsť nasledujúce označenia v zmysle platných predpisov:

	Označenie zhody CE: označuje súlad s nasledujúcimi normami: EMV 2014/30/EU, RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.
	Symbol odpadového koša: odporúčanie používateľom k likvidácii odpadových elektrických a elektronických zariadení oddelene od netriedeného komunálneho odpadu.
FCC ID	FCC ID: označuje dodržiavanie časti 15 pravidiel FCC.
IC ID	IC ID: označuje dodržiavanie noriem RSS v Kanade.
	Logo Bluetooth®: Slovná známka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky, ktoré vlastní spoločnosť Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek používanie týchto známok spoločnosťou Pieps GmbH je umožnené na základe licencie. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú známkami a názvami príslušných vlastníkov.
SN	12-ciferné sériové číslo: slúži na identifikáciu a registráciu zariadenia. Prvé 4 číslice označujú rok a týždeň výroby.
	Symbol recyklácie.
	Symbol batérie: označuje typ a správne umiestnenie batérie.
	Piktogram, ktorý používateľovi odporúča, aby si prečítal návod na obsluhu a upozornenia.
PIEPS	Názov značky PIEPS.
	Logo PIEPS.
PRO BT	Príklad názvu modelu.

1.2 ZODPOVEDNOSŤ

Informácie uvedené v tomto návode na použitie opisujú, avšak nezaručujú vlastnosti daného produktu.

Výrobca neprijíma zodpovednosť za poškodenie v dôsledku:

- nesprávneho používania
- prevádzky v rozpore s návodom na použitie
- nepovolených úprav prístroja PIEPS PRO BT/POWDER BT
- nesprávnej práce a zaobchádzania s prístrojom PIEPS PRO BT/POWDER BT
- používania prístroja PIEPS PRO BT/POWDER BT napriek zrejším známkam značného opotrebovania
- nepovolených a nesprávne vykonaných opráv
- nehody, vonkajších vplyvov alebo zásahu vyššej moci

POZNÁMKA *V prípade vykonania zmien a úprav, ktoré neboli vyslovene schválené výrobcom, vám môže byť odopreté ďalšie používanie príslušného prístroja.*

1.3 ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Výrobca poskytuje dvojročnú záruku na výrobné a materiálové nedostatky prístroja PIEPS PRO BT/POWDER BT od dňa nákupu. Výnimkou sú batérie, nosný systém, pútko a vrecko, ako aj akékoľvek škody spôsobené nesprávnym použitím alebo rozobratím prístroja neoprávnenými osobami. Akékoľvek iné záruky a zodpovednosť za následné škody sú výslovne vylúčené. V prípade uplatňovania nárokov vyplývajúcich zo záruky predložte v mieste predaja doklad o kúpe a opis poruchy.

Zaregistrujte si svoj prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT v aplikácii PIEPS APP (iOS, Android) alebo na adrese my.pieps.com a získajte:

- predĺženie záruky od 2 do 5 rokov!
- dôležité informácie o aktualizáciách softvéru!

1.4 ADRESA VÝROBCU A PODPORA

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Rakúsko

V prípade technických problémov sa obráťte na zákaznícky servis: support@pieps.com

1.5 POUŽITIE

Prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT slúži na vyhľadávanie obetí zasypaných lavínou (lavínový vyhľadávač) a možno ho používať iba pre daný účel. Akékoľvek ďalšie spôsoby používania vyžadujú písomný súhlas spoločnosti Pieps GmbH. Nesprávne používanie môže ohroziť jednotlivcov a viesť k poškodeniu prístroja. PIEPS PRO BT/POWDER BT nie je plne automatický prístroj, ale disponuje poloautomatickými funkciami. Z tohto dôvodu možno prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT používať iba po prečítaní a porozumení návodu na použitie. Používanie prístroja iným než zamýšľaným spôsobom bude mať za následok zamietnutie všetkých nárokov na reklamáciu a zodpovednosti. Prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT možno prevádzkovať len v súlade s podmienkami používania, ktoré sú uvedené v tomto návode.

1.6 CIEĽOVÁ SKUPINA A POŽADOVANÉ ZNALOSTI

Lavínový vyhľadávač by mal byť súčasťou záchranného lavínového vybavenia každého milovníka zimných športov, ktoré sa vydá mimo značených trás do voľného terénu (napr. skialpinisti, freerideri, horská záchranná služba a pod.).

Používatelia prístroja PIEPS PRO BT/POWDER BT musia spĺňať nasledujúce podmienky:

- Prečítanie a porozumenie návodu na obsluhu.
- Používatelia s poruchami zraku sa musia uistiť, že dokážu bez problémov prečítať značky a údaje, ktoré sa zobrazujú na prístroji, ako aj pokyny uvedené v tomto návode.
- V prípade, že používatelia s poruchami sluchu nepočujú zvukový signál, musia sa uistiť, že dokážu správne porozumieť zobrazovaným údajom na prístroji v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode.
- Pravidelný tréning zaistujte bezpečné a efektívne používanie prístroja PIEPS PRO BT/POWDER BT.

1.7 DÔLEŽITÉ

Prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT spĺňa súčasné technologické požiadavky a príslušné predpisy týkajúce sa bezpečnosti a ochrany zdravia. Nesprávne používanie alebo zaobchádzanie s prístrojom však môže ohroziť:

- životy a zdravie používateľov alebo iných osôb
- prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT a majetok používateľa
- efektívne využívanie prístroja PIEPS PRO BT/POWDER BT

1.8 TECHNICKÉ PARAMETRE

Názov	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Frekvencia vysielania	457 kHz
Sila poľa	max. 7 dB μ A/m (2,23 μ A/m) vo vzdialenosti 10 m
Napájanie	3x alkalické batérie (AAA) LR03 1,5 V alebo 3x lítiové batérie (AAA) FR03 1,5 V
Životnosť batérie	400/200 h (alkalické) 600/300 h (lítiové)
Maximálny dosah	60 m
Šírka pásma vyhľadávania	60 m
Rozmery (D x Š x V)	118 x 76 x 29 mm
Hmotnosť	230/220 g (vr. batérií)
Rozsah prevádzkových teplôt	-20° C do +45° C (-4° F do +113° F)
Rozsah skladovacích teplôt	-25° C do +70° C (-13° F do +158° F)

2. BEZPEČNOSŤ

Tento návod na obsluhu je zostavený v súlade s platnými predpismi Európskej únie a obsahuje bezpečnostné pokyny. Každý je osobne zodpovedný za dodržiavanie príslušných bezpečnostných pokynov. Táto kapitola obsahuje všetky informácie o bezpečnosti.

V prípade akýchkoľvek nejasností sa obráťte na náš zákaznícky servis.

2.1 VÝSTRAŽNÉ SLOVÁ POUŽÍVANÉ V BEZPEČNOSTNÝCH POKYNOCH

- ▲ NEBEZPEČENSTVO** *Bezprostredné ohrozenie života osôb*
Bezpečnostný pokyn s výstražným slovom NEBEZPEČENSTVO označuje bezprostredné ohrozenie života a zdravia osôb!
- ▲ VAROVANIE** *Riziko úrazu (závažného poranenia) a možného poškodenia materiálu*
Bezpečnostný pokyn s výstražným slovom VAROVANIE označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže ovplyvniť zdravie osôb.
- ▲ UPOZORNENIE** *Riziko poškodenia materiálu a možnosť ľahšieho zranenia*
Bezpečnostný pokyn s výstražným slovom UPOZORNENIE označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže predovšetkým spôsobiť poškodenie materiálu.
- POZNÁMKA** *Tento symbol s textom POZNÁMKA označuje doplnkové informácie.*

2.2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ A POVINNOSTI

Nasledujúce bezpečnostné pravidlá a povinnosti platia vo všeobecnosti pri používaní prístroja PIEPS PRO BT/POWDER BT:

- Prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT je možné používať iba pokiaľ je vo výbornom stave.
- Zakazuje sa akokoľvek upravovať alebo meniť prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT bez písomného súhlasu spoločnosti Pieps GmbH.
- Nepokúšajte sa opravovať poškodenie alebo poruchu bez príslušného oprávnenia. Radšej sa obráťte na náš zákaznícky servis, kde sa dozviete, ako postupovať ďalej. Prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT sa nesmie používať dovtedy, pokiaľ nebude porucha odstránená.
- Za každých okolností dodržiavajte bezpečnostné a prevádzkové pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.

2.3 ZVYŠNÉ RIZIKÁ | VAROVANIA

Prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT bol navrhnutý s maximálnou dôslednosťou a pri zohľadnení všetkých bezpečnostných skutočností. Napriek tomu sa však môžu vyskytnúť zvyškové riziká, ktoré je potrebné vyhodnotiť pomocou hodnotenia rizík. Táto kapitola uvádza všetky zvyškové riziká a varovania z hodnotenia rizík.

▲ NEBEZPEČENSTVO *Riziko straty prístroja*

Prístroj vždy noste v dodávanom nosnom systéme alebo v schválenom vrecku na oblečení! Prístroj musí byť za každých okolností zaistený šnúrkou!

▲ NEBEZPEČENSTVO *Riziko nevysielania prístroja z dôvodu zapnutého režimu Bluetooth*

Režim Bluetooth je určený iba pre správu zariadenia a tréningový režim! Režim Bluetooth nikdy nepoužívajte v lavínovom teréne!

▲ NEBEZPEČENSTVO *Riziko straty prístroja počas merania sklonu svahu*

Prístroj PIEPS PRO BT vysiela aj počas používania funkcie sklonomeru. Táto funkcia by sa však mala používať iba na tréningové účely. Funkciu sklonomeru nikdy nepoužívajte v lavínovom teréne!

▲ NEBEZPEČENSTVO *Riziko výbuchu batérie z dôvodu použitia nevhodných alebo poškodených batérií*

*Používajte iba batérie typu „3x Alkalické (AAA) LR03 1,5 V alebo 3x lítiové (AAA) FR03 1,5 V“!
Nikdy nepoužívajte poškodené batérie!
Použitie lítiových batérií musí byť potvrdené v aplikácii PIEPS APP!*

▲ NEBEZPEČENSTVO *Riziko chybného zobrazenia kapacity batérie z dôvodu použitia nevhodných batérií*

*Používajte iba batérie typu „3x Alkalické (AAA) LR03 1,5 V alebo 3x lítiové (AAA) FR03 1,5 V“!
Použitie lítiových batérií musí byť potvrdené v aplikácii PIEPS APP!*

▲ VAROVANIE *Nebezpečenstvo poškodenia sluchu v dôsledku vysokej hladiny hluku*

Nikdy nedržte prístroj v blízkosti ucha! Odporúča sa minimálna vzdialenosť 50 cm.

⚠ UPOZORNENIE

Riziko rozdrvenia

Pri používaní prepínačov berte ohľad na riziko rozdrvenia!

⚠ UPOZORNENIE

Riziko poruchy alebo poškodenia prístroja v dôsledku vysokých teplôt

Prístroj nevystavujte extrémnym teplotám mimo rozsah prevádzkových teplôt! Prístroj chráňte pred priamym slnečným žiarením! Extrémne teploty môžu spôsobiť poruchu alebo poškodenie!

POZNÁMKA

Používateľ si musí prečítať návod na obsluhu!

3. BALENIE

- 1x PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3x alkalické batérie (v priehradke na batérie)
- 1x nosný systém pre PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 1x pútko PIEPS
- 1x stručná príručka na spustenie
- 1x nálepka PIEPS

Po rozbalení skontrolujte, či je obsah úplný a nepoškodený. V prípade potreby sa obráťte na našich predajcov alebo zákaznícky servis.

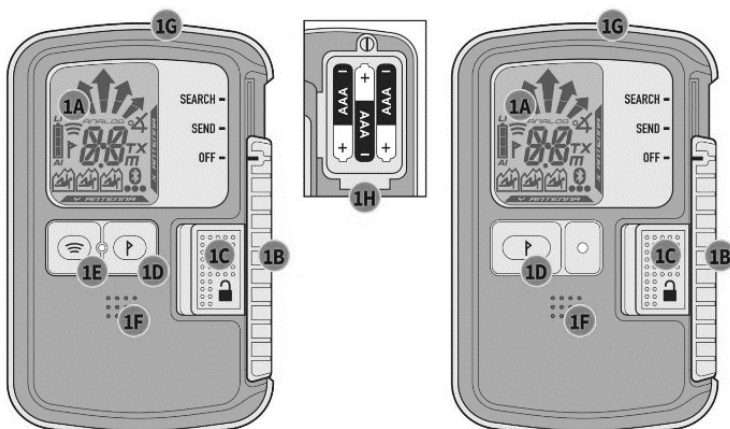
Obal zlikvidujte ekologickým spôsobom (papier k papieru, plasty k plastom atď.).

4. VŠEOBECNÁ CHARAKTERISTIKA

4.1 POPIS

PIEPS PRO BT

PIEPS POWDER BT



- (1A) LCD displej (s podsvietením)
- (1B) Prepínač OFF/SEND/SEARCH
- (1C) Zámok prepínača
- (1D) Tlačidlo MARK
- (1E) Tlačidlo SCAN*
- (1F) Reproduktor
- (1G) LED kontrolka vysielania
- (1H) Priehradka na batérie



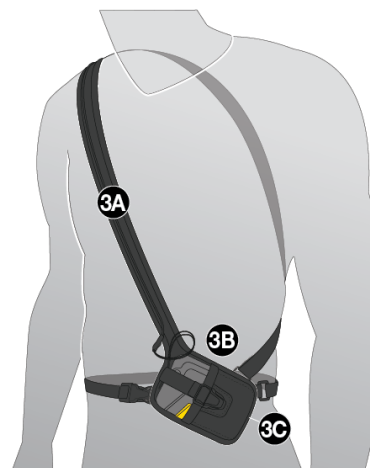
(2A) Indikácia smeru
 (2B) Indikácia vzdialenosti
 (2C) Symbol vysielania
 (2D) Kapacita/typ batérie
 (2E) MARK (možnosť označenia)
 (2F) Aktívna vysielacia anténa
 (2G) Počet zasypaných (1-3)
 (2H) Počet zasypaných (4 alebo viac)

(2J) Označený vysielateľ
 (2K) Aktívny Bluetooth
 (2L) Režim sklonomeru*
 (2M) Režim TX600*
 (2N) Režim SCAN*
 (2P) Analógový režim*
 (2Q) Symbol meracieho prístroja pre režim SCAN/analógový režim*
 * Iba pre PIEPS PRO BT

4.2 NOSNÝ SYSTÉM

Spoločnosť PIEPS odporúča používať priložený nosný systém (3A) alebo schválené vrecko na oblečení. Ak chcete ochrániť displej vysielача, noste prístroj s displejom smerom dovnútra (3B). LED kontrolka vysielania (1G) je viditeľná v okienku vrecka (3C).

Priložené pútko je určené len na tréningové účely.



⚠ NEBEZPEČENSTVO Riziko straty prístroja

Prístroj vždy noste v dodávanom nosnom systéme alebo v schválenom vrecku na oblečení! Prístroj musí byť za každých okolností zaistený šnúrkou!

4.3 ZAPNUTIE | AUTOMATICKÁ KONTROLA | REŽIM SEND

Zapnutie: Posuňte zámok prepínača (1C) doľava a prepínač (1B) nahor do polohy SEARCH. Potom uvoľnite zámok prepínača (1C) a posuňte prepínač (1B) nadol, až kým nezapadne do polohy SEND.

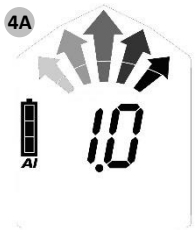
Na displeji sa zobrazuje verzia firmvéru, kapacita batérie, postup automatickej kontroly (4A), výsledok automatickej kontroly (4B), odpočítavanie kontroly skupiny (4C) a nakoniec displej vysielania s aktívnou vysielacou anténou (4D).

Zariadenie je teraz v režime SEND, LED kontrolka vysielania (1G) bliká.

POZNÁMKA

Počas automatickej kontroly zaistite minimálnu vzdialenosť 5 m od iných prístrojov a všetkých elektronických, magnetických a kovových zdrojov rušenia.

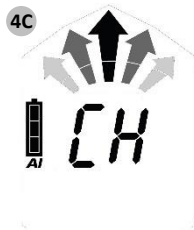
Po úspešnej automatickej kontrole sa na displeji zobrazí „OK“ (4B). V prípade varovania prístroja zaznie výstražný signál a na displeji sa zobrazí „E“ a číselný kód chyby (4E). Kódy chýb sú uvedené v kapitole 6.1.



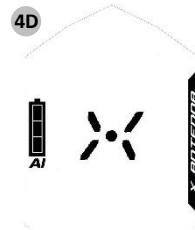
Verzia firmvéru
Kapacita/typ batérie
(AL = Alkalická, LI = Lítiová)



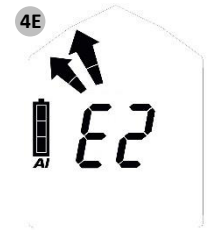
Automatická kontrola OK



Odpočítanie kontroly skupiny



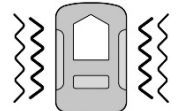
Zobrazenie SEND



Chyba automatickej kontroly

Vibračné hlásenie

Prístroj PIEPS PRO BT disponuje funkciou hmatového potvrdenia režimu vysielania (10x zavibruje). V predvolenom nastavení je táto funkcia zapnutá a možno ju vypnúť v správcovi zariadenia aplikácie PIEPS APP.



4.4 KONTROLA SKUPINY

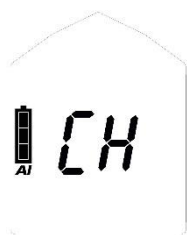
Napriek komplexnej automatickej kontrole je pred každou túrou povinná kontrola vysielča (kontrola vysielania a prijímania)! Prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT disponuje funkciou kontroly skupiny. V režime kontroly skupiny je rozsah prijímania obmedzený na 1 m.

	Bežná kontrola skupiny PIEPS PRO BT/POWDER BT Kontrola: frekvencia	Rozšírená kontrola skupiny Iba pre PIEPS PRO BT Kontrola: frekvencia/impulz/interval
Štart	Stlačte a podržte tlačidlo MARK (1D) počas odpočítavania kontroly skupiny (CH)	Stlačte a podržte tlačidlo SCAN (1E) počas odpočítavania kontroly skupiny (CH)
Výsledok	<ul style="list-style-type: none"> „Distance indication“ (indikácia vzdialenosti) = OK „ER“ = chyba (frekvencia nezodpovedá norme) 	<ul style="list-style-type: none"> „OK“ = OK „ER“ = chyba (jeden alebo viac parametrov vysielania nezodpovedá norme)
Koniec	Uvoľnite tlačidlo	

Bežná kontrola skupiny je dostatočná pre kontrolu moderných digitálnych prístrojov s 3 anténami.

Rozšírená kontrola skupiny sa odporúča na kontrolu starších prístrojov (analogových prístrojov s jednou anténou).

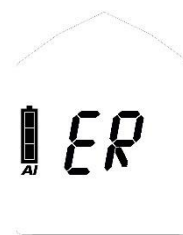
Zobrazené výsledky v režime bežnej kontroly skupiny



Prístroj nevysiela alebo je príliš ďaleko (> 1 m)



Odčítanie vzdialenosti: prístroj vysiela a frekvencia je v norme



Prístroj vysiela, ale frekvencia nezodpovedá norme

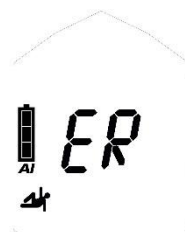
Zobrazené výsledky v režime rozšírenej kontroly skupiny



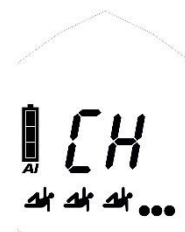
Prístroj nevysiela alebo je príliš ďaleko (> 1 m)



Odčítanie vzdialenosti: prístroj vysiela a všetky parametre vysielania sú v norme



Zariadenia vysiela, ale jeden alebo viacero parametrov vysielania nezodpovedá norme



Viacero signálov v okruhu 1 m => vzdialte sa

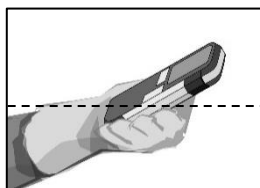


Označenie nepretržitého signálu | označenie staršieho prístroja (viď [kapitolu 4.8.6](#))

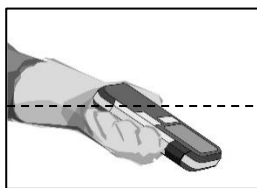
Profesionálny režim kontroly skupiny

PIEPS PRO BT navyše disponuje profesionálnym režimom. Profesionálny režim umožňuje kontrolu vysielania a kontrolu prijímania bez opustenia režimu kontroly skupiny. V predvolenom nastavení je tento režim vypnutý a možno ho zapnúť v správcovi zariadenia aplikácie PIEPS APP.

- Pre vysielanie v režime kontroly skupiny skloňte prístroj PIEPS PRO BT smerom nadol
- Pre príjem v režime kontroly skupiny skloňte prístroj PIEPS PRO BT smerom nahor



Pro-Mode SEARCH



Pro-Mode SEND

Kompletná kontrola lavínového vyhľadávača v profesionálnom režime

(1) Kontrola príjmu

Vedúci skupiny => Pro-Mode SEND: Vyhľadávač vysiela?

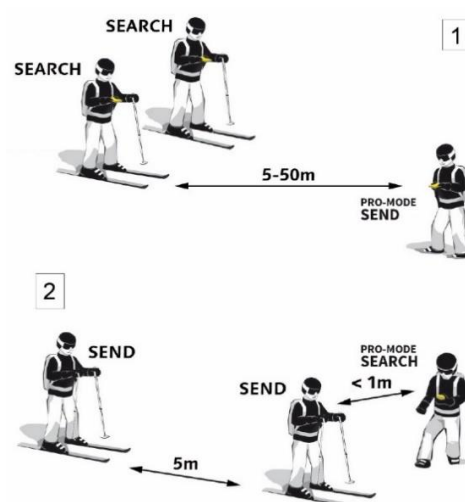
Ostatní => režim SEARCH: Vyhľadávače prijímajú?

(2) Kontrola vysielania

Vedúci skupiny => Pro-Mode SEARCH: Vyhľadávač prijíma?

Ostatní => režim SEND: Vyhľadávače vysiela?

POZNÁMKA Kontrolu príjmu možno skombinovať s testovaním dosahu signálu pomocou výberu väčšej vzdialenosti (50 m).



4.5 UŽITOČNÉ SKRYTÉ FUNKCIE PIEPS

Maximálna podpora v režime SEND a SEARCH!

4.5.1 Ochrana proti rušeniu PIEPS

- PIEPS Automatický anténový spínač | ochrana v režime SEND
V prípade rušenia vysielacej antény vonkajšími vplyvmi sa prepne vysielanie na inú anténu. Prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT vždy vysielá najsilnejší možný signál!
- Overovanie signálu PIEPS | ochrana v režime SEARCH
Označuje sa iba overený signál s frekvenciou 457 kHz. Prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT sa nedá pomýliť odrazenými signálmi!

Odporúčania k vonkajšiemu rušeniu a vzdialenosti

Všetky lavínové vysieláče sú veľmi citlivé na elektrické a magnetické zdroje rušenia. Z tohto dôvodu všetci výrobcovia odporúčajú minimálnu vzdialenosť od elektronických, magnetických a kovových zdrojov rušenia (mobilný telefón, rádio, kľúče, magnetické uzávery atď.):

Minimálna vzdialenosť v režime SEND: 20 cm | Minimálna vzdialenosť v režime SEARCH: 50 cm

4.5.2 Podpora PIEPS iPROBE

Vysieláče podporujúce funkciu iPROBE* sa v prípade sondáže pomocou elektronickej sondy PIEPS iPROBE automaticky deaktivujú. To zabraňuje prekryvu signálov a na displeji prijímajúceho vysieláča sa automaticky zobrazí druhý najsilnejší signál. Maximálna podpora pri pátraní po viacerých zasypaných osobách!

* Vysieláče podporujúce funkciu iPROBE: PIEPS PRO BT/POWDER BT, PIEPS MICRO, PIEPS DSP PRO/SPORT/PRO ICE, PIEPS DSP STANDARD/TOUR ≥ v5.0, PIEPS FREERIDE, BLACK DIAMOND GUIDE/RECON.

4.6 PREPNUTIE REŽIMU SEND ⇔ SEARCH

Posuňte zámok prepínača (1C) doľava a prepínač (1B) nahor do polohy SEARCH.

4.7 PREPNUTIE REŽIMU SEARCH ⇔ SEND

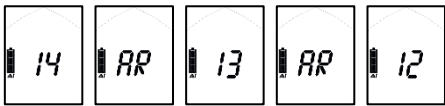
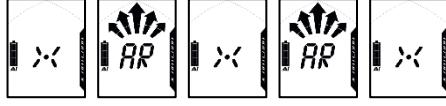


Posuňte prepínač (1B) nadol, kým nezapadne do polohy SEND.

4.7.1 Sekundárna lavína | Auto-Search-to-Send

Prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT disponuje funkciou Auto-Search-to-Send (automatické prepnutie z režimu SEARCH na režim SEND). V predvolenom nastavení je tento režim vypnutý a možno ho zapnúť v správcovi zariadenia aplikácie PIEPS APP. Po zapnutí tejto funkcie sa prístroj po určitom čase bez pohybu (po zasypaní lavínou) automaticky prepne z režimu SEARCH do režimu SEND.

Táto funkcia má nasledujúce vlastnosti:

- Spustenie ovládané pohybom
- Krátky čas prepnutia
- Dlhá varovná doba so zvukovým upozornením a odpočítavaním pred prepnutím
- Nepretržité varovanie aj po prepnutí

Funkcia vyhľadávača	SEARCH	VAROVANIE	SEND
Zobrazenie na displeji	Displej v režime SEARCH		
Zvukový signál	Zvuk v režime SEARCH		
Manuálne prerušenie		Vypnite prístroj alebo stlačte tlačidlo MARK	Vypnite prístroj alebo prepnite sa do režimu SEND
		SPUSTENIE VAROVANIA	PREPNUTIE DO REŽIMU SEND
		Nastavenie 1 (60 s)	0:30 min
		Nastavenie 2 (90 s)	1:00 min
		Nastavenie 3 (120 s)	1:30 min
			1:00 min
			1:30 min
			2:00 min

4.8 REŽIM SEND | STRATÉGIA PÁTRANIA

4.8.1 V prípade lavíny

Osoba zasypaná lavínou ma najvyššiu šancu na záchranu vďaka efektívnemu tímovému úsiliu. V prípade nehody je vždy potrebné: ZACHOVAŤ POKOJ, SLEDOVAŤ A POSTPOVAŤ KOORDINOVANE!

(1) Zachovajte pokoj a vyhodnoťte situáciu

- Nehrozí ďalšie nebezpečenstvo?
- Koľko osôb bolo zasypaných?
- Stanovte primárnu oblasť pátrania!

(2) Zavolajte na tiesňovú linku

- EU 112, AT 140, CH 1414, IT 118, FR 15, NA 911

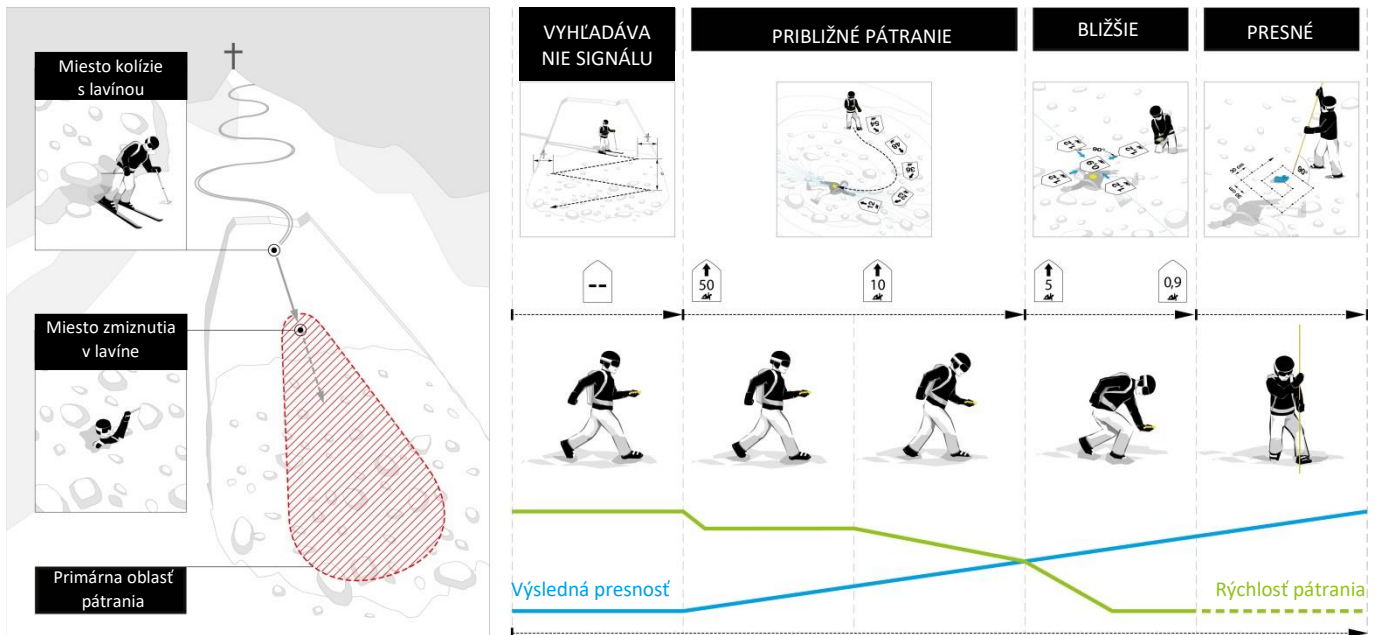
(3) Pátranie po zasypaných osobách

- Vyhľadávanie signálu (zrakom a sluchom, vyhľadávačom)
- Približné pátranie (začína zachytením prvých signálov)
- Bližšie hľadanie (do vzdialenosti 5 m na povrchu)
- Presné vyhľadanie (systematická sondáž)

(4) Systematické kopanie

(5) Poskytnutie prvej pomoci

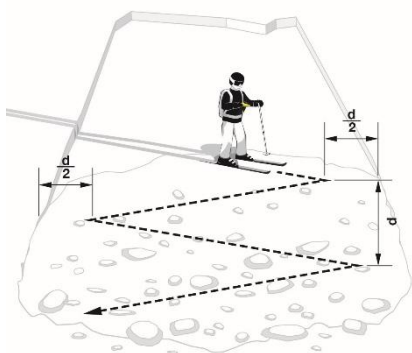
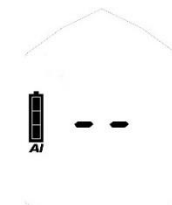
(6) Záchrana



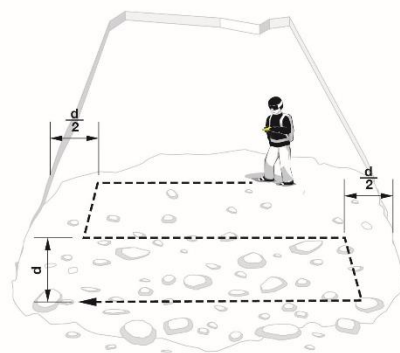
4.8.2 Vyhľadávanie signálu

V primárnej oblasti pátrania začnite hľadať signál vysielača, ako aj obrazové a zvukové signály. Prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT má kruhový rozsah príjmu, ktorý umožňuje správne určenie smeru a vzdialenosti od miesta počiatočného zachytenia signálu, nie je teda potrebné otáčať prístrojom. Všetky signály od zasypaných osôb v rámci maximálneho dosahu príjmu sa prijímajú naraz.

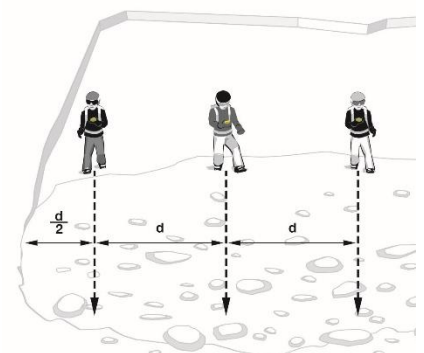
Rýchlo prejdite pásmo vyhľadávania v oblasti pátrania po jeho šírke. Odporúčaná šírka pásma vyhľadávania pre prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT je 60 m. V prípade straty signálu sa na displeji sa zobrazí „no signal“ (žiadny signál).



Záchranca na lyžiach
hľadá signál
 d = šírka pásma vyhľadávania



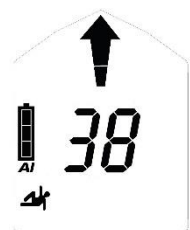
Peší záchranca
hľadá signál



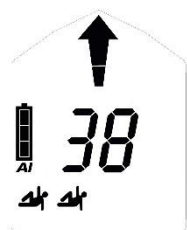
Viacero záchrancov
hľadá signál

POZNÁMKA Všetky osoby, ktoré sa aktívne alebo pasívne zúčastňujú pátracej akcie, musia prepnúť svoje prístroje do režimu príjmu SEARCH (alebo do režimu STANDBY)! Zároveň sa riadte odporúčaniami ohľadne vzdialenosti od zdrojov vonkajšieho rušenia!

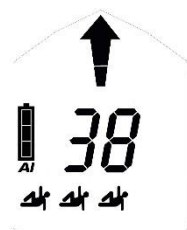
Ihneď po zachytení signálov sa na displeji zobrazí vzdialenosť a smer k najbližšiemu signálu. Počet zasypaných v dosahu príjmu je na displeji znázornený počtom malých ľudských postáv.



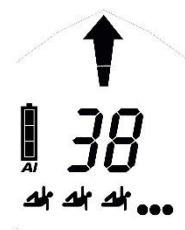
jeden



dvaja



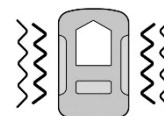
traja



štyria alebo viac

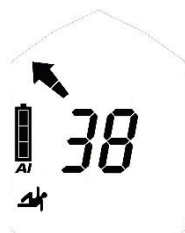
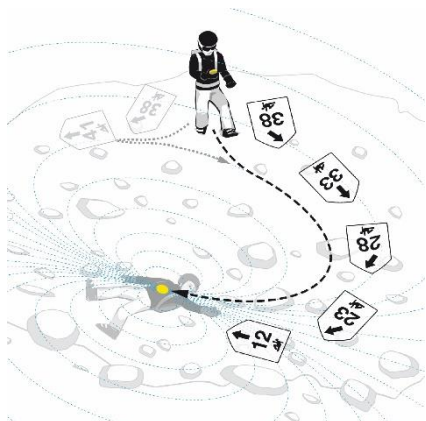
Vibrácia pri počiatocnom zachytení signálu

Prístroj PIEPS PRO BT disponuje funkciou hmatovej odozvy v podobe vibrácie pri počiatocnom zachytení signálu. To umožňuje záchrancom sústrediť sa na vizuálne prehľadávanie povrchu lavíny počas hľadania signálu.

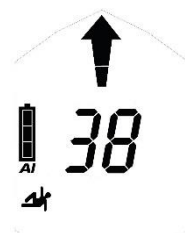


4.8.3 Približné pátranie

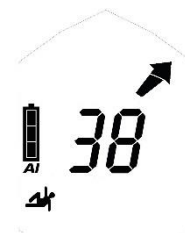
Rýchlo nasledujte smerové šípky a sledujte, či sa znižuje zobrazovaná vzdialenosť. Ak sa vzdialenosť zväčšuje, otočte sa o 180°.



Otočte sa doľava



Chodte rovno



Otočte sa doprava

OZNÁMENIE Počas pátrania zachovajte pokoj a sústredte sa. Nerobte žiadne prudké pohyby!

4.8.4 Bližšie hľadanie

Od vzdialenosti 5 m by sa rýchlosť pátrania mala značne znížiť (50 cm/s). Zároveň držte vyhľadávač čo najbližšie k povrchu snehu. S cieľom zabrániť zmätku počas bližšieho hľadania sa pri zmenšení vzdialenosti pod 2 m smerové šípky nezobrazujú. Znovu spomaľte pátranie a podrobným križovaním miesta zistíte bod s najmenšou nameranou vzdialenosťou. Bližšie hľadanie sprevádza dynamický zvukový signál: čím bližšie, tým znie tón signálu vyššie a rýchlejšie.



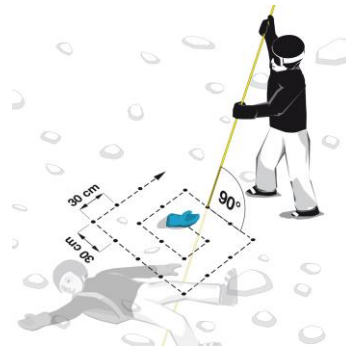
Pred vypnutím smerových šípok vykonajte poslednú korekciu smeru! Tak sa budete pohybovať v najlepšom dosahu vysielača zasypanej osoby a ušetríte čas pri podrobnom križovaní miesta.



Prístrojom pohybujte pomaly a rovnomerne, rýchlosťou približne 10 cm/s. Pritom ho držte vodorovne v blízkosti povrchu a neotáčajte ním. Pátrajte pozdĺž osi Y, stanovte bod s najmenšou nameranou vzdialenosťou a potom pokračujte pozdĺž osi X. Vždy prejdite až poza bod s najmenšou nameranou vzdialenosťou s cieľom overiť klesanie či stúpanie vzdialenosti. Bod s najmenšou nameranou vzdialenosťou označte a zahajte presné vyhľadanie.

4.8.5 Presné vyhľadanie

Začnite v bode s najmenšou udávanou vzdialenosťou. Sondujte vždy kolmo na povrch lavíny. Druhou rukou sa uistujte, či sonda hladko preniká do snehu. Systematicky postupujte, pokým na niečo nenarazíte. Označte to ostatným pátračom. Sondu ponechajte zapichnutú na mieste a začnite kopať.



4.8.6 Viacero zasypaných osôb | Funkcia MARK

Viaceré zasypané osoby sú zreteľne označené na displeji počtom malých ľudských postáv (2G, 2H). Označenie je možné na vzdialenosť 5 m a je označené symbolom MARK (2E). Krátkym stlačením tlačidla MARK (1D) označíte („skryjete“) lokalizovaný vysielač. Úspešné označenie je potvrdené vyobrazením orámovania okolo ľudskej postavy (2J). Na displeji sa potom zobrazí smer a vzdialenosť k ďalšiemu najsilnejšiemu signálu v rámci dosahu príjmu. V prípade, že v dosahu príjmu prístroja sa nedajú zachytiť žiadne ďalšie signály, na displeji sa zobrazí „no signal“ (žiadny signál).



pred označením



po označení

Označenie jediného signálu: podržte tlačidlo MARK (1D) na 3 sekundy.

Označenie všetkých: prepnite sa do režimu SEND a potom späť do režimu SEARCH. V prístroji PIEPS PRO BT môžete na resetovanie využiť aj funkciu SCAN.

Označenie nepretržitého signálu | označenie staršieho prístroja

Staršie analógové prístroje vysielajú okrem pulzného signálu aj nepretržitý signál. Ak chcete zabrániť ovplyvňovaniu príjmu signálu, po označení takéhoto vysielča sa od daného miesta o pár metrov vzdialte.



Vysielač bez nepretržitého signálu



Vysielač s nepretržitým signálom

Prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT dokáže rozpoznať nepretržitý signál a vizuálne naň upozorní blikajúcou ľudskou postavičkou.



4.9 FUNKCIE PIEPS PRO BT

4.9.1 Vibrovanie

Vibračné hlásenie: vid' [kapitola 4.3](#).

Vibrovanie pri počiatočnom zachytení signálu: vid' [kapitola 4.8.2](#).

4.9.2 Režim rozšírenej kontroly skupiny a profesionálny režim

Vid' [kapitola 4.4](#).

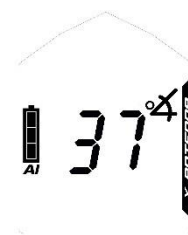
4.9.3 Nastavenia rozsahu označenia

Správca zariadenia v aplikácii PIEPS APP umožňuje zmeniť rozsah označenia od 5 m (predvolená hodnota) po 20 m alebo maximálny dosah.

4.9.4 Sklonomer

Zabudovaný trojrozmerný sklonomer slúži na rýchle premeranie sklonu:

- Lyžiarsku palicu položte na svah v bode, kde chcete zmerať sklon.
- V režime SEND stlačte a podržte tlačidlo SCAN (1E) na 3 sekundy.
- Položte svoj prístroj PIEPS PRO BT vedľa lyžiarskej palice a prečítajte si hodnotu na displeji. Displej sa automaticky prepne späť do režimu SEND po 20 sekundách.



⚠ NEBEZPEČENSTVO *Riziko straty prístroja počas merania sklonu svahu*

Prístroj PIEPS PRO BT vysiela aj počas používania funkcie sklonomeru. Táto funkcia by sa však mala používať iba na tréningové účely. Funkciu sklonomeru nikdy nepoužívajte v lavínovom teréne!

4.9.5 Skenovanie a výber zasypanej osoby

Prístroj disponuje dvoma režimami SCAN:

Režim bežného skenovania poskytuje zbežný prehľad o situácii zasypaných osôb tak, že znázorňuje počet zasypaných osôb v určitých vzdialenostiach. Toto je predvolené nastavenie. Režim podrobného skenovania zobrazuje smer a vzdialenosť jednotlivých zasypaných osôb a umožňuje ich výber. Toto nastavenie možno zmeniť v správcovi zariadenia aplikácie PIEPS APP.

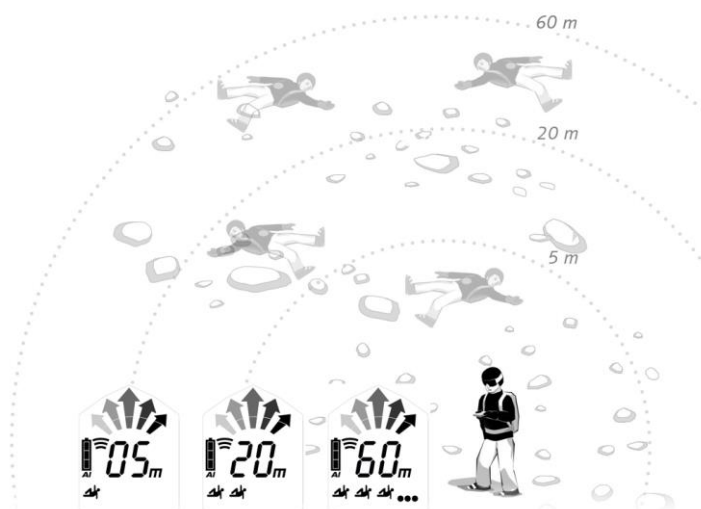
Bežné skenovanie

V režime SEARCH stlačte tlačidlo SCAN (1E). Prístroj PIEPS PRO BT spustí skenovanie v celom rozsahu príjmu a zobrazuje prehľad. Počas skenovania sa nehýbte a pevne držte prístroj.

Vyobrazenie 1: počet zasypaných osôb do vzdialenosti 5 m

Vyobrazenie 2: počet zasypaných osôb do vzdialenosti 20 m

Vyobrazenie 3: počet zasypaných osôb do vzdialenosti 60 m



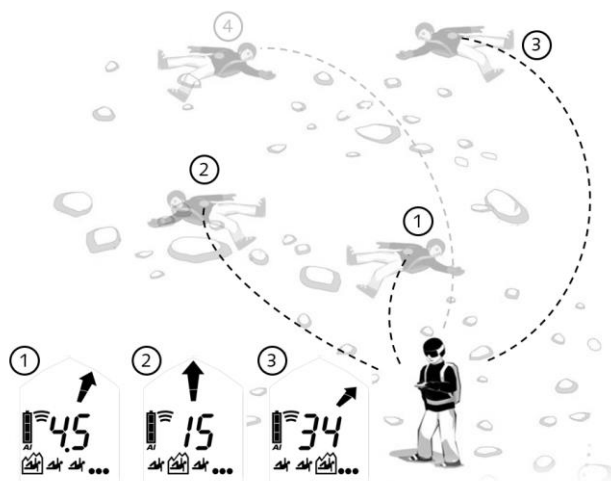
Režim skenovania skončí automaticky, avšak možno ho prerušiť opakovaným stlačením tlačidla SCAN.

Podrobné skenovanie a výber zasypanej osoby

V režime SEARCH stlačte tlačidlo SCAN (1E). Prístroj PIEPS PRO BT skenuje v celom rozsahu príjmu a na konci označí smer a vzdialenosť k prvej zasypanej osobe.

Tlačidlom MARK (1D) sa môžete prepínať medzi 3 najbližšími zasypanými osobami. Zvolená osoba je vyznačená obrysom (2J) – riadte sa údajmi o smere a vzdialenosti a postupujte k nej. V tomto režime nie je funkcia MARK dostupná.

Stlačením tlačidla SCAN opustíte režim podrobného skenovania a vrátite sa späť do režimu bežného vyhľadávania.



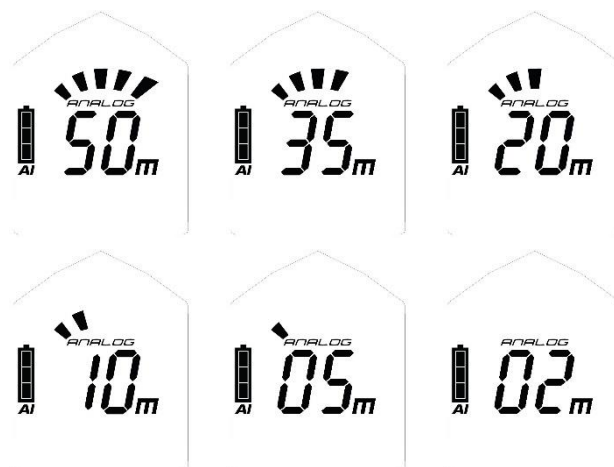
4.9.6 Analógový režim

Analógový režim je určený pre špecifické stratégie pátrania, ako aj na účely prevádzania prístroja (spájanie pozícií). V predvolenom nastavení je tento režim vypnutý a možno ho zapnúť v správcovi zariadenia aplikácie PIEPS APP.

V režime SEARCH stlačte a podržte tlačidlo SCAN (1E) na 3 sekundy. Analógový režim sa spustí s najväčším možným rozsahom.

Stlačením tlačidla SCAN rozsah znížite. Stlačením tlačidla MARK rozsah zvýšite.

Stlačením tlačidla SCAN na 3 sekundy opustíte analógový režim a vrátite sa späť do režimu bežného vyhľadávania.



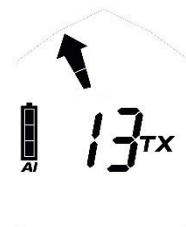
4.9.7 Režim TX600

Režim TX600 umožňuje detekciu signálu z prístroja PIEPS TX600 – ide o miniatúrny vysielač pre psy alebo zariadenia, ktorý pracuje na frekvencii 456 kHz.

Zapnutie režimu TX600: V režime SEARCH naraz stlačte a podržte tlačidlá MARK (1D) a SCAN (1E) na 3 sekundy. Na displeji sa zobrazí nápis „TX“ (2M). Pátrajte podľa obvyklého postupu, avšak šírku pásma vyhľadávania obmedzte na 20 m. V režime TX možno používať funkciu MARK, avšak funkcia SCAN a analógový režim nie sú dostupné.



Vypnutie režimu TX600: Stlačte a podržte tlačidlá MARK a SCAN naraz na 3 sekundy. Môžete sa tiež prepnúť do režimu SEND a potom späť do režimu SEARCH. Na displeji zhasne nápis „TX“ a prístroj PIEPS PRO BT opäť prijíma signály s frekvenciou 457 kHz.



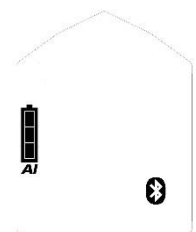
POZNÁMKA Odporúčaná šírka pásma vyhľadávania v režime TX600 je 20 m.

5. SPRÁVA ZARIADENIA POMOCOU APLIKÁCIE PIEPS APP

Funkcia Bluetooth a aplikácia PIEPS APP umožňujú jednoduchú správu zariadenia (napr. aktualizáciu softvéru) a navyše poskytujú šikovný tréningový režim.

Stiahnite si aplikáciu PIEPS APP (Android Play Store, iOS App Store), pripojte váš prístroj PIEPS PRO BT/POWDER BT a využívajte všetky funkcie!

Ak chcete aktivovať funkciu Bluetooth, pri zapnutí prístroja stlačte tlačidlo MARK (1D).



Bluetooth aktívny



Úspešné pripojenie k mobilnému prístroju

⚠ NEBEZPEČENSTVO *Riziko nevysielania prístroja z dôvodu zapnutého režimu Bluetooth*
 Režim Bluetooth je určený iba pre správu zariadenia a tréningový režim. Režim Bluetooth nikdy nepoužívajte v lavínovom teréne!

Nasledujúce funkcie možno ovládať v nastaveniach:

Funkcia	PIEPS POWDER BT	PIEPS PRO BT
Typ batérie (Alkalická/Lítiová)	✓	✓
Časový limit funkcie Search-to-Send (60 s/90 s/120 s)	✓	✓
Kontrola skupiny ON/OFF	✓	✓
Profesionálny režim kontroly skupiny ON/OFF		✓
Vibračné hlásenie ON/OFF		✓
Analógový režim ON/OFF		✓
Režim skenovania (bežný/podrobný)		✓
Rozsah označenia (5 m/20 m/maximálny)		✓

Ďalšie užitočné funkcie aplikácie PIEPS APP:

- Tréningové scenáre
- Základné poznatky
- Softvérové aktualizácie
- Návody

6. RIEŠENIE PROBLÉMOV, ÚDRŽBA, SKLADOVANIE, LIKVIDÁCIA

6.1 RIEŠENIE PROBLÉMOV

Chyba	Popis	Riešenie
	<i>Displej nezobrazuje žiadne údaje</i>	Skontrolujte, či prístroj nie je fyzicky poškodený. Skontrolujte kapacitu, typ a polaritu (+, -) batérie. Vymeňte batérie. Prístroj zaneste späť predajcovi.
E0	<i>Vysoký prúd</i> Kód chyby zmizne po automatickej kontrole.	Prístroj zaneste späť predajcovi.
E1	<i>Konfigurácia systému</i> Kód chyby ostáva na displeji. Prístroj nie je prevádzkyschopný.	Prístroj zaneste späť predajcovi.
E2 E3 E4	<i>Vysielač alebo prijímač alebo zosilňovač</i> Kód chyby zmizne po automatickej kontrole. Prístroj má obmedzenú funkčnosť v režime odosielania alebo príjmu.	Zopakujte automatickú kontrolu na mieste bez rušenia (vonku) a preverte elektronické, magnetické a kovové zdroje rušenia. V prípade opakovaného zobrazovania chyby sa obráťte na predajcu.
E5	<i>Procesor</i> Kód chyby ostáva na displeji. Prístroj nie je prevádzkyschopný.	Prístroj zaneste späť predajcovi.
E6	<i>Indikátor vzdialenosti a/alebo smeru</i> Kód chyby zmizne po automatickej kontrole. Prístroj má obmedzenú funkčnosť pri určovaní vzdialenosti a/alebo smeru.	Prístroj zaneste späť predajcovi.
E8	<i>Senzor pohybu</i> Kód chyby zmizne po automatickej kontrole. Prístroj má obmedzenú funkčnosť: Nefunguje Auto-Search-to-Send. Nefunguje profesionálny režim kontroly skupiny.	Prístroj zaneste späť predajcovi.
E9	<i>Bluetooth</i> Nedá sa zapnúť Bluetooth a/alebo pripojiť k inému zariadeniu. Funkcia lavínového vyhľadávča funguje. Bluetooth sa pri automatickej kontrole nekontroluje. Chyba sa zobrazí len pri jeho spustení.	Skúste znovu zapnúť Bluetooth. V prípade opakovaného zobrazovania chyby sa obráťte na predajcu.

6.2 VÝMENA BATÉRIE

Batérie vymeňte hneď, ako indikátor kapacity batérie (2D) zobrazí vybitú batériu. Vždy vymeňte všetky tri batérie naraz! Ak chcete vymeniť batérie, otvorte priehradku pre batérie (1H) a uistite sa, že ste nové batérie vložili správnym smerom. Pri likvidácii batérií postupujte podľa príslušných predpisov vo vašej krajine.

⚠ NEBEZPEČENSTVO *Pri nesprávnom použití batérií hrozí riziko výbuchu*

Riziko nesprávnej indikácie kapacity batérie

Používajte iba batérie typu „Alkalické (AAA) LR03 1,5 V“ alebo „Lítiové (AAA) FR03 1,5 V“! Použitie lítiových batérií musí byť potvrdené v aplikácii PIEPS APP!

Životnosť batérie	Alkalické	Lítiové
PIEPS PRO BT	400 h SEND	600 h VYSIELANIE
PIEPS POWDER BT	200 h VYSIELANIE	300 h VYSIELANIE

	plné 3/3	100 % – 66 % h SEND	✓
	plné 2/3	66 % – 33 % h VYSIELANIE	✓
	plné 1/3	33 % – 20 h	✓
	prázdne	20 h SEND (+10 °C, 50 °F) + 1 h SEARCH (-10 °C, 14 °F)	
	prázdne, bliká	Posledná rezerva, prístroj sa môže kedykoľvek vypnúť	

6.3 ČISTENIE

Pri čistení prístroja používajte navlhčenú handričku bez čistiaceho prostriedku.

POZNÁMKA *Pri čistení nepoužívajte prúd tečúcej vody, paru ani čistiaci prostriedok, inak môže dôjsť k poškodeniu prístroja.*



6.4 SKLADOVANIE

Prístroj skladujte v suchej miestnosti pri izbovej teplote.

POZNÁMKA *Ak sa prístroj dlhšiu dobu nepoužíva (napr. počas letných mesiacov), odporúča sa vybrať batérie von. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené vytečením batérií.*



⚠ UPOZORNENIE **Riziko poruchy alebo poškodenia prístroja v dôsledku vysokých teplôt**
Prístroj nevystavujte extrémnym teplotám mimo rozsah prevádzkových teplôt! Prístroj chráňte pred priamym slnečným žiarením! Extrémne teploty môžu spôsobiť poruchu alebo poškodenie!



6.5 LIKVIDÁCIA

POZNÁMKA *Nezabúdajte, že tento produkt je elektronickým zariadením. Nemôže byť preto likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom. Zariadenie zlikvidujte v súlade s platnou legislatívou vo vašej krajine.*



7. ZHODA

EURÓPA

Spoločnosť Pieps GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PIEPS PRO BT/POWDER BT je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

www.pieps.com/conformity.

PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE



MANUAL

08/2018
Firmware v1

PIEPS PRO BT/POWDER BT

SLOVENŠČI



Kazalo

1.	Uvod	3
1.1	Oznake	4
1.2	Odgovornost	4
1.3	Garancijski pogoji.....	5
1.4	Naslov in podpora proizvajalca.....	5
1.5	Predvidena uporaba	5
1.6	Ciljna skupina in obstoječe znanje.....	5
1.7	Osnovni podatki.....	6
1.8	Tehnični podatki	6
2.	Varnost	6
2.1	Opozorilne besede, uporabljene v varnostnih napotkih	6
2.2	Splošni varnostni predpisi in obveznosti	7
2.3	Preostala tveganja opozorila.....	7
3.	Embalaza.....	8
4.	Splošni opis	8
4.1	Struktura	8
4.2	Nosilni sistem.....	9
4.3	Vklop samopreskušanje način pošiljanja.....	9
4.4	Skupinsko preverjanje	10
4.5	Uporabne funkcije PIEPS v ozadju	12
4.5.1	<i>Zaščita PIEPS pred motnjami</i>	<i>12</i>
4.5.2	<i>Podpora PIEPS iPROBE</i>	<i>12</i>
4.6	Pošiljanje ⇔ Iskanje	12
4.7	Iskanje ⇔ Pošiljanje	12
4.7.1	<i>Sekundarni plaz Auto-Search-to-Send.....</i>	<i>12</i>
4.8	Način iskanja Strategija iskanja	13
4.8.1	<i>V nujnih primerih</i>	<i>13</i>
4.8.2	<i>Iskanje signala</i>	<i>14</i>
4.8.3	<i>Grobo iskanje</i>	<i>15</i>
4.8.4	<i>Fino iskanje</i>	<i>15</i>
4.8.5	<i>Določanje položaja</i>	<i>16</i>
4.8.6	<i>Več zasutij funkcija MARK.....</i>	<i>16</i>
4.9	Funkcije naprave PIEPS PRO BT	17
4.9.1	<i>Podpora z vibriranjem.....</i>	<i>17</i>
4.9.2	<i>Razširjeno skupinsko preverjanje in pro-način.....</i>	<i>17</i>
4.9.3	<i>Nastavitve razpona oznak</i>	<i>17</i>
4.9.4	<i>Klinometer</i>	<i>18</i>
4.9.5	<i>SCAN in izbiranje žrtev</i>	<i>18</i>
4.9.6	<i>Analogni način</i>	<i>19</i>
4.9.7	<i>Način TX600.....</i>	<i>19</i>
5.	Upravljanje naprave z aplikacijo PIEPS APP	20
6.	Odpravljanje težav, vzdrževanje, shranjevanje, odstranjevanje	21
6.1	Odpravljanje težav	21
6.2	Zamenjava baterije	22
6.3	Čiščenje.....	22
6.4	Shranjevanje	22
6.5	Odlaganje med odpadke.....	23
7.	Skladnost	23

1. UVOD

Zahvaljujemo se vam za nakup naprave PIEPS PRO BT/POWDER BT!

PIEPS PRO BT/POWDER BT je plazovni sprejemnik-oddajnik, ki omogoča preprosto uporabo in ponuja zanesljivo visoko zmogljivost. Seveda je PIEPS PRO BT/POWDER BT na voljo z vsemi preskušeni funkcijami PIEPS:

- 3-antenska tehnologija
- Veliko, krožno območje sprejema za hitro in stabilno zaznavanje signala
- Popolna obdelava signalov, tudi v težkih situacijah (več zasutij)
- Funkcija označevanja
- Celovito samopreskušanje
- Preprosto skupinsko preverjanje
- Samodejna zaščita pred motnjami
- Auto search-to-send
- Podpora iPROBE
- Upravljanje naprave z aplikacijo PIEPS APP

PIEPS PRO BT nudi dodatne funkcije za največjo podporo pri profesionalni uporabi:

- Funkcija SCAN
- Analogni način
- Izbira žrtve
- Pro-način skupinskega preverjanja

Plazovna žolna ne ščiti pred plazovi! Podrobno poznavanje preprečevanja plazov je enako nepogrešljivo kot redno izvajanje iskanja žrtev v nujnih primerih. Naslednji postopki in nasveti se nanašajo samo na posebno uporabo v povezavi z napravo PIEPS PRO BT/POWDER BT. Izvajati je treba osnovne ukrepe v izrednih razmerah – kot je razloženo v strokovnih publikacijah in gradivu tečajev o plazovih.

Sprejemnik-oddajnik PIEPS PRO BT/POWDER BT je vrhunski izdelek na področju varnosti in prijaznosti uporabniku. Kljub temu lahko sprejemnik-oddajnik PIEPS PRO BT/POWDER BT predstavlja nevarnosti, če je neprimerno ali nepravilno uporabljan. Navajamo možne nevarnosti v poglavju 2, pri čemer so varnostni napotki prisotni vsepovsod v priročniku za uporabo.

Ta priročnik za uporabo je predviden za zagotavljanje varne uporabe sprejemnika-oddajnika PIEPS PRO BT/POWDER BT. Varnostne napotke v tem dokumentu je treba vedno upoštevati.

Preden uporabite PIEPS PRO BT/POWDER BT, morate prebrati in razumeti ta priročnik za uporabo.

Družba Pieps GmbH ni odgovorna za tehnične ali tiskarske napake v tem priročniku za uporabo. Prezeta ni niti nobena odgovornost za škodo, ki nastane neposredno ali posredno zaradi dostave, delovanja naprave ali uporabe tega priročnika za uporabo.








Copyright © Pieps GmbH, 08/2018

Ta prevod izvirnega priročnika je zaščiten z avtorskimi pravicami. Pridržane so vse pravice, zlasti pravice za reproduciranje, distribucijo in prevod. Nobenega dela tega dokumenta ni dovoljeno reproducirati ali shranjevati,

obdelovati, podvajati ali distribuirati z elektronskimi sistemi v nobeni obliki (fotokopije, mikrofilm ali druge metode) brez pisnega soglasja družbe Pieps GmbH. Posledica kršitev so lahko kazenske sankcije.

1.1 OZNAKE

V skladu z veljavnimi predpisi je mogoče najti naslednje oznake na sprejemniku-oddajniku PIEPS PRO BT/POWDER BT in/ali na embalaži:

	Oznaka CE za skladnost: označuje izpolnitev zahtev iz naslednjih standardov: Direktive 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti, Direktive 2014/53/EU o radijski opremi, Direktive 2011/65/EU (RoHS).
	Simbol koša za odpadke: svetuje uporabnikom, da električno in elektronsko opremo zavržejo ločeno od nesortiranih komunalnih odpadkov.
ID za FCC	ID za FCC: označuje skladnost s 15. delom Pravil FCC.
ID za IC	ID za IC: označuje skladnost s standardi RSS, za katere licenca organizacije Industry Canada ni potrebna.
	Logotip Bluetooth®: Besedna znamka in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc. in kakršna koli uporaba teh znamk s strani družbe Pieps GmbH se izvaja v skladu z licenco. Druge blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov.
Serijska št.	12-mestna serijska številka: identificira napravo in se uporablja za registracijo naprave. Prve 4 številke označujejo leto in teden proizvodnje.
	Simbol za recikliranje.
	Simbol baterije: označuje vrsto baterije in pravilen položaj.
	Piktogram: svetuje uporabnikom, naj preberejo navodila in opozorila.
PIEPS	Blagovna znamka PIEPS.
	Logotip PIEPS.
PRO BT	Primer imena modela.

1.2 ODGOVORNOST

Informacije v tem priročniku za uporabo opisujejo funkcije izdelka, vendar jih ne zagotavljajo.

Nobena odgovornost ni prevzeta za škodo, ki jo povzroči(-jo):

- nepravilna uporaba,
- neupoštevanje priročnika za uporabo,
- nepooblaščen spremembe sprejemnika-oddajnika PIEPS PRO BT/POWDER BT,
- neprimerna dela na sprejemniku-oddajniku PIEPS PRO BT/POWDER BT ali ravnanje z njim,
- nadaljnja uporaba sprejemnika-oddajnika PIEPS PRO BT/POWDER BT kljub znakom obrabe,
- nepooblaščen, nepravilno izvedena popravila,
- nujni primeri, zunanji vplivi ali višja sila.

OBVESTILO *Spremembe oz. predelave, ki jih ne odobri izrecno proizvajalec, bodo povzročile prepoved nadaljnje uporabe naprave.*

1.3 GARANCIJSKI POGOJI

Proizvajalec zagotavlja 2-letno garancijo, ki obsega napake v izdelavi in materialu, za sprejemnik-oddajnik PIEPS PRO BT/POWDER BT od datuma nakupa naprej. Izjeme so baterije, nosilni sistem, ročna zanka in torbica ter kakršna koli škoda, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali demontaže naprave s strani nepooblaščenih oseb. Izrecno so izključene vse druge garancije in odgovornost za posledično škodo. Če želite uveljaviti garancijske zahteve, predložite v prodajalni, kjer ste izdelek kupili, dokazilo o nakupu in opis okvare.

Registrirajte svojo napravo PIEPS PRO BT/POWDER BT v aplikaciji PIEPS APP (iOS, Android) ali na mestu my.pieps.com in pridobite:

- podaljšanje garancije od 2 do 5 let;
- pomembne informacije o posodobitvah programske opreme.

1.4 NASLOV IN PODPORA PROIZVAJALCA

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Avstrija

Pri tehničnih težavah se obrnite na podporo: support@pieps.com

1.5 PREDVIDENA UPORABA

Sprejemnik-oddajnik PIEPS PRO BT/POWDER BT se uporablja kot naprava za iskanje žrtev plazov (plazovni sprejemnik-oddajnik), za iskanje položaja zasutih oseb in ga je treba uporabljati le v skladu z namenom. Za vsakršno drugo uporabo potrebujete pisno dovoljenje družbe Pieps GmbH. Zaradi nepravilne uporabe lahko nastane nevarnost za posameznike in lahko posledično pride do poškodb naprave. PIEPS PRO BT/POWDER BT ni samodejno delujoča naprava z delno avtomatiziranimi funkcionalnostmi – zato je uporaba naprave PIEPS PRO BT/POWDER BT mogoča le, ko preberete in razumete dokumentacijo. Če naprave ne uporabite v skladu z namenom, bodo zavrnjeni vsakršna odgovornost in garancijski zahtevki. PIEPS PRO BT/POWDER BT je treba uporabljati le v pogojih uporabe, ki so opisani v dokumentaciji.

1.6 CILJNA SKUPINA IN OBSTOJEČE ZNANJE

Plazovna žolna bi morala biti del reševalne plazovne opreme vseh oseb, ki se odpravijo z zavarovane proge na odprto, nezavarovano območje (npr. turno smučanje, prosto smučanje, reševalne akcije v gorah itd.).

Uporabniki naprave PIEPS PRO BT/POWDER BT morajo izpolnjevati naslednje pogoje:

- Prebrati in razumeti morajo ta priročnik za uporabo.
- Slabovidni uporabniki morajo zagotoviti, da lahko brez težav preberejo oznake in prikaze na napravi ter navodila v dokumentaciji.
- Če osebe z okvaro sluha ne morejo slišati zvočnega signala, morajo zagotoviti, da lahko pravilno interpretirajo prikaze na prikazovalniku v skladu z navodili v priročniku za uporabo.
- Redna usposabljanja zagotavljajo varno in učinkovito uporabo naprave PIEPS PRO BT/POWDER BT.

1.7 OSNOVNI PODATKI

PIEPS PRO BT/POWDER BT izpolnjuje zahteve za sodobno tehnologijo ter veljavne zahteve iz zdravstvenih in varnostnih predpisov. Toda nepravilno delovanje ali zloraba lahko povzroči nastanek nevarnosti za:

- življenje in zdravje uporabnikov ali tretjih oseb,
- napravo PIEPS PRO BT/POWDER BT in premoženje uporabnika,
- učinkovito rabo naprave PIEPS PRO BT/POWDER BT.

1.8 TEHNIČNI PODATKI

Ime	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Frekvenca oddajanja	457 kHz
Jakost polja	najv. 7 dB μ A/m (2,23 μ A/m) na razdalji 10 m
Napajanje	3 \times alkalne (AAA) LR03 1,5 V ali 3 \times litijeve (AAA) FR03 1,5 V baterije
Življenjska doba baterije	400/200 h (alkalna), 600/300 h (litijeva)
Največji doseg	60 m
Širina iskalnega polja	60 m
Mere (D \times Š \times V)	118 \times 76 \times 29 mm
Teža	230/220 g (vključno z baterijami)
Delovna temperatura	od -20 °C do +45 °C (od -4 °F do +113 °F)
Temperatura skladiščenja	od -25° C do +70° C (od -13° F do +158° F)

2. VARNOST

Ta priročnik za uporabo je oblikovan v skladu z veljavnimi predpisi EU in vsebuje varnostne napotke. Vsak posameznik je osebno odgovoren za skladnost z varnostnimi napotki. V tem poglavju so vse informacije, povezane z varnostjo. Če je kar koli nejasnega ali težko razumljivega, se obrnite na našo podporno skupino.

2.1 OPOZORILNE BESEDE, UPORABLJENE V VARNOSTNIH NAPOTKIH

▲ NEVARNOST *Neposredna grožnja za življenje posameznikov*

Varnostni napotki z opozorilno besedo NEVARNOST označujejo neposredno grožnjo za življenje in zdravje posameznika!

▲ OPOZORILO *Nevarnost telesnih poškodb (resnih poškodb) in morebitne materialne škode*

Varnostni napotki z opozorilno besedo OPOZORILO označujejo nevarno situacijo, ki bi lahko vplivala na zdravje posameznika.

▲ POZOR *Nevarnost materialne škode in možnost manjših telesnih poškodb*

Varnostni napotki z opozorilno besedo POZOR označujejo morebiti nevarno situacijo, ki bi primarno lahko povzročila materialno škodo.

OBVESTILO *Ta simbol z besedilom OBVESTILO označuje dodatne informacije.*

2.2 SPLOŠNI VARNOSTNI PREDPISI IN OBVEZNOSTI

Na splošno za uporabo naprave PIEPS PRO BT/POWDER BT veljajo naslednji varnostni predpisi in obveznosti:

- PIEPS PRO BT/POWDER BT je dovoljeno uporabljati le v odličnih pogojih.
- Prepovedano je predelati ali spreminjati napravo PIEPS PRO BT/POWDER BT brez pisnega dovoljenja družbe Pieps GmbH.
- Brez pooblastitve ne poskušajte popraviti poškodb ali okvar. Namesto tega se obrnite na našo podporo, ki vam bo svetovala glede nadaljnjih ukrepov. Naprave PIEPS PRO BT/POWDER BT ni dovoljeno uporabljati, dokler ni popravljena okvara/škoda.
- Varnostne napotke in delovna navodila v priročniku za uporabo je treba vedno upoštevati.

2.3 PREOSTALA TVEGANJA | OPOZORILA

Čeprav je bil sprejemnik-oddajnik PIEPS PRO BT/POWDER BT zasnovan z največjo skrbnostjo in so bila upoštevana vsa dejstva, povezana z varnostjo, morda obstajajo preostala tveganja, ki jih je treba oceniti z oceno tveganja. Vsa preostala tveganja in opozorila iz ocene tveganja so navedena v tem poglavju.

⚠ NEVARNOST *Nevarnost izgube naprave*

Napravo vedno nosite v priloženem nosilnem sistemu ali odobrenem žepu! Napravo vedno puščajte zavarovano z vrvico!

⚠ NEVARNOST *Nevarnost zaradi naprave, ki ne oddaja zaradi omogočene funkcije Bluetooth*

Način Bluetooth je predviden samo za upravljanje naprav in način usposabljanja! Nikoli ne uporabljajte načina Bluetooth na območju nevarnosti plazov!

⚠ NEVARNOST *Nevarnost izgube naprave med merjenjem kota pobočja*

Čeprav naprava PIEPS PRO BT oddaja tudi, ko je klinometer aktiven, je treba funkcijo uporabljati le za usposabljanje. Nikoli ne uporabljajte funkcije klinometra na plazovno nevarnem območju!

⚠ NEVARNOST *Nevarnost eksplozije baterije zaradi nepravilnih vrst baterij ali poškodovanih baterij*

*Uporabljajte samo baterije vrste »alkalne (AAA) LR03 1,5 V« ali »3 × litijeve (AAA) FR03 1,5 V«!
Nikoli ne uporabljajte poškodovanih baterij!
Uporaba litijevih baterij mora biti potrjena v aplikaciji PIEPS APP!*

⚠ NEVARNOST *Nevarnost nepravilnega odčitka zmogljivosti baterije zaradi nepravilne vrste baterij*

*Uporabljajte samo baterije vrste »alkalne (AAA) LR03 1,5 V« ali »3 × litijeve (AAA) FR03 1,5 V«!
Uporaba litijevih baterij mora biti potrjena v aplikaciji PIEPS APP!*

⚠ OPOZORILO *Nevarnost poškodbe sluha zaradi visoke ravni hrupa*

Nikoli ne držite naprave tik ob ušesu! Priporočljiva je najmanjša razdalja 50 cm.

⚠ POZOR *Nevarnost zmečkanja*

Med uporabo drsnikov se zavedajte nevarnosti zmečkanja.

⚠ POZOR

Nevarnost okvare ali poškodbe naprave zaradi ekstremnih temperatur

Naprave ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam zunaj delovnih omejitev! Napravo shranjujte tako, da je zaščitena pred neposredno sončno svetlobo! Zaradi ekstremnih temperatur lahko pride do okvare ali poškodbe!

OBVESTILO

Uporabnik mora prebrati priročnik za uporabo!

3. EMBALAŽA

- 1 × PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 3 × alkalne baterije (v predalu za baterije)
- 1 × nosilni sistem PIEPS PRO BT/POWDER BT
- 1 × ročna zanka PIEPS
- 1 × navodila za hitri začetek
- 1 × nalepka PIEPS

Preverite, ali je vsebina po razpakiranju popolna in nepoškodovana. Če je potrebno, se obrnite na prodajno mesto ali našo podporno skupino.

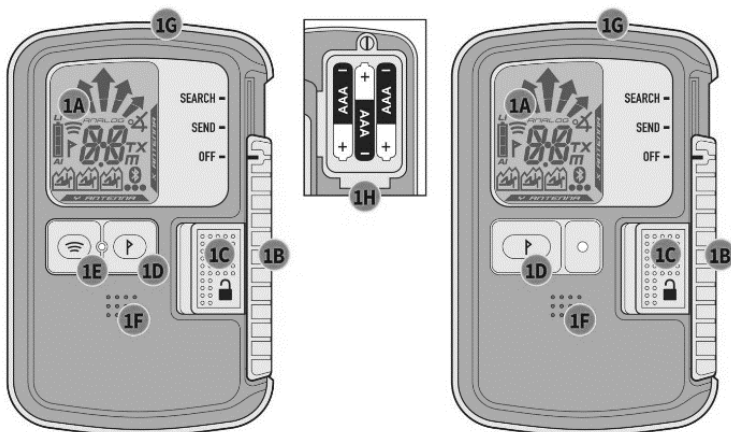
Pravilno odlaganje embalaže med odpadke je okolju prijazen način (papir med papir, plastiko med plastiko itd.)

4. SPLOŠNI OPIS

4.1 STRUKTURA

PIEPS PRO BT

PIEPS POWDER BT



- (1A) LCD-prikazovalnik (osvetlitev ozadja)
- (1B) Drsnik OFF/SEND/SEARCH
- (1C) Drсна ključavnica
- (1D) Gumb MARK
- (1E) Gumb SCAN*
- (1F) Zvočnik
- (1G) LED-lučka za krmiljenje oddajanja
- (1H) Predal za baterije



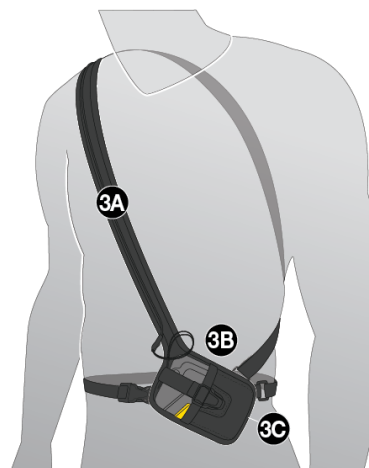
- (2A) Prikaz smeri
- (2B) Prikaz razdalje
- (2C) Simbol za oddajanje
- (2D) Kapaciteta/vrsta baterije
- (2E) MARK (označevanje je možno)
- (2F) Aktivna oddajna antena
- (2G) Število zasutij (1–3)
- (2H) Število zasutij (4 ali več)

- (2J) Oddajnik je označen
 - (2K) Funkcija Bluetooth je aktivna
 - (2L) Način klinometra*
 - (2M) Način TX600*
 - (2N) Način SCAN*
 - (2P) Analogni način*
 - (2Q) Simbol merilnika za način SCAN/analogni način*
- * Samo PIEPS PRO BT

4.2 NOSILNI SISTEM

Družba PIEPS priporoča uporabo priloženega nosilnega sistema (3A) ali odobrenega žepa. Da bi zaščitili prikazovalnik žolne, jo nosite s prikazovalnikom obrnjenim navznoter (3B). LED-lučka za krmiljenje oddajanja (1G) je vidna v okencu žepa (3C).

Priložena ročna zanka je predvidena za uporabo pri usposabljanju.



⚠ NEVARNOST *Nevarnost izgube naprave*

Napravo vedno nosite v priloženem nosilnem sistemu ali odobrenem žepu! Napravo vedno puščajte zavarovano z vrvico!

4.3 VKLOP | SAMOPRESKUŠANJE | NAČIN POŠILJANJA

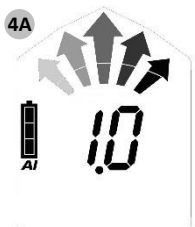
Vklop: Premaknite drsno ključavnico (1C) v levo in drsnik (1B) navzgor v položaj SEARCH. Nato sprostite drsno ključavnico (1C) in premikajte drsnik (1B) navzdol, dokler se ne zaskoči v položaj SEND.

Na prikazovalniku se prikaže različica strojne programske opreme, zmogljivost baterije, napredovanje samopreskušanja (4A), rezultat samopreskušanja (4B), odštevanje skupinskega preverjanja (4C) in na koncu prikaz pošiljanja z aktivno oddajno anteno (4D).

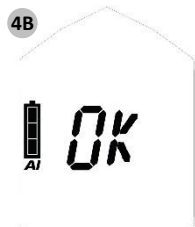
Naprava je nato v načinu pošiljanja, LED-lučka za krmiljenje (1G) utripa.

OBVESTILO *Med samopreskušanjem je treba ohranjati najmanjšo razdaljo 5 m od drugih naprav in vseh elektronskih, magnetnih in kovinskih virov motenj.*

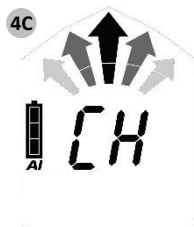
Če je samopreskušanje uspešno, je na prikazovalniku (4B) prikazano sporočilo »OK«. Če pride do opozorila naprave, se sproži opozorilni signal, na prikazovalniku pa je prikazana koda »E« v kombinaciji s številko (4E). Za kode napak glejte [poglavje 6.1](#).



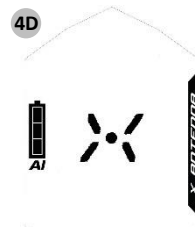
Različica strojne programske opreme
Kapaciteta/vrsta baterije
(AL = alkalna, LI = litijeva)



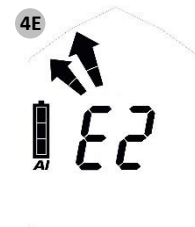
Samopreskušanje je OK



Odštevanje skupinskega preverjanja



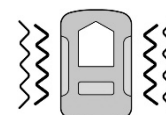
Prikaz SEND



Napaka pri samopreskušanju

Vibriranje ob pošiljanju

Poleg tega naprava PIEPS PRO BT zagotavlja haptično potrditev načina pošiljanja (10-krat vibrira). Ta funkcija je privzeto omogočena in jo je mogoče onemogočiti v upravitelju naprav v aplikaciji PIEPS APP.



4.4 SKUPINSKO PREVERJANJE

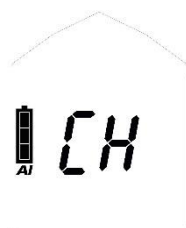
Kljub celovitemu samopreskušanju je treba pred vsakim ogledom obvezno preveriti žolno (preverjanje oddajanja in sprejemanja)! PIEPS PRO BT/POWDER BT zagotavlja funkcijo skupinskega preverjanja. V načinu skupinskega preverjanja je območje sprejema omejeno na 1 m.

	Redno skupinsko preverjanje PIEPS PRO BT/POWDER BT Preverjanje: frekvenca	Razširjeno skupinsko preverjanje Samo PIEPS PRO BT Preverjanje: frekvenca/impulz/obdobje
Zagon	Pritisnite in pridržite gumb MARK (1D) med odštevanjem skupinskega preverjanja (CH)	Pritisnite in pridržite gumb SCAN (1E) med odštevanjem skupinskega preverjanja (CH)
Rezultat	<ul style="list-style-type: none"> »Distance indication« = OK »ER« = napaka (pogostost ni v skladu s standardom) 	<ul style="list-style-type: none"> »OK« = OK »ER« = napaka (en ali več oddajnih parametrov niso v skladu s standardom)
Konec	Sprostitveni gumb	

Redno skupinsko preverjanje je zadostno za preverjanje sodobnih digitalnih naprav s 3 antenami.

Razširjeno skupinsko preverjanje je priporočljivo za preverjanje starih naprav (analognih naprav z eno anteno).

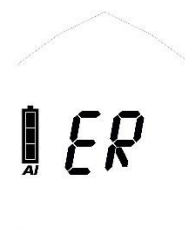
Odčitki na zaslonu rednega skupinskega preverjanja



Naprava ne oddaja ali pa je razdalja prevelika (> 1 m)



Odčitek razdalje: naprava oddaja in frekvenca je v skladu s standardom



Naprava oddaja, a frekvenca ni v skladu s standardom

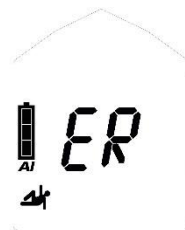
Odčitki na zaslonu razširjenega skupinskega preverjanja



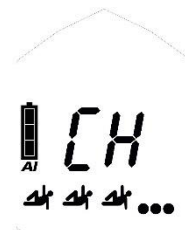
Naprava ne oddaja ali pa je razdalja prevelika (> 1 m)



Odčitek razdalje: naprava oddaja in vsi oddajni parametri so v skladu s standardi



Naprava oddaja, toda eden ali več oddajnih parametrov ni v skladu s standardom



Več signalov znotraj obsega 1 m => povečajte razdaljo

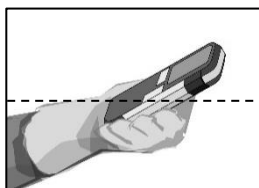


Prikaz neprekinjenega vala | prikaz stare naprave (glejte [poglavje 4.8.6](#))

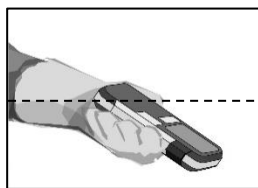
Pro-način skupinskega preverjanja

PIEPS PRO BT dodatno zagotavlja pro-način. Pro-način omogoča preverjanje oddajanja in preverjanje sprejemanja, ne da bi zapustil način skupinskega preverjanja. Privzeto je onemogočen in ga je mogoče omogočiti v upravitelju naprav v aplikaciji PIEPS APP.

- Nagnite PIEPS PRO BT navzdol za oddajanje v načinu skupinskega preverjanja
- Nagnite PIEPS PRO BT navzgor za sprejemanje v načinu skupinskega preverjanja



Pro-Mode SEARCH



Pro-Mode SEND

Polno preverjanje plazovne žolne s pro-načinom

(1) Preverjanje sprejemanja

Vodja skupine => Pro-Mode SEND: ali naprava oddaja?

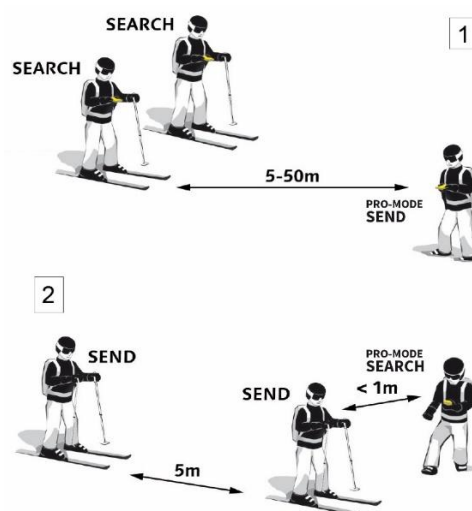
Vsi ostali => način iskanja: ali naprave sprejemajo?

(2) Preverjanje oddajanja

Vodja skupine => Pro-Mode SEARCH: ali naprava sprejema?

Vsi ostali => način pošiljanja: ali naprave oddajajo?

OBVESTILO Preverjanje sprejemanja je mogoče kombinirati s preskusom razpona tako, da izberete veliko razdaljo (50 m).



4.5 UPORABNE FUNKCIJE PIEPS V OZADJU

Največja podpora v ozadju v načinih pošiljanja in iskanja!

4.5.1 Zaščita PIEPS pred motnjami

- Samodejni preklop antene PIEPS | zaščita v načinu pošiljanja
Če na oddajno anteno vpliva zunanja motnja, prevzame funkcijo oddajanja druga antena. PIEPS PRO BT/POWDER BT oddaja vedno najmočnejši možni signal!
- Preverjanje signala PIEPS | zaščita v načinu iskanja
Prikazan je le preverjen signal 457 kHz. Naprave PIEPS PRO BT/POWDER BT ne zmede navedba o fantomskem signalu!

Zunanje motnje in priporočila glede razdalje

Vse plazovne žolne so zelo občutljive na električne in magnetne vire motenj. Zaradi tega vsi proizvajalci priporočajo minimalno razdaljo od elektronskih, magnetnih in kovinskih virov motenj (mobilni telefon, radio, ključi, magnetna zapirala itd.):

Najmanjša razdalja v načinu pošiljanja: 20 cm | Najmanjša razdalja v načinu iskanja: 50 cm

4.5.2 Podpora PIEPS iPROBE

Žolne s podporo iPROBE* so samodejno deaktivirane pri sondiranju z elektronsko sondo PIEPS iPROBE. S tem je preprečeno prekrivanje signalov in naslednji najmočnejši signal je samodejno prikazan na prikazovalniku sprejemne žolne. Največja podpora pri več zasutjih!

* *Plazovne žolne s podporo iPROBE: PIEPS PRO BT/POWDER BT, PIEPS MICRO, PIEPS DSP PRO/SPORT/PRO ICE, PIEPS DSP STANDARD/TOUR ≥ v5.0, PIEPS FREERIDE, BLACK DIAMOND GUIDE/RECON.*

4.6 POŠILJANJE ⇔ ISKANJE

Premaknite drsno ključavnico (1C) v levo in drsnik (1B) navzgor v položaj SEARCH.

4.7 ISKANJE ⇔ POŠILJANJE













Premikajte drsnik (1B) navzdol, dokler se ne zaskoči v položaj SEND.

4.7.1 Sekundarni plaz | Auto-Search-to-Send

PIEPS PRO BT/POWDER BT omogoča funkcijo Auto-Search-to-Send. Privzeto je onemogočena in jo je mogoče omogočiti v upravitelju naprav v aplikaciji PIEPS APP. Ko je omogočena, naprava samodejno preklopi iz načina iskanja v način pošiljanja po določenem času brez gibanja (zasutje).

Ta funkcija zagotavlja naslednje značilnosti:

- Inicializacija, nadzirana s premikanjem
- Kratka vklopna časovna omejitev
- Dolga opozorilna faza z opozorilom in odštevanjem pred preklopom
- Nadaljevano opozorilo, tudi po preklopu

Funkcija žolne	SEARCH	WARNING					SEND				
Prikaz na prikazovalniku	Zaslon iskanja										
Zvok	Zvok iskanja										
Ročna prekinitev		Izklop naprave ali pritisk gumba MARK					Izklop naprave ali preklop na način pošiljanja				
		ZAČETEK OPOZORILA					PREKLOP NA POŠILJANJE				
		Nastavitev 1 (60 s) 0:30 min.					1:00 min.				
		Nastavitev 2 (90 s) 1:00 min.					1:30 min.				
		Nastavitev 3 (120 s) 1:30 min.					2:00 min.				

4.8 NAČIN ISKANJA | STRATEGIJA ISKANJA

4.8.1 V nujnih primerih

Zasuta oseba ima najboljšo možnost za rešitev, če reševanje učinkovito izvajajo spremljevalci. V primeru nesreče velja naslednje: OHRANITE MIRNO KRI, OPAZUJTE, OPOZORITE IN DELUJTE USKLAJENO!

(1) Ohranite mirno kri in pridobite pregled

- Ali obstajajo kakršne koli druge nevarnosti?
- Koliko je žrtev?
- Določite primarno iskalno območje!

(2) Opravite kratek klic za pomoč v sili

- EU 112, AT 140, CH 1414, IT 118, FR 15, NA 911

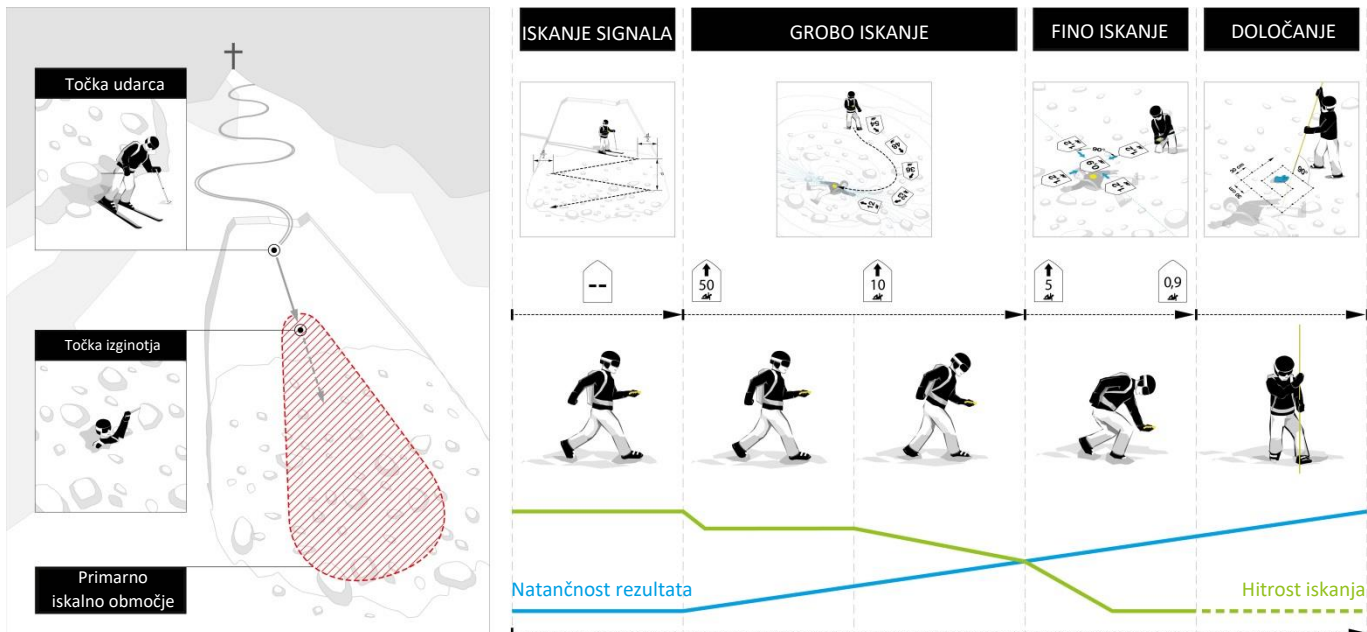
(3) Iskanje zasutih oseb

- Iskanje signala (oči + ušesa, žolna)
- Grobo iskanje (začetek z začetnim signalom)
- Fino iskanje (bliže od 5 m na površju)
- Določanje položaja (sistematično sondiranje)

(4) Sistematično kopanje

(5) Prva pomoč

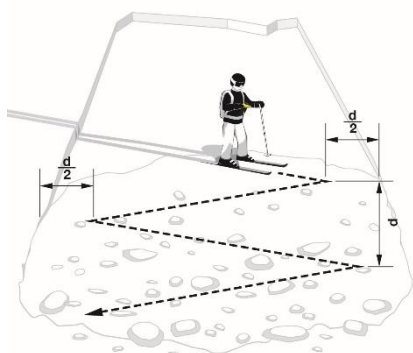
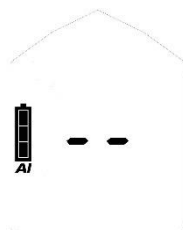
(6) Rešitev



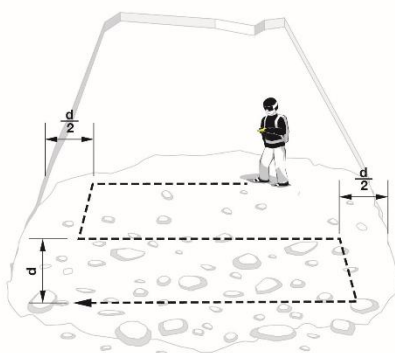
4.8.2 Iskanje signala

Začnite iskati na primarnem iskalnem območju za začetno zaznavanje signala in vizualne/zvočne signale. Naprava PIEPS PRO BT/POWDER BT ima krožni razpon sprejemanja, ki omogoča pravilno navedbo smeri in razdalje od točke začetnega zaznavanja signala – posebna metoda, kot je obračanje/vrtenje, ni potrebna. Vsi signali zasutih oseb, ki so znotraj največjega območja sprejemanja, so prejeti istočasno.

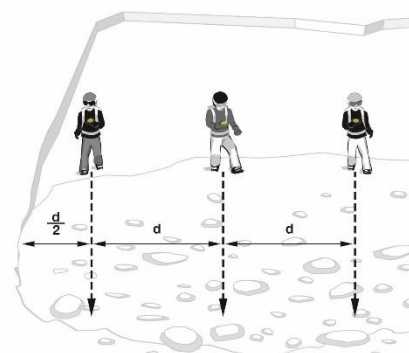
Hitro pomikajte širino iskalnega polja na iskalnem območju. Priporočena širina iskalnega polja za napravo PIEPS PRO BT/POWDER BT je 60 m. Na prikazovalniku se prikaže »no signal« (ni signala).



En reševalec na smučeh
za iskanje signala
 d = širina iskalnega polja



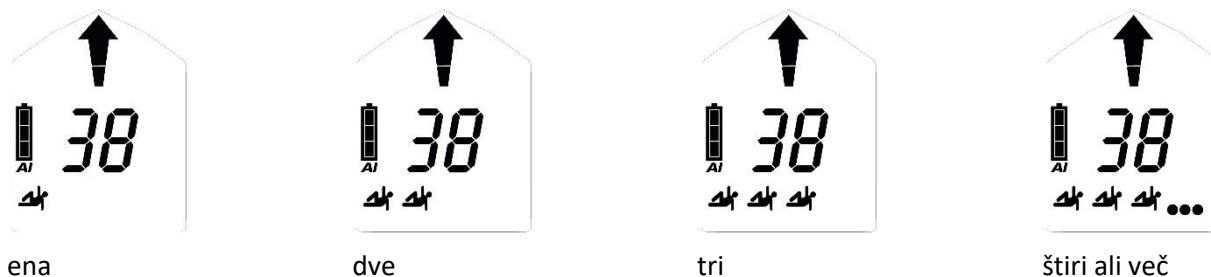
En reševalec pešec
za iskanje signala



Več reševalcev
za iskanje signala

OBVESTILO Vsi udeleženci, vključno z opazovalci, morajo svoje naprave preklopiti na način za iskanje (ali način pripravljenosti). Poleg tega upoštevajte priporočila glede razdalje pri zunanjih motnjah.

Takoj ko so signali prejeti, sta na prikazovalniku prikazani razdalja in smer proti najmočnejšemu signalu. Število žrtev, ki so znotraj sprejemnega območja, je nakazano s številom človeških figur.



ena

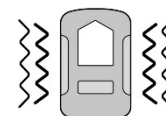
dve

tri

štiri ali več

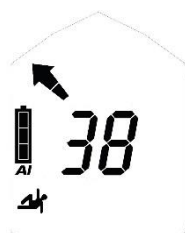
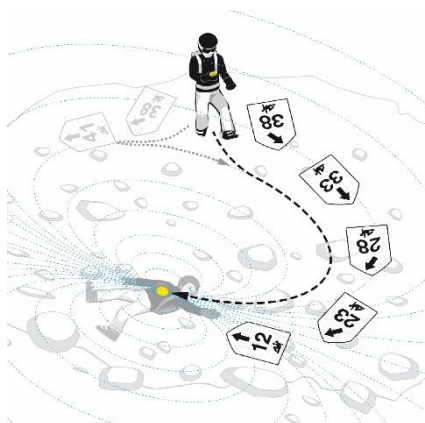
Vibriranje pri začetnem zaznavanju signala

PIEPS PRO BT zagotavlja dodatno haptično podporo z vibriranjem pri začetni zaznavi signala. Na ta način se lahko reševalci osredotočijo na vizualno površinsko iskanje med iskanjem signala.

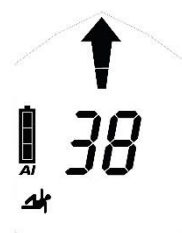


4.8.3 Grobo iskanje

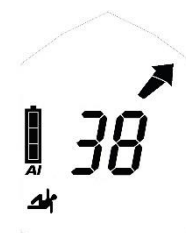
Hitro sledite smerni puščici in preverite odčitek zmanjšujoče se razdalje. Spremenite smer iskanja za 180°, če se odčitek razdalje povečuje.



Zavijte levo



Pomikajte se naravnost naprej



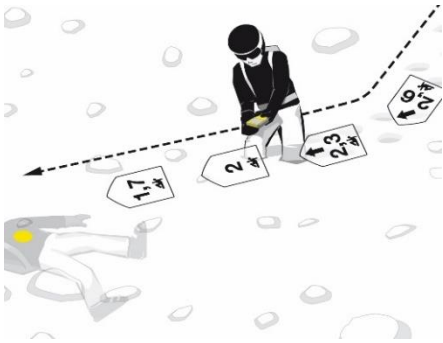
Zavijte desno

OBVESTILO Pri delu ohranite mirno kri in bodite osredotočeni, uporabljajte pa način iskanja.

Izogibajte se hitrim premikom!

4.8.4 Fino iskanje

Na razdalji 5 m je treba hitrost iskanja znatno zmanjšati (50 cm/s). Hkrati začnite delati v neposredni bližini površja snega. Zaradi preprečitve zmede med finim iskanjem izgine navedba smeri pod razdaljo 2 m. Znova zmanjšajte hitrost iskanja in s križnim podobnimi gibi poiščite položaj najmanjšega odčitka razdalje. Dinamični izhodni zvočni signal podpira fino iskanje: bliže ko ste, tem višji/hitrejši je.



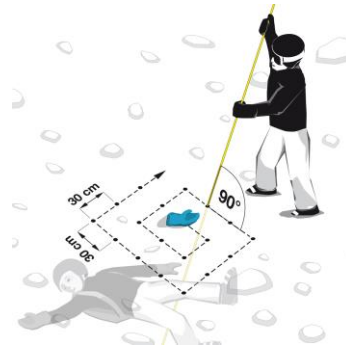
Preden smerna puščica izgine, izvedite natančno prilagoditev smeri. Nato se pomikate proti oddajni žolni v najboljšem položaju povezave in prihranite čas med izvajanjem križnim podobnih premikov.



Žolno premikajte z nizko, konstantno hitrostjo pribl. 10 cm/s, ohranjajte jo poravnano v bližini površja in naprave ne vrtite. Išcite vzdolž osi Y, določite najmanjšo vrednost razdalje in se nato pomikajte vzdolž osi. Vedno se pomaknite čez točko najnižje razdalje, da preverite, kako se razdalja spreminja. Označite točko najnižjega odčitka razdalje in začnite določati položaj.

4.8.5 Določanje položaja

Začnite na točki, ki označuje najmanjšo razdaljo. Vedno sondirajte pravokotno na površino. Nižjo roko uporabite kot »vodilo sonde«, da zagotovite, da se sonda pomika po enakomerni poti. Upoštevajte potrjeni sistem, dokler ne pridobite zadetka. Zadelek sporočite na jasn način spremljevalcem. Zatakните sondo in jo pustite kot vodilo za kopanje.



4.8.6 Več zasutij | funkcija MARK

Večkratno zasutje je jasno prikazano na prikazovalniku s številom majhnih človeških figur (2G, 2H). Označevanje je možno pri odčitavanju razdalje 5 m in označeno s simbolom MARK (2E). Na kratko pritisnite gumb MARK (1D), da »skrijete« lokaliziran oddajnik. Uspešno označevanje potrjuje okvir okoli človeške figure (2J). Na prikazovalniku se nato prikaže smer/razdalja do naslednjega najmočnejšega signala znotraj sprejemnega območja. Če na območju sprejemanja ni nadaljnjih signalov, je na prikazovalniku prikazano sporočilo »no signal« (ni signala).



pred označevanjem



po označevanju

Odstranite oznako za en signal: gumb MARK (1D) pritisnite za 3 sekunde.

Odstranitev vseh oznak: preklopite na način pošiljanja in nato znova na način iskanja. Pri napravi PIEPS PRO BT lahko uporabite tudi funkcijo SCAN za polno ponastavitev.

Prikaz neprekinjenega vala | prikaz stare naprave

Stari analogni sprejemniki-oddajniki oddajajo poleg impulznega signala neprekinjen val. Za ohranjanje najmanjšega vpliva je priporočljivo, da se odmaknete za nekaj metrov po označevanju takšnega sprejemnika-oddajnika.



Signal brez neprekinjenega vala



Signal z neprekinjenim valom

PIEPS PRO BT/POWDER BT identificira neprekinjeni val in zagotavlja vizualno podporo z utripajočimi človeškimi figurami.



4.9 FUNKCIJE NAPRAVE PIEPS PRO BT

4.9.1 Podpora z vibriranjem

Vibriranje ob pošiljanju: glejte [poglavje 4.3](#).

Vibriranje pri začetnem zaznavanju signala: glejte [poglavje 4.8.2](#).

4.9.2 Razširjeno skupinsko preverjanje in pro-način

Glejte [poglavje 4.4](#).

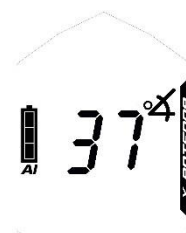
4.9.3 Nastavitve razpona oznak

V upravitelju naprave v aplikaciji PIEPS APP je mogoče razpon oznak spremeniti iz 5 m (privzeto) v 20 m ali najv. obseg.

4.9.4 Klinometer

Če želite hitro preveriti gradient, lahko uporabite integrirani tridimenzionalni klinometer:

- Svojo smučarsko palico postavite na padnico na točki pobočja, ki jo želite izmeriti.
- Ko ste v načinu pošiljanja, pritisnite gumb SCAN (1E) za 3 sekunde.
- Napravo PIEPS PRO BT postavite ob smučarsko palico in odčitajte nakazano vrednost. Prikazovalnik samodejno preklopi nazaj na prikaz načina pošiljanja po 20 sekundah.



⚠ NEVARNOST *Nevarnost izgube naprave med merjenjem kota pobočja*

Čeprav naprava PIEPS PRO BT oddaja tudi, ko je klinometer aktiven, je treba funkcijo uporabljati le za usposabljanje. Nikoli ne uporabljajte funkcije klinometra na plazovno nevarnem območju!

4.9.5 SCAN in izbiranje žrtev

Na voljo sta dva načina SCAN:

Možnost Regular SCAN zagotavlja grob pregled stanja zasutja tako, da nakazuje število žrtev na določenih obsegih razdalje. To je privzeta nastavitvev. Možnost Detailed SCAN kaže smer in razdaljo za vsako žrtev in omogoča izbiranje žrtve. Nastavitvev lahko spremenite v upravitelju naprav v aplikaciji PIEPS APP.

Regular SCAN

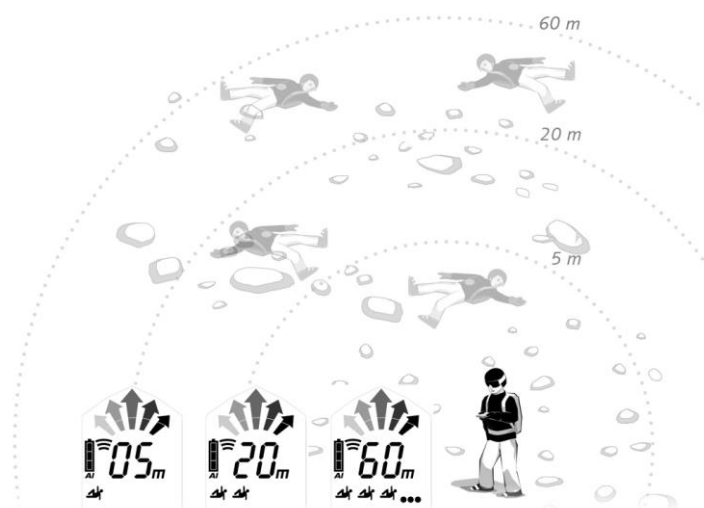
Ko ste v načinu za iskanje, pritisnite gumb SCAN (1E). Naprava PIEPS PRO BT skenira celotno območje sprejemanja in prikaže pregled. Med skeniranjem se ne premikajte in držite napravo tako, da je stabilna.

Odčitek 1: skupno število žrtev znotraj 5 m

Odčitek 2: skupno število žrtev znotraj 20 m

Odčitek 3: skupno število žrtev znotraj 60 m

Način SCAN se samodejno konča, vendar ga je mogoče prekiniti tudi z vnovičnim pritiskom na gumb SCAN.

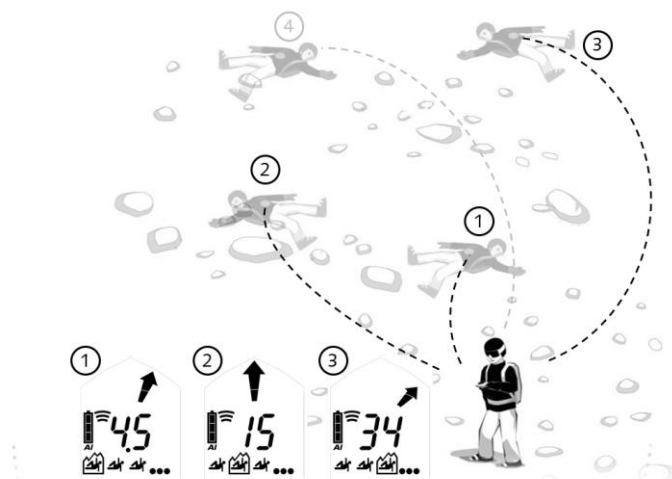


Detailed SCAN in izbiranje žrtev

Ko ste v načinu za iskanje, pritisnite gumb SCAN (1E). Naprava PIEPS PRO BT skenira celotni obseg sprejemanja in zaključi postopek z navedbo smeri in razdalje do prve žrtve.

Z možnostjo MARK (1D) se pomikajte po najbližjih 3 žrtvah. Izbrana žrtev je obkrožena (2J) – upoštevajte odčitek smeri/razdalje, da jo dosežete. V tem načinu ni na voljo funkcija MARK.

Če želite zapreti način Detailed SCAN in se vrniti v navadni način iskanja, pritisnite SCAN.



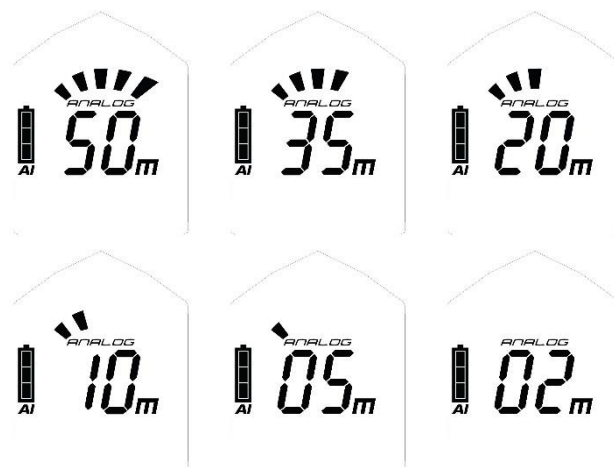
4.9.6 Analogni način

Analogni način lahko uporabite za posebne iskalne strategije in tudi za predstavitev (položaji povezav). Funkcija je privzeto onemogočena in jo je mogoče omogočiti v upravitelju naprav v aplikaciji PIEPS APP.

Ko ste v načinu za iskanje, pritisnite gumb SCAN (1E) za 3 sekunde. Analogni način se začne z največjim razponom.

Za zmanjšanje razpona uporabite SCAN. Za povečanje razpona uporabite MARK.

Če želite zapreti analogni način in se vrniti v navadni način iskanja, pritisnite gumb SCAN za 3 sekunde.

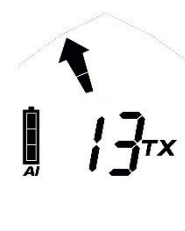


4.9.7 Način TX600

Način TX600 omogoča zaznavanje PIEPS TX600 –to je mini oddajnik za pse/opremo, ki deluje s frekvenco 456 kHz.

Zaženite način TX600: Ko ste v načinu za iskanje, hkrati pritisnite gumba MARK (1D) in SCAN (1E) za 3 sekunde. Na prikazovalniku (2M) je prikazana koda »TX«. Sledite iskalnim fazam tako, kot to po navadi počnete, vendar uporabite zmanjšano širino iskalnega polja 20 m. Tudi možnost MARK lahko uporabite kot po navadi; v načinu TX nista na voljo možnost SCAN in analogni način.

Zaprte način TX600: Znova za 3 sekunde pritisnite hkrati možnosti MARK in SCAN. Ali pa preklopite na način pošiljanja in nato znova na način iskanja. Prikaz »TX« izgine, naprava PIEPS PRO BT pa znova sprejema signale 457 kHz.



OBVESTILO

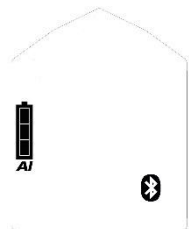
Priporočena širina iskalnega polja v načinu TX600 je 20 m.

5. UPRAVLJANJE NAPRAVE Z APLIKACIJO PIEPS APP

Bluetooth in aplikacija PIEPS APP omogočata preprosto upravljanje naprav (npr. posodobitev programske opreme) in dodatno omogočata priročen način usposabljanja.

Pridobite aplikacijo PIEPS APP (Android Play Store, iOS App Store), povežite svojo napravo PIEPS PRO BT/POWDER BT in izkoristite vse funkcije!

Če želite omogočiti Bluetooth, ob vklopu žolne pritisnite gumb MARK (1D).



Funkcija Bluetooth je omogočena



Vzpostavljena je povezava z mobilno napravo

⚠ NEVARNOST *Nevarnost zaradi naprave, ki ne oddaja zaradi omogočene funkcije Bluetooth*
Način Bluetooth je predviden samo za upravljanje naprav in način usposabljanja. Nikoli ne uporabljajte načina Bluetooth na območju nevarnosti plazov!

Na voljo so nastavitve za naslednje funkcije:

Funkcija	PIEPS POWDER BT	PIEPS PRO BT
Battery type (Alkaline/Lithium)	✓	✓
Auto-Search-to-Send timeout (60 s/90 s/120 s)	✓	✓
Group check ON/OFF	✓	✓
Group check Pro-Mode ON/OFF		✓
Send-Vibra ON/OFF		✓
Analog mode ON/OFF		✓
Scan mode (regular/detailed)		✓
Mark range (5 m/20 m/MaxRange)		✓

PIEPS POWDER BT
Connected via Bluetooth

Basic info

Serial number: 162884081448

SW version: 1.0 (up to date)

Settings

Send vibra: Off >

Group check: Extended >

Auto-Revert Search-to-Send: 60s >

Battery: Alkaline >

Reset to factory settings >

Check

Nadaljnja uporabna vsebina v aplikaciji PIEPS APP:

- Vadbeni scenariji
- Osnovno znanje
- Posodobitve programske opreme
- Priročniki

6. ODPRAVLJANJE TEŽAV, VZDRŽEVANJE, SHRANJEVANJE, ODSTRANJEVANJE

6.1 ODPRAVLJANJE TEŽAV

<i>Napaka</i>	<i>Opis</i>	<i>Ukrep</i>
	<i>Ni oznake na zaslonu.</i>	Preverite, ali so na napravi prisotne poškodbe. Preverite zmožljivost, vrsto in polarnost baterije (+,-). Zamenjajte baterije. Napravo vrnite trgovcu na drobno.
E0	<i>High current</i> Ta napaka izgine po samopreskušanju.	Napravo vrnite trgovcu na drobno.
E1	<i>System configuration</i> Ta napaka ostane na zaslonu. Naprave ni mogoče servisirati.	Napravo vrnite trgovcu na drobno.
E2 E3 E4	<i>Transmitter or receiver or amplifier</i> Napaka izgine po samopreskušanju. Naprava ima omejeno funkcionalnost v načinu pošiljanja ali iskanja.	Ponovite samopreskušanje na območju brez motenj (zunaj) in preverite prisotnost elektronskih, magnetnih in kovinskih virov motenj. V primeru trajne napake vrnite napravo trgovcu na drobno.
E5	<i>Processor</i> Ta napaka ostane na zaslonu. Naprave ni mogoče servisirati.	Napravo vrnite trgovcu na drobno.
E6	<i>Distance and/or direction indicator</i> Ta napaka izgine po samopreskušanju. Funkcionalnost te naprave glede razdalje in/ali navedbe smeri je omejena.	Napravo vrnite trgovcu na drobno.
E8	<i>Accelerometer</i> Ta napaka izgine po samopreskušanju. Funkcionalnost naprave je omejena: možnost Auto-Search-to-Send ni mogoča. Pro-način skupinskega preverjanja ni mogoč.	Napravo vrnite trgovcu na drobno.
E9	<i>Bluetooth</i> Aktiviranje in/ali vzpostavljanje povezave Bluetooth ni mogoče. Funkcija plazovne žolne je delujoča. To ni preverjeno med samopreskušanjem, pojavi se le med aktiviranjem funkcije Bluetooth.	Poskusite znova, da aktivirate način Bluetooth. V primeru trajne napake vrnite napravo trgovcu na drobno.

6.2 ZAMENJAVA BATERIJE

Zamenjajte baterije takoj, ko prikaz zmogljivosti baterije (2D) kaže, da je baterija prazna. Vedno zamenjajte vse tri baterije hkrati! Če želite to narediti, odprite predal za baterije (1H) in se prepričajte, da ste nove baterije pravilno vstavili. Za odlaganje baterije med odpadke upoštevajte veljavne predpise v svoji državi.








⚠ NEVARNOST *Nevarnost eksplozije pred napačno uporabljenimi baterijami*

Nevarnost napačnega prikaza zmogljivosti baterije

Uporabljajte samo baterije vrste »alkalne (AAA) LR03 1,5 V« ali »litijeve (AAA) FR03 1,5 V«!

Uporaba litijevih baterij mora biti potrjena v aplikaciji PIEPS APP!

Življenjska doba baterije	Alkalna	Litijeva
PIEPS PRO BT	400 h POŠILJANJE	600 h POŠILJANJE
PIEPS POWDER BT	200 h POŠILJANJE	300 h POŠILJANJE

	3/3 polna	100–66 % h POŠILJANJE	✓
	2/3 polna	66–33 % h POŠILJANJE	✓
	1/3 polna	33 %–20 h	✓
	prazna	20 h POŠILJANJE (+10 °C, 50 °F) + 1 h ISKANJE (–10 °C, 14 °F)	
	prazna, utripanje	Končna rezerva, naprava se lahko kadar koli zaustavi	

6.3 ČIŠČENJE

Za čiščenje naprave uporabite vlažno krpo brez čistila.

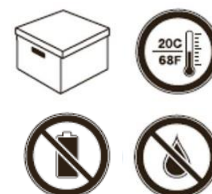
OBVESTILO *Za čiščenje naprave ni dovoljeno uporabiti tekoče vode, pare ali čistila. Če to naredite, bo morda delovanje naprave ovirano.*



6.4 SHRANJEVANJE

Napravo shranjujte v suhem prostoru pri sobni temperaturi.

OBVESTILO *Če naprave dalj časa ne boste uporabljali (poleti), je priporočljivo, da iz predala za baterije odstranite baterije. Garancija ne obsega škode, ki nastane zaradi izteklih baterij.*



⚠ POZOR

Nevarnost okvare ali poškodbe naprave zaradi ekstremnih temperatur

Naprave ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam zunaj delovnih omejitev!

Napravo shranjujte tako, da je zaščitena pred neposredno sončno svetlobo!

Zaradi ekstremnih temperatur lahko pride do okvare ali poškodbe!



6.5 ODLAGANJE MED ODPADKE

OBVESTILO *Upoštevajte, da je ta naprava elektronska naprava. Zato je ni dovoljeno predati javnim podjetjem za upravljanje z odpadki. Napravo odložite med odpadke v skladu z zakonom, ki je v veljavi v vaši državi.*



7. SKLADNOST

EVROPA

Družba Pieps GmbH izjavlja, da je radijska oprema PIEPS PRO BT/POWDER BT v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu: www.pieps.com/conformity.

PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE



MANUAL

08/2018
Firmware v1

PIEPS PRO BT/POWDER BT

РУССКИЙ



Содержание

1.	Введение.....	3
1.1	Маркировка.....	4
1.2	Ответственность.....	5
1.3	Условия гарантии.....	5
1.4	Юридический адрес компании и центра технической поддержки.....	5
1.5	Надлежащее использование.....	6
1.6	Целевая группа и необходимый объем знаний.....	6
1.7	Существенные условия.....	6
1.8	Технические характеристики.....	7
2.	Техника безопасности.....	7
2.1	Сигнальные слова в указаниях по технике безопасности.....	7
2.2	Общие правила и обязанности в области техники безопасности.....	8
2.3	Остаточные риски меры предупреждения.....	8
3.	Упаковка.....	9
4.	Общее описание.....	10
4.1	Структура.....	10
4.2	Система переноски.....	10
4.3	Включение самодиагностика режим передачи.....	11
4.4	Групповая проверка.....	11
4.5	Полезные фоновые функции PIEPS.....	13
4.5.1	Защита от помех PIEPS.....	13
4.5.2	Поддержка PIEPS iPROBE.....	14
4.6	Передача ⇨ поиск.....	14
4.7	Поиск ⇨ передача.....	14
4.7.1	Повторный сход лавины автоматическое переключение из режима поиска в режим передачи сигнала... ..	14
4.8	Режим поиска стратегия поиска.....	15
4.8.1	Экстренный случай.....	15
4.8.2	Поиск сигнала.....	16
4.8.3	Грубый поиск.....	17
4.8.4	Точный поиск.....	17
4.8.5	Точное определение места.....	18
4.8.6	Групповой несчастный случай функция метки (MARK).....	18
4.9	Свойства PIEPS PRO BT.....	19
4.9.1	Функция вибрации.....	19
4.9.2	Расширенный режим групповой проверки и профессиональный режим.....	19
4.9.3	Настраиваемый диапазон установки метки.....	19
4.9.4	Уклономер.....	20
4.9.5	Функция сканирования (SCAN) и выбор пострадавшего человека.....	20
4.9.6	Аналоговый режим.....	21
4.9.7	Режим TX600.....	22
5.	Управление устройством с помощью приложения PIEPS.....	22
6.	Устранение неисправностей. техническое обслуживание, хранение, утилизация.....	23
6.1	Устранение неисправностей.....	23
6.2	Замена батарей.....	24
6.3	Очистка устройства.....	25
6.4	Хранение.....	25
6.5	Утилизация.....	25
7.	Соответствие стандартам.....	25

1. ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT!

Устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT — это надежный и удобный в эксплуатации лавинный приемопередатчик (трансивер). В стандартном исполнении приемопередатчик PIEPS PRO BT/POWDER BT оснащается всеми проверенными и протестированными компонентами и функциями, характерными для изделий PIEPS:

- 3 антенны;
- большой радиус приема — для быстрого и стабильного определения сигнала;
- отличная обработка сигнала, даже в тяжелых условиях (групповой несчастный случай);
- функция установки метки;
- мощная функция самодиагностики;
- удобная функция групповой проверки;
- автоматическая защита от помех;
- функция автоматического переключения из режима поиска в режим передачи сигнала;
- поддержка iPROBE;
- интерфейс управления устройством с помощью приложения PIEPS.

Устройство PIEPS PRO BT оснащено дополнительными функциями для профессионального использования:

- функция сканирования (SCAN);
- аналоговый режим;
- выбор пострадавшего;
- профессиональный режим групповой проверки.

Лавинный маяк не защищает от лавины! Необходимы глубокие знания в области защиты от лавин, а также регулярные тренировки по поиску пострадавших в чрезвычайной ситуации. Приведенные ниже процедуры и советы относятся исключительно к специальным операциям с применением PIEPS PRO BT/POWDER BT. Необходимо следовать основным указаниям в отношении действий в чрезвычайных ситуациях, которые приводятся в специальных публикациях и материалах курсов по безопасности при угрозе схода лавин.

Устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT обладает повышенной надежностью и оснащается удобным пользовательским интерфейсом. Однако при нарушении правил эксплуатации устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT пользователь может подвергаться опасности. Сведения об опасных факторах приводятся в главе 2, а указания по технике безопасности размещены по всему тексту данного руководства.

Данное руководство по эксплуатации предназначено для обеспечения безопасности пользователя устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT. Пользователь должен неукоснительно выполнять указания по технике безопасности, приведенные в настоящем документе.

Перед началом использования устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT необходимо изучить и усвоить информацию, приведенную в данном руководстве по эксплуатации.

Компания Pieps GmbH не несет ответственности за технические неточности и опечатки, допущенные в настоящем документе, и не принимает претензий относительно прямого или косвенного ущерба, возникшего во время транспортировки или использования данного руководства, а также в результате использования сведений, приведенных в данном руководстве.

Авторские права © Pieps GmbH, 08/2018

Текст перевода оригинальной версии руководства защищается законом об авторских правах. Все права, в частности права на воспроизведение, распространение и перевод документа, защищены. Запрещается воспроизводить, хранить, обрабатывать, копировать или распространять данный документ, а также отдельные фрагменты данного документа с помощью электронных систем в любом виде (фотокопия, микропленка и др.) без письменного разрешения компании Pieps GmbH. Нарушение этого требования карается законом.

1.1 МАРКИРОВКА

В соответствии с применимыми нормативами на устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT и/или на упаковку данного устройства может наноситься следующая маркировка:



Символ соответствия CE: указывает на соответствие изделия требованиям следующих стандартов: EMV 2014/30/EU, RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.



Символ «мусорная корзина»: рекомендует пользователю утилизировать отходы электрического и электронного оборудования отдельно от несортированных бытовых отходов.

FCC ID

FCC ID: указывает на соответствие требованиям части 15 свода правил FCC.

IC ID

IC ID: указывает на соответствие требованиям стандартов RSS Департамента промышленности Канады (Industry Canada) для нелицензируемого оборудования.



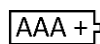
Логотип Bluetooth®: торговое название и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании Bluetooth SIG, Inc.; любое использование таких знаков компанией Pieps GmbH осуществляется в рамках лицензии. Прочие товарные знаки и торговые наименования принадлежат соответствующим владельцам.

SN

12-разрядный серийный номер: идентификационный номер; используется для регистрации устройства. Первые 4 цифры — год и неделя выпуска изделия.



Знак повторной переработки.



Знак батареи: указывает на наличие батареи в составе данного изделия и соблюдение правил установки батареи.



Пиктограмма с указанием: рекомендация для пользователей ознакомиться с инструкциями и предупреждениями.

PIEPS

Товарный знак компании PIEPS.



Логотип PIEPS.

PRO BT

Пример наименования модели изделия.

1.2 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Сведения, содержащиеся в настоящем руководстве по эксплуатации, приводятся для описания данного устройства и не являются гарантией функционального соответствия данного изделия.

Компания не принимает претензии относительно ущерба в следующих случаях:

- ненадлежащее использование;
- несоблюдение требований настоящего руководства по эксплуатации;
- несанкционированная модификация устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT;
- нарушение правил обращения с устройством PIEPS PRO BT/POWDER BT;
- использование устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT при наличии очевидных дефектов;
- несанкционированный ремонт;
- экстренные ситуации, воздействие внешних факторов или обстоятельств непреодолимой силы.

ПРИМЕЧАНИЕ *Незначительное изменение или модификация устройства без явного разрешения производителя может привести к запрету на использование данного устройства.*

1.3 УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Производитель предоставляет гарантию на 2 года. Гарантия действует с даты приобретения устройства и распространяется на производственный брак и дефекты материалов, используемых в устройстве PIEPS PRO BT/POWDER BT. Гарантия не распространяется на батарею, систему переноски, петлю для ношения на руке и чехол, а также на ущерб, который может возникнуть в результате неправильного использования или разборки устройства лицами, не имеющими соответствующего разрешения. Компания не дает никаких других гарантий и не несет ответственности за последующий ущерб. При оформлении претензии в точке продажи необходимо предоставить документ, подтверждающий факт приобретения данного устройства, и описание неисправности или дефекта.

Зарегистрируйте устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT в приложении PIEPS (iOS, Android) или на веб-сайте my.pieps.com и получите следующие преимущества:

- продление гарантии с 2 до 5 лет;
- важные сведения об обновлениях программного обеспечения.

1.4 ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС КОМПАНИИ И ЦЕНТРА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Австрия

При возникновении технических проблем обращайтесь в центр технической поддержки по адресу:

support@pieps.com

1.5 НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT (лавинный приемопередатчик) предназначено для поиска и локализации людей, пострадавших в результате схода лавины, и должно использоваться только по назначению. Использование данного устройства в других целях допускается только с письменного разрешения компании Pieps GmbH. В результате ненадлежащего использования возникает опасность для человека и риск повреждения устройства. Изделие PIEPS PRO BT/POWDER BT не является полностью автоматическим устройством; лишь часть функций поддерживают автоматический режим. Поэтому перед началом эксплуатации устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT следует тщательно изучить и усвоить информацию, приведенную в настоящем документе. При ненадлежащем использовании устройства претензии в рамках гарантии не принимаются. Устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT разрешается эксплуатировать только при соблюдении условий, указанных в настоящем документе.

1.6 ЦЕЛЕВАЯ ГРУППА И НЕОБХОДИМЫЙ ОБЪЕМ ЗНАНИЙ

Любой человек, покидающий безопасную зону и проникающий на открытую, незащищенную территорию горного склона (например, во время катания на лыжах или сноуборде, а также при выполнении спасательной операции в горах), должен использовать лавинный маячок в составе другого лавинного аварийно-спасательного оборудования.

Пользователь устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT должен выполнять следующие требования.

- Изучить настоящее руководство по эксплуатации.
- Человек со слабым зрением должен убедиться в том, что способен легко читать обозначения, а также информацию, отображаемую на дисплее устройства, и инструкции, приведенные в настоящем документе.
- Если человек с нарушениями слуха не слышит звуковые сигналы, он должен убедиться в том, что может правильно интерпретировать сведения, отображаемые на дисплее, согласно указаниям настоящего руководства по эксплуатации.
- Регулярное обучение позволяет обеспечить безопасность и эффективность эксплуатации устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT.

1.7 СУЩЕСТВЕННЫЕ УСЛОВИЯ

Устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT изготовлено в соответствии с передовыми достижениями в области науки и техники и отвечает требованиям правил и нормативов в области охраны труда и здоровья. Однако при нарушении правил эксплуатации или ненадлежащем использовании данного устройства возникают следующие риски:

- угроза жизни и здоровью пользователя или третьих лиц;
- риск повреждения устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT и собственности пользователя;
- снижение эффективности устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT.

1.8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование изделия	PIEPS PRO BT/POWDER BT
Частота передачи	457 кГц
Уровень сигнала	макс. 7 дБ (мкА/м) (2,23 мкА/м) на расстоянии 10 м
Источник питания	3 щелочные батареи AAA LR03 1,5 В или 3 литиевые батареи AAA FR03 1,5 В
Продолжительность автономной работы от батарей	400/200 ч (щелочные), 600/300 ч (литиевые)
Максимальная дальность	60 м
Ширина зоны поиска	60 м
Размеры (Д x Ш x В)	118 x 76 x 29 мм
Масса	230/220 г (вкл. батарею)
Диапазон температур	от -20 до +45° С (от -4 до +113° F)
Хранения температур	от -25 до +70° С (от -13 до +158° F)

2. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящее руководство по эксплуатации структурировано согласно применимым нормативам ЕС и содержит указания по технике безопасности. Каждый пользователь несет персональную ответственность за выполнение данных указаний по технике безопасности. В этой главе приводятся все сведения по технике безопасности.

При возникновении затруднений в понимании данной информации обратитесь за помощью в центр поддержки.

2.1 СИГНАЛЬНЫЕ СЛОВА В УКАЗАНИЯХ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ОПАСНО	Непосредственная угроза для жизни человека Указание по технике безопасности, обозначенное сигнальным словом ОПАСНО, указывает на непосредственную угрозу для жизни человека!
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Опасность получения тяжелой травмы и повреждения оборудования Указание по технике безопасности, обозначенное сигнальным словом ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, указывает на опасную ситуацию, которая может привести к травме.
▲ ОСТОРОЖНО	Риск повреждения оборудования и получения легкой травмы Указание по технике безопасности, обозначенное сигнальным словом ОСТОРОЖНО, указывает на потенциально опасную ситуацию, которая в первую очередь может привести к повреждению оборудования.
ПРИМЕЧАНИЕ	Слово ПРИМЕЧАНИЕ указывает на вспомогательную информацию.

2.2 ОБЩИЕ ПРАВИЛА И ОБЯЗАННОСТИ В ОБЛАСТИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT применяются следующие общие правила и обязанности в области техники безопасности.

- Устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT допускается эксплуатировать только в исправном состоянии.
- Запрещается изменять конструкцию или модифицировать устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT без письменного разрешения компании Pieps GmbH.
- Запрещается устранять дефекты или неисправности без соответствующих полномочий. При необходимости обратитесь за консультацией в центр технической поддержки нашей компании. Устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT разрешается использовать только после устранения дефекта/неисправности.
- Пользователь должен неукоснительно соблюдать правила эксплуатации и выполнять указания по технике безопасности, приведенные в настоящем документе.

2.3 ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ | МЕРЫ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Несмотря на все усилия, направленные производителем на обеспечение максимальной безопасности устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT, существует вероятность наличия остаточных рисков, которые подлежат оценке. Все остаточные риски, выявленные в результате такой оценки, и соответствующие меры предупреждения описываются в этой главе.

▲ ОПАСНО

Риск утраты устройства

Переноску устройства следует осуществлять с использованием специальной системы для переноски или разрешенного к использованию текстильного чехла! Устройство следует фиксировать с помощью шнура!

▲ ОПАСНО

Риск нарушения передачи сигнала при включенном интерфейсе Bluetooth

Режим передачи данных через Bluetooth предназначен только для управления устройством и для обучения! Запрещается использовать Bluetooth в местах, где возможен сход лавины!

▲ ОПАСНО

Риск потери устройства во время измерения угла наклона

Несмотря на то, что передача сигнала устройством PIEPS PRO BT во время работы уклономера не прекращается, функцию измерения угла наклона следует использовать только для обучения. Запрещается использовать функцию измерения угла наклона в местах, где возможен сход лавины!

▲ ОПАСНО

Риск взрыва батареи в результате использования батареи ненадлежащего типа или использования неисправной батареи

Используйте только щелочные батареи AAA LR03 (1,5 В) или литиевые батареи AAA FR03 (1,5 В)!

Запрещается использовать поврежденные батареи!

Использование литиевых батарей необходимо подтвердить в приложении PIEPS!

⚠ ОПАСНО

Риск ошибки при измерении уровня заряда батареи в результате использования батареи ненадлежащего типа

Используйте только щелочные батареи AAA LR03 (1,5 В) или литиевые батареи AAA FR03 (1,5 В)! Использование литиевых батарей необходимо подтвердить в приложении PIEPS!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск повреждения органов слуха в условиях повышенного звукового давления

Не подносите устройство к уху! Устройство рекомендуется держать на расстоянии не менее 50 см.

⚠ ОСТОРОЖНО

Риск заземления

Риск заземления при использовании переключателя!

⚠ ОСТОРОЖНО

Риск отказа или повреждения устройства в результате воздействия высоких температур

Не подвергайте устройство воздействию температур, превышающих максимальные рабочие значения! Устройство следует хранить в местах, исключающих прямое воздействие солнечного излучения! В результате воздействия высоких температур устройство может выйти из строя!

ПРИМЕЧАНИЕ

Пользователь обязан изучить руководство по эксплуатации!

3. УПАКОВКА

- 1 устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT;
- 3 щелочные батареи (в отсеке для батарей);
- 1 система для переноски устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT;
- 1 петля PIEPS для ношения на руке;
- 1 краткое руководство пользователя;
- 1 стикер PIEPS.

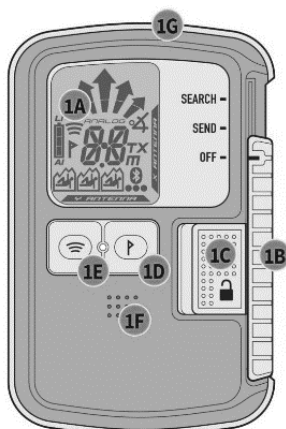
После распаковки убедитесь в наличии всех компонентов и в отсутствии повреждений. При необходимости обратитесь в точку продаж или свяжитесь с центром поддержки нашей компании.

Используйте надлежащие методы утилизации упаковочных материалов в соответствии с правилами охраны окружающей среды (раздельная утилизация материалов: бумага, пластик и т. д.).

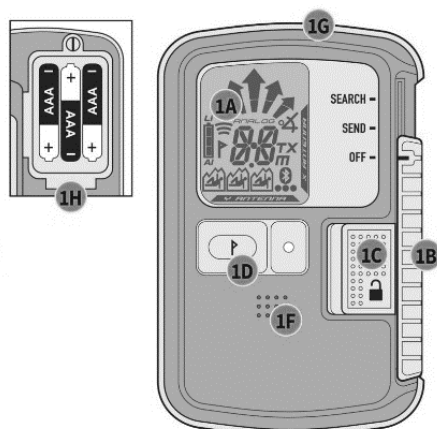
4. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

4.1 СТРУКТУРА

PIEPS PRO BT



PIEPS POWDER BT



- (1A) ЖК-экран (с подсветкой)
- (1B) Переключатель OFF/SEND/SEARCH
- (1C) Блокировка переключателя
- (1D) Кнопка MARK (МЕТКА)
- (1E) Кнопка SCAN (СКАНИРОВАНИЕ)*
- (1F) Динамик
- (1G) Индикатор управления передачей
- (1H) Отсек для батарей



- (2A) Индикатор направления
 - (2B) Индикатор расстояния
 - (2C) Символ передачи
 - (2D) Уровень заряда и тип батарей
 - (2E) MARK (можно установить метку)
 - (2F) Активная антенна, осуществляющая передачу
 - (2G) Количество пострадавших (1–3)
 - (2H) Количество пострадавших (4 или более)
 - (2J) Отмеченный передатчик
 - (2K) Включен интерфейс Bluetooth
 - (2L) Режим уклономера*
 - (2M) Режим TX600*
 - (2N) Режим сканирования*
 - (2P) Аналоговый режим*
 - (2Q) Обозначение метров для режима сканирования/аналогового режима*
- * Только для устройства PIEPS PRO BT

4.2 СИСТЕМА ПЕРЕНОСКИ

Компания PIEPS рекомендует использовать систему для переноски (3A) (входит в комплект) или разрешенный к использованию текстильный чехол. Для защиты экрана от повреждений укладывайте маяк экраном к телу (3B). В сумке предусмотрено отверстие (3C), через которое визуально доступен индикатор управления передачей (1G).

Петля для переноски на руке (входит в комплект) используется во время обучения.



⚠ ОПАСНО Риск утраты устройства

Переноску устройства следует осуществлять с использованием специальной системы для переноски или разрешенного к использованию текстильного чехла! Устройство следует фиксировать с помощью шнура!

4.3 ВКЛЮЧЕНИЕ | САМОДИАГНОСТИКА | РЕЖИМ ПЕРЕДАЧИ

Включение: сдвиньте блокировку переключателя (1С) влево, а переключатель (1В) — вверх в положение SEARCH (ПОИСК). Затем отпустите блокировку переключателя (1С) и сдвиньте переключатель (1В) вниз, пока он не зафиксируется в положении SEND (ПЕРЕДАЧА).

На экране отображается следующая информация: версия программного обеспечения, заряд батарей, ход самодиагностики (4А), результат самодиагностики (4В), обратный отсчет групповой проверки (4С) и, наконец, значок передачи и активная антенна, используемая для передачи сигнала (4D).

Устройство находится в режиме передачи, индикатор управления передачей (1G) мигает.

ПРИМЕЧАНИЕ Во время самодиагностики минимальное расстояние между данным устройством и другими устройствами, в том числе электронными, магнитными и металлическими источниками помех, должно составлять не менее 5 метров.

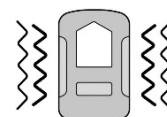
После успешного завершения процедуры самодиагностики на дисплее (4В) отображается результат «ОК». При возникновении ошибки устройство генерирует звуковой сигнал и на дисплее отображается символ «E» в комбинации с номером (4Е). Коды ошибок приводятся в [главе 6.1](#).

				
Версия микропрограммного обеспечения	Положительный результат самодиагностики	Счетчик групповой проверки	Сообщение «ПЕРЕДАЧА СИГНАЛА»	Ошибка самодиагностики
Уровень заряда/тип батарей	(OK)			
(AL = щелочные, LI = литиевые)				

Вибрация в режиме передачи

Дополнительно устройство PIEPS PRO BT формирует тактильный сигнал, подтверждающий активацию режима передачи (10 вибраций).

По умолчанию эта функция активна; выключение функции осуществляется с помощью диспетчера устройств приложения PIEPS.



4.4 ГРУППОВАЯ ПРОВЕРКА

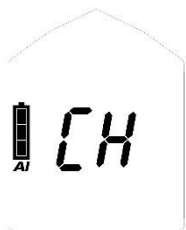
Несмотря на наличие комплексной самопроверки, перед каждым выходом следует обязательно проверять маяк (проверка передачи и приема)! Устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT оснащены функцией групповой проверки. В режиме групповой проверки радиус приема ограничен 1 м.

	Стандартная функция групповой проверки PIEPS PRO BT/POWDER BT Проверка: частота	Расширенная функция групповой проверки Только PIEPS PRO BT Проверка: частота/импульсы/периодичность
Начало	Нажмите и удерживайте кнопку MARK (МЕТКА) (1D) во время обратного отсчета групповой проверки (CH)	Нажмите и удерживайте кнопку SCAN (СКАНИРОВАНИЕ) (1E) во время обратного отсчета групповой проверки (CH)
Результат	<ul style="list-style-type: none"> Индикация расстояния = ОК ER = ошибка (частота не соответствует стандарту) 	<ul style="list-style-type: none"> ОК = успешный результат ER = ошибка (один или несколько параметров передачи не соответствуют стандарту)
Завершение	Отпустите кнопку	

Для проверки современных цифровых устройств с 3 антеннами достаточно стандартной функции групповой проверки.

Расширенную функцию групповой проверки рекомендуется использовать для проверки устаревших устройств (аналоговых устройств с одной антенной).

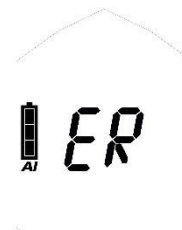
Показания дисплея стандартной функции групповой проверки



Устройство не передает сигнал, или слишком большое расстояние (> 1 метра)

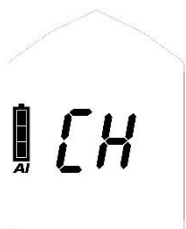


Считывание расстояния: устройство передает сигнал, частота соответствует стандарту



Устройство передает сигнал, но частота не соответствует стандарту

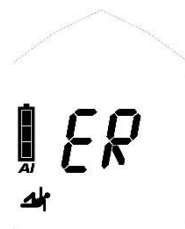
Показания дисплея в расширенном режиме групповой проверки



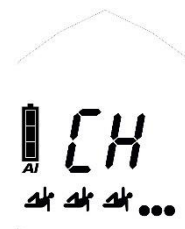
Устройство не передает сигнал, или слишком большое расстояние (> 1 метра)



Считывание расстояния: устройство передает сигнал, все параметры передаваемого сигнала соответствуют стандарту



Устройство передает сигнал, но один или несколько параметров передаваемого сигнала не соответствуют стандарту



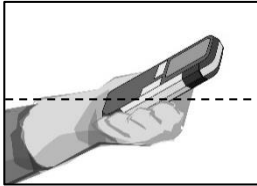
В пределах 1 метра присутствует более одного сигнала => увеличьте расстояние



профессиональный режим групповой проверки.

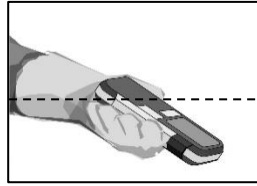
Устройство PIEPS PRO BT поддерживает также профессиональный режим. Профессиональный режим позволяет выполнять проверку передачи и приема, не выходя из режима групповой проверки. По умолчанию эта функция отключена. Ее можно включить в диспетчере устройств приложения PIEPS.

- Чтобы передать сигнал в режиме групповой проверки, наклоните устройство PIEPS PRO BT вперед.
- Чтобы принять сигнал в режиме групповой проверки, наклоните устройство PIEPS PRO BT назад.



Pro-Mode SEARCH

ПОИСК в профессиональном режиме



Pro-Mode SEND

ПЕРЕДАЧА в профессиональном режиме

Полная проверка лавинного маяка в профессиональном режиме

(1) Проверка приема

Лидер группы => ПЕРЕДАЧА в профессиональном режиме: устройство передает сигнал?

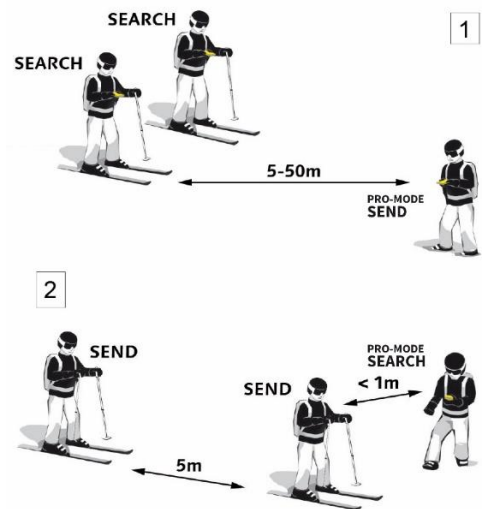
Остальные члены группы => режим поиска: устройства принимают сигнал?

(2) Проверка передачи

Лидер группы => ПОИСК в профессиональном режиме: устройство принимает сигнал?

Остальные члены группы => режим передачи: устройства передают сигнал?

ПРИМЕЧАНИЕ Проверку приема можно выполнять совместно с проверкой диапазона путем выбора большого расстояния (50 м).



4.5 ПОЛЕЗНЫЕ ФОНОВЫЕ ФУНКЦИИ PIEPS

Устройство обеспечивает максимальную поддержку фоновых функций в режимах передачи и поиска!

4.5.1 Защита от помех PIEPS

- Автоматическое переключение антенн PIEPS | защита в режиме передачи
Если на передающую антенну воздействует внешний сигнал помехи, система осуществляет переключение антенн, и передачу начинает выполнять другая антенна. Передача сигнала устройством PIEPS PRO BT/POWDER BT всегда осуществляется в режиме максимальной мощности!
- Проверка сигнала PIEPS | защита в режиме поиска
Отображается только проверенный сигнал с частотой 457 кГц. Устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT не воспринимает ложные сигналы!

Внешний сигнал помехи и рекомендации в отношении расстояний

Лавинные маяки обладают высокой чувствительностью к источникам электромагнитных помех. Поэтому все производители рекомендуют соблюдать минимальное расстояние до металлических объектов и источников электромагнитных помех (мобильных телефонов, радио, ключей, магнитных замков и т. д.): **минимальное расстояние в режиме передачи сигнала — 20 см; минимальное расстояние в режиме поиска — 50 см.**

4.5.2 Поддержка PIEPS iPROBE

Маяки с функцией iPROBE* автоматически деактивируются при использовании электронного щупа PIEPS iPROBE. Это позволяет избежать наложения сигналов, и наиболее мощный сигнал автоматически отображается на дисплее маяка-приемника. Максимальная эффективность при групповых несчастных случаях!

** Маяки, поддерживающие функцию iPROBE: PIEPS PRO BT/POWDER BT, PIEPS MICRO, PIEPS DSP PRO/SPORT/PRO ICE, PIEPS DSP STANDARD/TOUR ≥ v5.0, PIEPS FREERIDE, BLACK DIAMOND GUIDE/RECON.*

4.6 ПЕРЕДАЧА ⇔ ПОИСК

Сдвиньте блокировку переключателя (1C) влево, а переключатель (1B) — вверх в положение SEARCH (ПОИСК).

4.7 ПОИСК ⇔ ПЕРЕДАЧА

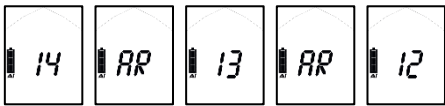
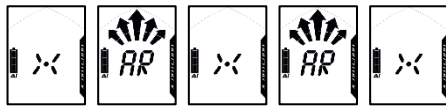


Сдвиньте переключатель (1B) вниз, пока он не зафиксируется в положении SEND (ПЕРЕДАЧА).

4.7.1 Повторный сход лавины | автоматическое переключение из режима поиска в режим передачи сигнала

Устройства PIEPS PRO BT/POWDER BT оснащены функцией автоматического переключения из режима поиска в режим передачи сигнала. По умолчанию эта функция отключена. Ее можно включить в диспетчере устройств приложения PIEPS. Когда функция включена, устройство автоматически переключается из режима поиска в режим передачи через определенный период времени неподвижного состояния устройства (пострадавшего).

Эта функция обладает следующими свойствами:

- инициализация в функции движения;
- малое время переключения;
- продолжительный период предупреждающей сигнализации о предстоящем переключении и обратный отсчет времени перед переключением;
- непрерывное уведомление, также и после переключения.

Функция маяка	ПОИСК	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	ПЕРЕДАЧА
Индикация на дисплее	Отображение параметров поиска		
Звуковой сигнал	Звуковая сигнализация поиска		
Ручная отмена		Выключите устройство или нажмите кнопку MARK (МЕТКА)	Выключите устройство или переключите его в режим передачи
		ВРЕМЯ АКТИВАЦИИ	ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ В РЕЖИМ ПЕРЕДАЧИ
		ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЙ СИГНАЛ	1:00 мин
Значение 1 (60 с)	0:30 мин		1:30 мин
Значение 2 (90 с)	1:00 мин		2:00 мин
Значение 3 (120 с)	1:30 мин		

4.8 РЕЖИМ ПОИСКА | СТРАТЕГИЯ ПОИСКА

4.8.1 Экстренный случай

Благодаря эффективной системе коллективного поиска пострадавший человек имеет больше шансов на спасение. Правила поведения в экстренной ситуации: **СОХРАНЯЙТЕ СПОКОЙСТВИЕ, ОСМОТРИТЕСЬ, ПОДАЙТЕ СИГНАЛ, ДЕЙСТВУЙТЕ СОГЛАСОВАННО!**

(1) Сохраняйте спокойствие и осмотритесь

- Существуют ли другие опасные факторы?
- Определите количество пострадавших!
- Определите первичную зону поиска!

(2) Подайте кратковременный сигнал тревоги

- EU 112, AT 140, CN 1414, IT 118, FR 15, NA 911

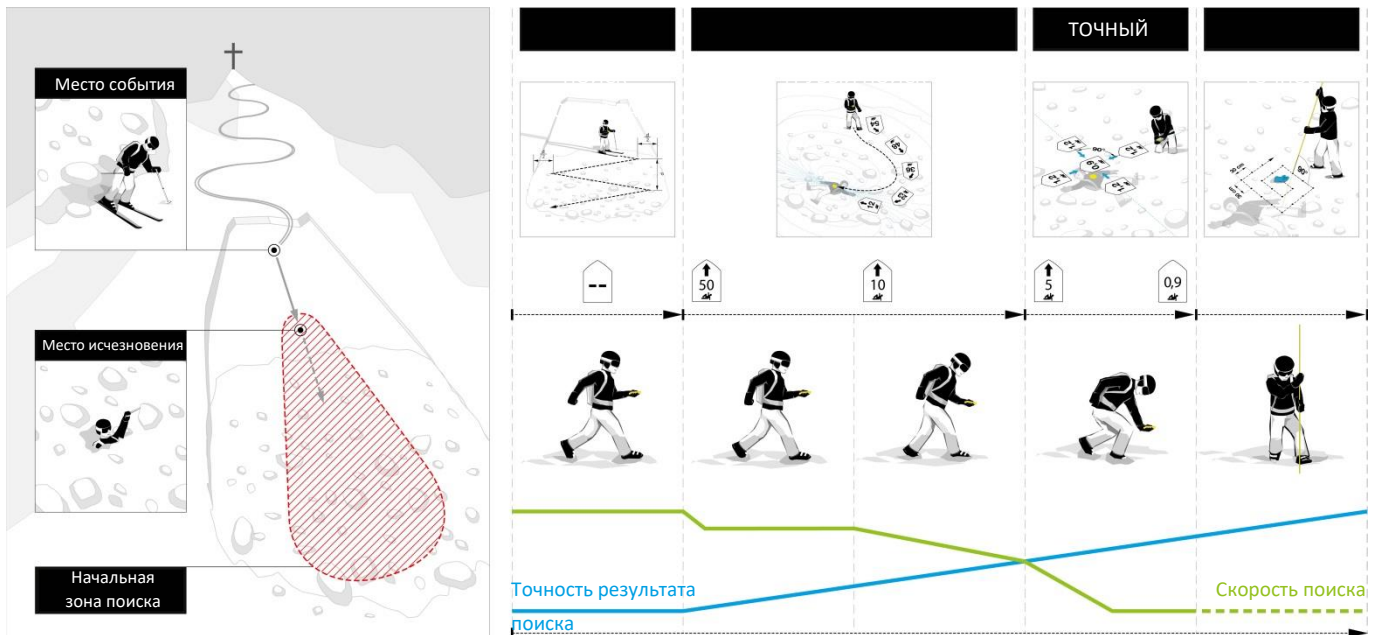
(3) Поиск пострадавших людей

- Поиск сигнала (глаза, уши, маяк)
- Грубый поиск (активация первичного сигнала)
- Точный поиск (ближе 5 метров по поверхности)
- Точное определение места (систематическое прощупывание)

(4) Систематическая раскопка

(5) Первая помощь

(6) Перемещение пострадавших

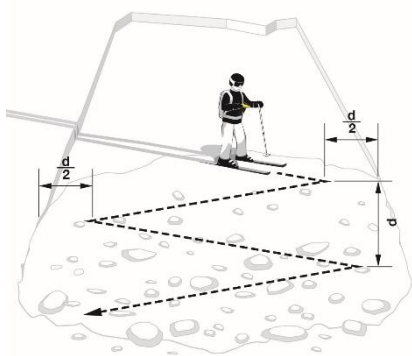
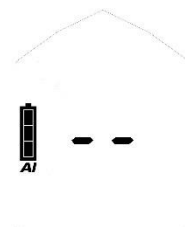


4.8.2 Поиск сигнала

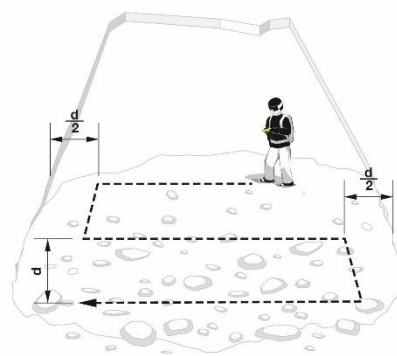
Начните поиск первичного сигнала в начальной зоне поиска, следите за визуальными и звуковыми сигналами. Устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT позволяет принимать сигнал в круговом диапазоне и обеспечивает корректную индикацию направления и расстояния до точки обнаружения начального сигнала. Благодаря этому для выбора направления поиска не требуется поворачивать устройство. Все сигналы, находящиеся в максимальном радиусе приема и поступающие от устройств пострадавших людей, принимаются одновременно.

Быстро пройдите расстояние, равное ширине полосы поиска, в области поиска.

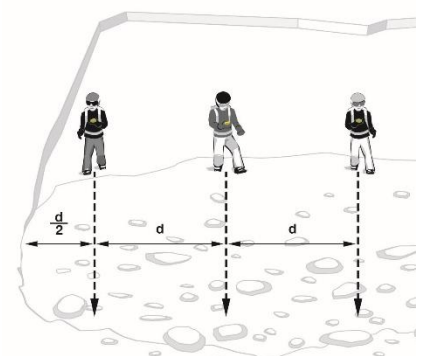
Рекомендованная ширина полосы поиска для маяков PIEPS PRO BT/POWDER BT составляет 60 м. Экран будет показывать отсутствие сигнала.



Один спасатель на лыжах для поиска сигнала
d = ширина зоны поиска



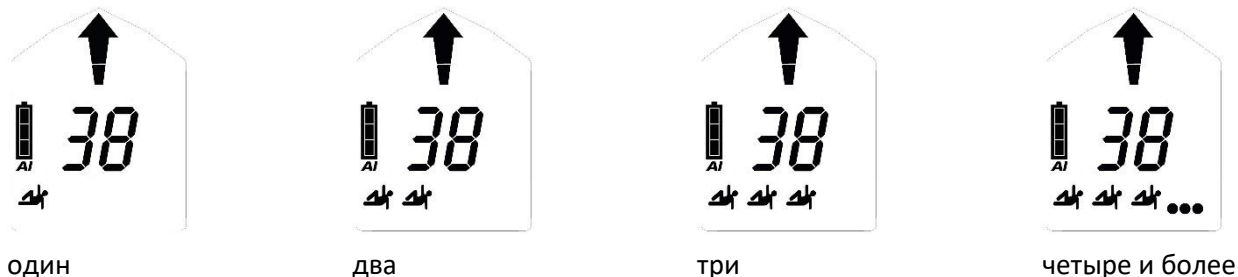
Один спасатель без лыж для поиска сигнала



Большее количество спасателей для поиска сигнала

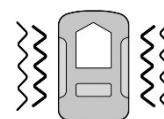
ПРИМЕЧАНИЕ Все участники поиска, в том числе наблюдающие, должны переключить свои устройства в режим поиска (или режим ожидания)! Следуйте рекомендациям в отношении расстояния до источников внешних помех!

После приема сигнала на дисплее отображается направление распространения наиболее мощного сигнала и расстояние до источника этого сигнала. Количество пострадавших, обнаруженных в радиусе приема, указывается в виде соответствующего количества фигурок человека.



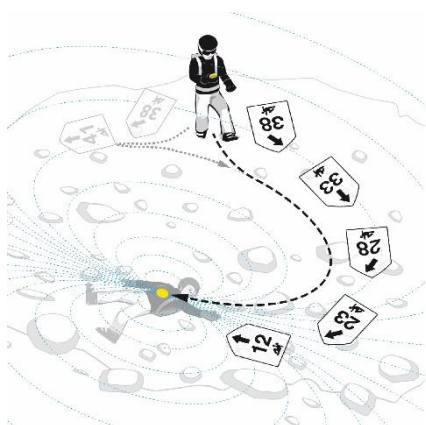
Вибрация при обнаружении первичного сигнала

Устройство PIEPS PRO BT оснащено функцией тактильной сигнализации (вибрацией), которая активируется при обнаружении первичного сигнала. Эта функция позволяет не отвлекаться на экран и сосредоточить усилия на осмотре поверхности во время поиска сигнала.



4.8.3 Грубый поиск

Контролируя значение расстояния (должно уменьшаться), незамедлительно следуйте в направлении, которое указывает стрелка. Если значение расстояния увеличивается, измените направление поиска на 180°.



ПРИМЕЧАНИЕ Во время поиска сохраняйте спокойствие, будьте бдительны. Избегайте резких движений!

4.8.4 Точный поиск

Начиная с расстояния 5 метров скорость поиска следует значительно уменьшить (до 50 см/с). Одновременно начните более детально осматривать снежную поверхность. Чтобы исключить вероятность разночтения во время точного поиска, индикация направления поиска прекращается при достижении расстояния 2 метра. Повторно уменьшите скорость поиска и путем перекрестных движений определите положение, при котором на дисплее отображается минимальное значение расстояния. В режиме точного

поиска действует динамический звуковой сигнал: чем меньше расстояние до целевой точки, тем выше/чаще звучит сигнал.



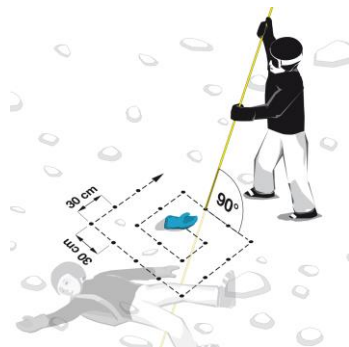
Перед тем как устройство прекратит отображать стрелку направления, определите дальнейшее направление поиска с максимально возможной точностью! Затем, выбрав наилучшее положение антенны и не теряя времени на перекрестные движения, продолжайте движение в направлении передающего маяка.



Равномерно перемещайте маяк со скоростью 10 см/с, не поворачивая маяк и удерживая его вблизи снежной поверхности. Выполните поиск вдоль оси Y и определите минимальное значение расстояния. Затем следуйте вдоль оси X. Чтобы убедиться, что расстояние уменьшается, во время перемещения маяка всегда пересекайте точку, соответствующую наименьшему расстоянию. Пометьте точку наименьшего расстояния и приступите к точному определению места.

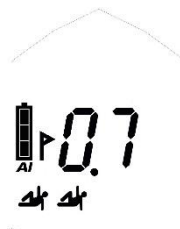
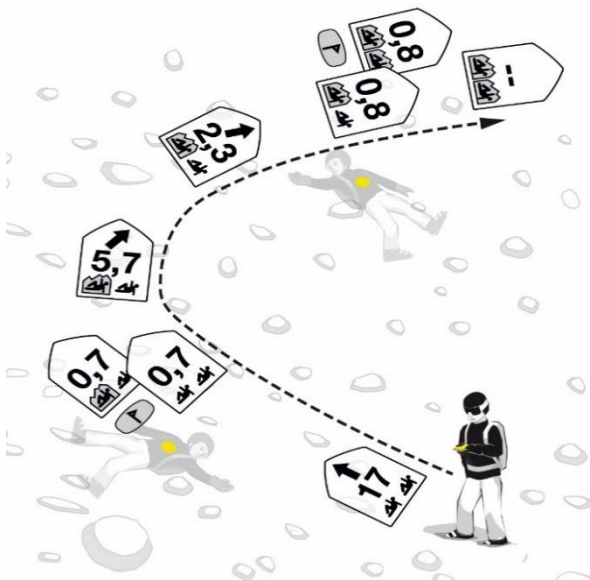
4.8.5 Точное определение места

Начните с указанной на дисплее точки наименьшего расстояния. Выполняйте поиск, направляя щуп перпендикулярно поверхности. Направляйте щуп с помощью руки, расположенной внизу. Следуя определенной системе, продолжайте поиск до обнаружения пострадавшего. Четко сообщите участникам поисковой операции о месте обнаружения. Чтобы обозначить место раскопки, оставьте щуп в месте обнаружения пострадавшего.



4.8.6 Групповой несчастный случай | функция метки (MARK)

Наличие нескольких пострадавших отображается на экране несколькими фигурами человека (2G, 2H). На расстоянии 5 м становится доступной функция метки, и при этом отображается символ метки (2E). Кратковременно нажмите кнопку MARK (МЕТКА) (1D), чтобы «скрыть» обнаруженный передатчик. При успешной установке метки вокруг фигуры человека появляется рамка (2J). Затем на экране отображается направление и расстояние до следующего наиболее мощного сигнала в радиусе приема. Если в радиусе приема другие сигналы отсутствуют, на дисплее отображается сообщение об отсутствии сигналов «no signal».



перед установкой
метки



после установки метки

Удаление метки с одного сигнала: нажмите и удерживайте кнопку MARK (МЕТКА) (1D) в течение 3 секунд.

Удаление меток со всех сигналов: переключите устройство в режим передачи, а затем снова в режим поиска. В устройстве PIEPS PRO BT предусмотрена функция сканирования (SCAN), позволяющая выполнить полный сброс.

Отображение непрерывной волны | индикация на устаревших устройствах

Кроме импульсного сигнала устаревшие аналоговые устройства передают непрерывный волновой сигнал. Чтобы уменьшить влияние до минимального уровня, рекомендуется отойти на несколько шагов после маркировки сигнала такого передатчика.



Сигнал без непрерывной волны



Сигнал с непрерывной волной

Устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT определяет непрерывный волновой сигнал и отображает наличие этого сигнала посредством мигающих фигурок человека.



4.9 СВОЙСТВА PIEPS PRO BT

4.9.1 Функция вибрации

Вибрация в режиме передачи: см. [главу 4.3](#).

Вибрация при обнаружении первичного сигнала: см. [главу 4.8.2](#).

4.9.2 Расширенный режим групповой проверки и профессиональный режим

См. [главу 4.4](#).

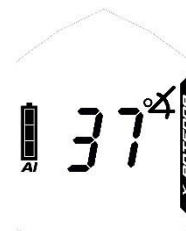
4.9.3 Настраиваемый диапазон установки метки

С помощью диспетчера устройств приложения PIEPS диапазон установки метки можно менять в пределах от 5 метров (заводское значение) до 20 метров или до максимального значения.

4.9.4 Уклономер

Для измерения угла наклона можно использовать встроенный трехмерный уклономер.

- Установите лыжную палку на поверхность, угол наклона которой требуется измерить.
- В режиме передачи нажмите и удерживайте кнопку SCAN (СКАНИРОВАНИЕ) (1E) в течение 3 секунд.
- Положите устройство PIEPS PRO BT рядом с лыжной палкой и проверьте по дисплею измеренное значение. Через 20 секунд дисплей автоматически переключается в режим индикации передачи.



⚠ ОПАСНО

Риск потери устройства во время измерения угла наклона

Несмотря на то, что передача сигнала устройством PIEPS PRO BT во время работы уклономера не прекращается, функцию измерения угла наклона следует использовать только для обучения. Запрещается использовать функцию измерения угла наклона в местах, где возможен сход лавины!

4.9.5 Функция сканирования (SCAN) и выбор пострадавшего человека

В устройстве предусмотрено два режима сканирования.

Стандартный режим сканирования позволяет определить общую картину несчастного случая: на дисплее отображается количество пострадавших в пределах определенного расстояния. Этот режим включается по умолчанию. Подробный режим сканирования позволяет определять направление и расстояние до каждого пострадавшего, а также выбирать одну из жертв несчастного случая. Режим сканирования выбирается с помощью диспетчера устройств приложения PIEPS.

Стандартное сканирование

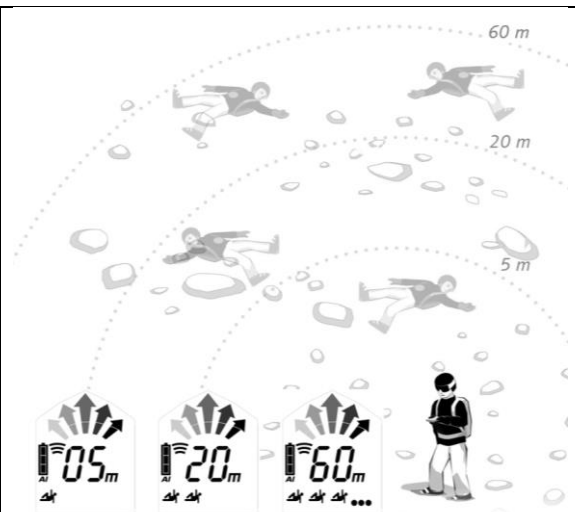
В режиме поиска нажмите кнопку SCAN (СКАНИРОВАНИЕ) (1E). Устройство PIEPS PRO BT осуществляет сканирование в пределах радиуса приема и отображает результат. Во время сканирования необходимо обеспечить неподвижное состояние устройства.

Показание 1: суммарное количество жертв в пределах 5 метров

Показание 2: суммарное количество жертв в пределах 20 метров

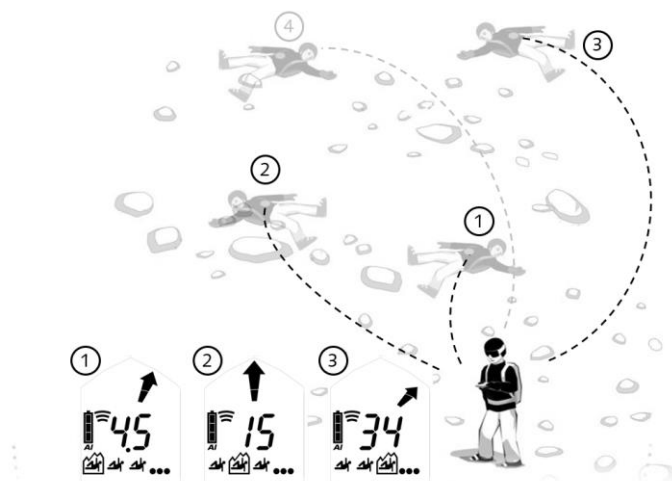
Показание 3: суммарное количество жертв в пределах 60 метров

Действие функции сканирования прекращается автоматически; чтобы прервать процесс сканирования вручную, повторно нажмите кнопку SCAN (СКАНИРОВАНИЕ).



Подробное сканирование и выбор пострадавшего человека

В режиме поиска нажмите кнопку SCAN (СКАНИРОВАНИЕ) (1E). Устройство PIEPS PRO BT осуществляет сканирование в пределах радиуса приема и отображает результат: направление и расстояние до первой жертвы. С помощью кнопки MARK (МЕТКА) (1D) пролистайте список ближайших 3 жертв. Выбранный пострадавший выделяется кружком (2J); подойдите к месту нахождения пострадавшего, следуя указаниям устройства (направление и расстояние). В этом режиме функция установки метки (MARK) недоступна. Чтобы выключить режим подробного сканирования и снова активировать стандартный режим поиска, нажмите кнопку SCAN (СКАНИРОВАНИЕ).



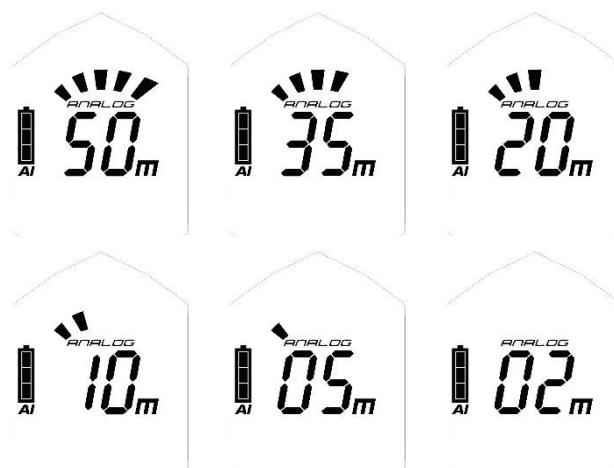
4.9.6 Аналоговый режим

Аналоговый режим используется для выполнения специальных поисковых задач, а также для демонстрации функций устройства (положения антенны). По умолчанию этот режим выключен; активация режима осуществляется в диспетчере устройств приложения PIEPS.

В режиме поиска нажмите и удерживайте кнопку SCAN (СКАНИРОВАНИЕ) (1E) в течение 3 секунд. При активации аналогового режима устанавливается максимальный диапазон поиска.

Уменьшение диапазона осуществляется нажатием кнопки SCAN (СКАНИРОВАНИЕ). Увеличение диапазона осуществляется нажатием кнопки MARK (МЕТКА).

Чтобы выключить аналоговый режим и снова активировать стандартный режим поиска, нажмите и удерживайте кнопку SCAN (СКАНИРОВАНИЕ) в течение 3 секунд.

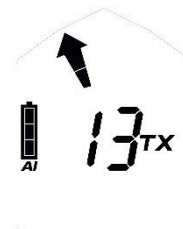


4.9.7 Режим TX600

Режим TX600 позволяет обнаруживать устройство PIEPS; TX600 – это мини-передатчик, который крепится к собаке или оборудованию и работает на частоте 456 кГц.



Включение режима TX600: в режиме поиска одновременно нажмите и удерживайте кнопки MARK (МЕТКА) (1D) и SCAN (СКАНИРОВАНИЕ) (1E) в течение 3 секунд. На дисплее отображается символ «TX» (2M). Выполните стандартные процедуры поиска, используя уменьшенную ширину зоны поиска 20 м. Функцию метки (MARK) можно использовать для выполнения стандартных операций; функция сканирования (SCAN) и аналоговый режим сканирования в режиме передачи (TX) недоступны.



Выключение режима TX600: одновременно нажмите и удерживайте кнопки MARK (МЕТКА) и SCAN (СКАНИРОВАНИЕ) в течение 3 секунд. Либо переключите устройство в режим передачи и затем снова в режим поиска. Символ «TX» исчезает, и устройство PIEPS PRO BT снова принимает сигнал с частотой 457 кГц.

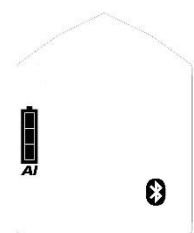
ПРИМЕЧАНИЕ Рекомендуемая ширина зоны поиска в режиме TX600 составляет 20 метров.

5. УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ С ПОМОЩЬЮ ПРИЛОЖЕНИЯ PIEPS

Приложение PIEPS позволяет напрямую управлять устройством по Bluetooth (например, для обновления ПО), а также обеспечивает удобство работы в режиме обучения.

Загрузите приложение PIEPS (в Android Play Store или iOS App Store), подключите устройство PIEPS PRO BT/POWDER BT и используйте все функции!

Чтобы активировать интерфейс Bluetooth, при включении маяка нажмите кнопку MARK (МЕТКА) (1D).



Интерфейс Bluetooth включен



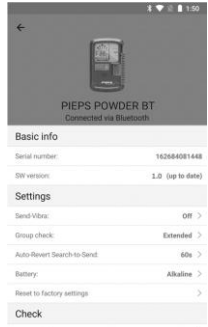
Соединение с мобильным устройством установлено

▲ ОПАСНО

Риск нарушения передачи сигнала при включенном интерфейсе Bluetooth

Режим передачи данных по Bluetooth предназначен только для управления устройством и обучения. Запрещается использовать Bluetooth в местах, где возможен сход лавины!

В таблице ниже указаны доступные параметры настройки:

Параметр	PIEPS POWDER BT	PIEPS PRO BT	
Battery type (Alkaline/Lithium) (Тип батареи (щелочная/литиевая))	✓	✓	
Auto-Search-to-Send timeout (60 s/90 s/120 s)	✓	✓	
Group check ON/OFF	✓	✓	
Group check pro-mode ON/OFF		✓	
Send-Vibra ON/OFF		✓	
Analog mode ON/OFF		✓	
Scan mode (regular/detailed)		✓	
Mark range (5 m/20 m/MaxRange)		✓	

Дополнительные функции приложения PIEPS

- Сценарии для обучения
- Базовая информация
- Обновления ПО
- Руководства

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ, УТИЛИЗАЦИЯ

6.1 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ошибка	Описание	Корректирующие мероприятия
	На дисплее отсутствует индикация	Проверьте устройство на наличие механических повреждений. Проверьте уровень заряда и тип батареи, а также полярность включения батареи (+/-). Замените батареи. Отправьте устройство в соответствующий пункт розничной торговли.
E0	<i>High current (Высокий ток)</i> Эта ошибка исчезает после завершения самодиагностики.	Отправьте устройство в соответствующий пункт розничной торговли.
E1	<i>System configuration (Конфигурация системы)</i> Эта ошибка отображается постоянно. Устройство не подлежит ремонту.	Отправьте устройство в соответствующий пункт розничной торговли.
E2 E3 E4	<i>Transmitter or receiver or amplifier (Передатчик, приемник или усилитель)</i> Эта ошибка исчезает после завершения самодиагностики. Нарушение функций в режиме передачи или поиска.	Повторно выполните самодиагностику в зоне, где отсутствуют электромагнитные помехи (снаружи помещения), и определите электронные, магнитные или металлические источники помех. Если ошибку устранить не удастся, отправьте устройство в соответствующий пункт розничной торговли.

E5	<i>Processor (Процессор)</i> Эта ошибка отображается постоянно. Устройство не подлежит ремонту.	Отправьте устройство в соответствующий пункт розничной торговли.
E6	<i>Distance and/or direction indicator (Индикатор расстояния и/или направления)</i> Эта ошибка исчезает после завершения самодиагностики. Нарушение функций определения направления и/или расстояния.	Отправьте устройство в соответствующий пункт розничной торговли.
E8	<i>Accelerometer (Акселерометр)</i> Эта ошибка исчезает после завершения самодиагностики. Нарушение функций устройства: не работает функция автоматического переключения из режима поиска в режим передачи. Не работает профессиональный режим групповой проверки.	Отправьте устройство в соответствующий пункт розничной торговли.
E9	<i>Bluetooth</i> Невозможно активировать интерфейс Bluetooth, и/или отсутствует соединение. Функция лавинного маяка работает. Во время самодиагностики работоспособность интерфейса Bluetooth не проверяется; ошибка возникает только при активации интерфейса.	Повторите попытку включения интерфейса Bluetooth. Если ошибку устранить не удастся, отправьте устройство в соответствующий пункт розничной торговли.

6.2 ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

Замените батареи, как только индикатор заряда (2D) покажет, что батареи разрядились. Всегда заменяйте все три батареи сразу! Для замены батарей откройте отсек для батарей (1H) и установите новые батареи в правильном положении. Утилизируйте батареи в соответствии с применимыми нормативными положениями вашей страны.

▲ ОПАСНО *Риск взрыва при неправильном использовании батарей*

Риск неправильной индикации заряда батарей

Используйте только щелочные батареи AAA LR03 (1,5 В) или литиевые батареи AAA FR03 (1,5 В)!

Использование литиевых батарей необходимо подтвердить в приложении PIEPS!

Продолжительность автономной работы от батарей	Щелочные	Литиевые
PIEPS PRO BT	400 ч в режиме ПЕРЕДАЧИ	600 ч в режиме ПЕРЕДАЧИ
PIEPS POWDER BT	200 ч в режиме ПЕРЕДАЧИ	300 ч в режиме ПЕРЕДАЧИ

	Полная шкала: 3/3	66–100 % времени (ч) в режиме ПЕРЕДАЧИ	✓
	Неполная шкала: 2/3	33–66 % времени (ч) в режиме ПЕРЕДАЧИ	✓
	Неполная шкала: 1/3	От 20 ч до 33 % времени (ч)	✓
	Пустая шкала	20 ч в режиме ПЕРЕДАЧИ (+10° C, 50° F) + 1 ч в режиме ПОИСКА (–10° C, 14° F)	
	Пустая шкала, мигает	Остаточный заряд, устройство может отключиться в любой момент	

6.3 ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

Для очистки следует использовать влажную ветошь; запрещается использовать очищающие вещества.

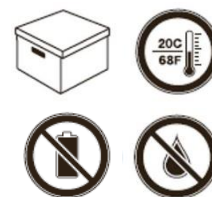
ПРИМЕЧАНИЕ Для очистки устройства запрещается использовать воду, пар или очищающие вещества. В противном случае существует риск возникновения нарушений в работе устройства.



6.4 ХРАНЕНИЕ

Устройство следует хранить в сухом помещении при комнатной температуре.

ПРИМЕЧАНИЕ При продолжительном перерыве в эксплуатации устройства (летний период) из батарейного отсека рекомендуется удалить батареи. Гарантия не распространяется на повреждения, возникающие в результате утечки электролита батареи.



▲ ОСТОРОЖНО Риск отказа или повреждения устройства в результате воздействия высоких температур

Не подвергайте устройство воздействию температур, превышающих максимальные рабочие значения! Устройство следует хранить в местах, исключающих прямое воздействие солнечного излучения! В результате воздействия высоких температур устройство может выйти из строя!



6.5 УТИЛИЗАЦИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ Данное устройство относится к категории электронных изделий. В связи с этим данное устройство запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте устройство согласно местным нормативам.



7. СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ

ЕВРОПА

Настоящим компания Pieps GmbH заявляет, что радиооборудование PIEPS PRO BT/POWDER BT соответствует требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии стандартам ЕС можно загрузить по следующему адресу: www.pieps.com/conformity.

PREMIUM
ALPINE
PERFORMANCE



MANUAL

08/2018
Firmware v1

PIEPS PRO BT/POWDER BT

JAPANESE



目次

1.	はじめに	3
1.1	識別マーク	4
1.2	責任	4
1.3	保証条件	4
1.4	メーカー所在 & サポート	5
1.5	使用上の注意	5
1.6	使用対象者と事前情報	5
1.7	要項	5
1.8	テクニカルデータ	5
2.	安全にご使用いただく為に	6
2.1	本書内のシグナルワード	6
2.2	安全規則と義務	6
2.3	起こりうるリスク/ 警告	6
3.	輸送・保管	7
4.	製品概要	8
4.1	各部名称	8
4.2	携帯方法	8
4.3	起動/セルフチェック/SEND(送信)モード	9
4.4	グループチェック	10
4.5	その他の便利な機能	11
4.5.1	干渉防止	11
4.5.2	アイプローブサポート	12
4.6	SEND(送信)→SEACH(検索)	12
4.7	SEACH(検索)→SEND(送信)	12
4.7.1	二次雪崩対策/自動復帰機能	12
4.8	SEACHモード/検索方法	13
4.8.1	雪崩発生時	13
4.8.2	シグナルサーチ	14
4.8.3	コースサーチ	15
4.8.4	ファインサーチ	15
4.8.5	ピンポイント検索	16
4.8.6	複数埋没/マーク機能	16
4.9	ガイド BT のみの追加機能	17
4.9.1	バイブレーションサポート	17
4.9.2	拡張グループチェックとプロモード	17
4.9.3	マーク範囲設定	17
4.9.4	傾斜計モード	17
4.9.5	スキャン & 埋没者選択	17
4.9.6	アナログモード	18
4.9.7	TX600 モード	20
5.	PIEPS APP によるデバイス管理	20
6.	トラブルシューティング、メンテナンス、保管、破棄について	21
6.1	トラブルシューティング	21
6.2	電池交換	22
6.3	クリーニング	22
6.4	保管	22
6.5	破棄	21

1. はじめに

ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT をご購入いただき、ありがとうございます。

ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT は使いやすく、信頼性のある高機能な雪崩ビーコンです。各機能は繰り返し重なる実験やテストから得られたものです：

- 3 アンテナテクノロジー
- 迅速で安定したシグナル受信を実現する円形受信範囲
- 複数埋没時の難しいシグナル受信も完璧に処理
- マーク機能
- 総括的セルフチェック
- 使いやすいグループチェック
- 自動干渉防止
- 自動復帰機能
- アイプローブサポート
- PIEPS APP によるデバイス管理

ガイド BT はプロ向けの下記の機能を追加で搭載しています：

- スキャン機能
- アナログモード
- 埋没者選択
- グループチェック プロモード

雪崩ビーコンは雪崩からあなたを守るものではありません！ 雪崩ビーコンの特性や使用方法を身に付けるのと同じに、雪崩に対する知識と遭遇した際の対処方法の訓練を積むことが等しく不可欠です。この取扱説明書に記載されている内容はブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT に関するものだけになります。特定の出版物や訓練で定められた緊急時の基本的規則は遵守しなければなりません。

ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT は雪崩ビーコンとしての最高水準を満たした製品です。それに関わらず、不適正に、または誤使用した場合、ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT は危険をもたらす可能性があります。第2章では発生しうる危険性や、操作マニュアルを通して安全な運用方法について言及します。この取扱説明書は安全にブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT を使用することを目的にしています。この内容にある安全指導は、常に従わなければなりません。

ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT を使用する前に、必ずこの取扱説明書を熟読し理解しなければなりません。









ブラックダイヤモンドイクイップメント(Black Diamond Equipment)は、この取扱説明書内で技術的または印刷の誤りについて一切の責任を負いません。また、輸送、製品の作動状況、本書の情報に基づいて行われた行為による直接的または間接的に生じた損害に一切の責任を負いません。

著作権© 2018年7月 Black Diamond Equipment,

翻訳されたものを含めこの取扱説明書（以降、本書とする）は、著作権で保護されています。すべての著作権、複製、配布、翻訳等の全ての権利は保護されています。本書のいかなる部分もブラックダイヤモンドイクイップメント社の書面による同意なしには、いかなる形（コピー、写真フィルム、またはその他の方法）、電子システムを用いての再生、保存、処理、重複または配布することはできません。違反をした場合、刑事罰を科せられる可能性があります。

1.1 マーク

規則によりブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT の本体もしくはパッケージに下記のマークが記載されています。

	CE 認証: 以下の基準の満たしている事を示します: EMV 2014/30/EU、 RED 2014/53/EU、 RoHS 2011/65/EU。
	WEEE 指令: 電気/電子本機の廃棄物を各自治体の分類のない廃棄物と分別してください。
FCC ID	FCC ID: 連邦通信委員会、規則第 15 部の準拠を示しています。
IC ID	IC ID: カナダ産業省のライセンス免除 RSS 基準に適合しています。
	Bluetooth [®] マーク: Bluetooth のワードマークおよびロゴは、Bluetooth SIG, Inc. が所有する登録商標であり、ブラックダイヤモンドイクイップメント社はこれらのマークをライセンスに基づいて使用しています。その他すべての商標または登録商標は各所有者に帰属します。
SN	12 桁のシリアルナンバー: 本機を識別、登録するための数字。最初の 4 桁は製造年月を示しています。
	リサイクルアイコン。
	電池アイコン: 電池の型式や挿入する向きを示しています。
	説明アイコン: 説明や警告を示しています。
	ブランド名: ブラックダイヤモンド。
	ブラックダイヤモンドロゴ。
PRO BT	モデル名。

1.2 責任

本書に記載されている内容は製品に関する説明であり、製品の機能を保証するものではありません。

- 不適切な使用方法
- 取扱説明書に従わない使用方法
- 無許可によるブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT の改造・変更
- 正常動作が出来ないブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT の使用
- 経年劣化したブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT の使用
- 不正、不適切に行われた修理

▲ 重要 ブラックダイヤモンドイクイップメント社より許可の得ていない改造・変更を行った場合、全ての責任はユーザーが負うものとなります。

1.3 保証条件

購入から 2 年間は材料及び製造上の欠陥については、ブラックダイヤモンドイクイップメント社によって保証されます。保証は製品の 誤使用、落下、分解、改造、適切な保管がされていない等によりもたらされた障害については適用され ません。製品の材料及び製造上の欠陥以外の重大な事故や障害による原因には、保証や責任の対象から 除かれます。 保証の請求には、購入時のレシートを添付してブラックダイヤモンド正規販売店までご連絡ください。

PIEPS APP (iOS、Android) もしくは my.pieps.com に製品登録して下記を取得して下さい:

- 5 年間の延長保証
- ソフトウェアアップデートに関する重要情報

1.4 メーカー所在 & サポート

Black Diamond Equipment, Ltd. 2084 East 3900 South, Salt Lake City, UT 84124

ヨーロッパ: Black Diamond Europe Hans-Maier-Straße 9, 6020, Innsbruck, Austria

ご質問等がある場合は、ブラックダイヤモンド正規販売店、輸入販売元または: blackdiamondequipment.com までお問合せください。

1.5 使用上の注意

ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT は雪崩発生時に特定の埋没者を検索する事を目的とし、その意図を十分に理解したうえで使用する事が大切です。本書に記載されていない使用法は、ブラックダイヤモンドイクイップメント社 の書面による同意を必要とします。誤った使用法はユーザーを危険にさらしたり、大きな損害を与える可能性があります。ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT は全てを自動化し、動作・機能している製品ではありません。取扱説明書を理解する事が大切です。適切な使用がなされていない場合、保証が受けられないことがあります。ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT は本書に記載されている内容に従い適切に使用する事が重要です。

1.6 使用対象者と事前情報

整備・管理されていない不安定なフィールドへ行く場合、雪崩の危険にさらされることになります。そこへ行く全ての人（バックカントリースキーヤー・フリーライダー・ツアーガイドと参加者・救助隊など）は、アバランチギアを携帯し、必ず弱層テストを行うべきです。

ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT を使用するにあたり、以下の条件を満たさなければなりません:

- 取扱説明書を十分に理解します。
- 視覚に障害のあるユーザーは、ディスプレイ上の表示やマニュアルの指示を問題なく読むことができなければなりません。
- 聴覚に障害を持つユーザーが音響信号を聞くことができない場合、必ず使用法を十分に理解している事が大切になります。
- 定期的にトレーニングを行う事で、ブラックダイヤモンドガイド BT/リーコン BT の安全かつ効率的な使用が可能になります。

1.7 要項

ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT は常に最適な状態で使用すると同時に、ユーザーのより良い健康状態・安全意識を必要とします。

- ユーザーやパートナーの生命・健全
- ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT 本体とそのユーザー
- ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT の効率的な使用

1.8 テクニカルデータ

モデル名	ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT
周波数	457 kHz
磁界強度	最大. 7 dB μ A/m (2, 23 μ A/m) 測定距離 10 m
電源	アルカリ乾電池 (単 4) 1.5V 3本 or リチウム乾電池 (単 4) 1.5V 3本
電池寿命	400/200 時間(アルカリ)、600/300 時間(リチウム)
受信範囲	60 m

検索幅	60 m
本体サイズ(LxWxH)	118 x 76 x 29 mm
重量	230/220 g (電池含む)
使用適応温度	-20° C ~ +45° C

2. 安全にご使用いただく為に

本書は、適用可能な欧州基準に則り構成され、ユーザーが安全に利用いただける様に構成されています。同時に各個人が安全指示を遵守する責任があります。この章では、あらゆる安全に関する情報が含まれています。ご不明な点は正規販売店、輸入販売元または：blackdiamondequipment.comまでお問合せください。

2.1 本書内のシグナルワード

- ▲ 危険** **生命を脅かす恐れ**
『危険』は、この指示に従わないことにより、死亡やそれと同等の大ケガを
する恐れがあります！
- ▲ 警告** **重大なケガや製品破損の恐れ**
『警告』は、この指示に従わないことにより、人身傷害（大きなケガ）や、製
品に致命的な破損が起こる恐れがあります。
- ▲ 注意** **製品の損害や軽度の人身傷害の恐れ**
『注意』は、この指示に従わないことにより、製品本体に損傷・破損が発生す
る可能性やユーザーに軽度の傷害を負わせる恐れがあります。
- メモ** 『メモ』は、ソフトウェアのインストール、操作、保守および修理などサポー
ト情報を示しています。

2.2 安全規則と義務

ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT を使用するにあたり、下記の安全規則と義務が適用されます：

- ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT は、完全に正常動作している時のみ使用できます。
- ブラックダイヤモンドイクイップメント社によって承認されていない改造・変更は禁止されています。
- 故障をした時、ブラックダイヤモンドイクイップメント社の許可なく修理を行わないでください。必ず正規取扱店・輸入販売元へご相談ください。故障が修正されるまではブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT を使用してはなりません。
- 常に本書の内容に準じ、ご使用ください。

2.3 起こりうるリスク／警告

ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT は起こりうるリスクに対し、最大級のサポートをするべく設計されています。ですが全てのリスクを排除することは難しく、常にリスクの有無の判断をする事が大切です。この章ではそれらのリスクに対しての警告が記載されています。

- ▲ 危険** **ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT の不適切な装着によるリスク**
必ず付属されているキャリング ハーネスを使用し、きちんと身体に
接するよう装着します。正しく装着することで、緊急時にスムーズな搜索を可
能にします。
- ▲ 危険** **ビーコンが送信されないおそれ**

Bluetooth® モードはデバイス管理とトレーニングモードのみに使用します。Bluetooth® モードは決して雪崩地形で使用しないで下さい。

▲危険

斜度計使用時における本機紛失の恐れ

斜度計はトレーニングにのみご使用ください。斜度計使用時もガイド BT は発信し続けますが、雪崩地形の中では使用しないでください。

▲危険

電池の誤使用による爆発・発熱のリスク

使用する電池は必ず単4形のアルカリ乾電池 (1.5V) もしくはリチウム乾電池 (1.5V) をご使用ください。

リチウム乾電池の使用につきましては PIEPS アプリでご確認ください。

▲危険

電池の誤使用による電池容量誤表示のリスク

使用する電池は必ず単4形のアルカリ乾電池 (1.5V) もしくはリチウム乾電池 (1.5V) をご使用ください。

リチウム乾電池の使用につきましては PIEPS アプリでご確認ください。

▲警告

高音による聴覚への悪影響

決して本体を耳に直接近づけ過ぎないでください。常に耳から 50 cm 以上離してください。

▲注意

電池の電源のオン/オフ切り替え時のスイッチの破損リスク

電池の電源のオン/オフ切り替えの際、スイッチの破損に気をつけてください。

▲注意

高温域での使用・保管のリスク

極度な高温域に本機をさらさないでください。直射日光に当て続ける事も同様です。本機の温度上昇は正常動作を妨げる、もしくは故障を引き起こす恐れがあります。

メモ

ユーザーは必ず取扱説明書を熟読してください。

3. 梱包内容

- ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT 本体 × 1
- 単 4 アルカリ乾電池 × 3 (電池ボックス内)
- ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT キャリングハーネス × 1
- ハンドストラップ × 1
- クイックスタートガイド × 1
- ブラックダイヤモンドステッカー × 1

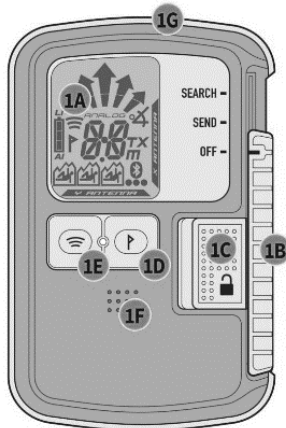
開封したら付属品の不足や破損がないかを確認して下さい。不足や破損があった場合、販売店もしくは輸入代理店にお問い合わせ下さい。

パッケージを廃棄する際は環境に配慮し、分別にご協力ください。

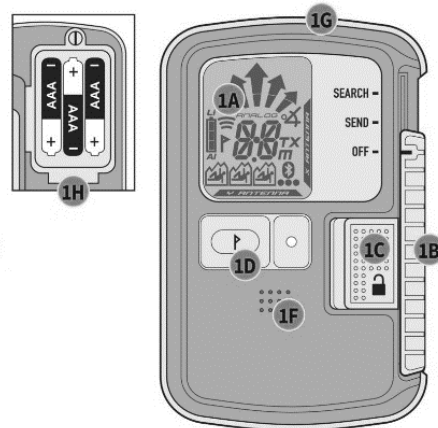
4. 製品概要

4.1 各部名称

ガイド BT



リーコン BT



- (1A) 液晶ディスプレイ (バックライト)
- (1B) メインスライダー (OFF/SEND/SEARCH)
- (1C) ロックスライダー
- (1D) マークボタン
- (1E) スキャンボタン*
- (1F) スピーカー
- (1G) 送信確認用 LED
- (1H) 電池ボックス



- (2A) 方向表示
- (2B) 距離表示
- (2C) 送信表示
- (2D) 電池残量/型式
- (2E) マーク (マーキング可能)
- (2F) 使用中の送信アンテナ
- (2G) 埋没者数 (1人~3人)
- (2H) 埋没者数 (4人以上)

- (2J) 送信者マーク完了
- (2K) Bluetooth® 有効
- (2L) 傾斜計モード*
- (2M) TX600 サポート*
- (2N) スキャンモード*
- (2P) アナログモード*
- (2Q) スキャン/アナログモードのメートル表示*

* ガイド BT のみ

4.2 携帯方法

本機は付属のキャリングハーネス(3A)もしくはスキーウェアのビーコンポケットに入れて携帯して下さい。ビーコンを収納する時は、ディスプレイを傷つけないようにディスプレイを身体側に向けます(3B)。送信確認用LED(1G)はポーチのウィンドウ(3C)から見えます。付属のハンドストラップはトレーニング用に用意されています。



⚠ 危険

本機紛失のリスク

本機は常に付属のキャリングハーネスもしくはスキーウェアの専用のビーコンポケットに入れて携帯して下さい。リーシュは取り付けただまにしてください。

4.3 起動/セルフチェック/SEND(送信)モード

起動：ロックスライダー(1C)を左にスライドさせながら、メインスライダー(1B)をSEACH(検索)までスライドさせたら、すぐにロックスライダー(1C)を離して、素速くメインスライダー(1B)をSEND(送信)までスライドさせます。ディスプレイにファームウェアのバージョン/電池残量/セルフチェックの進行状況(4A)、セルフチェックの結果(4B)、グループチェックのカウントダウン(4C)、送信中のアンテナ(4D)が表示されます。ビーコンがSEND(送信)モードにあると、トランスミットLED(G)が点滅します。

メモ セルフチェックの間は他のビーコンや送信効率を妨げるすべての電子本機、磁石、貴金属から5メートル以上離してください。

セルフチェックで問題が無ければディスプレイ(4B)に“OK”の表示が出ます。何らかの問題がある場合、アラートが鳴り、ディスプレイに“OK”とエラーコードの数字(E4)が表示されます。エラーコードについては6.1章を参照してください。

				
ファームウェアのバージョン 電池残量/種類 (AL=アルカリ、LI=リチウム)	セルフチェック “OK”	グループチェックカ ウントダウン	送信表示	セルフチェック“エ ラー”

送信～バイブレーション

SEND(送信)モードへの切り替えの際、ガイドBTはバイブレーションにより触覚的にモード切り替えを伝達します。(バイブレーション10回)

この機能は初期設定ではオンになっており、PIEPSアプリのデバイスマネージャーでオフにできます。



4.4 グループチェック

総括的セルフチェックとは別に、ツアー前のグループチェック(送信/受信)は必須です。ガイドBT/リーコンBTはグループチェック機能を搭載しています。グループチェックモードの受信範囲は1m以内です。

	標準グループチェック ガイドBT/リーコンBT 項目: 周波数	拡張グループチェック ガイドBTのみ 項目: 周波数/パルス長/周期長
開始	グループチェックカウントダウン(CH)中にマークボタン(1D)を長押し	グループチェックカウントダウン(CH)中にスキャンボタン(1E)を長押し
結果	<ul style="list-style-type: none"> “距離表示”=OK “ER”=エラー(正常ではない周波数) 	<ul style="list-style-type: none"> “OK”=OK “ER”=エラー(1個ないし複数のパラメーターが正常ではない)
終了	ボタンを離す	

標準グループチェックはデジタルの3アンテナタイプのチェックを対象としています。
拡張グループチェックはアナログのシングルアンテナタイプのチェックを想定しています。

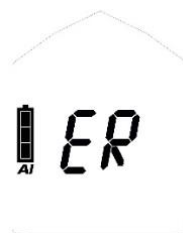
標準グループチェックのディスプレイ表示



送信信号が確認できない。もしくは距離が1m以上離れている。



送信中 適正な信号を送信しています。



送信中 規定外(周波数のズレのある)の信号を送信しています。

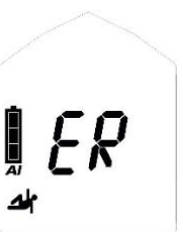
拡張グループチェックのディスプレイ表示



送信信号が確認できない。もしくは距離が1m以上離れている。



送信中 適正な信号を送信しています。



送信中 1 つもしくは複数のデバイスが規定外(周波数のズレのある)の信号を送



複数の送信信号 対象者以外は1m以上距離を取る。



複数のデバイスの表示/古いビーコン表示 (章 4.8.6 参照)

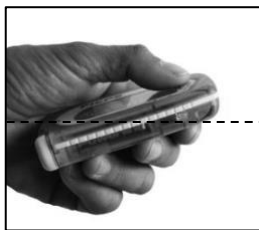
グループチェック プロモード

ガイドBTにはプロモードがあります。プロモードはグループチェックモードを終了させずにSEND(送信)・SEARCH(受信)が出来ます。プロモードは初期設定でオフになっています。PIEPSアプリのデバイスマネージャーでオンにすることができます。

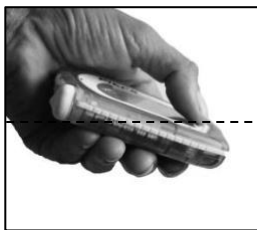
- グループチェック中、ガイドBTの先端を下げるとSEND(送信)モードになります。

- グループチェック中、ガイド BT の先端を上げると SEARCH(受信 | 検索) モードになります。

(例)



プロモード SEARCH(受信/検索)



プロモード SEND(送信)

プロモードでは複数のビーコンを総括的にチェック

(1) 受信チェック

グループリーダー⇒プロモード” SEND (送信) ” : デバイスは送信していますか?

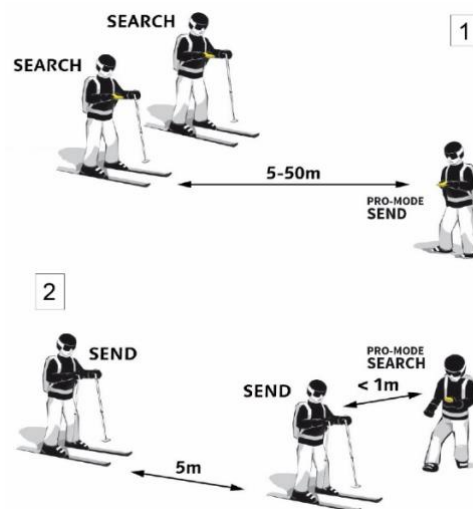
その他⇒SEARCH(受信/検索) モード : デバイスは受信していますか?

(2) 送信チェック

グループリーダー⇒プロモード” SEARCH(受信 | 検索) ” : デバイスは受信していますか?

その他⇒SEND (送信) モード : デバイスは送信していますか?

メモ 受信チェックの際、大きく距離 (50m 前後) を取ることでレンジテストも同時に行えます。



4.5 送信・受信を最大限にサポート

送信モードと受信モードを最大限にサポート。

4.5.1 電波的/磁氣的干渉の回避

- オートアンテナ切替機能 / SEND(送信)モードの保護
本体周辺にある物(携帯電話・トランシーバー・金属類など)が送信効率を大きく妨げる場合、自動的に発信アンテナの切り替えを行います。ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT は常に周囲で最大のシグナルに接続します。
- ビーコンの発信のみを検知 / SEARCH(受信/検索)モードの維持
ビーコンの発する 457kHz の信号のみを検知します。ブラックダイヤモンド ガイド BT / リーコン BT は、捜索に関係の無い信号に惑わされることはありません。

外部からの干渉に対する推奨距離

全てのアバランチビーコンは、電子器機・磁帯物・金属類より干渉を受けます。たとえば、携帯電話、トランシーバー、ラジオ、鍵などはそれぞれのシチュエーションで以下の距離だけ離すことを推奨しています。

・送信モード時：20 cm 以上／受信・捜索モード：50 cm 以上

4.5.2 ピープス iPROBE サポート

ピープス iPROBE に対応しています。iPROBE により素早く埋没者を発見でき、そのビーコンが iPROBE 対応モデルであれば自動的に発信を一時的に止めることが可能です。複数の埋没者捜索時にシグナルの重複を防ぎ次の最大のシグナルを受信中のビーコンに表示させることで全ての捜索者にとって最大限のパフォーマンスを発揮させることが可能になります。

* iPROBE 対応モデル：ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT、ピープス 本機、ピープス DSP プロ/スポーツ/プロ アイス、ピープス DSP スタンダード/ツアー (v5.0 以上)、ピープスフリーライド*

4.6 SEND(送信)→SEACH(捜索)

ロックスライダー(1C)を左にスライドさせながら、メインスライダー(1B)を SEACH までスライドさせます。

4.7 SEACH(捜索)→SEND(送信)

ロックスライダー(1C)を左にスライドさせながら、メインスライダー(1B)を SEND までスライドさせます。

4.7.1 二次雪崩対策 自動復帰機能

ガイド BT/リーコン BT は自動復帰機能を搭載しています。自動復帰機能は初期設定ではオフになっており、PIEPS APP のデバイスマネージャーでオンにすることができます。自動切替モードにすると、(捜索者が埋没するなどして)一定時間動きが無い場合に、自動的に SEACH モードから SEND モードに切り替ります。

この機能には以下の特徴があります。

- モーションセンサーによる初期化(解除)
- 短時間での切り替え
- 切り替えまでの明確なカウントダウンと警告音
- 切り替わり後の継続的な警告音

モード	SEARCH(受信/検索)モード	警告中(カウントダウン)	SEND(送信)モード
ディスプレイ表示	検索ディスプレイ		
発信音	探索音		
手動解除		本体を振る・マークボタンを押す	本体を OFF にする・SEND(送信)モードに切り替える
警告音開始 セッティング 1 (60 秒) 0:30 分 セッティング 2 (90 s) 1:00 分 セッティング 3 (120 s) 1:30 分		送信へ切り替えスタート 1:00 分 1:30 分 2:00 分	

4.8 SEARCH モード/検索方法

4.8.1 雪崩発生時

パーティでの行動中、そのうち 1 人が雪崩に巻き込まれた場合、効率的で組織的な行動をとることで救助出来る可能性は非常に高くなります。雪崩に巻き込まれた場合以降の行動をすることが大事です。まず冷静になり状況を把握し、周囲に警告を出し、組織的な救助体制を整えます。

(1) 冷静になり状況を把握

- 更なる危険はないか？
- 埋没者の数は？
- 検索エリアは？

(2) 緊急通報をする

- 警察 110、消防 119

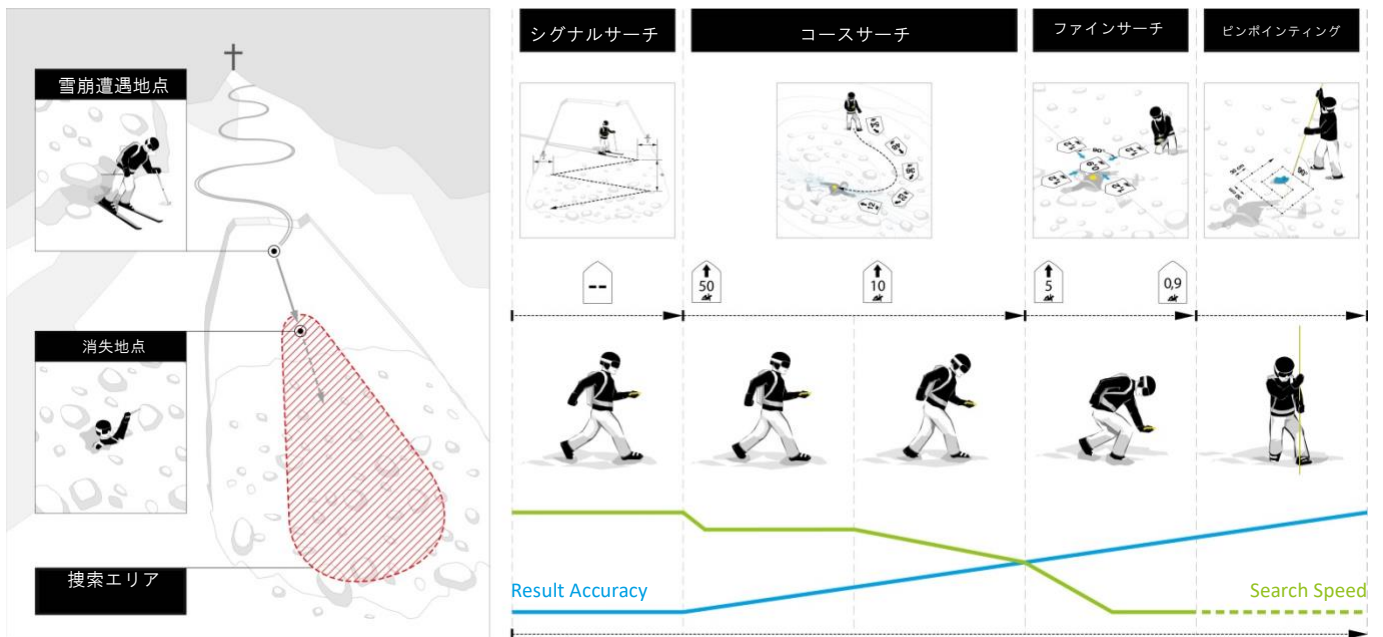
(3) 埋没者の検索

- シグナルサーチ (ビーコンの表示・発信音を意識しつつ、周囲にある手がかりを見落とさない)
- コースサーチ (方向指示と同時に距離表示に注意する)
- ファインサーチ (5m 以内から雪面にビーコンを近づけ、移動スピードを落とす)
- ピンポイントング (距離表示に注意し、最短距離を探る)

(4) 効率的な救出

(5) ファーストエイド

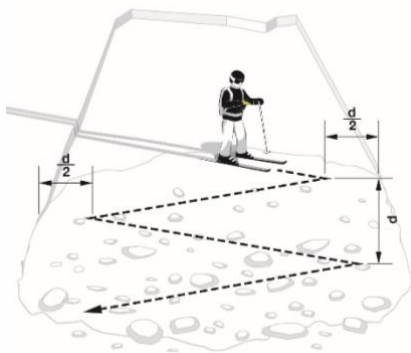
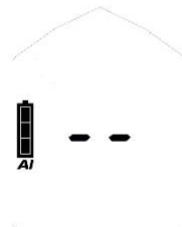
(6) レスキュー



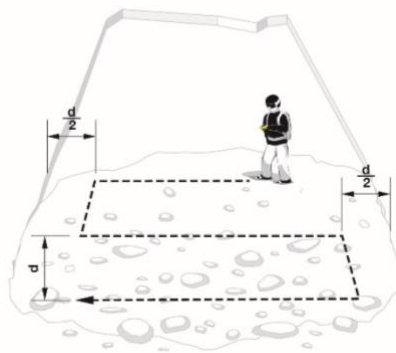
4.8.2 シグナルサーチ

ビーコンから最初に発せられたシグナル(音とディスプレイ表示)に従い搜索を開始します。ブラックダイヤモンドガイドBT/リーコンBTは球状の受信範囲を持ち、高度な信号処理能力により信号検出後、すぐに正確な表示をすることが可能です。転回などの動作は必要ありません。また、受信範囲内にある全ての信号が同時に受信されます。

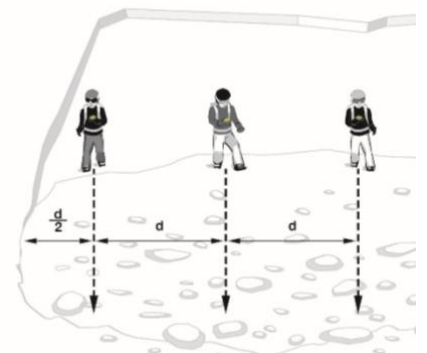
搜索エリアを人数・状況に応じビーコンの搜索幅を最大限に生かす事で搜索時間の短縮につながります。ブラックダイヤモンドガイドBT/リーコンBTの推奨搜索幅は60mです。信号が受信されるまで、画面に距離・方向指示は表示されません。



スキー装備1名による搜索
d = ビーコンの搜索幅



徒歩1名による搜索

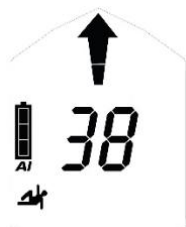


複数名による搜索

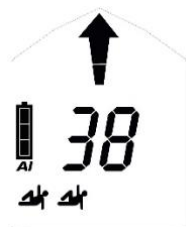
メモ

雪崩発生時、その場に居合わせたすべての人はビーコンを SEARCH(受信 / 検索) モードに切り替えます。また、検索時は電子器機(携帯電話・ラジオなど)の電源を切り、金属類を遠ざけることが有効です。

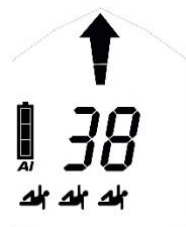
信号検出後、すぐに最も近い(信号の強い)送信器までの距離と方向がディスプレイに表示されます。同時に複数の埋没者を検知した場合は画面上に受信した人数を人型のマークで表示します。



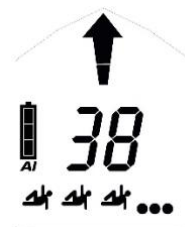
埋没者 1 名



埋没者 2 名



埋没者 3 名



埋没者 4 名以上

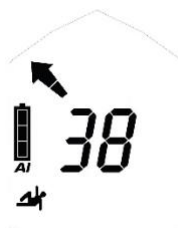
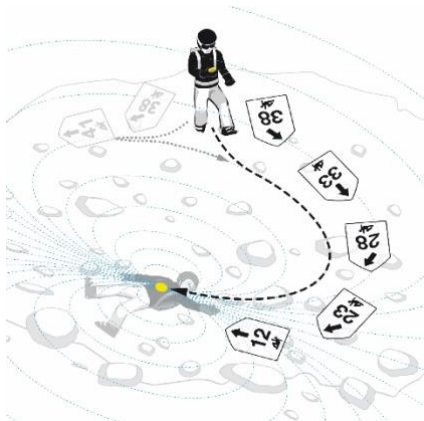
バイブレーションによるシグナルサーチサポート

ガイド BT/リーコン BT は信号を検知をバイブレーションでユーザーに伝えます。これはシグナルサーチの間、雪面の目視確認をサポートするものです。

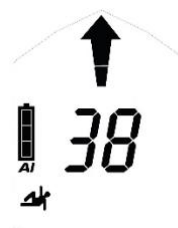


4.8.3 コースサーチ

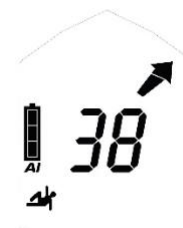
信号をキャッチしたら直ぐに方向指示に従い距離を縮めていきます。もし、方向指示に通り進んで距離表示が増えた場合は 180°方向転換し、距離が縮まるかを確認してください。



左方向



直進



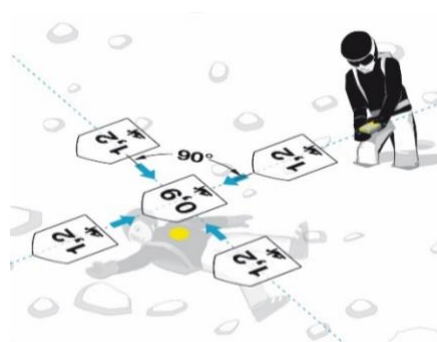
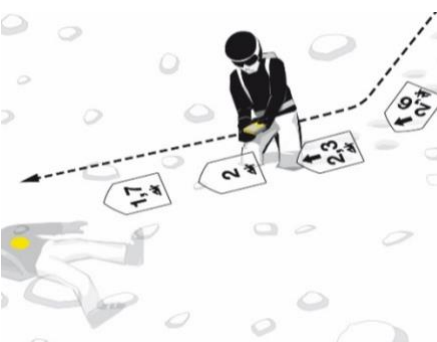
右方向

メモ 冷静に、かつ集中することが重要です。慌てた行動は避けてください。

4.8.4 ファインサーチ

送信器まで距離が 5m 以内になったら、検索スピードを下げていきます(約 秒速 50 cm)。また、同時にガイド BT/リーコン BT を雪面に近づけながら、最短距離を探っていきます。

送信器までの距離が 2m 以内に入ると、ファインサーチ時の混乱防止の為に方向指示(矢印)が無くなります。さらにスピードを落とし、ビーコンを十字に動かし(クロスサーチ)距離表示が最小になる場所を探ります。発信音は送信器までの距離に比例し変化します：近づくにつれて早く、高音になります。

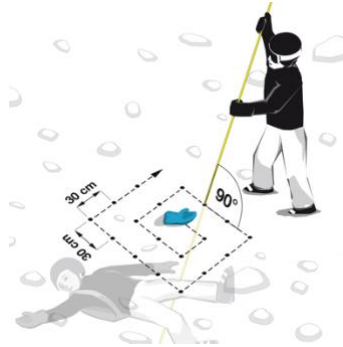


方向指示が消える前に指示方向を正面真 直ぐにする事が重要です。それによりクロスサーチによる場所特定の時間を大きく短縮する事が可能になります。

ビーコンを地面に近づけ、ゆっくり(約 10 cm/秒)、丹念に動かしてください。ビーコンを回転させないでください。まず y 軸に沿って距離を縮めます、それを基点に今度は x 軸に沿って距離を縮めます。最短距離上を往復させることで、より確実に特定させます。特定したポイントをマークし、ピンポイントングを開始します。

4.8.5 ピンポイントング

ビーコンでの検索結果をもとにプロービングを行います。プローブは雪面に対し垂直に刺します。下の手をガイドにプローブを真っ直ぐ差し込みます。埋没者にヒットするまで探索し、ヒットしたら周囲の仲間に伝えます。プローブを刺したままにして掘り起こす手がかりにします。



4.8.6 複数埋没/マーク機能

複数の埋没者がいる場合、受信した数の埋没者マーク (2G、2H) が表示されます。対象者が 5m 以内になるとマーク記号 (2E) が表されマークできます。最寄りのビーコンをマークするにはマークボタン (1D) を短く押して下さい。マークに成功すると、埋没者マークを囲むフレームが表示されます (2J)。ディスプレイは受信範囲内で次に強いシグナルの方向と距離を表示します。受信範囲内に信号が検出されなくなると “no signal” が表示されます。



マーキング前



マーキング後

マークを外す(1人)：マークボタン(1D)を3秒間押して下さい。
 マークを外す(全員)：メインスライダーで一旦 SEND モードに切り替え、またサーチモードに戻します。ガイド BT はスキャン機能でリセットすることが出来ます。

連続信号/オールドデバイスモード

古い型式のビーコン(アナログ式ビーコンなど)は通常の発信信号に加え、微弱な連続信号を発信しており、検索側ビーコンに影響を与えます。このようなビーコンが埋没側に含まれている場合、複数検索で遠方(弱い)の信号検出を妨げる事があります。これらの送信器が対象の場合、マーキング後速やかにその場から数メートル離れることを推奨します。



連続的出力ではない信号



連続的出力の信号

ブラックダイヤモンド ガイド BT/リーコン BT では対象の送信器が連続的な信号を送信しているか確認することができます。：埋没者マーク (2L) が点滅します。



4.9 ガイド BT のみの追加機能

4.9.1 バイブレーションによる通知

SEND モードになった時：章4.3. 参照

最初にシグナルを検知した時：章4.8.2. 参照

4.9.2 拡張グループチェックとプロモード

章4.4. 参照

4.9.3 マーク範囲のセッティング

PIEPS アプリの設定によりマーク範囲を初期設定の 5m から 20m まで拡張することができます。

4.9.4 斜度計

斜面の勾配を内蔵の簡易 3 軸斜度計で計測できます。

- 計測する斜面にスキーポールを置きます。
- Send (送信) モードの状態ですキャンボタン (1E) を 3 秒間押します。
- ガイド BT をスキーポールに沿っておくと数値が表示されます。20 秒たつとディスプレイ表示は自動的に Send (送信) モードに戻ります。



▲ 危険

斜度計使用時における本機紛失の恐れ

斜度計はトレーニングにのみご使用ください。斜度計使用時もガイド BT は発信し続けませんが、雪崩地形の中では使用しないでください。

4.9.5 スキャンと埋没者選択

2 種類のスキャンモード

初期設定されている通常のスキャンモードではおおまかに受信範囲内での埋没者数を表示します。詳細スキャンモードでは各埋没者への方向と距離が表示され、埋没者を選ぶことができます。PIEPS アプリにて設定することができます。

通常スキャンモード

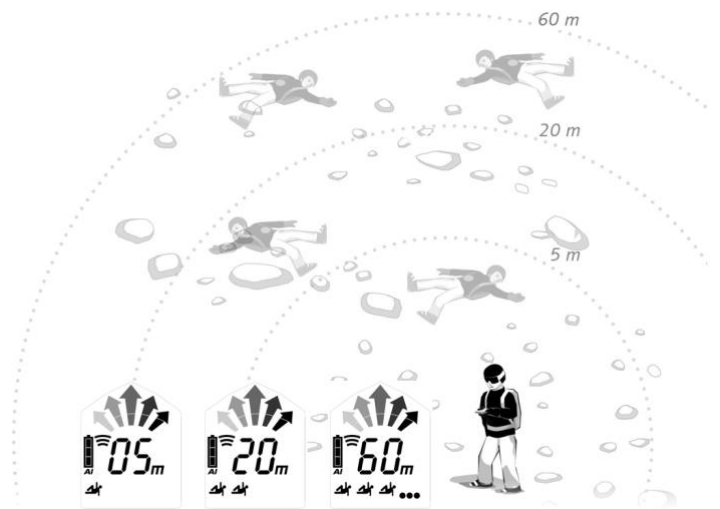
Search(受信/検索)モードの状態ですキャン(1E)ボタンを押します。ガイド BT が受信範囲内のスキャンを開始し概要を表示します。スキャン中は本機を動かさないでください。

右図 1: 埋没者 1 名 5m 以内

右図 2: 埋没者 2 名 20m 以内

右図 3: 埋没者 4 名以上 60m 以内

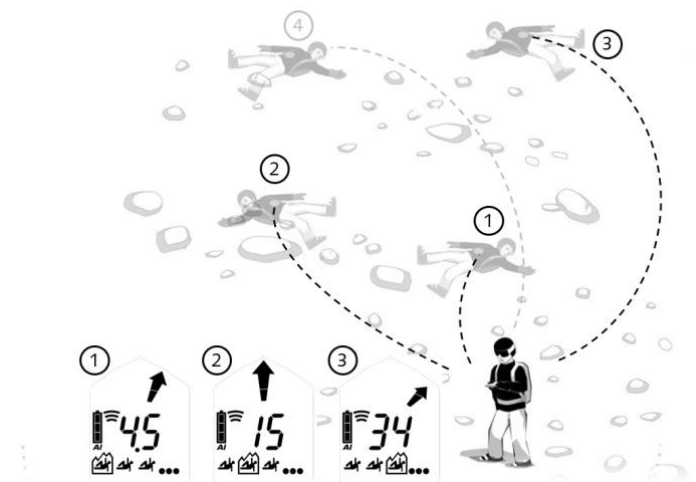
スキャンモードは自動的に終了しますが、スキャンボタンを押すと再表示されます。



詳細スキャンモードと埋没者選択

Search(受信/検索)モードの状態ですキャン(1E)ボタンを押します。ガイド BT が受信範囲内のスキャンを開始し最短の埋没者への方向と距離を表示します。

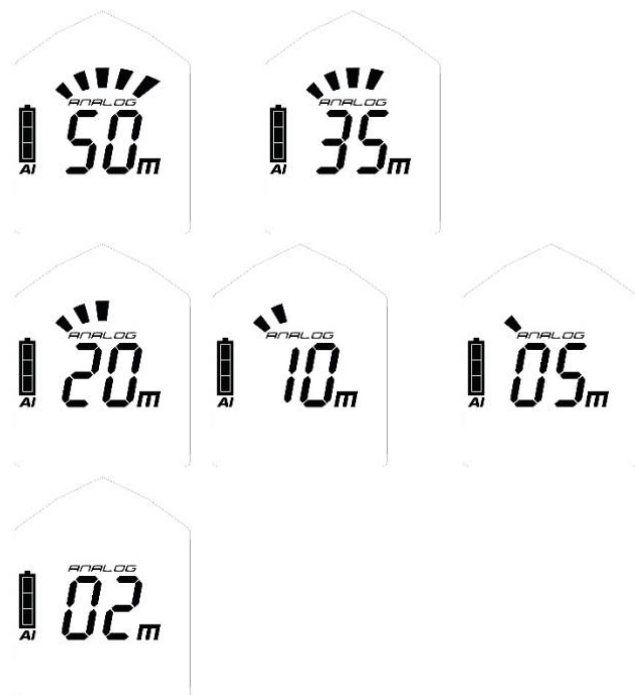
マークボタン(1D)を押すと一番近い3人の埋没者を順に表示します。選択中は埋没者マークがフレームで囲まれています(2J) -方向と距離を確認しながら埋没者にアプローチします。このモードではマーク機能は使えません。スキャンボタンを押してスキャンモードを終了し、Search(受信/検索)モードに戻ります。



4.9.6 アナログモード

アナログモードはデモンストレーションなどの特殊な検索方法や訓練で使用します。初期設定ではオフになっており、PIEPS APP のデバイスマネージャーでオンにすることができます。

Search(受信/検索)モードの状態ですキャン(1E)ボタンを3秒間押します。アナログモードは最大受信範囲の状態を開始します。スキャンボタンを押すと受信範囲が縮小し、マークボタンで拡張できます。スキャンボタンを3秒間押してアナログモードを終了し、Search(受信/検索)モードに戻ります。

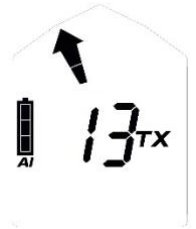


4.9.7 TX600 モード

TX600 モードは救助犬や装備品用のミニ送信機、ピープス TX600 (456 kHz) を検索するモードです。

TX600 モード開始: Search(受信/検索)モードの状態ではマークボタン(1D)とスキャン(1E)ボタンを同時に3秒間押します。“TX”がディスプレイ(2M)に表示されます。検索方法は同じですが受信範囲は20mです。マーク機能も同様に使えますがスキャンやアナログモードは使用できません。

TX600 モード終了: マークボタン(1D)とスキャン(1E)ボタンを同時に3秒間押します。あるいはメインスライダーを一旦Send(送信)モードに切り替えた後メインスライダーSearch(受信/検索)モードに戻します。“TX”の表示が消え、再度457 kHzを受信します。

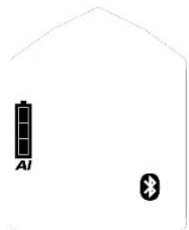


メモ TX600 モードの推奨検索幅は20mです。

5. ピープス専用アプリ “PIEPS” によるデバイス管理

PIEPS APPはBluetooth® を介して簡単なデバイス管理(ソフトウェアの更新など)とトレーニングモードを提供するアプリです。Android Play Store、iOS App StoreからPIEPS APPを入手してガイドBT/リーコンBTを接続、豊富な機能を便利に利用して下さい。

Bluetooth® をオンにするには、マークボタン(1D)を押しながらビーコンの電源を入れて下さい。



Bluetooth 起動中



スマートフォンとの接続中

⚠ 危険

ビーコンが送信されないおそれ

Bluetooth® モードはデバイス管理とトレーニングモードのみに使用します。Bluetooth® モードは決して雪崩地形で使用しないで下さい。

設定可能な機能:

機能	ガイドBT	リーコンBT	
電池 (アルカリ/リチウム)	✓	✓	
自動復帰機能 (60秒/90秒/120秒)	✓	✓	
グループチェック ON/OFF	✓	✓	
グループチェック(プロモード) ON/OFF		✓	
SEND(送信)通知バイブレーション ON/OFF		✓	
アナログモード ON/OFF		✓	
スキャンモード (通常/詳細)		✓	
マーク範囲 (5m/20m/最大範囲)		✓	

PIEPS アプリにあるその他の便利なコンテンツ

- トレーニングシナリオ
- 基本知識
- ソフトウェアの更新
- マニュアル

6. トラブルシューティング、メンテナンス、保管、破棄について

6.1 トラブルシューティング

エラー	内容	対処方法
	ディスプレイ表示なし	本機に損傷があるか確認してください。 電池(極性及び電圧)を確認し、必要に応じ交換してください。それでも改善されない場合はご購入店もしくは正規取扱店へご相談ください。
E0	大電流 セルフチェック後エラー表示が消えます	ご購入店もしくは正規取扱店へご相談ください。
E1	ビーコンの機能が制限されています。 再起動後もエラー表示が消えない。 使用不可	ご購入店もしくは正規取扱店へご相談ください。
E2 E3 E4	ビーコンの機能が制限されており、送信／受信機能が低下しています。 セルフチェック後エラー表示が消えます ビーコンの機能が制限されており、送信出力／受信出力が低下しています。	野外など周辺に外部からの干渉がない所で動作チェックを行ってください。その際、本体周辺からは電子器機・携帯電話・金属製品・他の送信中のビーコンを近づけないでください。それでも改善されず、継続的な表示が出る場合はご購入店もしくは正規取扱店へご相談ください。
E5	プロセッサエラー エラー表示が残ります 使用不可	ご購入店もしくは正規取扱店へご相談ください。
E6	距離または方向の表示が不正確です。 セルフチェック後エラー表示が消えます ビーコンの機能が制限されています：距離または方向の表示が不正確です。	ご購入店もしくは正規取扱店へご相談ください。
E8	加速度センサーエラー セルフチェック後エラー表示が消えます ビーコンの機能が制限され、AR 機能・グループチェック機能が正常に動作しない恐れがあります。 グループチェック（プロモード）が使用できません。	ご購入店もしくは正規取扱店へご相談ください。
E9	Bluetooth®接続エラー Bluetooth®接続もしくは使用できません。通常の起動状態になります。 セルフチェックでは検出されず、Bluetooth®接続時に確認できます。	一度電源を切り、Bluetooth® モードを起動します。 それでも改善されない場合はご購入店もしくは正規取扱店へご相談ください。

6.2 電池交換

電池残量表示 (2D) がエンプティになったら、速やかに電池を交換して下さい。電池は常に3本同時に交換して下さい。電池ボックス (1H) を開き、新しいバッテリーを正しい向きに挿入して下さい。電池を破棄する時はお住いの地域の規則に従って下さい。

▲ 危険

電池の誤使用による破裂のおそれ
電池残量表示が誤表示されるおそれ

必ずアルカリ単4電池 (LR03/AAA/1.5V) もしくはリチウム単4電池 (FR03/AAA/1.5V) を使用して下さい。リチウム電池を使用する時はPIEPSアプリで設定して下さい。

電池寿命	アルカリ電池	リチウム電池
ガイド BT	400 時間 (SEND モード)	600 時間 (SEND モード)
リーコン BT	200 時間 (SEND モード)	300 時間 (SEND モード)

	残量 3/3	66%~100% (SEND モード)	✓
	残量 2/3	33%~66% (SEND モード)	✓
	残量 1/3	33% ~20 時間	✓
	エンプティ	+10°Cで 20 時間 (SEND モード) -10°Cで 1 時間 (SEARCH モード)	
	エンプティ 点滅	ほぼ電池切れ。いつでもシャットダウンする可能性があります。	

6.3 クリーニング

洗剤などは使用せず、固く絞った布で拭いてください。

メモ

流水、蒸気、洗剤は一切使用しないでください。故障の原因になります。



6.4 保管

直射日光の当たらない、乾燥した常温の室内で保管してください。

メモ

シーズンオフなど長期間使用しない時は、電池を外して保管してください。電池を入れたままの保管は電池液漏れの原因になり、液漏れによるダメージは全ての保証の対象外となります。



▲ 注意

高温による故障／損傷のリスク

本機を動作限界以上の高温にさらさないでください。必ず直射日光の当たらない、乾燥した常温の室内で保管してください。高温により本体の故障や損傷を誘発する恐れがあります



6.5 廃棄

メモ

本製品は電子器機です。破棄する場合は各自治体の指示に従い破棄してください。



1. はじめに

ピープス プロ BT/パウダーBT をご購入いただき、ありがとうございます。

ピープス プロ BT/パウダーBT は使いやすく、信頼性のある高機能な雪崩ビーコンです。各機能は繰り返し度重なる実験やテストから得られたものです：

- 3 アンテナテクノロジー
- 迅速で安定したシグナル受信を実現する円形受信範囲
- 複数埋没時の難しいシグナル受信も完璧に処理
- マーク機能
- 総括的セルフチェック
- 使いやすいグループチェック
- 自動干渉防止
- 自動復帰機能
- アイプローブサポート
- PIEPS APP によるデバイス管理

プロ BT はプロ向けの下記の機能を追加で搭載しています：

- スキャン機能
- アナログモード
- 埋没者選択
- グループチェック プロモード

雪崩ビーコンは雪崩からあなたを守るものではありません！ 雪崩ビーコンの特性や使用方法を身に付けるのと同時に、雪崩に対する知識と遭遇した際の対処方法の訓練を積むことが等しく不可欠です。この取扱説明書に記載されている内容はピープス プロ BT/パウダーBT に関するものだけになります。特定の出版物や訓練で定められた緊急時の基本的規則は遵守しなければなりません。

ピープス プロ BT/パウダーBT は雪崩ビーコンとしての最高水準を満たした製品です。それにも関わらず、不適正に、または誤使用した場合、ピープス プロ BT/パウダーBT は危険をもたらす可能性があります。第2章では発生しうる危険性や、操作マニュアルを通して安全な運用方法について言及します。

この取扱説明書は安全にピープス プロ BT/パウダーBT を使用することを目的にしています。この内容にある安全指導は、常に従わなければなりません。

ピープス プロ BT/パウダーBT を使用する前に、必ずこの取扱説明書を熟読し理解しなければなりません。

ピープス社(PIEPS GMBH)はこの取扱説明書内で技術的または印刷の誤りについて一切の責任を負いません。







また、輸送、製品の作動状況、本書の情報に基づいて行われた行為による直接的または間接的に生じた損害に一切の責任を負いません。

著作権© 2018年7月 PIEPS GMBH,

翻訳されたものを含めこの取扱説明書（以降、本書とする）は、著作権で保護されています。すべての著作権、複製、配布、翻訳等の全ての権利は保護されています。本書のいかなる部分もピープス社の書面による同意なしには、いかなる形（コピー、写真フィルム、またはその他の方法）、電子システムを用いての再生、保存、処理、重複または配布することはできません。違反をした場合、刑事罰を科せられる可能性があります。

1.1 マーク


規則によりピープス プロ BT/パウダーBT の本体もしくはパッケージに下記のマークが記載されています。

	CE 認証: 以下の基準の満たしている事を示します: EMV 2014/30/EU、 RED 2014/53/EU、 RoHS 2011/65/EU。
	WEEE 指令: 電気/電子本機の廃棄物を各自治体の分類のない廃棄物と分別してください。
FCC ID	FCC ID: 連邦通信委員会、規則第 15 部の準拠を示しています。
IC ID	IC ID: カナダ産業省のライセンス免除 RSS 基準に適合しています。
	Bluetooth [®] マーク : Bluetooth のワードマークおよびロゴは、Bluetooth SIG, Inc. が所有する登録商標であり、ピープス社はこれらのマークをライセンスに基づいて使用しています。その他すべての商標または登録商標は各所有者に帰属します。
SN	12 桁のシリアルナンバー: 本機を識別、登録するための数字。最初の 4 桁は製造年月を示しています。
	リサイクルアイコン。
	電池アイコン: 電池の型式や挿入する向きを示しています。
	説明アイコン: 説明や警告を示しています。
PIEPS	ブランド名: ピープス。
<i>PIEPS</i>	ピープスロゴ。
PRO BT	モデル名。

1.2 責任

本書に記載されている内容は製品に関する説明であり、製品の機能を保証するものではありません。:

- 不適切な使用方法
- 取扱説明書に従わない使用方法
- 無許可によるピープス プロ BT/パウダーBT の改造・変更
- 正常動作が出来ないピープス プロ BT/パウダーBT の使用
- 経年劣化したピープス プロ BT/パウダーBT の使用
- 不正、不適切に行われた修理

 **重要** ピープス社より許可の得ていない改造・変更を行った場合、全ての責任はユーザーが負うものとなります。

1.3 保証条件

購入から 2 年間は材料及び製造上の欠陥については、ピープス社によって保証されます。保証は製品の誤使用、落下、分解、改造、適切な保管がされていない等によりもたらされた障害については適用されません。製品の材料及び製造上の欠陥以外の重大な事故や障害による原因には、保証や責任の対象から除かれます。保証の請求には、購入時のレシートを添付してピープス正規販売店までご連絡ください。

PIEPS APP (iOS、Android) もしくは my.pieps.com に製品登録して下記を取得して下さい:

- 5 年間の延長保証
- ソフトウェアアップデートに関する重要情報

1.4 メーカー所在 & サポート

Pieps GmbH, Parkring 4, 8403 Lebring, Austria

ご質問等がある場合は、ピープス正規販売店、輸入販売元または: pieps.com までお問合せください。

1.5 使用上の注意

ピープス プロ BT/パウダーBT は雪崩発生時に特定の埋没者を検索する事を目的とし、その意図を十分に理解したうえで使用する事が大切です。本書に記載されていない使用方法は、ピープス社の書面による同意を必要とします。誤った使用方法はユーザーを危険にさらしたり、大きな損害を与える可能性があります。ピープス プロ BT/パウダーBT は全てを自動化し、動作・機能している製品ではありません。取扱説明書を理解する事が大切です。適切な使用がなされていない場合、保証が受けられないことがあります。ピープス プロ BT/パウダーBT は本書に記載されている内容に従い適切に使用する事が重要です。

1.6 使用対象者と事前情報

整備・管理されていない不安定なフィールドへ行く場合、雪崩の危険にさらされることとなります。そこへ行く全ての人（バックカントリースキーヤー・フリーライダー・ツアーガイドと参加者・救助隊など）は、アバランチギアを携帯し、必ず弱層テストを行うべきです。

ピープス プロ BT/パウダーBT を使用するにあたり、以下の条件を満たさなければなりません:

- 取扱説明書を十分に理解します。
- 視覚に障害のあるユーザーは、ディスプレイ上の表示やマニュアルの指示を問題なく読むことができなければなりません。
- 聴覚に障害を持つユーザーが音響信号を聞くことができない場合、必ず使用方法を十分に理解している事が大切になります
- 定期的なトレーニングでピープスプロ BT/パウダーBT の安全かつ効率的な使用が可能になります。

1.7 要項

ピープス プロ BT/パウダーBT は常に最適な状態で使用すると同時に、ユーザーのより良い健康状態・安全意識を必要とします。

- ユーザーやパートナーの生命・健全
- ピープス プロ BT/パウダーBT 本体とそのユーザー
- ピープス プロ BT/パウダーBT の効率的な使用

1.8 テクニカルデータ

モデル名	ピープス プロ BT/パウダーBT
周波数	457kHz
磁界強度	最大. 7dB μ A/m(2, 23 μ A/m) 測定距離 10m
電源	アルカリ乾電池(単 4) 1.5V 3本 もしくは リチウム乾電池(単 4) 1.5V 3本
電池寿命	400/200 時間(アルカリ)、600/300 時間(リチウム)
受信範囲	60m
搜索幅	60m
本体サイズ(LxWxH)	118x76x29mm
重量	230/220g(電池含む)
使用適応温度	-20° C ~ +45° C

2. 安全にご使用いただく為に

本書は、適用可能な欧州基準に則り構成され、ユーザーが安全に利用いただける様に構成されています。同時に各個人が安全指示を遵守する責任があります。この章では、あらゆる安全に関する情報が含まれています。ご不明な点は正規販売店、輸入販売元または：pieps.comまでお問合せください。

2.1 本書内のシグナルワード

- ▲ 危険** **生命を脅かす恐れ**
『危険』は、この指示に従わないことにより、死亡やそれと同等の大ケガを
する恐れがあります！
- ▲ 警告** **重大なケガや製品破損の恐れ**
『警告』は、この指示に従わないことにより、人身傷害（大きなケガ）や、製
品に致命的な破損が起こる恐れがあります。
- ▲ 注意** **製品の損害や軽度の人身傷害の恐れ**
『注意』は、この指示に従わないことにより、製品本体に損傷・破損が発生す
る可能性やユーザーに軽度の傷害を負わせる恐れがあります。
- メモ** 『メモ』は、ソフトウェアのインストール、操作、保守および修理などサポー
ト情報を示しています。

2.2 安全規則と義務

ピープス プロ BT/パウダーBT を使用するにあたり、下記の安全規則と義務が適用されます：

- ピープス プロ BT/パウダーBT は、完全に正常動作している時のみ使用できます。
- ピープス社によって承認されていない改造・変更は禁止されています。
- 故障をした時、ピープス社の許可なく修理を行わないでください。必ず輸入代理店・輸入販売元へご相談ください。故障が修正されるまではピープス プロ BT/パウダーBT を使用してはなりません。
- 常に本書の内容に準じ、ご使用ください。

2.3 起こりうるリスク／警告

ピープス プロ BT/パウダーBT は起こりうるリスクに対し、最大級のサポートをするべく設計されています。ですが全てのリスクを排除することは難しく、常にリスクの有無の判断をする事が大切です。この章ではそれらのリスクに対しての警告が記載されています。

- ▲ 危険** **ピープス プロ BT/パウダーBT の不適切な装着によるリスク**
必ず付属されているキャリングハーネスを使用し、きちんと身体に接するよう装着します。
正しく装着することで、緊急時にスムーズな搜索を可能にします。
- ▲ 危険** **ビーコンが送信されないおそれ**
Bluetooth®モードはデバイス管理とトレーニングモードのみに使用します。Bluetooth®モード
は決して雪崩地形で使用しないで下さい。
- ▲ 危険** **斜度計使用時における本機紛失の恐れ**
斜度計はトレーニングにのみご使用ください。斜度計使用時もプロ BT は発信し続けますが、
雪崩地形の中では使用しないでください。

- ▲危険** **電池の誤使用による爆発・発熱のリスク**
使用する電池は必ず単4形のアルカリ乾電池 (1.5V) もしくはリチウム乾電池 (1.5V) をご使用ください。リチウム乾電池の使用につきましては PIEPS アプリでご確認ください。
- ▲危険** **電池の誤使用による電池容量誤表示のリスク**
使用する電池は必ず単4形のアルカリ乾電池 (1.5V) もしくはリチウム乾電池 (1.5V) をご使用ください。リチウム乾電池の使用につきましては PIEPS アプリでご確認ください。
- ▲警告** **高音による聴覚への悪影響**
決して本体を耳に直接近づけ過ぎないでください。常に耳から 50 cm 以上離してください。
- ▲注意** **電池の電源のオン/オフ切り替え時のスイッチの破損リスク**
電池の電源のオン/オフ切り替えの際、スイッチの破損に気をつけてください。
- ▲注意** **高温域での使用・保管のリスク**
極度な高温域に本機をさらさないでください。直射日光に当て続ける事も同様です。本機の温度上昇は正常動作を妨げる、もしくは故障を引き起こす恐れがあります。
- メモ** ユーザーは必ず取扱説明書を熟読してください。

3. 梱包内容

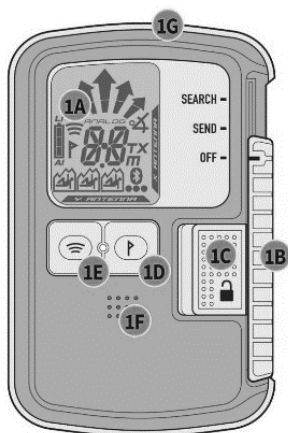
- ピープス プロ BT/パウダーBT 本体×1
- 単4 アルカリ乾電池×3 (電池ボックス内)
- ピープス プロ BT/パウダーBT キャリングハーネス×1
- ハンドストラップ×1
- クイックスタートガイド×1
- ピープスステッカー×1

開封したら付属品の不足や破損がないかを確認して下さい。不足や破損があった場合、販売店もしくは輸入代理店にお問い合わせ下さい。パッケージを廃棄する際は環境に配慮し、分別にご協力ください。

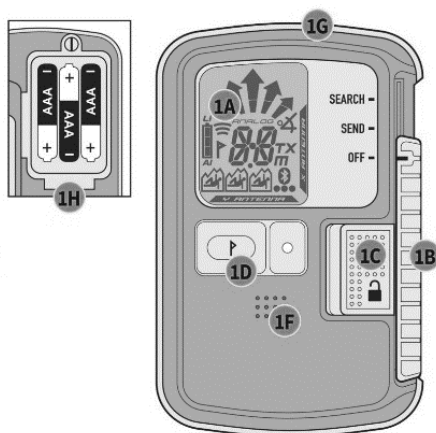
4. 製品概要

4.1 各部名称

プロ BT



パウダーBT



- (1A) 液晶ディスプレイ (バックライト)
- (1B) メインスライダー (OFF/SEND/SEARCH)
- (1C) ロックスライダー
- (1D) マークボタン
- (1E) スキャンボタン*
- (1F) スピーカー
- (1G) 送信確認用 LED
- (1H) 電池ボックス

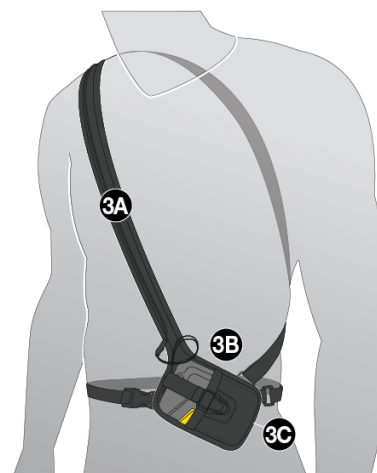


- (2A) 方向表示
- (2B) 距離表示
- (2C) 送信表示
- (2D) 電池残量/型式
- (2E) マーク (マーキング可能)
- (2F) 使用中の送信アンテナ
- (2G) 埋没者数 (1人~3人)
- (2H) 埋没者数 (4人以上)
- (2J) 送信者マーク完了
- (2K) Bluetooth® 有効
- (2L) 傾斜計モード*
- (2M) TX600 サポート*
- (2N) スキャンモード*
- (2P) アナログモード*
- (2Q) スキャン/アナログモードのメートル表示*

*プロ BT のみ

4.2 携帯方法

本機は付属のキャリングハーネス (3A) もしくはスキーウェアのビーコンポケットに入れて携帯して下さい。ビーコンを収納する時は、ディスプレイを傷つけないようにディスプレイを身体側に向けます (3B)。送信確認用 LED (1G) はポーチのウィンドウ (3C) から見えます。付属のハンドストラップはトレーニング用に用意されています。



⚠ 危険

本機紛失のリスク

本機は常に付属のキャリングハーネスもしくはスキーウェアの専用のビーコンポケットに入れて携帯して下さい。リーシュは取り付けたままにしてください。

4.3 起動/セルフチェック/SEND(送信)モード

起動：ロックスライダー(1C)を左にスライドさせながら、メインスライダー(1B)をSEARCH(検索)までスライドさせたらずにロックスライダー(1C)を離して素早くメインスライダー(1B)をSEND(送信)までスライドさせます。ディスプレイにファームウェアのバージョン/電池残量/セルフチェックの進行状況(4A)、セルフチェックの結果(4B)、グループチェックのカウントダウン(4C)、送信中のアンテナ(4D)が表示されます。ビーコンがSEND(送信)モードにあると、トランスミットLED(G)が点滅します。

メモ セルフチェックの間は他のビーコンや送信効率を妨げるすべての電子機器、磁石、貴金属から5メートル以上離してください。

セルフチェックで問題が無ければディスプレイ(4B)に“OK”の表示が出ます。何らかの問題がある場合、アラートが鳴り、ディスプレイに“OK”とエラーコードの数字(E4)が表示されます。エラーコードについては 6.1章を参照してください。

				
ファームウェアのバージョン 電池残量/種類 (AL=アルカリ、LI=リチウム)	セルフチェック “OK”	グループチェック カウントダウン	送信表示	セルフチェック “エラー”

送信～バイブレーション

SEND(送信)モードへの切り替えの際、プロBTはバイブレーションにより触覚的にモード切り替えを伝達します。(バイブレーション10回)

この機能は初期設定ではオンになっており、PIEPSアプリのデバイスマネージャーでオフにできます。



4.4 グループチェック

総括的セルフチェックとは別に、ツアー前のグループチェック(送信/受信)は必須です。プロ BT/パウダーBT はグループチェック機能を搭載しています。グループチェックモードの受信範囲は 1m 以内です。

	標準グループチェック プロ BT/パウダーBT 項目: 周波数	拡張グループチェック プロ BT のみ 項目: 周波数/パルス長/周期長
開始	グループチェックカウントダウン (CH) 中にマークボタン (1D) を長押し	グループチェックカウントダウン (CH) 中にスキャンボタン (1E) を長押し
結果	<ul style="list-style-type: none"> “距離表示”=OK “ER”=エラー(正常ではない周波数) 	<ul style="list-style-type: none"> “OK”=OK “ER”=エラー(1 個ないし複数のパラメーターが正常ではない)
終了	ボタンを離す	

標準グループチェックはデジタルの 3 アンテナタイプのチェックを対象としています。
拡張グループチェックはアナログのシングルアンテナタイプのチェックを想定しています。

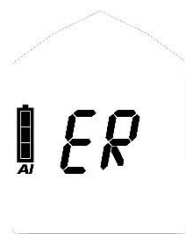
標準グループチェックのディスプレイ表示



送信信号が確認できない。もしくは距離が 1m 以上離れている。



送信中
適正な信号を送信しています。



送信中
規定外(周波数のズレのある)の信号を送信しています。

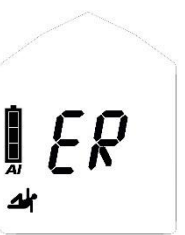
拡張グループチェックのディスプレイ表示



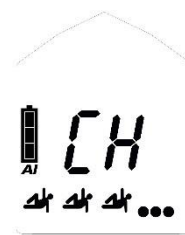
送信信号が確認できない。もしくは距離が 1m 以上離れている。



送信中
適正な信号を送信しています。



送信中 1 つもしくは複数のデバイスが規定外(周波数のズレのある)の信号を送信



複数の送信信号 対象者以外は 1m 以上距離を取る。

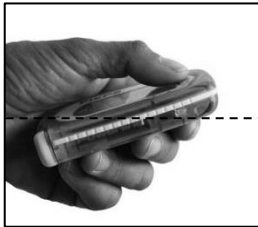


複数のデバイスの表示/古いビーコン表示 (章 4.8.6 参照)

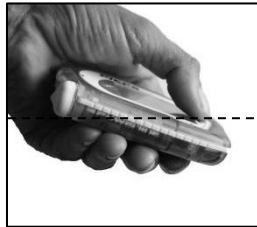
グループチェック プロモード

プロ BT にはプロモードがあります。プロモードはグループチェックモードを終了させずに SEND(送信)・SEARCH(受信)が出来ます。プロモードは初期設定でオフになっています。PIEPS アプリのデバイスマネージャーでオンにすることができます。

- グループチェック中、プロ BT の先端を下げると SEND (送信) モードになります。グループチェック中、プロ BT の先端を上げると SEARCH(受信 | 検索) モードになります。



プロモード SEARCH(受信/搜索)



プロモード SEND(送信)

(例)

プロモードでは複数のビーコンを総括的にチェック

(1) 受信チェック

グループリーダー⇒プロモード” SEND (送信) ” : デバイスは送信していますか?

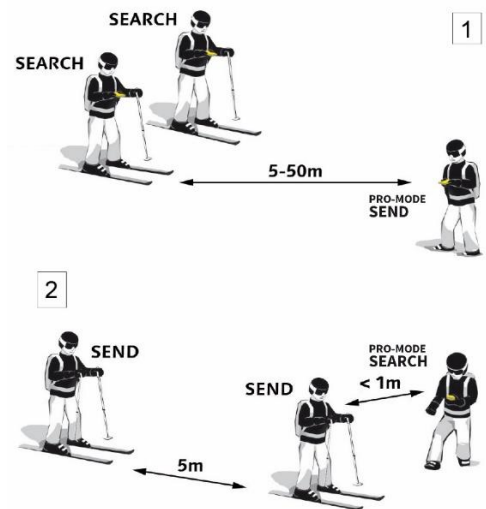
その他⇒SEARCH(受信/搜索) モード : デバイスは受信していますか?

(2) 送信チェック

グループリーダー⇒プロモード” SEARCH(受信 | 搜索) ” : デバイスは受信していますか?

その他⇒SEND (送信) モード : デバイスは送信していますか?

メモ 受信チェックの際、大きく距離 (50m 前後) を取ることでレンジテストも同時に行えます。



4.5 送信・受信を最大限にサポート

送信モードと受信モードを最大限にサポート。

4.5.1 電波的/磁氣的干渉の回避

- オートアンテナ切替機能/SEND(送信)モードの保護
本体周辺にある物(携帯電話・トランシーバー・金属類など)が送信効率を大きく妨げる場合、自動的に発信アンテナの切り替えを行います。ピープス プロ BT/パウダーBT は常に周囲で最大のシグナルに接続します。
- ビーコンの発信のみを検知/SEARCH(受信/搜索)モードの維持
ビーコンの発する 457kHz の信号のみを検知します。ピープス プロ BT/パウダーBT は、搜索に関係の無い信号に惑わされることはありません。

外部からの干渉に対する推奨距離

全てのアバランチビーコンは、電子器機・磁帯物・金属類より干渉を受けます。たとえば、携帯電話、トランシーバー、ラジオ、鍵などはそれぞれのシチュエーションで以下の距離だけ離すことを推奨しています。

- ・送信モード時: 20cm 以上/受信・搜索モード: 50cm 以上

4.5.2 ピープス iPROBE サポート

ピープス iPROBE に対応しています。iPROBE により素早く埋没者を発見でき、そのビーコンが iPROBE 対応モデルであれば自動的に発信を一時的に止めることが可能です。複数の埋没者搜索時にシグナルの重複を防ぎ次の最大のシグナルを受信中のビーコンに表示させることで全ての搜索者にとって最大限のパフォーマンスを発揮させることが可能になります。

* iPROBE 対応モデル: ピープス プロ BT/パウダーBT、ピープス DSP プロ/スポーツ/プロ アイス、ピープス DSP スタンダード/ツアー (v5.0 以上)、ピープスフリーライド*

4.6 SEND(送信)→SEACH(検索)

ロックスライダー(1C)を左にスライドさせながら、メインスライダー(1B)を SEACH までスライドさせます。

4.7 SEACH(検索)→SEND(送信)

ロックスライダー(1C)を左にスライドさせながら、メインスライダー(1B)を SEND までスライドさせます。

4.7.1 二次雪崩対策 自動復帰機能

プロ BT/パウダーBT は自動復帰機能を搭載しています。自動復帰機能は初期設定ではオフになっており、PIEPS APP のデバイスマネージャーでオンにすることができます。自動切替モードにすると、(捜索者が埋没するなどして)一定時間動きが無い場合に、自動的に SEACH モードから SEND モードに切り替ります。

この機能には以下の特徴があります。

- モーションセンサーによる初期化(解除)
- 短時間での切り替え
- 切り替えまでの明確なカウントダウンと警告音
- 切り替わり後の継続的な警告音

モード	SEARCH(受信/検索)モード	警告中(カウントダウン)	SEND(送信)モード
ディスプレイ表示	検索ディスプレイ		
発信音	検索音		
手動解除		本体を振る・マークボタンを押す	本体を OFF にする・SEND(送信)モードに切り替える
警告音開始 セッティング 1 (60 秒) 0:30 分 セッティング 2 (90 s) 1:00 分 セッティング 3 (120 s) 1:30 分		送信へ切り替えスタート 1:00 分 1:30 分 2:00 分	

4.8 SEARCH モード/検索方法

4.8.1 雪崩発生時

パーティでの行動中、そのうち 1 人が雪崩に巻き込まれた場合、効率的で組織的な行動をとることで救助できる可能性は非常に高くなります。雪崩に巻き込まれた場合以降の行動をすることが大事です。まず冷静になり状況を把握し、周囲に警告を出し、組織的な救助体制を整えます。

(1) 冷静になり状況を把握

- 更なる危険はないか？
- 埋没者の数は？
- 検索エリアは？

(2) 緊急通報をする

- 警察 110、消防 119

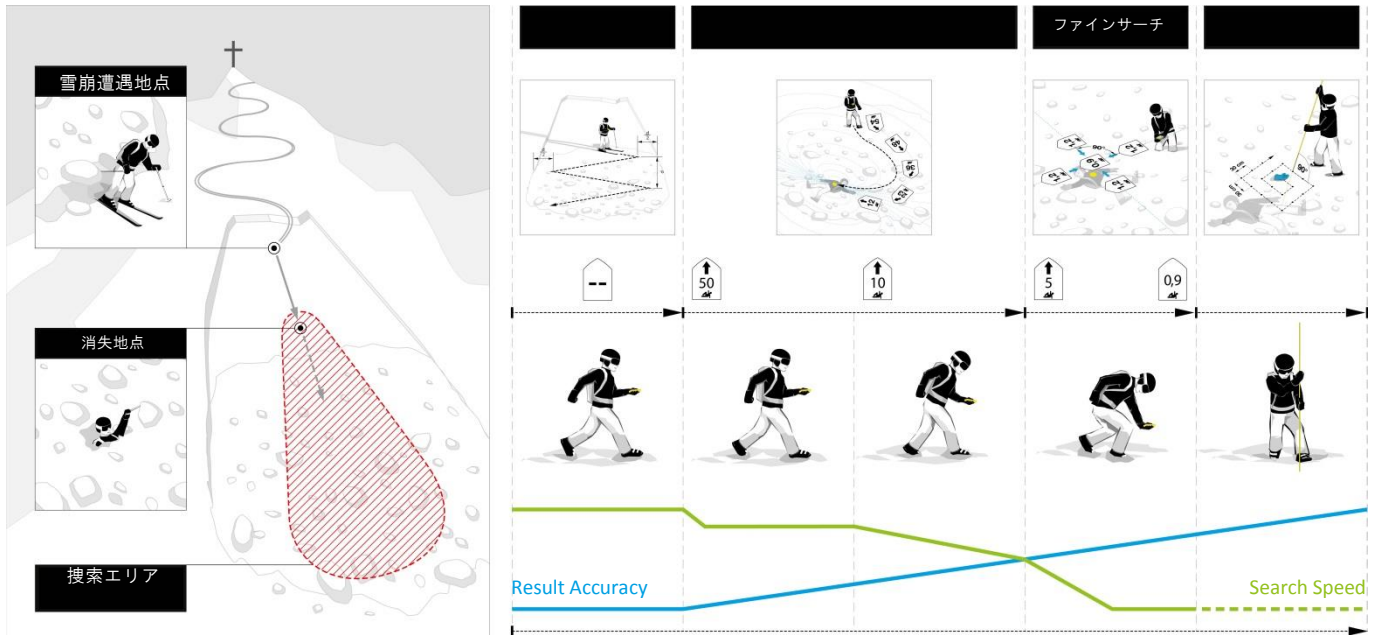
(3) 埋没者の検索

- シグナルサーチ(ビーコンの表示・発信音を意識しつつ、周囲にある手がかりを見落とさない)
- コースサーチ(方向指示と同時に距離表示に注意する)
- ファインサーチ(5m 以内から雪面にビーコンを近づけ、移動スピードを落とす)
- ピンポイントング(距離表示に注意し、最短距離を探る)

(4) 効率的な救出

(5) ファーストエイド

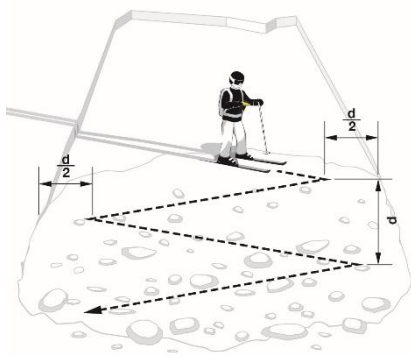
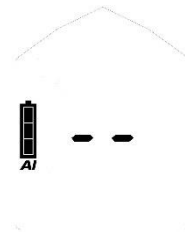
(6) レスキュー



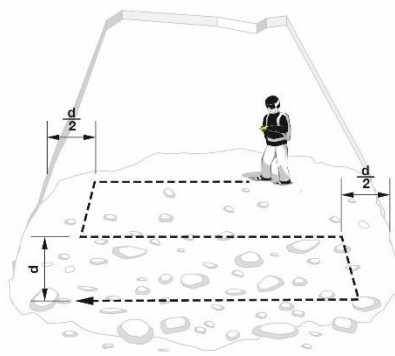
4.8.2 シグナルサーチ

ビーコンから最初に発せられたシグナル(音とディスプレイ表示)に従い搜索を開始します。ピープス プロBT/パウダーBTは球状の受信範囲を持ち、高度な信号処理能力により信号検出後、すぐに正確な表示をすることが可能です。転回などの動作は必要ありません。また、受信範囲内にある全ての信号が同時に受信されます。

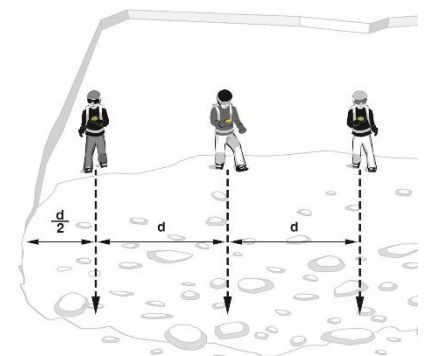
搜索エリアを人数・状況に応じビーコンの搜索幅を最大限に生かす事で搜索時間の短縮につながります。ピープス プロBT/パウダーBTの推奨搜索幅は60mです。信号が受信されるまで、画面に距離・方向指示は表示されません。



スキー装備1名による搜索
d = ビーコンの搜索幅



徒歩1名による搜索

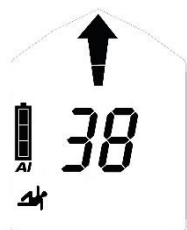


複数名による搜索

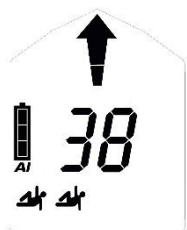
メモ

雪崩発生時、その場に居合わせたすべての人はビーコンをSEARCH(受信 | 搜索)モードに切り替えます。また、搜索時は電子器機(携帯電話・ラジオなど)の電源を切り、金属類を遠ざけることが有効です。

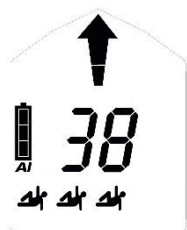
信号検出後、すぐに最も近い(信号の強い)送信器までの距離と方向がディスプレイに表示されます。同時に複数の埋没者を検知した場合は画面上に受信した人数を人型のマークで表示します。



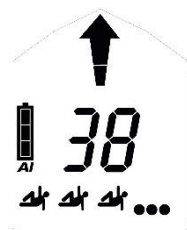
埋没者 1 名



埋没者 2 名



埋没者 3 名



埋没者 4 名以上

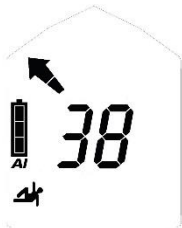
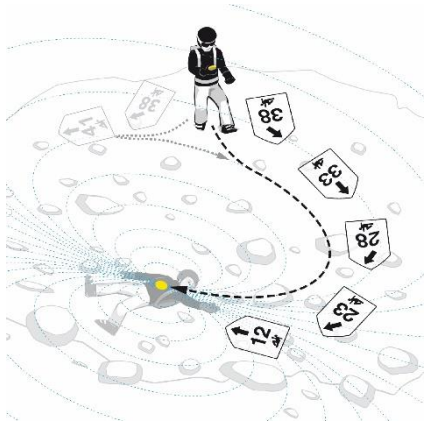
バイブレーションによるシグナルサーチサポート

プロ BT/パウダーBT は信号を検知をバイブレーションでユーザーに伝えます。これはシグナルサーチの間、雪面の目視確認をサポートするものです。

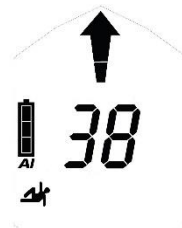


4.8.3 コースサーチ

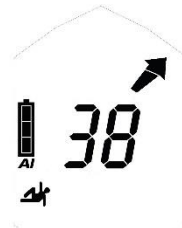
信号をキャッチしたら直ぐに方向指示に従い距離を縮めていきます。もし、方向指示に通り進んで距離表示が増えた場合は 180° 方向転換し、距離が縮まるかを確認してください。



左方向



直進



右方向

メモ 冷静に、かつ集中することが重要です。慌てた行動は避けてください。

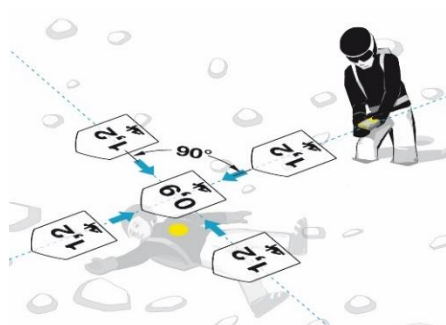
4.8.4 ファインサーチ

送信器まで距離が 5m 以内になったら、搜索スピードを下げっていきます(秒速約 50 cm)。また、同時にプロ BT/パウダーBT を雪面に近づけながら、最短距離を探っていきます。

送信器までの距離が 2m 以内に入ると、ファインサーチ時の混乱防止の為に方向指示(矢印)が無くなります。さらにスピードを落とし、ビーコンを十字に動かし(クロスサーチ)距離表示が最小になる場所を探ります。発信音は送信器までの距離に比例し変化します：近づくにつれて早く高音になります。



方向指示が消える前に指示方向を正面真直ぐにする事が重要です。それによりクロスサーチによる場所特定の時間を大きく短縮する事が可能になります。

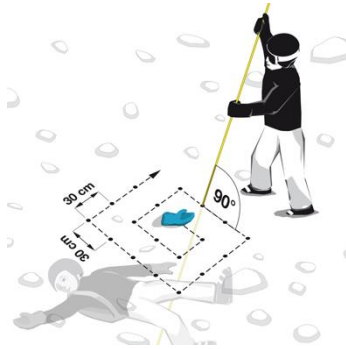


ビーコンを地面に近づけ、ゆっくり(約 10cm/秒)、丹念に動かしてください。ビーコンを回転させないでください。まず y 軸に沿って距離を縮めます、それを基点に今度は x 軸に沿って距離を縮めます。最短距離上

を往復させることで、より確実に特定させます。特定したポイントをマークし、ピンポイントングを開始します。

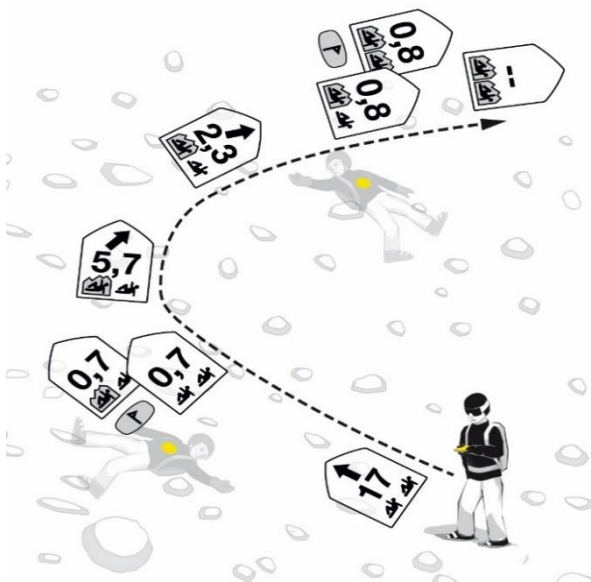
4.8.5 ピンポイントング

ビーコンでの検索結果をもとにプロービングを行います。プローブは雪面に対し垂直に刺します。下の手をガイドにプローブを真っ直ぐ差し込みます。埋没者にヒットするまで探索し、ヒットしたら周囲の仲間に伝えます。プローブを刺したままにして掘り起こす手がかりにします。



4.8.6 複数埋没/マーク機能

複数の埋没者がいる場合、受信した数の埋没者マーク (2G、2H) が表示されます。対象者が 5m 以内になるとマーク記号 (2E) が表されマークできます。最寄りのビーコンをマークするにはマークボタン (1D) を短く押して下さい。マークに成功すると、埋没者マークを囲むフレームが表示されます (2J)。ディスプレイは受信範囲内で次に強いシグナルの方向と距離を表示します。受信範囲内に信号が検出されなくなると “no signal” が表示されます。



マーキング前



マーキング後

マークを外す (1 人) : マークボタン (1D) を 3 秒間押して下さい。
 マークを外す (全員) : メインスライダーで一旦 SEND モードに切り替え、またサーチモードに戻します。プロ BT はスキャン機能でリセットすることができます。

連続信号/オールドデバイスモード

古い型式のビーコン (アナログ式ビーコンなど) は通常の発信信号に加え、微弱な連続信号を発信しており、検索側ビーコンに影響を与えます。このようなビーコンが埋没側に含まれている場合、複数検索で遠方 (弱い) の信号検出を妨げる事があります。これらの送信器が対象の場合、マーキング後速やかにその場から数メートル離れることを推奨します。



連続的出力ではない信号



連続的出力の信号

ピープス プロ BT/パウダーBT では対象の送信器が連続的な信号を送信しているか確認することができます。: 埋没者マーク (2L) が点滅します。



4.9 プロ BT のみの追加機能

4.9.1 バイブレーションによる通知

SEND モードになった時：章 4.3. 参照

最初にシグナルを検知した時：章 4.8.2. 参照

4.9.2 拡張グループチェックとプロモード

章 4.4. 参照

4.9.3 マーク範囲のセッティング

PIEPS アプリの設定によりマーク範囲を初期設定の 5m から 20m まで拡張することができます。

4.9.4 斜度計

斜面の勾配を内蔵の簡易 3 軸斜度計で計測できます。

- 計測する斜面にスキーポールを置きます。
- Send(送信)モードの状態ですキャンボタン (1E) を 3 秒間押します。
- プロ BT をスキーポールに沿っておくと数値が表示されます。20 秒たつとディスプレイ表示は自動的に Send(送信)モードに戻ります。



▲ 危険

斜度計使用時における本機紛失の恐れ

斜度計はトレーニングにのみご使用ください。斜度計使用時もプロ BT は発信し続けますが、雪崩地形の中では使用しないでください。

4.9.5 スキャンと埋没者選択

2 種類のスキャンモード

初期設定されている通常のスキャンモードではおおまかに受信範囲内の埋没者数を表示します。詳細スキャンモードでは各埋没者への方向と距離が表示され、埋没者を選ぶことができます。PIEPS アプリにて設定することができます。

通常スキャンモード

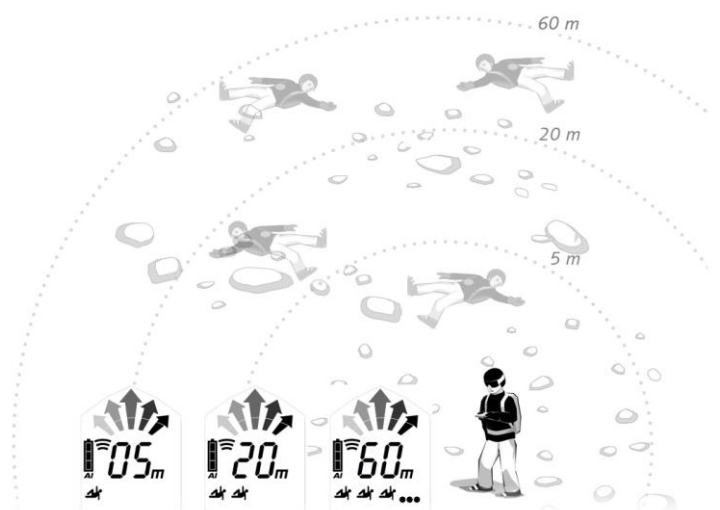
Search(受信/検索)モードの状態ですキャン(1E)ボタンを押します。プロ BT が受信範囲内のスキャンを開始し概要を表示します。スキャン中は本機を動かさないでください。

右図 1: 埋没者 1 名 5m 以内

右図 2: 埋没者 2 名 20m 以内

右図 3: 埋没者 4 名以上 60m 以内

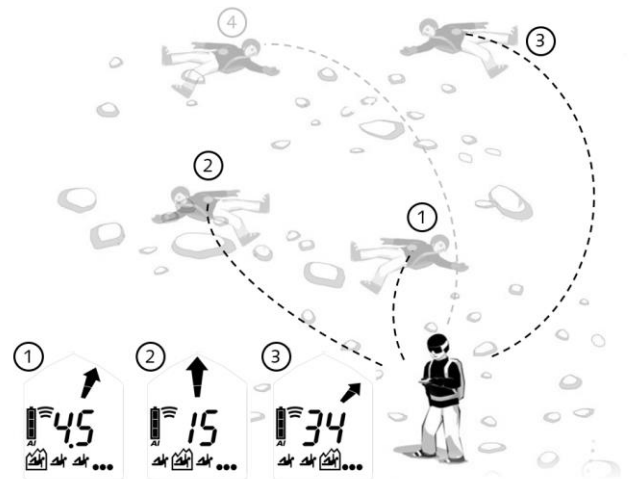
スキャンモードは自動的に終了しますが、スキャンボタンを押すと再表示されます。



詳細スキャンモードと埋没者選択

Search(受信/検索)モードの状態ですキャン(1E)ボタンを押します。プロ BT が受信範囲内のスキャンを開始し最短の埋没者への方向と距離を表示します。

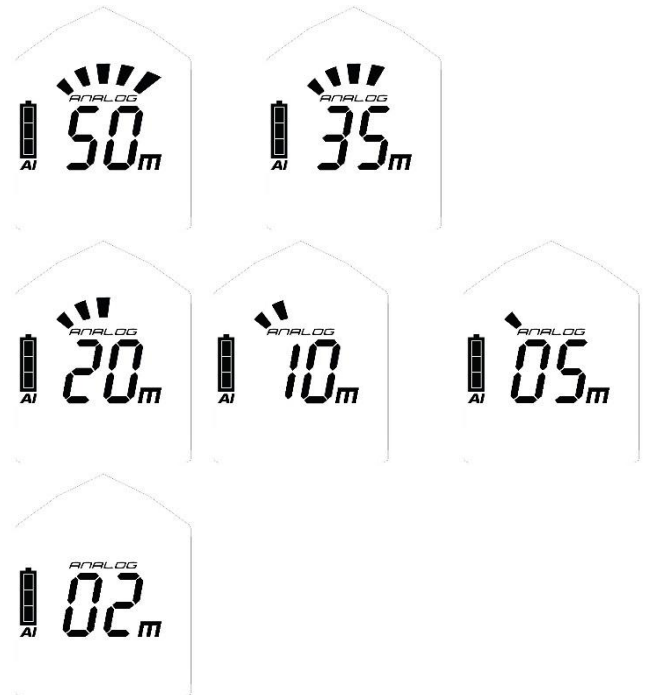
マークボタン(1D)を押すと一番近い3人の埋没者を順に表示します。選択中は埋没者マークがフレームで囲まれています(2J) -方向と距離を確認しながら埋没者にアプローチします。このモードではマーク機能は使えません。スキャンボタンを押してスキャンモードを終了し、Search(受信/検索)モードに戻ります。



4.9.6 アナログモード

アナログモードはデモンストレーションなどの特殊な検索方法や訓練で使用します。初期設定ではオフになっており、PIEPS APP のデバイスマネージャーでオンにすることができます。

Search(受信/検索)モードの状態ですキャン(1E)ボタンを3秒間押します。アナログモードは最大受信範囲の状態を開始します。スキャンボタンを押すと受信範囲が縮小し、マークボタンで拡張できます。スキャンボタンを3秒間押してアナログモードを終了し、Search(受信/検索)モードに戻ります。



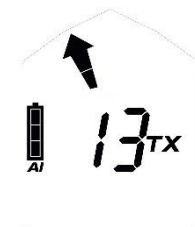
4.9.7 TX600 モード

TX600 モードは救助犬や装備品用のミニ送信機、ピープス TX600(456kHz)を検索するモードです。

TX600 モード開始: Search(受信/検索)モードの状態ですマークボタン(1D)とスキャン(1E)ボタンを同時に3秒間押します。“TX”がディスプレイ(2M)に表示されます。検索方法は同じですが受信範囲は20mです。マーク機能も同様に使えますがスキャンやアナログモードは使用できません。

TX600 モード終了: マークボタン(1D)とスキャン(1E)ボタンを同時に3秒間押します。あるいはメインスライダーを一旦 Send(送信)モードに切り替えた後メインスライダー Search(受信/検索)モードに戻します。“TX”の表示が消え、再度 457kHz を受信します。

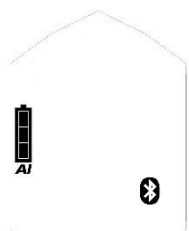




5. ピープス専用アプリ “PIEPS” によるデバイス管理

PIEPS APP は Bluetooth®を介して簡単なデバイス管理(ソフトウェアの更新など)とトレーニングモードを提供するアプリです。Android Play Store、iOS App Store から PIEPS APP を入手してプロ BT/パウダーBT を接続、豊富な機能を便利に利用して下さい。

Bluetooth®をオンにするにはマークボタン(1D)を押しながらビーコンの電源を入れて下さい。



Bluetooth®起動中



スマートフォンとの接続中

⚠ 危険

ビーコンが送信されないおそれ

Bluetooth®モードはデバイス管理とトレーニングモードのみに使用します。Bluetooth®モードは決して雪崩地形で使用しないで下さい。

設定可能な機能:

機能	プロ BT	パウダーBT
電池 (アルカリ/リチウム)	✓	✓
自動復帰機能 (60 秒/90 秒/120 秒)	✓	✓
グループチェック ON/OFF	✓	✓
グループチェック(プロモード) ON/OFF		✓
SEND(送信)通知バイブレーション ON/OFF		✓
アナログモード ON/OFF		✓
スキャンモード (通常/詳細)		✓
マーク範囲 (5m/20m 最大範囲)		✓

PIEPS アプリにあるその他の便利なコンテンツ

- トレーニングシナリオ
- 基本知識
- ソフトウェアの更新
- マニュアル

6. トラブルシューティング、メンテナンス、保管、破棄について

6.1 トラブルシューティング

エラー	内容	対処方法
	ディスプレイ表示なし	本機に損傷があるか確認してください。 電池(極性及び電圧)を確認し、必要に応じ交換してください。それでも改善されない場合はご購入店もしくは輸入代理店へご相談ください。
E0	大電流 セルフチェック後エラー表示が消えます	ご購入店もしくは輸入代理店へご相談ください。
E1	ビーコンの機能が制限されています。 再起動後もエラー表示が消えない。 使用不可	ご購入店もしくは輸入代理店へご相談ください。
E2	ビーコンの機能が制限されており、送信/受信機能が低下しています。	野外など周辺に外部からの干渉がない所で動作チェックを行ってください。その際、本体周辺からは電子器機・携帯電話・金属製品・他の送信中のビーコンを近づけないでください。それでも改善されず、継続的な表示が出る場合はご購入店もしくは輸入代理店へご相談ください。
E3	セルフチェック後エラー表示が消えます。	
E4	ビーコンの機能が制限されており、送信出力/受信出力が低下しています。	
E5	プロセッサエラー エラー表示が残ります 使用不可	ご購入店もしくは輸入代理店へご相談ください。
E6	距離または方向の表示が不正確です。 セルフチェック後エラー表示が消えますビーコンの機能が制限されています：距離または方向の表示が不正確です。	ご購入店もしくは輸入代理店へご相談ください。
E8	加速度センサーエラー セルフチェック後エラー表示が消えますビーコンの機能が制限され、AR 機能・グループチェック機能が正常に動作しない恐れがあります。 グループチェック(プロモード)が使用できません。	ご購入店もしくは輸入代理店へご相談ください。
E9	Bluetooth®接続エラー Bluetooth®接続もしくは使用できません。通常の起動状態になります。 セルフチェックでは検出されず、Bluetooth®接続時に確認できます。	一度電源を切り、Bluetooth®モードを起動します。 それでも改善されない場合はご購入店もしくは輸入代理店へご相談ください。

6.2 電池交換

電池残量表示(2D)がエンプティになったら、速やかに電池を交換して下さい。電池は常に3本同時に交換して下さい。電池ボックス(1H)を開き、新しいバッテリーを正しい向きに挿入して下さい。電池を破棄する時はお住いの地域の規則に従って下さい。



危険

電池の誤使用による破裂のおそれ
電池残量表示が誤表示されるおそれ

必ずアルカリ単 4 電池 (LR03/AAA/1.5V) もしくはリチウム単 4 電池 (FR03/AAA/1.5V) を使用して下さい。リチウム電池を使用する時は PIEPS アプリで設定して下さい。

電池寿命	アルカリ電池	リチウム電池
プロ BT	400 時間 (SEND モード)	600 時間 (SEND モード)
パウダーBT	200 時間 (SEND モード)	300 時間 (SEND モード)

	残量 3/3	66%~100% (SEND モード)	✓
	残量 2/3	33%~66% (SEND モード)	✓
	残量 1/3	33% ~20 時間	✓
	エンプティ	+10°Cで 20 時間 (SEND モード) -10°Cで 1 時間 (SEARCH モード)	
	エンプティ 点滅	ほぼ電池切れ。いつでもシャットダウンする可能性があります。	

6.3 クリーニング

洗剤などは使用せず、固く絞った布で拭いてください。

メモ 流水、蒸気、洗剤は一切使用しないでください。故障の原因になります。



6.4 保管

直射日光の当たらない、乾燥した常温の室内で保管してください。



メモ シーズンオフなど長期間使用しない時は、電池を外して保管してください。電池を入れたままの保管は電池液漏れの原因になり、液漏れによるダメージは全ての保証の対象外となります。

▲ 注意 高温による故障/損傷のリスク

本機を動作限界以上の高温にさらさないでください。必ず直射日光の当たらない、乾燥した常温の室内で保管してください。高温により本体の故障や損傷を誘発する恐れがあります



6.5 廃棄

メモ 本製品は電子器機です。破棄する場合は各自治体の指示に従い破棄してください。

